English Translation of
Sunan
An-Nasâ'i

English
Translation of

Sunan An-Nasâ'i

Compiled by:
Imâm Hâfiz Abû Abdur Rahmân
Ahmad bin Shu'aib bin 'Ali An-Nasâ'i

Volume 3

From Hadith no. 1819 to 3086

Ahādith edited & referenced by:
Hâfiz Abû Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:
Nâsiruddin al-Khattâb (Canada)

Final review by:
Abû Khaliyl (USA)

سنن النسائي

English Translation of

Sunan An-Nasâ'i

Volume 3

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abû Abdur Rahmân Ahmad bin Shu'aib bin 'Ali An-Nasâ'i

Ahâdîth edited & referenced by:

Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Nâsiruddin al-Khattâb (Canada)

Edited by:

Hudâ Khattâb (Canada)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)

دار السلام
DARUSSALAM

DARUSSALAM
GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS
Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York

بسم الله الرحمن الرحيم

In the Name of Allâh,
the Most Gracious, the Most Merciful

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data
An-Nasai, Ahmad bin `Ali
An-Nasai / Ahmad bin `Ali - An-Nasai-Riyadh-2007
640 p, 14x21 cm
ISBN: 978-9960-58-760-8 (set)
978-9960-58-763-9 (Vol.-3)
1-Al-Hadith- Six books 2- Hadith 3-Title
237.3 dc 1428/7415
Legal Deposit no.1428/4679
ISBN: 978-9960-58-760-8 (set)
978-9960-58-763-9 (Vol.-3)

Contents

21. The Book Of Funerals

22. The Book Of Fasting

23. The Book Of *Zakâh*

24. The Book Of The Rites Of *Ḥajj*

In the Name of Allâh,
the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

21. The Book Of Funerals

(المعجم ٢١) - كِتَابُ الْجَنَائِزِ
(التحفة ٣)

Chapter 1. Wishing For Death

(المعجم ١) - بَابُ تَمَنِّي الْمَوْتِ
(التحفة ١)

1819. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "None of you should wish for death. Either he is a doer of good, so perhaps he may do more good, or he is an evildoer but perhaps he will give up his evil ways." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨١٩ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمُ الْمَوْتَ إِمَّا مُحْسِنًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَزْدَادَ خَيْرًا وَإِمَّا مُسِيئًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَسْتَعْتِبَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٦٣ من حديث إبراهيم بن سعد به، وهو في الكبرٰى، ح: ١٩٤٤، وصححه ابن حبان * معن هو ابن عيسى القزاز.

Comments:

The term *Janâiz* is the plural form of *Janâza*. Lexically, the expression *Janâza* signifies everything that is veiled, hidden, or concealed. In the common knowledge or usage, it signifies the deceased, which has been covered with a shroud. It is correct to pronounce the Arabic term *Janâza* or *Jinâza*. The purpose of the author is to delineate the issues concerning the deceased.

1820. It was narrated from Abû 'Ubaid the freed slave of 'Abdur-Raḥmân bin 'Awf that he heard Abû Hurairah say: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'None of you should wish for death. Either he is a doer of good, so if he lives he will do more good, or he is a doer of evil but perhaps he will give up his evil ways.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٢٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّبَيْدِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمُ الْمَوْتَ إِمَّا مُحْسِنًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَعِيشَ يَزْدَادُ خَيْرًا وَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَإِمَّا مُسِيئًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَسْتَعْتِبَ».

تخريج: أخرجه البخاري، المرض، باب تمني المريض الموت، ح:٥٦٧٣ من حديث الزهري به، وصرح بالسماع، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٤٥ * أبوعبيد هو سعد بن عبيد.

Comments:

Death is under Allâh's Command. Death does not get postponed or expedited by someone asking or trying to stop it. Then what is the benefit of asking such a thing, which cannot be achieved by supplicating. In reality, the time of death is appointed or fixed.

١٨٢١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ ابْنُ زُرَيْعٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدُكُمُ الْمَوْتَ لِضُرٍّ نَزَلَ بِهِ فِي الدُّنْيَا وَلٰكِنْ لِيَقُلِ: اللَّهُمَّ! أَحْيِنِي مَا كَانَتِ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتِ الْوفَاةُ خَيْرًا لِي».

1821. It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ said: "None of you should wish for death because of some harm that befalls him, rather he should say: '*Allâhumma aḥînî mâ kânatil-ḥayâtu khairanlî wa tawaffanî idhâ kânatil-wafâtu khairanlî* (O Allâh, keep me alive so long as life is good for me, and cause me to die when death is good for me.)'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٣/ ١٠٤ من حديث حميد الطويل به، وصرح بالسماع عند ابن حبان في صحيحه، ح:٢٤٦٢، والحديث في الكبرٰى، ح:١٩٤٦.

١٨٢٢ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُلَيَّةَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ؛ ح وَأَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَلَا لَا يَتَمَنَّى أَحَدُكُمُ الْمَوْتَ لِضُرٍّ نَزَلَ بِهِ فَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ مُتَمَنِّيًا الْمَوْتَ فَلْيَقُلِ: اللَّهُمَّ! أَحْيِنِي مَا كَانَتِ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي مَا كَانَتِ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي».

1822. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'None of you should wish for death because of some harm that befalls him. If he must wish for death, let him say: *Allâhumma aḥînî mâ kânatil-ḥayâtu khairanlî wa tawaffanî idhâ kânatil-wafâtu khairanlî* (O Allâh, keep me alive so long as life is good for me, and cause me to die when death is good for me.)" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء بالموت والحياة، ح:٦٣٥١، ومسلم، الذكر والدعاء، باب كراهة تمني الموت لضر نزل به، ح:٢٦٨٠ من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٤٧.

Chapter 2. Praying For Death

(المعجم ٢) - الدُّعَاءُ بِالْمَوْتِ (التحفة ٢)

1823. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not pray for death or wish for it. Whoever insists on praying for it let him say: *Allâhumma aḥînî mâ kânatil-ḥayâtu khairanlî wa tawaffanî idhâ kânatil-wafâtu khairanlî* (O Allâh, keep me alive so long as life is good for me, and cause me to die when death is good for me.)''' (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٢٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ ابْنُ طَهْمَانَ عَنِ الْحَجَّاجِ - وَهُوَ الْبَصْرِيُّ - عَنْ يُونُسَ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَدْعُوا بِالْمَوْتِ وَلَا تَتَمَنَّوْهُ فَمَنْ كَانَ دَاعِيًا لَا بُدَّ فَلْيَقُلِ: اللَّهُمَّ! أَحْيِنِي مَا كَانَتِ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتِ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي».

تخريج: أخرجه البخاري، المرض، باب تمني المريض الموت، ح:٥٦٧١، ٦٣٥١، ومسلم، الذكر والدعاء، باب كراهة تمني الموت لضر نزل به، ح:٢٦٨٠/ ١٠ من حديث ثابت البناني به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٤٨ * يونس هو ابن عبيد.

1824. Qais said: "I entered upon Khabbâb when he had been cauterized on his stomach seven times. He said: 'Were it not that the Messenger of Allâh ﷺ forbade us to pray for death, I would have prayed for it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى خَبَّابٍ وَقَدِ اكْتَوَى فِي بَطْنِهِ سَبْعًا وَقَالَ لَوْلَا أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَانَا أَنْ نَدْعُوَ بِالْمَوْتِ دَعَوْتُ بِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء بالموت والحياة، ح:٦٣٤٩ من حديث يحي القطان، ومسلم، ح:٢٦٨١ (انظر الحديث السابق) من حديث إسماعيل بن أبي خالد به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٤٩.

Comments:

In that period of time, cauterization (with fire) was considered a remedy of some diseases. But Allâh's Messenger ﷺ did not like it, because it is extremely painful. It is permissible only when there is an overwhelmingly dire need. The venerable Khabbab must have probably become overwhelmed, or he might not have come to know of narrations indicating its prohibition.

Chapter 3. Remembering Death Often

(المعجم ٣) - كَثْرَةُ ذِكْرِ الْمَوْتِ (التحفة ٣)

1825. It was narrated that Abû

١٨٢٥ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ:

Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Remember often the destroyer of pleasures.'" (*Ḥasan*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: Muḥammad bin Ibrâhîm (one of the narrators) is the father of Abû Bakr Ibn Abî Shaibah.

أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو؛ ح وَأَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَكْثِرُوا ذِكْرَ هَاذِمِ اللَّذَّاتِ».

قال أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَالِدُ أَبِي بَكْرِ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ماجاء في ذكر الموت، ح:٢٣٠٧، وابن ماجه، الزهد، باب ذكر الموت والاستعداد له، ح:٤٢٥٨ من حديث الفضل بن موسى به، وقال الترمذي: "غريب حسن"، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٥٠، وصححه ابن حبان، ح:٢٥٥٩، ٢٥٦٢، وحسنه المنذري.

1826. It was narrated that Umm Salamah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'When you see the dead, say something good, for the angels say *Âmîn* to whatever you say.' When Abû Salamah died, I said: 'O Messenger of Allâh, what should I say?' He said: 'Say: *Allâhummaghfirlanaâ wa lahu wa a 'qibnî minhu 'uqbaî ḥasanah* (O Allâh, forgive us and him, and compensate me well for this loss.)'" Then Allâh, the Mighty and Sublime, compensated me with Muḥammad ﷺ." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٢٦ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ يَحْيَى، عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ: حَدَّثَنِي شَقِيقٌ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا حَضَرْتُمُ الْمَيِّتَ فَقُولُوا: خَيْرًا فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ يُؤَمِّنُونَ عَلَى مَا تَقُولُونَ» فَلَمَّا مَاتَ أَبُو سَلَمَةَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! كَيْفَ أَقُولُ؟ قَالَ: «قُولِي: اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَنَا وَلَهُ وَأَعْقِبْنِي مِنْهُ عُقْبَى حَسَنَةً». فَأَعْقَبَنِي اللهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْهُ مُحَمَّدًا ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ما يقال عند المريض والميت، ح:٩١٩ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٥١ .

Comments:

Special angels arrive at the person whose death is imminent or near, who pronounce *Âmîn*; meaning if you visit the place of a deceased, you should not bewail the dead or lament in a raised voice as a display of grief, nor curse you own selves. Rather you should supplicate for the deceased's well-being.

Chapter 4. Prompting The Dying Person *Talqîn*

(المعجم ٤) - بَابُ تَلْقِينِ الْمَيِّتِ

(التحفة ٤)

1827. It was narrated that Abû Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Prompt your dying ones to say *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh).'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٢٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ غَزِيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُمَارَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ؛ ح وَأَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ غَزِيَّةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللَّهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، الجنائز، باب تلقين الموتى: لا إله إلا الله، ح:٩١٦ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٥٢، وأخرجه مسلم أيضًا من حديث بشر بن المفضل به * عبدالعزيز هو ابن محمد الدراوردي.

Comments:

Talqîn means sitting beside him (the dying) and reciting the Testimony of faith (*lâ ilâhâ illallâh*) so that he may also heed it and be encouraged to recite it for himself.

1828. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Prompt your dying ones to say *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh).'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٢٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ صَفِيَّةَ عَنْ أُمِّهِ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللَّهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:١٩٥٣.

Chapter 5. The Sign Of The Death Of A Believer

(المعجم ٥) - بَابُ عَلَامَةِ مَوْتِ الْمُؤْمِنِ

(التحفة ٥)

1829. It was narrated from 'Abdullâh bin Buraidah, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The believer dies with sweat on his forehead." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ الْمُثَنَّى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَوْتُ الْمُؤْمِنِ بِعَرَقِ الْجَبِينِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ماجاء أن المؤمن يموت بعرق الجبين، ح:٩٨٢ عن محمد بن بشار به، وقال: "حسن"، وصححه الحاكم علی شرط الشيخين: ١/ ٣٦١، ووافقه الذهبي، وهو في الكبرٰی، ح:١٩٥٤ * يحيی هو القطان، وانظر الحديث الآتي.

1830. It was narrated from (Ibn Buraidah) that his father said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'The believer dies with sweat on his forehead.'" (*Sahîh*)

١٨٣٠ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا كَهْمَسٌ عَنِ [ابْنِ بُرَيْدَةَ]، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الْمُومِنُ يَمُوتُ بِعَرَقِ الْجَبِينِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، ح:٩٨٢، وابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في المؤمن يؤجر في النزع، ح:١٤٥٢ من حديث عبدالله بن بريدة به، وهو في الكبرٰی، ح:١٩٥٥، وانظر الحديث الآتي برقم:١٩٣٧.

Chapter 6. The Hardship Of Death

(المعجم ٦) - **شِدَّةُ الْمَوْتِ** (التحفة ٦)

1831. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ died while he was between my chest and my chin, and I never disliked the agony of death for anyone after I saw the Messenger of Allâh ﷺ."

١٨٣١ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ الْهَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَاتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَإِنَّهُ لَبَيْنَ حَاقِنَتِي وَذَاقِنَتِي فَلَا أَكْرَهُ شِدَّةَ الْمَوْتِ لأَحَدٍ أَبَدًا بَعْدَ مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب مرض النبي ﷺ ووفاته، ح:٤٤٤٦ عن عبدالله بن يوسف به، وهو في الكبرٰی، ح:١٩٥٦ * الليث هو ابن سعد، وشيخه يزيد بن عبدالله بن الهاد.

Comments:

Death in itself is a very painful phenomenon. Other hardships, compared to it are trivial. A believer is given the reward of this hardship also, and his sins are forgiven on account of it.

Chapter 7. Dying On A Monday

(المعجم ٧) - **الْمَوْتُ يَوْمَ الاِثْنَيْنِ** (التحفة ٧)

1832. It was narrated that Anas

١٨٣٢ - **أَخْبَرَنَا** قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ

عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: آخِرُ نَظْرَةٍ نَظَرْتُهَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ كَشْفُ السِّتَارَةِ وَالنَّاسُ صُفُوفٌ خَلْفَ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَأَرَادَ أَبُو بَكْرٍ أَنْ يَرْتَدَّ، فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ أَنِ امْكُثُوا وَأَلْقَى السِّجْفَ، وَتُوُفِّيَ مِنْ آخِرِ ذٰلِكَ الْيَوْمِ، وَذٰلِكَ يَوْمُ الاثْنَيْنِ.

said: "The last time I saw the Messenger of Allâh ﷺ, he drew back the curtain when the people were in rows behind Abû Bakr, may Allâh be pleased with him. Abû Bakr wanted to step back, but he gestured to them to stay as they were, and let the curtain drop. He died at the end of that day, and that was a Monday." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلوٰة، باب استخلاف الإمام . إذا عرض له عذر من مرض وسفر وغيرهما . من يصلي بالناس ... إلخ، ح:٤١٩/٩٩ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الأذان، باب هل: يلتفت لأمر ينزل به؟ ... إلخ، ح:٧٥٤ من حديث الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٥٧ .

Chapter 8. Dying Somewhere Other Than The Place Where One Was Born

(المعجم ٨) - الْمَوْتُ بِغَيْرِ مَوْلِدِهِ (التحفة ٨)

١٨٣٣ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي حُيَيُّ ابْنُ عَبْدِ اللهِ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُبُلِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: مَاتَ رَجُلٌ بِالْمَدِينَةِ مِمَّنْ وُلِدَ بِهَا فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ ثُمَّ قَالَ: «يَا لَيْتَهُ مَاتَ بِغَيْرِ مَوْلِدِهِ». قَالُوا: وَلِمَ ذَاكَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ؟ قَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا مَاتَ بِغَيْرِ مَوْلِدِهِ قِيسَ لَهُ مِنْ مَوْلِدِهِ إِلَى مُنْقَطَعِ أَثَرِهِ فِي الْجَنَّةِ».

1833. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "A man who had been born in Al-Madînah died there, and the Messenger of Allâh ﷺ prayed for him, then he said: 'Would that he had died somewhere other than the place where he was born.' They said: 'Why is that, O Messenger of Allâh?' He said: 'If a man dies somewhere other than the place where he was born, a space in Paradise will be measured out for him equal to the distance between the place where he was born and the place where he died.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء فيمن مات غريبًا، ح:١٦١٤ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٥٨، وصححه ابن حبان (موارد)، ح:٧٢٩.

Comments:

The intent of the Prophet ﷺ is not that had the man died outside of the city of Madînah, but it signifies that lest he had not been from Madînah by birth, but born in some other place and emigrated to Madînah, because the merits of dying in Madînah are to be found in *Aḥâdîth*.

Chapter 9. The Honor With Which The Believer Is Met When His Soul Comes Out

(المعجم ٩) - **بَابٌ** مَا يَلْقَى بِهِ الْمُؤْمِنُ مِنَ الْكَرَامَةِ عِنْدَ خُرُوجِ نَفْسِهِ (التحفة ٩)

1834. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When the believer is dying, the angels of mercy come to him with white silk and say: 'Come out content and with the pleasure of Allâh upon you to the mercy of Allâh, fragrance and a Lord Who is not angry.' So it comes out like the best fragrance of musk. They pass him from one to another until they bring him to the gate of heaven, where they say: 'How good is this fragrance that has come to you from the Earth!' Then the souls of the believers come to him and they rejoice more over him than any one of you rejoices when his absent loved one comes to him. They ask him: 'What happened to so-and-so, what happened to so-and-so?' They say: 'Let him be, for he was in the hardship of the world. When he says, 'Did he not come here?' They say: 'He was taken to the pit (of Hell).' When the disbeliever is dying, the angels of punishment come to him with sackcloth and say: 'Come out discontent, subject of Divine wrath, to the punishment of Allâh, the Mighty and Sublime.' So it comes out like the foulest stench of a corpse. They bring him to the gates of the Earth, where they say: 'How foul is this stench!' Then they bring him to the souls of the disbelievers." ***(Ṣaḥîḥ)***

١٨٣٤ - **أَخْبَرَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ قُسَامَةَ بْنِ زُهَيْرٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا حُضِرَ الْمُؤْمِنُ أَتَتْهُ مَلَائِكَةُ الرَّحْمَةِ بِحَرِيرَةٍ بَيْضَاءَ فَيَقُولُونَ: اخْرُجِي رَاضِيَةً مَرْضِيًّا عَنْكِ إِلَى رَوْحِ اللهِ وَرَيْحَانٍ وَرَبٍّ غَيْرِ غَضْبَانَ، فَتَخْرُجُ كَأَطْيَبِ رِيحِ الْمِسْكِ، حَتَّى أَنَّهُ لَيُنَاوِلُهُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا حَتَّى يَأْتُونَ بِهِ بَابَ السَّمَاءِ فَيَقُولُونَ مَا أَطْيَبَ هٰذِهِ الرِّيحَ الَّتِي جَاءَتْكُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَيَأْتُونَ بِهِ أَرْوَاحَ الْمُؤْمِنِينَ فَلَهُمْ أَشَدُّ فَرَحًا بِهِ مِنْ أَحَدِكُمْ بِغَائِبِهِ يَقْدُمُ عَلَيْهِ فَيَسْأَلُونَهُ: مَاذَا فَعَلَ فُلَانٌ؟ مَاذَا فَعَلَ فُلَانٌ؟ فَيَقُولُونَ: دَعُوهُ، فَإِنَّهُ كَانَ فِي غَمِّ الدُّنْيَا فَإِذَا قَالَ: أَمَا أَتَاكُمْ؟ قَالُوا: ذُهِبَ بِهِ إِلَى أُمِّهِ الْهَاوِيَةِ وَإِنَّ الْكَافِرَ إِذَا حُضِرَ أَتَتْهُ مَلَائِكَةُ الْعَذَابِ بِمِسْحٍ فَيَقُولُونَ: اخْرُجِي سَاخِطَةً مَسْخُوطًا عَلَيْكِ إِلَى عَذَابِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ فَتَخْرُجُ كَأَنْتَنِ رِيحِ جِيفَةٍ، حَتَّى يَأْتُونَ بِهِ بَابَ الْأَرْضِ فَيَقُولُونَ: مَا أَنْتَنَ هٰذِهِ الرِّيحَ! حَتَّى يَأْتُونَ بِهِ أَرْوَاحَ الْكُفَّارِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي في إثبات عذاب القبر، ح: ٣٤ (بتحقيقي) من حديث معاذ ابن هشام به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٥٩، وصححه ابن حبان، ح: ٧٣٣، والحاكم: ١/ ٣٥٢، ٣٥٣، ووافقه الذهبي، وله شواهد عند مسلم، ح: ٢٨٧٢/ ٧٥، والبيهقي في إثبات عذاب القبر، ح: ١٩، ٣٣ وغيرهما.

Comments:

"They pass him from one to another" like a newborn baby whose kith and kin joyfully hold and view him.

Chapter 10. One Who Loves To Meet Allâh

(المعجم ١٠) - فِيمَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللهِ (التحفة ١٠)

1835. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever loves to meet Allâh, Allâh loves to meet him, and whoever hates to meet Allâh, Allâh hates to meet him.'" (One of the narrators) Shuraih said: 'I went to 'Âishah and said: O mother of the believers! I heard Abû Hurairah narrate from the Messenger of Allâh ﷺ a *Hadîth* which, if that is the case, we are all doomed. She said: 'What is that?' He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: Whoever loves to meet Allâh, Allâh loves to meet him, and whoever hates to meet Allâh, Allâh hates to meet him. But there is no one among us who does not hate death.' She said: 'The Messenger of Allâh ﷺ did say that, but it is not what you think. When the eyes begin to stare, the death rattle sounds in the chest and the flesh shiver, at that point, whoever loves to meet Allâh, Allâh loves to meet him, and whoever hates to meet Allâh, Allâh hates to meet him.'" (*Sahîh*)

١٨٣٥ - أَخْبَرَنَا هَنَّادٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْدِ - وَهُوَ عَبْثَرُ بْنُ الْقَاسِمِ - عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ شُرَيْحِ بْنِ هَانِئٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللهِ أَحَبَّ اللهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللهِ كَرِهَ اللهُ لِقَاءَهُ» قَالَ شُرَيْحٌ: فَأَتَيْتُ عَائِشَةَ فَقُلْتُ: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَذْكُرُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ حَدِيثًا إِنْ كَانَ كَذٰلِكَ فَقَدْ هَلَكْنَا قَالَتْ: وَمَا ذَاكَ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللهِ أَحَبَّ اللهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللهِ كَرِهَ اللهُ لِقَاءَهُ» وَلٰكِنْ لَيْسَ مِنَّا أَحَدٌ إِلَّا وَهُوَ يَكْرَهُ الْمَوْتَ؟ قَالَتْ: قَدْ قَالَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَلَيْسَ بِالَّذِي تَذْهَبُ إِلَيْهِ وَلٰكِنْ إِذَا طَمَحَ الْبَصَرُ وَحَشْرَجَ الصَّدْرُ وَاقْشَعَرَّ الْجِلْدُ، فَعِنْدَ ذٰلِكَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللهِ أَحَبَّ اللهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللهِ كَرِهَ اللهُ لِقَاءَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب من أحب لقاء الله، أحب الله لقاءه ... إلخ، ح: ٢٦٨٥ من حديث أبي زبيد به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٦٠.

Comments:

When the moment of death draws near, and the angels become discernible and they commence their work, the believer at that moment becomes glad that he would be meeting his Lord. And the disbelieving hypocrite dreads the meeting with Allâh, Most High, at that moment, because of his past deeds. Otherwise everyone dislikes death during one's lifetime.

1836. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Allâh, the Most High, said: If My slave loves to meet Me, I love to meet him, and if he hates to meet Me, I hate to meet him.'" (*Sahîh*)

١٨٣٦ - أَخْبَرَنَا الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ؛ ح وَأَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «قَالَ اللهُ تَعَالَى: إِذَا أَحَبَّ عَبْدِي لِقَائِي أَحْبَبْتُ لِقَاءَهُ، وَإِذَا كَرِهَ لِقَائِي كَرِهْتُ لِقَاءَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، التوحيد، باب قول الله تعالى: (يريدون أن يبدلوا كلام الله)، ح: ٧٥٠٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٢٤٠، والكبرى، ح: ١٩٦١.

1837. It was narrated from 'Ubâdah that the Prophet ﷺ said: "Whoever loves to meet Allâh, Allâh loves to meet him, and whoever hates to meet Allâh, Allâh hates to meet him." (*Sahîh*)

١٨٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يُحَدِّثُ عَنْ عُبَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللهِ أَحَبَّ اللهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللهِ كَرِهَ اللهُ لِقَاءَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه ... إلخ، ح: ٢٦٨٣ عن محمد بن المثنى، والبخاري، الرقاق، باب من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه، ح: ٦٥٠٧ من حديث قتادة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٦٢.

1838. It was narrated that 'Ubâdah bin Aṣ-Ṣâmit said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever loves to meet Allâh, Allâh loves to meet him, and whoever hates to meet Allâh, Allâh hates to meet him.'" (*Sahîh*)

١٨٣٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ

أَحَبَّ لِقَاءَ اللهِ أَحَبَّ اللهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللهِ كَرِهَ اللهُ لِقَاءَهُ».

تخريج: انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:١٩٦٣، وأخرجه الترمذي، الجنائز، باب ماجاء فيمن أحب لقاء الله أحب الله لقاءه، ح:١٠٦٦ عن أبي الأشعث (أحمد بن المقدام العجلي) به، .

1839. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever loves to meet Allâh, Allâh loves to meet him, and whoever hates to meet Allâh, Allâh hates to meet him." 'Amr (one of the narrators) added in his narration: "It was said: 'O Messenger of Allâh, does hating to meet Allâh mean hating death? For all of us hate death.' He said: 'That is when he is dying; if he is given the glad tidings of the mercy and forgiveness of Allâh, he loves to meet Allâh and Allâh loves to meet him. But if he is given the tidings of the punishment of Allâh, he hates to meet Allâh and Allâh hates to meet him.'" (*Sahîh*)

١٨٣٩ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ؛ ح وَأَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ زُرَارَةَ، عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللهِ أَحَبَّ اللهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللهِ كَرِهَ اللهُ لِقَاءَهُ» زَادَ عَمْرٌو فِي حَدِيثِهِ فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللهِ! كَرَاهِيَةُ لِقَاءِ اللهِ كَرَاهِيَةُ الْمَوْتِ؟ كُلُّنَا يَكْرَهُ الْمَوْتَ قَالَ: «ذَاكَ عِنْدَ مَوْتِهِ إِذَا بُشِّرَ بِرَحْمَةِ اللهِ وَمَغْفِرَتِهِ أَحَبَّ لِقَاءَ اللهِ وَأَحَبَّ اللهُ لِقَاءَهُ، وَإِذَا بُشِّرَ بِعَذَابِ اللهِ كَرِهَ لِقَاءَ اللهِ وَكَرِهَ اللهُ لِقَاءَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه ... إلخ، ح:٢٦٨٤ من حديث خالد بن الحارث، والبخاري، الرقاق، باب من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه، ح:٦٥٠٧ تعليقًا من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وهو في الكبرى، ح:١٩٦٤.

Comments:

Although, death is a painful thing, the believer's longing to see Allâh, Most High, and meet Him, and the glad tiding of His forgiveness and mercy overwhelm the severity of death. And for the disbeliever, apart from the pain and severity of death, the perception of punishment and chastisement becomes formidable. Therefore, he does not want to die even at the time of death.

Chapter 11. Kissing The Deceased

(المعجم ١١) - تَقْبِيلُ الْمَيِّتِ (التحفة ١١)

1840. It was narrated from 'Âishah that Abû Bakr kissed the Prophet

١٨٤٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ:

ﷺ between the eyes when he had died. (*Ṣaḥîḥ*)

أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ قَبَّلَ بَيْنَ عَيْنَيِ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ مَيِّتٌ.

تخريج: [**صحيح**] وهو في الكبرى، ح:١٩٦٥، والحديث الآتي شاهد له.

1841 It was narrated from Ibn 'Abbâs and 'Âishah that Abû Bakr kissed the Prophet ﷺ when he had died. (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٤١ - **أَخْبَرَنَا** يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ أَبِي عَائِشَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، وَعَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ قَبَّلَ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ مَيِّتٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب مرض النبي ﷺ ووفاته، ح:٤٤٥٥ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح:١٩٦٦.

1842. It was narrated that 'Âishah said that Abû Bakr came riding a horse from his home in As-Sunuḥ, then he dismounted and entered the *Masjid*. He did not speak to the people until he met 'Âishah and the Messenger of Allâh ﷺ was covered with a *Ḥibrah Burd*.[1] He uncovered his face, bent over him and kissed him, and wept. Then he said: "May my father be ransomed for you. By Allâh! Allâh will never cause you to die twice; the death that was decreed for you, you have died." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٤٢ - **أَخْبَرَنَا** سُوَيْدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ وَيُونُسُ: قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَأَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ أَقْبَلَ عَلَى فَرَسٍ مِنْ مَسْكَنِهِ بِالسُّنُحِ حَتَّى نَزَلَ فَدَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَلَمْ يُكَلِّمِ النَّاسَ حَتَّى دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ مُسَجًّى بِبُرْدٍ حِبَرَةٍ، فَكَشَفَ عَنْ وَجْهِهِ، ثُمَّ أَكَبَّ عَلَيْهِ فَقَبَّلَهُ فَبَكَى، ثُمَّ قَالَ: بِأَبِي أَنْتَ وَاللّٰهِ! لَا يَجْمَعُ اللهُ عَلَيْكَ مَوْتَتَيْنِ أَبَدًا أَمَّا الْمَوْتَةُ الَّتِي كُتِبَتْ عَلَيْكَ فَقَدْ مِتَّهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الدخول على الميت بعد الموت ... إلخ، ح:١٢٤١ من حديث عبدالله بن المبارك به، وهو في الكبرى، ح:١٩٦٨.

[1] A type of cloth from Yemen, some of them say that the *Ḥibrah* is green.

Comments:

The import of these words was to caution these people, who due to the severity of grief, thought that Allâh's Messenger ﷺ had not died, or had merely fainted.

Chapter 12. Covering The Deceased

(المعجم ١٢) - تَسْجِيَةُ الْمَيِّتِ (التحفة ١٢)

1843. Jâbir said: "My father was brought on the day of Uḥud and he had been mutilated. He was placed in front of the Messenger of Allâh ﷺ, covered with a cloth. I wanted to uncover him but my people forbade me to do so. The Prophet ﷺ ordered that he be lifted up, and when he was lifted up, he heard the voice of a woman weeping. He said: 'Who is this?' They said: 'This is the daughter of 'Amr, or the sister of 'Amr.' He said: 'Do not weep,' or 'She should not weep, for the angels kept on shading him with their wings until he was lifted up.'" (*Saḥîḥ*)

١٨٤٣ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ الْمُنْكَدِرِ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: جِيءَ بِأَبِي يَوْمَ أُحُدٍ وَقَدْ مُثِّلَ بِهِ فَوُضِعَ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَقَدْ سُجِّيَ بِثَوْبٍ فَجَعَلْتُ أُرِيدُ أَنْ أَكْشِفَ عَنْهُ فَنَهَانِي قَوْمِي فَأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَرُفِعَ فَلَمَّا رُفِعَ سَمِعَ صَوْتَ بَاكِيَةٍ فَقَالَ: «مَنْ هٰذِهِ؟» فَقَالُوا: هٰذِهِ بِنْتُ عَمْرٍو أَوْ أُخْتُ عَمْرٍو قَالَ: «فَلَا تَبْكِي»، أَوْ: «فَلِمَ تَبْكِي مَا زَالَتِ الْمَلَائِكَةُ تُظِلُّهُ بِأَجْنِحَتِهَا حَتَّى رُفِعَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب:(٣٤)، ح:١٢٩٣، ومسلم، فضائل الصحابة، باب من فضائل عبدالله بن عمرو بن حرام والد جابر رضي الله تعالى عنهما، ح:٢٤٧١ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٦٩.

Comments:

The deceased should be covered with a piece of cloth after death, so that if any change in his face, etc., has taken place due to the severity of death, it could be concealed from people's view.

Chapter 13. Weeping For The Deceased

(المعجم ١٣) - فِي الْبُكَاءِ عَلَى الْمَيِّتِ (التحفة ١٣)

1844. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "When a young daughter of the Messenger of Allâh ﷺ was dying, the Messenger of Allâh ﷺ picked her up and held her to his chest, then he put his hand on her, and she died in front

١٨٤٤ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا حُضِرَتْ بِنْتٌ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ صَغِيرَةٌ فَأَخَذَهَا

of the Messenger of Allâh ﷺ. Umm Ayman wept and the Messenger of Allâh ﷺ said to her: 'O Umm Ayman, are you weeping when the Messenger of Allâh ﷺ is with you?' She said: 'Why shouldn't I weep when the Messenger of Allâh ﷺ is weeping?' He said: 'I am not weeping, rather it is compassion.' Then the Messenger of Allâh ﷺ said: 'The believer is fine whatever the situation; even when his soul is being pulled from his body and he praises Allâh, the Mighty and Sublime '" (*Hasan*)

رَسُولُ اللهِ ﷺ فَضَمَّهَا إِلَى صَدْرِهِ، ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهَا فَقَضَتْ وَهِيَ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَبَكَتْ أُمُّ أَيْمَنَ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا أُمَّ أَيْمَنَ! أَتَبْكِينَ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ عِنْدَكِ؟» فَقَالَتْ: مَا لِي لَا أَبْكِي وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَبْكِي؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنِّي لَسْتُ أَبْكِي وَلٰكِنَّهَا رَحْمَةٌ» ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُ بِخَيْرٍ عَلَى كُلِّ حَالٍ تُنْزَعُ نَفْسُهُ مِنْ بَيْنِ جَنْبَيْهِ وَهُوَ يَحْمَدُ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ».

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد: ١/ ٢٧٣، والترمذي في الشمائل، ح: ٣٢٥، ٣٠٨ من حديث عطاء به، وهو في الكبرٰى، ح: ١٩٧٠ * أبو الأحوص تابعه سفيان الثوري، وأبو إسحاق (أحمد: ١/ ٢٦٨)، وإسرائيل (أحمد: ١/ ٢٩٧).

Comments:

In fact, Allâh's Messenger ﷺ wept, but Umm Ayman was crying audibly. Therefore, Allâh's Messenger ﷺ stopped her. As far as weeping is concerned, it is a natural, inevitable reaction.

1845. It was narrated from Anas that Fâṭimah wept for the Messenger of Allâh ﷺ when he died. She said: "O my father, how close he is now to his Lord! O my father, we announce the news (of his death) to Jibrîl! O my father, *Jannat Al-Firdaws* is now his abode!" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٤٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ فَاطِمَةَ بَكَتْ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ حِينَ مَاتَ فَقَالَتْ: يَا أَبَتَاهُ! مِنْ رَبِّهِ مَا أَدْنَاهُ! يَا أَبَتَاهُ! إِلَى جِبْرِيلَ نَنْعَاهُ يَا أَبَتَاهُ! جَنَّةُ الْفِرْدَوْسِ مَأْوَاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب مرض النبي ﷺ ووفاته، ح: ٤٤٦٢ من حديث ثابت ابن أسلم البناني به مطولاً، وهو في الكبرٰى، ح: ١٩٧١.

Comments:

Crying loudly is something different, and speaking well while weeping is something else. The former is forbidden; the latter is desirable, and it is proven from the excellent example of the Prophet ﷺ himself.

1846. It was narrated from Jâbir that his father was killed on the day of Uḥud. He said: "I started to

١٨٤٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَهْزُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ

uncover his face, weeping. The people told me not to do that but the Messenger of Allâh ﷺ did not forbid me. My paternal aunt started to weep, and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not weep, for angels kept on shading him with their wings until you lifted him up.'" (*Sahîh*)

مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ أَبَاهُ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ قَالَ: فَجَعَلْتُ أَكْشِفُ عَنْ وَجْهِهِ وَأَبْكِي وَالنَّاسُ يَنْهَوْنِي وَرَسُولُ اللهِ ﷺ لَا يَنْهَانِي، وَجَعَلَتْ عَمَّتِي تَبْكِيهِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَبْكِيهِ مَا زَالَتِ الْمَلَائِكَةُ تُظِلُّهُ بِأَجْنِحَتِهَا حَتَّى رَفَعْتُمُوهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الدخول على الميت بعد الموت ... إلخ، ح:١٢٤٤، ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل عبدالله بن عمرو بن حرام والد جابر رضي الله تعالى عنهما، ح:٢٤٧١/ ١٣٠ من حديث شعبة بن الحجاج به، وهو في الكبرى، ح:١٩٧٢.

Chapter 14. Prohibition Of Weeping For The Dead

(المعجم ١٤) - النَّهْيُ عَنِ الْبُكَاءِ عَلَى الْمَيِّتِ (التحفة ١٤)

1847. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh bin 'Atîk that 'Atîk bin Al-Hârith – who was the grandfather of 'Abdullâh bin 'Abdullâh, his mother's father – told him that Jâbir bin 'Atîk told him that the Prophet ﷺ came to visit 'Abdullâh bin Thâbit (when he was sick) and found him very close to death. He called out to him and he did not respond, so the Messenger of Allâh ﷺ said: "Truly, to Allâh we belong and truly, to Him we shall return," and said: "We wanted you to live but we were overtaken by the decree of Allâh, O Abû Ar-Rabî'." The women screamed and wept, and Ibn 'Atîk started telling them to be quiet. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Leave them; when the inevitable comes, no one should weep." They said: "What is the inevitable, O Messenger of Allâh?"

١٨٤٧ - أَخْبَرَنَا عُتْبَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ جَابِرِ بْنِ عَتِيكٍ أَنَّ عَتِيكَ بْنَ الْحَارِثِ - وَهُوَ جَدُّ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، أَبُو أُمِّهِ - أَخْبَرَهُ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَتِيكٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَاءَ يَعُودُ عَبْدَ اللهِ بْنَ ثَابِتٍ فَوَجَدَهُ قَدْ غُلِبَ عَلَيْهِ فَصَاحَ بِهِ فَلَمْ يُجِبْهُ، فَاسْتَرْجَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقَالَ: «قَدْ غُلِبْنَا عَلَيْكَ أَبَا الرَّبِيعِ» فَصِحْنَ النِّسَاءُ وَبَكَيْنَ فَجَعَلَ ابْنُ عَتِيكٍ يُسَكِّتُهُنَّ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «دَعْهُنَّ فَإِذَا وَجَبَ فَلَا تَبْكِيَنَّ بَاكِيَةٌ» قَالُوا: وَمَا الْوُجُوبُ يا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «الْمَوْتُ»، قَالَتِ ابْنَتُهُ: إِنْ كُنْتُ لَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ شَهِيدًا قَدْ كُنْتَ قَضَيْتَ جِهَازَكَ، قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «فَإِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ أَوْقَعَ أَجْرَهُ عَلَيْهِ عَلَى قَدْرِ نِيَّتِهِ وَمَا تَعُدُّونَ الشَّهَادَةَ؟» قَالُوا: الْقَتْلُ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ، قَالَ

رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الشَّهَادَةُ سَبْعٌ سِوَى الْقَتْلِ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ: الْمَطْعُونُ شَهِيدٌ، وَالْمَبْطُونُ شَهِيدٌ، وَالْغَرِيقُ شَهِيدٌ، وَصَاحِبُ الْهَدَمِ شَهِيدٌ، وَصَاحِبُ ذَاتِ الْجَنْبِ شَهِيدٌ، وَصَاحِبُ الْحَرَقِ شَهِيدٌ، وَالْمَرْأَةُ تَمُوتُ بِجُمْعٍ شَهِيدَةٌ».

He said: "Death." His daughter said: "I had hoped that you would become a martyr, for you had prepared yourself for it." The Messenger of Allâh ﷺ said: "Allâh, the Mighty and Sublime, has rewarded him according to his intention. What do you think martyrdom is?" They said: "Being killed for the sake of Allâh." The Messenger of Allâh ﷺ said: "Martyrdom is of seven types besides being killed for the sake of Allâh. The one who dies of the plague is a martyr; the one who dies of an abdominal illness is a martyr; the one who drowns is a martyr; the one who is crushed by a falling building is a martyr; the one who dies of pleurisy is a martyr; the one who is burned to death is a martyr, and the woman who dies in pregnancy is a martyr." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في فضل من مات في الطاعون، ح:٣١١١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/٢٣٣، ٢٣٤، والكبرى، ح:١٩٧٣، وصححه ابن حبان، ح:١٦١٦، والحاكم:١/٣٥٢، ٣٥٣، ووافقه الذهبي، وقال النووي "وهو صحيح باتفاق، وإن لم يخرجه الشيخان".

Comments:

"The martyrs are seven or there are seven kinds of martyrdom": in some narrations several other types of martyrdom are mentioned.

١٨٤٨ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ قَالَ: قَالَ مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ وَحَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا أَتَى نَعْيُ زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ وَجَعْفَرِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَعَبْدِ اللهِ بْنِ رَوَاحَةَ، جَلَسَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُعْرَفُ فِيهِ الْحُزْنُ وَأَنَا أَنْظُرُ مِنْ صِئْرِ الْبَابِ، فَجَاءَهُ

1848. It was narrated that 'Âishah said: "When news of the death of Zaid bin Ḥârithah, Ja'far bin Abî Ṭâlib and 'Abdullâh bin Rawâḥah was announced, the Messenger of Allâh ﷺ sat down and it could be seen that he was grieving. I was looking through a crack in the door, and a man came and said: 'Ja'far's womenfolk are weeping.' The Messenger of Allâh ﷺ said:

'Go and prevent them.' He went away, then he came back, and said: 'I *told them not to do that, but* they refused to stop.' He said: 'Go and prevent them.' He went away, then he came back, and said: 'I told them not to do that, but they refused to stop. He said: "Throw dust in their mouths."' 'Âishah *said:* "I *said:* 'May Allâh rub his nose in the dust, the one who is over there! You did not leave the Messenger of Allâh ﷺ alone but you were not going to do (what he told you to do).'" (***Sahîh***)

رَجُلٌ فَقَالَ: إِنَّ نِسَاءَ جَعْفَرٍ يَبْكِينَ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «انْطَلِقْ فَانْهَهُنَّ» فَانْطَلَقَ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: قَدْ نَهَيْتُهُنَّ فَأَبَيْنَ أَنْ يَنْتَهِينَ. فَقَالَ: «انْطَلِقْ فَانْهَهُنَّ»، فَانْطَلَقَ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: قَدْ نَهَيْتُهُنَّ، فَأَبَيْنَ أَنْ يَنْتَهِينَ. فَقَالَ: «فَاحْثُ فِي أَفْوَاهِهِنَّ التُّرَابَ». فَقَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ: أَرْغَمَ اللهُ أَنْفَ الْأَبْعَدِ، إِنَّكَ وَاللَّهِ! مَا تَرَكْتَ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَمَا أَنْتَ بِفَاعِلٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب التشديد في النياحة، ح:٩٣٥ من حديث ابن وهب، والبخاري، الجنائز، باب ما ينهى من النوح والبكاء والزجر عن ذلك، ح:١٣٠٥ من حديث يحيى ابن سعيد الأنصاري به، وهو في الكبرى، ح:١٩٧٤.

Comments:

This corroborates that it is not permissible to cry or wail loudly over the dead. That is why the Prophet ﷺ commanded to stop them (from wailing aloud).

1849. It was narrated from Ibn 'Umar, from 'Umar, that the Prophet ﷺ said: "The deceased is punished due to the weeping of his family for him." (***Sahîh***)

١٨٤٩ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْمَيِّتُ يُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الميت يعذب ببكاء أهله عليه، ح:٩٢٧ من حديث عبيدالله بن عمر به، وهو في الكبرى، ح:١٩٧٦.

1850. It was narrated that 'Abdullâh bin Subaih said: "I heard Muhammad bin Sîrîn say: 'It was mentioned in the presence of 'Imrân bin Husain that the deceased is punished due to the weeping of the living.' 'Imrân said: "The Messenger of Allâh ﷺ said it." (***Sahîh***)

١٨٥٠ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ صُبَيْحٍ قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ سِيرِينَ يَقُولُ: ذُكِرَ عِنْدَ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: الْمَيِّتُ يُعَذَّبُ بِبُكَاءِ الْحَيِّ، فَقَالَ عِمْرَانُ: قَالَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٣٧ من حديث شعبة به، وهو في مسند أبي داود الطيالسي، ح: ٨٥٥ مختصر، والكبرٰى، ح: ١٩٧٥، وصححه ابن حبان، ح: ٧٤٢، والحديث السابق شاهد له.

1851. It was narrated that Ibn Shihâb said: "Sâlim said: 'I heard 'Abdullâh bin 'Umar say: 'Umar said: The Messenger of Allâh ﷺ said: The deceased is punished due to his family's weeping for him.''' (*Sahîh*)

١٨٥١ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ سَيْفٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: قَالَ سَالِمٌ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ عُمَرُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يُعَذَّبُ الْمَيِّتُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ماجاء في كراهية البكاء على الميت، ح: ١٠٠٢ من حديث يعقوب بن إبراهيم بن سعد به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح: ١٩٧٧ * وصالح هو ابن كيسان، وأخرجه مسلم، ح: ٩٢٧ من حديث ابن عمر به،.

Comments:

The deceased person is punished who dies commanding his household to wail over him, or who does not forbid their wailing, when there is a custom to do so; or when the deceased considered it good to wail during his life and encouraged it.

Chapter 15. Wailing Over The Dead

(المعجم ١٥) - النِّيَاحَةُ عَلَى الْمَيِّتِ (التحفة ١٥)

1852. It was narrated from Hakîm bin Qais, that Qais bin 'Âsim said: "Do not wail over me, for no one wailed over the Messenger of Allâh ﷺ." This is an abridgment. (*Sahîh*)

١٨٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ قَيْسٍ أَنَّ قَيْسَ بْنَ عَاصِمٍ قَالَ: لَا تَنُوحُوا عَلَيَّ فَإِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمْ يُنَحْ عَلَيْهِ. مُخْتَصَرٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٦١ من حديث شعبة به مطولاً، وهو في الكبرٰى، ح: ١٩٧٨، وصححه الحاكم: ١/ ٣٨٢، والذهبي * قتادة صرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٣٦١، مطرف هو ابن الشخير، وحكيم بن قيس بن عاصم ثقة.

Comments:

"Wailing" denotes wailing loudly and describing the deceased person's qualities (whether true or false). This is forbidden, because generally in such a situation, people resort to exaggeration.

1853. It was narrated from Anas that when the Messenger of Allâh ﷺ accepted the women's oath of allegiance, he accepted their pledge that they would not wail (over the death). They said: "O Messenger of Allâh, there are women who helped us to mourn during the *Jâhiliyyah*; should we help them to mourn?" The Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no helping to mourn in Islam." (***Ṣaḥîḥ***)

١٨٥٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَخَذَ عَلَى النِّسَاءِ حِينَ بَايَعَهُنَّ أَنْ لَا يَنُحْنَ فَقُلْنَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ نِسَاءً أَسْعَدْنَنَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ أَفَنُسْعِدُهُنَّ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا إِسْعَادَ فِي الْإِسْلَامِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ١٩٧ عن عبدالرزاق، وأبو داود، ح: ٣٢٢٢، والترمذي، ح: ١٦٠١، وابن ماجه، ح: ١٨٨٥ من حديث عبدالرزاق بن همام به مختصرًا ومطولاً، وهو في الكبرٰى، ح: ١٩٧٩، ومصنف عبدالرزاق، ح: ٦٦٩٠ مطولاً، وصححه ابن حبان، والترمذي وغيرهما، وزاد ابن حبان: ٧٣٨ "ولا جلب ولا جنب ومن انتهب نهبةً فليس منا ولا شغار في الإسلام ولا عقر في الإسلام"، وأعل بعلة غير قادحة.

Comments:

This sort of cooperation was common during the period of ignorance. It was not for the reason of expressing grief. The women rather would go forth to bewail the dead, because the female kith and kin of a deceased person would go to other's household when one of their family members died. It is forbidden to offer such requitals.

1854. It was narrated that 'Umar said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'The deceased is punished in his grave due to the wailing over him.'" (***Ṣaḥîḥ***)

١٨٥٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الْمَيِّتُ يُعَذَّبُ فِي قَبْرِهِ بِالنِّيَاحَةِ عَلَيْهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما يكره من النياحة على الميت، ح: ١٢٩٢، ومسلم، الجنائز، باب الميت يعذب ببكاء أهله عليه، ح: ٩٢٧/ ١٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح: ١٩٨٠ * يحيى هو القطان.

1855. It was narrated that 'Imrân bin Ḥuṣain said: "The deceased is punished due to his family's wailing for him." A man said to him: "A man died in Khurâsân and his

١٨٥٥ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ - هُوَ ابْنُ زَاذَانَ - عَنِ

family wailed for him here; will he be punished due to his family's wailing?" He said: "The Messenger of Allâh ﷺ spoke the truth and you are a liar." (*Ṣaḥîḥ*)

الْحَسَنِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: الْمَيِّتُ يُعَذَّبُ بِنِيَاحَةِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: أَرَأَيْتَ رَجُلًا مَاتَ بِخُرَاسَانَ وَنَاحَ أَهْلُهُ عَلَيْهِ، هٰهُنَا، أَكَانَ يُعَذَّبُ بِنِيَاحَةِ أَهْلِهِ؟ قَالَ: صَدَقَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَكَذَبْتَ أَنْتَ.

تخريج: **[صحيح]** وهو في الكبرىٰ، ح:١٩٨١ * الحسن عنعن تقدم، ح:٣٦، ولأصل الحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

1856. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The deceased is punished due to his family's weeping over him.' Mention of that was made to 'Âishah and she said: 'He is wrong; rather the Prophet ﷺ passed by a grave and said: The occupant of this grave is being punished and his family are weeping for him." Then she recited: And no bearer of burdens shall bear another's burden.[1] (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٥٦ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ عَبْدَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ الْمَيِّتَ لَيُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ»، فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ: وَهِلَ، إِنَّمَا مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى قَبْرٍ فَقَالَ: «إِنَّ صَاحِبَ هٰذَا الْقَبْرِ لَيُعَذَّبُ وَإِنَّ أَهْلَهُ يَبْكُونَ عَلَيْهِ» ثُمَّ قَرَأَتْ ﴿وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ﴾ [فاطر: ١٨].

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب قتل أبي جهل، ح:٣٩٧٨، ومسلم، الجنائز، باب الميت يعذب ببكاء أهله عليه، ح:٩٣١ من حديث هشام بن عروة به، وهو في الكبرىٰ، ح:١٩٨٢.

1857. It was narrated from 'Amrah that she heard 'Âishah say, when she was told that Ibn 'Umar said that the deceased is punished due to the weeping of the living for him, 'Âishah said: "May Allâh forgive Abû 'Abdur-Raḥmân; he is not lying, but he has forgotten or made a mistake. The Messenger of Allâh ﷺ passed by a (deceased)

١٨٥٧ - **أَخْبَرَنَا** قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَمْرَةَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ: أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ وَذُكِرَ لَهَا أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: إِنَّ الْمَيِّتَ لَيُعَذَّبُ بِبُكَاءِ الْحَيِّ عَلَيْهِ، قَالَتْ عَائِشَةُ: يَغْفِرُ اللهُ لِأَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَمَا إِنَّهُ لَمْ يَكْذِبْ وَلٰكِنْ نَسِيَ أَوْ أَخْطَأَ، إِنَّمَا مَرَّ

[1] *Fāṭir* 35:18.

Jewish woman for whom people were weeping and he said: 'They are weeping for her and she is being punished.'" (*Ṣaḥîḥ*)

رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى يَهُودِيَّةٍ يُبْكَى عَلَيْهَا فَقَالَ: «إِنَّهُمْ لَيَبْكُونَ عَلَيْهَا وَإِنَّهَا لَتُعَذَّبُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٣٢/ ٢٧ (انظر الحديث السابق) عن قتيبة، والبخاري، الجنائز، باب قول النبي ﷺ: يعذب الميت ببعض بكاء أهله عليه ... إلخ، ح:١٢٨٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٢٣٤، والكبرٰى، ح:١٩٨٣ .

1858. Ibn 'Abbâs said: "Âishah said: Rather the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Allâh, the Mighty and Sublime, increases the punishment of the disbeliever due to some of his family's weeping for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٥٨ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الْجَبَّارِ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: قَصَّهُ لَنَا عَمْرُو ابْنُ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ يَقُولُ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَتْ عَائِشَةُ: إِنَّمَا قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ يَزِيدُ الْكَافِرَ عَذَابًا بِبَعْضِ بُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٢٨ بعد، ح:٩٢٩ (انظر الحديث السابق) من سفيان بن عيينة، والبخاري، ح:١٢٨٦ (انظر الحديث السابق) من حديث عبدالله بن عبيدالله بن أبي مليكة به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٨٤.

1859. 'Abdul-Jabbâr bin Al-Ward narrated: "I heard Ibn Abî Mulaîkah say: 'When Umm Abân died, I attended with the people. I sat in front of 'Abdullâh bin 'Umar and Ibn 'Abbâs, and the women wept. Ibn 'Umar said: 'Why don't you tell them not to weep? For I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: The deceased is punished due to some of his family's weeping for him.'" Ibn 'Abbâs said: "Umar used to narrate something like that. I went out with 'Umar and when we got to on uninhabited area, he saw a caravan beneath a tree. He said: 'See whose caravan this is.' I went and I found Ṣuhaib and his family. I came back to him and

١٨٥٩ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مَنْصُورٍ الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْوَرْدِ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ يَقُولُ: لَمَّا هَلَكَتْ أُمُّ أَبَانَ حَضَرْتُ مَعَ النَّاسِ، فَجَلَسْتُ بَيْنَ يَدَيْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ وَابْنِ عَبَّاسٍ، فَبَكَيْنَ النِّسَاءُ فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: أَلَا تَنْهَى هٰؤُلَاءِ عَنِ الْبُكَاءِ؟ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْمَيِّتَ لَيُعَذَّبُ بِبَعْضِ بُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ» فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَد كَانَ عُمَرُ يَقُولُ بَعْضَ ذٰلِكَ، خَرَجْتُ مَعَ عُمَرَ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْبَيْدَاءِ رَأَى رَكْبًا تَحْتَ شَجَرَةٍ فَقَالَ: انْظُرْ مَنِ الرَّكْبُ؟ فَذَهَبْتُ فَإِذَا صُهَيْبٌ وَأَهْلُهُ فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ

said: 'O Commander of the Believers! This is Ṣuhaib and his family.' He said: 'Bring Ṣuhaib to me.' When we entered Al-Madînah, 'Umar was attacked and Ṣuhaib sat by him, weeping and saying, 'O my brother, O my brother.' 'Umar said: 'O Ṣuhaib, do not weep, for I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: The deceased is punished due to some of the weeping of his family for him. He said: I mentioned that to 'Âishah and she said: 'By Allâh you are not narrating this *Ḥadîth* from two liars who have disbelieved, but sometimes you mishear. And in the Qur'ân you have that which gives you the answer: And no bearer of burdens shall bear another's burden.[1] And the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Allâh increases the punishment of the disbeliever because of his family's weeping for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هٰذَا صُهَيْبٌ وَأَهْلُهُ فَقَالَ: عَلَيَّ بِصُهَيْبٍ فَلَمَّا دَخَلْنَا الْمَدِينَةَ أُصِيبَ عُمَرُ فَجَلَسَ صُهَيْبٌ يَبْكِي عِنْدَهُ يَقُولُ: وَاأُخَيَّاهُ! وَاأُخَيَّاهُ! فَقَالَ عُمَرُ: يَا صُهَيْبُ! لَا تَبْكِ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْمَيِّتَ لَيُعَذَّبُ بِبَعْضِ بُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ» قَالَ: فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ: أَمَا وَاللّٰهِ! مَا تُحَدِّثُونَ هٰذَا الْحَدِيثَ عَنْ كَاذِبَيْنِ مُكَذَّبَيْنِ وَلٰكِنَّ السَّمْعَ يُخْطِىءُ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْقُرْآنِ لَمَا يَشْفِيكُمْ ﴿وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ﴾. وَلٰكِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللهَ لَيَزِيدُ الْكَافِرَ عَذَابًا بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ١٩٨٥.

Chapter 16. Concession Allowing Weeping For The Deceased

(المعجم ١٦) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْبُكَاءِ عَلَى الْمَيِّتِ (التحفة ١٦)

1860. It was narrated from Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭâ' that Salamah bin Al-Azraq said: "I heard Abû Hurairah say: 'Someone from the family of the Messenger of Allâh ﷺ died, and the women gathered, weeping for him. 'Umar stood up and told them not to do that, and threw them out, but the

١٨٦٠ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَلْحَلَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عَطَاءٍ أَنَّ سَلَمَةَ بْنَ الْأَزْرَقِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: مَاتَ مَيِّتٌ مِنْ آلِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَاجْتَمَعَ النِّسَاءُ يَبْكِينَ عَلَيْهِ،

[1] *Fāṭir* 35:18.

Messenger of Allâh ﷺ said: "Let them be there, O 'Umar, for the eye weeps and the heart grieves, but soon we will join them." (*Da'if*)

فَقَامَ عُمَرُ يَنْهَاهُنَّ وَيَطْرُدُهُنَّ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «دَعْهُنَّ يَا عُمَرُ! فَإِنَّ الْعَيْنَ دَامِعَةٌ وَالْقَلْبَ مُصَابٌ وَالْعَهْدَ قَرِيبٌ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في البكاء على الميت، ح:١٥٨٧ من حديث محمد بن عمرو بن عطاء به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٨٦، وصححه ابن حبان، ح:٧٤٧ * سلمة مستور لم أجد من وثقه غير ابن حبان، وقال السندي: "قال (الحافظ ابن حجر) في الفتح: رجاله ثقات".

Chapter 17. The Calls Of The *Jâhiliyyah*

(المعجم ١٧) - دَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ (التحفة ١٧)

1861. It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'He is not one of us who strikes his cheeks, rends his garment, calls out the calls of the *Jâhiliyyah*.'" (*Sahîh*)

١٨٦١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ خَشْرَمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عِيسَى عَنِ الْأَعْمَشِ؛ ح وَأَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُرَّةَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ ضَرَبَ الْخُدُودَ وَشَقَّ الْجُيُوبَ وَدعَا بِدُعَاءِ الْجَاهِلِيَّةِ». وَاللَّفْظُ لِعَلِيٍّ، وَقَالَ الْحَسَنُ: بِدَعْوَى.

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب تحريم ضرب الخدود وشق الجيوب والدعاء بدعوى الجاهلية، ح:١٠٣/١٦٦ عن علي بن خشرم، والبخاري، الجنائز، باب: ليس منا من ضرب الخدود، ح:١٢٩٧ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٨٧ .

Comments:

"He is not one of us" means he does not adhere to the *Sunnah*, rather he is like unbelievers in this particular act, not that he becomes an unbeliever.

Chapter 18. Raising The Voice In Lamentation

(المعجم ١٨) - السِّلْقُ (التحفة ١٨)

1862. It was narrated that Safwân bin Muhriz said: "Abû Mûsa fell unconscious and they wept for him. He said: 'I say to you the words of disavowal that the Messenger of Allâh ﷺ said: He is not one of us

١٨٦٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَوْفٍ عَنْ خَالِدٍ الْأَحْدَبِ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مُحْرِزٍ قَالَ: أُغْمِيَ عَلَى أَبِي مُوسَى فَبَكَوْا

who shaves his head (as a sign of mourning), rends his garments, or raises his voice in lamentation.'" (*Ṣaḥîḥ*)

عَلَيْهِ فَقَالَ: أَبْرَأُ إِلَيْكُمْ كَمَا بَرِىءَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ حَلَقَ وَلَا خَرَقَ وَلَا سَلَقَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٠٤ (انظر الحديث السابق) من حديث صفوان، وأحمد: ٤/٣٩٦ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح: ١٩٨٨ * عوف هو الأعرابي.

Comments:

Some have understood the term "*Salaq*" (raising the voice in lamentation) to mean slapping or lashing the cheeks.

Chapter 19. Striking The Cheeks

(المعجم ١٩) - **ضَرْبُ الخُدُودِ** (التحفة ١٩)

1863. It was narrated from 'Abdullâh that the Prophet ﷺ said: "He is not one of us who strikes his cheeks, rends his garment, and calls the calls of the *Jâhiliyyah*." (***Ṣaḥîḥ***)

١٨٦٣ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي زُبَيْدٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ ضَرَبَ الْخُدُودَ، وَشَقَّ الْجُيُوبَ، وَدَعَا بِدَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: ليس منا من شق الجيوب، ح: ١٢٩٤ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرٰى، ح: ١٩٨٩ * يحيى هو ابن سعيد القطان.

Chapter 20. Shaving (As A Sign Of Mourning)

(المعجم ٢٠) - **الحَلْقُ** (التحفة ٢٠)

1864. It was narrated from Abû Sakhrah, that 'Abdur-Raḥmân bin Yazîd and Abû Burdah said: "When Abû Mûsâ was close to death, his wife started to scream." They said: "He woke up and said: 'Did I not tell you that I am free from what the Messenger of Allâh ﷺ is free?'" They said: "He used to narrate that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'I am free from the one who shaves his head, rends his garments or raises his voice in lamentation.'" (***Ṣaḥîḥ***)

١٨٦٤ - **أَخْبَرَنَا** أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ حَكِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عُمَيْسٍ عَنْ أَبِي صَخْرَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ وَأَبِي بُرْدَةَ قَالَا: لَمَّا ثَقُلَ أَبُو مُوسَى أَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ تَصِيحُ قَالَا: فَأَفَاقَ فَقَالَ: [أَلَمْ] أُخْبِرْكِ أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّنْ بَرِىءَ مِنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ قَالَا: وَكَانَ يُحَدِّثُهَا أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «أَنَا بَرِيءٌ مِمَّنْ حَلَقَ وَخَرَقَ وَسَلَقَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب تحريم ضرب الخدود وشق الجيوب والدعاء بدعوى الجاهلية، ح:١٠٤ من حديث جعفر بن عون به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٩٠ * أبوصخرة هو جامع بن شداد، وأبوالعميس هو عتبة بن عبدالله المسعودي.

Chapter 21. Rending One's Garment

(المعجم ٢١) - شَقُّ الْجُيُوبِ (التحفة ٢١)

1865. It was narrated from 'Abdullâh that the Prophet ﷺ said: "He is not one of us who strikes his cheeks, rends his garment, and calls the calls of the *Jâhiliyyah*." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٦٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ زُبَيْدٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ ضَرَبَ الْخُدُودَ وَشَقَّ الْجُيُوبَ وَدَعَا بِدَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٨٦٣، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٩١.

1866. It was narrated from Yazîd bin Aws, that Abû Mûsâ said he fell unconscious and an *Umm Walad*[1] of his wept. When he woke up, he asked her: "Have you not heard what the Messenger of Allâh ﷺ said?" She said: "He said: 'He is not one of us who raises his voice in lamentation, shaves his head, or rends his garments.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٦٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى: أَنَّهُ أُغْمِيَ عَلَيْهِ فَبَكَتْ أُمُّ وَلَدٍ لَهُ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ لَهَا: أَمَا بَلَغَكِ مَا قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ فَسَأَلْنَاهَا فَقَالَتْ: قَالَ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ سَلَقَ وَحَلَقَ وَخَرَقَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٤/٣٩٦ عن محمد بن جعفر غندر، وأبو داود، الجنائز، باب: في النوح، ح:٣١٣٠ من حديث منصور به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٩٢، وله شاهد متفق عليه، البخاري، ح:١٢٩٦، ومسلم، ح:١٠٤.

1867. It was narrated from Umm 'Abdullâh, the wife of Abû Mûsâ, that Abû Mûsâ said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'He is not one of us who shaves his head, raises his voice in lamentation or rends his garments.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٦٧ - أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أُمِّ عَبْدِ اللهِ امْرَأَةِ أَبِي مُوسَى، عَنْ أَبِي

[1] *Umm Walad*: A concubine who has borne her master a child.

مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ حَلَقَ وَسَلَقَ وَخَرَقَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٠٤ (انظر الحديث المتقدم:١٨٦٤) من طريق آخر عن أم عبدالله به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٩٣.

1868. It was narrated that Al-Qartha' said: "When Abû Mûsâ was close to death, his wife screamed and he said: 'Do you not know what the Messenger of Allâh ﷺ said?' She said: 'Yes.' Then she fell silent and it was said to her after that: 'What did the Messenger of Allâh ﷺ say?' She said: 'The Messenger of Allâh ﷺ cursed the one who shaves his head, raises his voice in lamentation or rends his garment.'" (*Sahîh*)

١٨٦٨ - أَخْبَرَنَا هَنَّادٌ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ سَهْمِ بْنِ مِنْجَابٍ عَنِ الْقَرْثَعِ قَالَ: لَمَّا ثَقُلَ أَبُو مُوسَى صَاحَتِ امْرَأَتُهُ فَقَالَ: أَمَا عَلِمْتِ مَا قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ قَالَتْ: بَلَى. ثُمَّ سَكَتَتْ فَقِيلَ لَهَا بَعْدَ ذٰلِكَ: أَيُّ شَيْءٍ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَعَنَ مَنْ حَلَقَ أَوْ سَلَقَ أَوْ خَرَقَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٤/٤٠٥ عن أبي معاوية الضرير به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٩٤، وله شاهد تقدم، ح:١٨٦٦ .

Chapter 22. The Command To Seek Reward And Be Patient At The Time Of Calamity

(المعجم ٢٢) - الْأَمْرُ بِالاحْتِسَابِ وَالصَّبْرِ عِنْدَ [نُزُولِ] الْمُصِيبَةِ (التحفة ٢٢)

1869. It was narrated that Abû 'Uthmân said: "Usâmah bin Zaid told me: 'The daughter[1] of the Prophet ﷺ sent word to him telling him: A son of mine is dying, come to us. He sent word to her, conveying his greeting of *Salâm* and saying: "To Allâh belongs that which He takes and that which He gives, and everything has an appointed time with Allâh. Let her be patient and seek reward." She sent word to him adjuring him to

١٨٦٩ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ عَاصِمِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ: أَرْسَلَتْ بِنْتُ النَّبِيِّ ﷺ إِلَيْهِ أَنَّ ابْنًا لِي قُبِضَ فَأْتِنَا، فَأَرْسَلَ يَقْرَأُ السَّلَامَ وَيَقُولُ: «إِنَّ لِلّٰهِ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أَعْطَى وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَ اللهِ بِأَجَلٍ مُسَمًّى فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ»، فَأَرْسَلَتْ إِلَيْهِ تُقْسِمُ عَلَيْهِ لِيَأْتِيَنَّهَا، فَقَامَ وَمَعَهُ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ

[1] She was Zainab ؓ as is explicit in other reports.

go to her. So he got up and went, accompanied by Sa'd bin 'Ubâdah, Mu'âdh bin Jabal, Ubayy bin Ka'b, Zaid bin Thâbit and some other men. The boy was lifted up to the Messenger of Allâh ﷺ, with the death rattle sounding in him, and his eyes filled with tears. Sa'd said: "O Messenger of Allâh, what is this?" He said: "This is compassion which Allâh has created in the hearts of His slaves. Allâh has mercy on His compassionate slaves." (*Ṣaḥîḥ*)

وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ وَأُبَيُّ ابْنُ كَعْبٍ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ وَرِجالٌ، فَرُفِعَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ الصَّبِيُّ وَنَفْسُهُ تَتَقَعْقَعُ فَفَاضَتْ عَيْنَاهُ، فَقَالَ سَعْدٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا هٰذَا؟ قَالَ: «هٰذَا رَحْمَةٌ يَجْعَلُهَا اللهُ فِي قُلُوبِ عِبَادِهِ وَإِنَّمَا يَرْحَمُ اللهُ مِنْ عِبَادِهِ الرُّحَمَاءَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب قول النبي ﷺ: "يعذب الميت ببعض بكاء أهله عليه ... " إلخ، ح:١٢٨٤ من حديث عبدالله بن المبارك، ومسلم، الجنائز، باب البكاء على الميت، ح:٩٢٣ من حديث عاصم به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٩٥ * أبو عثمان هو عبدالرحمٰن بن مل النهدي.

Comments:

"Patience" signifies adherence to the rulings of the Divine law, not that one should not grieve or shed tears. That is natural and inherently instinctive.

1870. It was narrated that Thâbit said: "I heard Anas say: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: True patience is that which comes at the first blow.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٧٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الْأُولَى».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: الصبر عند الصدمة الأولى، ح:١٣٠٢، ومسلم، الجنائز، باب في الصبر على المصيبة عند الصدمة الأولى، ح:٩٢٦ من حديث محمد بن جعفر غندر به، وهو في الكبرٰى، ح:١٩٩٦.

Comments:

Meaning that the reward for patience only comes when it is valid, and this is a condition of its validity. See No. 1283 of *Al-Bukhârî* and its explanation in *Fatḥ Al-Bârî*. As for the reward, see the following chapter.

1871. Abû Iyâs – Mu'âwiyah bin Qurrah – narrated from his father that a man came to the Prophet ﷺ

١٨٧١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا

accompanied by a son of his. He said to him: "Do you love him?" He said: "May Allâh love you as I love him." Then he (the son) died and he noticed his absence and asked about him. He said: "Will it not make you happy to know that you will not come to any of the gates of Paradise but you will find him there, trying to open it for you?" (*Ṣaḥîḥ*)

أَبُو إِيَاسٍ - وَهُوَ مُعَاوِيَةُ بْنُ قُرَّةَ - عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَمَعَهُ ابْنٌ لَهُ فَقَالَ لَهُ: «أَتُحِبُّهُ؟» فَقَالَ: أَحَبَّكَ اللهُ كَمَا أُحِبُّهُ فَمَاتَ فَفَقَدَهُ فَسَأَلَ عَنْهُ فَقَالَ: «مَا يَسُرُّكَ أَنْ لَا تَأْتِيَ بَابًا مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ إِلَّا وَجَدْتَهُ عِنْدَهُ يَسْعَى يَفْتَحُ لَكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٣٦، ٥/ ٣٤، ٣٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٩٧، وصححه ابن حبان، ح: ٧٢٥، والحاكم: ١/ ٣٨٤، والذهبي.

Chapter 23. The Reward Of One Who Is Patient And Seeks Reward

(المعجم ٢٣) - ثَوَابُ مَنْ صَبَرَ وَاحْتَسَبَ (التحفة ٢٣)

1872. 'Amr bin Sa'eed bin Abî Ḥuṣain told us that 'Amr bin Shu'aib wrote to 'Abdullâh bin 'Abdur-Raḥmân bin Abî Ḥusain to offer condolences for a son of his who had died. In his letter he mentioned that he had heard his father narrate, that his grandfather, 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-'Âṣ said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Allâh does not approve for His believing slave, if He takes away his loved one from among the people of the Earth, and he bears that with patience and seeks reward, and says that which he is commanded – any reward less than Paradise.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٧٢ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ سَعِيدِ ابْنِ أَبِي حُسَيْنٍ أَنَّ عَمْرَو بْنَ شُعَيْبٍ كَتَبَ إِلَى عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ يُعَزِّيهِ بِابْنٍ لَهُ هَلَكَ فَذَكَرَ فِي كِتَابِهِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُحَدِّثُ عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ لَا يَرْضَى لِعَبْدِهِ الْمُؤْمِنِ، إِذَا ذَهَبَ بِصَفِيِّهِ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ فَصَبَرَ وَاحْتَسَبَ وَقَالَ مَا أُمِرَ بِهِ بِثَوَابٍ، دُونَ الْجَنَّةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ١٩٩٨، والزهد لابن المبارك (رواية نعيم بن حماد: ٢/ ٢٧، ح: ١٠٦) ※ شيخ سويد بن نصر.

Comments:

Obviously, the sins will surely be forgiven because the forgiveness of sins is essential before entering the Paradise.

Chapter 24. The Reward Of One Who Seeks Reward For (The Loss Of) Three Of His Own Children

(المعجم ٢٤) - **بَابٌ** ثَوَابِ مَنْ احْتَسَبَ ثَلَاثَةً مِنْ صُلْبِهِ (التحفة ٢٤)

1873. It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever seeks reward for (the loss of) three of his own children, he will enter Paradise." A woman stood up and said: "Or two?" He said: "Or two." The woman said: "I wish that I had said, 'or one.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٧٣ - **أَخْبَرَنَا** أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي عَمْرٌو قَالَ: حَدَّثَنِي بُكَيْرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنِ احْتَسَبَ ثَلَاثَةً مِنْ صُلْبِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ» فَقَامَتِ امْرَأَةٌ فَقَالَتْ: أَوِ اثْنَانِ؟ قَالَ: «أَوِ اثْنَانِ». قَالَتِ الْمَرْأَةُ: يَا لَيْتَنِي قُلْتُ وَاحِدًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ٦/ ٤٢١ من حديث ابن وهب به، ومن طريقه صححه ابن حبان، ح: ٧٢١، وهو في الكبرى، ح: ١٩٩٩ * عمرو هو ابن الحارث أو عمران ثقة وثقه النسائي، وابن حبان.

Comments:

In reality, the reward is for patience, whether it is upon the death of one child, or two or three children, though, there would be decrease or increase in the magnitude of the reward. In any case, in order to be admitted into Paradise, to supplicate for patience and recompense upon the death of one child would suffice, as has preceded in *Ḥadîth* 1872!

Chapter 25. One Who Loses Three

(المعجم ٢٥) - **مَنْ يَتَوَفَّى لَهُ ثَلَاثَةٌ** (التحفة ٢٥)

1874. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There is no Muslim, three of whose children die before reaching puberty, but Allâh will admit him to Paradise by virtue of His mercy towards them.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٧٤ - **أَخْبَرَنَا** يُوسُفُ بْنُ حَمَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُتَوَفَّى لَهُ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ لَمْ يَبْلُغُوا الْحِنْثَ إِلَّا أَدْخَلَهُ اللهُ الْجَنَّةَ بِفَضْلِ رَحْمَتِهِ إِيَّاهُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب فضل من مات له ولد فاحتسب، ح: ١٢٤٨ من حديث عبدالوارث بن سعيد عن عبدالعزيز بن صهيب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٠١.

Comments:

This reward is specific to a minor child, because he is apparently sinless.

Affection for him also happens to be tremendous, and grief over his passing away also happens to be very great.

1875. It was narrated that Ṣa'ṣa'ah bin Mu'âwiyah said: "I met Abû Dharr and said: 'Tell me a *Ḥadîth*.' He said: the Messenger of Allâh ﷺ said: There are no two Muslims, three of whose children die before reaching puberty, but Allâh will forgive them by virtue of His mercy towards them.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٧٥ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ صَعْصَعَةَ بْنِ مُعَاوِيَةَ قَالَ: لَقِيتُ أَبَا ذَرٍّ قُلْتُ: حَدِّثْنِي قَالَ: نَعَمْ، قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا مِنْ مُسْلِمَيْنِ يَمُوتُ بَيْنَهُمَا ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ لَمْ يَبْلُغُوا الْحِنْثَ إِلَّا غَفَرَ اللهُ لَهُمَا بِفَضْلِ رَحْمَتِهِ إِيَّاهُمْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ١٥١ من حديث يونس بن عبيد به، وتابعه جرير بن حازم: ثنا الحسن به، صحيح ابن حبان (موارد)، ح: ١٦٤٩ وأخرجه مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٠٢ * والحسن البصري صرح بالسماع عند أحمد: ٥/ ١٥٩.

1876. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No Muslim, three of whose children die, will be touched by the Fire, except in fulfillment of the (Divine) oath."[1] (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٧٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَمُوتُ لِأَحَدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ إِلَّا تَحِلَّةَ الْقَسَمِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأيمان والندور، باب قول الله تعالى: (وأقسموا بالله جهد أيمانهم)، ح: ٦٦٥٦، ومسلم، البر والصلة، باب فضل من يموت له ولد فيحتسبه، ح: ٢٦٣٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٢٣٥، والكبرى، ح: ٢٠٠٣.

Comments:

Since man is inherently a wrongdoer, everyone's traversing the bridge (*As-Sirât*) is inevitably rational. It is altogether a different thing that sinless beings, for instance the Prophet ﷺ, would traverse it with the speed of lightning.

1877. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "There are no two Muslims, three of whose children die before reaching puberty, but Allâh will

١٨٧٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، ابْنِ عُلَيَّةَ وَعَبْدُالرَّحْمٰنِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ - وَهُوَ الْأَزْرَقُ - عَنْ

[1] "There is not one of you but will pass over it (Hell); this is with your Lord, a Decree which must be accomplished." (*Maryam* 19:71).

admit them to Paradise by virtue of His mercy toward them. It will be said to them: 'Enter Paradise.' They will say: 'Not until our parents enter.' So it will be said: 'Enter Paradise, you and your parents.'" (*Ṣaḥîḥ*)

عَوْفٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مُسْلِمَيْنِ يَمُوتُ بَيْنَهُمَا ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ لَمْ يَبْلُغُوا الْحِنْثَ إِلَّا أَدْخَلَهُمَا اللهُ الْجَنَّةَ بِفَضْلِ رَحْمَتِهِ إِيَّاهُمْ قَالَ: يُقَالُ لَهُمْ: ادْخُلُوا الْجَنَّةَ فَيَقُولُونَ: حَتَّى يَدْخُلَ آبَاؤُنَا فَيُقَالُ: ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنتُمْ وَآبَاؤُكُمْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٥١٠ عن إسحاق بن يوسف الأزرق به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٠٤ * عوف هو ابن أبي جميلة الأعرابي، ومحمد هو ابن سيرين.

Comments:

This distinct privilege shall be bestowed upon those parents, who beside *giving proof of patience and acceptance (of the Divine decree)* would have lived a life of faith and piety.

Chapter 26. One Whose Three Children Precede (In Death)

(المعجم ٢٦) - مَنْ قَدَّمَ ثَلَاثَةً (التحفة ٢٦)

1878. It was narrated that Abû Hurairah said: "A woman came to the Messenger of Allâh ﷺ with a son of hers who was ill and said: 'O Messenger of Allâh, I fear for him, and I have already lost three.' The Messenger of Allâh ﷺ said: "You have a great protection against the Hellfire." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٧٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ قَالَ: حَدَّثَنِي طَلْقُ بْنُ مُعَاوِيَةَ وَحَفْصُ ابْنُ غِيَاثٍ قَالَ: حَدَّثَنِي جَدِّي طَلْقُ بْنُ مُعَاوِيَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِابْنٍ لَهَا يَشْتَكِي فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَخَافُ عَلَيْهِ وَقَدْ قَدَّمْتُ ثَلَاثَةً، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَقَدِ احْتَظَرْتِ بِحِظَارٍ شَدِيدٍ مِنَ النَّارِ».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل من يموت له ولد فيحتسبه، ح: ٢٦٣٦ من حديث جرير بن عبدالحميد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٠٠.

Chapter 27. Announcement Of Death

(المعجم ٢٧) - **بَابُ** النَّعْيِ (التحفة ٢٧)

1879. It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ announced the news of the death of Zaid and Ja'far before news of

١٨٧٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ

them came. He announced their death and his eyes were overflowing with tears. (*Sahîh*)

رَسُولَ اللهِ ﷺ نَعَى زَيْدًا وَجَعْفَرًا قَبْلَ أَنْ يَجِيءَ خَبَرُهُمْ فَنَعَاهُمْ وَعَيْنَاهُ تَذْرِفَانِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، ح:٣٦٣٠ عن سليمان ابن حرب به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٠٥ .

Comments:

Giving intimation of death is appropriate. In one *Hadîth*, *Na'a* is forbidden (*Musnad Ahmad* 385/5), but in fact that (*Na'a*) signifies the manner of announcement of death that was prevalent during the period of ignorance. It was done by making use of lofty, false and true appellations, merely for the sake of false vanity and pride.

1880. Abû Salamah and Ibn Al-Musayyab narrated that Abû Hurairah told them, that the Messenger of Allâh ﷺ had told them of the death of An-Najâshî, the ruler of Ethiopia, on the day that he died, and he said: "Pray for forgiveness for your brother." (*Sahîh*)

١٨٨٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ وَابْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَعَى لَهُمُ النَّجَاشِيَّ صَاحِبَ الْحَبَشَةِ الْيَوْمَ الَّذِي مَاتَ فِيهِ وَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب موت النجاشي، ح:٣٨٨٠، ومسلم، الجنائز، باب: في التكبير على الجنازة، ح:٩٥١/٦٣ من حديث يعقوب بن إبراهيم بن سعد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٠٦.

Comments:

Najashi was his agnomen or title. His name was As'hamah. Allâh's Messenger ﷺ had systematically conducted his funeral prayer, forming rows of worshippers.

1881. Rabî'ah bin Saif Al-Mu'âfirî narrated from Abû 'Abdur-Rahmân Al-Hubulî, from 'Abdullâh bin 'Amr, who said: "While we were traveling with the Messenger of Allâh ﷺ, he saw a woman, and did not think that he knew her. When she was halfway to him, he stopped until she reached him, and it was Fâtimah, the daughter of the Messenger of Allâh ﷺ. He said to her: 'What brought you out of your

١٨٨١ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ - هُوَ ابْنُ يَزِيدَ الْمُقْرِيءُ -؛ ح وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ ابْنِ يَزِيدَ الْمُقْرِيءُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ سَعِيدٌ: حَدَّثَنِي رَبِيعَةُ بْنُ سَيْفٍ الْمُعَافِرِيُّ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُبُلِيِّ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ نَسِيرُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِذْ بَصُرَ بِامْرَأَةٍ لَا تَظُنُّ أَنَّهُ عَرَفَهَا، فَلَمَّا

house, O Fâṭimah?' She said: 'I came to the people of this deceased one to pray for mercy for them, and to offer my condolences to them.' He said: 'Perhaps you went with them to *Al-Kuda*?'[1] She said: 'Allâh forbid that I should go there. I heard what you said about that.' He said: 'If you had gone there with them, you would never have seen Paradise until the grandfather of your father saw it.'" (*Ḥasan*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: Rabî'ah is (a) weak (narrator).

تَوَسَّطَ الطَّرِيقَ وَقَفَ حَتَّى انْتَهَتْ إِلَيْهِ فَإِذَا فَاطِمَةُ بِنْتُ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ لَهَا: «مَا أَخْرَجَكِ مِنْ بَيْتِكِ يَا فَاطِمَةُ؟» قَالَتْ: أَتَيْتُ أَهْلَ هٰذَا الْمَيِّتِ فَتَرَحَّمْتُ إِلَيْهِمْ وَعَزَّيْتُهُمْ بِمَيِّتِهِمْ قَالَ: «لَعَلَّكِ بَلَغْتِ مَعَهُمُ الْكُدَى؟» قَالَتْ: مَعَاذَ اللهِ أَنْ أَكُونَ بَلَغْتُهَا، وَقَدْ سَمِعْتُكَ تَذْكُرُ فِي ذٰلِكَ مَا تَذْكُرُ فَقَالَ: «لَوْ بَلَغْتِهَا مَعَهُمْ مَا رَأَيْتِ الْجَنَّةَ حَتَّى يَرَاهَا جَدُّ أَبِيكِ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: رَبِيعَةُ ضَعِيفٌ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في التعزية، ح:٣١٢٣ من طريق آخر عن ربيعة بن سيف به، ووثقه الجمهور، وتعديله راجح كما حققته في نيل المقصود:ق٢/٧١٤، ح:٣١٢٣ فهو حسن الحديث، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٠٧، وصححه الحاكم علٰى شرط الشيخين: ١/ ٣٧٣، ٣٧٤، ووافقه الذهبي، وحسنه المنذري، والهيثمي.

Chapter 28. Washing The Deceased With Water And Lote Leaves

(المعجم ٢٨) - غُسْلُ الْمَيِّتِ بِالْمَاءِ وَالسِّدْرِ (التحفة ٢٨)

1882. It was narrated from Muḥammad bin Sîrîn that Umm 'Aṭiyyah Al-Anṣâriyyah said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered upon us when his daughter died, and said: 'Wash her three times or five, or more if you think (that is needed), with water and lote leaves, and put some camphor in it the last time, and when you have finished call me.' When we finished we called him and he gave us his waist-wrap, and said: 'Shroud her in it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٨٢ - **أَخْبَرَنَا** قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ: أَنَّ أُمَّ عَطِيَّةَ الْأَنْصَارِيَّةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ تُوُفِّيَتِ ابْنَتُهُ فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ إِنْ رَأَيْتُنَّ ذٰلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ، فَإِذَا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي، فَلَمَّا فَرَغْنَا آذَنَّاهُ فَأَعْطَانَا حَقْوَهُ وَقَالَ: أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ».

[1] Meaning: "the graveyard."

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح:٩٣٩/٣٨ عن قتيبة، والبخاري، الجنائز، باب غسل الميت ووضوئه بالماء والسدر، ح:١٢٥٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٢٢٢، والكبرى، ح:٢٠٠٨.

Comments:

She was his daughter Zainab ﷺ. Though, some commentators have stated her to be Umm Kulthum also.

Chapter 29. Washing The Deceased With Warm Water

(المعجم ٢٩) - غُسْلُ الْمَيِّتِ بِالْحَمِيمِ (التحفة ٢٩)

1883. It was narrated from Abû Al-Ḥasan, the freed slave of Umm Qais bint Miḥṣan, that Umm Qais said: "My son died, and I felt very sad. I said to the one who was washing him: 'Do not wash my son with cold water and kill him.'" 'Ukâshah bin Miḥṣan went to the Messenger of Allâh ﷺ and told him what she had said, and he smiled then said: "What did she say, may Allâh give her long life?" And we do not know of any woman who lived as long as she lived. (*Da'if*)

١٨٨٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ مَوْلَى أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ، عَنْ أُمِّ قَيْسٍ قَالَتْ: تُوُفِّي ابْنِي فَجَزِعْتُ عَلَيْهِ، فَقُلْتُ لِلَّذِي يَغْسِلُهُ: لَا تَغْسِلِ ابْنِي بِالْمَاءِ الْبَارِدِ فَتَقْتُلَهُ فَانْطَلَقَ عُكَّاشَةُ بْنُ مِحْصَنٍ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِقَوْلِهَا، فَتَبَسَّمَ ثُمَّ قَالَ: «مَا قَالَتْ طَالَ عُمْرُهَا» فَلَا نَعْلَمُ امْرَأَةً عُمِّرَتْ مَا عُمِّرَتْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٦٥٢ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٠٩ * والليث هو ابن سعد، وأبوالحسن لم أجد من وثقه فهو مستور، وجهله ابن القطان الفاسي.

Chapter 30. Undoing The Hair Of The Deceased

(المعجم ٣٠) - نَقْضَ رَأْسِ الْمَيِّتِ (التحفة ٣٠)

1884. It was narrated from Ayyûb: "I heard Ḥafṣah saying: 'Umm 'Aṭiyyah said: They tied the hair of the daughter of the Prophet ﷺ in three braids.'" 'I said: Did they undo it, then make three braids? She[1] said: 'Yes.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٨٤ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: قَالَ أَيُّوبُ: سَمِعْتُ حَفْصَةَ تَقُولُ: حَدَّثَتْنَا أُمُّ عَطِيَّةَ: أَنَّهُنَّ جَعَلْنَ رَأْسَ ابْنَةِ النَّبِيِّ ﷺ ثَلَاثَةَ قُرُونٍ قُلْتُ: نَقَضْنَهُ وَجَعَلْنَهُ ثَلَاثَةَ قُرُونٍ؟ قَالَتْ: نَعَمْ.

[1] That is Umm 'Aṭiyyah according to Ibn Ḥajar in *Fatḥ Al-Bārī* No. 1260.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب نقض شعر المرأة، ح: ١٢٦٠ من حديث ابن جريج، ومسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح: ٩٣٩/٣٩ من حديث أيوب السختياني به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠١٠.

Comments:

The Hanafites are of the view of parting the hair into two parts, instead of plaiting the hair. Thereupon, both the parts should be placed on the breast. But there is mention of three plaits in *Aḥâdîth*.

Chapter 31. Starting On The Right And With The Parts Washed In *Wuḍû'* (When Washing) The Deceased

(المعجم ٣١) - مَيَامِنُ الْمَيِّتِ وَمَوَاضِعُ الْوُضُوءِ مِنْهُ (التحفة ٣١)

1885. It was narrated from Umm 'Aṭiyyah that the Messenger of Allâh ﷺ said concerning the washing of his daughter: "Start on the right and the parts that were washed in *Wuḍû'*." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٨٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ فِي غُسْلِ ابْنَتِهِ: «ابْدَأْنَ بِمَيَامِنِهَا وَمَوَاضِعِ الْوُضُوءِ مِنْهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب التيمن في الوضوء والغسل، ح: ١٦٧، ومسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح: ٩٣٩/٤٣ من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠١١، والمسند لأحمد: ٦/٤٠٨ * حفصة هي بنت سيرين، وخالد هو الحذاء.

Chapter 32. Washing The Deceased An Odd Number Of Times

(المعجم ٣٢) - غُسْلُ الْمَيِّتِ وِتْرًا (التحفة ٣٢)

1886. It was narrated that Umm 'Aṭiyyah said: "One of the daughters of the Prophet ﷺ died, and he sent word to us saying: 'Wash her with water and lotus leaves, and wash her an odd number of times, three, or five, or seven if you think (that is needed), and put some camphor in it the last time. And when you have finished, inform me.' When we finished, we informed him, and he threw his waist-wrap to us, and said: 'Shroud

١٨٨٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ: حَدَّثَتْنَا حَفْصَةُ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: مَاتَتْ إِحْدَى بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ فَأَرْسَلَ إِلَيْنَا فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَاغْسِلْنَهَا وِتْرًا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ سَبْعًا إِنْ رَأَيْتُنَّ ذٰلِكَ، وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ فَإِذَا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي فَلَمَّا فَرَغْنَا آذَنَّاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ وَقَالَ: أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ». وَمَشَطْنَاهَا ثَلَاثَةَ قُرُونٍ، وَأَلْقَيْنَاهَا مِنْ خَلْفِهَا.

her in it.' And we combed her hair and put it in three braids, and put it behind her." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: يُلقى شعر المرأة خلفها، ح:١٢٦٣ من حديث يحيى القطان، ومسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح:٩٣٩/ ٤١ من حديث هشام بن حسان به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠١٢.

Chapter 33. Washing The Deceased More Than Five Times

(المعجم ٣٣) - غُسْلُ الْمَيِّتِ أَكْثَرَ مِنْ خَمْسٍ (التحفة ٣٣)

1887. It was narrated that Umm 'Aṭiyyah said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered upon us when we were washing his daughter and said: 'Wash her three times or five, or more if you think (that is necessary), with water and lotus leaves, and put camphor, or some camphor in it the last time. And when you have finished, inform me.' When we finished, we informed him, and he threw his waist-wrap to us and said: 'Shroud her in it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٨٧ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ عَنْ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ وَنَحْنُ نَغْسِلُ ابْنَتَهُ فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ إِنْ رَأَيْتُنَّ ذٰلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ، فَإِذَا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي»، فَلَمَّا فَرَغْنَا آذَنَّاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ وَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠١٣ * يزيد هو ابن زريع.

Chapter 34. Washing The Deceased More Than Seven Times

(المعجم ٣٤) - غُسْلُ الْمَيِّتِ أَكْثَرَ مِنْ سَبْعَةٍ (التحفة ٣٤)

1888. It was narrated that Umm 'Aṭiyyah said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered upon us while we were washing his daughter and said: 'Wash her three times, or five, or more if you think (that is necessary), with water and lotus leaves, and put camphor, or some camphor in it the last time. And when you have finished, inform me.' When we finished, we informed him, and he threw his

١٨٨٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ [قَالَ]: حَدَّثَنَا [حَمَّادٌ] قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: تُوُفِّيَتْ إِحْدَى بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ فَأَرْسَلَ إِلَيْنَا فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ إِنْ رَأَيْتُنَّ ذٰلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ فَإِذَا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي». فَلَمَّا فَرَغْنَا آذَنَّاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ وَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ».

waist-wrap to us, and said: 'Shroud her in it.'" (*Sahîh*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح:٢٠١٤ * حماد هو ابن زيد، ومحمد هو ابن سيرين.

1889. Something similar was narrated from Umm 'Atiyyah except, that he (the narrator) said: "Three times or five, or seven, or more than that, if you think that (is necessary)." (*Sahîh*)

١٨٨٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ نَحْوَهُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ سَبْعًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ، إِنْ رَأَيْتُنَّ ذٰلِكَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح:٩٣٩/٣٩ عن قتيبة، والبخاري، الجنائز، باب: يجعل الكافور في الأخيرة، ح:١٢٥٨ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح:٢٠١٥، انظر الحديث المتقدم:١٨٨٥.

1890. It was narrated that Umm 'Atiyyah said: "A daughter of the Messenger of Allâh ﷺ died and he told us to wash her. He said: 'Three times, or five, or seven, or more than that, if you think that (is necessary).' I said: 'An odd number?' He said: 'Yes, and put camphor, or some camphor, in (the water) the last time. And when you have finished, inform me.' So when we finished, we informed him, and then gave us his waist-wrap and said: 'Shroud her in it.'" (*Sahîh*)

١٨٩٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ عَلْقَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ بَعْضِ إِخْوَتِهِ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: تُوُفِّيَتِ ابْنَةٌ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَمَرَنَا بِغَسْلِهَا فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أو سَبْعًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ إِنْ رَأَيْتُنَّهُ» [قَالَتْ:] قُلْتُ وِتْرًا؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ فَإِذَا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي» فَلَمَّا فَرَغْنَا آذَنَّاهُ فَأَعْطَانَا حَقْوَهُ وَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٠١٦ * محمد هو ابن سيرين، وبعض إخوته هو حفصة بنت سيرين كما سيأتي، ح:١٨٩٢، وابن سيرين سمع من أم عطية نسيبة أيضًا كما سيأتي، ح:١٨٩٤.

Chapter 35. Camphor For Washing The Deceased

(المعجم ٣٥) - الكَافُورُ فِي غُسْلِ المَيِّتِ (التحفة ٣٥)

1891. It was narrated from Ayyûb, from Muhammad, that Umm 'Atiyyah said: "The Messenger of

١٨٩١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَارَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ

Allâh ﷺ came to us when we were washing his daughter. He said: 'Wash her three times, or five, or more than that if you think that (is necessary), with water and lotus leaves, and put camphor, or some camphor in (the water) the last time. And when you have finished, inform me.' When we finished, we informed him and he threw his waist-wrap to us and said: 'Shroud her in it.'" He said: "Ḥafṣah said:[1] 'We washed her three, or five, or seven times.' Umm 'Aṭiyyah said: 'We combed her hair into three braids.'" (*Ṣaḥîḥ*)

أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: «أَتَانَا رَسُولُ اللهِ ﷺ وَنَحْنُ نَغْسِلُ ابْنَتَهُ فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ إِنْ رَأَيْتُنَّ ذٰلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ فَإِذَا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي» فَلَمَّا فَرَغْنَا آذَنَّاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ وَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ». قَالَ: وَقَالَتْ حَفْصَةُ: اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ سَبْعًا، قَالَ: وَقَالَتْ أُمُّ عَطِيَّةَ: مَشَطْنَاهَا ثَلَاثَةَ قُرُونٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٨٨٢، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠١٧ * إسماعيل هو ابن علية.

1892. Ayyûb narrated from Muḥammad, who said: "Ḥafṣah informed me that Umm 'Aṭiyyah said: 'We put her hair in three braids.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٩٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: أَخْبَرَتْنِي حَفْصَةُ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: وَجَعَلْنَا رَأْسَهَا ثَلَاثَةَ قُرُونٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب في غسل الميت، ح:٩٣٩/٣٧ من حديث أيوب السختياني به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠١٩.

1893. Ḥammâd reported from Ayyûb: "And Ḥafṣah said, from Umm 'Aṭiyyah: 'We put her hair in three braids.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٩٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ: وَقَالَتْ حَفْصَةُ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ: وَجَعَلْنَا رَأْسَهَا ثَلَاثَةَ قُرُونٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٨٨٤، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠١٨.

Comments:

The repetition of the same narration under the same chapter is with an objective of displaying some of the subtleties of the chains of narrations, as has preceded a number of times. To perceive these subtleties, careful study of the chain of transmission is essential.

[1] That is, in her version of the narration, Umm 'Aṭiyyah said that.

Chapter 36. Shrouding

(المعجم ٣٦) - الإِشْعَارُ (التحفة ٣٦)

1894. Muhammad bin Sîrîn said: "Umm 'Atiyyah was a woman from among the Ansâr who told us: 'The Prophet ﷺ entered upon us while we were washing his daughter and said: "Wash her three times, or five, or more than that if you think that (is necessary), with water and lotus leaves, and put camphor, or some camphor in it the last time. And when you have finished, inform me." So when we finished we informed him, and he threw his waist-wrap to us and said: "Shroud her in it." And he did not add to that. He (the narrator) said: "I do not know which of his daughters that was." I said: "What did he mean by: 'Shroud her in it?' Did he mean to put it on like an *Izâr*?" He said: "No, I think he meant to wrap her completely." (*Sahîh*)

١٨٩٤ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَيُّوبُ بْنُ أَبِي تَمِيمَةَ أَنَّهُ سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ سِيرِينَ يَقُولُ: كَانَتْ أُمُّ عَطِيَّةَ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ قَدِمَتْ تُبَادِرُ ابْنًا لَهَا فَلَمْ تُدْرِكْهُ حَدَّثَتْنَا قَالَتْ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْنَا وَنَحْنُ نَغْسِلُ ابْنَتَهُ فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ إِنْ رَأَيْتُنَّ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ، فَإِذَا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي» فَلَمَّا فَرَغْنَا أَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ وَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ» وَلَمْ يَزِدْ عَلَى ذٰلِكَ. قَالَ: لَا أَدْرِي أَيُّ بَنَاتِهِ هِيَ؟ قَالَ قُلْتُ: مَا قَوْلُهُ أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ أَتُؤَزَّرُ بِهِ؟ قَالَ: لَا أُرَاهُ إِلَّا أَنْ يَقُولَ الْفُفْنَهَا فِيهِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٨٨٤، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٢٠.

1895. It was narrated that Umm 'Atiyyah said: "One of the daughters of the Prophet ﷺ died and he said: 'Wash her three times, or five, or more than that if you think that (is necessary). Wash her with water and lotus leaves and put camphor, or some camphor in it the last time. And when you have finished inform me.' We informed him, and he threw his waist-wrapper to us and said: 'Shroud her in it.'" (*Sahîh*)

١٨٩٥ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ يُوسُفَ النَّسَائِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: تُوُفِّيَ إِحْدَى بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ إِنْ رَأَيْتُنَّ ذٰلِكَ، وَاغْسِلْنَهَا بِالسِّدْرِ وَالْمَاءِ وَاجْعَلْنَ فِي آخِرِ ذٰلِكَ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ، فَإِذَا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي» قَالَتْ: فَآذَنَّاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ فَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ».

تخريج:أخرجه البخاري، الجنائز، باب: هل تكفن المرأة في إزار الرجل؟، ح:١٢٥٧ من حديث عبدالله بن عون به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٢١ * يزيد هو ابن هارون.

Comments:

"He threw it", so to say he did not hand it out or pass it, this was because Allâh's Messenger's ﷺ hand did not touch any marriageable woman throughout his life. This is the precaution of the highest order, which he ﷺ adopted with a view to teaching his nation.

Chapter 37. The Command To Shroud Well

(المعجم ٣٧) - الأَمْرُ بِتَحْسِينِ الكَفَنِ (التحفة ٣٧)

1896. It was narrated that Ibn Juraij said: "Abû Az-Zubair told me that he heard Jâbir say: 'The Messenger of Allâh ﷺ delivered a speech and mentioned a man among his Companions who had died. He had been buried at night and wrapped in a shroud that was not sufficient. The Messenger of Allâh ﷺ rebuked (them) and said that no one should be buried at night unless constrained to do that. And the Messenger of Allâh ﷺ said: When one of you wants to takes care of his brother, let him shroud him well.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٩٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ خَالِدٍ الرَّقِّيُّ الْقَطَّانُ وَيُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَا: أَخْبَرَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: خَطَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَذَكَرَ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِهِ مَاتَ فَقُبِرَ لَيْلًا، وَكُفِّنَ فِي كَفَنٍ غَيْرِ طَائِلٍ، فَزَجَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُقْبَرَ إِنْسَانٌ لَيْلًا إِلَّا أَنْ يُضْطَرَّ إِلَى ذٰلِكَ وَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا وَلِيَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيُحَسِّنْ كَفَنَهُ».

تخريج:أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في تحسين كفن الميت، ح:٩٤٣ من حديث حجاج بن محمد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٢٢ .

Comments:

"Shroud him well" denotes that cloth ought to be clean and tidy, not unclean and dirty. It should be of some moderate price, and should not appear inadequate to the look. And the common people should have been customarily using it. It should be plain, not decorative.

Chapter 38. Which Shroud Is Better?

(المعجم ٣٨) - أَيُّ الكَفَنِ خَيْرٌ (التحفة ٣٨)

1897. It was narrated from Samurah that the Prophet ﷺ said: "Wear white clothes for they are purer and better, and shroud your dead in them." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٩٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ أَبِي عَرُوبَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي

قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ، عَنْ سَمُرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْبَسُوا مِنْ ثِيَابِكُمُ الْبَيَاضَ فَإِنَّهَا أَطْهَرُ وَأَطْيَبُ، وَكَفِّنُوا فِيهَا مَوْتَاكُمْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٥/ ٢٠ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وتابعه معمر عند أحمد، والحديث في الكبرٰى، ح:٢٠٢٣، وله شاهد عند الترمذي، ح:٢٨١٠، وابن ماجه، ح:٣٥٦٧، وصححه الترمذي، والحاكم على شرط الشيخين:٤/ ١٨٥، ووافقه الذهبي.

Comments:

Even slight dirt and filth becomes evident in white cloth. It is, therefore, cleaned soon, and it stays clean and tidy. Dirt is not easily noticed in colored cloths.

Chapter 39. The Shroud Of The Prophet ﷺ

(المعجم ٣٩) - كَفْنُ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ٣٩)

1898. It was narrated that 'Âishah said: "The Prophet ﷺ was shrouded in three white *Suḥûlî*[1] garments." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٩٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُفِّنَ النَّبِيُّ ﷺ فِي ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ سُحُولِيَّةٍ بِيضٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ٢٣١ عن عبدالرزاق به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٢٤، ومصنف عبدالرزاق، ح:٦١٧١، وأخرجه البخاري، ومسلم من حديث هشام بن عروة عن أبيه به، انظر الحديثين الآتيين، ورواه مكحول: حدثنا عروة به، (أحمد:٦/ ٢٦٤).

1899. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ was shrouded in three white *Suḥûlî*, garments, among which was no shirt and no turban. (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٩٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كُفِّنَ فِي ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ بِيضٍ سُحُولِيَّةٍ لَيْسَ فِيهَا قَمِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الكفن بلا عمامة، ح:١٢٧٣ من حديث مالك، ومسلم (انظر الحديث الآتي) من حديث هشام به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٢٥، والموطأ(يحيى):١/ ٢٢٣.

1900. Hishâm narrated from his father, from 'Âishah that the

١٩٠٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ

[1] Named after a city in Yemen, more description follows.

Messenger of Allâh ﷺ was shrouded in three white Yemeni garments of cotton, among which was no shirt and no turban. It was mentioned to 'Âishah that they said: "He was buried in two garments and a *Burd* made of *Ḥibrah*." She said: "A *Burd* was brought, but they sent it back and did not shroud him in it." (*Ṣaḥîḥ*)

عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُفِّنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ بِيضٍ يَمَانِيَةٍ كُرْسُفٍ لَيْسَ فِيهَا قَمِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ، فَذُكِرَ لِعَائِشَةَ قَوْلُهُمْ: فِي ثَوْبَيْنِ وَبُرْدٍ مِنْ حِبَرَةٍ فَقَالَتْ: قَدْ أُتِيَ بِالْبُرْدِ وَلٰكِنَّهُمْ رَدُّوهُ وَلَمْ يُكَفِّنُوهُ فِيهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في كفن الميت، ح:٩٤١/٤٦ من حديث حفص بن غياث، والبخاري، انظر الحديث السابق من حديث هشام به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٢٦.

Comments:

For men, three cloths are *Masnûn* or established as the *Sunnah* of the Prophet ﷺ. Two also could serve the purpose. If unavailable, one could also suffice, as some martyrs of the Battle of Uhud were shrouded in one.

Chapter 40. A Shirt As A Shroud

(المعجم ٤٠) - القَمِيصُ فِي الكَفْنِ

(التحفة ٤٠)

1901. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "When 'Abdullâh bin Ubayy died, his son came to the Prophet ﷺ and said: 'Give me your shirt so that I may shroud him in it, and (come and) offer the (funeral) prayer for him, and pray for forgiveness for him.' So he gave him his shirt then he said: 'When you have finished, inform me and I will offer the (funeral) prayer for him.' But 'Umar stopped him and said: 'Hasn't Allâh forbidden you to offer the (funeral) prayer for the hypocrites?' He said: 'I have two options. Whether you ask forgiveness for them (hypocrites) or ask no forgiveness for them."[1] So he offered the (funeral) prayer

١٩٠١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: لَمَّا مَاتَ عَبْدُ اللهِ بْنُ أُبَيٍّ جَاءَ ابْنُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: أَعْطِنِي قَمِيصَكَ حَتَّى أُكَفِّنَهُ فِيهِ وَصَلِّ عَلَيْهِ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ، فَأَعْطَاهُ قَمِيصَهُ ثُمَّ قَالَ: «إِذَا فَرَغْتُمْ فَآذِنُونِي أُصَلِّي عَلَيْهِ» فَجَذَبَهُ عُمَرُ وَقَالَ: قَدْ نَهَاكَ اللهُ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى الْمُنَافِقِينَ؟ فَقَالَ: «أَنَا بَيْنَ خِيرَتَيْنِ» قَالَ: ﴿ٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ﴾ [التوبة: ٨٠] فَصَلَّى عَلَيْهِ، فَأَنْزَلَ اللهُ تَعَالَى ﴿وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٍ مِّنْهُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِۦٓ﴾ [التوبة: ٨٤] فَتَرَكَ الصَّلَاةَ عَلَيْهِمْ.

[1] *At-Tawbah* 9:80.

for him. Then Allâh, Most High, revealed: 'And never pray (funeral prayer) for any of them (hypocrites) who dies, nor stand at his grave.'[1] So he stopped offering the (funeral) prayer for them." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الكفن في القميص الذي يكف أو لا يكف، ح:١٢٦٩، ومسلم، صفات المنافقين، باب صفات المنافقين وأحكامهم، ح:٢٧٧٤ من حديث يحيى بن سعيد القطان عن عبيدالله بن عمر به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٢٧.

Comments:

"He gave him his ﷺ shirt": it is said that this shirt, in fact, was in return for that shirt which 'Abdullâh bin Ubayy had given to the Prophet's ﷺ uncle Abbâs ؓ as a captive of the Battle of Badr.

1902. It was narrated from Sufyân, from 'Amr who said he heard Jâbir say: "The Prophet ﷺ came to the grave of 'Abdullâh bin Ubayy when he had been placed in his grave and stood over it. He commanded that he be brought out to him and placed on his knees, and he dressed him in his shirt and blew on him (for blessing). And Allâh knows best." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٠٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الْجَبَّارِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرٍو قَالَ: سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: أَتَى النَّبِيُّ ﷺ قَبْرَ عَبْدِ اللهِ ابْنِ أُبَيٍّ وَقَدْ وُضِعَ فِي حُفْرَتِهِ فَوَقَفَ عَلَيْهِ، فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ لَهُ فَوَضَعَهُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ، وَأَلْبَسَهُ قَمِيصَهُ وَنَفَثَ عَلَيْهِ مِنْ رِيقِهِ. وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح:١٢٧٠، ومسلم، ح:٢٧٧٣ (انظر الحديث السابق) من حديث سفيان بن عيينة عن عمرو بن دينار به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٢٨ .

1903. It was narrated that 'Amr heard Jâbir say: "And Al-'Abbâs was in Al-Madînah, and he asked the Anṣâr for a garment to clothe him in, but they could not find a shirt that would fit him except the shirt of 'Abdullâh bin Ubayy, so they clothed him in it." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٠٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الزُّهْرِيُّ الْبَصْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: وَكَانَ الْعَبَّاسُ بِالْمَدِينَةِ فَطَلَبَتِ الْأَنْصَارُ ثَوْبًا يَكْسُونَهُ فَلَمْ يَجِدُوا قَمِيصًا يَصْلُحُ عَلَيْهِ إِلَّا قَمِيصَ عَبْدِ اللهِ بْنِ أُبَيٍّ فَكَسَوْهُ إِيَّاهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٢٩.

[1] *At-Tawbah* 9:84.

1904. Khabbâb said: "We emigrated with the Messenger of Allâh ﷺ, seeking the Face of Allâh, the Most High, so our reward became due from Allâh. Some of us died without enjoying anything of his reward (in this world) among them is Mus'ab bin Umair. He was matyred on the day of Uhud and we could not find anything to shroud him in except a *Namirah*;[1] if we covered his head with it, his feet were uncovered, and if we covered his feet with it, his head became uncovered. The Messenger of Allâh ﷺ told us to cover his head with it and to put *Idhkhir*[2] over his feet. And for some of us, the fruits of our labor have ripened and we are gathering them." This is the wording of Ismâ'îl (*Sahîh*) [3]

١٩٠٤ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ الْأَعْمَشِ؛ ح وَأَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ قَالَ: سَمِعْتُ الْأَعْمَشَ قَالَ: سَمِعْتُ شَقِيقًا قَالَ: حَدَّثَنَا خَبَّابٌ قَالَ: هَاجَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ نَبْتَغِي وَجْهَ اللهِ تَعَالَى، فَوَجَبَ أَجْرُنَا عَلَى اللهِ، فَمِنَّا مَنْ مَاتَ لَمْ يَأْكُلْ مِنْ أَجْرِهِ شَيْئًا مِنْهُم مُصْعَبُ ابْنُ عُمَيْرٍ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ فَلَمْ نَجِدْ شَيْئًا نُكَفِّنُهُ فِيهِ إِلَّا نَمِرَةً، كُنَّا إِذَا غَطَّيْنَا رَأْسَهُ خَرَجَتْ رِجْلَاهُ وَإِذَا غَطَّيْنَا بِهَا رِجْلَيْهِ خَرَجَ رَأْسُهُ، فَأَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نُغَطِّيَ بِهَا رَأْسَهُ، وَنَجْعَلَ عَلَى رِجْلَيْهِ إِذْخِرًا وَمِنَّا مَنْ أَيْنَعَتْ لَهُ ثَمَرَتُهُ فَهُوَ يَهْدِبُهَا. وَاللَّفْظُ لِإِسْمَاعِيلَ.

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب هجرة النبي ﷺ وأصحابه، إلى المدينة، ح: ٣٩١٤ من حديث يحيى القطان، ومسلم، الجنائز، باب: في كفن الميت، ح: ٩٤٠ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٣٠ .

Comments:

These words do not signify that they would not receive reward in the Hereafter. On the contrary, the objective is to stress that they gained some fruit of their emigration in this world also. They shall get the reward in the life to come, in any case. But the station and rank of Companions like Mus'ab would be immensely high.

Chapter 41. How Should The Pilgrim In *Ihrâm* Be Shrouded If He Dies?

(المعجم ٤١) - كَيْفَ يُكَفَّنُ الْمُحْرِمُ إِذَا مَاتَ (التحفة ٤١)

1905. It was narrated that Ibn

١٩٠٥ - أَخْبَرَنَا عُتْبَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ:

---

[1] A cloak with stripes, or markings, made of wool, and mention of it preceded.

[2] Lemon grass.

[3] Imâm An-Nasâ'î had reported the *Hadîth* from 'Ubaidullâh bin Sa'eed and Ismâ'îl bin Mas'ûd.

حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ نَافِعٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اغْسِلُوا الْمُحْرِمَ فِي ثَوْبَيْهِ اللَّذَيْنِ أَحْرَمَ فِيهِمَا، وَاغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْهِ وَلَا تَمَسُّوهُ بِطِيبٍ، وَلَا تُخَمِّرُوا رَأْسَهُ فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُحْرِمًا».

'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Wash the *Muḥrim* in the two garments in which he entered *Iḥrâm*, and wash him with water and lotus leaves, and shroud him in his two garments, and do not put perfume on him nor cover his head, for he will be raised on the Day of Resurrection in *Iḥrâm*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: كيف يكفن المحرم، ح:١٢٦٨، ومسلم، الحج، باب ما يفعل بالمحرم إذا مات، ح:١٢٠٦ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٣١.

Comments:

It clearly transpires from this *Ḥadîth* that if the *Muhrim* dies, the state of his *Ihrâm* should be maintained; it means perfume should not be applied nor his head be covered.

Chapter 42. Musk

(المعجم ٤٢) - **المِسْكُ** (التحفة ٤٢)

١٩٠٦ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ وَشَبَابَةُ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خُلَيْدِ بْنِ جَعْفَرٍ سَمِعَ أَبَا نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَطْيَبُ الطِّيبِ الْمِسْكُ».

1906. It was narrated that Abû Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The best of perfume is musk.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الألفاظ من الأدب، باب استعمال المسك وأنه أطيب الطيب ... إلخ، ح:٢٢٥٢ من حديث شعبة به، وهو في مسند أبي داود الطيالسي، ح:٢١٦٩، والسنن الكبرٰى، ح:٢٠٣٢.

١٩٠٧ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ الدِّرْهَمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أُمَيَّةُ بْنُ خَالِدٍ عَنِ الْمُسْتَمِرِ بْنِ الرَّيَّانِ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مِنْ خَيْرِ طِيبِكُمُ الْمِسْكُ».

1907. It was narrated that Abû Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'One of the best of your perfumes is musk.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في المسك للميت، ح:٣١٥٨ من حديث المستمر به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٣٣، وأخرجه مسلم، ح:٢٢٥٢ من طريق آخر عن أبي نضرة به (انظر الحديث السابق).

Chapter 43. Notification Of Funerals

(المعجم ٤٣) - الإِذْنُ بِالجَنَازَةِ (التحفة ٤٣)

1908. It was narrated from Abû Umâmah bin Sahl bin Ḥunaif that a poor woman fell sick and the Messenger of Allâh ﷺ was informed of her sickness. The Messenger of Allâh ﷺ used to visit the poor when they were sick and ask about them. The Messenger of Allâh ﷺ said: "If she dies, then inform me." Then her funeral took place at night and they did not like to wake the Messenger of Allâh ﷺ. When morning came, the Messenger of Allâh ﷺ was told what had happened to her. He said: "Did I not tell you to inform me?" They said: "O Messenger of Allâh, we did not like to wake you up at night." The Messenger of Allâh ﷺ went out and the people lined up by her grave and he said four *Takbîrs*. (***Ṣaḥîḥ***)

١٩٠٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ فِي حَدِيثِهِ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلِ ابْنِ حُنَيْفٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ: أَنَّ مِسْكِينَةً مَرِضَتْ فَأُخْبِرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِمَرَضِهَا، وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَعُودُ الْمَسَاكِينَ وَيَسْأَلُ عَنْهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا مَاتَتْ فَآذِنُونِي» فَأُخْرِجَ بِجَنَازَتِهَا لَيْلًا وَكَرِهُوا أَنْ يُوقِظُوا رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَلَمَّا أَصْبَحَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أُخْبِرَ بِالَّذِي كَانَ مِنْهَا فَقَالَ: «أَلَمْ آمُرْكُمْ أَنْ تُؤْذِنُونِي بِهَا؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! كَرِهْنَا أَنْ نُوقِظَكَ لَيْلًا، فَخَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى صَفَّ بِالنَّاسِ عَلَى قَبْرِهَا وَكَبَّرَ أَرْبَعَ تَكْبِيرَاتٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الإمام الشافعي في مسنده، ص:٣٥٨ عن مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٢٢٧، والكبرى، ح: ٢٠٣٤ * أبو أمامة صحابي فالحديث ليس بالمرسل.

Comments:

Besides corroborating the issue of the chapter, it is also proven that the funeral prayer could be performed again, at the grave.

Chapter 44. Hastening With The *Janâzah*

(المعجم ٤٤) - السُّرْعَةُ بِالجَنَازَةِ (التحفة ٤٤)

1909. It was narrated from 'Abdullâh bin Mihrân that Abû Huraiyrah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'When the righteous man is placed on his bier, he says: Take me quickly, take me quickly. And when the bad man

١٩٠٩ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنِ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ مِهْرَانَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا وُضِعَ الرَّجُلُ الصَّالِحُ عَلَى سَرِيرِهِ قَالَ:

is placed on his bier he said: Woe to me! Where are you taking me?'" (*Ḥasan*)

قَدِّمُونِي قَدِّمُونِي، وَإِذَا وُضِعَ الرَّجُلُ - يَعْنِي السُّوءَ - عَلَى سَرِيرِهِ قَالَ: يَا وَيْلَتِي! أَيْنَ تَذْهَبُونَ بِي؟».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٩٢، ٤٧٤، ٥٠٠ من حديث محمد بن عبدالرحمن ابن أبي ذئب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٣٥، وصححه ابن حبان، ح: ٧٦٤ * عبدالله هو ابن المبارك.

Comments:

After death, the dead enters the intermediate realm or the *Barzakh*, (the period of time or the state from the day of death to the Resurrection). Upon him are applied the commands of the intermediate realm, which are different from those of the world. Hence, this utterance of the deceased does not relate to our world. Therefore, we are not able to hear it.

1910. Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'When the *Janâzah* (prepared body) is placed (on the bier) and the men lift it onto their shoulders, if it was a righteous person it says: Take me quickly, take me quickly. And if it was not a righteous person it says: Woe to me! Where are you taking me! And everything hears its voice except man, and if man heard it he would faint.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩١٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا وُضِعَتِ الْجَنَازَةُ فَاحْتَمَلَهَا الرِّجَالُ عَلَى أَعْنَاقِهِمْ فَإِنْ كَانَتْ صَالِحَةً قَالَتْ: قَدِّمُونِّي قَدِّمُونِي، وَإِنْ كَانَتْ غَيْرَ صَالِحَةٍ قَالَتْ: يَا وَيْلَهَا! إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُونَ بِهَا يَسْمَعُ صَوْتَهَا كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا الْإِنْسَانَ وَلَوْ سَمِعَهَا الْإِنْسَانُ لَصَعِقَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب كلام الميت على الجنازة، ح: ١٣٨٠ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٣٦ * الليث هو ابن سعد.

Comments:

It is not inconceivable that the animals comprehend that which humans cannot. This is because Allâh, Most High, has gifted animals with powerful faculties. For example, the dog's sense of smell is far greater than that of man, to an amazing limit. He can reach a person by merely sniffing the clothes worn by him.

1911. It was narrated from Abû Hurairah, who attributed it to the Prophet ﷺ: "Hasten with the *Janâzah*, for if it was righteous then

١٩١١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَسْرِعُوا بِالْجَنَازَةِ فَإِنْ تَكُ

you are taking it toward something good, and if it was otherwise, then it is an evil of which you are relieving yourselves." (*Ṣaḥîḥ*)

صَالِحَةً فَخَيْرٌ تُقَدِّمُونَهَا إِلَيْهِ وإِنْ تَكُ غَيْرَ ذٰلِكَ فَشَرٌّ تَضَعُونَهُ عَنْ رِقَابِكُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب السرعة بالجنازة، ح:١٣١٥، ومسلم، الجنائز، باب الإسراع بالجنازة، ح:٩٤٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٣٧.

Comments:

Walking briskly while carrying the deceased could denote two things:

1. Do not keep the deceased long inside the house; rather make haste in enshrouding and preparing the deceased for burial.
2. Walk at a fast pace when carrying the deceased.

1912. Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Hasten with the *Janâzah*, for if it was righteous then you are taking it toward something good, and if it was otherwise, then it is an evil of which you are relieving yourselves.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩١٢ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سَهْلٍ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «أَسْرِعُوا بِالْجَنَازَةِ، فَإِنْ كَانَتْ صَالِحَةً قَدَّمْتُمُوهَا إِلَى الْخَيْرِ، وَإِنْ كَانَتْ غَيْرَ ذٰلِكَ كَانَتْ شَرًّا تَضَعُونَهُ عَنْ رِقَابِكُمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٤٤/٥١ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٣٨ * عبدالله هو ابن المبارك.

1913. 'Uyaynah bin 'Abdur-Raḥmân bin Jawsh said: "My father told me: I witnessed the funeral of 'Abdur-Raḥmân bin Samurah. Ziyâd came out, walking in front of the bier, and some men from the family of 'Abdur-Raḥmân and their freed slaves came out, facing the bier and walking backward, saying: 'Slow down, slow down, may Allâh bless you.' And they were walking slowly. Then when they were partway to Al-Mirbad,[1] Abû Bakrah joined us

١٩١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عُيَيْنَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ جَوْشَنٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: شَهِدْتُ جَنَازَةَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ سَمُرَةَ وَخَرَجَ زِيَادٌ يَمْشِي بَيْنَ يَدَيِ السَّرِيرِ، فَجَعَلَ رِجَالٌ مِنْ أَهْلِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَمَوَالِيهِمْ يَسْتَقْبِلُونَ السَّرِيرَ وَيَمْشُونَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ وَيَقُولُونَ: رُوَيْدًا رُوَيْدًا! بَارَكَ اللهُ فِيكُمْ، فَكَانُوا يَدِبُّونَ دَبِيبًا حَتَّى إِذَا كُنَّا بِبَعْضِ طَرِيقِ الْمِرْبَدِ لَحِقَنَا

[1] A place in Al-Baṣrah.

on his mule. When he saw what they were doing, he rushed to them on his mule, brandishing his whip, and said: 'Move on, for by the One Who honored the face of Abû Al-Qâsim ﷺ, I remember when we were with the Messenger of Allâh ﷺ, we were walking fast, so the people speeded up.'" (*Sahîh*)

أَبُو بَكَرَةَ عَلَى بَغْلَةٍ، فَلَمَّا رَأَى الَّذِي يَصْنَعُونَ حَمَلَ عَلَيْهِمْ بِبَغْلَتِهِ وَأَهْوَى إِلَيْهِمْ بِالسَّوْطِ وَقَالَ: خَلُّوا فَوَالَّذِي أَكْرَمَ وَجْهَ أَبِي الْقَاسِمِ ﷺ! لَقَدْ رَأَيْتُنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَإِنَّا لَنَكَادُ نَرْمُلُ بِهَا رَمَلًا فَانْبَسَطَ الْقَوْمُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب الإسراع بالجنازة، ح:٣١٨٢ من حديث عيينة بن عبدالرحمٰن به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٣٩، وصححه الحاكم:١/ ٣٥٥، والذهبي، والنووي.

1914. It was narrated that Abû Bakrah said: "I remember when we were with the Messenger of Allâh ﷺ, and we were walking fast with it (the *Janâzah*)." This is the wording of Hushaim.[1] (*Sahîh*)

١٩١٤ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ وَهُشَيْمٍ عَنْ عُيَيْنَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَإِنَّا لَنَكَادُ نَرْمُلُ بِهَا رَمَلًا. وَاللَّفْظُ حَدِيثُ هُشَيْمٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٤٠.

1915. It was narrated from Abû Sa'eed that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When a funeral passes by you, stand up, and whoever follows it, let him not sit down until it is put down (in the grave)."[2] (*Sahîh*)

١٩١٥ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ دُرُسْتَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْمَاعِيلَ عَنْ يَحْيَى أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ حَدَّثَهُ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا مَرَّتْ بِكُمْ جَنَازَةٌ فَقُومُوا، فَمَنْ تَبِعَهَا فَلَا يَقْعُدْ حَتَّى تُوضَعَ».

[1] One of the narrators.

[2] The author later mentions the chapter: "Concession Allowing One To Not Stand Up" in which is the narration of 'Alî rejecting it. It is apparent that the author's view is that it is recommended to stand, but not required. Similar to this narration (1915) Ash-Shawkânî (*Ad-Darârî Al-Mudiyah*) said that there is a distinction between one who follows the funeral – he does not sit until the burial – and one that a funeral passes by, in which case his view is that the order to stand is abrogated. In *Ar-Rawdat An-Nadiyah*, Sîddîq Hasan Khan contradicted Ash-Shawkânî, considering the proofs not sufficient to claim abrogation. Shaikh Al-Albânî holds the view of abrogation (see Ahkâm Al-Jazâ'iz), as do many others. Others hold that to stand is only recommended, as appears to be the view of the author, and Imâm Ahmad said that there is no harm in standing or not. The view expressed in the comments is also a popular view.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب من تبع جنازةً فلا يقعد حتى توضع ... إلخ، ح:١٣١٠، ومسلم، الجنائز، القيام للجنازة، ح:٩٥٩/٧٧ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٤٤ * أبوسلمة هو ابن عبدالرحمن، وأبو إسماعيل هو إبراهيم بن عبدالملك القناد.

Comments:

One's death reminds others of their imminent death. Hence, if one notices a deceased person being carried away, one should rise to his feet. In some narrations, it is mentioned that standing up is due to showing reverence to the angels accompanying the deceased.

Chapter 45. The Command To Stand Up For A Funeral

(المعجم ٤٥) - بَابُ الْأَمْرِ بِالْقِيَامِ لِلْجَنَازَةِ (التحفة ٤٥)

1916. It was narrated from 'Âmir bin Rabî'ah that the Prophet ﷺ said: "When any one of you sees a funeral and is not walking with it, let him stand up until it has passed him, or until (the body) is placed (in the grave) before it passes him." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩١٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عَامِرِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا رَأَى أَحَدُكُمُ الْجَنَازَةَ فَلَمْ يَكُنْ مَاشِيًا مَعَهَا، فَلْيَقُمْ حَتَّى تُخَلِّفَهُ أَوْ تُوضَعَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُخَلِّفَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٥٨/٧٤ (وانظر الحديث السابق)، والبخاري، ح:١٣٠٨ (انظر الحديث الآتي) كلاهما عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٤١.

1917. It was narrated from 'Âmir bin Rabî'ah Al-'Adawî that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When you see a funeral, stand up until it has passed you, or (the body) is placed (in the grave)." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩١٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَامِرِ ابْنِ رَبِيعَةَ الْعَدَوِيِّ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فَقُومُوا حَتَّى تُخَلِّفَكُمْ أَوْ تُوضَعَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٥٨ من حديث الليث بن سعد (انظر الحديث السابق)، والبخاري، الجنائز، باب القيام للجنازة، ح:١٣٠٧ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٤٢.

1918. It was narrated that Abû Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'When you see a funeral, stand up, and whoever follows it, let him not sit down until (the body) is placed (in the grave).'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩١٨ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ هِشَامٍ؛ ح وَأَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ

أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فَقُومُوا، فَمَنْ تَبِعَهَا فَلَا يَقْعُدْ حَتَّى تُوضَعَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٩١٥، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٤٣.

1919. It was narrated that Abû Hurairah and Abû Sa'eed said: "We never saw the Messenger of Allâh ﷺ attend any funeral where he sat down until (the body) was placed (in the grave)." (*Sahîh*)

١٩١٩ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَأَبِي سَعِيدٍ قَالَا: مَا رَأَيْنَا رَسُولَ اللهِ ﷺ شَهِدَ جَنَازَةً قَطُّ فَجَلَسَ حَتَّى تُوضَعَ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٤٥، وله شواهد عند البخاري، ح:١٣٠٩، ١٣١٠ وغيره.

1920. It was narrated from Abû Sa'eed that a funeral passed by the Messenger of Allâh ﷺ and he stood up. (One of the narrators) 'Amr said: "If a funeral passed by the Messenger of Allâh ﷺ he would stand up." (*Sahîh*)

١٩٢٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ: قَالَ أَبُو سَعِيدٍ؛ ح وَأَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو زَيْدٍ سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ قَالَ: سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَرُّوا عَلَيْهِ بِجَنَازَةٍ فَقَامَ. وَقَالَ عَمْرٌو: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَرَّتْ بِهِ جَنَازَةٌ فَقَامَ.

تخريج: أخرجه أحمد:٣/٥٣ من حديث زكريا بن أبي زائدة، وأيضًا:٣/٤٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٤٦.

1921. It was narrated from Yazîd bin Thâbit that they were sitting with the Messenger of Allâh ﷺ when a funeral appeared. The Messenger of Allâh ﷺ stood up, and those who were with him stood up, until it had passed by. (*Sahîh*)

١٩٢١ - أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْوَزَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ حَكِيمٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي خَارِجَةُ بْنُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ عَمِّهِ يَزِيدَ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّهُمْ: كَانُوا جُلُوسًا

مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَطَلَعَتْ جَنَازَةٌ فَقَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقَامَ مَنْ مَعَهُ فَلَمْ يَزَالُوا قِيَامًا حَتَّى نَفَذَتْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٤/٣٨٨ من حديث عثمان بن حكيم به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٤٧ * مروان هو ابن معاوية الفزاري.

Chapter 46. Standing Up For The Funerals Of The People Of *Shirk*

(المعجم ٤٦) - القِيَامُ لِجَنَازَةِ أَهْلِ الشِّرْكِ (التحفة ٤٦)

1922. It was narrated that 'Abdur-Rahmân bin Abî Laila said: "Sahl bin Hunaif and Qais bin Sa'd bin 'Ubâdah were in Al-Qâdisiyyah when a funeral passed by them, so they stood up and it was said to them: 'It is one of the local people.' They said: 'A funeral passed the Messenger of Allâh ﷺ and he stood up, and it was said to him: It is a Jew. He said: 'Is it not a soul?'" (*Sahîh*)

١٩٢٢ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ: كَانَ سَهْلُ بْنُ حُنَيْفٍ وَقَيْسُ بْنُ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ بِالْقَادِسِيَّةِ فَمُرَّ عَلَيْهِمَا بِجَنَازَةٍ فَقَامَا فَقِيلَ لَهُمَا: إِنَّها مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ فَقَالَا: مُرَّ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِجَنَازَةٍ فَقَامَ فَقِيلَ لَه: إِنَّهُ يَهُودِيٌّ فَقَالَ: «أَلَيْسَتْ نَفْسًا»؟.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب من قام لجنازة يهودي، ح:١٣١٢، ومسلم، الجنائز، باب القيام للجنازة، ح:٩٦١ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٤٨ * خالد هو ابن الحارث.

Comments:

Irrespective of the religion, humanity should also be respected.

1923. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "A funeral passed by us and the Messenger of Allâh ﷺ stood up and we stood with him. I said: 'O Messenger of Allâh, it is a Jewish funeral.' He said: 'Death is something terrifying, so if you see a funeral, stand up.'" This is the wording of Khâlid. (*Sahîh*)

١٩٢٣ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ هِشَامٍ؛ ح وَأَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: عَنْ هِشَامٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ مِقْسَمٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: مَرَّتْ بِنَا جَنَازَةٌ فَقَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقُمْنَا مَعَهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ إِنَّمَا هِيَ جَنَازَةُ

يَهُودِيَّةٍ فَقَالَ: «إِنَّ لِلْمَوْتِ فَزَعًا فَإِذَا رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فَقُومُوا». اللَّفْظُ لِخَالِدٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٦٠ عن علي بن حجر، والبخاري، الجنائز، باب من قام لجنازة يهودي، ح:١٣١١ من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٤٩ * إسماعيل هو ابن علية.

Chapter 47. Concession Allowing One To Not Stand Up

(المعجم ٤٧) - الرُّخْصَةُ فِي تَرْكِ الْقِيَامِ (التحفة ٤٧)

1924. It was narrated that Abû Ma'mar said: "We were with 'Alî and a funeral passed by him, and they stood up for it. 'Alî said: 'What is this?' They said: 'The command of Abû Mûsâ.' He said: 'Rather the Messenger of Allâh ﷺ stood up for a Jewish funeral but he did not do it again.'" (*Sahîh*)

١٩٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ عَلِيٍّ فَمَرَّتْ بِهِ جَنَازَةٌ فَقَامُوا لَهَا فَقَالَ عَلِيٌّ: مَا هٰذَا؟ قَالُوا: أَمْرُ أَبِي مُوسَى فَقَالَ: إِنَّمَا قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِجَنَازَةِ يَهُودِيَّةٍ وَلَمْ يَعُدْ بَعْدَ ذٰلِكَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/١٤١،٤/٤١٣ وغيره من حديث مجاهد به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٥٠، وله شاهد صحيح، انظر الحديث الآتي:٢٠٠١.

Comments:

The venerable 'Alî ﷺ is talking about his own knowledge and his personal visual experience. Otherwise narrations containing the mention of Allâh's Messenger's ﷺ standing up (at the sight of a *Janazah*) have explicitly been handed down from the Companions. The verbal narrations are in addition to it, which include every sort of *Janazah*. These narrations are given preference. The most that can be derived from the narration of 'Alî, and Ibn 'Abbâs (which follows) and the like, is that standing up is not compulsory.

1925. It was narrated from Muḥammad that a funeral passed by Al-Ḥasan bin 'Alî and Ibn 'Abbâs. Al-Ḥasan stood up but Ibn 'Abbâs did not. Al-Ḥasan said: 'Didn't the Messenger of Allâh ﷺ stand up for the funeral of a Jew?' Ibn 'Abbâs said: 'Yes, then he sat down.'" (*Sahîh*)

١٩٢٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ أَنَّ جَنَازَةً مَرَّتْ بِالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ وَابْنِ عَبَّاسٍ فَقَامَ الْحَسَنُ وَلَمْ يَقُمِ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ الْحَسَنُ: أَلَيْسَ قَدْ قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِجَنَازَةِ يَهُودِيٍّ؟ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: نَعَمْ، ثُمَّ جَلَسَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/٢٠١ من حديث أيوب السختياني عن محمد بن سيرين به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٥١.

Comments:

The gist of the statement of Ibn 'Abbâs ﷺ is that the same thing happened later. Someone's *Janazah* passed by, but he stayed sitting. Even so, to keep sitting is also permitted. But the verbal narrations could only be abrogated by a verbal *Ḥadîth*.

1926. It was narrated that Ibn Sîrîn said: "A funeral passed by Al-Ḥasan bin 'Alî and Ibn 'Abbâs. Al-Ḥasan stood up but Ibn 'Abbâs did not. Al-Ḥasan said to Ibn 'Abbâs: 'Didn't the Messenger of Allâh ﷺ stand up for it?' Ibn 'Abbâs said: 'He stood up for it then he sat.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٢٦ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ عَنِ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ: مُرَّ بِجَنَازَةٍ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ وَابنِ عَبَّاسٍ فَقَامَ الْحَسَنُ وَلَمْ يَقُمِ ابْنُ عَبَّاسٍ، فَقَالَ الْحَسَنُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: أَمَا قَامَ لَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَامَ لَهَا ثُمَّ قَعَدَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه أحمد: ١/٣٣٧ عن هشيم به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٢.

1927. It was narrated from Ibn 'Abbâs and Al-Ḥasan bin 'Alî that a funeral passed by them and one of them stood and the other sat. The one who stood up said: "By Allâh, I know that the Messenger of Allâh ﷺ stood up." The one who was sitting said: "I know that the Messenger of Allâh ﷺ sat." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٢٧ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنِ ابْنِ عُلَيَّةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي مِجْلَزٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ: مَرَّتْ بِهِمَا جَنَازَةٌ فَقَامَ أَحَدُهُمَا وَقَعَدَ الْآخَرُ فَقَالَ الَّذِي قَامَ: أَمَا وَاللَّهِ! لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدْ قَامَ، قَالَ لَهُ الَّذِي جَلَسَ: لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدْ جَلَسَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٣.

1928. It was narrated from Ja'far bin Muḥammad from his father that Al-Ḥasan bin 'Alî was sitting when a funeral passed by. The people stood until the funeral had passed, and Al-Ḥasan said: "The funeral of a Jew passed by when the Messenger of Allâh ﷺ was sitting in its path, and he did not want the funeral of a Jew to pass over his head, so he stood up." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٢٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ هَارُونَ الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ كَانَ جَالِسًا فَمُرَّ عَلَيْهِ بِجِنَازَةٍ فَقَامَ النَّاسُ حَتَّى جَاوَزَتِ الْجَنَازَةُ فَقَالَ الْحَسَنُ: إِنَّمَا مُرَّ بِجَنَازَةِ يَهُودِيٍّ وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى طَرِيقِهَا جَالِسًا، فَكَرِهَ أَنْ تَعْلُوَ رَأْسَهُ جَنَازَةُ يَهُودِيٍّ فَقَامَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق واللذين قبله، وأخرجه أحمد: ١/ ٢٠٠ من حديث محمد بن علي بن الحسين به، وهو في الكبرىٰ، ح: ٢٠٥٤.

1929. Abû Az-Zubair narrated that he heard Jâbir say: "The Prophet ﷺ and his Companions stood up for the funeral of a Jew that passed by him, until it disappeared." (***Ṣaḥîḥ***)

١٩٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: قَامَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ لِجَنَازَةِ يَهُودِيٍّ مَرَّتْ بِهِ حَتَّى تَوَارَتْ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب القيام للجنازة، ح: ٩٦٠/ ٨٠ عن محمد بن رافع به، وهو في الكبرىٰ، ح: ٢٠٥٦.

1930. Jâbir ﷺ said: "The Prophet ﷺ and his Companions stood up for the funeral of a Jew until it disappeared." (***Ṣaḥîḥ***)

١٩٣٠ - وَأَخْبَرَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ أَيْضًا أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ: قَامَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ لِجَنَازَةِ يَهُودِيٍّ حَتَّى تَوَارَتْ.

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، وهو في الكبرىٰ، ح: ٢٠٥٦.

1931. It was narrated from Anas that a funeral passed by the Messenger of Allâh ﷺ and he stood up. It was said: "It is the funeral of a Jew." He said: "We stood up for the angels." (***Ḥasan***)

١٩٣١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ جَنَازَةً مَرَّتْ بِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَامَ فَقِيلَ: إِنَّهَا جَنَازَةُ يَهُودِيٍّ فَقَالَ: «إِنَّمَا قُمْنَا لِلْمَلَائِكَةِ».

تخريج: [حسن] وهو في الكبرىٰ، ح: ٢٠٥٥ * قتادة عنعن، ولحديثه شاهد عند أحمد: ٤/ ٤١٣ (انظر الحديث المتقدم: ١٩٢٤)، إسحاق هو ابن إبراهيم يعني ابن راهويه، والنضر هو ابن شميل.

Comments:

Three reasons have been mentioned in authentic Traditions for standing up on witnessing a *Janazah*. All these three reasons are still valid. Therefore, the command for standing up is still abiding.

Chapter 48. The Believer Finds Relief In Death

(المعجم ٤٨) - اسْتِرَاحَةُ الْمُؤْمِنِ بِالْمَوْتِ (التحفة ٤٨)

1932. It was narrated from Abû

١٩٣٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ

مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَلْحَلَةَ، عَنْ مَعْبَدِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ بْنِ رِبْعِيٍّ أَنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مُرَّ عَلَيْهِ بِجَنَازَةٍ فَقَالَ: «مُسْتَرِيحٌ وَمُسْتَرَاحٌ مِنْهُ» فَقَالُوا: مَا الْمُسْتَرِيحُ وَمَا الْمُسْتَرَاحُ مِنْهُ؟ قَالَ: «الْعَبْدُ الْمُؤْمِنُ يَسْتَرِيحُ مِنْ نَصَبِ الدُّنْيَا وَأَذَاهَا، وَالْعَبْدُ الْفَاجِرُ يَسْتَرِيحُ مِنْهُ الْعِبَادُ وَالْبِلَادُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ».

Qatâdah bin Rib'î that he used to narrate: "A funeral passed by the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'He is relieved and others are relieved of him.' They said: 'What does relieved mean and what does relieved of him mean? He said: 'The believing slave is relieved of the hardships and troubles of this world, and the people, the land, the trees and the animals are relieved of the immoral slave.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ماجاء في مستريح ومستراح منه، ح: ٩٥٠ عن قتيبة، والبخاري، الرقاق، باب سكرات الموت، ح: ٦٥١٢ من حديث محمد بن عمرو بن حلحلة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٥٧.

Comments:

1. "A believing slave": means a person who is Allâh-conscious, who does not harm people, or tyrannize fellow creatures.
2. "An evil-doer" denotes not only a disbeliever but it includes those people also who tyrannize others, harm fellow creatures and animals, and destroy habitations. Beside all these, they pay no heed to the rights of Allâh.

Chapter 49. Being Relieved Of The Disbelievers

(المعجم ٤٩) - الإِسْتِرَاحَةُ مِنَ الْكُفَّارِ (التحفة ٤٩)

١٩٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ وَهْبِ بْنِ أَبِي كَرِيمَةَ الْحَرَّانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ، - وَهُوَ الْحَرَّانِيُّ - عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنِي زَيْدٌ عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ مَعْبَدِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِذْ طَلَعَتْ جَنَازَةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مُسْتَرِيحٌ وَمُسْتَرَاحٌ مِنْهُ، الْمُؤْمِنُ يَمُوتُ فَيَسْتَرِيحُ مِنْ أَوْصَابِ الدُّنْيَا وَنَصَبِهَا وَأَذَاهَا، وَالْفَاجِرُ يَمُوتُ فَيَسْتَرِيحُ مِنْهُ الْعِبَادُ وَالْبِلَادُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ».

1933. It was narrated that Abû Qatâdah said: "We were sitting with the Messenger of Allâh ﷺ when a funeral appeared. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'He is relieved and others are relieved of him. When the believer dies he is relieved of the calamities, hardships and troubles of this world, and when the evildoer dies, the people, the land, the trees and the animals are relieved of him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٠٥٨ * زيد هو ابن أبي أنيسة، وأبو عبد الرحيم المراني اسمه خالد بن أبي يزيد.

Comments:

In the chapter the term used is *Kâfir* or disbeliever; whereas in the text of the *Ḥadîth*, the term *Fâjir* or libertine is used. The indication is that the term libertine or the *Fâjir* connotes a disbeliever or like disbelievers.

Chapter 50. Praising The Deceased

(المعجم ٥٠) - **بَابُ** الثَّنَاءِ (التحفة ٥٠)

1934. It was narrated that Anas said: "A funeral passed by and the deceased was praised." The Prophet ﷺ said: "It is granted." Another funeral passed by and the deceased was criticized. The Prophet ﷺ said: "It is granted." 'Umar said: "May my father and mother be ransomed for you. One funeral passed by and the deceased was praised, and you said, 'It is granted,' then another funeral passed by and the deceased was criticized and you said, 'It is granted?'" He said: "Whoever is praised will be granted Paradise, and whoever is criticized will be granted Hell, You are the witnesses of Allâh on Earth." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٣٤ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: مُرَّ بِجَنَازَةٍ فَأُثْنِيَ عَلَيْهَا خَيْرًا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَجَبَتْ»، وَمُرَّ بِجَنَازَةٍ أُخْرَى فَأُثْنِيَ عَلَيْهَا شَرًّا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَجَبَتْ»، فَقَالَ عُمَرُ: فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي مُرَّ بِجَنَازَةٍ فَأُثْنِيَ عَلَيْهَا خَيْرًا فَقُلْتَ: وَجَبَتْ وَمُرَّ بِجَنَازَةٍ فَأُثْنِيَ عَلَيْهَا شَرًّا فَقُلْتَ: وَجَبَتْ؟ فَقَالَ: «مَنْ أَثْنَيْتُمْ عَلَيْهِ خَيْرًا وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ، وَمَنْ أَثْنَيْتُمْ عَلَيْهِ شَرًّا وَجَبَتْ لَهُ النَّارُ، أَنْتُمْ شُهَدَاءُ اللهِ فِي الْأَرْضِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: فيمن يثنى عليه خير أو شر من الموتى، ح:٩٤٩ من حديث إسماعيل ابن علية، والبخاري، الجنائز، باب ثناء الناس على الميت، ح:١٣٦٧ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٥٩.

Comments:

"You are Allâh's witnesses on the Earth": as the verdict is pronounced in the judicial court based on witnesses, Allâh, Most High, shall also judge according to peoples' witnesses. The saying goes: As you sow, so shall you reap. Sow the wind and reap the whirlwind, because awareness about man's character comes through dealings.

1935. It was narrated that Abû Hurairah said: "A funeral passed by the Prophet ﷺ and they praised (the deceased). The Prophet ﷺ

١٩٣٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ عَامِرٍ، وَجَدُّهُ

said: 'It is granted.' Then another funeral passed by and they criticized (the deceased). The Prophet ﷺ said: 'It is granted.' They said: 'O Messenger of Allâh, you said in both cases, 'It is granted?' The Prophet ﷺ said: 'The angels are the witnesses of Allâh in heaven, and you are the witnesses of Allâh on Earth.''' (*Ṣaḥîḥ*)

أُمَيَّةُ بْنُ خَلَفٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَامِرَ بْنَ سَعْدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: مَرُّوا بِجَنَازَةٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَثْنَوْا عَلَيْهَا خَيْرًا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَجَبَتْ»، ثُمَّ مَرُّوا بِجَنَازَةٍ أُخْرَى فَأَثْنَوْا عَلَيْهَا شَرًّا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَجَبَتْ»، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! قَوْلُكَ الْأُولَى وَالْأُخْرَى «وَجَبَتْ»؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «الْمَلَائِكَةُ شُهَدَاءُ اللهِ فِي السَّمَاءِ، وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ اللهِ فِي الْأَرْضِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في الثناء على الميت، ح:٣٢٣٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٦٠، وسنده حسن، وله شاهد متفق عليه، البخاري، ح:٢٦٤٢، ومسلم، ح:٩٤٩/ ٦٠ب من حديث ثابت عن أنس رضي الله عنه به.

Comments:

The angels would present the written record of deeds and humans would describe their own experiences and transactions. Based on these both, the verdict will be pronounced.

1936. It was narrated that Abû Aswad Ad-Dîlî said: "I came to Al-Madînah and sat with 'Umar bin Al-Khaṭṭâb. A funeral passed by and the deceased was praised, and 'Umar said: 'It is granted.' Then another passed by and the deceased was praised, and 'Umar said: 'It is granted.' Then a third passed by, and the deceased was criticized, and 'Umar said: 'It is granted.' I said: 'What is granted, O commander of the believers?' He said: 'I said what the Messenger of Allâh ﷺ said: Any Muslim for whom four people bear witness and say good things, Allâh will admit him to Paradise.' We said: 'Or three?' He said: 'Or three.' We

١٩٣٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ وعَبْدُ اللهِ بْنُ يَزِيدَ قَالَا: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ أَبِي الْفُرَاتِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ الدِّيلِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ الْمَدِينَةَ فَجَلَسْتُ إِلَى عُمَرَ ابْنِ الْخَطَّابِ، فَمُرَّ بِجَنَازَةٍ فَأُثْنِيَ عَلَى صَاحِبِهَا خَيْرًا، فَقَالَ عُمَرُ: وَجَبَتْ، ثُمَّ مُرَّ بِأُخْرَى فَأُثْنِيَ عَلَى صَاحِبِهَا خَيْرًا، فَقَالَ عُمَرُ: وَجَبَتْ، ثُمَّ مُرَّ بِالثَّالِثِ فَأُثْنِي عَلَى صَاحِبِهَا شَرًّا، فَقَالَ عُمَرُ: وَجَبَتْ، فَقُلْتُ: وَمَا وَجَبَتْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ قَالَ: قُلْتُ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَيُّمَا مُسْلِمٍ شَهِدَ لَهُ

said: 'Or two?' He said: 'Or two.'" (*Sahîh*)

أَرْبَعَةٌ قَالُوا خَيْرًا أَدْخَلَهُ اللهُ الْجَنَّةَ»، قُلْنَا: «أَوْ ثَلَاثَةٌ؟» قَالَ: «أَوْ ثَلَاثَةٌ»، قُلْنَا: أَوِ اثْنَانِ؟ قَالَ: «أَوِ اثْنَانِ!».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ثناء الناس على الميت، ح:١٣٦٨ من حديث داود به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٦١.

Comments:

It is essential that the preconditions of giving witness be found in them. That means they should be just believers. The just means they should be abiding by the obligatory observances prescribed by the Divine law and be protected from enormities or major sins. Obviously, witnesses of this type would give true testimony.

Chapter 51. The Prohibition Of Saying Anything But Good About The Deceased

(المعجم ٥١) - النَّهْيُ عَنْ ذِكْرِ الهَلْكَى إِلَّا بِخَيْرٍ (التحفة ٥١)

1937. It was narrated that 'Âishah said: "Something bad was said in the presence of the Prophet ﷺ about a person who had died. He said: 'Do not say anything but good about your dead.'" (*Sahîh*)

١٩٣٧ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي وُهَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: ذُكِرَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ هَالِكٌ بِسُوءٍ فَقَالَ: «لَا تَذْكُرُوا هَلْكَاكُمْ إِلَّا بِخَيْرٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم طرفه، ح:١٨٢٨، وهو في الكبرى، ح:٢٠٦٢.

Comments:

Disparaging someone behind his back in his lifetime also constitutes slander, which is strictly forbidden, although the possibility of his defending himself exists. How could slandering a deceased person be permissible, when he can no more rise to his defence?

Chapter 52. Prohibition Of Verbally Abusing The Dead

(المعجم ٥٢) - النَّهْيُ عَنْ سَبِّ الأَمْوَاتِ (التحفة ٥٢)

1938. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not verbally abuse the dead, for they have reached the consequences of what they did.'" (*Sahîh*)

١٩٣٨ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ بِشْرٍ - وَهُوَ ابْنُ الْمُفَضَّلِ - عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَسُبُّوا الْأَمْوَاتَ فَإِنَّهُمْ قَدْ أَفْضَوْا إِلَى مَا قَدَّمُوا».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما ينهى من سب الأموات، ح:١٣٩٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٦٣.

Comments:

The affairs of the dead should be entrusted to Allâh, Most High, because only the verdict of Allâh is right. If we call a person evil who is good before Allâh, then this is a matter of great sin. Therefore, the reasonable thing is to remain silent. However, those unbelievers, hypocrites or libertines who are openly known to common folks by their vices, and die with their wicked qualities, they could be mentioned with their evils, so that people may not behave like them.

1939. It was narrated that 'Abdullâh bin Abî Bakr said: "I heard Anas bin Mâlik say: The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The dead person is followed by three: His family, his wealth and his deeds. Then two of them come back: His family and his wealth, and there remain only his deeds.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٣٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ ابْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَتْبَعُ الْمَيِّتَ ثَلَاثَةٌ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَعَمَلُهُ فَيَرْجِعُ اثْنَانِ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَيَبْقَى وَاحِدٌ عَمَلُهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب سكرات الموت، ح:٦٥١٤، ومسلم، الزهد والرقائق، باب: "الدنيا سجن للمؤمن وجنة للكافر" ح:٢٩٦٠/٥ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٦٤.

Comments:

"His wealth" demotes slaves, etc. During the period of ignorance, people used to take the horses and weapons of the deceased along with his *Janazah* for pride.

1940. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The believer owes six duties toward his fellow believer: To visit him when he is sick, to attend his funeral when he dies, to accept his invitation, to greet him with *Salâm* when he meets him, to reply to him (say: *Yarḥamuk Allâh,* may Allâh have mercy on you) when he sneezes and to be sincere to him, whether he is absent or present."(***Ḥasan***)

١٩٤٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ مُوسَى عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لِلْمُؤْمِنِ عَلَى الْمُؤْمِنِ سِتُّ خِصَالٍ: يَعُودُهُ إِذَا مَرِضَ، وَيَشْهَدُهُ إِذَا مَاتَ، وَيُجِيبُهُ إِذَا دَعَاهُ، وَيُسَلِّمُ عَلَيْهِ إِذَا لَقِيَهُ، وَيُشَمِّتُهُ إِذَا عَطَسَ، وَيَنْصَحُ لَهُ إِذَا غَابَ أَوْ شَهِدَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ماجاء في تشميت العاطس، ح:٢٧٣٧ عن قتيبة بن سعيد به، وقال"حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٦٥، وللحديث شواهد، راجع مجمع الزوائد:٨/ ١٨٥ وغيره * محمد بن موسٰى هو ابن أبي عبدالله الفطري، أبوعبدالله المدني حسن الحديث

Chapter 53. The Command To Attend Funerals

(المعجم ٥٣) - الأَمْرُ بِاتِّبَاعِ الجَنَائِزِ

(التحفة ٥٣)

1941. It was narrated that Al-Barâ' bin 'Âzib said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to do seven things, and forbade us from seven things. He commanded us to visit the sick, to reply (say: *Yarḥamuk Allâh,* may Allâh have mercy on you) to one who sneezes, to fulfill our oaths, to support the oppressed, to spread the greeting of *Salâm*, to accept invitations, and to attend funerals. And he forbade us from using gold rings, silver vessels, *Mayâthir*,[1] the *Qasiyyah*,[2] *Al-Istabraq*, silk and *Ad-Dîbâj*."[3] (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٤١ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مَنْصُورٍ الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ؛ ح وَأَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ أَشْعَثَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ سُوَيْدٍ، قَالَ هَنَّادٌ: قَالَ الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ: وَقَالَ سُلَيْمَانُ: عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ: أَمَرَنَا بِعِيَادَةِ الْمَرِيضِ، وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ، وَنَصْرِ الْمَظْلُومِ، وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ، وَإِجَابَةِ الدَّاعِي، وَاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ، وَنَهَانَا عَنْ خَوَاتِيمِ الذَّهَبِ، وَعَنْ آنِيَةِ الْفِضَّةِ، وَعَنِ الْمَيَاثِرِ وَالْقَسِّيَّةِ وَالْإِسْتَبْرَقِ وَالْحَرِيرِ وَالدِّيبَاجِ.

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب حق إجابة الوليمة والدعوة ... إلخ، ح:٥١٧٥ من حديث أبي الأحوص سلام بن سليم الحنفي، ومسلم، اللباس، باب تحريم استعمال إناء الذهب والفضة على الرجال والنساء ... إلخ ح:٢٠٦٦ من حديث أشعث بن أبي الشعثاء سليم بن أسود به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٦٦.

Chapter 54. The Virtue Of Following The *Janâzah*

(المعجم ٥٤) - فَضْلُ مَنْ تَبِعَ جَنَازَةً

(التحفة ٥٤)

1942. It was narrated that Al-

١٩٤٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْثَرٌ

[1] Silk cushions stuffed with cotton that were placed under the rider on the saddle.

[2] Linen clothes containing silk brought from an Egyptian town.

[3] See No. 1561.

Musayyab bin Râfi' said: "I heard Al-Barâ' bin 'Âzib say: The Messenger of Allâh ﷺ said: 'whoever follows a *Janâzah* until the prayer is offered, he will have one *Qîrâṭ* of reward and whoever walks with the funeral until (the body) is buried will have two *Qîrâṭs* of reward, and a *Qîrâṭ* is like Uḥud.'" (*Ṣaḥîḥ*)

عَنْ بُرْدٍ أَخِي يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنِ الْمُسَيَّبِ ابْنِ رَافِعٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ تَبِعَ جَنَازَةً حَتَّى يُصَلَّى عَلَيْهَا كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ قِيرَاطٌ، وَمَنْ مَشَى مَعَ الْجَنَازَةِ حَتَّى تُدْفَنَ كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ قِيرَاطَانِ، وَالْقِيرَاطُ مِثْلُ أُحُدٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٩٤ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٦٧، وللحديث شواهد كثيرة * عبثر هو ابن القاسم.

Comments:

"Each *Qirât* being equivalent to Uhud": the reason for this specification was that the popular weight of a *Qirât* happens to be very insignificant. (The *Qirât* is a small weight, a twentieth or twenty-fourth of a *Dinar* - a gold coin).

1943. It was narrated that 'Abdullâh bin Al-Mughaffal said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever follows a *Janâzah* until it is finished, he will have two *Qîrâṭs*, and whoever goes back before it is finished, he will have one *Qîrâṭ*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُغَفَّلِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ تَبِعَ جَنَازَةً حَتَّى يُفْرَغَ مِنْهَا فَلَهُ قِيرَاطَانِ، فَإِنْ رَجَعَ قَبْلَ أَنْ يُفْرَغَ مِنْهَا فَلَهُ قِيرَاطٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٥٧ من حديث أشعث بن عبدالملك الحمراني به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٦٨، والحديث السابق شاهد له ومعنى "حتى يفرغ منها" حتى يدفن، انظر المسند: ٤/ ٨٦ وغيره * خالد هو ابن الحارث، والحسن البصري تقدم، ح: ٣٦.

Chapter 55. The Place For Riders When Following The *Janâzah*

(المعجم ٥٥) - مَكَانُ الرَّاكِبِ مِنَ الْجَنَازَةِ (التحفة ٥٥)

1944. It was narrated that Al-Mughîrah bin Shu'bah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The riders should move behind the *Janâzah* and the pedestrain may walk wherever he wishes, and the (funeral) prayer should be offered for a child.'" (*Ḥasan*)

١٩٤٤ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ وَاصِلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُبَيْدِ اللهِ وَأَخُوهُ الْمُغِيرَةُ جَمِيعًا عَنْ زِيَادِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الرَّاكِبُ

خَلْفَ الْجَنَازَةِ وَالْمَاشِي حَيْثُ شَاءَ مِنْهَا، وَالطِّفْلُ يُصَلَّى عَلَيْهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في شهود الجنائز، ح:١٤٨١، ١٥٠٧ من حديث سعيد بن عبيدالله بن جبير بن حيّة به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٦٩ وصححه الترمذي، ح:١٠٣١ من حديث زياد بن جبير، وابن حبان، والحاكم، والذهبي، انظر الحديث في نيل المقصود، ح:٣١٨٠ من حديث زياد بن جبير، إن شئت.

Comments:

"The funeral of a child": Imam Aḥmad bin Hanbal has understood it to be general, whether the baby is born alive or dead. This is because the deceased had once been living, unless the period of conception is less than four months. In that case, the fetus would not have been in the shape of a human being, and would not yet have received a soul. The majority of jurists acknowledge the funeral of a baby which is born alive and later dies. There is an authentic explicit *Ḥadîth* found of this import. Hence, this course of action is strong.

Chapter 56. The Place For Pedestrians When Following *Janâzah*

(المعجم ٥٦) - مَكَانُ المَاشِي مِنَ الجَنَازَةِ (التحفة ٥٦)

1945. It was narrated that Al-Mughîrah bin Shu'bah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The rider should travel behind the *Janâzah* and the pedestrain may travel wherever he wishes, and the (funeral) prayer should be offered for a child.'" (*Ḥasan*)

١٩٤٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ بَكَّارٍ الْحَرَّانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ سَعِيدٍ الثَّقَفِيِّ، عَنْ عَمِّهِ زِيَادِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ حَيَّةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الرَّاكِبُ خَلْفَ الْجَنَازَةِ وَالْمَاشِي حَيْثُ شَاءَ مِنْهَا وَالطِّفْلُ يُصَلَّى عَلَيْهِ».

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح:٢٠٧٠، وانظر الحديث السابق.

1946. It was narrated from Sâlim that his father saw the Messenger of Allâh ﷺ, Abû Bakr and 'Umar, may Allâh be pleased with them, walking in front of the *Janâzah*. (*Ḥasan*)

١٩٤٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ وَقُتَيْبَةُ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللهِ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا يَمْشُونَ أَمَامَ الْجَنَازَةِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب المشي أمام الجنازة، ح:٣١٧٩، والترمذي، ح:١٠٠٧، وابن ماجه، ح:١٤٨٢ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٧١، وانظر الحديث الآتي.

1947. Sâlim narrated that his father told him that he saw the Prophet ﷺ, Abû Bakr, 'Umar and 'Uthmân walking in front of the *Janâzah*. (***Hasan***)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: This is a mistake, what is correct is that it is *Mursal*.[1]

١٩٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ وَمَنْصُورٌ وَزِيَادٌ وَبَكْرٌ - هُوَ ابْنُ وَائِلٍ - كُلُّهُمْ ذَكَرُوا أَنَّهُمْ سَمِعُوا مِنَ الزُّهْرِيِّ يُحَدِّثُ أَنَّ سَالِمًا أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ: رَأَى النَّبِيَّ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ يَمْشُونَ بَيْنَ يَدَيِ الْجَنَازَةِ. بَكْرٌ وَحْدَهُ لَمْ يَذْكُرْ عُثْمَانَ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: هٰذَا خَطَأٌ وَالصَّوَابُ مُرْسَلٌ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، ح:١٠٠٧ من حديث همام بن يحيى به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٧٢، وللحديث شواهد، وتعليل الحافظ النسائي رحمه الله مرجوح، وليست بعلة قادحة.

Comments:

The Hanafites do not consider walking in front of the *Janâzah* appropriate. Their argumentation is based on the *Hadîth*: "The *Janâzah* is followed, it follows no one. The one, who precedes it, is not with it." Although this signifies that one should go along with the *Janâzah* so that if a need to carry *Janâzah* arises, he could cooperate. One should not arrive at the graveyard ahead of the *Janâzah*, separately. Otherwise, he would not receive the reward of accompanying the *Janâzah*.

Chapter 57. The Command To Pray For The Deceased

(المعجم ٥٧) - الأَمْرُ بِالصَّلَاةِ عَلَى المَيِّتِ (التحفة ٥٧)

1948. It was narrated that 'Imrân bin Husain said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Your brother has died, so get up and pray for him.'" (***Sahîh***)

١٩٤٨ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ وَعَمْرُو بْنُ زُرَارَةَ النَّيْسَابُورِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ أَخَاكُمْ قَدْ مَاتَ فَقُومُوا فَصَلُّوا عَلَيْهِ».

[1] Meaning that in this narration, what is correct is that it is a report of Sâlim, rather than a report of 'Abdullâh bin 'Umar, attributed to the Messenger ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في التكبير على الجنازة، ح:٩٥٣ عن علي بن حجر به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٧٣ .

Comments:

The purpose of Imâm An-Nasâ'î is to demonstrate that to offer the funeral prayer is a communally obligatory (*Fard Kifâyah*), which means that it is necessary to perform the funeral prayer over every deceased Muslim, whether some people perform it or a large number of people. Otherwise, all will be guilty of a serious sin for neglecting the obligation. This *Hadîth* also corroborates the performance of the funeral prayer over someone whose deceased body is absent, as a natural corollary.

Chapter 58. (Funeral) Prayer For Boys

(المعجم ٥٨) - الصَّلَاةُ عَلَى الصِّبْيَانِ (التحفة ٥٨)

1949. The mother of the believers, 'Âishah, said: "One of the children of the *Anṣâr* (who had died) was brought to the Messenger of Allâh ﷺ so he prayed for him." 'Âishah said: "How fortunate he is, one of the little birds of Paradise. He never did any evil or reached the age of puberty." He said: "It is better not to say anything, O 'Âishah. Allâh, the Mighty and Sublime, created Paradise and created people for it, He created them in the loins of their fathers. And He created Hell and created people for it, and He created them in the loins of their fathers." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٤٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى عَنْ عَمَّتِهِ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ خَالَتِهَا أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ قَالَتْ: أُتِيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِصَبِيٍّ مِنْ صِبْيَانِ الْأَنْصَارِ فَصَلَّى عَلَيْهِ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ طُوبَى لِهٰذَا، عُصْفُورٌ مِنْ عَصَافِيرِ الْجَنَّةِ، لَمْ يَعْمَلْ سُوءًا وَلَمْ يُدْرِكْهُ، قَالَ: «أَوَ غَيْرُ ذٰلِكَ يَا عَائِشَةُ؟ خَلَقَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ الْجَنَّةَ وَخَلَقَ لَهَا أَهْلًا وَخَلَقَهُمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ وَخَلَقَ النَّارَ وَخَلَقَ لَهَا أَهْلًا، وَخَلَقَهُمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة ... إلخ، ح:٢٦٦٢/ ٣١ من حديث طلحة بن يحيى به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٧٤ * سفيان هو ابن عيينة، وأخرجه مسلم من حديث سفيان الثوري به، وقع في الأصول: "عمرو بن منصور"، والصواب: "محمد بن منصور" كما في السنن الكبرى وتحفة الأشراف: ١٢/ ٤٠٣، ١٧٨٧٣ .

Chapter 59. (Funeral) Prayer For Children

(المعجم ٥٩) - الصَّلَاةُ عَلَى الأَطْفَالِ (التحفة ٥٩)

1950. It was narrated from Al-

١٩٥٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ

Mughîrah bin Shu'bah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The rider should move behind the *Janâzah* and the pedestrain may walk wherever he wishes, and the (funeral) prayer should be offered for a child." (***Hasan***)

قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُبَيْدِ اللهِ قَالَ: سَمِعْتُ زِيَادَ بْنَ جُبَيْرٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ أَنَّهُ ذَكَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «الرَّاكِبُ خَلْفَ الْجَنَازَةِ وَالْمَاشِي حَيْثُ شَاءَ مِنْهَا، وَالطِّفْلُ يُصَلَّى عَلَيْهِ».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ١٩٤٤، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٧٥.

Chapter 60. The Children Of The Idolaters

(المعجم ٦٠) - أَوْلَادُ الْمُشْرِكِينَ

(التحفة ٦٠)

1951. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about the children of the idolators and he said: 'Allâh knows best what they would have done.'" (***Sahih***)

١٩٥١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: «اللهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما قيل في أولاد المشركين، ح: ١٣٨٤، ومسلم، القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة . . . إلخ، ح: ٢٦٥٩ من حديث الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٧٦ * إسحاق هو ابن إبراهيم بن مخلد، وسفيان هو ابن عيينة.

1952. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ was asked about the children of the idolators, and he said: "Allâh knows best what they would have done." (***Sahîh***)

١٩٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ قَيْسٍ - هُوَ ابْنُ سَعْدٍ - عَنْ طَاوُسٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: «اللهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٤٦ من حديث حماد بن سلمة به مطولاً، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٧٧.

1953. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about the

١٩٥٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ

أَبِي بِشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: «خَلَقَهُمُ اللهُ حِينَ خَلَقَهُمْ وَهُوَ يَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

children of the idolators and he said: 'Allâh created them when He created them, and He knows best what they would have done.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما قيل في أولاد المشركين، ح:١٣٨٣ من حديث شعبة، ومسلم، القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة ... إلخ، ح:٢٦٦٠ من حديث أبي بشر جعفر بن أبي وحشية به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٧٨.

١٩٥٤ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى عَنْ هُشَيْمٍ، عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ ذَرَارِي الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: «اللهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

1954. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about the children of the idolators and he said: 'Allâh knows best what they would have done.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٧٩.

Chapter 61. Offering The Funeral Prayer For Martyrs

(المعجم ٦١) - الصَّلَاةُ عَلَى الشُّهَدَاءِ (التحفة ٦١)

١٩٥٥ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عِكْرِمَةُ بْنُ خَالِدٍ أَنَّ ابْنَ أَبِي عَمَّارٍ أَخْبَرَهُ عَنْ شَدَّادِ بْنِ الْهَادِ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَعْرَابِ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَآمَنَ بِهِ وَاتَّبَعَهُ ثُمَّ قَالَ: أُهَاجِرُ مَعَكَ، فَأَوْصَى بِهِ النَّبِيُّ ﷺ بَعْضَ أَصْحَابِهِ، فَلَمَّا كَانَتْ غَزْوَةٌ غَنِمَ النَّبِيُّ ﷺ سَبْيًا فَقَسَمَ وَقَسَمَ لَهُ، فَأَعْطَى أَصْحَابَهُ مَا قَسَمَ لَهُ وَكَانَ يَرْعَى ظَهْرَهُمْ فَلَمَّا جَاءَ دَفَعُوهُ إِلَيْهِ فَقَالَ: مَا هٰذَا؟ قَالُوا: قِسْمٌ قَسَمَهُ لَكَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَخَذَهُ فَجَاءَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: مَا هٰذَا؟ قَالَ: «قَسَمْتُهُ لَكَ» قَالَ: مَا عَلَى هٰذَا اتَّبَعْتُكَ

1955. It was narrated from Shaddâd bin Al-Hâd that a man from among the Bedouins came to the Prophet ﷺ and believed in him and followed him, then he said: "I will emigrate with you." The Prophet ﷺ told one of his Companions to look after him. During one battle the Prophet ﷺ got some prisoners as spoils of war, and he distributed them, giving him (that Bedouin) a share. His Companions gave him what had been allocated to him. He had been looking after some livestock for them, and when he came they gave him his share. He said: "What is this?" They said: "A share that

the Prophet ﷺ has allocated to you." He took it and brought it to the Prophet ﷺ and said: "What is this?" He said: "I allocated it to you." He said: "It is not for this that I followed you. Rather I followed you so that I might be shot here – and he pointed to his throat – with an arrow and die and enter Paradise." He said: "If you are sincere toward Allâh, Allâh will fulfill your wish." Shortly after that they got up to fight the enemy, then he was brought to the Prophet ﷺ; he had been shot by an arrow in the place he had pointed to. The Prophet ﷺ said: "Is it him?" They said: "Yes." He said: "He was sincere toward Allâh and Allâh fulfilled his wish." Then the Prophet ﷺ shrouded him in his own cloak and put him in front of him and offered the (funeral) prayer for him. During his supplication he said: "O Allâh, this is Your slave who went out as a emigrant (*Muhâjir*) for Your sake and was killed as a martyr; I am a witness to that." (*Saḥîḥ*)

وَلٰكِنِّي اتَّبَعْتُكَ عَلَى أَنْ أُرْمَى إِلَى هٰهُنَا – وَأَشَارَ إِلَى حَلْقِهِ – بِسَهْمٍ فَأَمُوتَ فَأَدْخُلَ الجَنَّةَ فَقَالَ: «إِنْ تَصْدُقِ اللهَ يَصْدُقْكَ» فَلَبِثُوا قَلِيلًا ثُمَّ نَهَضُوا فِي قِتَالِ الْعَدُوِّ فَأُتِيَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ يُحْمَلُ قَدْ أَصَابَهُ سَهْمٌ حَيْثُ أَشَارَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَهُوَ هُوَ؟» قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: «صَدَقَ اللهَ فَصَدَقَهُ»، ثُمَّ كَفَّنَهُ النَّبِيُّ ﷺ فِي جُبَّةِ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ قَدَّمَهُ فَصَلَّى عَلَيْهِ فَكَانَ مِمَّا ظَهَرَ مِنْ صَلَاتِهِ: «اللَّهُمَّ! هٰذَا عَبْدُكَ خَرَجَ مُهَاجِرًا فِي سَبِيلِكَ، فَقُتِلَ شَهِيدًا أَنَا شَهِيدٌ عَلَى ذٰلِكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه عبدالرزاق في المصنف:٣/٥٤٥، ٥٤٦، ح:٦٦٥١ عن ابن جريج به، نحو رواية عبدالله بن المبارك:٥/٢٧٦، ح:٩٥٩٧، وهو في الكبرى، ح:٢٠٨٠، وأعله النسائي بتفرد ابن المبارك * وتعليله مرجوح، والله أعلم.

Comments:

1. What a lofty rank the Bedouin received! Allâh's Messenger ﷺ himself is giving vehement testimony in favor of this man. May Allâh be pleased with him, and he may also be pleased!
2. "Performed prayer": Some people of knowledge have instead understood it to mean to have supplicated. Or we may state in accord with Imam Aḥmad that a funeral prayer may be conducted over a martyr. But it is not essential.

1956. It was narrated from 'Uqbah that the Messenger of Allâh ﷺ went out one day and offered the

١٩٥٦ – أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ: أَنَّ

funeral prayer for the people of Uḥud, then he went to the *Minbar* and said: "I am your predecessor and I am a witness over you." (*Ṣaḥîḥ*)

رَسُولَ اللهِ ﷺ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أُحُدٍ صَلَاتَهُ عَلَى الْمَيِّتِ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ: «إِنِّي فَرَطٌ لَكُمْ وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب ما يحذر من زهرة الدنيا والتنافس فيها، ح:٦٤٢٦، ومسلم، الفضائل، باب إثبات حوض نبينا ﷺ وصفاته، ح:٢٢٩٦ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٨١.

Comments:

1. "Your preceder": there is an implicit hint here of the Prophet's ﷺ departure from this world. The preceder signifies the one who preceds or goes first; goes before the people or the caravan for the purpose of making arrangements (for instance, residence, water, and other basic necessities, etc.); and he is appointed for this task.
2. Witness or testimony: Allâh, Most High, Himself, is All-Aware of everything. But the testimony of the Messenger of Allâh ﷺ will be sought in favor of the Companions, and that will be in order to exalt and honor them; this testimony will be heard by each and every nation or *Ummah*. May Allâh be pleased with them and they be pleased also.

Chapter 62. Not Offering The Funeral Prayer For Them (Matyrs)

(المعجم ٦٢) - تَرْكُ الصَّلَاةِ عَلَيهِمْ (التحفة ٦٢)

1957. It was narrated from 'Abdur-Raḥmân bin Ka'b bin Mâlik that Jâbir bin 'Abdullâh told him that the Messenger of Allâh ﷺ put two men from those who had been slain in Uḥud in one shroud, then he would ask which of them had learned more Qur'ân and when one of them was pointed out, he would put him in the *Laḥd* (grave) first. He said: "I am a witness to these." And he ordered that they be buried with their blood, and that the funeral prayer should not be offered, and they should not be washed. (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٥٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ كَعْبِ ابْنِ مَالِكٍ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتْلَى أُحُدٍ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ ثُمَّ يَقُولُ أَيُّهُمَا أَكْثَرُ أَخْذًا لِلْقُرْآنِ فَإِذَا أُشِيرَ إِلَى أَحَدِهِمَا قَدَّمَهُ فِي اللَّحْدِ قَالَ: «أَنَا شَهِيدٌ عَلَى هٰؤُلَاءِ»، وَأَمَرَ بِدَفْنِهِمْ فِي دِمَائِهِمْ وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِمْ وَلَمْ يُغَسَّلُوا.

تخريج:أخرجه البخاري، الجنائز، باب الصلوٰة على الشهيد، ح:١٣٤٣ من حديث الليث بن سعد، والمغازي، باب من قتل من المسلمين يوم أحد، ح:٤٠٧٩ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٨٢.

Comments:

Burying the martyr, without ritually washing his body or without performing a funeral prayer over him, is his distinctive grand rank.

Chapter 63. Not Offering The Funeral Prayer For One Who Has Been Stoned To Death

(المعجم ٦٣) - **بَابُ** تَرْكِ الصَّلَاةِ عَلَى الْمَرْجُومِ (التحفة ٦٣)

1958. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that a man from Aslam came to the Prophet ﷺ and confessed to committing *Zina*, and he ﷺ turned away from him. He admitted it again, and he turned away from him. He admitted it again, and he turned away from him. Then when he had testified against himself four times, the Prophet ﷺ said: "Are you crazy?" He said: "No." He said: "Have you been married?" He said: "Yes." So the Prophet ﷺ ordered that he be stoned. When the stones struck him, he ran away, but they caught up with him and stoned him and he died. Then the Prophet ﷺ spoke well of him but he did not pray for him. (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٥٨ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى وَنُوحُ ابْنُ حَبِيبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَاعْتَرَفَ بِالزِّنَا فَأَعْرَضَ عَنْهُ، ثُمَّ اعْتَرَفَ فَأَعْرَضَ عَنْهُ، ثُمَّ اعْتَرَفَ فَأَعْرَضَ، عَنْهُ حَتَّى شَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَبِكَ جُنُونٌ؟» قَالَ: لَا. قَالَ: «أَحْصَنْتَ؟» قَالَ: نَعَمْ. فَأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَرُجِمَ فَلَمَّا أَذْلَقَتْهُ الْحِجَارَةُ فَرَّ فَأُدْرِكَ فَرُجِمَ فَمَاتَ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ خَيْرًا وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ.

تخريج:أخرجه البخاري، الحدود، باب الرجم بالمصلى، ح:٦٨٢٠، ومسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩١/١٦ من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٨٣، ومصنف عبدالرزاق:٧/ ٣٢٠، ح:١٣٣٣٧، قوله "ولم يصل عليه"، أي لم يصل عليه ذلك الوقت ثم صلى عليه كما يدل عليه لفظ البخاري: "وصلى عليه" وأدلة أخرى، فتخطيئة رواية البخاري خطأ.

Comments:

1. He was Mâiz Aslami ؓ.
2. "He turned away from him": in it there is an implicit hint that if someone commits sin and there do not exist any witnesses, one should seek Allâh's forgiveness instead of confessing the sin. Thereupon one should sincerely repent. The repentance also effaces the sin. The prescribed legal penalty

(*Hadd*) is for the one who so brazenly commits the sin or the crime, that he is witnessed by as many as four people, in the very brazen act of adultery.

Chapter 64. Offering The Funeral Prayer For One Who Was Stoned To Death

(المعجم ٦٤) - الصَّلَاةُ عَلَى الْمَرْجُومِ (التحفة ٦٤)

1959. It was narrated from 'Imrân bin Ḥuṣain that a woman from Juhainah came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: "I have committed *Zina*." And she was pregnant. He handed her over to her guardian and said: "Look after her, and when she has given birth, bring her to me." When she gave birth, he brought her to him. He ordered that her garment be wrapped around her, then he stoned her, then he offered the funeral prayer for her. 'Umar said to him: "Are you praying for her even though she committed *Zina*?" He said: "She has repented in a manner that, if it were to be shared among seventy of the people of Al-Madînah it would suffice them. Have you ever seen repentance better than the one who sacrificed herself for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime?" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٥٩ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ، عَنْ عِمرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ جُهَيْنَةَ أَتَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَتْ: إِنِّي زَنَيْتُ، وَهِيَ حُبْلَى، فَدَفَعَهَا إِلَى وَلِيِّهَا فَقَالَ: «أَحْسِنْ إِلَيْهَا فَإِذَا وَضَعَتْ فَائْتِنِي بِهَا» فَلَمَّا وَضَعَتْ جَاءَ بِهَا، فَأَمَرَ بِهَا فَشُكَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا ثُمَّ رَجَمَهَا ثُمَّ صَلَّى عَلَيْهَا، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَتُصَلِّي عَلَيْهَا وَقَدْ زَنَتْ؟ فَقَالَ: «لَقَدْ تَابَتْ تَوْبَةً لَوْ قُسِمَتْ عَلَى سَبْعِينَ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ لَوَسِعَتْهُمْ وَهَلْ وَجَدْتَ تَوْبَةً أَفْضَلَ مِنْ أَنْ جَادَتْ بِنَفْسِهَا لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٦ من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٨٤ * خالد هو ابن الحارث.

Comments:

"Handed her over to her guardian", because the baby born out of adultery is innocent.

Chapter 65. Offering The Funeral Prayer For One Who Was Unjust In His Bequests

(المعجم ٦٥) - الصَّلَاةُ عَلَى مَنْ يَحِيفُ فِي وَصِيَّتِهِ (التحفة ٦٥)

1960. It was narrated from 'Imrân bin Ḥuṣain that a man freed six slaves of his when he was dying,

١٩٦٠ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ مَنْصُورٍ - وَهُوَ ابْنُ زَاذَانَ -

عَنِ الْحَسَنِ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ سِتَّةً، مَمْلُوكِينَ لَهُ عِنْدَ مَوْتِهِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرَهُمْ فَبَلَغَ ذٰلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَغَضِبَ مِنْ ذٰلِكَ وَقَالَ: «لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ لَا أُصَلِّيَ عَلَيْهِ» ثُمَّ دَعَا مَمْلُوكِيهِ فَجَزَّأَهُمْ ثَلَاثَةَ أَجْزَاءٍ، ثُمَّ أَقْرَعَ بَيْنَهُمْ، فَأَعْتَقَ اثْنَيْنِ وَأَرَقَّ أَرْبَعَةً.

and he did not have any wealth apart from them. News of that reached the Prophet ﷺ and he was angry about that. He said: "I was thinking of not offering the funeral prayer for him." Then he called the slaves and divided them into three groups. He cast lots among them, then freed two and left four as slaves. (*Saḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٣٠ عن هشيم به * والحسن صرح بالسماع عنده: ٤/ ٤٤٠، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٨٥، وله طريق آخر عند مسلم، الأيمان، باب من أعتق شركًا له في عبد، ح: ١٦٦٨.

Comments:

The funeral prayer over such a person shall be performed, but his bequest or will (*wasiyya*) shall be amended according to the Divine law.

Chapter 66. Offering The Funeral Prayer For The One Who Stole From The Spoils Of War

(المعجم ٦٦) - **الصَّلَاةُ عَلَى مَنْ غَلَّ**

(التحفة ٦٦)

١٩٦١ - **أَخْبَرَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ أَبِي عَمْرَةَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: مَاتَ رَجُلٌ بِخَيْبَرَ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ إِنَّهُ غَلَّ فِي سَبِيلِ اللهِ» فَفَتَّشْنَا مَتَاعَهُ فَوَجَدْنَا فِيهِ خَرَزًا مِنْ خَرَزِ يَهُودَ مَا يُسَاوِي دِرْهَمَيْنِ.

1961. It was narrated that Zaid bin Khâlid said: "A man died at Khaibar and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Pray for your companion; he stole from the spoils war.' We inspected his luggage and found some of the beads of the Jews that were not even worth two *Dirhams*." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في تعظيم الغلول، ح: ٢٧١٠، وابن ماجه، الجهاد، باب الغلول، ح: ٢٨٤٨ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٨٦، وصححه ابن حبان(الإحسان)، ح: ٤٨٣٣، وابن الجارود، ح: ١٠٨١، والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٢٧، ووافقه الذهبي * أبوعمرة صدوق كما قال الذهبي: "وثقه ابن حبان، والحاكم وغيرهما".

Comments:

Even so, a few individuals should perform the funeral prayer over such people; special concern or anxiety ought not to be displayed. And prominent

personalities should not participate in the funeral, so that it should serve as deterrence to such criminals and they may dread it.

Chapter 67. Offering The Funeral Prayer For The One Who Owes A Debt

(المعجم ٦٧) - الصَّلَاةُ عَلَى مَنْ عَلَيْهِ دَيْنٌ (التحفة ٦٧)

1962. 'Abdullâh bin Abî Qatadâh narrated from his father that a man was brought to the Prophet ﷺ for him to offer the funeral prayer, and he said: "Pray for your companion, for he owes a debt." Abû Qatâdah said: "I will pay it." The Prophet ﷺ said: "In full?" He said: "In full." So he prayed for him. (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٦٢ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عُثْمَانَ ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَوْهَبٍ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ أَبِي قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أُتِيَ بِرَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ لِيُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ فَإِنَّ عَلَيْهِ دَيْنًا»، قَالَ أَبُو قَتَادَةَ: هُوَ عَلَيَّ. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بِالْوَفَاءِ»، قَالَ: بِالْوَفَاءِ، فَصَلَّى عَلَيْهِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ماجاء في الصلٰوة على المديون، ح:١٠٦٩ عن محمود بن غيلان به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٨٧، وصححه ابن حبان (موارد)، ح:١١٦١.

Comments:

Earlier it used to be the Prophet's ﷺ practice that he would not perform the funeral prayer over the deceased who had not left sufficient wealth for paying back of his debt. However, if someone had sincerely intended to defray the debt but was not capable of doing so, such an overwhelmed person shall not be sinful. Later on, when there was abundance in the Bait Al-Mâl, the Prophet ﷺ would perform the funeral prayer, and the debt of the deceased was defrayed from the wealth of the Bait Al-Mâl.

1963. Salamah – meaning, bin Al-Akwa' – said: "A *Janâzah* was brought to the Prophet ﷺ and they said: 'O Prophet of Allâh, pray for him.' He said: 'Did he leave any debt behind?' They said: 'Yes.' He said: 'Did he leave anything?' They said: 'No.' He said: 'Pray for your companion.' A man among the *Ansâr* who was called Abû Qatâdah said: 'Pray for him, and I will pay

١٩٦٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ هُوَ يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ - يَعْنِي ابْنَ الْأَكْوَعِ - قَالَ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِجَنَازَةٍ فَقَالُوا: يَا نَبِيَّ اللهِ! صَلِّ عَلَيْهَا. قَالَ: «هَلْ تَرَكَ عَلَيْهِ دَيْنًا؟» قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: «هَلْ تَرَكَ مِنْ شَيْءٍ؟» قَالُوا: لَا. قَالَ:

«صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ» قَالَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ أَبُو قَتَادَةَ: صَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَيَّ دَيْنُهُ فَصَلَّى عَلَيْهِ.

off his debt.' So he prayed for him." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحوالات، باب: إذا أحال دين الميت على رجل جاز، ح:٢٢٨٩ من حديث يزيد بن أبي عبيد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٨٨ * يحيى هو القطان.

١٩٦٤ - أَخْبَرَنَا نُوحُ بْنُ حَبِيبٍ الْقُومِسِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَا يُصَلِّي عَلَى رَجُلٍ عَلَيْهِ دَيْنٌ فَأُتِيَ بِمَيِّتٍ فَسَأَلَ: «أَعَلَيْهِ دَيْنٌ؟» قَالُوا: نَعَمْ، عَلَيْهِ دِينَارَانِ، قَالَ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ»، قَالَ أَبُو قَتَادَةَ: هُمَا عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللهِ! فَصَلَّى عَلَيْهِ فَلَمَّا فَتَحَ اللهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ قَالَ: «أَنَا أَوْلَى بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِنْ نَفْسِهِ، مَنْ تَرَكَ دَيْنًا فَعَلَيَّ وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ».

1964. It was narrated that Jâbir said: "The Prophet ﷺ would not pray for a man who owed a debt. A deceased person was brought to him and he said: 'Does he owe any debt?' They said: 'Yes, he owes two *Dînârs*.' He said: 'Pray for your companion.' Abû Qatâdah said: 'I will pay them, O Messenger of Allâh.' So he prayed for him. Then, when Allâh made His Messenger ﷺ rich through conquest, he said: 'I am closer to each believer than his own self. Whoever leaves behind a debt, I will pay it, and whoever leaves behind wealth, it is for his heirs.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في التشديد في الدين، ح:٣٣٤٣ من حديث عبدالرزاق به، وهو في المصنف له، ح:١٥٢٥٧، والكبرٰى، ح:٢٠٨٩، وصححه ابن حبان، ح:١١٦٢، وابن الجارود، ح:١١١١، وله شواهد عند أحمد:٣/ ٣٣٠، ومسلم وغيرهما.

١٩٦٥ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ وَابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا تُوُفِّيَ الْمُؤْمِنُ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ فَيَسْأَلُ: هَلْ تَرَكَ لِدَيْنِهِ مِنْ قَضَاءٍ؟ فَإِنْ قَالُوا: نَعَمْ، صَلَّى عَلَيْهِ وَإِنْ قَالُوا: لَا. قَالَ: «صَلُّوا علَى صَاحِبِكُمْ» فَلَمَّا فَتَحَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى رَسُولِهِ

1965. It was narrated from Abû Hurairah that if a believer died with debts outstanding, the Messenger of Allâh ﷺ would ask whether he had left behind anything to pay off his debts. If they said yes, he would pray for him, but if they said no, he would say: "Pray for your companion." Then, when Allâh made His Messenger ﷺ rich through conquest, he said: "I am closer to

the believers than their own selves. Whoever dies and leaves behind a debt, I will pay it, and whoever leaves behind wealth, it is for his heirs." (*Ṣaḥîḥ*)

ﷺ قَالَ: «أَنَا أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ، فَمَنْ تُوُفِّيَ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ فَعَلَيَّ قَضَاؤُهُ، وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَهُوَ لِوَرَثَتِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفرائض، باب من ترك مالاً فلورثته، ح:١٦١٩ من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، الفرائض، باب قول النبي ﷺ: من ترك مالاً فلأهله، ح:٦٧٣١ من حديث يونس بن يزيد به مختصرًا ومطولاً، وهو في الكبرى، ح:٢٠٩٠ .

Comments:

In the early period of Islam only Allâh's Messenger ﷺ used to refuse to offer the funeral prayer over the dead laden with debt so that people may not grow slothful in the paying back of their debts. Other people used to perform the funeral. However, there is no such instance when a single sinning Muslim was buried without praying the funeral prayer over him.

Chapter 68. Not Offering The Funeral Prayer For The One Who Killed Himself

(المعجم ٦٨) - تَرْكُ الصَّلَاةِ عَلَى مَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ (التحفة ٦٨)

1966. It was narrated from Jâbir bin Samurah that a man killed himself with an arrowhead and the Messenger of Allâh ﷺ said: "As for me, I will not pray for him." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٦٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ زُهَيْرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سِمَاكٌ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ: أَنَّ رَجُلًا قَتَلَ نَفْسَهُ بِمَشَاقِصَ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَّا أَنَا فَلَا أُصَلِّي عَلَيْهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ترك الصلٰوة على القاتل نفسه، ح:٩٧٨ من حديث زهير ابن معاوية به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٩١.

1967. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever throws himself down from a mountain and kills himself, he will be in the Fire of Hell, throwing himself down forever and ever. Whoever sips poison and kills himself, he will be in the Fire of Hell with his poison in his hand, sipping it forever and ever. And whoever kills himself with a piece of iron" – then I missed something,

١٩٦٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ: سَمِعْتُ ذَكْوَانَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَرَدَّى مِنْ جَبَلٍ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَهُوَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ يَتَرَدَّى خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا، وَمَنْ تَحَسَّى سُمًّا فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَسُمُّهُ فِي يَدِهِ يَتَحَسَّاهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا، وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ

(one of the narrators) Khâlid said – "will have his piece of iron in his hand, stabbing himself in the stomach in the Fire of Hell, forever and ever." (*Sahîh*)

بِحَدِيدَةٍ - ثُمَّ انْقَطَعَ عَلَيَّ شَيْءٌ، خَالِدٌ يَقُولُ - كَانَتْ حَدِيدَتُهُ فِي يَدِهِ يَجَأُ بِهَا فِي بَطْنِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب شرب السم والدواء به، وما يخاف منه والخبيث، ح:٥٧٧٨، ومسلم، الإيمان، باب بيان غلظ تحريم قتل الإنسان نفسه ... إلخ، ح:١٠٩ من حديث خالد بن الحارث به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٩٢ * سليمان هو ابن مهران الأعمش.

Comments:

Man is not the real owner of his body or life. Hence, if he harms himself, so he harms the thing which belongs to Allâh, Most High. Killing one's self is a crime like killing others. Therefore, suicide is forbidden and is an enormity or a major sin.

Chapter 69. Offering The Funeral Prayer For The Hypocrites

(المعجم ٦٩) - **بَابُ** الصَّلَاةُ عَلَى الْمُنَافِقِينَ (التحفة ٦٩)

1968. It was narrated that 'Umar bin Al-Khattâb said: "When 'Abdullâh bin Ubayy bin Salûl died, the Messenger of Allâh ﷺ was called upon to offer the funeral prayer for him. When the Messenger of Allâh ﷺ stood up (to offer the prayer), I got up quickly and said: 'O Messenger of Allâh! Are you going to pray for Ibn Ubayy when he said such-and-such on such-and-such an occasion?' And I started to list all the things that he had said. The Messenger of Allâh ﷺ smiled and said: 'Leave me alone, O 'Umar.' When I spoke too much he said: 'I have been given the choice and I have chosen (to offer the prayer for him). If I knew that he could be forgiven by asking Allâh's forgiveness more than seventy times, I would have done so.' The Messenger of Allâh ﷺ offered the funeral prayer for

١٩٦٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُجَيْنُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ: «لَمَّا مَاتَ عَبْدُ اللهِ بْنُ أُبَيٍّ ابْنُ سَلُولَ دُعِيَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِيُصَلِّيَ عَلَيْهِ، فَلَمَّا قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَثَبْتُ إِلَيْهِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! تُصَلِّي عَلَى ابْنِ أُبَيٍّ وَقَدْ قَالَ يَوْمَ كَذَا وَكَذَا، وَكَذَا أُعَدِّدُ عَلَيْهِ، فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقَالَ: «أَخِّرْ عَنِّي يَا عُمَرُ!» فَلَمَّا أَكْثَرْتُ عَلَيْهِ قَالَ: «إِنِّي قَدْ خُيِّرْتُ فَاخْتَرْتُ فَلَوْ عَلِمْتُ أَنِّي لَوْ زِدْتُ عَلَى السَّبْعِينَ غُفِرَ لَهُ لَزِدْتُ عَلَيْهَا» فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ ثُمَّ انْصَرَفَ فَلَمْ يَمْكُثْ إِلَّا يَسِيرًا حَتَّى نَزَلَتِ الْآيَتَانِ مِنْ

him, then left. A short while later, the two Verses from *Sûrah Barâ'* were revealed: 'And never pray (funeral prayer) for any of them (hypocrites) who dies, nor stand at his grave. Certainly they disbelieved in Allâh and His Messenger, and died while they were rebellious.'[1] Later I was astonished by my audacity toward the Messenger of Allâh ﷺ on that day. And Allâh and His Messenger know best." (*Ṣaḥîḥ*)

بَرَاءَة ﴿وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٍ مِّنْهُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِۦٓ ۖ إِنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ فَـٰسِقُونَ﴾ [التوبة: ٨٤] فَعَجِبْتُ بَعْدُ مِنْ جُرْأَتِي عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ يَوْمَئِذٍ، وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما يكره من الصلوٰة على المنافقين والاستغفار للمشركين، ح: ١٣٦٦ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٩٣.

Comments:

1. "Never pray for any of them who dies": here by the hypocrite is meant the hypocrite in belief. That means one who has not come to believe from the depth of his heart or sincerely; he in whose heart disbelief resides, and the one who has merely recited the *Kalimah* (the testimony of faith or *Tawhîd*), with a view to deceiving.
2. "Was astonished": in actuality, this courage was also bestowed upon him by Allâh the Almighty and the Glorified. Otherwise, 'Umar could not utter a word before the Prophet ﷺ. Several incidents posit this fact, and in the display of this courage there was much wisdom.

Chapter 70. Offering The Funeral Prayer In The *Masjid*

(المعجم ٧٠) - الصَّلَاةُ عَلَى الجَنَازَةِ فِي المَسْجِدِ (التحفة ٧٠)

1969. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not offer the funeral prayer for Suhail bin Baiḍâ' anywhere but in the *Masjid*." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٦٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَبْدِ الْوَاحِدِ بْنِ حَمْزَةَ، عَنْ عَبَّادِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى سُهَيْلِ ابْنِ بَيْضَاءَ إِلَّا فِي الْمَسْجِدِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الصلوٰة على الجنازة في المسجد، ح: ٩٧٣ عن إسحاق ابن ابراهيم، وعلي بن حجر به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٠٩٤.

[1] *At-Tawbah* 9:84.

Comments:

1. Suhail bin Baydâ: Baydâ was the name of his mother. They were three brothers: Suhail, Sahl, and Safwân. Suhail died in the year 9AH.
2. "In the *Masjid*": the common practice of the Prophet ﷺ had been to perform the funeral service outside of the mosque, but occasionally he performed it inside the mosque also. Later, the funerals of Abû Bakr and 'Umar ﷺ were also performed inside the Prophet's ﷺ mosque.

1970. It was narrated from 'Abdul-Wâhid bin Hamzah that 'Abbâd bin 'Abdullâh bin Az-Zubair told him that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not offer the funeral prayer for Suhail bin Baidâ' anywhere but inside the *Masjid*." (*Sahîh*)

١٩٧٠ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ عَبْدِ الْوَاحِدِ بْنِ حَمْزَةَ أَنَّ عَبَّادَ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى سُهَيْلِ ابْنِ بَيْضَاءَ إِلَّا فِي جَوْفِ الْمَسْجِدِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٠٩٥.

Chapter 71. Offering The Funeral Prayer At Night

(المعجم ٧١) - **الصَّلَاةُ عَلَى الْجَنَازَةِ بِاللَّيْلِ** (التحفة ٧١)

1971. Abû Umâmah bin Sahl bin Hunaif said: "A poor woman in Al-'Awâlî fell sick and the Prophet ﷺ used to ask them about her. He said: 'If she dies, do not bury her until I have offered the funeral prayer for her.' She died and they brought her to Al-Madînah after dark, and they found that the Messenger of Allâh ﷺ had gone to sleep. They did not like to wake him up, so they offered the funeral prayer for her and buried her in Baqî' Al-Gharqad. The next morning they came and the Messenger of Allâh ﷺ asked them about her. They said: 'She has been buried, O Messenger of Allâh. We came to you and found you sleeping, and we did not like to

١٩٧١ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ أَنَّهُ قَالَ: اشْتَكَتِ امْرَأَةٌ بِالْعَوَالِي مِسْكِينَةٌ، فَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَسْأَلُهُمْ عَنْهَا وَقَالَ: «إِنْ مَاتَتْ فَلَا تَدْفِنُوهَا حَتَّى أُصَلِّيَ عَلَيْهَا» فَتُوُفِّيَتْ فَجَاؤُوا بِهَا إِلَى الْمَدِينَةِ بَعْدَ الْعَتَمَةِ فَوَجَدُوا رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدْ نَامَ فَكَرِهُوا أَنْ يُوقِظُوهُ، فَصَلَّوا عَلَيْهَا وَدَفَنُوهَا بِبَقِيعِ الْغَرْقَدِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ رَسُولُ اللهِ ﷺ جَاءُوا فَسَأَلَهُمْ عَنْهَا فَقَالُوا: قَدْ دُفِنَتْ يَا رَسُولَ اللهِ! وَقَدْ جِئْنَاكَ فَوَجَدْنَاكَ نَائِمًا فَكَرِهْنَا أَنْ نُوقِظَكَ، قَالَ: «فَانْطَلِقُوا» فَانْطَلَقَ

wake you up.' He said: 'Let's go.' He set out walking and they went with him and showed him her grave. The Messenger of Allâh ﷺ stood and they formed rows behind him, and he offered the funeral prayer for her, saying the *Takbîr* four times." (*Ṣaḥîḥ*)

يَمْشِي وَمَشَوْا مَعَهُ حَتَّى أَرَوْهُ قَبْرَهَا فَقَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَصَفُّوا وَرَاءَهُ فَصَلَّى عَلَيْهَا وَكَبَّرَ أَرْبَعًا.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:١٩٠٨، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٩٦.

Comments:

It transpires from this *Ḥadîth* that the funeral prayer might be conducted over the grave; even if the deceased has been already buried, providing there exists a reasonable cause. Moreover, in the second funeral, the people who had participated in the earlier funeral may also join! Thus we come to learn that re-performance of the funeral service was not the attribute or the specialty of the Prophet ﷺ.

Chapter 72. Forming Rows To Offer The Funeral Prayer

(المعجم ٧٢) - الصُّفُوفُ عَلَى الْجَنَازَةِ (التحفة ٧٢)

1972. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Your brother An-Najâshî has died, so get up and offer the funeral prayer for him." He stood up and put us in rows as is done for the funeral prayer, and we prayed for him. (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٧٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَخَاكُمُ النَّجَاشِيَّ قَدْ مَاتَ فَقُومُوا فَصَلُّوا عَلَيْهِ». فَقَامَ فَصَفَّ بِنَا كَمَا يُصَفُّ عَلَى الْجَنَازَةِ، وَصَلَّى عَلَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: الصفوف على الجنازة، ح:١٣٢٠، ومسلم، الجنائز، باب في التكبير على الجنازة، ح:٩٥٢/ ٦٥ من حديث ابن جريج عن عطاء بن أبي رباح به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٠٩٧.

1973. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ announced the death of An-Najâshî to the people on the day that he died, then he took them out to the prayer place and put them in rows and offered the funeral prayer for him, saying the *Takbîr* four times. (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٧٣ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَعَى لِلنَّاسِ النَّجَاشِيَّ الْيَوْمَ الَّذِي مَاتَ فِيهِ ثُمَّ خَرَجَ بِهِمْ إِلَى الْمُصَلَّى فَصَفَّ بِهِمْ فَصَلَّى عَلَيْهِ وَكَبَّرَ أَرْبَعَ تَكْبِيرَاتٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الرجل ينعى إلى أهل الميت بنفسه، ح:١٢٤٥، ومسلم، ح:٩٥١ (انظر الحديث السابق) من حديث مالك به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٩٨، والموطأ (يحيى): ١/٢٢٦.

1974. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ announced the death of An-Najâshî to his Companions in Al-Madînah, so they formed rows behind him and he offered the funeral prayer for him, saying the *Takbîr* four times." ***(Ṣaḥîḥ)***

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: I did not understand "Ibn Al-Musayyab" as I wanted to.[1]

١٩٧٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَعَى رَسُولُ اللهِ ﷺ النَّجَاشِيَّ لأَصْحَابِهِ بِالْمَدِينَةِ، فَصَفُّوا خَلْفَهُ فَصَلَّى عَلَيْهِ وَكَبَّرَ أَرْبَعًا.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: ابْنُ الْمُسَيَّبِ [إِنِّي] لَمْ أَفْهَمْهُ كَمَا أَرَدْتُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الصفوف على الجنازة، ح:١٣١٨ من حديث معمر ابن راشد به، وهو في الكبرى، ح:٢٠٩٩

1975. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Your brother has died, so get up and offer the funeral prayer for him." So we formed two rows to pray for him. ***(Ṣaḥîḥ)***

١٩٧٥ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ، أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَخَاكُمْ قَدْ مَاتَ فَقُومُوا فَصَلُّوا عَلَيْهِ» فَصَفَفْنَا عَلَيْهِ صَفَّيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في التكبير على الجنازة، ح:٩٥٢/٦٦ من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرى، ح:٢١٠٠.

1976. It was narrated that Jâbir said: "I was in the second row on the day the Messenger of Allâh ﷺ offered the funeral prayer for An-Najâshî." ***(Ṣaḥîḥ)***

١٩٧٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ شُعْبَةَ يَقُولُ: السَّاعَةَ يَخْرُجُ السَّاعَةَ يَخْرُجُ، حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنْتُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي يَوْمَ صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى النَّجَاشِيِّ.

[1] Who was one of the two who narrated it from Abâ Hurairah. And the meaning is that when it was narrated to An-Nasâ'î, he did not hear it clearly of was not sure that his *Shaikh* said "Ibn Al-Musayyab."

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٠١، وعلقه البخاري في صحيحه، ح:١٣٢٠ * أبو داود هو الطيالسي، وقوله "الساعة يخرج" أي كنا عند باب أبي الزبير منتظرين بخروجه، ونقول: "الساعة يخرج أبوالزبير من البيت"، والله أعلم هكذا في حاشية السندي علٰى سنن النسائي.

1977. It was narrated that 'Imrân bin Husain said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to us: 'Your brother An-Najâshî has died, so get up and offer the funeral prayer for him.' So we got up and formed rows to pray for him, as rows are formed to pray for the dead, and he led us in praying for him as people pray for the dead." (*Sahîh*)

١٩٧٧ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ أَخَاكُمُ النَّجَاشِيَّ قَدْ مَاتَ فَقُومُوا فَصَلُّوا عَلَيْهِ» قَالَ: فَقُمْنَا فَصَفَفْنَا عَلَيْهِ كَمَا يُصَفُّ عَلَى الْمَيِّتِ، وَصَلَّيْنَا عَلَيْهِ كَمَا يُصَلَّى عَلَى الْمَيِّتِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب في التكبير على الجنازة، ح:٩٥٣ من حديث أبي المهلب، والترمذي، ح:١٠٣٩، وابن ماجه، ح:١٥٣٥ من حديث بشر بن المفضل به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٠٢.

Comments:

"As people pray for the dead": Formation of ranks for the performance of funeral prayer is a popular and undisputed issue. The usage of the term *Salâh* for the funeral service itself provides evidence that besides compliance to the specific commands for the funerals, the entire set of rules concerning the ritual prayer would be applied to it, for instance, facing the *Qiblah*, performing ablution, straightening of the ranks, and the recitation of *Al-Fâtihah*, etc.

Chapter 73. Offering The Funeral Prayer While Standing

(المعجم ٧٣) - الصَّلَاةُ عَلَى الْجَنَازَةِ قَائِمًا (التحفة ٧٣)

1978. It was narrated that Samurah said: "I offered the funeral prayer with the Messenger of Allâh ﷺ for Umm Ka'b who had died in childbirth, and the Messenger of Allâh ﷺ stood in line at her mid-section to pray." (*Sahîh*)

١٩٧٨ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنِ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ سَمُرَةَ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَلَى أُمِّ كَعْبٍ مَاتَتْ فِي نِفَاسِهَا فَقَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الصَّلَاةِ فِي وَسَطِهَا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٩٣، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٠٣.

Comments:

1. Inclusively we get to learn that in the funeral service of a woman, the prayer-leader would stand at the waist of the deceased.
2. The theme of the chapter is corroborated by the apparent wording, that the Messenger of Allâh ﷺ stood... So to say, it was the practice of the Prophet ﷺ.

Chapter 74. Combining The Funerals Of A Boy And A Woman

(المعجم ٧٤) - اجْتِمَاعُ جَنَازَةِ صَبِيٍّ وَامْرَأَةٍ (التحفة ٧٤)

1979. It was narrated that 'Ammâr said: "The *Janâzah* of a boy and a woman were brought. The boy was placed closer to the people and the woman was placed beyond him, and the funeral prayer was offered for them. Among the people were Abû Sa'eed Al-Khudrî, Ibn 'Abbâs, Abû Qatâdah and Abû Hurairah. I asked them about that and they said: '(It is) *Sunnah*.'" (*Hasan*)

١٩٧٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ عَطَاءِ ابْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ عَمَّارٍ قَالَ: حَضَرَتْ جَنَازَةُ صَبِيٍّ وَامْرَأَةٍ، فَقُدِّمَ الصَّبِيُّ مِمَّا يَلِي الْقَوْمَ وَوُضِعَتِ الْمَرْأَةُ وَرَاءَهُ، فَصَلَّى عَلَيْهِمَا وَفِي الْقَوْمِ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ وَابْنُ عَبَّاسٍ وَأَبُو قَتَادَةَ وَأَبُو هُرَيْرَةَ فَسَأَلْتُهُمْ عَنْ ذٰلِكَ فَقَالُوا: السُّنَّةُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الجنائز، باب إذا حضر جنائز رجال ونساء من يقدم، ح:٣١٩٣ من حديث عمار بن أبي عمار، مولى الحارث بن نوفل به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٠٤ * سعيد هو ابن أبي أيوب.

Comments:

If there is more than one deceased, a single funeral prayer may be offered for all of them, irrespective of whether they be of one gender or more, young or old. Although, the males shall be placed closer to the *Imâm* and the females, shall be placed away from the males. If the general supplication for prayer is invoked, that would suffice all.

Chapter 75. Combining The Funerals Of Men And Women

(المعجم ٧٥) - **بَابُ** اجْتِمَاعِ جَنَائِزِ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ (التحفة ٧٥)

1980. Ibn Juraij said: "I heard Nâfi' claim that Ibn 'Umar offered the funeral prayer for nine together. He put the men closer to the *Imâm* and the women closer to the *Qiblah*, and he placed them (the women) in one row. And the

١٩٨٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: سَمِعْتُ نَافِعًا يَزْعُمُ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ صَلَّى عَلَى تِسْعِ جَنَائِزَ جَمِيعًا، فَجَعَلَ الرِّجَالُ يَلُونَ

body of Umm Kulthûm bint 'Alî the wife of 'Umar bin Al-Khaṭṭâb, and a son of hers called Zaid were placed together. The *Imâm* that day was Sa'eed bin Al-'Âṣ and among the people were Ibn 'Umar, Abû Hurairah, Abû Sa'eed and Abû Qatâdah. The boy was placed closer to the *Imâm*. A man said something objecting to that, so I looked at Ibn 'Abbâs, Abû Hurairah, Abû Sa'eed and Abû Qatâdah and said: 'What is this?' They said: 'It is the *Sunnah*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

الْإِمَامَ وَالنِّسَاءُ يَلِينَ الْقِبْلَةَ فَصَفَّهُنَّ صَفًّا وَاحِدًا وَوُضِعَتْ جَنَازَةُ أُمِّ كُلْثُومِ بِنْتِ عَلِيٍّ امْرَأَةِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ وَابْنٍ لَهَا يُقَالُ لَهُ زَيْدٌ، وُضِعَا جَمِيعًا وَالْإِمَامُ يَوْمَئِذٍ سَعِيدُ بْنُ الْعَاصِ، وَفِي النَّاسِ ابْنُ عُمَرَ وَأَبُو هُرَيْرَةَ وَأَبُو سَعِيدٍ وَأَبُو قَتَادَةَ، فَوُضِعَ الْغُلَامُ مِمَّا يَلِي الْإِمَامَ فَقَالَ رَجُلٌ فَأَنْكَرْتُ ذٰلِكَ فَنَظَرْتُ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ وَأَبِي سَعِيدٍ وَأَبِي قَتَادَةَ فَقُلْتُ: مَا هٰذَا؟ قَالُوا: هِيَ السُّنَّةُ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢١٠٥، ومصنف عبدالرزاق:٣/ ٤٦٥، ح:٦٣٣٧ باختلاف يسير، وعنده: "ابن عباس" بدل ابن عمر * أم كلثوم بنت علي توفيت بعد الخمسين ٥٤هـ، فالحديث يدل على خطأ قول من زعم أن أبا قتادة توفي ٣٨هـ، بل الحق أنه توفي ٥٤هـ كما حققته في نور العينين، ص:٨٠، ٨١ عن ابن معين، والبيهقي وغيرهما.

Comments:

When a Companion designates any act as the *Sunnah*, it would in reality be taken to signify, invariably, the *Sunnah* of the Prophet ﷺ.

1981. It was narrated from Samurah bin Jundab that the Messenger of Allâh ﷺ offered the funeral prayer for a mother who had died in childbirth, and he stood in line with her middle. (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٨١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ وَالْفَضْلُ بْنُ مُوسَى؛ ح وَأَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ حُسَيْنٍ الْمُكْتِبِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَلَّى عَلَى أُمِّ فُلَانٍ مَاتَتْ فِي نِفَاسِهَا فَقَامَ فِي وَسَطِهَا.

تخريج: [صحيح] تقدم مطولاً، ح:٣٩٣، وهو في الكبرى، ح:٢١٠٦.

Comments:

There is no mention of more than one deceased in this narration. This report might probably have been brought under this chapter, reckoning the full-term baby in the mother's womb, as an entirely separate person.

Chapter 76. The Number Of *Takbîrs* In The Funeral Prayer

(المعجم ٧٦) - عَدَدَ التَّكْبِيرِ عَلَى الْجَنَازَةِ (التحفة ٧٦)

1982. It was narrated from Abû

١٩٨٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ

شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَعَى لِلنَّاسِ النَّجَاشِيَّ وَخَرَجَ بِهِمْ فَصَفَّ بِهِمْ وَكَبَّرَ أَرْبَعَ تَكْبِيرَاتٍ.

Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ announced the death of An-Najâshî to the people, and he led them out and arranged them in rows, and said the *Takbîr* four times. (***Sahîh***)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٩٧٣، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٠٧.

١٩٨٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ قَالَ: مَرِضَتِ امْرَأَةٌ مِنْ أَهْلِ الْعَوَالِي، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَحْسَنَ شَيْءٍ عِيَادَةً لِلْمَرِيضِ فَقَالَ: «إِذَا مَاتَتْ فَآذِنُونِي». فَمَاتَتْ لَيْلًا فَدَفَنُوهَا وَلَمْ يُعْلِمُوا النَّبِيَّ ﷺ فَلَمَّا أَصْبَحَ سَأَلَ عَنْهَا فَقَالُوا: كَرِهْنَا أَنْ نُوقِظَكَ يَا رَسُولَ اللهِ! فَأَتَى قَبْرَهَا فَصَلَّى عَلَيْهَا وَكَبَّرَ أَرْبَعًا.

1983. It was narrated that Abû Umâmah bin Sahl said: "A woman from among the people of Al-'Awâli fell sick and the Prophet ﷺ was the best in visiting the sick. He said: 'When she dies, inform me.' She died at night and they buried her without telling the Prophet ﷺ. The following morning he asked about her and they said: 'We did not like to wake you, O Messenger of Allâh ﷺ.' So he went to her grave and offered the funeral prayer for her and said the *Takbîr* four times.'" (***Sahîh***)

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:١٩٠٨، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٠٨.

Comments:

"When she dies, inform me": Thus, by way of Revelation (*Wahiyy*) or in view of her condition, the Prophet ﷺ had become certain of her imminent death. This is why the Prophet ﷺ made use of the phrase "when" instead of "if", which posits certainty. Further details have preceded in *Hadîth* 1971.

١٩٨٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مُرَّةَ عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى: أَنَّ زَيْدَ بْنَ أَرْقَمَ صَلَّى عَلَى جَنَازَةٍ فَكَبَّرَ عَلَيْهَا خَمْسًا وَقَالَ كَبَّرَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ.

1984. It was narrated from Abû Laila that Zaid bin Arqam offered the funeral prayer and said the *Takbîr* five times, and said that the Messenger of Allâh ﷺ had said the *Takbîr* like this. (***Sahîh***)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الصلٰوة على القبر، ح:٩٥٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٠٩.

Chapter 77. Supplication

(المعجم ٧٧) - **الدُّعَاءُ** (التحفة ٧٧)

١٩٨٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ

1985. It was narrated that 'Awf bin

السَّرْحِ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ بْنِ سُلَيْمٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَلَّى عَلَى جَنَازَةٍ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَاعْفُ عَنْهُ وَعَافِهِ، وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ وَوَسِّعْ مُدْخَلَهُ، وَاغْسِلْهُ بِمَاءٍ وَثَلْجٍ وَبَرَدٍ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبُ الأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَقِهِ عَذَابَ الْقَبْرِ وَعَذَابَ النَّارِ». قَالَ عَوْفٌ: فَتَمَنَّيْتُ أَنْ لَوْ كُنْتُ الْمَيِّتَ لِدُعَاءِ رَسُولِ اللهِ ﷺ لِذٰلِكَ الْمَيِّتِ.

Mâlik said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ offer the funeral prayer and say: *Allâhumma ighfir lahu warhamhu wa a'fu 'anhu wa 'âfihi, wa akrim nuzulahu wa wassi' mudkhalahu waghsilhu bi-mâ' wath-thalin wa-barad, wa naqqihi min al-khaṭâyâ kamâ yunaqqa ath-thawb al-abyaḍ min ad-danas. Wa abdilhu dâran khairan min dârihi wa ahlan khayran min ahlihi, wa zawjan khayran min zawjihi. Wa qihi 'adhâb al-qabri wa 'adhâb an-nâr* (O Allâh, forgive him and have mercy on him, forgive him and keep him safe and sound, honor the place where he settles and make his entrance wide; wash him with water and snow and hail, and cleanse him of his sin as a white garment is cleansed of dirt. Give him a house better than his house and a family better than his family and a wife better than his wife. Protect him from the torment of the grave and the torment of Hell-fire)." 'Awf said: "I wished that I was that deceased person because of the supplication that the Messenger of Allâh ﷺ said for that deceased person." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٦٢، وهو في الكبرٰى، ح:٢١١٠.

Comments:

1. "I heard": the expression signifies that Allâh's Messenger ﷺ was conducting the funeral service aloud. Therefore, audible or loud recitation in the funeral service is permissible. Outwardly, it seems evident that the entire funeral service was conducted aloud. But it can also be stated that this *Ḥadîth* corroborates mere loud recitation of the supplication of prayer.

2. According to the majority of scholars, after the first *Takbîr* the *Thana* (the laudatory praise) and the *Al-Fâtihah* be said; after the second *Takbîr*, Allâh's blessings and peace should be invoked upon the Messenger of Allâh ﷺ; after

the third *Takbîr*, prayers of supplication for the deceased; and after the fourth affirmation, the salutation would be pronounced.

1986. It was narrated that Jubair bin Nufair Al-Ḥaḍramî said: "I heard 'Awf bin Mâlik say: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ offering the funeral prayer for one who had died, and I heard him say in his supplication: *Allâhummaghfir lahu warḥamhu wa 'âfihi, wa a'fu 'anhu, wa akrim nuzulahu wa wassi' mudkhalahu waghsilhu bil-mâ' wath-thalji wal-barad, wa naqqihi min al-khaṭâyâ kamâ naqqaita-thawb al-abyaḍ min ad-danas. Wa abdilhu dâran khairan min dârihi, wa ahlan khayran min ahlihi, wa zawjan khayran min zawjihi. Wa adkhilahul-jannah wa najjihi min an-nâr*" (O Allâh, forgive him and have mercy on him, keep him safe and sound and forgive him, honor the place where he settles and make his entrance wide; wash him with water and snow and hail, and cleanse him of his sin as you cleanse a white garment of dirt. O Allâh, give him a house better than his house and a family better than his family and a wife better than his wife, and admit him to Paradise and save him from Hellfire).'" Or he said: "*Wa a'idhhu min 'adhâb al-qabr* (And protect him from the torment of the grave.)" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٨٦ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ حَبِيبِ بْنِ عُبَيْدٍ الْكُلَاعِيِّ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ الْحَضْرَمِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَوْفَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُصَلِّي عَلَى مَيِّتٍ، فَسَمِعْتُ فِي دُعَائِهِ وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ وَاعْفُ عَنْهُ وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ وَوَسِّعْ مُدْخَلَهُ وَاغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالثَّلْجِ وَالْبَرَدِ وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْدِلْهُ دارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ وَنَجِّهِ مِنَ النَّارِ». أَوْ قَالَ: «وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٦٢، وهو في الكبرى، ح:٢١١١.

Comments:

"As you have cleansed the white cloth of the stain of dirt": because the white substance of the cloth has been created by Allâh Himself, which is protected from every sort of stain.

1987. It was narrated from 'Amr bin Maimûn from 'Abdullâh bin

١٩٨٧ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ:

أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو ابْنِ مُرَّةَ قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرَو بْنَ مَيْمُونٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ رُبَيِّعَةَ السُّلَمِيِّ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ خَالِدٍ السُّلَمِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ آخَى بَيْنَ رَجُلَيْنِ فَقُتِلَ أَحَدُهُمَا وَمَاتَ الْآخَرُ بَعْدَهُ فَصَلَّيْنَا عَلَيْهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا قُلْتُمْ؟» قَالُوا: دَعَوْنَا لَهُ اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ! ارْحَمْهُ اللَّهُمَّ! أَلْحِقْهُ بِصَاحِبِهِ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَأَيْنَ صَلَاتُهُ بَعْدَ صَلَاتِهِ وَأَيْنَ عَمَلُهُ بَعْدَ عَمَلِهِ؟ فَلَمَا بَيْنَهُمَا كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ». قَالَ عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ: أَعْجَبَنِي لِأَنَّهُ أَسْنَدَ لِي.

Rubayy'ah As-Sulamî, who was also one of the Companions of Allâh's Messenger ﷺ, from 'Ubaid bin Khâlid As-Sulamî, that the Messenger of Allâh ﷺ established the bond of brotherhood between two men. One of them was killed and the other died after him. We offered the funeral prayer for him, and the Prophet ﷺ said: "What did you say?" They said: "O Allâh, forgive him; O Allâh, have mercy on him; O Allâh, join him with his companion." The Prophet ﷺ said: "Where is his *Salâh* in comparison to his companion's *Salâh*? Where are his deeds in comparison to his companion's deeds? Indeed the difference between them is as great as that between heaven and Earth." (*One of the narrators*) 'Amr bin Maimûn said: "I was happy with that because he raised it for me."[1] **(*Hasan*)**

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في النور يرى عند قبر الشهيد، ح:٢٥٢٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١١٢، وللحديث شواهد كثيرة، وقال الطحاوي في مشكل الآثار:٣/١٠٢، ١٠٣ "وكان الرجلان المهاجران المذكوران في الآثار التي رويناها، هاجرا إلى رسول الله ﷺ معًا فتساويا في ذلك وأقاما عنده باذلين لأنفسهما فيما يصرفهما فيه من جهاد ومن غيره من الأشياء التي يتقرب به، إلى الله عزوجل ويصرف المقتول منهما في الجهاد حتى قيل فيه ولم يكن تصرفه ذلك إلا بتصرف رسول الله ﷺ إياه وعسٰى أن يكون صاحبه، قد كان معه فساواه فيه وزاد الآخر عليه الشهادة التي قد بذل نفسه بمثلها فكان بذلك في معنى الشهيد وإن كان الشهيد يفضله فيما حل به، من القتل فإنه بذل نفسه لذلك ثم عاش بعده حولاً من هجرته إلى رسول الله ﷺ كذلك من الفضل ماله فيفوق بذلك علٰى صاحبه، وكان في ذلك مصليًا صلوات مدته تلك وصائمًا شهر رمضان الذي مر عليه وكذلك من التصدق بماله فلم يكن في ذلك ما يجب أن ينكر تجاوزه لصاحبه، في المنزلة في الثواب عليه وفي استحقاق سبقه إياه إلى الجنة ولقد قال رسول الله ﷺ فيمن هو دون مثله" ... إلخ.

[1] It appears that he means, the one whom he narrated it from was a Companion, so he was pleased that he heard it from a Companion. And Allâh knows best.

Comments:

In the narration, the mentor of 'Amr bin Maimûn is a Companion, and he is transmitting from yet another Companion. Even if one Companion does not mention the link of another Companion, the chain of transmission rank of the narration does not become weak. The mentor of the link is commendable. That is why Imrân bin Husain expressed his delight upon this narration.

1988. It was narrated from Abû Ibrâhîm Al-Anṣârî, from his father, that he heard the Prophet ﷺ say, when offering the funeral prayer for one who had died: *Allâhummighfir lihâyyinâ wa mayyitinâ wa shâhidinâ wa ghâ'ibinâ wa dhakarinâ wa unthânâ wa ṣaghîrinâ wa kabîrinâ* (O Allâh, forgive our living and our dead, those who are present among us and those who are absent, our males and our females, our young and our old). (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٨٨ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ أَبِي عَبْدِ اللهِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي إِبْرَاهِيمَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ فِي الصَّلَاةِ عَلَى الْمَيِّتِ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما يقول في الصلوٰة على الميت، ح:١٠٢٤ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح:٢١١٣، وصححه ابن الجارود، ح:٥٤١، وله شواهد عند أبي داود، ح:٣٢٠١، وأحمد:٥/٢٩٩، ٣٠٨، وغيرهما.

1989. It was narrated that Ṭalḥah bin 'Abdullâh bin 'Awf said: "I offered the funeral prayer behind Ibn 'Abbâs. He recited *Fâtiḥat Al-Kitâb* and a *Sûrah*, which he recited loudly, such that we could hear him. When he finished I took him by the hand and asked him. He said: '(It is) *Sunnah* and the truth.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٨٩ - أَخْبَرَنَا الْهَيْثَمُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ - وَهُوَ ابْنُ سَعْدٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: صَلَّيْتُ خَلْفَ ابْنِ عَبَّاسٍ عَلَى جَنَازَةٍ فَقَرَأَ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسُورَةٍ وَجَهَرَ حَتَّى أَسْمَعَنَا فَلَمَّا فَرَغَ أَخَذْتُ بِيَدِهِ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: سُنَّةٌ وَحَقٌّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب قراءة فاتحة الكتاب على الجنازة، ح:١٣٣٥ من حديث سعد بن إبراهيم به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١١٤.

Comments:

This corroborates that even in the funeral service, recitation (of the Qur'ân) is essential.

1990. It was narrated that Ṭalḥah bin 'Abdullâh said: "I offered the funeral prayer behind Ibn 'Abbâs and I heard him reciting *Fâtiḥat Al-Kitâb.* When he finished I took him by the hand and asked him: 'Did you recite?' He said: 'Yes, it is the truth and the *Sunnah.*'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٩٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: صَلَّيْتُ خَلْفَ ابْنِ عَبَّاسٍ عَلَى جَنَازَةٍ فَسَمِعْتُهُ يَقْرَأُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَلَمَّا انْصَرَفَ أَخَذْتُ بِيَدِهِ فَسَأَلْتُهُ فَقُلْتُ: تَقْرَأُ؟ قَالَ: نَعَمْ، إِنَّهُ حَقٌّ وَسُنَّةٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح:١٣٣٥ عن محمد بن بشار به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح:٢١١٥.

1991. It was narrated that Abû Umâmah said: "The *Sunnah*, when offering the funeral prayer, is to recite *Umm Al-Qur'ân* (the Essence of the Qur'ân) quietly in the first *Takbîr,* then to say three (more) *Takbîrs* and to say the *Taslîm* after the last one." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٩١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ [أَنَّهُ] قَالَ: السُّنَّةُ فِي الصَّلَاةِ عَلَى الْجَنَازَةِ أَنْ يَقْرَأَ فِي التَّكْبِيرَةِ الْأُولَى بِأُمِّ الْقُرْآنِ مُخَافَتَةً، ثُمَّ يُكَبِّرَ ثَلَاثًا وَالتَّسْلِيمُ عِنْدَ الْآخِرَةِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن الجارود، ح:٥٤٠ من حديث ابن شهاب الزهري به مطولاً، وهو في الكبرٰى، ح:٢١١٦ * والزهري صرح بالسماع، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح:٧٨٨، والحافظ ابن حجر وغيرهما، وله طريق آخر عند الطحاوي في معاني الآثار:١/ ٥٠٠ من حديث أبي أمامة عن رجل من أصحاب النبي ﷺ، وصححه الحاكم:١/ ٣٦٠ علٰى شرط الشيخين، ووافقه الذهبي، وأخرجه من حديث حبيب بن سلمة نحوه.

Comments:

"Inaudibly": in the preceding *Ḥadîth* 1989, there is explicit mention of audibility. Therefore, both of these forms are permissible, whether one recites audibly or inaudibly.

1992. A similar report was narrated from Aḍ-Ḍaḥḥâk bin Qais Ad-Dimashqî. (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٩٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سُوَيْدٍ الدِّمَشْقِيِّ الْفِهْرِيِّ، عَنِ الضَّحَّاكِ بْنِ قَيْسٍ الدِّمَشْقِيِّ بِنَحْوِ ذٰلِكَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢١١٧.

Chapter 78. The Virtue Of The One For Whom One Hundred People Offer The Funeral Prayer

(المعجم ٧٨) - فَضْلُ مَنْ صَلَّى عَلَيهِ مِائَةٌ (التحفة ٧٨)

1993. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "There is no deceased person for whom a group of Muslims whose number reaches one hundred, offers the funeral prayer, interceding for him; but their intercession for him will be accepted." (One of the narrators) Sallâm said: "I narrated it to Shu'aib bin Al-Habhâb and he said: 'Anas bin Mâlik narrated it to me from the Prophet ﷺ.'" (*Sahîh*)

١٩٩٣ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ سَلَّامِ بْنِ أَبِي مُطِيعٍ الدِّمَشْقِيِّ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ رَضِيعِ عَائِشَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مَيِّتٍ يُصَلِّي عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَبْلُغُونَ أَنْ يَكُونُوا مِائَةً يَشْفَعُونَ إِلَّا شُفِّعُوا فِيهِ». قَالَ سَلَّامٌ: فَحَدَّثْتُ بِهِ شُعَيْبَ ابْنَ الْحَبْحَابِ فَقَالَ: حَدَّثَنِي بِهِ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب من صلّى عليه مائة، شفعوا فيه، ح:٩٤٧ من حديث عبدالله بن المبارك به، وهو في الكبرى، ح:٢١١٨.

Comments:

This narration is transmitted by 'Âishah ﵂, and also by Anas ﵁.

1994. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "No Muslim dies and a group of people whose number reaches one hundred offers the funeral prayer for him, interceding for him, but their intercession for him will be accepted." (*Sahîh*)

١٩٩٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَارَةَ قَالَ: أَنْبَأَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ رَضِيعِ لِعَائِشَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَمُوتُ أَحَدٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَيُصَلِّي عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِنَ النَّاسِ فَيَبْلُغُوا أَنْ يَكُونُوا مِائَةً، فَيَشْفَعُوا إِلَّا شُفِّعُوا فِيهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢١١٩.

1995. Abû Bakkâr Al-Hakam bin Farrûkh said: "Abû Al-Malîh led us in offering the funeral prayer and we thought that he had said the *Takbîr*, but he turned to us and said: 'Make your rows straight and intercede properly.' Abû Al-Malîh said:

١٩٩٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَوَاءٍ أَبُو الْخَطَّابِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكَّارٍ الْحَكَمُ بْنُ فَرُّوخٍ قَالَ: صَلَّى بِنَا أَبُو الْمَلِيحِ عَلَى جَنَازَةٍ فَظَنَنَّا أَنَّهُ قَدْ كَبَّرَ

Abdullâh – meaning Ibn Salîṭ – narrated to me that one of the Mothers of the believers, Maimûnah the wife of the Prophet ﷺ, said: The Prophet ﷺ told me: 'There is no deceased person for whom a group of people offers the funeral prayer, but their intercession for him will be accepted.' I asked Abû Al-Malîḥ about the (number of that) group and he said: 'Forty.'" (*Hasan*)

فَأَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَقَالَ: أَقِيمُوا صُفُوفَكُمْ وَلْتَحْسُنْ شَفَاعَتُكُمْ.

قَالَ أَبُو الْمَلِيحِ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ - وَهُوَ ابْنُ سَلِيطٍ - عَنْ إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ وَهِيَ مَيْمُونَةُ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: أَخْبَرَنِي النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مَيِّتٍ يُصَلِّي عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِنَ النَّاسِ إِلَّا شُفِّعُوا فِيهِ». فَسَأَلْتُ أَبَا الْمَلِيحِ عَنِ الْأُمَّةِ فَقَالَ: أَرْبَعُونَ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٣١، ٣٣٤ من حديث أبي بكار به، باختلاف يسير، وهو في الكبرى، ح: ٢١٢٠ * وابن سليط روى عنه اثنان، ووثقه ابن حبان، وذكره بعضهم في الصحابة فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن، وللحديث شواهد.

Comments:

In some of the narrations, from Allâh's Messenger ﷺ, an equivocal mention of forty persons occurs. (*Ṣaḥîḥ Muslim: Al-Janâiz, Ḥadîth* 948). Therefore, in this narration too, Abû Al-Malîḥ interpreted the expression "*Ummah*" or the as comprising forty individuals.

Chapter 79. The Reward Of The One Who Offers The Funeral Prayer

(المعجم ٧٩) - بَابُ ثَوَابِ مَنْ صَلَّى عَلَى جَنَازَةٍ (التحفة ٧٩)

1996. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever offers the funeral prayer will have one *Qîrâṭ* and whoever stays until (the body) is placed in the *Laḥd* will have two *Qîrâṭs*, and the two *Qîrâṭs* are like two great mountains.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٩٦ - أَخْبَرَنَا نُوحُ بْنُ حَبِيبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُالرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَلَّى عَلَى جَنَازَةٍ فَلَهُ قِيرَاطٌ وَمَنِ انْتَظَرَهَا حَتَّى تُوضَعَ فِي اللَّحْدِ فَلَهُ قِيرَاطَانِ، وَالْقِيرَاطَانِ مِثْلُ الْجَبَلَيْنِ الْعَظِيمَيْنِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب فضل الصلوٰة على الجنازة واتباعها، ح: ٩٤٥ من حديث عبدالرزاق، والبخاري: ١/ ١٧٧ النسخة الهندية، وتحفة الأشراف: ١٠/ ٢٤٨ من حديث معمر به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٢١.

Comments:

(For details see *Ḥadîth* 1942)

1997. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever attends a funeral until the prayer is offered will have one *Qîrâṭ* and whoever attends until (the body) is buried will have two *Qîrâṭs*.'" It was said: "What are the two *Qîrâṭs*, O Messenger of Allâh?" He said: "Like two great mountains." (***Ṣaḥîḥ***)

١٩٩٧ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ الْأَعْرَجُ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ شَهِدَ جَنَازَةً حَتَّى يُصَلَّى عَلَيْهَا فَلَهُ قِيرَاطٌ، وَمَنْ شَهِدَ حَتَّى تُدْفَنَ فَلَهُ قِيرَاطَانِ، قِيلَ: وَمَا الْقِيرَاطَانِ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: مِثْلُ الْجَبَلَيْنِ الْعَظِيمَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب من انتظر حتى تدفن، ح:١٣٢٥، ومسلم، الجنائز، باب فضل الصلوة على الجنازة واتباعها، ح:٩٤٥ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٢٢.

1998. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever follows the funeral of a Muslim man, seeking reward, and offers the prayer and buries him, will have two *Qîrâṭs*. And whoever offers the funeral prayer then goes back before the burial, then he returns with one *Qîrâṭ* of reward." (***Ṣaḥîḥ***)

١٩٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَوْفٍ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَبِعَ جَنَازَةَ رَجُلٍ مُسْلِمٍ احْتِسَابًا فَصَلَّى عَلَيْهَا وَدَفَنَهَا فَلَهُ قِيرَاطَانِ، وَمَنْ صَلَّى عَلَيْهَا ثُمَّ رَجَعَ قَبْلَ أَنْ تُدْفَنَ فَإِنَّهُ يَرْجِعُ بِقِيرَاطٍ مِنَ الْأَجْرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب اتباع الجنائز من الإيمان، ح:٤٧ من حديث عوف الأعرابي به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٢٣.

1999. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever follows a funeral and offers the funeral prayer then leaves, will have one *Qîrâṭ* of reward. And whoever follows it and offers the funeral prayer then stays until the burial is completed will have two *Qîrâṭs* of reward, both of which are greater than Uḥud." (***Ṣaḥîḥ***)

١٩٩٩ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ قَزَعَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَسْلَمَةُ بْنُ عَلْقَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ عَنْ عَامِرٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ تَبِعَ جَنَازَةً فَصَلَّى عَلَيْهَا ثُمَّ انْصَرَفَ فَلَهُ قِيرَاطٌ مِنَ الْأَجْرِ، وَمَنْ تَبِعَهَا فَصَلَّى عَلَيْهَا ثُمَّ قَعَدَ حَتَّى يُفْرَغَ مِنْ دَفْنِهَا فَلَهُ قِيرَاطَانِ مِنَ الْأَجْرِ، كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُما أَعْظَمُ مِنْ أُحُدٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢١٢٤ .

Chapter 80. Sitting Before The Body Is Placed In The Grave

(المعجم ٨٠) - الجُلُوسُ قَبْلَ أَنْ تُوْضَعَ الجَنَازَةُ (التحفة ٨٠)

2000. It was narrated that Abû Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If you see a funeral, then stand up, and whoever follows it, then let him not sit down until (the body) is placed in the grave.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٠٠ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ هِشَامٍ وَالْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فَقُومُوا وَمَنْ تَبِعَهَا فَلَا يَقْعُدَنَّ حَتَّى تُوضَعَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٩١٨، وهو في الكبرى، ح:٢١٢٥.

Chapter 81. Standing For Funerals

(المعجم ٨١) - الوُقُوفُ لِلجَنَائِزِ (التحفة ٨١)

2001. It was narrated from 'Alî bin Abî Ṭâlib that mention was made of standing at the funeral until the body is placed in the grave. 'Alî bin Abî Ṭâlib said: "The Messenger of Allâh ﷺ stood, then he sat down." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٠١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَحيَى، عَنْ وَاقِدٍ، عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ مَسْعُودِ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ: أَنَّهُ ذُكِرَ الْقِيَامُ عَلَى الْجَنَازَةِ حَتَّى تُوضَعَ فَقَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ: قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ ثُمَّ قَعَدَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب نسخ القيام للجنازة، ح:٩٦٢ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح:٢١٢٦.

2002. It was narrated that 'Alî said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ stand so we stood, and we saw him sit, so we sat." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٠٢ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدِرِ عَنْ مَسْعُودِ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَامَ فَقُمْنَا وَرَأَيْنَاهُ قَعَدَ فَقَعَدْنَا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢١٢٧.

2003. It was narrated that Al-Barâ' said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ for a

٢٠٠٣ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ عَنْ عَمْرِو بْنِ قَيْسٍ،

عَنِ الْمِنْهَالِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ زَاذَانَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي جَنَازَةٍ، فَلَمَّا انْتَهَيْنَا إِلَى الْقَبْرِ وَلَمْ يُلْحَدْ، فَجَلَسَ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ كَأَنَّ عَلَى رُؤُوسِنَا الطَّيْرَ.

funeral, and when we reached the grave the *Laḥd* had not yet been prepared. He sat, and we sat around him, as if there were birds on our heads."[1] (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أبوداود، الجنائز، باب كيف يجلس عند القبر، ح:٣٢١٢ وغيره، وابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في الجلوس في المقابر، ح:١٥٤٨ وغيرهما من حديث المنهال به مطولاً ومختصرًا، وهو في الكبرى، ح:٢١٢٨، وصححه البيهقي في إثبات عذاب القبر، وشعب الإيمان.

Chapter 82. Burying The Martyr In His Blood

(المعجم ٨٢) - **مُوَارَاةُ الشَّهِيدِ فِي دَمِهِ** (التحفة ٨٢)

٢٠٠٤ - أَخْبَرَنَا هَنَّادٌ عَنِ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِاللهِ بْنِ ثَعْلَبَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِقَتْلَى أُحُدٍ: «زَمِّلُوهُمْ بِدِمَائِهِمْ فَإِنَّهُ لَيْسَ كَلْمٌ يُكْلَمُ فِي اللهِ إِلَّا يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَدْمٰى، لَوْنُهُ لَوْنُ الدَّمِ وَرِيحُهُ رِيحُ الْمِسْكِ».

2004. It was narrated that 'Abdullâh bin Tha'labah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said, concerning those who had been slain at Uḥud: 'Wrap them up in their clothes that are stained with blood, for there is no wound that is sustained for the sake of Allâh, but it will come bleeding on the Day of Resurrection; its color will be the color of blood, but its fragrance will be the fragrance of musk.'" (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٥/٤٣١ من حديث الزهري به، وصرح بالسماع عنده، وهو في الكبرى، ح:٢١٢٩ * عبدالله بن ثعلبة صحابي، له رؤية، ولم يثبت له سماع، ولحديثه شواهد، انظر الحديثين الآتيين، ورواه عبدالله بن ثعلبة بن أبي صعير عن جابر بن عبدالله، انظر مسند الإمام أحمد:٥/٤٣١ .

Comments:

It is agreed upon that the martyr shall not be given the ritual bath. He would rather be enshrouded in appropriate garments; he would be given a burial in the same blood-stained garments.

[1] Still, and in a reverent state. See *An-Nihâyah*.

Chapter 83. Where Should The Martyr Be Buried?

(المعجم ٨٣) - أَيْنَ يُدْفَنُ الشَّهِيدُ
(التحفة ٨٣)

2005. It was narrated that a man called 'Ubaidullâh bin Mu'ayyah said: "Two Muslim men were killed on the day of Aṭ-Ṭâ'if, and they were taken to the Messenger of Allâh ﷺ. He commanded that they be buried where they were killed." Ibn Mu'ayyah was born during the time of the Messenger of Allâh ﷺ. (*Ḥasan*)

٢٠٠٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ السَّائِبِ عَنْ رَجُلٍ يُقَالُ لَهُ عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُعَيَّةَ قَالَ: أُصِيبَ رَجُلَانِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَوْمَ الطَّائِفِ، فَحُمِلَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَمَرَ أَنْ يُدْفَنَا حَيْثُ أُصِيبَا، وَكَانَ ابْنُ مُعَيَّةَ وُلِدَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: [حسن] وهو في الكبرٰى، ح:٢١٣٠، وله شواهد.

Comments:

Generally, Islam does not encourage the transportation of the deceased from one place to another. But, if there is a dire need or overwhelming circumstance, the deceased could be transported.

2006. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Prophet ﷺ commanded that those who had been killed at Uḥud should be taken back to the place where they fell; they had been brought to Al-Madînah. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٠٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ قَيْسٍ عَنْ نُبَيْحٍ الْعَنَزِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ بِقَتْلَى أُحُدٍ أَنْ يُرَدُّوا إِلَى مَصَارِعِهِمْ، وَكَانُوا قَدْ نُقِلُوا إِلَى الْمَدِينَةِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في الميت يحمل من أرض إلى أرض وكراهة ذلك، ح:٣١٦٥، وابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في الصلٰوة على الشهداء ودفنهم، ح:١٥١٦ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٣١، وصححه الترمذي، ح:١٧١٧، وابن خزيمة، وابن حبان وغيرهم،

2007. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ said: "Bury the slain where they fell." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٠٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ نُبَيْحٍ الْعَنَزِيِّ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «ادْفِنُوا الْقَتْلَى فِي مَصَارِعِهِمْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٣٢ .

Comments:

Allâh's Messenger ﷺ had learned that some people had taken the bodies of their closely-related martyrs to Madînah, and there was still further possibility of so doing. Hence, the Prophet ﷺ issued this command.

Chapter 84. Burying An Idolater

(المعجم ٨٤) - **بَابُ** مُوَارَاةِ الْمُشْرِكِ (التحفة ٨٤)

2008. It was narrated that 'Alî said: "I said to the Prophet ﷺ: 'Your paternal uncle, the old misguided man has died. Who will bury him?' He said: 'Go and bury your father, then do not do anything until you come to me.' So I buried him then I came, and he told me to perform *Ghusl* and he prayed for me, and he mentioned a supplication that I do not remember."' (***Hasan***)

٢٠٠٨ - **أَخْبَرَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ نَاجِيَةَ بْنِ كَعْبٍ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ إِنَّ عَمَّكَ الشَّيْخَ الضَّالَّ قَدْ مَاتَ فَمَنْ يُوَارِيهِ؟ قَالَ: «اذْهَبْ فَوَارِ أَبَاكَ، وَلَا تُحْدِثَنَّ حَدَثًا حَتَّى تَأْتِيَنِي». فَوَارَيْتُهُ ثُمَّ جِئْتُ فَأَمَرَنِي فَاغْتَسَلْتُ وَدَعَا لِي وَذَكَرَ دُعَاءً لَمْ أَحْفَظْهُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] تقدم، ح: ١٩٠، وهو في الكبرى، ح: ٢١٣٣.

Comments:

"A disbelieving relative shall also be buried, particularly so when the deceased is someone's father, then he would be buried respectfully. (And bear them company in this world's life with kindness - 31:15). However, the enshrouding and the burial according to the *Sunnah*, would be conducted for Muslims only. Moreover, the grave of an unbeliever should be apart in a place farther than the graves of the Muslims.

Chapter 85. The *Lahd* (Niche) And The Ditch

(المعجم ٨٥) - **اللَّحْدُ وَالشَّقُّ** (التحفة ٨٥)

2009. It was narrated that Sa'd said: "Make a niche for me in the side of the grave and set up (bricks) over me as was done for the Messenger of Allâh ﷺ." (***Sahîh***)

٢٠٠٩ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعْدٍ قَالَ: الْحِدُوا لِي لَحْدًا وَانْصِبُوا عَلَيَّ نَصْبًا كَمَا فُعِلَ بِرَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ١/ ١٦٩، ١٧٣ عن عبدالرحمٰن بن مهدي به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢١٣٤ * عبدالله بن جعفر هو الزهري، وله طريق آخر، انظر الحديث الآتي.

Comments:

A *Lahd* is a grave with a lateral hollow large enough for the body, dug into the side of the bottom of the grave that is toward the direction of the *Qiblah*. The *Shaqq* means a simple trench dug down into the middle of the floor of the grave with low block walls raised along the trench sides in which the deceased is placed before the walls are ceilinged with blocks, and the earth is shovelled back into the grave on top of them. Both these methods are permissible, but the *Lahd* is superior.

2010. It was narrated from 'Âmir bin Sa'd that when Sa'd was dying he said: "Make a niche for me in the side of the grave and set up (bricks) over me as was done for the Messenger of Allâh ﷺ." (*Sahîh*)

٢٠١٠ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ؛ أَنَّ سَعْدًا لَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ قَالَ: الْحِدُوا لِي لَحْدًا وَانْصِبُوا عَلَيَّ نَصبًا كَما فُعِلَ بِرَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في اللحد، ونصب اللبن على الميت، ح:٩٦٦ من حديث عبدالله بن جعفر الزهري به، وهو في الكبرى، ح:٢١٣٥.

2011. It was narrated from Sa'eed bin Jubair that Ibn 'Abbâs said: The Messenger of Allâh ﷺ said: "The niche is for us and the ditch is for others." (*Da'îf*)

٢٠١١ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْأَذْرَمِيُّ عَنْ حَكَّامِ بْنِ سَلْمٍ الرَّازِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّحْدُ لَنَا وَالشَّقُّ لِغَيْرِنَا».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في اللحد، ح:٣٢٠٨، والترمذي، ح:١٠٤٥، وابن ماجه، ح:١٥٥٤ من حديث حكام به، وقال الترمذي: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح:٢١٣٦.

Comments:

"For others": it comes in *Musnad Ahmad* that the Shaqq kind of grave is for the People of the Book. But it does not denote that Shaqq is impermissible for Muslims. In some regions, the *Lahd* kind of graves are impossible to dig.

Chapter 86. It Is Recommended To Make The Grave Deep

((المعجم ٨٦) - **بَابُ** مَا يُسْتَحَبُّ مِنْ إِعْمَاقِ الْقَبْرِ (التحفة ٨٦)

2012. It was narrated that Hishâm

٢٠١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:

bin 'Âmir said: "We complained to the Messenger of Allâh ﷺ on the day of Uhud, saying: 'O Messenger of Allâh ﷺ, it is too difficult for us to dig a grave for each person.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Dig graves and make them good and deep, and bury two or three in one grave.' They said: 'Who should we put in first, O Messenger of Allâh ﷺ?' He said: 'Put in first the one who knew more Qur'ân.'" He said: "My father was the third of three in one grave." (*Sahîh*)

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: شَكَوْنَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللهِ! الْحَفْرُ عَلَيْنَا لِكُلِّ إِنْسَانٍ شَدِيدٌ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «احْفِرُوا وَأَعْمِقُوا وَأَحْسِنُوا وَادْفِنُوا الاثْنَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ فِي قَبْرٍ وَاحِدٍ»، قَالُوا: فَمَنْ نُقَدِّمُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «قَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا». قَالَ: فَكَانَ أَبِي ثَالِثَ ثَلَاثَةٍ فِي قَبْرٍ وَاحِدٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في تعميق القبر، ح:٣٢١٦ من حديث سفيان الثوري، والترمذي، ح:١٧١٣، وابن ماجه، ح:١٥٦٠ من حديث أيوب به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٣٧، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

If necessity demands, more than one person may also be buried in a single grave. But it is essential that the shrouds should be separate for each one of them. However, a woman should not be buried along with a marriageable person.

Chapter 87. It Is Recommended To Make The Grave Wide

(المعجم ٨٧) - بَابُ مَا يُسْتَحَبُّ مِنْ تَوْسِيعِ الْقَبْرِ (التحفة ٨٧)

2013. It was narrated from Sa'eed bin Hishâm bin 'Âmir that his father said: "On the day of Uhud some of the people among the Muslims were killed, and people were wounded. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Dig graves and make them wide, and bury two or three in a grave, and put the one who knew more Qur'ân in first.'" (*Sahîh*)

٢٠١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ حُمَيْدَ بْنَ هِلَالٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامِ ابْنِ عَامِرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ أُحُدٍ أُصِيبَ مَنْ أُصِيبَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَصَابَ النَّاسَ جِرَاحَاتٌ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «احْفِرُوا وَأَوْسِعُوا وَادْفِنُوا الاثْنَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ فِي الْقَبْرِ وَقَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/٢٠ عن وهب بن جرير به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٣٨، وانظر الحديث السابق.

Comments:

Burying in a spacious or wide grave would be relatively easier, and the body would remain protected from being desecrated and from earth falling down. This is, therefore, commendable.

Chapter 88. Placing A Cloth In The *Lahd*

(المعجم ٨٨) - وَضْعُ الثَّوْبِ فِي اللَّحْدِ (التحفة ٨٨)

2014. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "When the Messenger of Allâh ﷺ was buried, a red velvet cloak was placed beneath him." (*Sahîh*)

٢٠١٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ عَنْ يَزِيدَ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جُعِلَ تَحْتَ رَسُولِ اللهِ ﷺ حِينَ دُفِنَ قَطِيفَةٌ حَمْرَاءُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب جعل القطيفة في القبر، ح:٩٦٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٣٩، وقال الإمام مسلم: "أبوجمرة، اسمه نصر بن عمران".

Comments:

This outer wrapping garment or mantle (*Qatifah*) remained with the Prophet ﷺ in use. One of his freed slaves Shaqrân thought it is appropriate that this garment should not fall into the hands of others for use. He, therefore, spread it additionally beneath the sacred body of the Prophet ﷺ without telling other Companions.

Chapter 89. The Times During Which It Is Prohibited To Bury The Dead

(المعجم ٨٩) - السَّاعَاتُ الَّتِي نُهِيَ عَنْ إِقْبَارِ الْمَوْتَى فِيهِنَّ (التحفة ٨٩)

2015. 'Uqbah bin 'Âmir Al-Juhanî said: "There are three times at which the Messenger of Allâh ﷺ forbade us to pray or to bury our dead: When the sun has risen fully until it is higher, when it reaches its zenith until it has passed the zenith, and when the sun starts to set." (*Sahîh*)

٢٠١٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُلَيِّ بْنِ رَبَاحٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ عُقْبَةَ بْنَ عَامِرٍ الْجُهَنِيَّ قَالَ: ثَلَاثُ سَاعَاتٍ كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْهَانَا أَنْ نُصَلِّيَ فِيهِنَّ أَوْ نَقْبُرَ فِيهِنَّ مَوْتَانَا: حِينَ تَطْلُعُ الشَّمْسُ بَازِغَةً حَتَّى تَرْتَفِعَ، وَحِينَ يَقُومُ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ حَتَّى تَزُولَ الشَّمْسُ، وَحِينَ تَضَيَّفُ الشَّمْسُ لِلْغُرُوبِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٥٦١، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٤٠.

Comments:

From the outward phrasing of this *Hadîth*, the prohibition of praying during these three times and burying the dead is proven.

2016. Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ delivered a *Khutbah* and mentioned a man among his Companions who had died and had been buried at night in a shroud that was not sufficient. The Messenger of Allâh ﷺ reprimanded them, telling them not to bury a person at night except in cases of emergency." (*Sahîh*)

٢٠١٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ خَالِدٍ الْقَطَّانُ الرَّقِّيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: خَطَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَذَكَرَ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِهِ مَاتَ فَقُبِرَ لَيْلًا وَكُفِّنَ فِي كَفَنٍ غَيْرِ طَائِلٍ فَزَجَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُقْبَرَ إِنْسَانٌ لَيْلًا إِلَّا أَنْ يُضْطَرَّ إِلَى ذٰلِكَ.

تخريج: [صحيح] تقدم،ح:١٨٩٦، وهو في الكبرى، ح:٢١٤١.

Chapter 90. Burying A Number Of People In One Grave

(المعجم ٩٠) - دَفْنُ الجَمَاعَةِ فِي القَبْرِ الوَاحِدِ (التحفة ٩٠)

2017. It was narrated that Hishâm bin 'Âmir said: "On the day of Uhud the people were exhausted. The Prophet ﷺ said: 'Dig graves and make them wide, and bury two or three in a grave.' They said: 'O Messenger of Allâh ﷺ, who should we 'put in first?' He said: 'Put in first the one who knew the Qur'ân most.'" (*Sahîh*)

٢٠١٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةِ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ أُحُدٍ أَصَابَ النَّاسَ جَهْدٌ شَدِيدٌ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «احْفِرُوا وَأَوْسِعُوا وَادْفِنُوا الاثْنَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ فِي قَبْرٍ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! فَمَنْ نُقَدِّمُ؟ قَالَ: «قَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٠١٢، وأخرجه أحمد:٤/١٩ عن وكيع به، وهو في الكبرى، ح:٢١٤٢، وأخرجه أبو داود، ح:٣٢١٥ من حديث سليمان بن المغيرة به، .

Comments:

(See *Hadîth* 2012 for details)

2018. It was narrated from Sa'd bin Hishâm bin 'Âmir that his father said: "Many people were wounded on the day of Uhud and

٢٠١٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ

complaints were made to the Messenger of Allâh ﷺ about that. He said: 'Dig graves and make them good and wide, and bury two or three in a grave, and put in first the one who knew the Qur'ân most.'" (*Ṣaḥîḥ*)

زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: اشْتَدَّ الْجِرَاحُ يَوْمَ أُحُدٍ فَشُكِيَ ذٰلِكَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «احْفِرُوا وَأَوْسِعُوا وَأَحْسِنُوا وَادْفِنُوا فِي الْقَبْرِ الاثْنَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ وَقَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٠١٢، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٤٣.

2019. It was narrated from Hishâm bin 'Âmir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Dig graves and dig them well, and bury two or three (together), and put in first the one who knew the Qur'ân most." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠١٩ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي الدَّهْمَاءِ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «احْفِرُوا وَأَحْسِنُوا وَادْفِنُوا الاثْنَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ وَقَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في حفر القبر، ح:١٥٦٠ من حديث عبدالوارث به، كما تقدم، ح:٢٠١٢، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٤٤.

Chapter 91. Who Should Be Put In First?

(المعجم ٩١) - **مَنْ يُقَدَّمُ** (التحفة ٩١)

2020. It was narrated that Hishâm bin 'Âmir said: "My father was killed on the day of Uḥud, and the Prophet ﷺ said: 'Dig graves and make them good and wide, and bury two or three in a grave, and put in first the one who knew the Qur'ân most.' My father was the third of three, and the one who knew the Qur'ân most was placed (in the grave) first." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٢٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: قُتِلَ أَبِي يَوْمَ أُحُدٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «احْفِرُوا وَأَوْسِعُوا وَأَحْسِنُوا وَادْفِنُوا الاثْنَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ فِي الْقَبْرِ وَقَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا»، فَكَانَ أَبِي ثَالِثَ ثَلَاثَةٍ وَكَانَ أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا فَقُدِّمَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٠١٢، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٤٥.

Comments:

Knowledge is the special attribute of a man. Hence, it is the basis of merit or

excellence among men. And the Glorious Qur'ân, in actuality, is the real Fount of Knowledge. That is why Allâh's Messenger ﷺ made it the standard of meritorious excellence.

Chapter 92. Bringing The Deceased Out Of The *Laḥd* After He Has Been Placed Therein

(المعجم ٩٢) - إِخْرَاجُ الْمَيِّتِ مِنَ اللَّحْدِ بَعْدَ أَنْ يُوضَعَ فِيهِ (التحفة ٩٢)

2021. Jâbir said: "The Prophet ﷺ came to 'Abdullâh bin Ubayy after he had been placed in his grave, and commanded that he be brought out. He placed him on his knees and blew on him and clothed him in his shirt. And Allâh knows best." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٢١ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: سَمِعَ عَمْرٌو جَابِرًا يَقُولُ: أَتَى النَّبِيُّ ﷺ عَبْدَ اللهِ بْنَ أُبَيٍّ بَعْدَ مَا أُدْخِلَ فِي قَبْرِهِ فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ، فَوَضَعَهُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَنَفَثَ عَلَيْهِ مِنْ رِيقِهِ وَأَلْبَسَهُ قَمِيصَهُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٩٠٢، وهو في الكبرى، ح:٢١٤٦ * سفيان هو ابن عيينة.

2022. Jâbir said: "The Prophet ﷺ commanded that 'Abdullâh bin Ubayy be brought out of his grave, then he placed his head on his knees and blew on him and put his shirt on him." Jâbir said: "And he prayed for him. And Allâh knows best." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٢٢ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ بِعَبْدِ اللهِ بْنِ أُبَيٍّ فَأَخْرَجَهُ مِنْ قَبْرِهِ فَوَضَعَ رَأْسَهُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ فَتَفَلَ فِيهِ مِنْ رِيقِهِ وَأَلْبَسَهُ قَمِيصَهُ. قَالَ جَابِرٌ: وَصَلَّى عَلَيْهِ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح:١٢٧٠، ١٣٥٠، ومسلم، ح:٢٧٧٣ من حديث عمرو بن دينار به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح:٢١٤٧.

Comments:

(See *Ḥadîth* 1901, 1902, 1968 for details)

Chapter 93. Bringing The Deceased Out Of The Grave After He Has Been Buried Therein

(المعجم ٩٣) - **بَابُ** إِخْرَاجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْقَبْرِ بَعْدَ أَنْ يُدْفَنَ فِيهِ (التحفة ٩٣)

2023. It was narrated that Jâbir said: "A man was buried with my father in the same grave, and I felt

٢٠٢٣ - أَخْبَرَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَامِرٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ ابْنِ أَبِي

restless until I brought him out and buried him on his own." (*Ṣaḥîḥ*)

نُجَيْحٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: دُفِنَ مَعَ أَبِي رَجُلٌ فِي الْقَبْرِ فَلَمْ يَطِبْ قَلْبِي حَتَّى أَخْرَجْتُهُ وَدَفَنْتُهُ عَلَى حِدَةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: هل يخرج الميت من القبر واللحد لعلة؟، ح:١٣٥٢ من حديث سعيد بن عامر به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٤٨.

Comments:

This happened six months after the burial, and his body was in the same condition as it was laid before. May Allâh be pleased with him, and may he be pleased with Allâh.

Chapter 94. Praying At The Grave

(المعجم ٩٤) - الصَّلَاةُ عَلَى الْقَبْرِ (التحفة ٩٤)

2024. It was narrated from Yazîd bin Thâbit that they went out with the Messenger of Allâh ﷺ one day and he saw a new grave. He said: "What is this?" They said: "This is so-and-so, the freed slave woman of Banu so-and-so" – whom Messenger of Allâh ﷺ knew – "she died at midday and we did not like to wake you up when you were fasting and taking a nap." The Messenger of Allâh ﷺ stood (for prayer) and the people formed rows behind him. He said four *Takbîrs* over her then he said: "If anyone among you dies while I am still among you, inform me, for my prayer for him is a mercy." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٢٤ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ أَبُو قُدَامَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ حَكِيمٍ عَنْ خَارِجَةَ بْنِ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ عَمِّهِ يَزِيدَ بْنِ ثَابِتٍ: أَنَّهُمْ خَرَجُوا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَرَأَى قَبْرًا جَدِيدًا فَقَالَ: «مَا هٰذَا؟» قَالُوا: هٰذِهِ فُلَانَةُ مَوْلَاةُ بَنِي فُلَانٍ - فَعَرَفَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ - مَاتَتْ ظُهْرًا وَأَنْتَ صَائِمٌ قَائِلٌ فَلَمْ نُحِبَّ أَنْ نُوقِظَكَ بِهَا فَقَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَصَفَّ النَّاسَ خَلْفَهُ وَكَبَّرَ عَلَيْهَا أَرْبَعًا ثُمَّ قَالَ: «لَا يَمُوتُ فِيكُمْ مَيِّتٌ مَا دُمْتُ بَيْنَ أَظْهُرِكُمْ إِلَّا - يَعْنِي - آذَنْتُمُونِي بِهِ فَإِنَّ صَلَاتِي لَهُ رَحْمَةٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في الصلٰوة على القبر، ح:١٥٢٨ من حديث عثمان بن حكيم به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٤٩، وصححه ابن حبان، ح:٧٥٩، ٧٦١ وانظر الحديث المتقدم، ح:١٩٢١.

Comments:

If someone is buried without having the funeral prayer performed over him; offering funeral service over his grave is an agreed upon issue.

2025. It was narrated from Sulaimân Ash-Shaibânî from Ash-

٢٠٢٥ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ:

حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ الشَّيْبَانِيِّ عَنِ الشَّعْبِي: أَخْبَرَنِي مَنْ مَرَّ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَلَى قَبْرٍ مُنْتَبِذٍ، فَأَمَّهُمْ وَصَفَّ خَلْفَهُ قُلْتُ: مَنْ هُوَ يا أَبَا عَمْرٍو؟ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ.

Sha'bî: "Some people passed by an isolated grave with the Messenger of Allâh ﷺ and he led them in prayer and they formed rows behind him." I said: "Who was that O Abû 'Amr?" He said: "Ibn 'Abbâs." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب وضوء الصبيان ومتى يجب عليهم الغسل والطهور ... الخ، ح:٨٥٧، ومسلم، الجنائز، باب الصلوٰة على القبر، ح:٩٥٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٥٠ * خالد هو ابن الحارث.

٢٠٢٦ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: الشَّيْبَانِيُّ أَخْبَرَنَا عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَنْ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِقَبْرٍ مُنْتَبِذٍ فَصَلَّى عَلَيْهِ وَصَفَّ أَصْحَابُهُ خَلْفَهُ، قِيلَ: مَنْ حَدَّثَكَ؟ قَالَ: ابْنُ عَبَّاسٍ.

2026. Ash-Shaibânî narrated that Ash-Sha'bî said: "Someone who saw the Prophet ﷺ pass by an isolated grave told me that he offered the funeral prayer there and his Companions formed rows behind him." It was said: "Who told you this?" He said: "Ibn 'Abbâs." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٥١ .

٢٠٢٧ - أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ عَلِيٍّ - وَهُوَ أَبُو أُسَامَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُرْقَانَ عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي مَرْزُوقٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى عَلَى قَبْرِ امْرَأَةٍ بَعْدَمَا دُفِنَتْ.

2027. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ prayed at the grave of a woman after she had been buried. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢١٥٢، وإسناده حسن، وللحديث شواهد.

(المعجم ٩٥) - الرُّكُوبُ بَعْدَ الفَرَاغِ مِنَ الجَنَازَةِ (التحفة ٩٥)

Chapter 95. Riding After Finishing The Funeral

٢٠٢٨ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ وَيَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَا: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ مِغْوَلٍ عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ

2028. It was narrated that Jâbir bin Samurah said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out to the funeral of Ibn Ad-Daḥdâh, and when he

came back an unsaddled horse was brought to him, so he rode and we walked with him." (*Sahîh*)

سَمُرَةَ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى جَنَازَةِ ابْنِ الدَّحْدَاحِ فَلَمَّا رَجَعَ أُتِيَ بِفَرَسٍ مُعْرَوْرًى، فَرَكِبَ وَمَشَيْنَا مَعَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ركوب المصلي على الجنازة إذا انصرف، ح:٩٦٥ من حديث مالك بن مغول به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٥٣.

Comments:

The person accompanying the *Janâzah* should walk along with it. Angels also accompany the *Janâzah*. Their veneration is also essential. However, while returning, there remains no cause for walking; hence, there is no harm in returning on a mount.

Chapter 96. Making The Grave Larger

(المعجم ٩٦) - الزِّيَادَةُ عَلَى الْقَبْرِ (التحفة ٩٦)

2029. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade building over graves, making them larger or plastering over them." (One of two narrators) Sulaimân bin Mûsâ added: "Or writing on them." (*Sahîh*)

٢٠٢٩ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَى وَأَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُبْنَى عَلَى الْقَبْرِ أَوْ يُزَادَ عَلَيْهِ أَوْ يُجَصَّصَ، زَادَ سُلَيْمَانُ بْنُ مُوسَى: أَوْ يُكْتَبَ عَلَيْهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب النهي عن تجصيص القبر والبناء عليه، ح:٩٧٠/ ٩٤ من حديث حفص بن غياث به، ولم يذكر سليمان بن موسٰى، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٥٤، وصححه الترمذي، ح:١٠٥٢.

Comments:

Meaning to raise the grave high like an edifice or building, or constructing an edifice around the grave, whether it be for the protection of the grave or for the convenience of visitors, is forbidden in any form. This is because in this way, the grave will remain for a long time. It would cause discomfort to those arriving after it. Moreover, it is the cause of grave worship. Nowadays, such graves have become the rendezvous of drug-addicts and criminals.

Chapter 97. Building Over Graves

(المعجم ٩٧) - الْبِنَاءُ عَلَى الْقَبْرِ (التحفة ٩٧)

2030. Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade plastering over graves, building over them or sitting on them." (*Sahîh*)

٢٠٣٠ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللهِ

ﷺ عَنْ تَقْصِيصِ الْقُبُورِ، أَوْ يُبْنَى عَلَيْهَا، أَوْ يَجْلِسَ عَلَيْهَا أَحَدٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢١٥٥.

Comments:

"It is forbidden to sit upon a grave" because it is the desecration of the occupant of the grave, or it may have been prohibited to sit by the grave mournfully, or it may denote staying there like the grave's neighbour.

Chapter 98. Plastering Over Graves

(المعجم ٩٨) - **تَجْصِيصُ الْقُبُورِ** (التحفة ٩٨)

2031. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade plastering over graves." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٣١ - **أَخْبَرَنَا** عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ تَجْصِيصِ الْقُبُورِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٧٠/ ٩٥ من حديث أيوب به، ، انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح:٢١٥٦ * عبدالوارث هو ابن سعيد.

Comments:

During that period of time, lime was used, which has now been replaced by the cement. Hence, the use of cement in graves is also forbidden. (For further details, see *Ḥadîth* 2029)

Chapter 99. Leveling Graves If They Have Been Made High

(المعجم ٩٩) - **بَابُ** تَسْوِيَةِ الْقُبُورِ إِذَا رُفِعَتْ (التحفة ٩٩)

2032. Thumâmah bin Shufa narrated: "We were with Faḍâlah bin 'Ubaid in the land of the Romans, and a companion of ours died. Faḍâlah ordered that his grave be made level, then he said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ commanding that it be made level.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٣٢ - **أَخْبَرَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ قال: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ أَنَّ ثُمَامَةَ بْنَ شُفَيٍّ حَدَّثَهُ قَالَ: كُنَّا مَعَ فَضَالَةَ بْنِ عُبَيْدٍ بِأَرْضِ الرُّومِ فَتُوُفِّيَ صَاحِبٌ لَنَا، فَأَمَرَ فَضَالَةُ بِقَبْرِهِ فَسُوِّيَ، ثُمَّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَأْمُرُ بِتَسْوِيَتِهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الأمر بتسوية القبر، ح:٩٦٨ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح:٢١٥٧.

Comments:

The meaning of the *Hadîth* is not that the grave be completely leveled to the ground, because it would thus become impossible to distinguish between a grave and the ground which is not a grave.

2033. 'Alî ﷺ said: "Shall I not send you on the same mission as the Messenger of Allâh ﷺ sent me? Do not leave any raised grave without leveling it, or any image in a house without erasing it." (*Sahîh*)

٢٠٣٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي الْهَيَّاجِ قَالَ: قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَلَا أَبْعَثُكَ عَلَى مَا بَعَثَنِي عَلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ، لَا تَدَعَنَّ قَبْرًا مُشْرِفًا إِلَّا سَوَّيْتَهُ، وَلَا صُورَةً فِي بَيْتٍ إِلَّا طَمَسْتَهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٦٩ (انظر الحديث السابق) من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح:٢١٥٨.

Chapter 100. Visiting Graves

(المعجم ١٠٠) - زِيَارَةُ الْقُبُورِ (التحفة ١٠٠)

2034. It was narrated from 'Abdullâh bin Buraidah that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I forbade you to visit graves but now visit them; and I forbade you to eat the sacrificial meat after three days, but now keep it as long as you want; and I forbade you to make *Nabîdh* in anything but a water-skin but now drink it from any kind of container, but do not drink intoxicants.'" (*Sahîh*)

٢٠٣٤ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنِ ابْنِ فُضَيْلٍ عَنْ أَبِي سِنَانٍ عَنْ مُحَارِبِ بْنِ دِثَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نَهَيْتُكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَزُورُوهَا، وَنَهَيْتُكُمْ عَنْ لُحُومِ الْأَضَاحِيِّ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَأَمْسِكُوا مَا بَدَا لَكُمْ، وَنَهَيْتُكُمْ عَنِ النَّبِيذِ إِلَّا فِي سِقَاءٍ فَاشْرَبُوا فِي الْأَسْقِيَةِ كُلِّهَا وَلَا تَشْرَبُوا مُسْكِرًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب استئذان النبي ﷺ ربه ـ عزوجل ـ في زيارة قبر أمه، ح:٩٧٧ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به، وهو في الكبرى، ح:٢١٥٩.

2035. 'Abdullâh bin Buraidah narrated from his father that he was in a gathering where the Messenger of Allâh ﷺ was present and he said: "I used to forbid you to eat the sacrificial meat for more than three days, but now eat it, give it to others and store it for as long

٢٠٣٥ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ أَبِي فَرْوَةَ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ سُبَيْعٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ كَانَ فِي مَجْلِسٍ فِيهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «إِنِّي كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا لُحُومَ الْأَضَاحِيِّ إِلَّا

as you want. And I told you not to make *Nabîdh* in these containers: *Ad-Dubbâ'*, *Al-Muzaqqat*, *An-Naqîr*, and *Al-Ḥantam*.[1] But now make *Nabîdh* in whatever you want, but avoid everything that intoxicates. And I forbade you to visit graves, but now whoever wants to visit them, let him do so, but do not utter anything which is not suitable." (*Ṣaḥîḥ*)

ثَلَاثًا، فَكُلُوا وَأَطْعِمُوا وَادَّخِرُوا مَا بَدَا لَكُمْ، وَذَكَرْتُ لَكُمْ أَنْ لَا تَنْتَبِذُوا فِي الظُّرُوفِ: الدُّبَّاءِ وَالْمُزَفَّتِ وَالنَّقِيرِ وَالْحَنْتَمِ، انْتَبِذُوا فِيمَا رَأَيْتُمْ وَاجْتَنِبُوا كُلَّ مُسْكِرٍ، وَنَهَيْتُكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَزُورَ فَلْيَزُرْ وَلَا تَقُولُوا هُجْرًا».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٠، وانظر الحديث السابق * جرير هو ابن عبدالحميد.

Comments:

"Do not utter anything which is not suitable": for instance, polytheistic gesture, wailing, lamenting, and crying, etc.

Chapter 101. Visiting The Grave Of An Idolater

(المعجم ١٠١) - زِيَارَةُ قَبْرِ الْمُشْرِكِ (التحفة ١٠١)

2036. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ visited the grave of his mother and wept, and caused those around him to weep. He said: 'I asked my Lord for permission to pray for forgiveness for her and He did not give me permission, and I asked Him for permission to visit her grave and He gave me permission, so visit the graves, for they will remind you of death.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٣٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: زَارَ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَبْرَ أُمِّهِ فَبَكَى وَأَبْكَى مَنْ حَوْلَهُ وَقَالَ: «اسْتَأْذَنْتُ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ فِي أَنْ أَسْتَغْفِرَ لَهَا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي، وَاسْتَأْذَنْتُ فِي أَنْ أَزُورَ قَبْرَهَا فَأَذِنَ لِي، فَزُورُوا الْقُبُورَ فَإِنَّهَا تُذَكِّرُكُمُ الْمَوْتَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٩٧٦/١٠٨ (انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٠٣٤) من حديث محمد ابن عبيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦١.

Chapter 102. The Prohibition Of Asking For Forgiveness For The Idolaters

(المعجم ١٠٢) - النَّهْيُ عَنِ الاِسْتِغْفَارِ لِلْمُشْرِكِينَ (التحفة ١٠٢)

2037. It was narrated from Sa'eed

٢٠٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى:

[1] *Ad-Dubbâ'* is the gourd container, *Al-Muzaffat* is a bowl coated with pitch, *Al-Ḥantam* is a type of earthenware whose description is obscure, and *An-Naqîr* is a piece of date-palm trunk hollowed into a bowl. See No. 1868 in *Sunan At-Tirmidhî*.

bin Al-Musayyab that his father said: "When Abû Ṭâlib was dying, the Prophet ﷺ came to him and found Abû Jahl and 'Abdullâh bin Abî Umayyah with him. He said: 'O uncle, say *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh), a word with which I will defend you before Allâh.' Abû Jahl and 'Abdullâh bin Abî Umayyah said: 'O Abû Ṭâlib, are you turning away from the religion of 'Abdul-Muṭṭalib?' They kept on speaking to him until the last thing that he said was: 'The religion of 'Abdul-Muṭṭalib.' Then the Prophet ﷺ said: 'I will keep on asking for Allâh's forgiveness for you unless I am forbidden to do so.' Then the following was revealed: It is not (proper) for the Prophet and those who believe to ask Allâh's forgiveness for the idolators..[1] And the following was revealed: Verily, you (O Muḥammad) guide not whom you like."[2] (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - وَهُوَ ابْنُ ثَوْرٍ - عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ الْوَفَاةُ دَخَلَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ وَعِنْدَهُ أَبُو جَهْلٍ وعَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ فَقَالَ: «أَيْ عَمِّ قُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ كَلِمَةً أُحَاجُّ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ» فَقَالَ لَهُ أَبُو جَهْلٍ وعَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ: يَا أَبَا طَالِبٍ أَتَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ؟ فَلَمْ يَزَالَا يُكَلِّمَانِهِ حَتَّى كَانَ آخِرَ شَيْءٍ كَلَّمَهُمْ بِهِ: عَلَى مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ مَا لَمْ أُنْهَ عَنْكَ، فَنَزَلَتْ ﴿مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَن يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ﴾ [التوبة: ١١٣] وَنَزَلَتْ ﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ﴾ [القصص: ٥٦].

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب قصة أبي طالب، ح:٣٨٨٤، ومسلم، الإيمان، باب الدليل على صحة إسلام من حضره الموت . . . إلخ، ح:٢٤/ ٢٤٠ من حديث معمر بن راشد به، وهو في الكبرى، ح:٢١٦٢.

Comments:

It is proven that Abû Tâlib did not accept Islam, and he died upon disbelief. It is altogether a different thing that Allâh, Most High, will grant him some alleviation in his punishment, because of the Messenger of Allâh ﷺ. And his punishment shall be the lightest of all.

2038. It was narrated that 'Alî said: "I heard a man praying for forgiveness for his parents who were idolators, and I said: 'Are you

٢٠٣٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ:

[1] *At-Tawbah* 9:113.

[2] *Al-Qaṣaṣ* 28:56.

praying for forgiveness for them even though they are idolators?' He said: 'Didn't Ibrâhîm pray for forgiveness for his father?' I went to the Prophet ﷺ and told him about that, then the following was revealed: And Ibrâhîm's (Abraham) invoking (of Allâh) for his father's forgiveness was only because of a promise he (Ibrâhîm) had made to him (his father)."[1] ***(Da'if)***

سَمِعْتُ رَجُلًا يَسْتَغْفِرُ لأَبَوَيْهِ وَهُمَا مُشْرِكَانِ فَقُلْتُ: أَتَسْتَغْفِرُ لَهُمَا وَهُمَا مُشْرِكَانِ؟ فَقَالَ: أَوَ لَمْ يَسْتَغْفِرْ إِبْرَاهِيمُ لأَبِيهِ؟ فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ فَنَزَلَتْ ﴿وَمَا كَانَ ٱسْتِغْفَارُ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوْعِدَةٍ وَعَدَهَآ إِيَّاهُ﴾ [التوبة: ١١٤].

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، [باب] ومن سورة التوبة، ح:٣١٠١ من حديث سفيان الثوري به، قال: "حسن"، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٦٣، والثوري صرح بالسماع عند أبي يعلى:١/ ٢٨٠، ح:٣٣٥، وصححه الحاكم:٢/ ٣٣٥، ووافقه الذهبي، أبوالخليل هو عبدالله بن خليل الكوفي، وعبدالرحمٰن هو ابن مهدي، أبو إسحاق عنعن، ولبعض الحديث شواهد عند الحاكم:١/ ٣٣٥ وغيره * وصححه الحاكم، ووافقه الذهبي.

Comments:

One may supplicate for a polytheist or make *Du'â* for his guidance during his lifetime, but not upon his dying as a polytheist.

Chapter 103. The Order To Seek Forgiveness For The Believers

(المعجم ١٠٣) - الأَمْرُ بِالاسْتِغْفَارِ لِلْمُؤْمِنِينَ (التحفة ١٠٣)

2039. Muhammad bin Qais bin Makhramah said: "Âishah said: 'Shall I not tell you about me and about the Prophet ﷺ?' We said: 'Yes.' She said: 'When it was my night when he was with me' – meaning the Prophet ﷺ – 'he came back (from *'Ishâ'* prayer), put his sandals by his feet and spread the edge of his *Izâr* on his bed. He stayed until he thought that I had gone to sleep. Then he put his sandals on slowly, picked up his

٢٠٣٩ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللهِ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّهُ سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ قَيْسِ بْنِ مَخْرَمَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تُحَدِّثُ قَالَتْ: أَلَا أُحَدِّثُكُمْ عَنِّي وَعَنِ النَّبِيِّ ﷺ؟ قُلْنَا: بَلَى قَالَتْ، لَمَّا كَانَتْ لَيْلَتِي الَّتِي هُوَ عِنْدِي - تَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ - انْقَلَبَ فَوَضَعَ نَعْلَيْهِ عِنْدَ رِجْلَيْهِ وَبَسَطَ طَرَفَ إِزَارِهِ عَلَى فِرَاشِهِ، فَلَمْ

[1] *At-Tawbah* 9:114.

[2] See No. 1483.

cloak slowly, then opened the door slowly and went out slowly. I covered my head, put on my veil and tightened my waist wrapper, then I followed his steps until he came to Al-Baqî'. He raised his hands three times, and stood there for a long time, then he left and I left. He hastened and I also hastened; he ran and I also ran. He came (to the house) and I also came, but I got there first and entered, and as I lay down he came in. He said: 'Why are you out of breath?' I said: '(It is) nothing.' He said: 'Tell me, or the Subtle, the All-Aware will tell me.' I said: 'O Messenger of Allâh, may my father and mother be ransomed for you,' and I told him (the whole story). He said: 'So you were the black shape that I saw in front of me?' I said, 'Yes.' He struck me on the chest, which caused me pain, then he said: 'Did you think that Allâh and His Messenger would deal unjustly with you?' I said: 'Whatever the people conceal, Allâh knows it.' He said: 'Jibrîl came to me when I saw you, but he did not enter upon me because you were not fully dressed. He called me but he concealed that from you, and I answered him, but I concealed that from you too. I thought that you had gone to sleep and I did not want to wake you up, and I was afraid that you would be frightened. He told me to go to Al-Baqî' and pray for forgiveness for them.' I said: 'What should I say, O Messenger of Allâh?' He said: 'Say:

يَلْبَثْ إِلَّا رَيْثَمَا ظَنَّ أَنِّي قَدْ رَقَدْتُ، ثُمَّ انْتَعَلَ رُوَيْدًا وَأَخَذَ رِدَاءَهُ رُوَيْدًا، ثُمَّ فَتَحَ الْبَابَ رُوَيْدًا وَخَرَجَ رُوَيْدًا، وَجَعَلْتُ دِرْعِي فِي رَأْسِي وَاخْتَمَرْتُ وَتَقَنَّعْتُ إِزَارِي، وَانْطَلَقْتُ فِي إِثْرِهِ حَتَّى جَاءَ الْبَقِيعَ، فَرَفَعَ يَدَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَأَطَالَ ثُمَّ انْحَرَفَ فَانْحَرَفْتُ، فَأَسْرَعَ فَأَسْرَعْتُ فَهَرْوَلَ فَهَرْوَلْتُ، فَأَحْضَرَ فَأَحْضَرْتُ وَسَبَقْتُهُ فَدَخَلْتُ، فَلَيْسَ إِلَّا أَنِ اضْطَجَعْتُ فَدَخَلَ فَقَالَ: «مَا لَكِ يَا عَائِشَةُ حَشْيَا رَابِيَةً؟» قَالَتْ: لَا. قَالَ: «لَتُخْبِرِنِّي أَوْ لَيُخْبِرَنِّي اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي، فَأَخْبَرْتُهُ الْخَبَرَ قَالَ: «فَأَنْتِ السَّوَادُ الَّذِي رَأَيْتُ أَمَامِي؟» قَالَتْ: نَعَمْ فَلَهَزَنِي فِي صَدْرِي لَهْزَةً أَوْجَعَتْنِي ثُمَّ قَالَ: «أَظَنَنْتِ أَنْ يَحِيفَ اللهُ عَلَيْكِ وَرَسُولُهُ؟!» قُلْتُ: مَهْمَا يَكْتُمِ النَّاسُ فَقَدْ عَلِمَهُ اللَّهُ؟ قَالَ: «فَإِنَّ جِبْرِيلَ أَتَانِي حِينَ رَأَيْتُ، وَلَمْ يَدْخُلْ عَلَيَّ وَقَدْ وَضَعْتِ ثِيَابَكِ، فَنَادَانِي فَأَخْفَى مِنْكِ فَأَجَبْتُهُ فَأَخْفَيْتُهُ مِنْكِ، فَظَنَنْتُ أَنْ قَدْ رَقَدْتِ وَكَرِهْتُ أَنْ أُوقِظَكِ، وَخَشِيتُ أَنْ تَسْتَوْحِشِي فَأَمَرَنِي أَنْ آتِيَ الْبَقِيعَ فَأَسْتَغْفِرَ لَهُمْ»، قُلْتُ: كَيْفَ أَقُولُ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «قُولِي السَّلَامُ عَلَى أَهْلِ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، يَرْحَمُ اللهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ».

Peace be upon the inhabitants of this place among the believers and Muslims. May Allâh have mercy upon those who have gone on ahead of us and those who come later on, and we will join you, if Allâh wills.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ما يقال عند دخول القبور والدعاء لأهلها، ح:٩٧٤/ ١٠٢ من حديث محمد بن قيس به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٦٤.

2040. It was narrated that 'Alqamah bin Abî 'Alqamah, from his mother, that she heard 'Âishah say: "The Messenger of Allâh ﷺ got up one night and got dressed, then he went out. I told my slave girl Barîrah to follow him, so she followed him until he came to Al-Baqî'. Then he stood near it for as long as Allâh willed that he should stand, then he left. Barîrah came back before he did and told me, but I did not mention anything until morning came, then I mentioned that to him. He said: 'I was sent to the people of Al-Baqî' to pray for them.'" (*Ḥasan*)

٢٠٤٠ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ أَبِي عَلْقَمَةَ، عَنْ أُمِّهِ أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ تَقُولُ: قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَلَبِسَ ثِيَابَهُ ثُمَّ خَرَجَ قَالَتْ: فَأَمَرْتُ جَارِيَتِي بَرِيرَةَ تَتْبَعُهُ، فَتَبِعَتْهُ حَتَّى جَاءَ الْبَقِيعَ، فَوَقَفَ فِي أَدْنَاهُ مَا شَاءَ اللهُ أَنْ يَقِفَ ثُمَّ انْصَرَفَ، فَسَبَقَتْهُ بَرِيرَةُ فَأَخْبَرَتْنِي فَلَمْ أَذْكُرْ لَهُ شَيْئًا حَتَّى أَصْبَحْتُ ثُمَّ ذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ فَقَالَ: «إِنِّي بُعِثْتُ إِلَى أَهْلِ الْبَقِيعِ لِأُصَلِّيَ عَلَيْهِمْ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٦/ ٩٢ من حديث علقمة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٦٥، والموطأ(يحيى):١/ ٢٤٢، ص:٤١٦، ح:٤٠٥ رواية عبدالرحمٰن بن القاسم، وصححه الحاكم:١/ ٤٨٨، ووافقه الذهبي، رجاله ثقات، ولم أر لمضعفه حجةً قويةً.

Comments:

This incident is different from the incident of the preceding *Ḥadîth*, as is clearly evident.

2041. It was narrated that 'Âishah said that every time it was her night for the Messenger of Allâh ﷺ to stay with her, he would go out at the end of the night to Al-Baqî' and say: "*As-salâmu 'alaykum dâra qawmin mu'minîn, wa innâ wa*

٢٠٤١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي نَمِرٍ - عَنْ عَطَاءٍ - عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ كُلَّمَا كَانَتْ لَيْلَتُهَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ يَخْرُجُ فِي آخِرِ اللَّيْلِ إِلَى الْبَقِيعِ

iyyâkum mutawâ'idûn ghadan wa mutawâkilûn, wa innâ in shâ' Allâhu bikum lâḥiqûn. Allâhummaghfir li ahli baqî'il-gharqad. (Peace be upon you, O abode of believing people. You and we used to remind one another about the Day of Resurrection and we are relying on one another (with regard to intercession and bearing witness).[1] Soon we will join you, if Allâh willing. O Allâh, forgive the people of Baqî' Al-Gharqad.)" (*Ṣaḥîḥ*)

فَيَقُولُ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ دَارَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ، وَإِنَّا وَإِيَّاكُمْ مُتَوَاعِدُونَ غَدًا وَمُتَوَاكِلُونَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ، اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِأَهْلِ بَقِيعِ الْغَرْقَدِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ما يقال عند دخول القبور والدعاء لأهلها، ح:٩٧٤ من حديث إسماعيل بن جعفر به، وهو في الكبرى، ح:٢١٦٦.

Comments:

"Each other's support": meaning on the Day of Resurrection, the prophets, the martyrs, the learned scholars and the righteous would intercede.

2042. It was narrated from Sulaimân bin Buraidah, from his father, that when the Messenger of Allâh ﷺ came to the graveyard he would say: "*As-salâmu 'alaykum ahli ad-diyâri min al-mu'minîn wal-muslimîn wa innâ in shâ' Allâhu bikum lâḥiqûn. Antum lanâ faraṭun wa naḥnu lakum taba'un, as'alullâhal-'âfiyata lanâ wa lakum.* (Peace be upon the inhabitants of this place among the believers and Muslims. Soon we will join you, if Allâh willing. You have gone on ahead of us and we will follow you. I ask Allâh to keep us and you safe and sound.)" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٤٢ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَرَمِيُّ بْنُ عُمَارَةَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَتَى عَلَى الْمَقَابِرِ فَقَالَ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ، أَنْتُمْ لَنَا فَرَطٌ وَنَحْنُ لَكُمْ تَبَعٌ أَسْأَلُ اللهَ الْعَافِيَةَ لَنَا وَلَكُمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٧٥ (انظر الحديث السابق) من حديث علقمة به، وهو في الكبرى، ح:٢١٦٧.

[1] See the wording of *Muslim*; No. 2255; "What you were promised will come to you soon, after some delay..." which is the more popularly reported and preserved wording.

2043. It was narrated that Abû Hurairah said: "When An-Najâshî died, the Prophet ﷺ said: 'Pray for forgiveness for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٤٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا مَاتَ النَّجَاشِيُّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اسْتَغْفِرُوا لَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٢٤١، والحميدي، ح: ١٠٢٩ عن سفيان بن عيينة عن الزهري به، وصرحا بالسماع عند الحميدي، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٨.

Comments:

We learn here that on being informed about someone's death with the utterance of "we belong to Allâh", one should also supplicate for his forgiveness, so that Allâh may forgive us as well.

2044. It was narrated that Abû Hurairah said that the Messenger of Allâh ﷺ announced the death of An-Najâshî, the ruler of Ethiopia, to them on the day that he died, and said: "Pray for forgiveness for your brother." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٤٤ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ وَابْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَعَى لَهُمُ النَّجَاشِيَّ صَاحِبَ الْحَبَشَةِ فِي الْيَوْمِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ فَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُمْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٨٨٠، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٩.

Chapter 104. The Stern Warning Against Putting Lamps On Graves

(المعجم ١٠٤) - التَّغْلِيظُ فِي اتِّخَاذِ السُّرُجِ عَلَى الْقُبُورِ (التحفة ١٠٤)

2045. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ cursed women who visit graves, and those who take them as *Masjids*[1] and put lamps on them." (*Ḍa'îf*)

٢٠٤٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ [قَالَ]: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُحَادَةَ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ زَائِرَاتِ الْقُبُورِ وَالْمُتَّخِذِينَ عَلَيْهَا الْمَسَاجِدَ وَالسُّرُجَ.

[1] The chain of the narration is weak. As for taking graves as *Masjids*, see chapter No. 106; as for women visting graves - and that the curse is mentioned, it is narrated by other Companions, see *Ibn Mâjah* Nos. 1574 and 1576, and No. 1056 of *At-Tirmidhî*, see No. 225 of *Aḍ-Ḍa'îfah* for details.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلوة، باب ماجاء في كراهية أن يتخذ على القبر مسجدًا، ح: ٣٢٠ عن قتيبة به، وقال: "حسن"، وهو في الكبرى، ح: ٢١٧٠، وأخرجه ابن ماجه، ح: ١٥٧٥ من حديث عبدالوارث، وأبو داود، ح: ٣٢٣٦ من حديث محمد بن جحادة به * أبوصالح باذام مولى أم هانى ضعيف مدلس (تقريب)، وحدث به، بعد اختلاطه.

Comments:

1. Women are not absolutely prohibited from visiting the graveyards; rather frequent visitation by women is not permitted, as is explicitly borne out by another *Hadîth*.
2. Lighting a lamp over the grave could be for veneration, so such display of veneration is forbidden. It amounts to rather placing offerings upon the grave; besides it (lighting) would be futile and profitless. Graves do not need light upon them. They need light within them and that light is related to the righteous actions. If the objective of the lighting is the convenience of the visitors, then instead of graves, some other objects could be chosen to place lamps upon them. In this way, the suspicion of veneration for the graves would not remain, and the violation of the *Hadîth* too would not occur.

Chapter 105. The Stern Warning Concerning Sitting On Graves

(المعجم ١٠٥) - التَّشْدِيدُ فِي الجُلُوسِ عَلَى القُبُورِ (التحفة ١٠٥)

2046. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If any one of you were to sit on a live coal until it burns his garment, that would be better for him than sitting on a grave.'" (*Sahîh*)

٢٠٤٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَأَنْ يَجْلِسَ أَحَدُكُمْ عَلَى جَمْرَةٍ حَتَّى تَحْرِقَ ثِيَابَهُ، خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَجْلِسَ عَلَى قَبْرٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب النهي عن الجلوس على القبر والصلوة عليه، ح: ٩٧١ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٧١ .

Comments:

(See *Hadîth* 2030 for details)

2047. It was narrated from 'Amr bin Hazm that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not sit on graves." (*Hasan*)

٢٠٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنِ ابْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ حَزْمٍ، عَنِ النَّضْرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ السَّلَمِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَقْعُدُوا عَلَى الْقُبُورِ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد من حديث سعيد بن أبي هلال به، كما في جامع المسانيد لابن كثير:٩/٥٥٩، ٥٦٠، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٧٢، وللحديث شواهد، منها الحديث السابق ❊ شعيب هو ابن الليث، والليث هو ابن سعد، وخالد هو ابن يزيد، والنضر بن عبد الله السلمي مجهول كما في التقريب وغيره.

Chapter 106. Taking Graves As *Masjids*

(المعجم ١٠٦) - اتِّخَاذُ الْقُبُورِ مَسَاجِدَ (التحفة ١٠٦)

2048. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "May Allâh curse people who take the graves of their prophets as *Masjids*." (*Sahîh*)

٢٠٤٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَعَنَ اللهُ قَوْمًا اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/١٤٦، ٢٥٢ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٧٣، وانظر الحديث الآتي ❊ وقع في الأصول: "شعبة" والصواب سعيد كما في السنن الكبرٰى للنسائي، وتحفة الأشراف للمزي:١١/٤١٢.

2049. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "May Allâh curse the Jews and Christians who took the graves of their prophets as *Masjids*." (*Sahîh*)

٢٠٤٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَبُو يَحْيَى صَاعِقَةُ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ الْخُزَاعِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْهَادِ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَعَنَ اللهُ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصلوة، باب:(٥٥)، ح:٤٣٧، ومسلم، المساجد، باب النهي عن بناء المسجد على القبور .... إلخ، ح:٥٣٠ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٧٤.

Chapter 107. It Is Disliked To Walk Between Graves Wearing *Sibtiyah* Sandals[1]

(المعجم ١٠٧) - كَرَاهِيَةُ الْمَشْيِ بَيْنَ الْقُبُورِ فِي النِّعَالِ السِّبْتِيَّةِ (التحفة ١٠٧)

2050. It was narrated that Bashîr

٢٠٥٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ

[1] See No. 1483.

bin Al-Khaṣâṣiyyah said: "I was walking with the Messenger of Allâh ﷺ and he passed by the graves of the Muslims and said: 'They died before a great deal of evil came to them.' Then he passed by the graves of the idolators and said: 'They died before a great deal of good came to them.' Then he turned, and he saw a man walking between the graves in his sandals and he said: 'O you with the *Sibtiyah* sandals, take them off.'" (***Ṣaḥîḥ***)

الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ شَيْبَانَ - وَكَانَ ثِقَةً - عَنْ خَالِدِ بْنِ سُمَيْرٍ، عَنْ بَشِيرِ ابْنِ نَهِيكٍ أَنَّ بَشِيرَ ابْنَ الْخَصَاصِيَةِ قَالَ: كُنْتُ أَمْشِي مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَمَرَّ عَلَى قُبُورِ الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ: «لَقَدْ سَبَقَ هٰؤُلَاءِ شَرًّا كَثِيرًا، ثُمَّ مَرَّ علَى قُبُورِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: لَقَدْ سَبَقَ هٰؤُلَاءِ خَيْرًا كَثِيرًا» فَحَانَتْ مِنْهُ الْتِفَاتَةٌ فَرَأَى رَجُلًا يَمْشِي بَيْنَ الْقُبُورِ فِي نَعْلَيْهِ فَقَالَ: «يَا صَاحِبَ السِّبْتِيَّتَيْنِ! أَلْقِهِمَا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في خلع النعلين في المقابر، ح:١٥٦٨ من حديث وكيع ابن الجراح به، وهو في الكبرى، ح:٢١٧٥، وصححه ابن حبان، والحاكم، والذهبي، أخرجه أبوداود، ح:٣٢٣٠ من حديث الأسود بن شيبان به.

Comments:

With this, and the following chapter, Imâm An-Nasâ'î argues that it is permissible to walk in the graveyard wearing shoes, but not *Sibtiyah*, or shoes of untanned leather. And this argumentation is strong.

Chapter 108. Leniency With Regard To Footwear Other Than *Sibtiyah* Sandals

(المعجم ١٠٨) - **التَّسْهِيلُ فِي غَيْرِ السِّبْتِيَّةِ**

(التحفة ١٠٨)

2051. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: "When a person is placed in his grave and his companions depart from him, he hears the sound of their sandals." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٠٥١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدِ اللهِ الْوَرَّاقِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ، إِنَّهُ لَيَسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الميت يسمع خفق النعال، ح:١٣٣٨، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه . . . إلخ، ح:٢٨٧٠/ ٧١ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبرى، ح:٢١٧٦.

Chapter 109. The Questioning In The Grave

(المعجم ١٠٩) - **الْمَسْأَلَةُ فِي الْقَبْرِ**

(التحفة ١٠٩)

2052. Anas bin Mâlik said: "The

٢٠٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ

الْمُبَارَكِ وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ قَالَا: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ شَيْبَانَ، عَنْ قَتَادَةَ: أَخْبَرَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ أَنَّهُ لَيَسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ قَالَ: فَيَأْتِيهِ مَلَكَانِ [فَيُقْعِدَانِهِ] فَيَقُولَانِ لَهُ مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هٰذَا الرَّجُلِ؟ فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَيَقُولُ: أَشْهَدُ أَنَّهُ عَبْدُ اللهِ وَرَسُولُهُ، فَيُقَالُ لَهُ: انْظُرْ إِلَى مَقْعَدِكَ مِنَ النَّارِ قَدْ أَبْدَلَكَ اللهُ بِهِ مَقْعَدًا مِنَ الْجَنَّةِ» قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَيَرَاهُمَا جَمِيعًا».

Prophet of Allâh ﷺ said: 'When a person is placed in his grave and his companions depart from him, he hears the sound of their sandals. Then two angels come to him and make him sit up, and they say to him: What did you say about this man? As for the believer, he says: "I bear witness that he is the slave of Allâh and His Messenger. Then it is said to him: Look at your place in Hell, which Allâh has replaced for you with a place in Paradise. The Prophet ﷺ said: 'And he sees them both."' (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٢٨٧٠/ ٧٠ من حديث يونس بن محمد به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح: ٢١٧٧ .

Comments:

1. The arrival of the angels, making him sit, and his interrogation and other matters are conditions that belong to the state of *Al-Barzakh*. The life of *Al-Barzakh* or the intermediate period, is beyond our intellect and perception.

2. "About this person" denotes the Messenger of Allâh ﷺ.

Chapter 110. The Questioning Of The Disbeliever

(المعجم ١١٠) - مَسْأَلَةُ الْكَافِرِ

(التحفة ١١٠)

٢٠٥٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ، إِنَّهُ لَيَسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ أَتَاهُ مَلَكَانِ يُقْعِدَانِهِ فَيَقُولَانِ لَهُ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هٰذَا الرَّجُلِ، [مُحَمَّدٍ ﷺ؟] فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَيَقُولُ: أَشْهَدُ أَنَّهُ عَبْدُ اللهِ وَرَسُولُهُ، فَيُقَالُ لَهُ: انْظُرْ إِلَى مَقْعَدِكَ مِنَ النَّارِ قَدْ أَبْدَلَكَ اللهُ بِهِ مَقْعَدًا خَيْرًا مِنْهُ،

2053. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: "When a person is put in his grave and his companions leave him, he hears the sound of their sandals. Two angels come to him, making him sit up, and say to him: 'What did you say about this man (Muḥammad ﷺ)?' As for the believer, he says: 'I bear witness that he is the slave of Allâh and His Messenger.' It is said to him: 'Look at your place in Hell; Allâh has replaced it for you with a place better than it."' The Messenger of

Allâh ﷺ said: "Then he sees them both." As for the disbeliever or the hypocrite, *it is said to him*: 'What did you say about this man?' He says: 'I do not know; I used to say what the people said.' It is said to him: 'You did not understand and you did not follow those who had understanding.' Then he is dealt a blow between his ears and the man utters a scream which everything near him hears, except for the two races.'"[1] (*Ṣaḥîḥ*)

قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: فَيَرَاهُمَا جَمِيعًا، وَأَمَّا الْكَافِرُ أَوِ الْمُنَافِقُ فَيُقَالُ لَهُ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هٰذَا الرَّجُلِ؟ فَيَقُولُ: لَا أَدْرِي كُنْتُ أَقُولُ كَمَا يَقُولُ النَّاسُ فَيُقَالُ لَهُ: لَا دَرَيْتَ وَلَا تَلَيْتَ ثُمَّ يُضْرَبُ ضَرْبَةً بَيْنَ أُذُنَيْهِ فَيَصِيحُ صَيْحَةً يَسْمَعُهَا مَنْ يَلِيهِ غَيْرُ الثَّقَلَيْنِ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٠٥١، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٧٨ .

Comments:

"What the people used to say", *means he did not have faith of his own*. The effect of the true faith lasts long. Mere verbal statements disperse in the air. Nothing would, therefore, fall into his hand and he would understand nothing.

Chapter 111. One Who Dies From An Abdominal Illness

(المعجم ١١١) - مَنْ قَتَلَهُ بَطْنُهُ

(التحفة ١١١)

2054. 'Abdullâh bin Yasâr said: "I was sitting with Sulaimân bin Ṣard and Khâlid bin 'Urfuṭah, and they said that a man had died as a result of abdominal illness. They wanted to attend his funeral, and one of them said to the other: 'Didn't the Messenger of Allâh ﷺ say: Whoever is killed by an abdominal illness, he will not be punished in his grave? The other said: 'Yes.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَامِعُ ابْنُ شَدَّادٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ يَسَارٍ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا وَسُلَيْمَانُ بْنُ صُرَدٍ وخَالِدُ ابْنُ عُرْفُطَةَ فَذَكَرُوا أَنَّ رَجُلًا تُوُفِّيَ، مَاتَ بِبَطْنِهِ فَإِذَا هُمَا يَشْتَهِيَانِ أَنْ يَكُونَا شُهَدَاءَ جَنَازَتِهِ، فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ: أَلَمْ يَقُلْ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ يَقْتُلْهُ بَطْنُهُ لَمْ يُعَذَّبْ فِي قَبْرِهِ؟» فَقَالَ الْآخَرُ: بَلَى.

تخريج: [**إسناده صحيح**] وهو في الكبرٰى، ح:٢١٧٩، وأخرجه الترمذي، الجنائز، باب ماجاء في الشهداء من هم، ح:١٠٦٤ من طريق آخر عن سليمان بن صرد به، وقال: "حسن غريب" * عبدالله بن يسار هو الجهني الكوفي.

[1] *Meaning Jinns and humans.*

Comments:

The disease of the stomach refers to diarrhea or cholera. Accidental death was deemed martyrdom and diarrhoea or cholera were shown as preventions of the punishment of the grave.

Chapter 112. The Martyr

(المعجم ١١٢) - الشَّهِيدُ (التحفة ١١٢)

2055. It was narrated from Râshid bin Sa'd, that a man among the Companions of the Prophet ﷺ said: "O Messenger of Allâh, why will the believers be tested in their graves except the martyr?" He said: "The flashing of the swords above his head is trial enough." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٥٥ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ لَيْثِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ أَنَّ صَفْوَانَ بْنَ عَمْرٍو حَدَّثَهُ عَنْ رَاشِدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا بَالُ الْمُؤْمِنِينَ يُفْتَنُونَ فِي قُبُورِهِمْ إِلَّا الشَّهِيدَ؟ قَالَ: «كَفَى بِبَارِقَةِ السُّيُوفِ عَلَى رَأْسِهِ فِتْنَةً».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢١٨٠ * حجاج هو ابن محمد.

Comments:

So to say, the recompense of fighting in the way of Allâh and martyrdom is so immense that all sins are forgiven.

2056. It was narrated that Ṣafwân bin Umayyah said: "The plague, abdominal illness, drowning and dying in childbirth are martyrdom." (One of the narrators) said: Abû 'Uthmân narrated this to us several times, and on one occasion he attributed it to the Prophet ﷺ. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٥٦ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ عَامِرِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ أُمَيَّةَ قَالَ: الطَّاعُونُ وَالْبَطَنُ وَالْغَرَقُ وَالنُّفَسَاءُ شَهَادَةٌ قَالَ: وَحَدَّثَنَا أَبُو عُثْمَانَ مِرَارًا وَرَفَعَهُ مَرَّةً إِلَى النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ٤٦٥ عن يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح:٢١٨١، وللحديث شواهد عن النسائي، يأتي، ح:٣١٦٥، والبخاري، ح:٦٥٣، ومسلم، ح:١٩١٤/ ١٦٤ وغيرهم * التيمي هو سليمان بن طرخان، وأبو عثمان هو النهدي عبدالرحمٰن بن مل.

Comments:

Death by such afflictions is like death that results on account of killing. That is why it was also appended to martyrdom.

Chapter 113. The Squeezing Of The Grave

(المعجم ١١٣) - ضَمَّةُ الْقَبْرِ وَضَغْطَتُهُ
(التحفة ١١٣)

2057. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "This[1] is the one at whose death the Throne shook, the gates of heaven were opened for him and seventy thousand angels attended his funeral. It squeezed him once then released him." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٥٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ الْعَنْقَزِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «هٰذَا الَّذِي تَحَرَّكَ لَهُ الْعَرْشُ، وَفُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ، وَشَهِدَهُ سَبْعُونَ أَلْفًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ لَقَدْ ضُمَّ ضَمَّةً ثُمَّ فُرِّجَ عَنْهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٤/٢٨ من حديث إسحاق (بن راهويه) به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢١٨٢، وللحديث شواهد كثيرة * عبيدالله هو ابن عمر، وابن إدريس هو عبدالله.

Comments:

"The Throne shook": that means in the delight of his welcome. This posits his grandeur and rank.

Chapter 114. The Punishment In The Grave

(المعجم ١١٤) - عَذَابُ الْقَبْرِ (التحفة ١١٤)

2058. It was narrated that Al-Barâ' said about Allâh will keep firm those who believe, with the word that stands firm in this world, and in the Hereafter[2] "It was revealed concerning the torment of the grave." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٥٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ خَيْثَمَةَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: ﴿يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ﴾ [إبراهيم: ٢٧] قَالَ: نَزَلَتْ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه ... إلخ، ح: ٢٨٧١/ ٧٤ من حديث عبدالرحمٰن بن مهدي به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢١٨٣.

2059. It was narrated from Al-Barâ' bin 'Âzib that the Prophet ﷺ

٢٠٥٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ،

[1] Sa'd bin Mu'âdh ﷺ.

[2] *Ibrâhîm* 14:27.

عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «﴿يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْـَٔاخِرَةِ﴾ قَالَ: نَزَلَتْ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ يُقَالُ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ رَبِّيَ اللهُ ونبيِّي مُحَمَّدٌ ﷺ فَذٰلِكَ قَوْلُهُ ﴿يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْـَٔاخِرَةِ﴾».

said: "Allâh will keep firm those who believe, with the word that stands firm in this world, and in the Hereafter.[1] This was revealed concerning the torment in the grave. It will be said to him (the deceased): 'Who is your Lord?' And he will say: 'My Lord is Allâh and my Prophet is Muhammad ﷺ.' That is what is (the meaning of) His saying: Allâh will keep firm those who believe, with the word that stands firm in this world, and in the Hereafter." (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٢٨٧١،(انظر الحديث السابق)، عن محمد بن بشار، والبخاري، الجنائز، باب ماجاء في عذاب القبر، ح:١٣٦٩ من حديث شعبة به، ومن حديث محمد بن بشار تعليقًا، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٨٤.

٢٠٦٠ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَمِعَ صَوْتًا مِنْ قَبْرٍ فَقَالَ: «مَتَى مَاتَ هٰذَا؟» قَالُوا: مَاتَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَسُرَّ بِذٰلِكَ وَقَالَ: «لَوْلَا أَنْ لَا تَدَافَنُوا لَدَعَوْتُ اللهَ أَنْ يُسْمِعَكُمْ عَذَابَ الْقَبْرِ».

2060. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ heard a sound from a grave and said: "When did this man die?" They said: "He died during the *Jâhiliyyah*." So he was delighted and said: "Were it not that you would not bury one another, I would have prayed to Allâh to make you hear the torment of the grave." (*Sahîh*)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٣/١٠٣، ١١٤، ٢٠١ من حديث حميد الطويل به، وصرح بالسماع عنده في الرواية الثانية وتابعه ثابت البناني عنده:٣/ ١٥٣، وصححه ابن حبان، ح:٢٠٠، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٨٥ * عبدالله هو ابن المبارك، وللحديث شواهد كثيرة عند مسلم، ح:٢٨٦٨ وغيره.

Comments:

"Was delighted" that the occupant of that grave was not a Muslim.

٢٠٦١ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَوْنُ بْنُ أَبِي جُحَيْفَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ،

2061. It was narrated that Abû Ayyûb said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out after the sun had set, and heard a sound. He

[1] *Ibrâhîm* 14:27.

said: '(It is) Jews being tormented in their graves.'" (*Ṣaḥîḥ*)

عَنْ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بَعْدَ مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ فَسَمِعَ صَوْتًا فَقَالَ: «يَهُودُ تُعَذَّبُ فِي قُبُورِهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب التعوذ من عذاب القبر، ح:١٣٧٥، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه ... إلخ، ح:٢٨٦٩ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٨٦ .

Chapter 115. Seeking Refuge With Allâh From The Torment Of The Grave

(المعجم ١١٥) - التَّعَوُّذُ مِنَ عَذَابِ القَبْرِ (التحفة ١١٥)

2062. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ used to say: *"Allâhumma innî a'ûdhu bika min 'adhâbil-qabrî wa a'ûdhu bika min 'adhâbin-nâr, wa a'ûdhu bika min fitnatil-maḥyâ wal-mamât, wa a'ûdhu bika min fitnatil-masîḥid-dajjâl* (O Allâh, I seek refuge with you from the torment of the grave, and I seek refuge with You from the torment of the Fire, and I seek refuge with You from the trials of life and death, and I seek refuge with You from the trial of the Dajjâl)." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٦٢ - أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ دُرُسْتَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ النَّارِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب التعوذ من عذاب القبر، ح:١٣٧٧، ومسلم، (انظر الحديث الآتي برقم:٥٥٢٠) من حديث يحيى بن أبي كثير به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٨٧ .

Comments:

"From the trial death": it may signify Satan's tempting or misguiding at the moment of death, or not being able to answer correctly at the time of the interrogation in the grave.

2063. It was narrated that Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ after that seeking refuge with Allâh from the torment of the grave." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٦٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ سَوَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدِ

بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعْدَ ذٰلِكَ يَسْتَعِيذُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب التعوذ من عذاب القبر ... إلخ، ح:٥٨٥ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٨٨.

Comments:

After this, there is an allusion to the talk of a Jewess who had spoken about the torment of the grave. Its detail is coming in the upcoming *Ḥadîth* 2066, below.

2064. 'Urwah bin Az-Zubair (narrated) that he heard Asmâ' bint Abî Bakr say: "The Messenger of Allâh ﷺ stood up and mentioned the trial with which a person will be tested in his grave. When he mentioned that the people became restless, which prevented me from understanding what the Messenger of Allâh ﷺ had said. When they settled down, I said to a man who was near me: 'May Allâh bless you, what did the Messenger of Allâh ﷺ say at the end?' He said: 'It has been revealed to me that you will be tested in your graves with a trial close to that of the Dajjâl.''' (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٦٤ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ قال: قال ابْنُ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ أَسْمَاءَ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ تَقُولُ: قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَذَكَرَ الْفِتْنَةَ الَّتِي يُفْتَنُ بِهَا الْمَرْءُ فِي قَبْرِهِ، فَلَمَّا ذَكَرَ ذٰلِكَ ضَجَّ الْمُسْلِمُونَ ضَجَّةً حَالَتْ بَيْنِي وَبَيْنَ أَنْ أَفْهَمَ كَلَامَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَلَمَّا سَكَنَتْ ضَجَّتُهُمْ قُلْتُ لِرَجُلٍ قَرِيبٍ مِنِّي: أَيْ بَارَكَ اللهُ لَكَ مَاذَا قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي آخِرِ قَوْلِهِ؟ قَالَ: «قَدْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّكُمْ تُفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ قَرِيبًا مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَّالِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ماجاء في عذاب القبر، ح:١٣٧٣ من حديث عبدالله ابن وهب به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٨٩.

Comments:

"The trial close to that of the Dajjal" signifies interrogation in the grave. It has been likened to the trial of the Dajjal, because both are formidable. To abide or cling to the word of truth in the face of terror, domination and powers of the Dajjal is synonymous to walking on the sharp edge of the sword.

2065. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ used to teach them this supplication as he

٢٠٦٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ هٰذَا

taught them *Sûrahs* of the Qur'ân: *Allâhumma innâ na'ûdhu bika min 'adhâbil-jahannam wa a'ûdhu bika min 'adhâbil-qabrî wa a'ûdhu bika min fitnatil-masîhid-dajjâl, wa a'ûdhu bika min fitnatil-mahyâ wal-mamât* (O Allâh, I seek refuge with You from the torment of Hell, and I seek refuge with You from the torment of the grave, and I seek refuge with You from the trial of Al-Masîhid-Dajjâl, and I seek refuge with You from the trials of life and death)." (*Sahîh*)

الدُّعَاءَ كَمَا يُعَلِّمُهُمُ السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ، قُولُوا: اللَّهُمَّ! إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب ما يستعاذ منه في الصلوٰة، ح: ٥٩٠ عن قتيبة به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٢١٥، والكبرٰى، ح: ٢١٩٠.

Comments:

The Dajjal or the impostor has been called the Messiah (lit. *Al-Masîh* or the anointed one) because the Jews will follow him, and have been awaiting him. However, the real Messiah was Prophet 'Eîsa ﷺ, who has already arrived.

2066. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ came to me and there was a Jewish woman with me who was saying: 'You will be tested in your graves.' The Messenger of Allâh ﷺ got upset and said: 'Rather the Jews will be tested."' 'Âishah said: "A few nights later, the Messenger of Allâh ﷺ said: 'It has been revealed to me that you will be tested in your graves."' 'Âishah said: "Afterward I heard the Messenger of Allâh ﷺ seeking refuge with Allâh from the torment of the grave." (*Sahîh*)

٢٠٦٦ - **أَخْبَرَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ: أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَعِنْدِي امْرَأَةٌ مِنَ الْيَهُودِ وَهِيَ تَقُولُ: إِنَّكُمْ تُفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ، فَارْتَاعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقَالَ: «إِنَّمَا تُفْتَنُ يَهُودُ» وَقَالَتْ عَائِشَةُ: فَلَبِثْنَا لَيَالِيَ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّهُ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّكُمْ تُفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ» قَالَتْ عَائِشَةُ: فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعْدُ يَسْتَعِيذُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب التعوذ من عذاب القبر . . . إلخ، ح: ٥٨٤ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢١٩١.

Comments:

In this narration, the test and the torment of the grave mean one and the same thing. Seeking refuge in Allâh means asking for Allâh's help to enable

one to remain steadfast and asking for Divine help (*Tawfiq*) to be able to give the right answers.

2067. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ used to seek refuge with Allâh from the torment of the grave and the trial of the Dajjâl, and he said: "You will be tested in your graves." (*Sahîh*)

٢٠٦٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ يَحْيَى، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَسْتَعِيذُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَمِنْ فِتْنَةِ الدَّجَّالِ وَقَالَ: «إِنَّكُمْ تُفْتَنُونَ فِي قُبُورِكُمْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي في إثبات عذاب القبر، ح:١٧٦ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به مطولاً، وهو في الكبرى، ح:٢١٩٢، وصححه ابن خزيمة، ح:٨٥١ من حديث يحيى، وهذا طرف من حديث البخاري، ح:١٠٤٩، ١٠٥٠ * سفيان هو ابن عيينة.

2068. It was narrated from 'Âishah that a Jewish woman came to her and asked her to give her something, so 'Âishah gave her something, and she said: "May Allâh protect you from the torment of the grave." 'Âishah said: "She made me worried, until the Messenger of Allâh ﷺ came and I mentioned that to him. He said: 'They are tormented in their graves with a torment that the animals hear.'" (*Sahîh*)

٢٠٦٨ - أَخْبَرَنَا هَنَّادٌ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ: دَخَلَتْ يَهُودِيَّةٌ عَلَيْهَا فَاسْتَوْهَبَتْهَا شَيْئًا فَوَهَبَتْ لَهَا عَائِشَةُ فَقَالَتْ: أَجَارَكِ اللهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، قَالَتْ عَائِشَةُ: فَوَقَعَ فِي نَفْسِي مِنْ ذٰلِكَ حَتَّى جَاءَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «إِنَّهُمْ لَيُعَذَّبُونَ فِي قُبُورِهِمْ عَذَابًا تَسْمَعُهُ الْبَهَائِمُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب التعوذ من عذاب القبر، ح:٦٣٦٦، ومسلم، المساجد، باب استحباب التعوذ من عذاب القبر ... إلخ، ح:٥٨٦ من حديث شقيق به، وهو في الكبرى، ح:٢١٩٣.

2069. It was narrated that 'Âishah said: "Two of the old Jewish women of Al-Madînah came to me and said: 'The people of the graves are tormented in their graves.' But I did not believe them, and I did not want to believe them. They left and the Messenger of Allâh ﷺ entered upon me, and I said: 'O Messenger of Allâh, two of the old Jewish women of Al-Madînah said that the people of the graves are

٢٠٦٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَتْ عَلَيَّ عَجُوزَتَانِ مِنْ عُجُزِ يَهُودِ الْمَدِينَةِ فَقَالَتَا: إِنَّ أَهْلَ الْقُبُورِ يُعَذَّبونَ فِي قُبُورِهِمْ فَكَذَّبْتُهُمَا وَلَمْ أُنْعِمْ أَنْ أُصَدِّقَهُمَا، فَخَرَجَتَا وَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ عَجُوزَتَيْنِ مِنْ عُجُزِ يَهُودِ الْمَدِينَةِ قَالَتَا: إِنَّ

tormented in their graves.' He said: 'They spoke the truth. They are tormented in a manner that all the animals can hear.' And I never saw him offer any *Ṣalâh* but he sought refuge with Allâh from the torment of the grave." (*Ṣaḥîḥ*)

أَهْلَ الْقُبُورِ يُعَذَّبُونَ فِي قُبُورِهِمْ، قَالَ: «صَدَقَتَا إِنَّهُمْ يُعَذَّبُونَ عَذَابًا تَسْمَعُهُ الْبَهَائِمُ كُلُّهَا» فَمَا رَأَيْتُهُ صَلَّى صَلَاةً إِلَّا تَعَوَّذَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.

تخريج: [صحيح]من حديث جرير بن عبدالحميد به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح: ٢١٩٤ * أبو وائل هو شقيق.

Chapter 116. Placing Palm Stalks On The Grave

(المعجم ١١٦) - **وَضْعُ الجَرِيدَةِ عَلَى القَبْرِ**

(التحفة ١١٦)

2070. The Messenger of Allâh ﷺ passed by one of the gardens of Makkah or Al-Madînah and heard the sound of two men being tormented in their graves. The Messenger of Allâh ﷺ said: "They are being punished but they are not being punished for anything that was difficult to avoid." Then he said: "Indeed, one of them used not to take care to avoid getting urine on his body or clothes, and the other used to walk around spreading gossip." Then he called for a palm stalk which he broke in two and placed a piece of it on each grave. It was said to him: "O Messenger of Allâh, why did you do that?" He said: "May it be reduced for them so long as this does not dry out" or: "until this dries out." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِحَائِطٍ مِنْ حِيطَانِ مَكَّةَ أَوِ الْمَدِينَةِ سَمِعَ صَوْتَ إِنْسَانَيْنِ يُعَذَّبَانِ فِي قُبُورِهِمَا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ» ثُمَّ قَالَ: «بَلَى! كَانَ أَحَدُهُمَا لَا يَسْتَبْرِىءُ مِنْ بَوْلِهِ وَكَانَ الْآخَرُ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ». ثُمَّ دَعَا بِجَرِيدَةٍ فَكَسَرَهَا كِسْرَتَيْنِ فَوَضَعَ عَلَى كُلِّ قَبْرٍ مِنْهُمَا كِسْرَةً فَقِيلَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللهِ! لِمَ فَعَلْتَ هٰذَا؟ قَالَ: «لَعَلَّهُ أَنْ يُخَفَّفَ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَيْبَسَا» أَوْ: «إِلَى أَنْ يَيْبَسَا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣١، وهو في الكبرٰى، ح: ٢١٩٥.

Comments:

"That was difficult to avoid": it denotes that for them it was not difficult to avoid, while committing it will be a tremendous burden upon them.

2071. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of

٢٠٧١ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ فِي

Allâh ﷺ passed by two graves and said: 'They are being punished but they are not being punished for anything that was difficult to avoid. One of them used not to take care to avoid getting urine on his body or clothes, and the other used to walk about spreading gossip.' Then he took a fresh palm stalk and broke it in half, and planted one half on each grave. They said: 'O Messenger of Allâh, why did you do that?' He said: 'May it be reduced for them so long as this does not dry out.'" (*Ṣaḥîḥ*)

حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِقَبْرَيْنِ فَقَالَ: «إِنَّهُمَا لَيُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ أَمَّا أَحَدُهُمَا فَكَانَ لَا يَسْتَبْرِىءُ مِنْ بَوْلِهِ، وأَمَّا الْآخَرُ فَكَانَ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ» ثُمَّ أَخَذَ جَرِيدَةً رَطْبَةً فَشَقَّهَا بِنِصْفَيْنِ ثُمَّ غَرَزَ فِي كُلِّ قَبْرٍ وَاحِدَةً فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! لِمَ صَنَعْتَ هٰذَا؟ فَقَالَ: «لَعَلَّهُمَا أَنْ يُخَفَّفَ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَيْبَسَا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣١، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٩٦، وقال النسائي: "بعض حروف أبي معاوية لم أفهمه كما أردت".

2072. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "When one of you dies he is shown his place morning and evening. If he is one of the people of Paradise then he is one of the people of Paradise, and if he is one of the people of Hell, then he is one of the people of Hell, until Allâh, the Mighty and Sublime, raises him up on the Day of Resurrection." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٧٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَلَا إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا مَاتَ عُرِضَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ، إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ حَتَّى يَبْعَثَهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب ماجاء في صفة الجنة وأنها مخلوقة، ح:٣٢٤٠ من حديث الليث بن سعد، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه ... إلخ، ح:٢٨٦٦ من حديث نافع به، وهو في الكبرٰى، ح:٢١٩٧.

2073. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When one of you dies, he is shown his place morning and evening. If he is one of the people of Hell it is said: 'This is your place, until Allâh, the Mighty and

٢٠٧٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ اللهِ يُحَدِّثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «يُعْرَضُ عَلَى أَحَدِكُمْ إِذَا مَاتَ مَقْعَدُهُ

Sublime, raises you up on the Day of Resurrection.'" (*Ṣaḥîḥ*)

مِنَ الْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ، فَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ قِيلَ: هٰذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى يَبْعَثَكَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ماجاء في عذاب القبر، ح:١٠٧٢، وابن ماجه، الزهد، باب ذكر القبر والبلى، ح:٤٢٧٠ من حديث عبيدالله بن عمر به، وهو في الكبرى، ح:٢١٩٨، وهو متفق عليه، انظر الحديث السابق.

Comments:

This matter of the abode shall be conveyed to every inhabitant of the Paradise and every denizen of Hell.

2074. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When one of you dies, he is shown his place morning and evening. If he is one of the people of Paradise then he is one of the people of Paradise, and if he is one of the people of Hell then he is one of the people of Hell. It is said: 'This is your place, until Allâh, the Mighty and Sublime, raises you up on the Day of Resurrection.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٧٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا مَاتَ عُرِضَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ، إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ، يُقَالُ: هٰذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى يَبْعَثَكَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الميت يعرض عليه مقعده بالغداة والعشي، ح:١٣٧٩، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه . . . إلخ، ح:٢٨٦٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/ ٢٣٩، والكبرى، ح:٢١٩٩ .

Comments:

"This is your place" alludes to the actual or ultimate dwelling place. That means your actual abode is this one which is being shown to you but, at the moment you cannot enter it.

Chapter 117. The Souls Of The Believers

(المعجم ١١٧) - أَرْوَاحُ الْمُؤْمِنِينَ (التحفة ١١٧)

2075. Ka'b bin Mâlik used to narrate that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The soul of the believer is (like a bird) flying among the trees of Paradise, until

٢٠٧٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ كَعْبٍ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ، أَنَّ أَبَاهُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ كَانَ يُحَدِّثُ

Allâh, the Mighty and Sublime, sends it back to his body on the Day of Resurrection." (*Da'if*)

عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّمَا نَسَمَةُ الْمُؤْمِنِ طَائِرٌ فِي شَجَرِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَبْعَثَهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَى جَسَدِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ماجاء في ثواب الشهيد، ح:١٦٤١، وابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء فيما يقال عند المريض إذا حضر، ح:١٤٤٩، ح:٤٢٧١ من حديث ابن شهاب الزهري به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وهو في الموطأ (يحيى):١/ ٢٤٠، والكبرى، ح:٢٢٠٠، وصححه ابن حبان، ح:٧٣٤ * شيخ الزهري: عبدالرحمٰن بن عبدالله بن كعب، وينسب إلى جده، لم يسمع هذا الحديث من جده، انظر النهاية بتحقيقي:١٧٠٧، وله شواهد ضعيفة عند أحمد:٦/ ٤٢٤، ٤٢٥ وغيره.

2076. It was narrated that Anas said: "We were with 'Umar between Makkah and Al-Madînah, when he started to tell us about the people of Badr. He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ showed us the day before where they (the disbelievers) would fall. He said: This is the place where so-and-so will fall tomorrow, if Allâh wills.' 'Umar said: 'By the One Who sent him with the truth! They did not miss those places. They were placed in a well and the Prophet ﷺ came to them and called out: O so-and-so, son of so-and-so! O so-and-so, son of so-and-so! Have you found what your Lord promised to be true? For I have found what Allâh promised me to be true.' 'Umar said: 'Are you speaking to bodies in which there are no souls?' He said: 'You do not hear what I say any better than they do.'"[1] (*Sahîh*)

٢٠٧٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ - وَهُوَ ابْنُ الْمُغِيرَةِ -: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ عُمَرَ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ أَخَذَ يُحَدِّثُنَا عَنْ أَهْلِ بَدْرٍ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَيُرِينَا مَصَارِعَهُمْ بِالْأَمْسِ قَالَ: «هٰذَا مَصْرَعُ فُلَانٍ إِنْ شَاءَ اللهُ غَدًا»، قَالَ عُمَرُ: وَالَّذِي بَعَثَهُ بِالْحَقِّ! مَا أَخْطَأُوا تِيكَ فَجُعِلُوا فِي بِئْرٍ، فَأَتَاهُمُ النَّبِيُّ ﷺ فَنَادَى: «يَا فُلَانُ بْنَ فُلَانٍ! يَا فُلَانُ بْنَ فُلَانٍ هَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا؟ فَإِنِّي وَجَدْتُ مَا وَعَدَنِي اللهُ حَقًّا»، فَقَالَ عُمَرُ: تُكَلِّمُ أَجْسَادًا لَا أَرْوَاحَ فِيهَا؟ فَقَالَ: «مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعَ لِمَا أَقُولُ مِنْهُمْ».

[1] Meaning; this is part of their torment, as being questioned about him ﷺ occurs to everyone in their grave.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه . . . الخ، ح:٢٨٧٣، ١٧٧٩ من حديث ثابت البناني به مطولاً، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٠١

Comments:

The Prophet's ﷺ exact fixing of the unbelievers' places of slaughter was revealed to him, therefore, every slain unbeliever fell exactly in the same place described by the Prophet ﷺ.

٢٠٧٧ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: سَمِعَ الْمُسْلِمُونَ مِنَ اللَّيْلِ بِبِئْرِ بَدْرٍ ورَسُولُ اللهِ ﷺ قَائِمٌ يُنَادِي: «يَا أَبَا جَهْلِ بْنَ هِشَامٍ! وَيَا شَيْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ! وَيَا عُتْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ! وَيَا أُمَيَّةَ بْنَ خَلَفٍ! هَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا؟ فَإِنِّي وَجَدْتُ مَا وَعَدَنِي رَبِّي حَقًّا»، قالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! أَوَ تُنَادِي قَوْمًا قَدْ جَيَّفُوا؟ فَقَالَ: «مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعَ لِمَا أَقُولُ مِنْهُمْ وَلٰكِنَّهُمْ لَا يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يُجِيبُوا».

2077. It was narrated that Anas said: "During the night, the *Muslims heard the* Messenger of Allâh ﷺ standing and calling out at the well of Badr: 'O Abû Jahl bin Hishâm! O Shaibah bin Rabî'ah! O 'Utbah bin Rabî'ah! O Umayyah bin Khalaf! Have you found what your Lord promised to be *true? For I have found what my* Lord promised me to be true.' They said: 'O Messenger of Allâh, are you calling out to people who have turned into rotten corpses?' He said: 'You do not hear what I say any better than they do, but *they cannot answer.'" (Sahîh)*

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٣/ ١٠٤، ١٨٢، ٢٦٣ من حديث حميد الطويل به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٠٢، وللحديث شواهد، منها الحديث السابق * عبدالله هو ابن المبارك.

٢٠٧٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَقَفَ عَلَى قَلِيبِ بَدْرٍ فَقَالَ: «هَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا؟» قَالَ: «إِنَّهُمْ لَيَسْمَعُونَ الْآنَ مَا أَقُولُ لَهُمْ» فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ: وَهِلَ ابْنُ عُمَرَ إِنَّمَا قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّهُمُ الْآنَ يَعْلَمُونَ أَنَّ الَّذِي كُنْتُ أَقُولُ لَهُمْ هُوَ الْحَقُّ»، ثُمَّ قَرَأَتْ قَوْلَهُ ﴿إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ﴾ [الروم: ٥٢] حَتَّى قَرَأَتِ الْآيَةَ.

2078. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ stood at the well of Badr and said: "Have you found what your Lord promised to be true?" He said: "They can hear what I am saying to them now." Mention of that was made to 'Âishah and she said: "Ibn 'Umar is mistaken. Rather the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Now they know that what I used to say to them is the truth.' Then she recited: So verily, you (O Muhammad) cannot make the

dead to hear., until she recited the verse."[1] (*Saḥîḥ*)

تخريج:أخرجه البخاري، المغازي، باب قتل أبي جهل، ح:٣٩٨٠ من حديث عبدة بن سليمان، ومسلم، الجنائز، باب الميت يعذب ببكاء أهله عليه، ح:٩٣٢ من حديث هشام بن عروة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٠٣.

2079. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The whole of the son of Âdam will be consumed by the earth, except for the tailbone, from which he was created and from which he will be created anew.'" (*Saḥîḥ*)

٢٠٧٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ وَمُغِيرَةَ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ بَنِي آدَمَ»، وَفِي حَدِيثِ مُغِيرَةَ: «كُلُّ ابْنِ آدَمَ يَأْكُلُهُ التُّرَابُ إِلَّا عَجْبَ الذَّنَبِ مِنْهُ خُلِقَ وَفِيهِ يُرَكَّبُ».

تخريج:أخرجه مسلم، الفتن، باب مابين النفختين، ح:١٤٢/٢٩٥٥ عن قتيبة عن مغيرة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٠٤، وهو في الموطأ (يحيى):١/٢٣٩.

Comments:

"Consumed by the earth" means that all the parts of the body turn into soil, but this is not essentially so for everyone, because there is an evident elucidation concerning the prophets that the earth cannot consume them.

2080. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Allâh, the Mighty and Sublime, says: 'The son of Âdam denied Me and he had no right to do so. And the son of Âdam reviled Me and he had no right to do so. As for his denying Me, it is his saying that I will not resurrect him as I created him in the beginning, but resurrecting him is not more difficult for Me than creating him in the first place. And as for his reviling Me, it is his saying that Allâh has taken a son, but I am Allâh, the One, the Self-Sufficient Master, I beget not nor was I begotten, and there is none

٢٠٨٠ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ اللَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ: قَالَ: «قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: كَذَّبَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ يَكُنْ يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يُكَذِّبَنِي، وَشَتَمَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ يَكُنْ يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَشْتِمَنِي، أَمَّا تَكْذِيبُهُ إِيَّايَ فَقَوْلُهُ: إِنِّي لَا أُعِيدُهُ كَمَا بَدَأْتُهُ وَلَيْسَ آخِرُ الْخَلْقِ بِأَعَزَّ عَلَيَّ مِنْ أَوَّلِهِ، وَأَمَّا شَتْمُهُ إِيَّايَ فَقَوْلُهُ اتَّخَذَ اللهُ وَلَدًا وَأَنَا اللهُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ لَمْ أَلِدْ وَلَمْ أُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لِي كُفُوًا أَحَدٌ».

[1] *Ar-Rum* 30:52.

co-equal or comparable unto Me.'"
(*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب ماجاء في قول الله تعالى: (وهو الذي يبدأ الخلق ...) الخ": ٣١٩٣، ح: ٤٩٧٤ من حديث أبي الزناد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠٥

Comments:

"The son of Adam": This expression was used to remind man of his origin. He should feel ashamed that he, having been himself created from dust, is denying the Omnipotence of Allâh, or that he likens Allâh, Most High, to himself.

2081. It was narrated that Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'There was a man who wronged himself greatly, and when he was dying he said to his family: When I am dead, burn my body then grind my bones and scatter me in the wind and at sea, for by Allâh, if Allâh gets hold of me, He will punish me in a way that He will not punish anyone else. So his family did that, but Allâh, the Mighty and Sublime, said to everything that had taken any part of him to give up what it had taken. Then there he was, standing. Allâh, the Mighty and Sublime, said: What made you do what you did? He said: Fear of You. So Allâh forgave him.'"
(*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٨١ - أَخْبَرَنَا كَثِيرُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «أَسْرَفَ عَبْدٌ عَلَى نَفْسِهِ حَتَّى حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ قَالَ لِأَهْلِهِ: إِذَا أَنَا مُتُّ فَأَحْرِقُونِي ثُمَّ اسْحَقُونِي ثُمَّ اذْرُونِي فِي الرِّيحِ فِي الْبَحْرِ، فَوَاللّٰهِ! لَئِنْ قَدَرَ اللهُ عَلَيَّ لَيُعَذِّبَنِّي عَذَابًا لَا يُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِهِ، قَالَ: فَفَعَلَ أَهْلُهُ ذٰلِكَ، قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: لِكُلِّ شَيْءٍ أَخَذَ مِنْهُ شَيْئًا أَدِّ مَا أَخَذْتَ فَإِذَا هُوَ قَائِمٌ، قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا صَنَعْتَ؟ قَالَ: خَشْيَتُكَ، فَغَفَرَ اللهُ لَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، التوبة، باب: في سعة رحمة الله تعالى وأنها سبقت غضبه، ح: ٢٧٥٦ من حديث محمد بن حرب، والبخاري، أحاديث الأنبياء، باب: (٥٤)، ح: ٣٤٨١ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠٦.

Comments:

"If my Lord gets hold of me": He thought that after having his body annihilated thusly, Allâh, Most High, would not be able to reach him. But this was his ignorance, because in this way, the body's appearance and form could undergo a change; his flesh and bones turned into ashes, but it cannot be completely destroyed or annihilated.

2082. It was narrated from

٢٠٨٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ:

Hudhaifah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There was a man among those who came before you who thought badly of his deeds, so when death was approaching he said to his family: 'When I am dead, burn my body and grind up my bones, then scatter me in the sea, for if Allâh gets hold of me, He will never forgive me.' But Allâh commanded the angels to seize his soul. He said to him: 'What made you do what you did?' He said: 'O Lord, I only did it because I feared You.' So Allâh forgave him." (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رِبْعِيٍّ، عَنْ حُذَيْفَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «كَانَ رَجُلٌ مِمَّن كَانَ قَبْلَكُمْ يُسِيءُ الظَّنَّ بِعَمَلِهِ فَلَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ قَالَ لأَهْلِهِ: إِذَا أَنَا مُتُّ فَأَحْرِقُونِي ثُمَّ اطْحَنُونِي ثُمَّ اذْرُونِي فِي الْبَحْرِ فَإِنَّ اللهَ إِنْ يَقْدِرْ عَلَيَّ لَمْ يَغْفِرْ لِي قَالَ: فَأَمَرَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ الْمَلَائِكَةَ فَتَلَقَّتْ رُوحَهُ قَالَ لَهُ: مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا فَعَلْتَ؟ قَالَ: يا رَبِّ! مَا فَعَلْتُ إِلَّا مِنْ مَخَافَتِكَ فَغَفَرَ اللهُ لَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب الخوف من الله عزوجل، ح:٦٤٨٠ من حديث جرير ابن عبدالحميد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٠٧

Chapter 118. The Resurrection

(المعجم ١١٨) - **الْبَعْثُ** (التحفة ١١٨)

2083. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ delivering a *Khuṭbah* from the *Minbar* and he said: 'You will meet Allâh barefoot, naked and uncircumcised.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٨٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَخْطُبُ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ: «إِنَّكُمْ مُلَاقُو اللهِ عَزَّ وَجَلَّ حُفَاةً عُرَاةً غُرْلًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب الحشر، ح:٦٥٢٥ عن قتيبة، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب فناء الدنيا وبيان الحشر يوم القيامة، ح:٢٨٦٠ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٠٨ .

Comments:

This means all mankind will be returned to the same condition as they had come forth into this world, and they will be resurrected into the Afterlife. Nothing of this temporal world shall accompany, except one's deeds.

2084. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "The people will be gathered on the Day of Resurrection naked and uncircumcised. The first one to be clothed will be Ibrâhîm ﷺ." Then he recited: As We began the first

٢٠٨٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي الْمُغِيرَةُ بْنُ النُّعْمَانِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ

creation, We shall repeat it[1] (*Ṣaḥîḥ*)

الْقِيَامَةِ عُرَاةً غُرْلًا وَأَوَّلُ الْخَلَائِقِ يُكْسَى إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، ثُمَّ قَرَأَ ﴿كَمَا بَدَأْنَآ أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُۥ﴾» [الأنبياء: ١٠٤].

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالىٰ: ﴿واتخذ الله إبراهيم خليلاً ...﴾ الخ، ح:٣٣٤٩ من حديث سفيان الثوري، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب فناء الدنيا وبيان الحشر يوم القيامة، ح:٢٨٦٠/٥٨ من حديث المغيرة بن النعمان به، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٢٠٩.

Comments:

1. It is said that Prophet Ibrâhîm ﷺ attained this excellence because before casting him into the blazing fire, he was stripped naked; and he bore patiently the ordeal for the immense pleasure of Allâh, and hoped to receive the recompense (in the Afterlife).

2. "As We began the first creation, We shall repeat it." It means all the limbs and organs of the body will be in the original state.

2085. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The people will be raised up on the Day of Resurrection barefoot, naked and uncircumcised." 'Âishah said: "What about their *'Awrahs*?" He said: "Every man that day will have enough to make him careless of others."[2] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٨٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي الزُّبَيْدِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «يُبْعَثُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حُفَاةً عُرَاةً غُرْلًا»، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: فَكَيْفَ بِالْعَوْرَاتِ؟ قَالَ: ﴿لِكُلِّ ٱمْرِيٍٕ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ﴾ [عبس: ٣٧].

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/٨٩، ٩٠ من حديث بقية به، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٢١٠، وصححه الحاكم:٤/٥٦٤ علىٰ شرط مسلم، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق * الزهري عنعن، وعروة هو ابن الزبير.

Comments:

That means the terror and fright would be to such a degree that no one would possess the awareness to glance hither and thither, as it happens during times of calamities and disasters. And the Day of Rising is an immensely tremendous event! None can envision it in the life of this world.

2086. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "You will be gathered (on the Day of

٢٠٨٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو يُونُسَ الْقُشَيْرِيُّ قَالَ:

[1] *Al-Anbiya'* 21:104.
[2] *'Abasa* 80:37.

حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّكُمْ تُحْشَرُونَ حُفَاةً عُرَاةً» قُلْتُ: الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ؟ قَالَ: «إِنَّ الْأَمْرَ أَشَدُّ مِنْ أَنْ يُهِمَّهُمْ ذٰلِكَ».

Resurrection) barefoot and naked." I said: "Men and women looking at one another?" He said: "The matter will be too difficult for people to pay attention to that." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنة ونعيمها، باب فناء الدنيا وبيان الحشر يوم القيامة، ح:٢٨٥٩ من حديث يحيى القطان، والبخاري، الرقاق، باب الحشر، ح:٦٥٢٧ من حديث أبي يونس حاتم ابن أبي صغيرة القشيري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢١١.

٢٠٨٧ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ: حَدَّثَنَا وُهَيْبُ بْنُ خَالِدٍ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى ثَلَاثِ طَرَائِقَ رَاغِبِينَ رَاهِبِينَ، اثْنَانِ عَلَى بَعِيرٍ وَثَلَاثَةٌ عَلَى بَعِيرٍ وَأَرْبَعَةٌ عَلَى بَعِيرٍ وَعَشْرَةٌ عَلَى بَعِيرٍ، وَتَحْشُرُ بَقِيَّتَهُمُ النَّارُ تَقِيلُ مَعَهُمْ حَيْثُ قَالُوا وَتَبِيتُ مَعَهُمْ حَيْثُ بَاتُوا، وَتُصْبِحُ مَعَهُمْ حَيْثُ أَصْبَحُوا وَتُمْسِي مَعَهُمْ حَيْثُ أَمْسَوْا».

2087. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The people will be gathered on the Day of Resurrection in three ways. (The first will be) those who have the hope (of Paradise) and the fear (of punishment). (The second will be) those who come riding two on a camel, or three on a camel, or four on a camel, or ten on a camel. And the rest of them will be gathered by the Fire which will accompany them, stopping with them where they rest in the afternoon, and staying with them where they stop overnight, and staying with them wherever they are in the morning, and in the evening.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب الحشر، ح:٦٥٢٢، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب فناء الدنيا وبيان الحشر يوم القيامة، ح:٢٨٦١ من حديث وهيب بن خالد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢١٢ * أبوهشام هو المغيرة بن سلمة المخزومي.

Comments:

1. "In three ways" means some purely righteous, some possessing mixed deeds; some absolute unbelievers or this denotes three various stages of the gathering.
2. This fire will emerge from the shore of Aden before the Day of Resurrection.

2088. It was narrated that Abû Dharr said: "The truthful one whom people believe ﷺ told me: 'The people will be gathered in three groups: A group who will be riding, well fed and well clothed; a group whom the angels will drag on their faces and whom the fire will drive; and a group who will be walking with difficulty. Allâh will send a disease to kill all the riding beasts and none will remain, until a man would give a garden for a she-camel but he will not be able to have it.'" (*Hasan*)

٢٠٨٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ جُمَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الطُّفَيْلِ عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ أَسِيدٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: إِنَّ الصَّادِقَ الْمَصْدُوقَ ﷺ حَدَّثَنِي: «أَنَّ النَّاسَ يُحْشَرُونَ ثَلَاثَةَ أَفْوَاجٍ: فَوْجٌ رَاكِبِينَ طَاعِمِينَ كَاسِينَ، وَفَوْجٌ تَسْحَبُهُمُ الْمَلَائِكَةُ عَلَى وُجُوهِهِمْ وَتَحْشُرُهُمُ النَّارُ، وَفَوْجٌ يَمْشُونَ وَيَسْعَوْنَ يُلْقِي اللهُ الْآفَةَ عَلَى الظَّهْرِ فَلَا يَبْقَى، حَتَّى أَنَّ الرَّجُلَ لَتَكُونُ لَهُ الْحَدِيقَةُ يُعْطِيهَا بِذَاتِ الْقَتَبِ لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٥/ ١٦٤، والحاكم:٤/ ٥٦٤ من حديث الوليد بن جميع به، وهو حسن الحديث وثقه الجمهور، والحديث في الكبرٰى، ح:٢٢١٣ * ويحيٰ هو القطان.

Comments:

"*Sâdiq* and *Masdûq*": the expression *Sâdiq* signifies oneself truthful or the veracious, while *Masdûq* means the one to whom only the truth has been told (from Allâh, Most High). Thus, in his affair there is no possibility of any falsehood, because neither does he tell lies, nor does the Revelation that comes to him contain any falsehood. From where would falsehood then creep in?

Chapter 119. The First One To Be Clothed

(المعجم ١١٩) - ذِكْرُ أَوَّلِ مَنْ يُكْسَى (التحفة ١١٩)

2089. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ stood up to give an admonition and he said: 'O people, you will be gathered to Allâh naked.'" (One of the narrators) Abû Dâwûd said: "Barefoot and uncircumcised." (The narrators) Wakî' and Wahb said: "Naked and uncircumcised: As We began the first creation, We shall repeat it."[1]

٢٠٨٩ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ وَوَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ وَأَبُو دَاوُدَ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ النُّعْمَانِ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْمَوْعِظَةِ فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّكُمْ مَحْشُورُونَ إِلَى اللهِ عَزَّ وَجَلَّ عُرَاةً»، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: «حُفَاةً غُرْلًا». وَقَالَ وَكِيعٌ وَوَهْبٌ:

[1] *Al-Anbiyâ'* 21:104.

The first one to be clothed on the Day of Resurrection will be Ibrâhîm, peace be upon him. Then some men from among my *Ummah* will be brought and will be taken toward the left.[1] I will say: 'O Lord, my companions.' It will be said: 'You do not know what they innovated after you were gone.' And I shall say what the righteous slave said: 'And I was a witness over them while I dwelt amongst them, but when You took me up, You were the Watcher over them; and You are a Witness to all things. If You punish them, they are Your slaves, and if You forgive them, verily, You, only You, are the All-Mighty, the All-Wise.'[2] And it will be said: 'These people kept turning away since you left them.'" (*Ṣaḥîḥ*)

«عُرَاةً غُرْلًا ﴿كَمَا بَدَأْنَآ أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُۥ﴾ [الأنبياء: ١٠٤] قَالَ: «أَوَّلُ مَنْ يُكْسَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَإِنَّهُ سَيُؤْتَى»، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: «يُجَاءُ» وَقَالَ وَهْبٌ وَوَكِيعٌ: «سَيُؤْتَى بِرِجَالٍ مِنْ أُمَّتِي فَيُؤْخَذُ بِهِمْ ذَاتَ الشِّمَالِ فَأَقُولُ: رَبِّ أَصْحَابِي؟ فَيُقَالُ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحْدَثُوا بَعْدَكَ؟ فَأَقُولُ: كَمَا قَالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ: ﴿وَكُنتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِى﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ﴾ [المائدة: ١١٧، ١١٨] الْآيَةَ، فَيُقَالُ: «إِنَّ هٰؤُلَاءِ لَمْ يَزَالُوا مُدْبِرِينَ»، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: «مُرْتَدِّينَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ مُنْذُ فَارَقْتَهُمْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠٨٤، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٢١٤.

Comments:

"To the left" means they will be driven toward Hell. The denizens of Hell have been called the *As'hâbush Shimâl*: the people of the left.

Chapter 120. Condolences

(المعجم ١٢٠) - فِي التَّعْزِيَةِ (التحفة ١٢٠)

2090. Mu'âwiyah bin Qurrah narrated that his father said: "When the Prophet of Allâh ﷺ sat, some of his Companions would sit with him. Among them was a man who had a little son who used to come to him from behind, and he would make him sit in front of him. He (the child) died, and the man stopped attending the circle because it reminded him of his son,

٢٠٩٠ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدٍ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي الزَّرْقَاءِ - قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَيْسَرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ ابْنَ قُرَّةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ إِذَا جَلَسَ يَجْلِسُ إِلَيْهِ نَفَرٌ مِنْ أَصْحَابِهِ، وَفِيهِمْ رَجُلٌ لَهُ ابْنٌ صَغِيرٌ يَأْتِيهِ مِنْ خَلْفِ ظَهْرِهِ فَيُقْعِدُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَهَلَكَ، فَامْتَنَعَ الرَّجُلُ أَنْ

[1] Meaning, toward Hell.

[2] *Al-Mâ'idah* 5:117, 118.

and made him feel sad. The Prophet ﷺ missed him and said: 'Why do I not see so-and-so?' They said: 'O Messenger of Allâh, his son whom you saw has died.' The Prophet ﷺ met him and asked him about his son, and he told him that he had died. He offered his condolences and said: 'O so-and-so, which would you like better, to enjoy his company all your life, or to come to any of the gates of Paradise on the Day of Resurrection, and find that he arrived there before you, and he is opening the gate for you?' He said: 'O Prophet of Allâh! For him to get to the gate of Paradise before me and open it for me is dearer to me.' He said: 'You will have that.'" (*Ṣaḥîḥ*)

يَحْضُرَ الْحَلْقَةَ لِذِكْرِ ابْنِهِ، فَحَزِنَ عَلَيْهِ فَفَقَدَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «مَا لِي لَا أَرَى فُلَانًا؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! بُنَيَّهُ الَّذِي رَأَيْتَهُ هَلَكَ، فَلَقِيَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَسَأَلَهُ عَنْ بُنَيِّهِ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ هَلَكَ فَعَزَّاهُ عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «يَا فُلَانُ! أَيُّمَا كَانَ أَحَبُّ إِلَيْكَ أَنْ تَمَتَّعَ بِهِ عُمْرَكَ أَوْ لَا تَأْتِي غَدًا إِلَى بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ إِلَّا وَجَدْتَهُ قَدْ سَبَقَكَ إِلَيْهِ يَفْتَحُهُ لَكَ؟» قَالَ: يَا نَبِيَّ اللهِ! بَلْ يَسْبِقُنِي إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَيَفْتَحُهَا لِي لَهُوَ أَحَبُّ إِلَيَّ قَالَ: «فَذَاكَ لَكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ١٨٧١.

Comments:

This is in the event when one remains patient upon the death of his non-adult child and seeks reward over it.

Chapter 121. Another Kind (Of Condolence)

(المعجم ١٢١) - نَوْعٌ آخَرُ (التحفة ١٢١)

2091. It was narrated that Abû Hurairah said: "The angel of death was sent to Mûsâ, peace be upon him, and when he came to him, he slapped him and put his eye out. He went back to his Lord and said: 'You sent me to a slave who does not want death.' Allâh, the Mighty and Sublime, restored his eye and said: 'Go back to him and tell him to put his hand on the back of a bull, and for every hair that his hand covers he will have one year.' He said: 'O Lord, then what?' He

٢٠٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُرْسِلَ مَلَكُ الْمَوْتِ إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَلَمَّا جَاءَهُ صَكَّهُ فَفَقَأَ عَيْنَهُ، فَرَجَعَ إِلَى رَبِّهِ فَقَالَ: أَرْسَلْتَنِي إِلَى عَبْدٍ لَا يُرِيدُ الْمَوْتَ؟ فَرَدَّ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَيْهِ عَيْنَهُ وَقَالَ: ارْجِعْ إِلَيْهِ فَقُلْ لَهُ يَضَعُ يَدَهُ عَلَى مَتْنِ ثَوْرٍ، فَلَهُ بِكُلِّ مَا غَطَّتْ يَدُهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ سَنَةٌ. قَالَ: أَيْ رَبِّ! ثُمَّ مَهْ؟ قَالَ:

الْمَوْتُ، قَالَ: فَالْآنَ، فَسَأَلَ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يُدْنِيَهُ مِنَ الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ رَمْيَةَ الْحَجَرِ. قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «فَلَوْ كُنْتُ ثَمَّ لَأَرَيْتُكُمْ قَبْرَهُ إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ تَحْتَ الْكَثِيبِ الْأَحْمَرِ».

said: 'Death.' He said: 'Let me go now.' And he (Mûsâ) asked his Lord to bring him within a stone's throw of the Holy Land, the distance of a stone's throw. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If I were there, I would show you his grave, beside the road beneath a red dune.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب: من فضائل موسٰى ﷺ، ح:٢٣٧٢ عن محمد بن رافع، والبخاري، الجنائز، باب من أحب الدفن في الأرض المقدسة أو نحوها، ح:١٣٣٩ من حديث عبدالرزاق به، وهو في المصنف:١١/ ٢٧٤، ح:٢٠٥٣٠، وزاد:(ح:٣٤١٧) "عن النبي ﷺ"، والحديث صحيح مرفوعًا وموقوفًا.

Comments:

"Bring him within a stone's throw of the Holy Land": this demonstrates that to wish to be buried in sacred land is adequate, because the vicinity or the neighborhood has its own effects. Abû Bakr As-Siddiq, 'Umar Al-Farûq and 'Âishah (May Allâh be pleased with them) preferred to be buried in the vicinity of the Messenger of Allâh ﷺ. They sought permission for the fulfillment of this desire.

22. The Book Of Fasting

(المعجم ٢٢) - كِتَابُ الصِّيَامِ

(التحفة ٤)

Chapter 1. The Obligation Of Fasting

(المعجم ١) - بَابٌ وجُوبِ الصِّيَامِ

(التحفة ١)

2092. It was narrated from Ṭalḥah bin 'Ubaidullâh that a Bedouin came to the Messenger of Allâh ﷺ with unkempt hair and said: "O Messenger of Allâh, tell me what Allâh has enjoined upon me of *Ṣalâh*." He said: "The five daily prayers, unless you do any more voluntarily." He said: "Tell me what Allâh has enjoined upon me of fasting." He said: "Fasting the month of Ramaḍân, unless you do any more voluntarily." He said: "Tell me what Allâh has enjoined upon me of *Zakâh*." The Messenger of Allâh ﷺ told him of the laws of Islam. He said: "By the One Who has honored you, I will not do anything voluntarily, and I will not do less than that which Allâh has enjoined upon me." The Messenger of Allâh ﷺ said: "He will succeed if he is sincere," or, "He will enter Paradise if he is sincere." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٩٢ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قال: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - وهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ -: حَدَّثَنَا أَبُو سُهَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ ثَائِرَ الرَّأْسِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَخْبِرْنِي مَاذَا فَرَضَ اللهُ عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ؟ قَالَ: «الصَّلَوَاتُ الْخَمْسُ إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ شَيْئًا» قَالَ: أَخْبِرْنِي بِمَا افْتَرَضَ اللهُ عَلَيَّ مِنَ الصِّيَامِ؟ قَالَ: «صِيَامُ شَهْرِ رَمضَانَ إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ شَيْئًا». قَالَ: أَخْبِرْنِي بِمَا افْتَرَضَ اللهُ عَلَيَّ مِنَ الزَّكَاةِ؟ فَأَخْبَرَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِشَرَائِعِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ: وَالَّذِي أَكْرَمَكَ! لَا أَتَطَوَّعُ شَيْئًا وَلَا أَنْقُصُ مِمَّا فَرَضَ اللهُ عَلَيَّ شَيْئًا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ» أَوْ «دَخَلَ الْجَنَّةَ إِنْ صَدَقَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤٥٩، وهو في الكبرى، ح:٢٤٠٠.

Comments:

"If he is sincere" means if he does not diminish his obligatory duties.

2093. It was narrated that Anas said: "We were forbidden in the Qur'ân to ask the Prophet ﷺ about anything not imperative, so we liked it when a wise man from

٢٠٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ الْعَقَدِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: نُهِينَا فِي الْقُرْآنِ

among the people of the desert came and asked him. A man from among the desert people came and said: 'O Muhammad, your messenger came to us and told us that you say that Allâh, the Mighty and Sublime, has sent you.' He said: 'He spoke the truth.' He said: 'Who created the heavens?' He said: 'Allâh.' He said: 'Who created the Earth?' He said: 'Allâh.' He said: 'Who set up the mountains in it?' He said: 'Allâh.' He said: 'Who created beneficial things in them?' He said: 'Allâh.' He said: 'By the One Who created the heavens and the Earth, and set up the mountains therein, and created beneficial things in them, has Allâh sent you?' He said: 'Yes.' He said: 'Your messenger said that we have to offer five prayers each day and night.' He said: 'He spoke the truth.' He said: 'By the One Who sent You, has Allâh commanded you to do this?' He said: 'Yes.' He said: 'Your messenger said that we have to pay *Zakâh* on our wealth.' He said: 'He spoke the truth.' He said: 'By the One Who sent You, has Allâh commanded you to do this?' He said: 'Yes.' He said: 'Your messenger said that we have to fast the month of Ramaḍân each year.' He said: 'He spoke the truth.' He said: 'By the One Who sent You, has Allâh commanded you to do this?' He said: 'Yes.' He said: 'Your messenger said that we have to perform *Ḥajj*, those who can afford it.' He said: 'He spoke the truth.' He said: 'By the One

أَنْ نَسْأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ شَيْءٍ، فَكَانَ يُعْجِبُنَا أَنْ يَجِيءَ الرَّجُلُ الْعَاقِلُ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ فَيَسْأَلَهُ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! أَتَانَا رَسُولُكَ فَأَخْبَرَنَا أَنَّكَ تَزْعُمُ أَنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ أَرْسَلَكَ، قَالَ: «صَدَقَ»، قَالَ: فَمَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ؟ قَالَ: «اللَّهُ»، قَالَ: فَمَنْ خَلَقَ الْأَرْضَ؟ قَالَ: «اللَّهُ»، قَالَ: فَمَنْ نَصَبَ فِيهَا الْجِبَالَ؟ قَالَ: «اللَّهُ»، قَالَ: فَمَنْ جَعَلَ فِيهَا الْمَنَافِعَ؟ قَالَ: «اللَّهُ»، قَالَ: فَبِالَّذِي خَلَقَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَنَصَبَ فِيهَا الْجِبَالَ وَجَعَلَ فِيهَا الْمَنَافِعَ آللَّهُ أَرْسَلَكَ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قَالَ: وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ قَالَ: «صَدَقَ»، قَالَ: فَبِالَّذِي أَرْسَلَكَ آللَّهُ أَمَرَكَ بِهٰذَا؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا زَكَاةَ أَمْوَالِنَا. قَالَ: «صَدَقَ»، قَالَ: فَبِالَّذِي أَرْسَلَكَ آللَّهُ أَمَرَكَ بِهٰذَا؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قَالَ: وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا صَوْمَ شَهْرِ رَمَضَانَ فِي كُلِّ سَنَةٍ، قَالَ: «صَدَقَ»، قَالَ: فَبِالَّذِي أَرْسَلَكَ آللَّهُ أَمَرَكَ بِهٰذَا؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا الْحَجَّ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا، قَالَ: «صَدَقَ». قَالَ: فَبِالَّذِي أَرْسَلَكَ آللَّهُ أَمَرَكَ بِهٰذَا؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: فَوَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! لَا أَزِيدَنَّ عَلَيْهِنَّ شَيْئًا وَلَا أَنْقُصُ، فَلَمَّا وَلَّى قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَئِنْ صَدَقَ لَيَدْخُلَنَّ الْجَنَّةَ».

Who sent You, has Allâh commanded you to do this?' He said: 'Yes.' He said: 'By the One Who sent you with the truth, I will not do more than this or less.' When he left, the Prophet ﷺ said: 'If he is sincere, he will certainly enter Paradise.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب ماجاء في العلم، ح:٦٣ تعليقًا، ومسلم، الإيمان، باب السؤال عن أركان الإسلام، ح:١٢ من حديث سليمان بن المغيرة به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٠١.

Comments:

It transpires from the incident that the venerable Dhimâm bin Tha'labah (so named in No. 2094) was a very sensible person. He arrived in the presence of the Prophet ﷺ and he did not hurry to announce his faith. He serenely set his camel, tied its hamstring, scrutinized and explored thoroughly; he showed no consideration whatsoever to anyone. When he gained deep certainty, then only did he pronounce his faith, and then disclosed his own identity. He was the leader of his tribe. (May Allâh be pleased with him).

2094. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "While we were sitting in the *Masjid*, a man came on a camel and made it kneel in the *Masjid*, then he hobbled it and said to them: 'Which of you is Muḥammad?' The Messenger of Allâh ﷺ was reclining amid his Companions, and we said to him: 'This white man who is reclining.' The man said to him: 'O son of 'Abdul-Muṭṭalib.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I have answered you.' The man said: 'O Muḥammad, I am going to ask you questions, and I will be harsh in asking; do not get upset.' He said: 'Ask whatever you like.' The man said: 'I adjure you by your Lord and the Lord of those who came before you, has Allâh sent you to

٢٠٩٤ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ حَمَّادٍ عَنِ اللَّيْثِ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ شَرِيكِ بْنِ أَبِي نَمِرٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: بَيْنَا نَحْنُ جُلُوسٌ فِي الْمَسْجِدِ جَاءَ رَجُلٌ عَلَى جَمَلٍ فَأَنَاخَهُ فِي الْمَسْجِدِ ثُمَّ عَقَلَهُ فَقَالَ لَهُمْ: أَيُّكُمْ مُحَمَّدٌ؟ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ مُتَّكِىءٌ بَيْنَ ظَهْرَانَيْهِمْ، قُلْنَا لَهُ: هٰذَا الرَّجُلُ الْأَبْيَضُ الْمُتَّكِىءُ، فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ: يَا ابْنَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ! فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «قَدْ أَجَبْتُكَ». فَقَالَ الرَّجُلُ: إِنِّي سَائِلُكَ يَا مُحَمَّدُ! فَمُشَدِّدٌ عَلَيْكَ فِي الْمَسْأَلَةِ، فَلَا تَجِدَنَّ فِي نَفْسِكَ قَالَ: «سَلْ عَمَّا بَدَا لَكَ». فَقَالَ الرَّجُلُ: أَنْشُدُكَ بِرَبِّكَ وَرَبِّ مَنْ قَبْلَكَ

all the people?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Allâh, has Allâh commanded you to offer five prayers each day and night?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Allâh, has Allâh commanded you to fast this month each year?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Allâh, has Allâh commanded you to take this charity from our rich and distribute it among our poor?' The Messenger of Allâh ﷺ said, 'By Allâh, yes.' The man said: 'I believe in that which you have brought, and I am the envoy of my people who are coming after me. I am Ḍimâm bin Tha'labah, the brother of Banu Sa'd bin Bakr.'" Ya'qûb bin Ibrâhîm contradicted him. (*Ṣaḥîḥ*)

آللهُ أَرْسَلَكَ إِلَى النَّاسِ كُلِّهِمْ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ اللهَ آللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تُصَلِّيَ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ اللهَ آللَّهُ أَمَرَكَ أَن تَصُومَ هٰذَا الشَّهْرَ مِنَ السَّنَةِ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ اللهَ آللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تَأْخُذَ هٰذِهِ الصَّدَقَةَ مِنْ أَغْنِيَائِنَا فَتَقْسِمَهَا عَلَى فُقَرَائِنَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» فَقَالَ الرَّجُلُ: آمَنْتُ بِمَا جِئْتَ بِهِ وَأَنَا رَسُولُ مَنْ وَرَائِي مِنْ قَوْمِي، وَأَنَا ضِمَامُ بْنُ ثَعْلَبَةَ أَخُو بَنِي سَعْدِ بْنِ بَكْرٍ. خَالَفَهُ يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٦٣ (انظر الحديث السابق) من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٠٢.

2095. Anas bin Mâlik said: "While we were with the Messenger of Allâh ﷺ, sitting in the *Masjid*, a man entered on a camel. He made it kneel in the *Masjid*, then he hobbled it. Then he said: 'Which of you is Muḥammad?' He ﷺ was reclining among them, and we said to him: 'This white man who is reclining.' The man said to him: 'O son of 'Abdul-Muṭṭalib.' The Messenger of Allâh ﷺ said to him: 'I have answered you.' The man said: 'O Muḥammad, I am going to ask you questions and I will be

٢٠٩٥ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ مِنْ كِتَابِهِ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَجْلَانَ وَغَيْرُهُ مِنْ إِخْوَانِنَا عَنْ سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ شَرِيكِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي نَمِرٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: بَيْنَمَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ جُلُوسٌ فِي الْمَسْجِدِ، دَخَلَ رَجُلٌ عَلَى جَمَلٍ فَأَنَاخَهُ فِي الْمَسْجِدِ ثُمَّ عَقَلَهُ ثُمَّ قَالَ: أَيُّكُمْ مُحَمَّدٌ؟ وَهُوَ مُتَّكِيءٌ بَيْنَ ظَهْرَانَيْهِمْ، فَقُلْنَا لَهُ: هٰذَا الرَّجُلُ الْأَبْيَضُ الْمُتَّكِيءُ فَقَالَ لَهُ

harsh in asking.' He said: 'Ask whatever you like.' The man said: 'I adjure you by your Lord, and the Lord of those who came before you, has Allâh sent you to all the people?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Allâh, has Allâh commanded you to fast this month each year?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Allâh, has Allâh commanded you to take this charity from our rich and divide it among our poor?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'By Allâh, yes.' The man said: 'I believe in that which you have brought, and I am the envoy of my people who are coming after me. I am Ḍimâm bin Tha'labah, the brother of Banu Sa'd bin Bakr.'" (*Ṣaḥîḥ*) 'Ubaidullâh bin 'Umar contradictetd him.

الرَّجُلُ: يَا ابْنَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ! فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «قَدْ أَجَبْتُكَ»، قَالَ الرَّجُلُ: يَا مُحَمَّدُ إِنِّي سَائِلُكَ فَمُشَدِّدٌ عَلَيْكَ فِي الْمَسْأَلَةِ، قَالَ: «سَلْ عَمَّا بَدَا لَكَ»، قَالَ: أَنْشُدُكَ بِرَبِّكَ وَرَبِّ مَنْ قَبْلَكَ آللَّهُ أَرْسَلَكَ إِلَى النَّاسِ كُلِّهِمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ اللهَ، آللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تَصُومَ هٰذَا الشَّهْرَ مِنَ السَّنَةِ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ اللهَ آللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تَأْخُذَ هٰذِهِ الصَّدَقَةَ مِنْ أَغْنِيَائِنَا فَتَقْسِمَهَا عَلَى فُقَرَائِنَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» فَقَالَ الرَّجُل: إِنِّي آمَنْتُ بِمَا جِئْتَ بِهِ وَأَنَا رَسُولُ مَنْ وَرَائِي مِنْ قَوْمِي، وَأَنَا ضِمَامُ بْنُ ثَعْلَبَةَ أَخُو بَنِي سَعْدِ ابْنِ بَكْرٍ. خَالَفَهُ عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٤٠٣.

2096. It was narrated that Abû Hurairah said: "While the Prophet ﷺ was with his Companions a man from among the desert people came and said: 'Which of you is the son of 'Abdul-Muṭṭalib?' They said: 'This *Amghar* man who is reclining on a pillow.' – (One of the narrators) Ḥamzah said: "*Amghar* means white with a reddish complexion.' – The man said: 'I am going to ask you questions and I will be harsh in asking.' He said: 'Ask whatever you like.' He said: 'I ask you by your Lord and the Lord of those who came before you, and

٢٠٩٦ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عُمَارَةَ حَمْزَةُ ابْنُ الْحَارِثِ بْنِ عُمَيْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَذْكُرُ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: بَيْنَمَا النَّبِيُّ ﷺ مَعَ أَصْحَابِهِ جَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ قَالَ: أَيُّكُمُ ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ؟ قَالُوا: هٰذَا الْأَمْغَرُ الْمُرْتَفِقُ، قَالَ حَمْزَةُ: الْأَمْغَرُ: الْأَبْيَضُ مُشْرَبٌ حُمْرَةً، فَقَالَ: إِنِّي سَائِلُكَ فَمُشْتَدٌّ عَلَيْكَ فِي الْمَسْأَلَةِ قَالَ: «سَلْ

the Lord of those who will come after you; has Allâh sent you?' He said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Him, has Allâh commanded you to offer five prayers each day and night?' He said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Him, has Allâh commanded you to take from the wealth of our rich and give it to our poor?' He said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Allâh, has Allâh commanded you to fast this month out of the twelve months?' He said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Him, has Allâh commanded you to go on pilgrimage to this House, whoever can afford it?' He said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I believe, and I am Ḍimâm bin Tha'labah.'" (*Ṣaḥîḥ*)

عَمَّا بَدَا لَكَ». قَالَ: أَسْأَلُكَ بِرَبِّكَ وَرَبِّ مَنْ قَبْلَكَ وَرَبِّ مَنْ بَعْدَكَ آللَّهُ أَرْسَلَكَ؟ قَالَ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ بِهِ آللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تُصَلِّيَ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ؟ قَالَ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ بِهِ آللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تَأْخُذَ مِنْ أَمْوَالِ أَغْنِيَائِنَا فَتَرُدَّهُ عَلَى فُقَرَائِنَا؟ قَالَ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ بِهِ آللَّهُ أَمَرَكَ أَن تَصُومَ هٰذَا الشَّهْرَ مِنَ اثْنَيْ عَشَرَ شَهْرًا؟ قَالَ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ بِهِ آللَّهُ أَمَرَكَ أَن يَحُجَّ هٰذَا الْبَيْتَ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا؟ قَالَ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَإِنِّي آمَنْتُ وَصَدَّقْتُ وَأَنَا ضِمَامُ بْنُ ثَعْلَبَةَ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٤٠٤ * إسحاق هو ابن أبي إسرائيل، واسمه إبراهيم بن كامجرا، وتلميذه أبوبكر أحمد بن علي بن سعيد المروزي القاضي.

Comments:

Both these reports present the description of the previous *Ḥadîth* 2094. The purpose of the author in mentioning them is to bring out the conflict among the transmitters, which became apparent by looking closely at the chain of transmission. For instance, the third *Ḥadîth* is from Anas instead of Abû Hurairah, etc.

Chapter 2. Generosity During The Month Of Ramaḍân

(المعجم ٢) - بَابُ الفَضْلِ وَالجُودِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ (التحفة ٢)

2097. It was narrated from 'Ubaidullâh bin 'Abdullâh bin 'Utbah that 'Abdullâh bin 'Abbâs used to say: "The Messenger of Allâh ﷺ was the most generous of people, and he was most generous in Ramaḍân when Jibrîl met him. Jibrîl used to meet him every night

٢٠٩٧ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ عَبْدَ اللهِ ابْنَ عَبَّاسٍ كَانَ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَجْوَدَ النَّاسِ، وَكَانَ أَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي

during the month of Ramaḍân and study Qur'ân with him." And he said: "When Jibrîl met him, the Messenger of Allâh ﷺ was more generous in doing good than the blowing wind." (*Ṣaḥîḥ*)

رَمَضَانَ حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيلُ، وَكَانَ جِبْرِيلُ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ فَيُدَارِسُهُ الْقُرْآنَ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الوحي، باب: كيف كان بدء الوحي إلى رسول الله ﷺ ... إلخ، ح:٦، ومسلم، الفضائل، باب كان النبي ﷺ أجود الناس بالخير من الريح المرسلة، ح:٢٣٠٨ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٠٥.

Comments:

"More gererous": the recompense of each deed done during the blessed month of Ramaḍân increases manifold. That is why the Prophet ﷺ was generous to the utmost in the month of Ramaḍân.

2098. It was narrated that 'Âishah said: "Hardly anyone ever remembered the Messenger of Allâh ﷺ cursing anyone, and if he had recently met with Jibrîl and studied the Qur'ân with him, he was more generous in doing good than the blowing wind." (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: This is a mistake, and what is correct is the (previous) narration of Yûnus bin Yazîd, he put this narration in that *Ḥadîth*.[1]

٢٠٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الْبُخَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي حَفْصُ بْنُ عُمَرَ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ وَالنُّعْمَانُ بْنُ رَاشِدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ لَعْنَةٍ تُذْكَرُ، وَكَانَ إِذَا كَانَ قَرِيبَ عَهْدٍ بِجِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ يُدَارِسُهُ كَانَ أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: هٰذَا خَطَأٌ وَالصَّوَابُ حَدِيثُ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ وَأَدْخَلَ هٰذَا حَدِيثًا فِي حَدِيثٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ١٣٠ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٠٦، وللحديث شواهد، منها الحديث السابق.

Comments:

What Imâm An-Nasâ'î means to say is to demonstrate that the mention of cursing is an error. The transmitter erroneously mentioned the wording

[1] That is, the mention of the cursing was added to the previous narration by another narrator.

consisting of the expression cursing in this *Ḥadîth*. In the narration of Yûnus bin Yazid, the mention of "cursing" does not occur.

Chapter 3. The Virtue Of The Month Of Ramaḍân

(المعجم ٣) - **بَابٌ** فَضْلِ شَهْرِ رَمَضَانَ (التحفة ٣)

2099. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When the month of Ramaḍân begins, the gates of Paradise are opened and the gates of Hell are shut, and the devils are fettered." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٩٩ - **أَخْبَرَنَا** عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سُهَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ فُتِّحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصُفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل شهر رمضان، ح:١٠٧٩ عن علي بن حجر، والبخاري، الصوم، باب: هل يقال: رمضان، أو شهر رمضان؟، ومن رأى كله واسعًا، ح:١٨٩٨ من حديث إسماعيل بن جعفر به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٠٧ * أبوسهيل هو نافع بن مالك بن أبي عامر الأصبحي.

2100. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When Ramaḍân begins, the gates of Paradise are opened, the gates of Hell are closed, and the devils are fettered." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٠٠ - **أَخْبَرَنِي** إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ الْجُوزَجَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا نَافِعُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سُهَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانُ فُتِّحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصُفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٠٨.

Comments:

The actual Satan or the occasions of misguidance almost come to an end. During the month of Ramaḍân, the atmosphere is permeated with religious piety and evil doing becomes hard. But all this is for the people of real faith. If the true faith is absent, it is equal whether there is Ramaḍân or no Ramaḍân.

Chapter 4. Mentioning Different Reports From Az-Zuhrî Concerning That

(المعجم ٤) - **بَابٌ** ذِكْرِ الاخْتِلافِ عَلَى الزُّهْرِيِّ فِيهِ (التحفة ٣) - ألف

2101. Abû Hurairah said: "The

٢١٠١ - **أَخْبَرَنَا** عُبَيْدُاللهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ

إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانُ فُتِّحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ».

Messenger of Allâh ﷺ said: 'When Ramaḍân begins, the gates of Paradise are opened, the gates of Hell are closed, and the devils are chained up." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠٩.

٢١٠٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي أَنَسٍ مَوْلَى التَّيْمِيِّينَ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ فُتِّحَتْ أَبْوَابُ الرَّحْمَةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ».

2102. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'When Ramaḍân comes, the gates of mercy are opened, the gates of Hell are closed, and the devils are chained up.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠٩٩، وهو الكبرى، ح: ٢٤١٣.

٢١٠٣ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ فِي حَدِيثِهِ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي أَنَسٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا كَانَ رَمَضَانُ فُتِّحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ». رَوَاهُ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ.

2103. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'When it is Ramaḍân, the gates of Paradise are opened, the gates of Hell are closed, and the devils are chained up.'" It was narrated by Ibn Ishâq from Az-Zuhrî. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠٩٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٤١٠.

٢١٠٤ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ ابْنِ أَبِي أَنَسٍ،

2104. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When the month of Ramaḍân begins, the gates of Paradise are

opened. The gates of the Fire are closed and the devils are chained up." (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: This – meaning, the narration of Ibn Isḥâq – is a mistake. Ibn Isḥâq did not hear from Az-Zuhrî. What is correct is what we mentioned it previously.

عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ فُتِّحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: هٰذَا - يَعْنِي حَدِيثَ ابْنِ إِسْحَاقَ - خَطأٌ وَلَمْ يَسْمَعْهُ ابْنُ إِسْحَاقَ مِنَ الزُّهْرِيِّ، وَالصَّوَابُ مَا تَقَدَّمَ ذِكْرُنَا لَهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٠٩٩، وهو في الكبرى، ح:٢٤١١.

2105. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There has come to you Ramaḍân in which the gates of Paradise are opened, the gates of the Fire are closed and the devils are chained up." (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân said: This narration is a mistake.

٢١٠٥ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: وَذَكَرَ مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ أُوَيْسِ بْنِ أَبِي أُوَيْسٍ عَدِيدِ بَنِي تَيْمٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «هٰذَا رَمَضَانُ قَدْ جَاءَكُمْ تُفَتَّحُ فِيهِ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَتُغَلَّقُ فِيهِ أَبْوَابُ النَّارِ، وَتُسَلْسَلُ فِيهِ الشَّيَاطِينُ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: هٰذَا الْحَدِيثُ خَطَأٌ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٠٩٩، وهو في الكبرى، ح:٢٤١٢ * عمه يعقوب بن إبراهيم، وعنه رواه أحمد: ٣/ ٢٣٦.

Chapter 5. Mentioning Different Reports From Ma'mar Concerning That

(المعجم ٥) - ذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى مَعْمَرٍ فِيهِ (التحفة ٣) - ب

2106. It was narrated from Az-Zuhrî, from Abû Salamah, from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ used to encourage praying *Qiyâm Al-Lail* in Ramaḍân, but not forecibly. And he said: "When Ramaḍân begins, the gates of Paradise are opened and the gates of Hell are closed, and the devils

٢١٠٦ - أَخْبَرَنَا أَبو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُرَغِّبُ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ عَزِيمَةٍ وَقَالَ: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانُ فُتِّحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ،

are chained up." Ibn Al-Mubârak narrated it in *Mursal* form: **(*Ṣaḥîḥ*)**

وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ الْجَحِيمِ، وَسُلْسِلَتْ فِيهِ الشَّيَاطِينُ»، أَرْسَلَهُ ابْنُ الْمُبَارَكِ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلوة المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح:٧٥٩/ ١٧٤ من حديث معمر بن راشد به، وهو في الكبرى، ح:٢٤١٤.

2107. It was narrated Az-Zuhrî, from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When Ramaḍân begins, the gates of mercy are opened and the gates of Hell are closed, and the devils are chained up." **(*Ṣaḥîḥ*)**

٢١٠٧ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حِبَّانُ بْنُ مُوسَى خُرَاسَانِيٌّ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانُ فُتِحَتْ أَبْوَابُ الرَّحْمَةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٤١٥، والحديث السابق شاهد له * عبدالله هو ابن المبارك.

2108. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There has come to you Ramaḍân, a blessed month, which Allâh, the Mighty and Sublime, has enjoined you to fast. In it the gates of heavens are opened and the gates of Hell are closed, and every devil is chained up. In it Allâh has a night which is better than a thousand months; whoever is deprived of its goodness is indeed deprived.'" **(*Ḍa'îf*)**

٢١٠٨ - **أَخْبَرَنَا** بِشْرُ بْنُ هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَتَاكُمْ رَمَضَانُ شَهْرٌ مُبَارَكٌ، فَرَضَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْكُمْ صِيَامَهُ، تُفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ السَّمَاءِ، وَتُغْلَقُ فِيهِ أَبْوَابُ الْجَحِيمِ، وَتُغَلُّ فِيهِ مَرَدَةُ الشَّيَاطِينِ، لِلَّهِ فِيهِ لَيْلَةٌ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ، مَنْ حُرِمَ خَيْرَهَا فَقَدْ حُرِمَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٣٠، ٣٨٥، ٤٢٥ من حديث أيوب السختياني به، وهو في الكبرى، ح:٢٤١٦، وقال العلائي في رواية أبي قلابة عن أبي هريرة "والظاهر في ذلك كله الإرسال" (جامع التحصيل، ص:٢١١).

2109. It was narrated that 'Arfajah said: "We visited 'Utbah bin Farqad (when he was ill) and we talked about the month of Ramaḍân. He said: 'What are you

٢١٠٩ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ عَرْفَجَةَ قَالَ: عُدْنَا عُتْبَةَ بْنَ فَرْقَدٍ فَتَذَاكَرْنَا

talking about?' We said: 'The month of Ramaḍân.' He said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: In it the gates of Paradise are opened and the gates of the Fire are closed, and the devils are chained up, and a caller calls out every night: O doer of good, proceed; O doer of evil, desist!'" (*Ḥasan*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: This is a mistake.

شَهْرَ رَمَضَانَ فَقَالَ: مَا تَذْكُرُونَ؟ قُلْنَا: شَهْرَ رَمَضَانَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «تُفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَتُغْلَقُ فِيهِ أَبْوَابُ النَّارِ، وَتُغَلُّ فِيهِ الشَّيَاطِينُ، وَيُنَادِي مُنَادٍ كُلَّ لَيْلَةٍ: يَا بَاغِيَ الْخَيْرِ هَلُمَّ، وَيَا بَاغِيَ الشَّرِّ! أَقْصِر».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: هٰذَا خَطَأٌ.

تخريج: [حسن] أخرجه عبدالرزاق في المصنف، ح:٧٣٨٦ عن سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٢٤١٧، وللحديث شواهد، انظر الحديث الآتي.

Comments:

"*Calls out*": The governance of Allâh's universe is done according to Allâh's Commands and Guidance; and the angels execute these plans. Therefore, whether we hear the call made or do not hear, it matters little, and makes no difference.

2110. It was narrated that 'Arfajah said: "I was in a house with 'Utbah bin Farqad, and I wanted to narrate a *Ḥadîth*, but there was a man from among the Companions of the Prophet ﷺ there, and I felt it was more appropriate for him to narrate the *Ḥadîth* than I. The man narrated that the Prophet ﷺ said, concerning Ramaḍân: 'In it the gates of heavens are opened and the gates of the Fire are shut, and every devil is fettered. A caller calls out every night: O seeker of good, proceed; O seeker of evil, desist!'" (*Ḥasan*)

٢١١٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ عَرْفَجَةَ قَالَ: كُنْتُ فِي بَيْتٍ فِيهِ عُتْبَةُ بْنُ فَرْقَدٍ، فَأَرَدْتُ أَنْ أُحَدِّثَ بِحَدِيثٍ وَكَانَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ كَأَنَّهُ أَوْلَى بِالْحَدِيثِ مِنِّي، فَحَدَّثَ الرَّجُلُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ فِي رَمَضَانَ: «تُفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ السَّمَاءِ، وَتُغْلَقُ فِيهِ أَبْوَابُ النَّارِ، وَيُصَفَّدُ فِيهِ كُلُّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ، وَيُنَادِي مُنَادٍ كُلَّ لَيْلَةٍ: يَا طَالِبَ الْخَيْرِ! هَلُمَّ وَيَا طَالِبَ الشَّرِّ! أَمْسِكْ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٣١٢، ٣١٣ عن محمد بن جعفر غندر به، وهو في الكبرى، ح:٢٤١٨، وقال النسائي: "حديث شعبة هذا أولى بالصواب" * والرجل هو صحابي بدليل رواية أحمد: ٤/ ٣١٢ .

Comments:

Here proceed means to do righteous deeds, because this is the springtime of doing righteous actions and in it one could earn abundant rewards.

Chapter 6. Concession Allowing The Month Of Ramaḍân To Be Called (Merely) Ramaḍân

(المعجم ٦) - الرُّخْصَةُ فِي أَنْ يُقَالَ لِشَهْرِ رَمَضَانَ رَمَضَانُ (التحفة ٤)

2111. It was narrated from Abû Bakrah that the Prophet ﷺ said: "None of you should say: 'I fasted Ramaḍân' or 'I prayed *Qiyâm* throughout the whole month.'" I do not know whether he disliked self-praise or he said: "Inevitably there will be heedlessness and sleep." (*Da'if*)

٢١١١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُهَلَّبُ ابْنُ أَبِي حَبِيبَةَ؛ ح وَأَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ الْمُهَلَّبِ بْنِ أَبِي حَبِيبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ صُمْتُ رَمَضَانَ وَلَا قُمْتُهُ كُلَّهُ» وَلَا أَدْرِي كَرِهَ التَّزْكِيَةَ أَوْ قَالَ: «لَا بُدَّ مِنْ غَفْلَةٍ وَرَقْدَةٍ» اللَّفْظُ لِعُبَيْدِ اللَّهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الصيام، باب من يقول صمت رمضان كله، ح:٢٤١٥ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤١٩، وصححه ابن حبان، ح:٩١٥، وابن خزيمة، ح:٢٠٧٥ ✽ الحسن البصري عنعن.

Comments:

So to say, it is not appropriate to attribute righteousness to one's own self; rather it ought to be attributed to the Divine help. Moreover, one should not make needless pronouncements of one's righteous deeds.

2112. Ibn 'Abbâs told us: "The Messenger of Allâh ﷺ said to a woman from among the Anṣâr: 'When it is Ramaḍân, perform *'Umrah* then, for *'Umrah* during it is equivalent to *Ḥajj*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١١٢ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يُخْبِرُنَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِامْرَأَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ: «إِذَا كَانَ رَمَضَانُ فَاعْتَمِرِي فِيهِ فَإِنَّ عُمْرَةً فِيهِ تَعْدِلُ حَجَّةً».

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب عمرة في رمضان، ح:١٧٨٢، ومسلم، الحج، باب فضل العمرة في رمضان، ح:١٢٥٦ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٢٠ ✽ شعيب هو ابن إسحاق، وعمران بن يزيد بن خالد هو عمران بن خالد بن يزيد.

Comments:

"Equivalent of *Hajj*": means it equals the recompense of the Pilgrimage, and not the recompense of the pilgrim, or the one who performs the *Hajj*. This is because the recompense bestowed upon the pilgrim comprises rewards of his sincerity, endurance of hardship, and expenditures also, which varies from one pilgrim to another.

Chapter 7. The People Of Different Lands Differing In Sighting (The Moon)

(المعجم ٧) - اخْتِلَافُ أَهْلِ الآفَاقِ فِي الرُّؤْيَةِ (التحفة ٥)

2113. Kuraib narrated that Umm Al-Faḍl sent him to Mu'âwiyah in Ash-Shâm. He said: "I came to Ash-Shâm and completed her errand. Then the new crescent of Ramaḍân was sighted while I was in Ash-Shâm. I saw the new crescent on the night of Friday, then I came to Al-Madînah at the end of the month. 'Abdullâh bin 'Abbâs asked me about the sighting of the moon and said: 'When did you see it?' I said: 'We saw it on the night of Friday.' He said: 'You saw it on the night of Friday?' I said: 'Yes, and the people saw it and started fasting, and so did Mu'âwiyah.' He said: 'But we saw it on the night of Saturday, so we will continue fasting until we have completed thirty days or we see it.' I said: 'Will you not be content with the sighting of Mu'âwiyah and his companions?' He said: 'No; this is what the Messenger of Allâh ﷺ enjoined upon us.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١١٣ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي حَرْمَلَةَ - قَالَ: أَخْبَرَنِي كُرَيْبٌ أَنَّ أُمَّ الْفَضْلِ بَعَثَتْهُ إِلَى مُعَاوِيَةَ بِالشَّامِ قَالَ: فَقَدِمْتُ الشَّامَ فَقَضَيْتُ حَاجَتَهَا وَاسْتَهَلَّ عَلَيَّ هِلَالُ رَمَضَانَ وَأَنَا بِالشَّامِ، فَرَأَيْتُ الْهِلَالَ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ ثُمَّ قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ فِي آخِرِ الشَّهْرِ، فَسَأَلَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ ثُمَّ ذَكَرَ الْهِلَالَ فَقَالَ: مَتَى رَأَيْتُمْ؟ فَقُلْتُ: رَأَيْنَاهُ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ قَالَ: أَنْتَ رَأَيْتَهُ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ؟ قُلْتُ: نَعَمْ وَرَآهُ النَّاسُ فَصَامُوا وَصَامَ مُعَاوِيَةُ قَالَ: لٰكِنْ رَأَيْنَاهُ لَيْلَةَ السَّبْتِ فَلَا نَزَالُ نَصُومُ حَتَّى نُكْمِلَ ثَلَاثِينَ يَوْمًا أَوْ نَرَاهُ فَقُلْتُ: أَوَ لَا تَكْتَفِي بِرُؤْيَةِ مُعَاوِيَةَ وَأَصْحَابِهِ؟ قَالَ: لَا، هٰكَذَا أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب بيان أن لكل بلد رؤيتهم . . . إلخ، ح:١٠٨٧ عن علي ابن حجر به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٢١ .

Comments:

"This is what the Messenger of Allâh ﷺ has enjoined upon us" means fasting in Ramaḍân should be commenced with the sighting of the crescent, and celebration of *Eid* with the sighting of the crescent. This does not signify

everyone should attempt to sight the moon; if some reliable persons sight the crescent, all the people of that region would commence fasting or would celebrate *Eid*.

Chapter 8. Accepting The Testimony Of One Man Concerning The Crescent Moon Of Ramaḍân

(المعجم ٨) - **بَابُ** قُبُولِ شَهَادَةِ الرَّجُلِ الْوَاحِدِ عَلَى هِلَالِ شَهْرِ رَمَضَانَ وَذِكْرِ الاخْتِلَافِ فِيهِ عَلَى سُفْيَانَ فِي حَدِيثِ سِمَاكٍ (التحفة ٦)

2114. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A Bedouin came to the Prophet ﷺ and said: 'I have sighted the crescent.' He said: 'Do you bear witness that there is none worthy of worship except Allâh, and that Muḥammad is His slave and Messenger?' He said: 'Yes.' So the Prophet ﷺ gave the call, saying: 'Fast.'" (***Ḍa'îf***)

٢١١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي رِزْمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: رَأَيْتُ الْهِلَالَ فَقَالَ: «أَتَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ» قَالَ: نَعَمْ. فَنَادَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ: «صُومُوا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: في شهادة الواحد علٰى رؤية هلال رمضان، ح:٢٣٤٠، والترمذي، ح:٦٩١، وابن ماجه، ح:١٦٥٢ من حديث سماك به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٢٣، وصححه ابن خزيمة، وابن حبان، والحاكم * سماك عن عكرمة ضعيف وتقدم، ح:٣٢٦ كما حققته في نيل المقصود، ح:٦٨ يسر الله لنا طبعه.

2115. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A Bedouin came to the Prophet ﷺ and said: 'I have sighted the crescent tonight.' He said: 'Do you bear witness that there is none worthy of worship except Allâh, and that Muḥammad is His slave and Messenger?' He said: 'Yes.' He said: 'O Bilâl, announce to the people that they should fast tomorrow.'" (***Ḍa'îf***)

٢١١٥ - أَخْبَرَنَا مُوسَى بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: أَبْصَرْتُ الْهِلَالَ اللَّيْلَةَ. قَالَ: أَتَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ» قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «يَا بِلَالُ! أَذِّنْ فِي النَّاسِ فَلْيَصُومُوا غَدًا.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٢٢.

2116. A similar, *Mursal*, report was narrated from 'Ikrimah. (***Ḍa'îf***)

٢١١٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي دَاوُدَ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ مُرْسَلٌ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٤.

2117. A similar, *Mursal*, report was narrated from 'Ikrimah. (*Ḍa'īf*)

٢١١٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمِ بْنِ نُعَيْمٍ مِصِّيصِيٌّ قَالَ: أَخْبَرَنَا حِبَّانُ بْنُ مُوسَى الْمَرْوَزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ. مُرْسَلٌ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٥.

2118. It was narrated that 'Abdur-Raḥmân bin Zaid bin Al-Khaṭṭâb addressed the people on the day concerning which there was doubt (as to whether the month had begun) and said: "I sat with the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ and asked them, and they narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Fast when you see it and stop fasting when you see it, and perform the rites on that basis. If it is obscured,[1] then complete thirty days, and if two witnesses testify then fast and stop fasting." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١١٨ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ شَبِيبٍ، أَبُو عُثْمَانَ - وَكَانَ شَيْخًا صَالِحًا بِطَرَسُوسَ - قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ حُسَيْنِ بْنِ الْحَارِثِ الْجَدَلِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ زَيْدِ بْنِ الْخَطَّابِ: أَنَّهُ خَطَبَ النَّاسَ فِي الْيَوْمِ الَّذِي يُشَكُّ فِيهِ فَقَالَ: أَلَا إِنِّي جَالَسْتُ أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَسَاءَلْتُهُمْ وَأَنَّهُمْ حَدَّثُونِي أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «صُومُوا لِرُؤْيَتِهِ، وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَتِهِ، وَانْسُكُوا لَهَا فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَأَتِمُّوا ثَلَاثِينَ، وَإِنْ شَهِدَ شَاهِدَانِ فَصُومُوا وَأَفْطِرُوا».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٦، وله علة قادحة عند أحمد: ٤/ ٣٢١، وللحديث شواهد كثيرة جدًا * يحيى بن زكريا بن أبي زائدة رواه عن الحجاج (بن أرطاة) عن الحسين بن الحارث به».

Comments:

The day of doubt or uncertainty (as to whether it is the first day of Ramaḍân) means the thirtieth day of the month of Sha'ban, because there are both possibilities: it might either be the thirtieth day of Sha'ban or the first day of Ramaḍân. This is particularly so in the event that there was a possibility of the appearance of the crescent, but the sky was overcast and the crescent could not be sighted.

[1] Meaning too cloudy so that you cannot see the new crescent.

Chapter 9. Completing Thirty Days Of Sha'bân If It Is Obscured (Cloudy) And Mentioning The Differences Reported By The Narrators From Abû Hurairah

(المعجم ٩) - إِكْمَالُ شَعْبَانَ ثَلَاثِينَ إِذَا كَانَ غَيْمٌ وَذِكْرُ اخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (التحفة ٧)

2119. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Fast when you see it and stop fasting when you see it, and if it is obscured from you (too cloudy), then count it as thirty (days).'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١١٩ - أَخْبَرَنَا مُؤَمَّلُ بْنُ هِشَامٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صُومُوا لِرُؤْيَتِهِ، وأَفْطِرُوا لِرُؤْيَتِهِ، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمُ الشَّهْرُ فَعُدُّوا ثَلَاثِينَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب قول النبي ﷺ "إذا رأيتم الهلال فصوموا وإذا رأيتموه فأفطروا"، ح:١٩٠٩، ومسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية هلال ... إلخ، ح:١٩/١٠٨١ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٢٧ * إسماعيل هو ابن علية.

2120. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Fast when you see it and stop fasting when you see it, and if it is obscured from you (too cloudy), then count it as thirty (days).'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: صُومُوا لِرُؤْيَتِهِ، وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَتِهِ، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَاقْدُرُوا ثَلَاثِينَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٤٢٨.

Chapter 10. Mentioning The Differences In Reports From Az-Zuhrî

(المعجم ١٠) - ذِكْرُ الاِخْتِلَافِ عَلَى الزُّهْرِيِّ فِي هَذَا الحَدِيثِ (التحفة ٧) - ألف

2121. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When you see the crescent then fast, and when you see it, stop fasting. If it is obscured from you (too cloudy), then fast thirty days." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٢١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللهِ النَّيْسَابُورِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْهِلَالَ

فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَصُومُوا ثَلَاثِينَ يَوْمًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح:١٠٨١ من حديث إبراهيم بن سعد عن محمد بن مسلم الزهري به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٢٩.

2122. 'Abdullâh bin 'Umar said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'When you see the crescent then fast, and when you see it, then stop fasting, and if it is obscured from you (too cloudy), then work it out (from the beginning of the month, to complete thirty days).'" (*Saḥîḥ*)

٢١٢٢ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللهِ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْهِلَالَ فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَاقْدُرُوا لَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٨/١٠٨٠ انظر الحديث السابق، من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، الصوم، باب: هل يقال: رمضان، أو شهر رمضان؟ ومن رأى كله واسعًا، ح:١٩٠٠ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٣٠.

2123. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ mentioned Ramaḍân and said: "Do not fast until you see the crescent, and do not stop fasting until you see it, and if it is obscured from you (too cloudy), then work it out."[1] (*Saḥîḥ*)

٢١٢٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ ذَكَرَ رَمَضَانَ فَقَالَ: «لَا تَصُومُوا حَتَّى تَرَوُا الْهِلَالَ وَلَا تُفْطِرُوا حَتَّى تَرَوْهُ، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَاقْدُرُوا لَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب قول النبي ﷺ: "إذا رأيتم الهلال فصوموا وإذا رأيتموه فأفطروا"، ح:١٩٠٦، ومسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح:٣/١٠٨٠ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٨٦، والكبرى، ح:٢٤٣١.

Chapter 11. Mentioning The Differences Reported From 'Ubaidullâh Bin 'Umar

(المعجم ١١) - **ذِكْرُ الِاخْتِلَافِ عَلَى عُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ** (التحفة ٧) - ب

2124. It was narrated from Ibn

٢١٢٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:

[1] Complete the count, from the beginning of the month to thirty days.

'Umar that the Prophet ﷺ said: "Do not fast until you see it, and do not stop fasting until you see it, and if it is obscured from you (too cloudy), then work it out." (*Sahîh*)

حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَصُومُوا حَتَّى تَرَوْهُ وَلَا تُفْطِرُوا حَتَّى تَرَوْهُ، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَاقْدُرُوا لَهُ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ١٣/٢ عن يحيى القطان به، ومسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح: ١٠٨٠ من حديث عبيدالله بن عمر به، بألفاظ أخرى نحو المعنى، والبخاري، ح: ١٩٠٦ (انظر الحديث السابق) من طريق آخر عن نافع به.

2125. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ mentioned the crescent and said: 'When you see it, fast, and when you see it, stop fasting, and if it is obscured from you (too cloudy), then count thirty days.'" (*Sahîh*)

٢١٢٥ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ صَاحِبُ حِمْصَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْهِلَالَ فَقَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَعُدُّوا ثَلَاثِينَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح: ١٠٨١/ ٢٠ عن أبي بكر بن أبي شيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٣٣.

Chapter 12. Mentioning The Differences Reported From 'Amr Bin Dînâr In The *Hadîth* Of Ibn 'Abbâs About That

(المعجم ١٢) - ذكر الاختلاف على عمرو بن دينار في حديث ابن عباس فيه (التحفة ٧) - ج

2126. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Fast when you see it and stop fasting when you see it, and if it is obscured from you (too cloudy), then complete thirty (days).'" (*Sahîh*)

٢١٢٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ أَبُو الْجَوْزَاءِ، وَهُوَ ثِقَةٌ بَصْرِيٌّ أَخُو أَبِي الْعَالِيَةِ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَبَّانُ بْنُ هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صُومُوا لِرُؤْيَتِهِ، وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَتِهِ، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ ثَلَاثِينَ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٣٤.

2127. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I am surprised at those who anticipate the month,[1] when the Messenger of Allâh ﷺ said: 'When you see the new crescent then fast, and when you see it, then stop fasting, and if it is obscured from you (too cloudy), then complete thirty days.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ حُنَيْنٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: عَجِبْتُ مِمَّنْ يَتَقَدَّمُ الشَّهْرَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْهِلَالَ فَصُومُوا وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ ثَلَاثِينَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٢٢١، والحميدي، ح: ٥١٤ عن سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٣٥، وفي المسند: ١/ ٣٦٧ وغيره * محمد بن جبير يعني ابن مطعم وهو المرجوح، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

Comments:

"I am suprised" means before sighting of the crescent of the month of Ramaḍân, one should not fast on the thirtieth doubtful day of Sha'bân; it is clearly an affectation and sternness. In the authentic narrations, fasting on this day has been termed disobedience of the Messenger of Allâh ﷺ.

Chapter 13. Mentioning The Differences Reported From Manṣûr In The *Ḥadîth* Of Rib'î

(المعجم ١٣) - ذِكْرُ الِاخْتِلَافِ عَلَى منصور فِي حَدِيثِ ربعي فِيهِ (التحفة ٧) - د

2128. It was narrated from Ribi'î bin Ḥirâsh, from Ḥudhaifah bin Al-Yamân, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not anticipate the month[2] until you see the crescent before it, or you complete the number of days. Then fast until you see the new moon, or you complete the number of days." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٢٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رِبْعِيِّ بْنِ حِرَاشٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَقَدَّمُوا الشَّهْرَ حَتَّى تَرَوُا الْهِلَالَ قَبْلَهُ أَوْ تُكْمِلُوا الْعِدَّةَ، ثُمَّ صُومُوا حَتَّى تَرَوُا الْهِلَالَ أَوْ تُكْمِلُوا الْعِدَّةَ قَبْلَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: إذا أغمي الشهر، ح: ٢٣٢٦ من حديث جرير بن عبدالحميد الضبي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٣٦، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٩١١، وابن حبان، ح: ٨٧٥.

[1] By fasting a day or two before it begins out of doubt.

[2] By fasting a day or two before it begins out of doubt.

Comments:

In this narration, commencing fasting before sighting the new moon has been explicitly forbidden.

2129. It was narrated from Rib'î that one of the Companions of the Prophet ﷺ said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not anticipate the month until you complete the number, or you see the crescent. Then fast, and do not stop fasting until you see the crescent, or your complete thirty days.'" (*Ṣaḥîḥ*) Al-Hajjaj bin Artâh reported it in a *Mursal* from.

٢١٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رِبْعِيٍّ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَقَدَّمُوا الشَّهْرَ حَتَّى تُكْمِلُوا الْعِدَّةَ أَوْ تَرَوُا الْهِلَالَ، ثُمَّ صُومُوا وَلَا تُفْطِرُوا حَتَّى تَرَوُا الْهِلَالَ أَوْ تُكْمِلُوا الْعِدَّةَ ثَلَاثِينَ» أَرْسَلَهُ الْحَجَّاجُ بْنُ أَرْطَاةَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٣٧ * سفيان هو الثوري، وعبدالرحمٰن هو ابن مهدي.

2130. It was narrated that Rib'î said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'When you see the crescent then fast, and when you see it, then stop fasting. If it is too cloudy then complete Sha'bân as thirty days, unless you see the crescent before that, then fast Ramaḍân as thirty days, unless you see the new crescent before that.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٣٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حِبَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ عَنِ الْحَجَّاجِ بْنِ أَرْطَاةَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رِبْعِيٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْهِلَالَ فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَأَتِمُّوا شَعْبَانَ ثَلَاثِينَ إِلَّا أَنْ تَرَوُا الْهِلَالَ قَبْلَ ذٰلِكَ، ثُمَّ صُومُوا رَمَضَانَ ثَلَاثِينَ إِلَّا أَنْ تَرَوُا الْهِلَالَ قَبْلَ ذٰلِكَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٣٨ * عبدالله هو ابن المبارك، وحبان هو ابن موسى، ومحمد بن حاتم هو ابن نعيم المروزي.

2131. Ibn 'Abbâs narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Fast when you see it, and stop fasting when you see it, and if clouds prevent you from seeing it, then complete the number, and do not fast ahead of Ramaḍân." (*Ḍa'îf*)

٢١٣١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قال: حَدَّثَنَا حَاتِمُ ابْنُ أَبِي صَغِيرَةَ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «صُومُوا لِرُؤْيَتِهِ وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَتِهِ فَإِنْ

حَالَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ سَحَابٌ، فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلَا تَسْتَقْبِلُوا الشَّهْرَ اسْتِقْبَالًا».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبو داود، الصيام، باب من قال فإن غم عليكم فصوموا ثلاثين، ح:٢٣٢٧ من حديث سماك به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٣٩، وصححه الترمذي، انظر، ح:٣٢٦.

2132. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not fast before Ramadân. Fast when you see it and stop fasting when you see it, and if clouds prevent you from seeing it, then complete thirty (days).'" (*Sahîh*)

٢١٣٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَصُومُوا قَبْلَ رَمَضَانَ، صُومُوا لِرُؤْيَتِهِ وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَتِهِ، فَإِنْ حَالَتْ دُونَهُ غَيَايَةٌ فَأَكْمِلُوا ثَلَاثِينَ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ماجاء أن الصوم لرؤية الهلال والإفطار له، ح:٦٨٨ عن قتيبة به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٤٠، وسنده ضعيف، وللحديث شواهد صحيحة.

Chapter 14. How Long Is The Month? And Mentioning The Differences Reported From Az-Zuhrî In the Narration Of 'Âishah

(المعجم ١٤) - كَمِ الشَّهْرُ وَذِكْرُ الِاخْتِلَافِ عَلَى الزُّهْرِيِّ فِي الْخَبَرِ عَنْ عَائِشَةَ (التحفة ٨)

2133. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ swore not to come to his wives for a month, and twenty-nine days passed. I said: 'Did you not vow to keep away from your wives for a month? I have counted twenty-nine days.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The month is twenty-nine days.'"[1] (*Sahîh*)

٢١٣٣ - أَخْبَرَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ عَنْ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَقْسَمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ لَا يَدْخُلَ عَلَى نِسَائِهِ شَهْرًا، فَلَبِثَ تِسْعًا وَعِشْرِينَ فَقُلْتُ: أَلَيْسَ قَدْ كُنْتَ آلَيْتَ شَهْرًا فَعَدَدْتُ الْأَيَّامَ تِسْعًا وَعِشْرِينَ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ».

[1] Regarding the matter of this vow, see Nos. 3485 and 3486, as well as the following narration.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب الشهر يكون تسعًا وعشرين، ح:١٠٨٣ من حديث معمر ابن راشد به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٤١.

2134. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I was very keen to ask 'Umar bin Al-Khattâb about the two wives of the Messenger of Allâh ﷺ to whom Allâh said: If you two turn in repentance to Allâh, (it will be better for you), your hearts are indeed so inclined."[1] And he quoted the *Hadîth*. He said concerning it: "The Messenger of Allâh ﷺ withdrew from his wives for twenty-nine days because of that, when Hafsah had made her disclosure to 'Âishah. He had said: 'I will not enter upon them for a month,' because he was so upset with them when Allâh, the Mighty and Sublime, informed him of what they had said. When twenty-nine days had passed, he entered upon 'Âishah, so he started with her. 'Âishah said to him: 'O Messenger of Allâh, you swore not to enter upon us for a month, and now twenty-nine days have passed; we have been counting them.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The month is twenty-nine days.'" (*Sahîh*)

٢١٣٤ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ عُبَيْدَ اللهِ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي ثَوْرٍ حَدَّثَهُ؛ ح وَأَخْبَرَنَا عَمْرُو ابْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي ثَوْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمْ أَزَلْ حَرِيصًا أَنْ أَسْأَلَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ عَنِ الْمَرْأَتَيْنِ مِنْ أَزْوَاجِ رَسُولِ اللهِ ﷺ اللَّتَيْنِ قَالَ اللهُ لَهُمَا: ﴿إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾ [التحريم: ٤] وَسَاقَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ فِيهِ: فَاعْتَزَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ نِسَاءَهُ مِنْ أَجْلِ ذٰلِكَ حِينَ أَفْشَتْهُ حَفْصَةُ إِلَى عَائِشَةَ تِسْعًا وَعِشْرِينَ لَيْلَةً قَالَتْ عَائِشَةُ: وَكَانَ قَدْ قَالَ «مَا أَنَا بِدَاخِلٍ عَلَيْهِنَّ شَهْرًا» مِنْ شِدَّةِ مَوْجِدَتِهِ عَلَيْهِنَّ حِينَ حَدَّثَهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ حَدِيثَهُنَّ فَلَمَّا مَضَتْ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ لَيْلَةً دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَبَدَأَ بِهَا فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ: إِنَّكَ قَدْ كُنْتَ آلَيْتَ يَا رَسُولَ اللهِ! أَنْ لَا تَدْخُلَ عَلَيْنَا شَهْرًا وَإِنَّا أَصْبَحْنَا مِنْ تِسْعٍ وَعِشْرِينَ لَيْلَةً نَعُدُّهَا عَدَدًا فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ لَيْلَةً».

[1] *At-Tahrîm* 66:4.

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب التناوب في العلم، ح:٨٩ من حديث شعيب بن أبي حمزة، ومسلم، الطلاق، باب: في الإيلاء واعتزال النساء وتخييرهن ... إلخ، ح:١٤٧٩/ ٣٤ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٤٢.

Chapter 15. Mentioning The Report Of Ibn 'Abbâs About That

(المعجم ١٥) - ذِكْرُ خَبَرِ ابْنِ عَبَّاسٍ فِيهِ (التحفة ٨) - ألف

2135. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "Jibrîl, peace be upon him, came to me and said: 'The month is twenty-nine days.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٣٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ - هُوَ أَبُو بُرَيْدٍ الْجَرْمِيُّ بَصْرِيٌّ - عَنْ بَهْزٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي الْحَكَمِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَتَانِي جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ: الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ١/ ٢١٨، ٣٤٠ من حديث شعبة عن سلمة بن كهيل عن أبي الحكم عمران بن الحارث به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٤٣، وهو حديث مختصر.

2136. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The month is twenty-nine days.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٣٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ مُحَمَّدٍ ثُمَّ ذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ، قَالَ [سَلَمَةُ]: سَمِعْتُ أَبَا الْحَكَمِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا».

تخريج: [**إسناده صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٤٤٤ * محمد هو ابن جعفر غندر.

Chapter 16. Mentioning The Differences Reported From Ismâ'îl In The Narration Of Sa'd Bin Mâlik About That

(المعجم ١٦) - ذِكْرُ الاِخْتِلَافِ عَلَى إِسْمَاعِيلَ فِي خَبَرِ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ فِيهِ (التحفة ٨) - ب

2137. It was narrated from Muḥammad bin Sa'd bin Abî Waqqâṣ, from his father, that the Prophet ﷺ struck one hand with the other and said: "The month is like this and like this and like this,"

٢١٣٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ ضَرَبَ بِيَدِهِ عَلَى

retaining one finger the third time.[1] (*Sahîh*)

الْأُخْرَى وقَالَ: «الشَّهْرُ هٰكَذَا وَهٰكَذَا وَهٰكَذا» وَنَقَصَ فِي الثَّالِثَةِ إِصْبَعًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب الشهر يكون تسعًا وعشرين، ح:١٠٨٩ من حديث محمد ابن بشر به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٤٥.

2138. It was narrated from Muhammad bin Sa'd that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The month is like this and like this and like this,'" meaning twenty-nine. Yahya bin Sa'eed and others narrated it from Ismâ'îl, from Muhammad bin Sa'd, from the Prophet ﷺ. (*Sahîh*)

٢١٣٨ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ إسمَاعِيلَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الشَّهْرُ هٰكَذَا وَهٰكذَا وَهٰكَذَا» يَعْنِي تِسْعَةً وَعِشْرِينَ. رَوَاهُ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَغَيْرُهُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٤٦.

2139. It was narrated that Muhammad bin Sa'd bin Abî Waqqâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The month is like this and like this and like this.'" (One of the narrators) Muhammad bin 'Ubaid clapped his hands three times to demonstrate it, then he withheld his left thumb the third time. Yahya bin Sa'eed said to Ismâ'îl (one of the narrators): "From his father?" He said: "No."[2] (*Sahîh*)

٢١٣٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الشَّهْرُ هٰكَذَا وَهٰكَذَا وَهٰكَذَا» وَصَفَّقَ مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ بِيَدَيْهِ يَنْعَتُهَا ثَلَاثًا ثُمَّ قَبَضَ فِي الثَّالِثَةِ الْإِبْهَامَ فِي الْيُسْرَى قَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: قُلْتُ لِإِسْمَاعِيلَ: عَنْ أَبِيهِ؟ قَالَ: لَا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٤٧

Chapter 17. Mentioning The Differences Reported From Yahya Bin Abî Kathîr In The Narration Of Abû Salamah About That

(المعجم ١٧) - ذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ فِي خَبْرِ أَبِي سَلِمَةَ فِيهِ (التحفة ٨)-ج

Comments:

Some have reported it from Abû Salamah, from Abû Hurairah. And some have reported it fram Abû Salamah, from 'Abdullâh bin 'Umar. Both are authentic.

[1] Displaying twenty-nine with his fingers.

[2] Meaning: did Muhammad bin Sa'd report this from his father?

2140. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The month may be twenty-nine days or it may be thirty. When you see it, then fast, and when you see it, then stop fasting, and if it is obscured from you (too cloudy), then complete the count.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٤٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا هَارُونُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيٌّ - هُوَ ابْنُ الْمُبَارَكِ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الشَّهْرُ يَكُونُ تِسْعَةً وَعِشْرِينَ، وَيَكُونُ ثَلَاثِينَ، فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ماجاء لا تتقدموا الشهر بصوم، ح:٦٨٤ من حديث أبي سلمة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٤٨، وصححه ابن خزيمة، ح:١٩٠٨
* هارون هو ابن إسماعيل الخزاز البصري، وأبو داود هو سليمان بن سيف الحراني، ويحيى هو ابن أبي كثير.

2141. 'Abdullâh Ibn 'Umar said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'The month is twenty-nine days.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٤١ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ؛ ح وَأَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُغِيرَةِ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللهِ - وَهُوَ ابْنُ عُمَرَ - يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح:١٠٨٠/١١ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٤٩.

2142. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "We are an unlettered *Ummah*, we do not use astronomical counting or computation. The month is like this, and this, and this," he did three times, showing it as twenty-nine. (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٤٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْأَسْوَدِ ابْنِ قَيْسٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّا أُمَّةٌ أُمِّيَّةٌ لَا نَكْتُبُ وَلَا نَحْسِبُ، الشَّهْرُ هٰكَذَا وَهٰكَذَا وَهٰكَذَا»، ثَلَاثًا حَتَّى ذَكَرَ تِسْعًا وَعِشْرِينَ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٠٨٠/١٥ب، (انظر الحديث السابق) من حديث عبدالرحمٰن بن مهدي عن سفيان الثوري، والبخاري، الصوم، باب قول النبي ﷺ: "لا نكتب ولا نحسب"، ح: ١٩١٣ من حديث الأسود بن قيس به، وهو في الكبرىٰ، ح: ٢٤٥٠.

Comments:

"Unlettered *Ummah*": In other words, I and my community are simple folk without much formal education (*Ummiyya*). We do not make a written record of the month, like so and so, in order to arrive at the total of thirty. We do not need such calculations and written record, Of course, the beginning and end of the period of fasting is determined by the appearance of the crescent, rather than by human arithmetic, astronomy and the like.

2143. It was narrated from Sa'eed bin 'Amr bin Sa'eed bin Abî Al-'Âṣ, that he heard Ibn 'Umar narrate that the Prophet ﷺ said: "We are an unlettered *Ummah;* we do not use computation or astronomical calculations. The month is like this, and this, and this," and he held down his thumb the last time. "And the month is like this, and this, and this," completing thirty. (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ شُعْبَةَ عَنِ الْأَسْوَدِ ابْنِ قَيْسٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ عَمْرِو بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي الْعَاصِ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّا أُمَّةٌ أُمِّيَّةٌ لَا نَحْسِبُ وَلَا نَكْتُبُ، وَالشَّهْرُ هٰكَذَا وَهٰكَذَا وَهٰكَذَا» وَعَقَدَ الْإِبْهَامَ فِي الثَّالِثَةِ «وَالشَّهْرُ هٰكَذَا وَهٰكَذَا وَهٰكَذَا» تَمَامَ الثَّلَاثِينَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرىٰ، ح: ٢٤٥١ * محمد هو ابن جعفر غندر.

Comments:

A lunar month is complete in itself, whether it consists of twenty-nine or thirty days, from the aspect of the rule of laws and the reward.

2144. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "The month is like this," and (one of the narrators) Shu'bah did the same gesture as Jabalah had done, copying, Ibn 'Umar: "It is twenty-nine, as he gestured twice with all fingers of both hands, and putting down one of his fingers the third time." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٤٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ جَبَلَةَ بْنِ سُحَيْمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الشَّهْرُ هٰكَذَا» وَوَصَفَ شُعْبَةُ عَنْ صِفَةِ جَبَلَةَ عَنْ صِفَةِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ فِيمَا حَكَى مِنْ صَنِيعِهِ مَرَّتَيْنِ بِأَصَابِعِ يَدَيْهِ وَنَقَصَ فِي الثَّالِثَةِ إِصْبَعًا مِنْ أَصَابِعِ يَدَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب: قول النبي ﷺ "إذا رأيتم الهلال فصوموا وإذا رأيتموه فأفطروا"، ح:١٩٠٨، ومسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح:١٠٨٠/ ١٣ من حدبث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٥٢.

2145. Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The month is twenty-nine (days).'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٤٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عُقْبَةَ - يَعْنِي ابْنَ حُرَيْثٍ - قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٠٨٠/ ١٤ عن محمد بن المثنٰى به، (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٥٣.

Chapter 18. Encouraging The *Saḥûr*

(المعجم ١٨) - الحَثُّ عَلَى السُّحُورِ (التحفة ٩)

2146. It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Take *Saḥûr*, for in *Saḥûr* there is blessing.'" 'Ubaidullâh bin Sa'eed narrated it in *Mawqûf* form. (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٤٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ زِرٍّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً». وَقَفَهُ عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير:١٠/ ١٧٠، ح:١٠٢٣٥ من حديث أبي بكر بن عياش به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٥٤، وصححه ابن خزيمة، ح:١٩٣٦ عن محمد بن بشار به، وله شواهد، منها الحديث الآتي:٢١٤٨.

Comments:

1. To partake of a predawn meal (*Sahûr*) is recommended or desirable, because this would make it easy for one to sustain the fast. Physical energy would remain. Moreover, one would get the reward for having taken it with the intention of fasting.

2. From the expression *Barakah* or blessedness, it transpires that the predawn meal is not compulsory.

2147. It was narrated that 'Abdullâh said: "Take *Saḥûr*." 'Ubaidullâh said: "I do not know how he said it." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٤٧ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَيَّاشٍ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ زِرٍّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: «تَسَحَّرُوا». قَالَ عُبَيْدُ اللهِ: لَا أَدْرِي كَيْفَ لَفْظُهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٤٥٥ * عبدالرحمٰن هو ابن مهدي.

2148. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Take *Saḥûr*, for in *Saḥûr* there is blessing.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٤٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ وَعَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل السحور ... إلخ، ح:١٠٩٥ عن قتيبة، والبخاري، الصوم، باب بركة السحور من غير إيجاب، ح:١٩٢٣ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٥٦.

Chapter 19. Mentioning The Differences In The Reports From 'Abdul-Malik Bin Abî Sulaimân For This *Ḥadîth*

(المعجم ١٩) - ذِكْرُ الِاخْتِلَافِ عَلَى عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٩) - ألف

2149. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Take *Saḥûr*, for in *Saḥûr* there is blessing.'" (***Hasan***)

٢١٤٩ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بنُ سَعِيدِ بْنِ جَرِيرٍ نَسَائِيٌّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/ ٣٧٧، ٤٧٧ من حديث عطاء بن أبي رباح به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٥٧ * أبوالربيع هو الزهراني.

2150. It was narrated that Abû Hurairah said: "Eat *Saḥûr*, for in *Saḥûr* there is blessing." (***Ṣaḥîḥ Mawquf***) While Ibn Abî Laila narrated it in *Marfû'* form:

٢١٥٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ عطَاءٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً» رَفَعَهُ ابْنُ أَبِي لَيْلَى.

تخريج: [إسناده صحيح، موقوف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٤٥٨ * يزيد هو ابن هارون.

Comments:

So to say, this narration comes from Abû Hurairah, in the *Mawqûf* form also, but it would cause no deficiency for the *Marfu* report. A Companion may recapitulate the Prophet's ﷺ command. It is not uncommon.

2151. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Take *Saḥûr*, for in *Saḥûr* there is blessing." (*Ḥasan*)

٢١٥١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي لَيْلَى عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً».

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٧٧ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ليلى به، ولم ينفرد به، انظر، ح: ٢١٤٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥٩.

2152. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Eat *Saḥûr*, for in *Saḥûr* there is blessing.'" (*Ḥasan*)

٢١٥٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ وَاصِلِ ابْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ عَطَاءٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً».

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٧٧ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦٠، وانظر الحديث السابق.

2153. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Take *Saḥûr*, for in *Saḥûr* there is blessing.'" (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: In this narration of Yaḥya bin Sa'eed, its chain is *Ḥasan* but it is *Munkar*, and I fear that the error is from Muḥammad bin Fuḍail.

٢١٥٣ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ خَلَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ فُضَيْلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدِيثُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ هٰذَا، إِسْنَادُهُ حَسَنٌ وَهُوَ مُنْكَرٌ، وَأَخَافُ أَنْ يَكُونَ الْغَلَطُ مِنْ مُحَمَّدِ بْنِ فُضَيْلٍ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦١، وقول النسائي هو المرجوح * أبوبكر بن خلاد اسمه محمد وهو الباهلي البصري

Comments:

Here what Imâm An-Nasâ'î wants to say is that in this narration "Atâ from Abû Hurairah" is appropriate only, not Abû Salamah from Abû Hurairah.

Chapter 20. Delaying *Saḥûr* And Mentioning The Differences Reported From Zirr About That

(المعجم ٢٠) - تَأْخِيرُ السُّحُورِ وَذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى زِرٍّ فِيهِ (التحفة ١٠)

2154. It was narrated that Zirr said: "We said to Ḥudhaifah: 'At what time did you take *Saḥûr* with the Messenger of Allâh ﷺ?' He said: 'It was daytime, but before the sun had risen.'" (*Ḍa'îf*)

٢١٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ زِرٍّ قَالَ: قُلْنَا لِحُذَيْفَةَ أَيَّ سَاعَةٍ تَسَحَّرْتَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قَالَ: «هُوَ النَّهَارُ إِلَّا أَنَّ الشَّمْسَ لَمْ تَطْلُعْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٦٢، عاصم هو ابن أبي النجود * سفيان الثوري عنعن تقدم، ح:١٠٢٧، وتابعه أبوبكر بن عياش عند ابن ماجه، ح:١٦٩٥، وتقدم حاله، ح:٧٨٠.

Comments:

It means close to the breaking of dawn, so that the purposes of the predawn meal are fully realized.

2155. Zirr bin Ḥubaish said: "I had *Saḥûr* with Ḥudhaifah, then we went out to pray. When we came to the *Masjid* we prayed two *Rak'ahs*, then the *Iqâmah* for prayer was said, and there was only a short time between them." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٥٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيٍّ قَالَ: سَمِعْتُ زِرَّ بْنَ حُبَيْشٍ قَالَ: تَسَحَّرْتُ مَعَ حُذَيْفَةَ ثُمَّ خَرَجْنَا إِلَى الصَّلَاةِ فَلَمَّا أَتَيْنَا الْمَسْجِدَ صَلَّيْنَا رَكْعَتَيْنِ وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا إِلَّا هُنَيْهَةٌ.

تخريج: [إسناده صحيح موقوف] وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٦٣ * محمد هو ابن جعفر غندر، وعدي هو ابن ثابت.

2156. It was narrated that Ṣilah bin Zufar said: "I had *Saḥûr* with Ḥudhaifah, then we went out to the *Masjid*. We prayed the two *Rak'ahs* of *Fajr*, then the *Iqâmah* for prayer was made, and we prayed." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٥٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو يَعْفُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ صِلَةَ بْنِ زُفَرَ قَالَ: تَسَحَّرْتُ مَعَ حُذَيْفَةَ، ثُمَّ خَرَجْنَا إِلَى

الْمَسْجِدِ فَصَلَّيْنَا رَكْعَتَي الْفَجْرِ، ثُمَّ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّيْنَا.

تخريج: [صحيح موقوف] وهو في الكبرى، ح:٢٤٦٤، وانظر الحديث السابق.

Chapter 21. The Length Of Time Between *Saḥûr* And The *Ṣubḥ* Prayer

(المعجم ٢١) - **قَدْرَ مَا بَيْنَ السُّحُورِ وَبَيْنَ صَلَاةِ الصُّبْحِ** (التحفة ١١)

2157. Hisâm reported from Qatâdah, from Anas, that Zaid bin Thâbit said: "We took *Saḥûr* with the Messenger of Allâh ﷺ then we went to pray." I said: "How long was there between them?" He said: "As long as it takes a man to recite fifty verses." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٥٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، عنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: تَسَحَّرْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ ثُمَّ قُمْنَا إِلَى الصَّلَاةِ، قُلْتُ: كَمْ كَانَ بَيْنَهُمَا؟ قَالَ: قَدْرَ مَا يَقْرَأُ الرَّجُلُ خَمْسِينَ آيَةً.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل السحور وتأكيد استحبابه، ... إلخ، ح:١٠٩٧ من حديث وكيع بن الجراح، والبخاري، الصوم، باب قدر كم بين السحور وصلوة الفجر؟، ح:١٩٢١ من حديث هشام الدستوائي به.

Comments:

For a serene recitation of fifty Verses of the Glorious Qur'ân, ten minutes, at the most, should be enough. And Allâh knows best.

Chapter 22. Mentioning The Different Reports From Hishâm And Sa'eed From Qatâdah About That

(المعجم ٢٢) - **ذِكْرُ اخْتِلَافِ هِشَامٍ وَسَعِيدٍ عَلَى قَتَادَةَ فِيهِ** (التحفة ١١) - ألف

2158. It was narrated from Anas that Zaid bin Thâbit said: "We had *Saḥûr* with the Messenger of Allâh ﷺ then we went to pray." I (one of the narrators) said: "It is claimed that Anas said: 'How long was there between them?' He said: 'As long as it takes a man to recite fifty verses.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٥٨ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: تَسَحَّرْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ ثُمَّ قُمْنَا إِلَى الصَّلَاةِ قُلْتُ: زُعِمَ أَنَّ أَنَسًا الْقَائِلُ: مَا كَانَ بَيْنَ ذٰلِكَ؟ قَالَ: قَدْرَ مَا يَقْرَأُ الرَّجُلُ خَمْسِينَ آيَةً.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٤٦٦ * خالد هو ابن الحارث.

2159. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ and Zaid bin Thâbit had *Saḥûr*, then they went and started to pray *Subḥ*." We said to Anas: "How long was there between their finishing (*Saḥûr*) and their starting to pray?" He said: "As long as it takes a man to recite fifty Verses." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٥٩ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: تَسَحَّرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ ثُمَّ قَامَا فَدَخَلَا فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ فَقُلْنَا لِأَنَسٍ: كَمْ كَانَ بَيْنَ فَرَاغِهِمَا وَدُخُولِهِمَا فِي الصَّلَاةِ؟ قَالَ: قَدْرَ مَا يَقْرَأُ الْإِنْسَانُ خَمْسِينَ آيَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلوة، باب وقت الفجر، ح:٥٧٦ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٦٧، وانظر الحديثين السابقين.

Chapter 23. Mentioning The Differences Reported From Sulaimân Bin Mihrân In The *Ḥadîth* Of 'Âishah About Delaying *Saḥûr*, And The Different Wordings

(المعجم ٢٣) - ذِكْرُ الِاخْتِلَافِ عَلَى سُلَيْمَانَ ابْنِ مِهْرَانَ فِي حَدِيثِ عَائِشَةَ فِي تَأْخِيرِ السُّحُورِ وَاخْتِلَافِ أَلْفَاظِهِمْ (التحفة ١١) - ب

2160. It was narrated that Abû 'Aṭiyyah said: "I said to 'Âishah: 'Among us there are two of the Companions of the Prophet ﷺ, one of whom hastens *Ifṭâr* and delays *Saḥûr*, and the other delays *Ifṭâr* and hastens *Saḥûr*.' She said: 'Which of them is the one who hastens *Ifṭâr* and delays *Saḥûr*?' I said: "Abdullâh bin Mas'ûd.' She said: 'That is what the Messenger of Allâh ﷺ used to do.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٦٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ خَيْثَمَةَ، عَنْ أَبِي عَطِيَّةَ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: فِينَا رَجُلَانِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَحَدُهُمَا يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ السَّحُورَ وَالْآخَرُ يُؤَخِّرُ الْإِفْطَارَ وَيُعَجِّلُ السَّحُورَ قَالَتْ: أَيُّهُمَا الَّذِي يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ السَّحُورَ؟ قُلْتُ: عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْعُودٍ، قَالَتْ: هٰكَذَا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصْنَعُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٦/٤٨ من حديث شعبة عن سليمان الأعمش، ومسلم، الصيام، باب فضل السحور، وتأكيد استحبابه، ... إلخ، ح:١٠٩٩ من حديث أبي عطية الوادعي الهمداني به، واسمه مالك بن عامر، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٦٨ * وخيثمة هو ابن عبدالرحمٰن.

Comments:

The other Companion was Abû Mûsâ Al-Ash'ari. By way of vigilant caution, he used to practice slight delay in breaking his fast and he ate *Sahûr* a little ahead of time. But the caution should not degenerate into making alteration in the customary practice of the Prophet ﷺ.

2161. It was narrated that Abû 'Aṭiyyah said: "I said to 'Âishah: 'Among us there are two men, one of whom hastens *Ifṭâr* and delays *Saḥûr*, and the other delays *Ifṭâr* and hastens *Saḥûr*.' She said: 'Which of them is the one who hastens *Ifṭâr* and delays *Saḥûr*?' I said: "Abdullâh bin Mas'ûd.' She said: 'This is what the Messenger of Allâh ﷺ used to do.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٦١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ خَيْثَمَةَ، عَنْ أَبِي عَطِيَّةَ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: فِينَا رَجُلَانِ أَحَدُهُمَا يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ السَّحُورَ وَالْآخَرُ يُؤَخِّرُ الْإِفْطَارَ وَيُعَجِّلُ السَّحُورَ. قَالَتْ: أَيُّهُمَا الَّذِي يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ السَّحُورَ؟ قُلْتُ: عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْعُودٍ، قَالَتْ: هٰكَذَا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصْنَعُ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٦٩ * عبدالرحمٰن هو ابن مهدي وسفيان هو الثوري.

2162. It was narrated that Abû 'Aṭiyyah said: "Masrûq and I came to 'Âishah, and Masrûq said to her: 'There are two men from among the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ, both of whom are good; one of them delays the prayer and *Ifṭâr*, and the other hastens the prayer and *Ifṭâr*.' 'Âishah said: 'Which of them is the one who hastens the prayer and *Ifṭâr*?' Masrûq said: 'Abdullâh bin Mas'ûd.' 'Âishah said: 'That is what the Messenger of Allâh ﷺ used to do.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٦٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ زَائِدَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي عَطِيَّةَ قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَمَسْرُوقٌ عَلَى عَائِشَةَ، فَقَالَ لَهَا مَسْرُوقٌ: رَجُلَانِ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ كِلَاهُمَا لَا يَأْلُو عَنِ الْخَيْرِ أَحَدُهُمَا يُؤَخِّرُ الصَّلَاةَ وَالْفِطْرَ وَالْآخَرُ يُعَجِّلُ الصَّلَاةَ وَالْفِطْرَ فَقَالَتْ عَائِشَةُ: أَيُّهُمَا الَّذِي يُعَجِّلُ الصَّلَاةَ وَالْفِطْرَ؟ قَالَ مَسْرُوقٌ: عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْعُودٍ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: هٰكَذَا كَانَ يَصْنَعُ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، هو في الكبرٰى، ح:٢٤٧٠ * وحسين هو ابن علي الجعفي.

2163. It was narrated that Abû 'Aṭiyyah said: "Masrûq and I came to 'Âishah and we said to her: 'O Mother of the Believers, two men from among the Companions of Muḥammad ﷺ; one of them hastens the *Ifṭâr* and hastens the prayer, and the other delays *Ifṭâr* and delays the prayer.' She said: 'Which one of them hastens *Ifṭâr* and hastens the prayer?' We said: 'Abdullâh bin Mas'ûd.' She said: 'That is what the Messenger of Allâh ﷺ used to do.'" And the other was Abû Mûsâ. (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٦٣ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي عَطِيَّةَ قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَمَسْرُوقٌ عَلَى عَائِشَةَ فَقُلْنَا لَهَا: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ! رَجُلَانِ مِنْ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ ﷺ، أَحَدُهُمَا يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُعَجِّلُ الصَّلَاةَ، وَالْآخَرُ يُؤَخِّرُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ الصَّلَاةَ، فَقَالَتْ: أَيُّهُمَا يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُعَجِّلُ الصَّلَاةَ؟ قُلْنَا: عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَتْ: هٰكَذَا كَانَ يَصْنَعُ رَسُولُ اللهِ ﷺ. وَالْآخَرُ أَبُو مُوسَى.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢١٦٠، وأخرجه مسلم، ح:١٠٩٩ من حديث أبي معاوية محمد بن خازم الضرير به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٧١.

Chapter 24. The Virtue Of *Saḥûr*

(المعجم ٢٤) - **فَضْلُ السُّحُورِ** (التحفة ١٢)

2164. 'Abdullâh bin Al-Ḥârith narrated that a man from among the Companions of the Prophet ﷺ said: "I entered upon the Prophet ﷺ when he was having *Saḥûr*. He said: 'It is a blessing that Allâh has given to you, so do not neglect it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٦٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ صَاحِبِ الزِّيَادِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ الْحَارِثِ يُحَدِّثُ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَتَسَحَّرُ فَقَالَ: «إِنَّهَا بَرَكَةٌ أَعْطَاكُمُ اللهُ إِيَّاهَا فَلَا تَدَعُوهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٥/٣٦٧، ٣٧٠ من حديث شعبة عن عبدالحميد بن دينار الزيادي به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٧٢ * عبدالله بن الحارث هو الأنصاري، أبوالوليد البصري، وعبدالرحمٰن هو ابن مهدي.

Comments:

This indicates that it is a special favor granted to you; the Jews and the Christians were deprived of this bounty. Therefore, adopt it considering it a distinction.

Chapter 25. Invitation To *Saḥûr*

(المعجم ٢٥) - دَعْوَةُ السُّحُورِ (التحفة ١٣)

2165. It was narrated that Al-'Irbâḍ bin Sâriyah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ inviting people to have *Saḥûr* in Ramaḍân. He said: 'Come to the blessed breakfast.'"[1] (***Hasan***)

٢١٦٥ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ يُوسُفَ بَصْرِيٌّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ يُونُسَ بْنِ سَيْفٍ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي رُهْمٍ، عَنِ الْعِرْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَهُوَ يَدْعُو إِلَى السَّحُورِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ قَالَ: «هَلُمُّوا إِلَى الْغَدَاءِ الْمُبَارَكِ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبو داود، الصيام، باب من سمى السحور الغداء، ح:٢٣٤٤ من حديث معاوية به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٧٣، وصححه ابن خزيمة:٤/ ٢١٤، ح:١٩٣٨، وابن حبان، ح:٨٨٢، وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:٨٨١ وغيره * عبدالرحمٰن هو ابن مهدي، والحارث بن زياد حسن الحديث، مختلف في صحبته، وتجهيله مرجوح.

Chapter 26. Calling *Saḥûr* "*Ghadâ*" (Breakfast)[2]

(المعجم ٢٦) - تَسْمِيَةُ السُّحُورِ غَدَاءً (التحفة ١٤)

2166. It was narrated from Al-Miqdâm bin Ma'dîkarib that the Prophet ﷺ said: "You should take *Saḥûr* for it is the blessed breakfast." (***Saḥîḥ***)

٢١٦٦ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ بَقِيَّةَ بْنِ الْوَلِيدِ قَالَ: أَخْبَرَنِي بَحِيرُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنِ الْمِقْدَامِ بْنِ مَعْدِيكَرِبَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «عَلَيْكُمْ بِغَدَاءِ السَّحُورِ فَإِنَّهُ هُوَ الْغَدَاءُ الْمُبَارَكُ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد:٤/ ١٣٢ من حديث عبدالله بن المبارك به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٧٤، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

The term *Ghadâ* means meal or breakfast, which is eaten in the beginning of the day. Since the predawn meal for the faster is synonymous to the daytime

[1] *Ifṭâr* is that which is taken to "break fast"; here breakfast is used to refer to *Ghadâ'* or the morning meal.

[2] See the previous note.

meal. In the blessed *Ḥadîth*, it is called the breakfast or the *Ghadâ*. We could term the *Sahûr*, in our common usage, breakfast.
(For further elucidation, sse *Ḥadîth* 2146).

2167. It was narrated that Khâlid bin Ma'dân said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to a man: 'Come to the blessed breakfast' – meaning *Saḥûr*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٦٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِرَجُلٍ: «هَلُمَّ إِلَى الْغَدَاءِ الْمُبَارَكِ - يَعْنِي - السَّحُورَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٤٧٥.

Chapter 27. The Difference Between Our Fasting And The Fasting Of The People Of The Book

(المعجم ٢٧) - فَضْلُ مَا بَيْنَ صِيَامِنَا وَصِيَامِ أَهْلِ الْكِتَابِ (التحفة ١٥)

2168. It was narrated that 'Amr bin Al-'Âṣ said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The difference between our fasting and the fasting of the people of the Book, is eating *Saḥûr*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٦٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ مُوسَى بْنِ عُلَيٍّ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي قَيْسٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ فَصْلَ مَا بَيْنَ صِيَامِنَا وَصِيَامِ أَهْلِ الْكِتَابِ أَكْلَةُ السَّحُورِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل السحور وتأكيد استحبابه . . . إلخ، ح:١٠٩٦ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٧٦ * الليث هو ابن سعد، وموسى بن عُلَي بن رباح ثقة، وأبوقيس هو مولى عمرو بن العاص ثقة.

Comments:
(See *Ḥadîth* 2164).

Chapter 28. *Saḥûr* Of *Sawîq* And Dates

(المعجم ٢٨) - السُّحُورُ بِالسَّوِيقِ وَالتَّمْرِ (التحفة ١٦)

2169. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ said, at the time of *Saḥûr*: 'O Anas, I want to fast, so give me something to eat.' So I brought him some dates and a vessel of water. That was after the *Adhân* of Bilâl.

٢١٦٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَذَلِكَ عِنْدَ السَّحُورِ: «يَا أَنَسُ! إِنِّي أُرِيدُ

He said: 'O Anas, find a man to come and eat with me.' So I called Zaid bin Thâbit, who came and said: 'I drank some *Sawîq* and I want to fast.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I also want to fast.' So he ate *Sahûr* with him, then he got up and prayed two *Rak'ahs*, then he went out to the prayer." (*Da'îf*)

الصِّيَامَ أَطْعِمْنِي شَيْئًا» فَأَتَيْتُهُ بِتَمْرٍ وَإِنَاءٍ فِيهِ مَاءٌ، وَذَلِكَ بَعْدَ مَا أَذَّنَ بِلَالٌ، فَقَالَ: «يَا أَنَسُ! انْظُرْ رَجُلًا يَأْكُلُ مَعِي» فَدَعَوْتُ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ، فَجَاءَ فَقَالَ: إِنِّي قَدْ شَرِبْتُ شَرْبَةَ سَوِيقٍ وَأَنَا أُرِيدُ الصِّيَامَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «وَأَنَا أُرِيدُ الصِّيَامَ» فَتَسَحَّرَ مَعَهُ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/١٩٧ عن عبدالرزاق به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٧٧ ✽ قتادة عنعن، تقدم، ح: ٣٤.

Comments:

Bilal used to pronounce the *Adhân* or the call to prayer a few minutes before the crack of dawn. The *Adhân* for the *Fajr* prayer was pronounced by 'Abdullâh bin Umm Maktum, as has been elucidated in other narrations. It, therefore, should not be imagined that Allâh's Messenger ﷺ partook of the predawn meal after the pronouncement of the *Adhân* for the dawn prayer.

Chapter 29. The Meaning Of Allâh, The Most High's Saying: "And Eat And Drink Until The White Thread (Light) Of Dawn Appears To You Distinct From The Black Thread (Darkness Of Night)"[1]

(المعجم ٢٩) - تَأْوِيلُ قَوْلِ اللهِ تَعَالَى: ﴿وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ﴾ [البقرة: ١٨٧] (التحفة ١٧)

2170. It was narrated from Al-Barâ' bin 'Âzib that if one of them went to sleep before eating supper, it was not permissible for him to eat or drink anything that night or the following day, until the sun had set. (That continued) until this Verse was revealed: "And eat and drink until the white thread (light) of dawn appears to you distinct from the black thread (darkness of night)."[2] He said: "This was

٢١٧٠ - أَخْبَرَنِي هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ هِلَالٍ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ: أَنَّ أَحَدَهُمْ كَانَ إِذَا نَامَ قَبْلَ أَنْ يَتَعَشَّى، لَمْ يَحِلَّ لَهُ أَنْ يَأْكُلَ شَيْئًا وَلَا يَشْرَبَ لَيْلَتَهُ وَيَوْمَهُ مِنَ الْغَدِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ، حَتَّى نَزَلَتْ هٰذِهِ الْآيَةُ ﴿وَكُلُوا وَاشْرَبُوا﴾ إِلَى

[1] *Al-Baqarah* 2:187.

[2] *Al-Baqarah* 2:187.

﴿ٱلْخَيْطِ ٱلْأَسْوَدِ﴾ قَالَ: ونَزَلَتْ فِي أَبِي قَيْسِ بْنِ عَمْرٍو أَتَى أَهْلَهُ وَهُوَ صَائِمٌ بَعْدَ الْمَغْرِبِ، فَقَالَ: هَلْ مِنْ شَيْءٍ؟ فَقَالَتِ امْرَأَتُهُ مَا عِنْدَنَا شَيْءٌ وَلَكِنْ أَخْرُجُ أَلْتَمِس لَكَ عَشَاءً فَخَرَجَتْ وَوَضَعَ رَأْسَهُ فَنَامَ، فَرَجَعَتْ إِلَيْهِ فَوَجَدَتْهُ نَائِمًا، وَأَيْقَظَتْهُ، فَلَمْ يَطْعَمْ شَيْئًا، وَبَاتَ وَأَصْبَحَ صَائِمًا حَتَّى انْتَصَفَ النَّهَارُ فَغُشِيَ عَلَيْهِ، وَذٰلِكَ قَبْلَ أَنْ تَنْزِلَ هٰذِهِ الْآيَةُ فَأَنْزَلَ اللهُ فِيهِ.

revealed concerning Abû Qais bin 'Amr who came to his family after *Maghrib* when he was fasting, and said: 'Is there anything to eat?' His wife said: 'No, but I will go out and try to find something for you to eat.' So she went out, and he lay down and slept. She came back and found him sleeping, so she woke him up, but he did not eat anything. He spent the night fasting and woke up the next day fasting, until he passed out at midday. That was before this Verse was revealed, and Allâh revealed it concerning him." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب قول الله تعالى: ﴿أحل لكم ليلة الصيام الرفث إلى نسائكم ...﴾ إلخ، ح:١٩١٥ من حديث أبي إسحاق به، وصرح بالسماع عنده، ح:٤٥٠٨، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٧٨ * زهير هو ابن معاوية.

٢١٧١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ ٱلْخَيْطُ ٱلْأَبْيَضُ مِنَ ٱلْخَيْطِ ٱلْأَسْوَدِ﴾ قَالَ: «هُوَ سَوَادُ اللَّيْلِ وَبَيَاضُ النَّهَارِ».

2171. It was narrated from 'Adiyy bin Ḥâtim that he asked the Messenger of Allâh ﷺ about the Verse "Until the white thread (light) of dawn appears to you distinct from the black thread (darkness of night)."[1] He said: "It is the blackness of the night and the whiteness of the day." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب: ﴿كلوا واشربوا حتى يتبين لكم ...﴾ إلخ، ح:٤٥١٠ من حديث جرير بن عبدالحميد، ومسلم، الصيام، باب بيان أن الدخول في الصوم يحصل بطلوع الفجر ... إلخ، ح:١٠٩٠ من حديث الشعبي به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٧٩.

Comments:

The expression *Khayt* signifies thread or string. But here its literal meaning is not intended.

Chapter 30. What Is Dawn

(المعجم ٣٠) - كَيْفَ الْفَجْرُ (التحفة ١٨)

٢١٧٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:

2172. It was narrated from Ibn

[1] *Al-Baqarah* 2:187.

Mas'ûd that the Prophet ﷺ said: "Bilâl calls the *Adhân* at night to awaken those of you who are asleep, and so that those who are praying *Qiyâm* can return. Dawn is not when the light appears like this" – and he gestured with his hand – "rather dawn is when it appears like this" – and he gestured with his two forefingers. (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ قَالَ: حَدَّثَنَا التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ بِلَالًا يُؤَذِّنُ بِاللَّيْلِ لِيُنَبِّهَ نَائِمَكُمْ وَيُرْجِعَ قَائِمَكُمْ وَلَيْسَ الْفَجْرُ أَنْ يَقُولَ هٰكَذَا» - وَأَشَارَ بِكَفِّهِ - «وَلٰكِنِ الْفَجْرُ أَنْ يَقُولَ هٰكَذَا» وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَتَيْنِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٦٤٢، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٨٠ * يحيى هو القطان، التيمي هو سليمان بن طرخان، أبوعثمان هو النهدي.

Comments:

1. Bilal used to call the *Adhân* a little before dawn, so that people might stand forth and become free doing their chores, and be able to catch the congregational prayer. This is because it happens to be the time for relieving oneself, taking bath, etc.
2. "So that those praying *Qiyâm* can return." means that the man who is engaged in offering the night vigil prayer may shorten it and take rest for a little while, so that sluggishness may not engulf him while performing the dawn prayer.

2173. Samurah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not be confused by the *Adhân* of Bilâl, or by this whiteness, until dawn appears like this" – meaning horizontally. (One of the narrators) Abû Dâwûd said: "And he spread out his hands gesturing to the right and left." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٧٣ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قال: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: أَخْبَرَنَا سَوَّادَةُ بْنُ حَنْظَلَةَ قَالَ: سَمِعْتُ سَمُرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَغُرَّنَّكُمْ أَذَانُ بِلَالٍ وَلَا هٰذَا الْبَيَاضُ، حَتَّى يَنْفَجِرَ الْفَجْرُ هٰكَذَا وَهٰكَذَا» - يَعْنِي مُعْتَرِضًا - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَبَسَطَ بِيَدَيْهِ يَمِينًا وَشِمَالًا مَادًّا يَدَيْهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب بيان أن الدخول في الصوم ... إلخ، ح:١٠٩٤/٤٢ من حديث أبي داود الطيالسي به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٨١، ومسند الطيالسي، ح:٨٩٧.

Comments:

Nonetheless, the *Adhân* pronounced by Bilal was not for the night vigil prayer or the *Tahajjud*, because there is no *Adhân* for the optional accretional prayer; It is invariably for the dawn prayer, but a little ahead of its time.

Chapter 31. Fasting Ahead Of Ramaḍân

(المعجم ٣١) - التَّقَدُّمُ قَبْلَ شَهْرِ رَمَضَانَ (التحفة ١٩)

2174. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not fast ahead of the month, except for a man who habitually fasts, and that day happens to be one of his regular fasts." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٧٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَقَدَّمُوا قَبْلَ الشَّهْرِ بِصِيَامٍ إِلَّا رَجُلٌ كَانَ يَصُومُ صِيَامًا أَتَى ذٰلِكَ الْيَوْمُ عَلَى صِيَامِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب: لا يتقدم رمضان بصوم يوم ولا يومين، ح:١٩١٤، ومسلم، الصيام، باب: "لا تقدموا رمضان بصوم يوم ولا يومين"، ح:١٠٨٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وهو في الكبرى، ح:٢٤٨٢، وانظر الحديث الآتي * الوليد هو ابن مسلم.

Chapter 32. Mentioning The Differences Reported From Yaḥya Bin Abî Kat͟hîr And Muḥammad Bin 'Amr From Abû Salamah About That

(المعجم ٣٢) - ذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ وَمُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو عَلَى أَبِي سَلِمَةَ فِيهِ (التحفة ١٩) - ألف

2175. Abû Hurairah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: "None should fast one or two days ahead of the month except, someone who had a prior habit for fasting, in which case let him fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٧٥ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَىٰ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَتَقَدَّمَنَّ أَحَدٌ الشَّهْرَ بِيَوْمٍ وَلَا يَوْمَيْنِ إِلَّا أَحَدٌ كَانَ يَصُومُ صِيَامًا قَبْلَه، فَلْيَصُمْهُ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٤٨٣، وأخرجه ابن ماجه، ح:١٦٥٠ من حديث الأوزاعي به.

2176. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not fast one or two days ahead of the month, unless that happens to be a day that one of you habitually fasts.'"

٢١٧٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَتَقَدَّمُوا الشَّهْرَ بِصِيَامِ يَوْمٍ وَلَا

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: This is a mistake. (*Ṣaḥîḥ*)

يَوْمَيْنِ إِلَّا أَنْ يُوَافِقَ ذٰلِكَ يَوْمًا كَانَ يَصُومُهُ أَحَدُكُمْ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: هٰذَا خَطَأٌ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٤٨٤، والحديث السابق شاهد له * أبوخالد هو سليمان بن حيان الأحمر.

Comments:

Imâm An-Nasâ'î stated that the mention of Ibn 'Abbâs instead of Abû Hurairah in this narration is an error on the part of the transmitter.

Chapter 33. Mentioning The Narration Of Abû Salamah About That

(المعجم ٣٣) - ذِكْرُ حَدِيثِ أَبِي سَلِمَةَ فِي ذٰلِكَ (التحفة ١٩) - ب

2177. It was narrated from Abû Salamah that Umm Salamah said: "I never saw the Messenger of Allâh ﷺ fast two consecutive months, but he used to join Sha'bân to Ramaḍân." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٧٧ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ يُوسُفَ وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَصُومُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ يَصِلُ شَعْبَانَ بِرَمَضَانَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ماجاء في وصال شعبان برمضان، ح:٧٣٦ عن محمد بن بشار عن عبدالرحمٰن بن مهدي عن سفيان الثوري به، وقال: "حسن"، وهو في الكبرى، ح:٢٤٨٥، وله شواهد صحيحة، انظر الحديث الآتي.

Comments:

Outwardly, from this narration it appears that Allâh's Messenger ﷺ fasted the month of Sha'bân in its entirety, but this is clarified in following narrations.

Chapter 34. The Different Reports From Muḥammad Bin Ibrâhîm About That

(المعجم ٣٤) - الاخْتِلَافُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ فِيهِ (التحفة ١٩) - ج

2178. It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to join Sha'bân to Ramaḍân." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٧٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ تَوْبَةَ الْعَنْبَرِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصِلُ شَعْبَانَ بِرَمَضَانَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: فيمن يصل شعبان برمضان، ح:٢٣٣٦ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٨٦ * النضر هو ابن شميل.

2179. It was narrated from Abû Salamah bin 'Abdur-Raḥmân that he asked 'Âishah about the fasting of the Messenger of Allâh ﷺ. She said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast until we said: 'He will not stop fasting,' and he used not to fast until we said: 'He will not fast.' And he used to fast Sha'bân, or most of Sha'bân."' (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٧٩ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ عَنْ صِيَامِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ: لَا يُفْطِرُ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ: لَا يَصُومُ، وَكَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ أَوْ عَامَّةَ شَعْبَانَ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٨٧ وسنده حسن، وصححه ابن خزيمة، ح:٢١٣٣ عن الربيع بن سليمان به، أخرجه أحمد:٦/٢٦٨ من حديث محمد بن إبراهيم التيمي به، وأخرجه البخاري، ح:١٩٦٩، ومسلم، ح:١١٥٦ من حديث أبي سلمة به.

Comments:

1. A precise standard or scheme cannot be laid down for the observance of the optional fasting; it is rather governed by man's agility or vitality. When one feels like fasting, he may fast and fast as many days as he could. When he feels sluggish, he may stop fasting, or he may punctuate it with intervals. (For further details see *Ḥadîth* 2359).

2180. It was narrated that 'Âishah said: "One of us (women) would miss some fasts in Ramaḍân and she would not be able to make it up until Sha'bân began, and the Messenger of Allâh ﷺ did not fast in any month as he fasted in Sha'bân; he used to fast all of it, except a little, he used to fast all of it." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٨٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعْدِ بْنِ الْحَكَمِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ يَزِيدَ، أَنَّ ابْنَ الْهَادِ حَدَّثَه، أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ - يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ - عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ كَانَتْ إِحْدَانَا تُفْطِرُ فِي رَمَضَانَ، فَمَا تَقْدِرُ عَلَى أَنْ تَقْضِيَ حَتَّى يَدْخُلَ شَعْبَانُ، وَمَا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ فِي شَهْرٍ مَا يَصُومُ فِي شَعْبَانَ، كَانَ يَصُومُهُ كُلَّهُ إِلَّا قَلِيلًا، بَلْ كَانَ يَصُومُهُ كُلَّهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب جواز تأخير قضاء رمضان ... إلخ، ح:١١٤٦/ ١٥٢ من حديث يزيد بن عبدالله بن الهاد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٨٨ * عمه سعيد بن الحكم بن أبي مريم.

Chapter 35. Mentioning The Different Wordings Used By Those Who Reported The Narration Of 'Âishah About That

(المعجم ٣٥) - ذِكْرُ اخْتِلَافِ أَلْفَاظِ النَّاقِلِينَ لِخَبَرِ عَائِشَةَ فِيهِ (التحفة ١٩) - د

2181. It was narrated that Abû Salamah said: "I asked 'Âishah: 'Tell me about the fasting of the Messenger of Allâh ﷺ.' She said: 'He used to fast until we said: He is going to fast (continually), and he used not to fast until we said: He is not going to fast. He never fasted any month more than Shaʻbân. He used to fast (all) of Shaʻbân except a little, he used to fast all of Shaʻbân.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي لَبِيدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ فَقُلْتُ: أَخْبِرِينِي عَنْ صِيَامِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَتْ: كَانَ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ قَدْ صَامَ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ قَدْ أَفْطَرَ، وَلَمْ يَكُنْ يَصُومُ شَهْرًا أَكْثَرَ مِنْ شَعْبَانَ، كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ إِلَّا قَلِيلًا، كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان . . . إلخ، ح:١١٥٦/١٧٦ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٨٩.

2182. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not fast in any month of the year more than he did in Shaʻbân. He used to fast all of Shaʻbân." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٨٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي شَهْرٍ مِنَ السَّنَةِ أَكْثَرَ صِيَامًا مِنْهُ فِي شَعْبَانَ، كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ، كُلَّهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٧٨٢ بعد، ح:١١٥٦ عن إسحاق بن إبراهيم (انظر الحديث السابق)، والبخاري، الصوم، باب صوم شعبان، ح:١٩٧٠ من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٩٠.

2183. It was narrated that 'Âishah said: "The Prophet ﷺ used to fast Shaʻbân." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٨٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصُومُ شَعْبَانَ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٩١ * وأبو داود هو الطيالسي، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

2184. It was narrated that 'Âishah said: "I do not know that the Messenger of Allâh ﷺ recited the whole Qur'ân in one night, or prayed *Qiyâm* until morning, or ever fasted an entire month except Ramadân." (*Sahîh*)

٢١٨٤ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدَةَ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ زُرَارَةَ بْنِ أَوْفَى، عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَا أَعْلَمُ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَرَأَ الْقُرْآنَ كُلَّهُ فِي لَيْلَةٍ، وَلَا قَامَ لَيْلَةً حَتَّى الصَّبَاحَ، وَلَا صَامَ شَهْرًا كَامِلًا قَطُّ غَيْرَ رَمَضَانَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٦٤٢، وهو في الكبرٰى:٢٤٩٢.

Comments:

The right way and the *Sunnah* of the Prophet ﷺ is very much the same, because along with worship, it is essential to take care of one's physical body and other related matters. Complete adherence to the observance of the obligatory duties and comfort and agility in the observance of the optional acts of worship, and the heedfulness of other obligations consist of the real Religion or *Dîn*.

2185. It was narrated that 'Abdullâh bin Shaqîq said: "I asked 'Âishah about the fasting of the Messenger of Allâh ﷺ. She said: 'The Messenger of Allâh ﷺ used to fast until we said that he is going to fast (continually), and he used not to fast until we said: He is not going to fast. And he did not fast for a whole month from the time he came to Al-Madînah, apart from Ramadân.'" (*Sahîh*)

٢١٨٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي يُوسُفَ الصَّيْدَلَانِيُّ حَرَّانِيٌّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ سَلَمَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ شَقِيقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَ: سَأَلْتُهَا عَنْ صِيَامِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ قَدْ صَامَ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ قَدْ أَفْطَرَ، وَلَمْ يَصُمْ شَهْرًا تَامًّا مُنْذُ أَتَى الْمَدِينَةَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ رَمَضَانُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان ... إلخ، ح:١١٥٦/١٧٤ من حديث هشام بن حسان به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٩٣.

2186. It was narrated that 'Abdullâh bin Shaqîq said: "I said to 'Âishah: 'Did the Messenger of Allâh ﷺ offer *Duha* prayer?' She said: 'No, unless he was returning from a journey.' I said: 'Did the

٢١٨٦ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ - وَهُوَ ابْنُ الْحَارِثِ - عَنْ كَهْمَسٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: أَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُصَلِّي صَلَاةَ

Messenger of Allâh ﷺ fast an entire month?' She said: 'No, I do not remember him fasting any month in full apart from Ramaḍân, and he did not break his fast for a whole month, rather he would fast some of (each month) until he passed away.'" (*Ṣaḥîḥ*)

الضُّحَى؟ قَالَتْ: لَا. إِلَّا أَنْ يَجِيءَ مِنْ مَغِيبَةٍ قُلْتُ: هَلْ كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ شَهْرًا كُلَّهُ؟ قَالَتْ: لَا مَا عَلِمْتُ صَامَ شَهْرًا كُلَّهُ إِلَّا رَمَضَانَ، وَلَا أَفْطَرَ حَتَّى يَصُومَ مِنْهُ، حَتَّى مَضَىٰ لِسَبِيلِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلٰوة المسافرين، باب استحباب صلٰوة الضحى ... إلخ، ح:٧١٧، والصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان ... إلخ، ح:١١٥٦/١٧٣ من حديث كهمس به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٩٤

2187. It was narrated that 'Abdullâh bin Shaqîq said: "I said to 'Âishah: 'Did the Messenger of Allâh ﷺ offer *Ḍuḥa* prayer?' She said: 'No, unless he was returning from a journey.' I said: 'Was the Messenger of Allâh ﷺ known to observe any fast regularly apart from Ramaḍân?' She said: 'By Allâh, he did not observe any fast regularly apart from Ramaḍân until he passed away, and he did not break his fast for a whole month, rather he would fast some of it (each month).'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٨٧ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ عَنْ يَزِيدَ، - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْجُرَيْرِيُّ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: أَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُصَلِّي صَلَاةَ الضُّحَىٰ؟ قَالَتْ: لَا. إِلَّا أَنْ يَجِيءَ مِنْ مَغِيبَةٍ، قُلْتُ: هَلْ كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لَهُ صَوْمٌ مَعْلُومٌ سِوَىٰ رَمَضَانَ؟ قَالَتْ: وَاللهِ! إِنْ صَامَ شَهْرًا مَعْلُومًا سِوَىٰ رَمَضَانَ، حَتَّى مَضَى لِوَجْهِهِ، وَلَا أَفْطَرَ حَتَّى يَصُومَ مِنْهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٥٦/١٧٢ من حديث يزيد بن زريع به، (انظر الحديث السابق) وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٩٥.

Comments:

"Returning from a journey": Allâh's Messenger ﷺ generally entered Madînah when the day had advanced a little, or in the bright morning hours when the sun was well up. Then he would, first of all, proceed to the mosque and would perform a two-unit prayer. It way have been *Salâtut Dhuha* - the midmorning prayer or the prayer of the bright morning hours (considering the time); or prayer of greeting the mosque - *Tahiyyatul Masjid* (considering the occasion).

Chapter 36. Mentioning The Differences Reported From Khâlid Bin Ma'dân In This *Ḥadîth*

(المعجم ٣٦) - ذِكْرُ الِاخْتِلَافِ عَلَى خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ١٩) - هـ

2188. It was narrated from Jubair bin Nufair that a man asked

٢١٨٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ عَنْ بَقِيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَحِيرٌ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ

'Âishah about fasting and she said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast all of Sha'bân, and he made sure to fast on Mondays and Thursdays." (*Sahîh*)

نُفَيْرٍ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ عَائِشَةَ عَنِ الصِّيَامِ فَقَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ، وَيَتَحَرَّى صِيَامَ الإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٦/ ٨٩ من حديث بقية به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٤٩٦، والحديث الآتي شاهد له.

Comments:

In other narrations, Allâh's Messenger ﷺ has clearly pointed out the reason for fasting on Mondays and Thursdays; the deeds of the worshipper are presented to Allâh, Most High, on these two days. Allâh's Messenger ﷺ, therefore, said: "I like that my deeds be taken up when I am fasting." (See No. 2359)

2189. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast Sha'bân and Ramadân, and he made sure to fast on Mondays and Thursdays." (*Sahîh*)

٢١٨٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا ثَوْرٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ رَبِيعَةَ الْجُرَشِيِّ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ شَعْبَانَ وَرَمَضَانَ وَيَتَحَرَّى الإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ماجاء في صوم يوم الإثنين والخميس، ح: ٧٤٥ من حديث عبدالله بن داود به، وقال: "حسن غريب"، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٤٩٧ * ثور هو ابن يزيد.

Chapter 37. Fasting On The Day Of Doubt

(المعجم ٣٧) - صِيَامُ يَوْمِ الشَّكِّ (التحفة ٢٠)

2190. It was narrated that Silah said: "We were with 'Ammâr and a roast sheep was brought and he said: 'Eat.' One of the people turned away and said: 'I am fasting. 'Ammâr said: Whoever fasts on the day concerning which there is doubt,[1] has disobeyed Abû Al-Qâsim ﷺ.'" (*Da'îf*)

٢١٩٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ الأَشَجُّ عَنْ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ قَيْسٍ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ صِلَةَ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ عَمَّارٍ فَأُتِيَ بِشَاةٍ مَصْلِيَّةٍ فَقَالَ: كُلُوا. فَتَنَحَّى بَعْضُ الْقَوْمِ قَالَ: إِنِّي صَائِمٌ، فَقَالَ عَمَّارٌ: مَنْ صَامَ الْيَوْمَ الَّذِي يُشَكُّ فِيهِ فَقَدْ عَصَى أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ.

[1] As to whether Ramadân has begun.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ماجاء في كراهية صوم يوم الشك، ح:٦٨٦ عن الأشج به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٩٨، وصححه ابن خزيمة، وابن حبان وغيرهما، وعلقه البخاري في صحيحه قبل، ح:١٩٠٦، وللحديث شواهد ضعيفة.

Comments:

This indicates the thirtieth day of the month of Sha'bân, because it is the day when the possibility occurs it might have been the first day of the month of Ramaḍân, or the Ramaḍân might have possibly commenced. Some people used to fast without having sighted the crescent, out of extreme caution, thinking the crescent might probably have appeared. But this sort of caution is a sheer violation of the veracious Divine law - the *Shariah*.

2191. It was narrated that Simâk said: "I entered upon 'Ikrimah on the day concerning which there was doubt as to whether it was Ramaḍân or Sha'bân, and he was eating bread, vegetables and milk. He said: 'Come and eat.' I said: 'I am fasting.' He adjured me by Allâh to break my fast. I said *Subhân-Allâh* twice. When I saw that he was insisting, I went forward and said: 'Give me what you have.' He said: 'I heard Ibn 'Abbâs say: The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Fast when you see it (the crescent) and stop fasting when you see it, and if clouds or darkness prevent you from seeing it, then complete the number of days of Sha'bân, and do not fast ahead of the month, and do not join Ramaḍân to a day of Sha'bân.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٩١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ أَبِي يُونُسَ، عَنْ سِمَاكٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عِكْرِمَةَ فِي يَوْمٍ قَدْ أُشْكِلَ، مِنْ رَمَضَانَ هُوَ أَمْ مِنْ شَعْبَانَ؟ وَهُوَ يَأْكُلُ خُبْزًا وَبَقْلًا وَلَبَنًا فَقَالَ لِي: هَلُمَّ. فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ. قَالَ وَحَلَفَ بِاللَّهِ: لَتُفْطِرَنَّ قُلْتُ: سُبْحَانَ اللهِ! مَرَّتَيْنِ، فَلَمَّا رَأَيْتُهُ يَحْلِفُ لَا يَسْتَثْنِي تَقَدَّمْتُ قُلْتُ: هَاتِ الْآنَ مَا عِنْدَكَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صُومُوا لِرُؤْيَتِهِ وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَتِهِ، فَإِنْ حَالَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ سَحَابَةٌ أَوْ ظُلْمَةٌ فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ عِدَّةَ شَعْبَانَ، وَلَا تَسْتَقْبِلُوا الشَّهْرَ اسْتِقْبَالًا وَلَا تَصِلُوا رَمَضَانَ بِيَوْمٍ مِنْ شَعْبَانَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢١٣١، وهو في الكبرٰى، ح:٢٤٩٩.

Comments:

"Give me what you have": More appropriate is that when he saw Ikrimah partaking of food with such certainty and assertion, he felt inclined to eat, because he became quite certain that fasting that day is actually inappropriate. He, therefore, said, bring forward the food. Another connotation is also possible that when you are taking an oath with such affirmation and authoritative certitude, then bring forth conclusive evidence. And Allâh knows best!

Chapter 38. Lenience Concerning Fasting The Day Of Doubt

(المعجم ٣٨) - التَّسْهِيلُ فِي صِيَامِ يَوْمِ الشَّكِّ (التحفة ٢١)

2192. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ used to say: "Do not fast one or two days ahead of the month, unless the one who used to observe a regular fast. In that case let him fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٩٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبِ ابْنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي قَالَ: أَخْبَرَنِي شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ وَابْنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «أَلَا لَا تَقَدَّمُوا الشَّهْرَ بِيَوْمٍ أَوِ اثْنَيْنِ إِلَّا رَجُلٌ كَانَ يَصُومُ صِيَامًا فَلْيَصُمْهُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢١٧٤، وهو في الكبرى، ح:٢٥٠٠.

Chapter 39. The Reward Of One Who Prays *Qiyâm* In Ramaḍân And Fasts The Month Out Of Faith And Hope For Reward

(المعجم ٣٩) - ثَوَابُ مَنْ قَامَ رَمَضَانَ وَصَامَهُ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا وَالاخْتِلَافُ عَلَى الزُّهْرِيِّ فِي الْخَبَرِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٢٢)

2193. It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ اللَّيْثِ قَالَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنِ ابْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٥٠١، وللحديث شواهد كثيرة جدًا (انظر الحديث الآتي) * شعيب هو ابن الليث بن سعد، وخالد هو ابن يزيد، وابن أبي هلال هو سعيد.

2194. 'Urwah bin Az-Zubair narrated that 'Âishah told him that the Messenger of Allâh ﷺ used to encourage the people to pray

٢١٩٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَبَلَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعَافَى قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ رَاشِدٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي

عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يُرَغِّبُ النَّاسَ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَهُمْ بِعَزِيمَةِ أَمْرٍ فِيهِ، فَيَقُولُ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

Qiyâm in Ramaḍân, without insisting on that. He said: "Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (***Saḥîḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٩٢٤، ومسلم، ح:٧٦١ من حديث الزهري به بغير هذا اللفظ، وهو في الكبرى، ح:٢٥٠٢، وللحديث شواهد * موسى هو ابن أعين.

Comments:

1. "Faith and hope of reward" means the purpose or the foundation of fasting ought to be faith and not that most people fast. So seeing them fasting, one fasts along with them, or as a matter of habit or custom, and not as an act of worship (*Ibada*), or for the achievement of health.
2. "All his previous sins:" provided they are forgivable. That means they should not have been affiliated to the rights of worshippers of Allâh nor to polytheism (*Shirk*), etc.

٢١٩٥ - **أَخْبَرَنَا** زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْحَارِثِ عَنْ يُونُسَ الْأَيْلِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ خَرَجَ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ يُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ فَصَلَّى بِالنَّاسِ. وَسَاقَ الْحَدِيثَ وَفِيهِ قَالَتْ: فَكَانَ يُرَغِّبُهُمْ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَهُمْ بِعَزِيمَةٍ وَيَقُولُ: «مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ» قَالَ: فَتُوُفِّيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَالْأَمْرُ عَلَى ذٰلِكَ.

2195. It was narrated that Az-Zuhrî said: "Urwah bin Az-Zubair told me that 'Âishah told him: 'The Messenger of Allâh ﷺ went out in the middle of the night to pray in the *Masjid*, and he led the people in prayer,' and he quoted the same *Ḥadîth*, in which she said: 'He used to encourage the people to pray *Qiyâm* in Ramaḍân, without insisting on that.' He said: 'Whoever spends the night of *Lailat Al-Qadr* in prayer out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.' He said: 'And the Messenger of Allâh ﷺ passed away when this was the state of affairs.''' (***Saḥîḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، صلوة المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح:١٧٨/٧٦١ من حديث يونس بن يزيد به، وهو في الكبرى، ح:٢٥٠٣ * إسحاق هو ابن راهويه عن المخزومي، وتلميذه زكريا السنة * قوله "فتوفى ... إلخ"، مدرج من قول الزهري كما في المدرج إلى المدرج للسيوطي، ص:٢٢، ح:٨ وغيره.

2196. Abû Salamah bin 'Abdur-Raḥmân narrated that Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say concerning Ramaḍân: 'Whoever spends its night in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٩٦ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ فِي رَمَضَانَ: «مَنْ قَامَهُ إِيمَانًا وَاحْتِسابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٠٤، وأخرجه البخاري، ح:٢٠٠٨، ٢٠١٤، ومسلم، ح:٧٥٩/١٧٤ من حديث الزهري به».

2197. 'Urwah bin Az-Zubair narrated that 'Âishah told him: "The Messenger of Allâh ﷺ went out in the middle of the night and prayed in the *Masjid*," and he quoted the same *Ḥadîth*, in which he said: "And he encouraged them to pray *Qiyâm* in Ramaḍân, without insisting on that, and he said: 'Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٩٧ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ خَرَجَ مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ فَصَلَّى فِي الْمَسْجِدِ: وَسَاقَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ فِيهِ: وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُرَغِّبُهُمْ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَهُمْ بِعَزِيمَةِ أَمْرٍ فِيهِ فَيَقُولُ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢١٩٥، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٠٥.

2198. Abû Salamah bin 'Abdur-Raḥmân narrated that Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say concerning Ramaḍân: 'Whoever spends its nights in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٩٨ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ لِرَمَضَانَ: «مَنْ قَامَهُ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] وتقدم، ح:٢١٩٦، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٠٦.

2199. It was narrated from Ibn Shihâb that Abû Salamah told him that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever spends the nights of Ramadân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Sahîh*)

٢١٩٩ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢١٩٦، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٠٧.

2200. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to encourage (us) to pray *Qiyâm* during Ramadân, without insisting on that, and he said: 'Whoever spends the nights of Ramadân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Sahîh*)

٢٢٠٠ - أَخْبَرَنَا نُوحُ بْنُ حَبِيبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُرَغِّبُ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَهُمْ بِعَزِيمَةٍ قَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢١٩٦، وأخرجه مسلم، صلٰوة المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح:٧٥٩/ ١٧٤ من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٠٨.

2201. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever spends the nights of Ramadân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Sahîh*)

٢٢٠١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٦٠٣، وهو في الكبرٰى، ح:١٢٩٥، ٢٥٠٩.

2202. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever spends the nights of Ramadân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Sahîh*)

٢٢٠٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ عَنْ مَالِكٍ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ

رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وهو في الكبرىٰ، ح:٢٥١٠.

2203. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٠٣ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ أَسْمَاءَ قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ مَالِكٍ قال: قَالَ الزُّهْرِيُّ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَحُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٥١١.

2204. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever fasts during Ramaḍân" – and according to the *Ḥadîth* of Qutaibah, the Prophet ﷺ said: "Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins, and whoever spends the night of *Lailat Al-Qadr* in prayer out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٠٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ ابْنِ يَزِيدَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ»، وَفِي حَدِيثِ قُتَيْبَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ شَهْرَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إيمانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، فضل ليلة القدر، باب فضل ليلة القدر، ح:٢٠١٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٥١٢، وزاد: "وما تأخر".

2205. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever fasts in Ramaḍân out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٠٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥١٣.

2206. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fasts Ramaḍân out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٠٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥١٤.

2207. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fasts Ramaḍân out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٠٧ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُنْذِرِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فُضَيْلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب صوم رمضان احتسابًا من الإيمان، ح:٣٨ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥١٥.

Chapter 40. Mentioning The Differences In The Reports From Yaḥya Bin Abî Kathîr And An-Naḍr Bin Shaibân

(المعجم ٤٠) - ذِكْرُ اخْتِلَافِ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ وَالنَّضْرِ بْنِ شَيْبَانَ فِيهِ (التحفة ٢٢) - ألف

2208. It was narrated that Abû Salamah bin 'Abdur-Raḥmân said: "Abû Hurairah told me that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins, and whoever spends the night of *Lailat Al-Qadr* in prayer out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٠٨ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى وَمُحَمَّدُ بْنُ هِشَامٍ وَأَبُو الْأَشْعَثِ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالُوا: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا واحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب من صام رمضان إيمانًا واحتسابًا ونيةً، ح:١٩٠١، ومسلم، صلوة المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح: ٧٦٠ من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥١٦.

2209. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins, and whoever spends the night of *Lailat Al-Qadr* in prayer out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٠٩ - أَخْبَرَنِي مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ مَرْوَانَ: أَخْبَرَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ سَلَّامٍ عَنْ يَحْيَى ابْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قَامَ شَهْرَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ، وَمَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥١٧.

2210. An-Naḍr bin Shaibân narrated that he met Abû Salamah bin 'Abdur-Raḥmân and said to him: "Tell me of the best thing you heard about the month of Ramaḍân." Abû Salamah said: "Abdur-Raḥmân bin 'Awf told me that the Messenger of Allâh ﷺ mentioned Ramaḍân and said that it is superior to other months, and he said: 'Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will emerge from his sins as on the day his mother bore him.'" (*Ḍa'îf*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: This is a mistake, and what is correct is "Abû Salamah, from Abû Hurairah."

٢٢١٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ قَالَ: حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شَيْبَانَ: أَنَّهُ لَقِيَ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ فَقَالَ لَهُ: حَدِّثْنِي بِأَفْضَلِ شَيْءٍ سَمِعْتَهُ يُذْكَرُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ فَقَالَ أَبُو سَلَمَةَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَوْفٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ ذَكَرَ شَهْرَ رَمَضَانَ فَفَضَّلَهُ عَلَى الشُّهُورِ وَقَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا خَرَجَ مِنْ ذُنُوبِهِ كَيَوْمَ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: هٰذَا خَطَأٌ وَالصَّوَابُ أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ماجاء في قيام شهر رمضان، ح:١٣٢٨ من حديث نصر بن علي الجهضمي به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥١٨ * النضر ابن شيبان لين الحديث (تقريب)، وقال ابن معين: "ليس حديثه بشيء".

2211. A similar report was narrated from Abû Salamah and he said: "Whoever fasts it and spends its nights in prayer out of faith and in the hope of reward." ***(Da'îf)***

٢٢١١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ بْنُ شُمَيْلٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ ابْنُ الْفَضْلِ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شَيْبَانَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ فَذَكَرَ مِثْلَهُ وَقَالَ: «مَن صَامَهُ وَقَامَهُ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥١٩.

2212. An-Naḍr bin Shaibân said: "I said to Abû Salamah bin 'Abdur-Raḥmân: 'Tell me of something – that you heard from your father, that he heard from the Messenger of Allâh ﷺ, with no one in between your father and the Messenger of Allâh ﷺ – concerning the month of Ramaḍân.' He said: 'Yes; my father said: The Messenger of Allâh ﷺ said: Allâh, may He be blessed and exalted, enjoined the fast of Ramaḍân upon you, and I have made it *Sunnah* for you to spend its nights in prayer. Whoever fasts it and spends its nights in prayer out of faith and in the hope of reward, he will emerge from his sins as on the day his mother bore him.'" ***(Da'îf)***

٢٢١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شَيْبَانَ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدِّثْنِي بِشَيْءٍ سَمِعْتَهُ مِنْ أَبِيكَ سَمِعَهُ أَبُوكَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ لَيْسَ بَيْنَ أَبِيكَ وَبَيْنَ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَحَدٌ، فِي شَهْرِ رَمَضَانَ قَالَ: نَعَمْ حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى فَرَضَ صِيَامَ رَمَضَانَ عَلَيْكُمْ وَسَنَنْتُ لَكُمْ قِيَامَهُ، فَمَن صَامَهُ وَقَامَهُ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا خَرَجَ مِنْ ذُنُوبِهِ كَيَوْمَ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٢٠ .

Comments:

The obligation of fasting during the blessed month of Ramaḍân is an entirely agreed upon issue. However, the night's vigil prayer is optional. But this optional prayer is emphasized or confirmed.

Chapter 41. The Virtue Of Fasting, And The Different Reports From Abû Isḥâq In The *Ḥadîth* Of 'Alî Bin Abî Ṭâlib About That

(المعجم ٤١) - فَضْلُ الصِّيَامِ والاخْتِلَافِ عَلَى أَبِي إِسْحَاقَ فِي حَدِيثِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ فِي ذَلِكَ (التحفة ٢٣)

Comments:

A close look at the chains of transmission of the two upcoming narrations, shows that the conflict appears to be that one pupil of Abû Isḥâq has

attributed this report to them whereas another pupil Shu'ba has attributed it to 'Abdullâh ibn Mas'ud. It seems Imâm An-Nasâ'î considers the narration transmitted from 'Alî authentic. And Allâh knows best!

2213. It was narrated from 'Alî bin Abî Ṭâlib that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Allâh, may He be blessed and exalted, says: 'Fasting is for Me and I shall reward for it. The fasting person has two moments of joy: When he breaks his fast and when he meets his Lord.' By the One in Whose hand is my soul, the smell that comes from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk."(*Ṣaḥîḥ*)

٢٢١٣ - أَخْبَرَنِي هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ عَنْ زَيْدٍ - عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ: الصَّوْمُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَلِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ: حِينَ يُفْطِرُ وَحِينَ يَلْقَى رَبَّهُ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البزار في البحر الزخار: ٣/ ١٢٩، ح: ٩١٥ عن هلال بن العلاء بن هلال بن عمر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢١، وللحديث شواهد كثيرة، انظر، ح: ٢٢١٥، ٢٢١٦ وغيرهما * زيد هو ابن أبي أنيسة، وعبيدالله هو ابن عمرو الرقي، وتكلم النسائي في هذا الحديث وكلامه مرجوح.

Comments:

"Fasting is for Me": all the worshipful observances are for the sake of Allâh only, but the specification of fasting bears some rationale.

1. Ostentation (*Ar-Riyâ*) is not possible in the act of fasting, because it does contain an outward symbol, which one could perceive.
2. In fasting, there is nearness to Allâh, Most High,.

2214. It was narrated from Abû Al-Aḥwaṣ that 'Abdullâh said: "Allâh, may He be exalted, said: 'Fasting is for Me and I shall reward for it. The fasting person has two moments of joy: When he breaks his fast and when he meets his Lord. And the smell that comes from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: «قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: الصَّوْمُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَلِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ: فَرْحَةٌ حِينَ يَلْقَى رَبَّهُ وَفَرْحَةٌ عِنْدَ فِطْرِهِ، وَلَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢٢، وأخرجه الطبراني في الكبير: ١٠/ ١٢٠، ح: ١٠٠٧٨ بإسناد صحيح عن شعبة به مرفوعًا، فالحديث صحيح مرفوعًا وموقوفًا، وانظر الحديث السابق.

Chapter 42. Mentioning The Different Reports From Abû Sâliḥ In This Narration

(المعجم ٤٢) - ذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى أَبِي صَالِحٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٢٣) - ألف

Comments:

Some narrated it from Abû Sâlih, Abû Sa'eed Al-Khudri, and some from Abû Hurairah the upcoming *Aḥâdîth*.

2215. It was narrated that Abû Sa'eed said: "The Prophet ﷺ said: 'Allâh, may He be blessed and exalted, says: Fasting is for Me and I shall reward for it. The fasting person has two moments of joy: When he breaks his fast and when he meets his Lord. By the One in Whose hand is the soul of Muḥammad, the smell that comes from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢١٥ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حَرْبٍ قال: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سِنَانٍ ضِرَارُ بْنُ مُرَّةَ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ اللهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ: الصَّوْمُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَلِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ: إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ وَإِذَا لَقِيَ اللهَ فَجَزَاهُ فَرِحَ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! وَلَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل الصيام، ح:١١٥١/١٦٥ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به، وهو في الكبرى، ح:٢٥٢٣.

2216. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "(Allâh says) fasting is for Me and I shall reward for it. The fasting person rejoices twice: When he breaks his fast and the day when he meets his Lord. And the smell that comes from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢١٦ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرٌو أَنَّ الْمُنْذِرَ بْنَ عُبَيْدٍ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «الصِّيَامُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ وَالصَّائِمُ يَفْرَحُ مَرَّتَيْنِ: عِنْدَ فِطْرِهِ وَيَوْمَ يَلْقَى اللهَ، وَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٥٢٤ * عمرو هو ابن الحارث، وللحديث طرق كثيرة، انظر الحديث السابق والآتي.

2217. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no good

٢٢١٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ،

deed that the son of Âdam does, but between ten and seven hundred *Ḥasanahs*[1] will be recorded for him. Allâh, the Mighty and Sublime, said: 'Except fasting, for it is for Me and I shall reward for it. He gives up his desires and his food for My sake. Fasting is a shield, and the fasting person has two moments of joy. One when he breaks his fast and another when he meets his Lord. And the smell that comes from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk." (***Ṣaḥîḥ***)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ حَسَنَةٍ عَمَلَهَا ابْنُ آدَمَ إِلَّا كُتِبَ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: إِلَّا الصِّيَامَ فَإِنَّهُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ يَدَعُ شَهْوَتَهُ وَطَعَامَهُ مِنْ أَجْلِي، الصِّيَامُ جُنَّةٌ، لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ: فَرْحَةٌ عِنْدَ فِطْرِهِ وَفَرْحَةٌ عِنْدَ لِقَاءِ رَبِّهِ، وَلَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل الصيام، ح:١١٥١/١٦٤ من حديث جرير بن عبدالحميد، والبخاري، التوحيد، باب قول الله تعالى: ﴿يريدون أن يبدلوا كلام الله﴾، ح:٧٤٩٢ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح:٢٥٢٥ .

Comments:

"Ten to seven hunderd": the minimal tenfold is in accordance with the promise set forth by Allâh, Most High. "Whoever shall come (before Allâh) with a good deed, will gain ten times the like thereof." (*Al-An'âm* 6: 160) And the abundant increase will be bestowed in proportion to one's sincerity, as well as other factors.

2218. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: '(Allâh says) Every deed of the son of Âdam is for him, except fasting; it is for Me and I shall reward for it. Fasting is a shield. If any one of you is fasting, let him not utter obscene talk or raise his voice in anger, and if anyone insults him or wants to fight, let him say: I am fasting. By the One in Whose Hand is the soul of Muḥammad, the smell coming from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk.

٢٢١٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ حَجَّاجٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ أَبِي صَالِحٍ الزَّيَّاتِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصِّيَامَ هُوَ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ وَالصِّيَامُ جُنَّةٌ، إِذَا كَانَ يَوْمُ صِيَامِ أَحَدِكُمْ فَلَا يَرْفُثْ وَلَا يَصْخَبْ، فَإِنْ شَاتَمَهُ أَحَدٌ أَوْ قَاتَلَهُ فَلْيَقُلْ: إِنِّي صَائِمٌ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ، لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ يَفْرَحُهُمَا:

[1] *Ḥasanah*: a good merit.

The fasting person has two moments of joy: When he breaks his fast he rejoices at breaking his fast and when he meets his Lord, the Mighty and Sublime, he will rejoice at having fasted.'" (*Ṣaḥîḥ*)

إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ بِفِطْرِهِ وَإِذَا لَقِيَ رَبَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَرِحَ بِصَوْمِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب هل يقول: إني صائم إذا شتم، ح:١٩٠٤، ومسلم، ح:١١٥١/١٦٣ (انظر الحديث السابق) من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٢٦.

Comments:

"Every deed of the son of Âdam is for him" means he may conduct himself with sincerity in his every deed, or may eliminate sincerity altogether if he wishes. But the fast is perceptible to Allâh, Most High, alone. Therefore, its fullest reward shall be given by Allâh alone.

2219. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Allâh, the Mighty and Sublime, said: Every deed of the son of Âdam is for him, except fasting; it is for Me and I shall reward for it. Fasting is a shield. If any one of you is observing a fast, let him not utter obscene talk or raise his voice in anger, and if anyone insults him or wants to fight, let him say: I am a person who is fasting. By the One in Whose hand is the soul of Muḥammad, the smell coming from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk.'" (*Ṣaḥîḥ*) This *Ḥadîth* was narrated from Abû Hurairah by Sa'eed bin Al-Mûsâyyab.

٢٢١٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَطَاءٌ الزَّيَّاتُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصِّيَامَ هُوَ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ الصِّيَامُ جُنَّةٌ، فَإِذَا كَانَ يَوْمُ صَوْمِ أَحَدِكُمْ فَلَا يَرْفُثْ وَلَا يَصْخَبْ، فَإِنْ شَاتَمَهُ أَحَدٌ أَوْ قَاتَلَهُ فَلْيَقُلْ: إِنِّي امْرُؤٌ صَائِمٌ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ» وَقَدْ رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٢٧.

2220. Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Allâh, the Mighty and Sublime, said: Every deed of the son of Âdam is for him, except fasting; it

٢٢٢٠ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ

is for Me and I shall reward for it.' By the One in Whose hand is the soul of Muḥammad, the smell coming from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk." (*Ṣaḥîḥ*)

يَقُولُ: «قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَل: كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصِّيَامَ هُوَ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَخِلْفَةُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٥١/١٦١ (انظر الحديث المتقدم، ح:٢٢١٧) من حديث عبدالله ابن وهب، والبخاري، اللباس، باب ما يذكر في المسك، ح:٥٩٢٧ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح:٢٥٢٨.

2221. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said (that Allâh said): "For every good deed that the son of Âdam does, he will have (the reward of) ten the like thereof, except for fasting. It is for Me and I shall reward for it." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٢١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «كُلُّ حَسَنَةٍ يَعْمَلُهَا ابْنُ آدَمَ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا إِلَّا الصِّيَامَ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] وهو في الكبرى، ح:٢٥٢٩، وللحديث طرق أخرى (انظر الحديث السابق) * أحمد بن عيسى هو المصري، عمرو هو ابن الحارث، بكير هو ابن عبدالله بن الأشج.

Chapter 43. Mentioning The Differences In The Reports From Muḥammad Bin Abî Ya'qûb In The *Ḥadîth* Of Abû Umâmah About The Virtue Of Fasting

(المعجم ٤٣) - ذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ فِي حَدِيثِ أَبِي أُمَامَةَ فِي فَضْلِ الصَّائِمِ (التحفة ٢٣) - ب

2222. Muḥammad bin 'Abdullâh bin Abî Ya'qûb said: "Rajâ' bin Ḥaiwah narrated that Abû Umâmah said: 'I came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: Tell me of something that I may take (learn) from you. He said: "Take to fasting, for there is nothing like it."' (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٢٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ قَالَ: أَخْبَرَنَا رَجَاءُ بْنُ حَيْوَةَ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: مُرْنِي بِأَمْرٍ آخُذُهُ عَنْكَ قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَا مِثْلَ لَهُ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٥/٢٤٩، ٢٥٥، ٢٥٨ من حديث مهدي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٠، وصححه ابن حبان، ح: ٩٢٩، والحافظ ابن حجر في الفتح: ٤/١٠٤.

Comments:

"There is nothing like": It means either from the dimension of reward and recompense or from the aspect of shielding oneself against sins. And perhaps it refers to both.

2223. It was narrated that Rajâ' bin Ḥaiwah said: "Abû Umâmah Al-Bâhilî narrated to me: 'I said: O Messenger of Allâh, tell me of something by which Allâh will benefit me. He said: Take to fasting, for there is nothing like it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٢٣ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ الضَّبِّيَّ حَدَّثَهُ عَنْ رَجَاءِ بْنِ حَيْوَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُمَامَةَ الْبَاهِلِيُّ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مُرْنِي بِأَمْرٍ يَنْفَعُنِي اللهُ بِهِ، قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصِّيَامِ فَإِنَّهُ لَا مِثْلَ لَهُ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٣١.

2224. It was narrated from Abû Umâmah that he asked the Messenger of Allâh ﷺ: "Which deed is best?" He said: "Take to fasting, for there is nothing equal to it." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٢٤ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الضَّعِيفُ - شَيْخٌ صَالِحٌ وَالضَّعِيفُ لَقَبٌ لِكَثْرَةِ عِبَادَتِهِ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ الْحَضْرَمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ، عَنْ أَبِي نَصْرٍ، عَنْ رَجَاءِ بْنِ حَيْوَةَ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَيُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَا عِدْلَ لَهُ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن حبان، ح: ٩٣٠، وابن خزيمة، ح: ١٨٩٣ في صحيحيهما من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٣٢، وصححه الحاكم: ١/٤٢١، والذهبي، وقال: "أبونصر الهلالي هو حميد بن هلال العدوي"، وسنده حسن فقط * أبونصر ليس بالمجهول، وثقه ابن خزيمة، والحاكم وغيرهما ولم ينفرد به، ولحديثه شواهد.

2225. It was narrated that Abû Umâmah said: "I said: 'O Messenger of Allâh, tell me of an action (I should do).' He said: 'Take to fasting, for there is nothing equal to it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٢٥ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ - هُوَ ابْنُ السَّكَنِ أَبُو عُبَيْدِ اللهِ -: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ الضَّبِّيِّ، عَنْ أَبِي نَصْرٍ الْهِلَالِيِّ، عَنْ

رَجَاءِ بْنِ حَيْوَةَ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مُرْنِي بِعَمَلٍ قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّومِ فَإِنَّهُ لَا عِدْلَ لَهُ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مُرْنِي بِعَمَلٍ قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَا عِدْلَ لَهُ».

تخريج: انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٥٣٣.

2226. It was narrated that Mu'â<u>dh</u> bin Jabal said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Fasting is a shield.'" (***Ṣaḥîḥ***)

٢٢٢٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُحَارِبِيُّ عَنْ فِطْرٍ: أَخْبَرَنِي حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتَيْبَةَ، عَنْ مَيْمُونِ بْنِ أَبِي شَبِيبٍ، عَنْ مُعَاذِ ابْنِ جَبَلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الصَّوْمُ جُنَّةٌ».

تخريج: **[صحيح]** وهو في الكبرى، ح:٢٥٣٤، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث المتقدم، ح:٢٢١٨.

2227. It was narrated that Mu'â<u>dh</u> bin Jabal said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Fasting is a shield.'" (***Ṣaḥîḥ***)

٢٢٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ وَالْحَكَمِ، عَنْ مَيْمُونِ بْنِ أَبِي شَبِيبٍ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الصَّوْمُ جُنَّةٌ».

تخريج: **[صحيح]** انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٥٣٥.

2228. It was narrated that Mu'â<u>dh</u> said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Fasting is a shield.'" (***Ṣaḥîḥ***)

٢٢٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ قَالَ: سَمِعْتُ عُرْوَةَ بْنَ النَّزَّالِ يُحَدِّثُ عَنْ مُعَاذٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الصَّوْمُ جُنَّةٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/٢٣٧ عن محمد بن جعفر غندر به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٦، وللحديث شواهد كثيرة.

2229. It was narrated from Shu'bah: "Al-Ḥakam said to me: 'I heard it from him forty years ago.' Then Al-Ḥakam said: 'And Maimûn bin Abî Shabîb narrated it to me from Mu'âdh bin Jabal.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٢٩ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ حَجَّاجٍ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ لِيَ الْحَكَمُ: سَمِعْتُهُ مِنْهُ مُنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً، ثُمَّ قَالَ الْحَكَمُ: وَحَدَّثَنِي بِهِ مَيْمُونُ بْنُ أَبِي شَبِيبٍ عَنْ مُعَاذِ ابْنِ جَبَلٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٧.

2230. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Fasting is a shield.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٣٠ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ حَجَّاجٍ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ أَبِي صَالِحٍ الزَّيَّاتِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الصِّيَامُ جُنَّةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢١٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٧.

2231. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Fasting is a shield.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٣١ - وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: أَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قِرَاءَةً، عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو صَالِحٍ الزَّيَّاتُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الصِّيَامُ جُنَّةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢١٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٨.

2232. It was narrated from Sa'eed bin Abî Hind that Muṭarrif – a man from Banu 'Âmir bin Ṣa'ṣa'ah – told him that 'Uthmân bin Abî Al-'Âṣ called for milk to be given to him (Muṭarrif) to drink. Muṭarrif said: "I am fasting." 'Uthmân said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Fasting is a shield like the shield of any one of you in battle.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٣٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ: أَنَّ مُطَرِّفًا - رَجُلًا مِنْ بَنِي عَامِرِ بْنِ صَعْصَعَةَ - حَدَّثَهُ: أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ أَبِي الْعَاصِ دَعَا لَهُ بِلَبَنٍ لِيَسْقِيَهُ فَقَالَ مُطَرِّفٌ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ عُثْمَانُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الصِّيَامُ جُنَّةٌ كَجُنَّةِ أَحَدِكُمْ مِنَ الْقِتَالِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في فضل الصيام، ح:١٦٣٩ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح:٢٥٣٩، وصححه ابن خزيمة، ح:٢١٢٥، وابن حبان، ح:٩٣١.

٢٢٣٣ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ مُطَرِّفٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ فَدَعَا بِلَبَنٍ فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الصَّوْمُ جُنَّةٌ مِنَ النَّارِ كَجُنَّةِ أَحَدِكُمْ مِنَ الْقِتَالِ».

2233. It was narrated that Muṭarrif said: "I entered upon 'Uthmân bin Abî Al-'Âṣ and he called for milk. I said: 'I am fasting.' He said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Fasting is a shield like the of any one of you in battle.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٤/٢١ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به، وصححه ابن خزيمة، ح:١٨٩١، وابن إسحاق صرح بالسماع عنده، والحديث في الكبرى، ح:٢٥٤٠، وانظر الحديث السابق.

٢٢٣٤ - أَخْبَرَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بنِ أَبِي هِنْدٍ قَالَ: دَخَلَ مُطَرِّفٌ عَلَى عُثْمَانَ نَحْوَهُ مُرْسَلٌ.

2234. It was narrated that Sa'eed bin Abî Hind said: "Muṭarrif entered upon 'Uthmân" and he narrated something similar in *Mursal* form. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٥٤١.

٢٢٣٥ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبِ بْنِ عَرَبِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا وَاصِلٌ عَنْ بَشَّارِ بْنِ أَبِي سَيْفٍ عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عِيَاضِ بْنِ غُطَيْفٍ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الصَّوْمُ جُنَّةٌ مَا لَمْ يَخْرِقْهَا».

2235. Abû 'Ubaidah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Fasting is a shield, so long as you do not damage it.'" (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:١/١٩٥ من حديث واصل مولى أبي عيينة به، ولم يذكر الوليد بن عبدالرحمٰن، وهو في الكبرى، ح:٢٥٤٢، وصححه ابن خزيمة، وحسنه المنذري في الترغيب والترهيب:٢/١٤٧، وزاد الدارمي: "بالغيبة"، وفي رواية ضعيفة: "بكذب أو بغيبة"

مجمع الزوائد للهيثمي:٣/ ١٧١ * أبوعبيدة هو ابن الجراح، وبشار هو الجرمي، وحماد هو ابن زيد.

2236. It was narrated that 'Âishah said that the Prophet ﷺ said: "Fasting is a shield against the Fire. Whoever starts the day of fasting, let him not act in an ignorant manner during that day. If anyone treats him in an ignorant manner, let him not insult him or curse him, rather let him say: 'I am fasting.' By the One in Whose hand is the soul of Muhammad, the smell that comes from the mouth of a fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk." (***Hasan***)

٢٢٣٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ الْآدَمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ عَنْ خَارِجَةَ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ رُومَانَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الصِّيَامُ جُنَّةٌ مِنَ النَّارِ فَمَنْ أَصْبَحَ صَائِمًا فَلَا يَجْهَلْ يَوْمَئِذٍ، وَإِنِ امْرُؤٌ جَهِلَ عَلَيْهِ فَلَا يَشْتِمْهُ وَلَا يَسُبَّهُ وَلْيَقُلْ: إِنِّي صَائِمٌ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

تخريج: **[إسناده حسن]** وهو في الكبرى، ح:٣٢٥٨، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

2237. It was narrated that Al-Walîd bin Abî Mâlik said: "Our companions narrated to us that Abû 'Ubaidah said: 'Fasting is a shield, so long as you do not damage it.'" (***Hasan***)

٢٢٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا حِبَّانٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ مِسْعَرٍ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ أَبِي مَالِكٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَصْحَابُنَا عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ قَالَ: «الصِّيَامُ جُنَّةٌ مَا لَمْ يَخْرِقْهَا».

تخريج: **[حسن]** وهو في الكبرى، ح:٢٥٤٣، وتقدم من طريق آخر، ح:٢٢٣٥.

2238. It was narrated from Sahl bin Sa'd that the Prophet ﷺ said: "For those who fast there is a gate in Paradise called *Ar-Rayyân*, through which no one but they will enter. When the last of them has entered it, it will be closed. Whoever enters through it will drink, and whoever drinks will never thirst again." (***Sahîh***)

٢٢٣٨ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لِلصَّائِمِينَ بَابٌ فِي الْجَنَّةِ يُقَالُ لَهُ الرَّيَّانُ لَا يَدْخُلُ فِيهِ أَحَدٌ غَيْرُهُمْ فَإِذَا دَخَلَ آخِرُهُمْ أُغْلِقَ، مَنْ دَخَلَ فِيهِ شَرِبَ وَمَنْ شَرِبَ لَمْ يَظْمَأْ أَبَدًا».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٥/ ٣٣٥ من حديث سعيد بن عبدالرحمن به، وهو في الكبرى، ح:٢٥٤٤، وأخرجه البخاري، ح:١٨٩٦، ومسلم، ح:١١٥٢ من حديث أبي حازم به.

2239. Sahl narrated that in Paradise there is a gate called *Ar-Rayyân*, it will be said on the Day of Resurrection: "Where are those who used to fast? Would you like to enter through *Ar-Rayyân*?" Whoever enters through it will never thirst again. Then when they have entered it will be closed behind them, and no one but they will enter through it. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٣٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَهْلٌ: أَنَّ فِي الْجَنَّةِ بَابًا يُقَالُ لَهُ: الرَّيَّانُ يُقَالُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: أَيْنَ الصَّائِمُونَ؟ هَلْ لَكُمْ إِلَى الرَّيَّانِ مَنْ دَخَلَهُ لَمْ يَظْمَأْ أَبَدًا فَإِذَا دَخَلُوا أُغْلِقَ عَلَيْهِمْ فَلَمْ يَدْخُلْ فِيهِ أَحَدٌ غَيْرُهُمْ».

تخريج: انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٤٥.

Comments:

For this good work or action, there is a particular gate (among the gateways of the Garden of Paradise), through which the doers of that good deed will be invited to enter with honor.

2240. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever spends on a pair (of things) in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, he will be called in Paradise: 'O slave of Allâh, here is prosperity. Whoever is one of the people of *Ṣalâh*, he will be called from the gate of *Ṣalâh*. Whoever is one of the people of *Jihad*, he will be called from the gate of *Jihâd*. Whoever is one of the people of charity, he will be called from the gate of charity. Whoever is one of the people of fasting, he will be called from the gate of *Ar-Rayyân*.' Abû Bakr Aṣ-Ṣiddîq said: 'O Messenger of Allâh, no distress or need will befall the one who is called from those gates. Will there be anyone who will be called from all these gates?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Yes, and I hope that you will be one of them.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٤٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ وَيُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَنْفَقَ زَوْجَيْنِ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ نُودِيَ فِي الْجَنَّةِ: يَا عَبْدَ اللهِ! هٰذَا خَيْرٌ فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ يُدْعَى مِنْ بَابِ الصَّلَاةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجِهَادِ يُدْعَى مِنْ بَابِ الْجِهَادِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّدَقَةِ يُدْعَى مِنْ بَابِ الصَّدَقَةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصِّيَامِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الرَّيَّانِ» قَالَ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ: يَا رَسُولَ اللّٰهِ! مَا عَلَى أَحَدٍ يُدْعَى مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ مِنْ ضَرُورَةٍ فَهَلْ يُدْعَى أَحَدٌ مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ كُلِّهَا؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نَعَمْ وَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب فضل من ضم إلى الصدقة غيرها من أنواع البر، ح:١٠٢٧ من حديث ابن وهب عن يونس به، والبخاري، الصوم، باب: الريان للصائمين، ح:١٨٩٧ من حديث مالك عن ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٤٦.

٢٢٤١ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَنَحْنُ شَبَابٌ لَا نَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ قَالَ: «يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ! عَلَيْكُمْ بِالْبَاءَةِ فَإِنَّهُ أَغَضُّ لِلْبَصَرِ وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَهُ وِجَاءٌ».

2241. It was narrated that 'Abdullâh said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ and we were young men who could not afford anything.[1] He said: 'O young men, you should get married, for it is more effective in lowering the gaze and protecting one's chastity. Whoever cannot afford it should fast, for it will be a restraint *Wijâ'* for him.'" (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب من لم يستطع الباءة فليصم، ح:٥٠٦٦، ومسلم، النكاح، باب استحباب النكاح لمن تاقت نفسه إليه . . . الخ، ح:١٤٠٠/٣ من حديث الأعمش، والترمذي، ح:١٠٨١ عن محمود بن غيلان به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٤٧.

Comments:

The Arabic term used in the text of the *Hadîth* means restraint is *Wijâ'*. The expression *Wijâ'* denotes castration. It signifies the contusion of the testicles of a stallion to take away its virility; here it is used to means that fasting – like the *Wijâ'* – curbs sexual desire.

٢٢٤٢ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ: أَنَّ ابْنَ مَسْعُودٍ لَقِيَ عُثْمَانَ بِعَرَفَاتٍ فَخَلَا بِهِ فَحَدَّثَهُ وَأَنَّ عُثْمَانَ قَالَ لِابْنِ مَسْعُودٍ: هَلْ لَكَ فِي فَتَاةٍ أُزَوِّجُكَهَا؟ فَدَعَا عَبْدُ اللهِ عَلْقَمَةَ فَحَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُمُ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ، فَإِنَّهُ أَغَضُّ لِلْبَصَرِ وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ، وَمنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَلْيَصُمْ فَإِنَّ الصَّوْمَ لَهُ وِجَاءٌ».

2242. It was narrated from 'Alqamah that Ibn Mas'ûd met 'Uthmân at 'Arafât and spoke to him in private. 'Uthmân said to Ibn Mas'ûd: "Are you interested in a girl so that I marry her to you?" 'Abdullâh called 'Alqamah and he told him that the Prophet ﷺ said: 'Whoever among you can afford to get married, let him do so. Whoever cannot afford it, let him fast, for fasting will be a restraint (*Wijâ'*) for him.'" (*Sahîh*)

[1] Meaning, to get married.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب الصوم لمن خاف علٰى نفسه العزبة، ح:١٩٠٥، ومسلم، ح:١٤٠٠/١، انظر الحديث السابق، من حديث سليمان الأعمش به، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٥٤٨.

Comments:

From this *Ḥadîth* we come to know that marriage is required or is necessary for one who feels the need for it. Marriage is not vital for the one who does not feel the need for it, for instance, an old man.

2243. It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever among you can afford to get married, let him do so, and whoever cannot afford it should fast, for it will be a restraint (*Wijâ'*) for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٤٣ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُحَارِبِيُّ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ وَالْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُمُ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ وَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَهُ وِجَاءٌ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٥٤٩.

2244. It was narrated that 'Abdur-Raḥmân bin Yazîd said: "We entered upon 'Abdullâh along with 'Alqamah, Al-Aswad and a group (of others). He told us a *Ḥadîth* which he only narrated to the people because of me, as I was the youngest of them. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'O young men, whoever among you can afford to get married let him do so, for it is more effective in lowering the gaze and guarding one's chastity.'" (*Ṣaḥîḥ*) (One of the narrators) 'Alî said: "Al-'Amash was asked about the narration of Ibrâhîm, so he (the questioner) said: 'From Ibrâhîm, from 'Alqamah, from 'Abdullâh; similarly?. To which he (Al-'Amash) replied: 'Yes.'[1] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٤٤ - أَخْبَرَنِي هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ هَاشِمٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ عُمَارَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عَبْدِ اللهِ وَمَعَنَا عَلْقَمَةُ وَالْأَسْوَدُ وَجَمَاعَةٌ فَحَدَّثَنَا بِحَدِيثٍ مَا رَأَيْتُهُ حَدَّثَ بِهِ الْقَوْمَ إِلَّا مِنْ أَجْلِي لِأَنِّي كُنْتُ أَحْدَثَهُمْ سِنًّا، قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ! مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُمُ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ فَإِنَّهُ أَغَضُّ لِلْبَصَرِ وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ». قَالَ عَلِيٌّ: وَسُئِلَ الْأَعْمَشُ عَنْ حَدِيثِ إِبْرَاهِيمَ فَقَالَ: عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ مِثْلَهُ قَالَ: نَعَمْ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٤١، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٥٥٠.

[1] Al-'Amash was asked if Ibrâhîim also narrated the *Ḥadîth* similarly, from 'Alqamah, from Ibn Mas'ûd, and such versions preceded in Nos. 2242 and 2243.

2245. It was narrated that 'Alqamah said: "I was with Ibn Mas'ûd when he was with 'Uthmân, and 'Uthmân said: 'Whoever among you has the means, let him get married, for it is more effective in lowering the gaze and guarding one's chastity. And whoever cannot, then fasting will be a shield for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: This (narrator) is Abû Ma'shar, his name is Ziyâd bin Kulaib, and he is trustworthy. He was a companion of Ibrâhîm. Manṣûr, Mughîrah, and Shu'bah reported from him. (As for) Abû Ma'shar Al-Madînî; his name is Najîḥ and he is weak, and with his weakness, he also became confused, he narrated *Munkar* narrations, among them: Muḥammad bin 'Amr from Abû Salamah, from Abû Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: "What is between the east and the west is the *Qiblah*."[1] And among them: Hishâm bin 'Urwah, from his father, from 'Âishah, from the Prophet ﷺ: "Do not cut meat with the knife, rather gnaw at it."[2]

٢٢٤٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَارَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ أَبِي مَعْشَرٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ: كُنْتُ مَعَ ابْنِ مَسْعُودٍ وَهُوَ عِنْدَ عُثْمَانَ فَقَالَ عُثْمَانُ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى - يَعْنِي - فِتْيَةٍ فَقَالَ: «مَنْ كَانَ مِنْكُمْ ذَا طَوْلٍ فَلْيَتَزَوَّجْ، فَإِنَّهُ أَغَضُّ لِلْبَصَرِ وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ وَمَنْ لَا فَالصَّوْمُ لَهُ وِجَاءٌ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أَبُو مَعْشَرٍ هٰذَا اسْمُهُ زِيَادُ بْنُ كُلَيْبٍ وَهُوَ ثِقَةٌ، وَهُوَ صَاحِبُ إِبْرَاهِيمَ رَوَى عَنْهُ مَنْصُورٌ وَمُغِيرَةُ وَشُعْبَةُ، وَأَبُو مَعْشَرٍ الْمَدِينِيُّ اسْمُهُ نَجِيحٌ وَهُوَ ضَعِيفٌ وَمَعَ ضَعْفِهِ أَيْضًا كَانَ قَدِ اخْتَلَطَ، عِنْدَهُ أَحَادِيثُ مَنَاكِيرُ، مِنْهَا: مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ قِبْلَةٌ» وَمِنْهَا: هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «لَا تَقْطَعُوا اللَّحْمَ بِالسِّكِّينِ وَلٰكِنِ انْهَسُوا نَهْسًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٤٢، وهو في الكبرى، ح:٢٥٥١، وأخرجه أحمد:١/٥٨ عن إسماعيل بن علية به ❊ يونس هو ابن عبيد.

Chapter 44. The Reward Of One Who Fasts One Day In The Cause Of Allâh, The Mighty And Sublime, And Mentioning The Differences Reported From Suhail Bin Abî Ṣâliḥ In The Narration About That

(المعجم ٤٤) - بَابُ ثَوَابِ مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ وَذِكْرُ الِاخْتِلَافِ عَلَى سُهَيْلِ ابْنِ أَبِي صَالِحٍ فِي الْخَبَرِ فِي ذٰلِكَ (التحفة ٢٤)

2246. It was narrated from Abû

٢٢٤٦ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى

[1] See *At-Tirmidhî*, No. 342.

[2] See *Abû Dâwûd*, No. 3778

Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever fasts one day in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, Allâh will remove his face away from the Fire in return for the day (the distance of) seventy autumns." (*Ṣaḥîḥ*)

قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسٌ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ زَحْزَحَ اللهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ بِذٰلِكَ الْيَوْمِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٠٠ عن أنس بن عياض به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٥٢.

2247. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fasts one day in the cause of Allâh, Allâh will separate between his face and the Fire by (a distance of) seventy autumns in return for that day.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٤٧ - أَخْبَرَنَا دَاوُدُ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ حَفْصٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ الضَّرِيرُ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ بَاعَدَ اللهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ بِذٰلِكَ الْيَوْمِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٥٤، وقال النسائي: "لا نعلم أحدا تابع أبا معاوية (الضرير) على هذا الإسناد"، والحديث السابق شاهد له.

2248. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fasts one day in the cause of Allâh, Allâh, the Mighty and Sublime, will separate his face from the fire by (a distance of) seventy autumns.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٤٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: أَخْبَرَنِي سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ بَاعَدَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٢٤٦، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٥٣.

2249. It was narrated from Abû Sa'eed that the Prophet ﷺ said: "Whoever fasts one day in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, Allâh will separate his face from the fire by (a distance of) seventy years.." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٤٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ صَفْوَانَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ بَاعَدَ اللهُ وَجْهَهُ مِنْ جَهَنَّمَ سَبْعِينَ عَامًا».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٥ عن محمد بن جعفر غندر به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٥٥.

2250. It was narrated from Abû Sa'eed that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "There is no worshipper who fasts a day in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, but Allâh the Mighty and Sublime, will separate his face from the Fire by (a distance of) seventy autumns in return for that day." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٥٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ سُهَيْلٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي عَيَّاشٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ عَبْدٍ يَصُومُ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وجَلَّ إِلَّا بَعَّدَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ بِذٰلِكَ الْيَوْمِ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل الصيام في سبيل الله لمن يطيقه ... إلخ، ح: ١١٥٣ من حديث الليث بن سعد، والبخاري، الجهاد والسير، باب فضل الصوم في سبيل الله، ح: ٢٨٤٠ من حديث سهيل بن أبي صالح به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٥٦، وانظر الحديث الآتي.

2251. It was narrated that An-Nu'mân bin Abî 'Ayyâsh said: "I heard Abû Sa'eed Al-Khudrî say: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: Whoever fasts one day in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, Allâh will separate his face from the Fire by (a distance of) seventy autumns.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٥١ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ قَزَعَةَ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ الْأَسْوَدِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ أَبِي عَيَّاشٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ بَاعَدَهُ اللهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٥٧.

2252. Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever fasts one day in the cause of Allâh, Allâh will separate his face from the Fire by (a distance of) seventy autumns.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٥٢ - أَخْبَرَنَا مُؤَمَّلُ بْنُ إِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، وَسُهَيْلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ سَمِعَا النُّعْمَانَ بْنَ أَبِي عَيَّاشٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى بَاعَدَ اللهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٥٠، وهو في الكبرى، ح:٢٥٥٨، وأخرجه البخاري، ح:٢٨٤٠، ومسلم، ح:١١٥٣ من حديث عبدالرزاق به.

Chapter 45. Mentioning The Differences Reported From Sufyân Ath-Thawrî

(المعجم ٤٥) - ذِكْرُ الاِخْتِلَافِ عَلَى سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ فِيهِ (التحفة ٢٤) - ألف

Comments:

Clarification as to whether in this narration, Sufyân Ath-Thawrî heard it from Suhayl or Sumiyy? Even if it happens to be both, there is no ambiguity in it when the transmitter is trustworthy.

2253. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There is no worshipper who fasts a day in the cause of Allâh, but Allâh, the Most High, will separate (a distance of) seventy autumns between his face and the Fire in return for that day.'" (*Sahîh*)

٢٢٥٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُنِيرٍ نَيْسَابُورِيٌّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ الْعَدَنِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ أَبِي عَيَّاشٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَصُومُ عَبْدٌ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ إِلَّا بَاعَدَ اللهُ تَعَالَى بِذٰلِكَ الْيَوْمِ النَّارَ عَنْ وَجْهِهِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٥٠، وهو في الكبرى، ح:٢٥٥٩.

2254. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Prophet ﷺ said: "Whoever fasts a day in the cause of Allâh, Allâh will separate his face from the heat of Hell (a distance of) seventy autumns." (*Sahîh*)

٢٢٥٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا قَاسِمٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ أَبِي عَيَّاشٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ بَاعَدَ اللهُ بِذٰلِكَ الْيَوْمِ حَرَّ جَهَنَّمَ عَنْ وَجْهِهِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٥٠، وهو في الكبرى، ح:٢٥٦٠.

2255. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: Whoever fasts a day in the cause of Allâh,

٢٢٥٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ حَنْبَلٍ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى أَبِي: حَدَّثَكُمُ ابْنُ نُمَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ

سُمَيٍّ، عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ أَبِي عَيَّاشٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ بَاعَدَ اللهُ بِذٰلِكَ الْيَوْمِ النَّارَ عَنْ وَجْهِهِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

Allâh will separate his face (a distance of) seventy autumns from the Fire in return for that day." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٥٠، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٦١.

٢٢٥٦ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ الْحَارِثِ عَنِ الْقَاسِمِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أَنَّهُ حَدَّثَهُ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ بَاعَدَ اللهُ مِنْهُ جَهَنَّمَ مَسِيرَةَ مِائَةِ عَامٍ».

2256. It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever fasts one day in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, Allâh will seperate him the distance of one hundred years from the Fire." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الكبير:١٧/٣٣٥، ح:٩٢٧ من حديث محمد ابن شعيب به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٦٢، وللحديث شواهد * القاسم أبوعبدالرحمٰن ثبت سماعه من عقبة كما في السنن الكبرٰى للنسائي، ح:١٠٧٢٥ .

Comments:

"A hundred years": in all the previous narrations, there is mention of "seventy years". It seems that both of these figures are not indicative of any particular fixed number. Rather it denotes numerousness or plenty of it.

(المعجم ٤٦) - مَا يُكْرَهُ مِنَ الصِّيَامِ فِي السَّفَرِ (التحفة ٢٥)

Chapter 46. It Is Disliked To Fast When Traveling

٢٢٥٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَبْدِاللهِ، عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عَنْ كَعْبِ بْنِ عَاصِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصِّيَامُ فِي السَّفَرِ».

2257. It was narrated that Ka'b bin 'Âṣim said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'It is not righteousness to fast when traveling.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في الإفطار في السفر، ح:١٦٦٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٦٣، وصححه الحاكم:١/٤٣٣، والذهبي، وله شواهد كثيرة، انظر الحديث الآتي:٢٢٥٩.

2258. It was narrated that Sa'eed bin Al-Mûsâyyab said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'It is not righteousness to fast when traveling.'" (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: This is a mistake, and what is correct is the one that is before it. We do not know of anyone who followed up Ibn Kathîr.

٢٢٥٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصِّيَامُ فِي السَّفَرِ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: هَذَا خَطَأٌ وَالصَّوابُ الَّذِي قَبْلَهُ لَا نَعْلَمُ أَحَدًا تَابَعَ ابْنَ كَثِيرٍ عَلَيْهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦٤ .

Comments:

1. *In this narration, there is an error in the chain of transmission. The mention of* Sa'eed bin Mûsâyyab without a Companion is the error on the part of the transmitter.
2. If the traveler is capable of enduring the fast, is able to carry out his own work independently, does not become a source of anxiety and burden for others, then, fasting while traveling would not only be appropriate but superior. In the upcoming chapter and narrations, there is an allusion to that.

Chapter 47. The Reason Why That Was Said, And Mentioning The Differences Reported From Muhammad Bin 'Abdur-Rahmân In The *Hadîth* Of Jâbir Bin 'Abdullâh About That

(المعجم ٤٧) - **العِلَّةُ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا قِيلَ ذَلِكَ وَذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ فِي حَدِيثِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ فِي ذَلِكَ** (التحفة ٢٦)

Comments:

Some of those narrating it from Muhammad 'Abdur-Rahmân do not mention any medium between him and Jâbir bin 'Abdullâh in the transmission of this *Hadîth*; whereas some do. For example, the narrations 2261 and 2262.

2259. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ saw some people gathered around a man, so he asked (what was happening) and they said: "It is a man who is exhausted because of fasting." The Messenger of Allâh ﷺ said: "It is not righteousness to fast when traveling." (*Sahîh*)

٢٢٥٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرٌ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ غَزِيَّةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: «أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَأَى نَاسًا مُجْتَمِعِينَ عَلَى رَجُلٍ فَسَأَلَ فَقَالُوا: رَجُلٌ أَجْهَدَهُ الصَّوْمُ، قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصِّيَامُ فِي السَّفَرِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٣/٣٥٢ من حديث بكر بن مضر به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٦٥، وأصله متفق عليه كما يأتي، ح:٢٢٦٤ * محمد بن عبدالرحمٰن هو ابن أسعد ابن زرارة.

٢٢٦٠ - أَخْبَرَنِي شُعَيْبُ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَرَّ بِرَجُلٍ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ يُرَشُّ عَلَيْهِ الْمَاءُ قَالَ: «مَا بَالُ صَاحِبِكُمْ هٰذَا؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! صَائِمٌ قَالَ: «إِنَّهُ لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ أَنْ تَصُومُوا فِي السَّفَرِ وَعَلَيْكُمْ بِرُخْصَةِ اللهِ الَّتِي رَخَّصَ لَكُمْ فَاقْبَلُوهَا».

2260. Jâbir bin 'Abdullâh narrated that the Messenger of Allâh ﷺ passed by a man in the shade of a tree on whom water was being sprinkled. He said: "What is the matter with your companion?" They said: "O Messenger of Allâh, he is fasting." He said: "It is not righteousness to fast when traveling. Take to the concession which Allâh has granted you, accept it." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٦٦، وأعله النسائي بعلة غير قادحة * محمد بن عبدالرحمٰن هو ابن ثوبان.

٢٢٦١ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ جَابِرًا نَحْوَهُ.

2261. Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmân said: "Someone who heard it from Jâbir told me something similar." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٦٧ * محمد بن عبدالرحمٰن بن ثوبان سمعه من جابر وسمع من رجل وهو محمد بن عمرو بن الحسن عن جابر فالطريقان محفوظان.

(المعجم ٤٨) - ذِكْرُ الِاخْتِلَافِ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْمُبَارَكِ (التحفة ٢٦) - ألف

Chapter 48. Mentioning The Different Reports From 'Alî Bin Al-Mubârak

Comments:

Meaning, his reports from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmân..

٢٢٦٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:

2262. It was narrated from Jâbir

bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "It is not righteousness to fast when traveling. Take to the concession which Allâh, the Mighty and Sublime, has granted you, accept it." (*Sahîh*)

أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ ثَوْبَانَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصِّيَامُ فِي السَّفَرِ عَلَيْكُمْ بِرُخْصَةِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ فَاقْبَلُوهَا».

تخريج: [**إسناده صحيح**] تقدم، ح:٢٢٥٩، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٦٨.

2263. It was narrated from a man, from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "It is not righteousness to fast when traveling." (*Sahîh*)

٢٢٦٣ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصِّيَامُ فِي السَّفَرِ».

تخريج: انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٦٩ .

Chapter 49. The Name Of That Man

(المعجم ٤٩) - ذِكْرُ اسْمِ الرَّجُلِ (التحفة ٢٧)

Comments:

The upcoming narration corroborates that the "man" mentioned in the last narration is Muḥammad bin 'Amr bin Ḥasan.

2264. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ saw a man who was being shaded on a journey. He said: "It is not righteousness to fast when traveling." (*Sahîh*)

٢٢٦٤ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَخَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَسَنٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا قَدْ ظُلِّلَ عَلَيْهِ فِي السَّفَرِ فَقَالَ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصِّيَامُ فِي السَّفَرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب قول النبي ﷺ لمن ظلل عليه ... إلخ، ح:١٩٤٦، ومسلم، الصيام، باب جواز الصوم والفطر في شهر رمضان للمسافر في غير معصية ... إلخ،

ح:١١١٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٥٧٠، وقال النسائي: "حديث شعبة هذا هو الصحيح".

Comments:

"It is not righteousness to fast when traveling": this type of fasting may cause hardship to others – someone removes some of the clothes of the fasting person, while the other sprinkles water on him, etc.

2265. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out to Makkah in the year of the Conquest in Ramaḍân. He fasted until he reached Kurâ' Al-Ghamîm, and the people fasted. Then he heard that it was too difficult for the people to fast, so he called for a vessel of water after *'Aṣr* and drank it while the people were looking on. Then some of the people broke their fast and some continued to fast. He heard that some people were still fasting and he said: 'Those are the disobedient ones.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٦٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى مَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ فِي رَمَضَانَ فَصَامَ حَتَّى بَلَغَ كُرَاعَ الْغَمِيمِ فَصَامَ النَّاسُ، فَبَلَغَهُ أَنَّ النَّاسَ قَدْ شَقَّ عَلَيْهِمُ الصِّيَامُ فَدَعَا بِقَدَحٍ مَاءٍ بَعْدَ الْعَصْرِ فَشَرِبَ وَالنَّاسُ يَنْظُرُونَ، فَأَفْطَرَ بَعْضُ النَّاسِ وَصَامَ بَعْضٌ فَبَلَغَهُ أَنَّ نَاسًا صَامُوا فَقَالَ: «أُولٰئِكَ الْعُصَاةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب جواز الصوم والفطر في شهر رمضان، ح:١١١٤ من حديث جعفر به.

Comments:

"Those people are the disobedient ones": Allâh's Messenger ﷺ felt that day's fast was strenuous, and an arduous fast is not legitimate while traveling. He, therefore, broke the fast.

2266. It was narrated that Abû Hurairah said: "Some food was brought to the Messenger of Allâh ﷺ at Marr Aẓ-Ẓahrân, and he said to Abû Bakr and 'Umar: 'Come and eat.' They said: 'We are fasting.' He said: 'Saddle the camels for your companions, and help your companions.'" (*Ḍa'îf*)

٢٢٦٦ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ سَلَّامٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِطَعَامٍ بِمَرِّ الظَّهْرَانِ فَقَالَ لِأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ: «أَدْنِيَا فَكُلَا» فَقَالَا: إِنَّا صَائِمَانِ فَقَالَ: «ارْحَلُوا لِصَاحِبَيْكُمْ اعْمَلُوا لِصَاحِبَيْكُمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٣٦ عن أبي داود عمر بن سعد الحضري به، وتفرد به كما قال البيهقي: ٤/ ٢٤٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٧٢، وصححه ابن حبان، ح: ٩١١، والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٤٣٣، ووافقه الذهبي، والصحيح أنه مرسل، انظر الحديث الآتي
* سفيان هو الثوري تقدم، ح: ١٠٢٧، ولم أجد تصريح سماعه.

2267. It was narrated that Abû Salamah said: "When the Messenger of Allâh ﷺ was eating breakfast in Marr Aẓ-Ẓahrân, and Abû Bakr and 'Umar were with him, he said: '(Come and eat) breakfast.'" (*Ḍa'îf*) He narrated it in *Mursal* form.

٢٢٦٧ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى، أَنَّهُ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَغَدَّى بِمَرِّ الظَّهْرَانِ وَمَعَهُ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَقَالَ: «الْغَدَاءَ»، مُرْسَلٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف لإرساله] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٧٣.

2268. It was narrated from Abû Salamah that the Messenger of Allâh ﷺ, Abû Bakr and 'Umar were in Marr Aẓ-Ẓahrân. He narrated it in *Mursal* form. (*Ḍa'îf*)

٢٢٦٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيٌّ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ كَانُوا بِمَرِّ الظَّهْرَانِ. مُرْسَلٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٧٥.

Chapter 50. Fasting Is Waived From The Traveler And The Differences Reported From Al-Awzâ'î In The Narration Of 'Amr Bin 'Umayyah About That

(المعجم ٥٠) - ذِكْرُ وَضْعِ الصِّيَامِ عَنِ الْمُسَافِرِ وَالِاخْتِلَافِ عَلَى الْأَوْزَاعِيِّ فِي خَبَرِ عَمْرِو بْنِ أُمَيَّةَ فِيهِ (التحفة ٢٨)

2269. 'Amr bin Umayyah Aḍ-Ḍamrî said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ from a journey and he said: 'Stay and have a meal to break the fast, O Abû Umayyah.' I said: 'I am fasting.' He said: 'Come close to me and I will tell you about the traveler. Allâh, the Mighty and Sublime, has waived fasting and half of the prayer for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٦٩ - أَخْبَرَنِي عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ شُعَيْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيُّ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ سَفَرٍ فَقَالَ: «انْتَظِرِ الْغَدَاءَ يَا أَبَا أُمَيَّةَ!» فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: «تَعَالَ ادْنُ مِنِّي حَتَّى أُخْبِرَكَ عَنِ الْمُسَافِرِ، إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ وَضَعَ عَنْهُ الصِّيَامَ وَنِصْفَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٥٧٦، وسنده حسن، وله شواهد عند أبي داود، ح:٢٤٠٨ وغيره.

Comments:

Meaning Allâh, Most High, has remitted even the obligatory fast in this circumstance. Where does an optional fast stand? Therefore, you may partake of this meal. It does not at all mean one should not observe optional fast while traveling.

2270. Ja'far bin 'Amr bin Umayyah Aḍ-Ḍamrî narrated that his father said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ and the Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'Stay and have a meal for breakfast, O Abû Umayyah.' I said: 'I am fasting.' He said: 'Come and I will tell you about the traveler. Allâh has waived – meaning the fasting – and half the prayer for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٧٠ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قِلَابَةَ: حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ عَمْرِو بْنِ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيُّ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَلَا تَنْتَظِرُ الْغَدَاءَ يَا أَبَا أُمَيَّةَ!» قُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: «تَعَالَ أُخْبِرْكَ عَنِ الْمُسَافِرِ إِنَّ اللهَ وَضَعَ عَنْهُ - يَعْنِي - الصِّيَامَ وَنِصْفَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٥٧٧، وفيه عمرو بن قتيبة بدل عمرو بن عثمان، وهو الصواب كما في تحفة الأشراف، وتهذيب الكمال، وانظر الحديث السابق * الوليد هو ابن مسلم، وصرح بالسماع المسلسل عند النسائي في الكبرى.

2271. It was narrated that Abû Umayyah Aḍ-Ḍamrî said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ from a journey and greeted him with *Salâm*. When I was going to leave he said: 'Stay and have meal for breakfast, O Abû Umayyah.' I said: 'I am fasting, O Prophet of Allâh.' He said: 'Come and I will tell about the traveler. Allâh, Most High, has waived fasting and of the prayer for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٧١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْمُهَاجِرِ، عَنْ أَبِي أُمَيَّةَ الضَّمْرِيِّ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ سَفَرٍ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَلَمَّا ذَهَبْتُ لِأَخْرُجَ قَالَ: «انْتَظِرِ الْغَدَاءَ يَا أَبَا أُمَيَّةَ!» قُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ يَا نَبِيَّ اللهِ! قَالَ: «تَعَالَ أُخْبِرْكَ عَنِ الْمُسَافِرِ، إِنَّ اللهَ تَعَالَى وَضَعَ عَنْهُ الصِّيَامَ وَنِصْفَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الدارمي: ٢/ ١٠، ح: ١٧١٩ من حديث الأوزاعي به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٧٨ (وانظر الحديث المتقدم، ح: ٢٢٦٩.

2272. Abû Umayyah Aḍ-Ḍamrî narrated that he came to the Prophet ﷺ, and he mentioned something similar. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٧٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مَرْوَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ حَرْبٍ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قِلَابَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْمُهَاجِرِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَيَّةَ يَعْنِي الضَّمْرِيَّ: أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، هو في الكبرٰى، ح: ٢٥٧٩.

2273. Abû Qilâbah Al-Jarmî narrated that Abû Umayyah Aḍ-Ḍamrî told them that he came to the Messenger of Allâh ﷺ from a journey and he said: "Come and have a meal for breakfast, O Abû Umayyah." "I said: 'I am fasting.' He said: 'Come close and I will tell you about the traveler. Allâh, Most High, has waived fasting and half of the prayer for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٧٣ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنِي الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قِلَابَةَ الْجَرْمِيُّ أَنَّ أَبَا أُمَيَّةَ الضَّمْرِيَّ حَدَّثَهُمْ: أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ سَفَرٍ فَقَالَ: «انْتَظِرِ الْغَدَاءَ يَا أَبَا أُمَيَّةَ!» قُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «ادْنُ أُخْبِرْكَ عَنِ الْمُسَافِرِ إِنَّ اللهَ تَعَالَى وَضَعَ عَنْهُ الصِّيَامَ وَنِصْفَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٤/ ٩٢، ح: ٢٨١٩ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٨٠.

Chapter 51. Mentioning The Differences In The Reports From Mu'âwiyah Bin Salâm And 'Alî Bin Al-Mubârak In This Narration

(المعجم ٥١) - ذِكْرُ اخْتِلَافِ مُعَاوِيَةَ بْنِ سَلَامٍ وَعَلِيِّ بْنِ الْمُبَارَكِ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٢٨) - ألف

2274. It was narrated from Abû Qilâbah that Abû Umayyah Aḍ-Ḍamrî told him that he came to

٢٢٧٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْحَرَّانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ

قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ أَنَّ أَبَا أُمَيَّةَ الضَّمْرِيَّ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ مِنْ سَفَرٍ وَهُوَ صَائِمٌ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَلَا تَنْتَظِرِ الْغَدَاءَ؟» قَالَ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَعَالَ أُخْبِرْكَ عَنِ الصِّيَامِ إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ الصِّيَامَ وَنِصْفَ الصَّلَاةِ».

the Messenger of Allâh ﷺ from a journey and he was fasting. The Messenger of Allâh ﷺ said to him, "Won't you come and have meal for the breakfast?" He said: "I am fasting." The Messenger of Allâh ﷺ said: "Come and I will tell you about fasting. Allâh, the Mighty and Sublime, has waived fasting and half of the prayer from the traveler." (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٨١.

٢٢٧٥ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيٌّ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ رَجُلٍ: أَنَّ أَبَا أُمَيَّةَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ مِنْ سَفَرٍ نَحْوَهُ.

2275. It was narrated from Abû Qilâbah, from a man, that Abû Umayyah told him that he came to the Prophet ﷺ from a journey, and he narrated something similar. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٨٢.

٢٢٧٦ - **أَخْبَرَنَا** عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ التَّلِّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللهَ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ - يَعْنِي - نِصْفَ الصَّلَاةِ وَالصَّوْمَ وَعَنِ الْحُبْلَى وَالْمُرْضِعِ».

2276. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: "Allâh has waived – meaning – half of the prayer and fasting for the traveler, and from pregnant women and the sick." (*Ḥasan*)

تخريج: [**حسن**] وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٨٣، وأخرجه أبو داود، ح:٢٤٠٨، والترمذي، ح:٧١٥، وابن ماجه، ح:١٦٦٧، ٣٢٩٩ من طرق عن أنس بن مالك به، وحسنه الترمذي، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٠٤٤، وله شاهد حسن يأتي، ح:٢٣١٧.

Comments:

The woman who is pregnant and the woman who is breastfeeding her young, may abandon fasting if she apprehends harm coming to her child, and this is mentioned again in chapters 62 and 63.

٢٢٧٧ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حِبَّانُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنِ ابْنِ

2277. It was narrated from Ayyûb, from a <u>Shaikh</u> of Qushair, from his paternal uncle; then we met him

concerning some camels of his, and Abû Qilâbah said to him: "Tell it to us." The old man said: "My paternal uncle told me that he went to the Prophet ﷺ, concerning some camels of his, while he was eating. He said: 'Come and eat.' I said: 'I am fasting.' He said: 'Allâh, the Mighty and Sublime, has waived half of the prayer and fasting for the traveler, the pregnant woman and the sick.'" (*Sahîh*)

عُيَيْنَةَ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ شَيْخٍ مِنْ قُشَيْرٍ، عَنْ عَمِّهِ، حَدَّثَنَا ثُمَّ أَلْفَيْنَاهُ فِي إِبِلٍ لَهُ فَقَالَ لَهُ أَبُو قِلَابَةَ: حَدِّثْهُ فَقَالَ الشَّيْخُ: حَدَّثَنِي عَمِّي أَنَّهُ ذَهَبَ فِي إِبِلٍ لَهُ فَانْتَهَى إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَأْكُلُ أَوْ قَالَ: يَطْعَمُ فَقَالَ: «ادْنُ فَكُلْ» أَوْ قَالَ: «ادْنُ فَاطْعَمْ» فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: «إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ شَطْرَ الصَّلَاةِ وَالصِّيَامَ وَعَنِ الْحَامِلِ وَالْمُرْضِعِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٤.

2278. It was narrated that Ayyûb said: "Abû Qilâbah narrated this *Hadîth* to us, then he said: 'Do you want to meet the one who narrated this *Hadîth*?' He directed me to him and I met him and he said: 'A relative of mine who was called Anas bin Mâlik said: I came to the Messenger of Allâh ﷺ concerning some camels of mine that had been taken away. When I saw him he was eating, and he called me to eat with him, but I said: 'I am fasting.' He said: 'Come close and I will tell you about that. Allâh has waived fasting and half of the prayer for the traveler.'" (*Sahîh*)

٢٢٧٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُرَيْجٌ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُلَيَّةَ عَنْ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قِلَابَةَ هٰذَا الْحَدِيثَ ثُمَّ قَالَ: هَلْ لَكَ فِي صَاحِبِ الْحَدِيثِ؟ فَدَلَّنِي عَلَيْهِ فَلَقِيتُهُ فَقَالَ: حَدَّثَنِي قَرِيبٌ لِي يُقَالُ لَهُ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي إِبِلٍ كَانَتْ لِي أُخِذَتْ فَوَافَقْتُهُ وَهُوَ يَأْكُلُ فَدَعَانِي إِلَى طَعَامِهِ فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: «ادْنُ أُخْبِرْكَ عَنْ ذٰلِكَ إِنَّ اللهَ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ الصَّوْمَ وَشَطْرَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٥.

Comments:

This is Anas bin Mâlik Qushayri, not the well-known attendant of the Prophet ﷺ Anas bin Mâlik.

2279. It was narrated from Abû Qilâbah that a man said: "I came to the Prophet ﷺ to discuss something and he was eating breakfast. He said: 'Come and eat.'

٢٢٧٩ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ رَجُلٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ

I said: 'I am fasting.' He said: 'Come and I will tell you about fasting. Allâh has waived half of prayer and fasting from the traveler, and He has granted a concession to pregnant women and the sick.'" (*Ṣaḥîḥ*)

لِحَاجَةٍ فَإِذَا هُوَ يَتَغَدَّى قَالَ: «هَلُمَّ إِلَى الْغَدَاءِ» فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «هَلُمَّ أُخْبِرْكَ عَنِ الصَّوْمِ، إِنَّ اللهَ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ نِصْفَ الصَّلَاةِ وَالصَّوْمَ وَرَخَّصَ لِلْحُبْلَى وَالْمُرْضِعِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٧٦، وهو في الكبرى، ح:٢٥٨٦.

2280. A similar report was narrated from Abû Al-'Ala bin Ash-Shikhkhîr, from a man. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٨٠ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ بْنِ الشِّخِّيرِ، عَنْ رَجُلٍ نَحْوَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٥٨٧.

2281. It was narrated from Hâni' bin Ash-Shikhkhîr, from a man from Balḥarîsh, that his father said: "I was traveling and I came to the Prophet ﷺ when I was fasting, and he was eating. He said: 'Come (and eat).' I said: 'I am fasting.' He said: 'Come here; do you not know what Allâh has waived for the traveler?' I said: 'What has Allâh waived for the traveler?' He said: 'Fasting and half of the prayer.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٨١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ هَانِئِ بْنِ الشِّخِّيرِ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَلْحَرِيشٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنْتُ مُسَافِرًا فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَأَنَا صَائِمٌ وَهُوَ يَأْكُلُ قَالَ: «هَلُمَّ» قُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «تَعَالَ أَلَمْ تَعْلَمْ مَا وَضَعَ اللهُ عَنِ الْمُسَافِرِ؟» قُلْتُ: وَمَا وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ؟ قَالَ: «الصَّوْمَ وَنِصْفَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٥٨٨، وللحديث شواهد كثيرة.

2282. It was narrated from Hâni' bin 'Abdullâh bin Ash-Shikhkhîr from a man from Balḥarîsh, that his father said: "We had been traveling for as long as Allâh willed, then we came to the Messenger of Allâh ﷺ and he was eating. He said: 'Come and eat.' I said: 'I am fasting.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I will tell you about fasting. Allâh has waived

٢٢٨٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مُحَمَّدِ ابْنِ سَلَّامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ هَانِئِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الشِّخِّيرِ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَلْحَرِيشٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا نُسَافِرُ مَا شَاءَ اللهُ فَأَتَيْنَا رَسُولَ اللهِ ﷺ وَهُوَ يُطْعِمُ فَقَالَ: «هَلُمَّ فَاطْعَمْ» فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ:

fasting and half of the prayer for the traveler.'" (*Ṣaḥîḥ*)

أُحَدِّثُكُمْ عَنِ الصِّيَامِ «إِنَّ اللهَ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ الصَّوْمَ وَشَطْرَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٥٨٩.

2283. It was narrated from Hâni' bin 'Abdullâh bin Shikhkhîr that his father said: "I was traveling and I came to the Prophet ﷺ when he was eating and I was fasting. He said: 'Come and eat.' I said: 'I am fasting.' He said: 'Do you know what Allâh has waived for the traveler?' I said: 'What has Allâh waived for the traveler?' He said: 'Fasting and half of the prayer.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٨٣ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ الْكَرِيمِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ هَانِىءِ بْنِ عَبْدِ اللهِ ابْنِ الشِّخِّيرِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنْتُ مُسَافِرًا فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وهُوَ يَأْكُلُ وَأَنَا صَائِمٌ فَقَالَ: «هَلُمَّ» قُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «أَتَدْرِي مَا وَضَعَ اللهُ عَنِ الْمُسَافِرِ؟» قُلْتُ: وَمَا وَضَعَ اللهُ عَنِ الْمُسَافِرِ؟ قَالَ: «الصَّوْمَ وَشَطْرَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٥٩٠.

2284. It was narrated that Ghailân said: "I went out with Abû Qilâbah on a journey and he brought some food. I said: 'I am fasting.' He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ went out on a journey and brought some food, and said to a man: Come and eat. He said: I am fasting. He said: Allâh has waived for the traveler half of the prayer and fasting when traveling, so come and eat. So I came close and ate.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٨٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مُوسَى - هُوَ ابْنُ أَبِي عَائِشَةَ - عَنْ غَيْلَانَ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ أَبِي قِلَابَةَ فِي سَفَرٍ فَقَرَّبَ طَعَامًا، فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ خَرَجَ فِي سَفَرٍ فَقَرَّبَ طَعَامًا فَقَالَ لِرَجُلٍ: «ادْنُ فَاطْعَمْ» قَالَ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «إِنَّ اللهَ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ نِصْفَ الصَّلَاةِ وَالصِّيَامَ فِي السَّفَرِ فَادْنُ فَاطْعَمْ» فَدَنَوْتُ فَطَعِمْتُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٧٦، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٥٩١.

Comments:

From the narration it transpires that more than one Companion encountered the above-mentioned incident, and there is nothing odd about that.

Chapter 52. The Superiority Of Not Fasting While Traveling, Over Fasting

(المعجم ٥٢) - فَضْلُ الإِفْطَارِ فِي السَّفَرِ عَلَى الصَّوْمِ (التحفة ٢٩)

2285. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "We were with the Messenger of Allâh ﷺ on a journey, and some of us were fasting and some of us were not. We made a stop on a hot day and looked for shade. Those who were fasting fell to the ground, but those who were not fasting got up and watered the animals. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Those who were not fasting today have taken the reward.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٨٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ الْأَحْوَلُ عَنْ مُوَرِّقٍ الْعِجْلِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي السَّفَرِ فَمِنَّا الصَّائِمُ وَمِنَّا الْمُفْطِرُ فَنَزَلْنَا فِي يَوْمٍ حَارٍّ وَاتَّخَذْنَا ظِلَالًا فَسَقَطَ الصُّوَّامُ وَقَامَ الْمُفْطِرُونَ فَسَقُوا الرِّكَابَ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ذَهَبَ الْمُفْطِرُونَ الْيَوْمَ بِالْأَجْرِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب أجر المفطر في السفر إذا تولى العمل، ح:١١١٩ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، الجهاد، باب فضل الخدمة في الغزو، ح:٢٨٩٠ من حديث عاصم الأحول به، وهو في الكبرى، ح:٢٥٩٢.

Comments:

Observing fast while traveling is superior when the fasting person does not become overwhelmed (with fatigue, thirst, or hunger), and does not become a burden on his fellow travelers.

Chapter 53. Mentioning The Saying: "The One Who Fasts While Traveling Is Like The One Who Does Not Fast While A Resident"

(المعجم ٥٣) - ذِكْرُ قَوْلِهِ الصَّائِمُ فِي السَّفَرِ كَالْمُفْطِرِ فِي الْحَضَرِ (التحفة ٣٠)

2286. It was narrated that 'Abdur-Raḥmân bin 'Awf said: "It is said that fasting while traveling is like not fasting while a resident." (*Ḍa'îf*)

٢٢٨٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبَانَ الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ عَنِ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: يُقَالُ: الصِّيَامُ فِي السَّفَرِ كَالْإِفْطَارِ فِي الْحَضَرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في الإفطار في السفر، ح:١٦٦٦ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح:٢٥٩٣ * أبوسلمة لم يسمع من أبيه كما قال أحمد، وابن معين وغيرهما، وفي الحديث علة أخرى.

2287. It was narrated that 'Abdur-Raḥmân bin 'Awf said: "The one who fasts while traveling is like one who does not fast while a resident." (*Ḍa'îf*)

٢٢٨٧ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ الْخَيَّاطِ وَأَبُو عَامِرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ عَوْفٍ قَالَ: الصَّائِمُ فِي السَّفَرِ كَالْإِفْطَارِ فِي الْحَضَرِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٩٤.

2288. It was narrated from Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmân bin 'Awf that his father said: "The one who fasts while traveling is like one who does not fast while a resident.' (*Ḍa'îf*)

٢٢٨٨ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: الصَّائِمُ فِي السَّفَرِ كَالْمُفْطِرِ فِي الْحَضَرِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٩٥ * الزهري عنعن تقدم، ح: ١٢٠٧ .

Chapter 54. Fasting While Traveling, And Mentioning The Differences Reported In The Narration Of Ibn 'Abbâs About It

(المعجم ٥٤) - الصِّيَامُ فِي السَّفَرِ وَذِكْرُ اخْتِلَافِ خَبَرِ ابْنِ عَبَّاسٍ فِيهِ (التحفة ٣١)

Comments:

Meaning: It is reported from Ibn 'Abbâs by Miqsam, Mujahid, and Tawus.

2289. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ went out in Ramaḍân and fasted until he came to Qudaid, then a cup of milk was brought to him and he drank and broke his fast; he and his Companions. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٨٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مِقْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ فِي رَمَضَانَ فَصَامَ حَتَّى أَتَى قُدَيْدًا ثُمَّ أُتِيَ بِقَدَحٍ مِنْ لَبَنٍ فَشَرِبَ وَأَفْطَرَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ١/ ٢٤٤، ٣٤١، ٣٤٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٥٩٦، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث الآتي: ٢٣١٥.

2290. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ fasted from Al-Madînah until he came to Qudaid, then he broke his fast until he reached Makkah." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٩٠ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْثَرٌ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتَيْبَةَ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: صَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ حَتَّى أَتَى قُدَيْدًا ثُمَّ أَفْطَرَ حَتَّى أَتَى مَكَّةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في الصوم في السفر، ح:١٦٦١ من حديث مجاهد به، انظر الحديث الآتي:٢٢٩٢، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٩٧.

2291. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ fasted while traveling until he reached Qudaid, then he called for a cup of milk and drank and broke his fast; he and his Companions. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٩١ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مِقْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَامَ فِي السَّفَرِ حَتَّى أَتَى قُدَيْدًا ثُمَّ دَعَا بِقَدَحٍ مِنْ لَبَنٍ فَشَرِبَ فَأَفْطَرَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٨٩.

Comments:

There was likelihood of armed encounter with the Makkans in Makkah, the Blessed. The Prophet ﷺ, therefore, considered it appropriate that the people should gather physical energy. They were, hence, commanded to refrain from fasting.

Chapter 55. Mentioning The Differences Reported From Manṣûr

(المعجم ٥٥) - ذِكْرُ الاِخْتِلَافِ عَلَى مَنْصُورٍ (التحفة ٣١) - ألف

Comments:

Meaning: It is reported from Manṣûr, from Mujâhid, from Ibn 'Abbâs, and also from Mujâhid, from Ṭawûs, from Ibn 'Abbâs; while it has also been reported by others as Mujâhid's statements.

2292. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out to Makkah, and he fasted until he came to 'Usfân. Then he called for a cup and

٢٢٩٢ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَرَجَ

رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى مَكَّةَ فَصَامَ حَتَّى أَتَى عُسْفَانَ فَدَعَا بِقَدَحٍ فَشَرِبَ، قَالَ شُعْبَةُ: فِي رَمَضَانَ فَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ: مَنْ شَاءَ صَامَ وَمَنْ شَاءَ أَفْطَرَ.

drank." (One of the narrators) Shu'bah said: "(That was) in Ramaḍân. Ibn 'Abbâs used to say: 'Whoever wants to fast, may fast, and whoever wants to break may break his fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في الصوم في السفر، ح:١٦٦١ من حديث منصور به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٩٨، وانظر الحديث الآتي وهو المحفوظ.

Comments:

In the preceding narrations Qudaid has been mentioned, whereas here the allusion is to 'Usfân. There is no contradiction in it. It is possible the Prophet ﷺ might have drunk water, for the announcement of breaking the fasts, at both these places.

٢٢٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَافَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي رَمَضَانَ فَصَامَ حَتَّى بَلَغَ عُسْفَانَ ثُمَّ دَعَا بِإِنَاءٍ فَشَرِبَ نَهَارًا يَرَاهُ النَّاسُ ثُمَّ أَفْطَرَ.

2293. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ traveled during Ramaḍân and fasted until he reached 'Usfân. Then he called for a vessel and drank during the day when the people could see him, then he did not fast." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الفتح في رمضان، ح:٤٢٧٩، ومسلم، الصيام، باب جواز الصوم والفطر في شهر رمضان للمسافر ... إلخ، ح:١١١٣ من حديث جرير ابن عبد الحميد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٥٩٩.

Comments:

We learn from this that if one is faced with unbearable hardship during travel, the fast may be broken, and the fast shall have to be made up for later.

٢٢٩٤ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْعَوَّامِ بْنِ حَوْشَبٍ قَالَ: قُلْتُ لِمُجَاهِدٍ: الصَّوْمُ فِي السَّفَرِ؟ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ وَيُفْطِرُ.

2294. It was narrated that Al-'Awwâm bin Ḥawshab said: "I said to Mujâhid: 'What about fasting while traveling?' He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ used to fast (sometimes) and not fast (sometimes).'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق والآتي، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٠٠.

٢٢٩٥ - أَخْبَرَنِي هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ:

2295. Mujâhid narrated that the Messenger of Allâh ﷺ fasted

during Ramaḍân and broke his fast when traveling. (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قال: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُجَاهِدٌ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَامَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ وَأَفْطَرَ فِي السَّفَرِ.

تخريج: [صحيح] وانظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٠١ * زهير هو ابن معاوية، ولم ينفرد به، وحسين هو ابن علي الجعفي، وأبو إسحاق هو السبيعي.

Chapter 56. Mention Of The Different Report From Sulaimân Bin Yasâr In The Narration Of Ḥamzah Bin 'Amr About That

(المعجم ٥٦) - ذِكْرُ الِاخْتِلَافِ عَلَى سُلَيْمَانَ ابْنِ يَسَارٍ فِي حَدِيثِ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو فِيهِ (التحفة ٣١) - ب

2296. It was narrated from Ḥamzah bin 'Amr Al-Aslamî that he asked the Messenger of Allâh ﷺ about fasting while traveling. He said: "If," then he said something to the effect that: "If you want, then fast, and if you want, then do not fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٩٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَزْهَرُ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو الْأَسْلَمِيِّ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ، قَالَ: «إِنْ»، ثُمَّ ذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب التخيير في الصوم والفطر في السفر، ح:١١٢١/ ١٠٤ من طريق آخر عن حمزة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٠٢.

2297. It was narrated from Sulaimân bin Yasâr that Ḥamzah bin 'Amr said: "O Messenger of Allâh." (And he narrated) something similar, in *Mursal* form. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٩٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ أَنَّ حَمْزَةَ بْنَ عَمْرٍو قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! مِثْلَهُ. مُرْسَلٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٠٤.

2298. It was narrated that Ḥamzah said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about fasting while traveling. He said: 'If you wish to

٢٢٩٨ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَبِي أَنَسٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ

fast then fast, and if you wish not to fast then do not fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

يَسَارٍ، عَنْ حَمْزَةَ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ أَنْ تَصُومَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ أَنْ تُفْطِرَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين.

2299. It was narrated that Ḥamzah bin 'Amr said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about fasting while traveling. He said: 'If you wish to fast then fast, and if you wish not to fast then do not fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَبِي أَنَسٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ ابْنِ يَسَارٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ فَقَالَ: «إِنْ شِئْتَ أَنْ تَصُومَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ أَنْ تُفْطِرَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح:٢٦٠٦.

2300. It was narrated that Ḥamzah bin 'Amr Al-Aslamî said: "O Messenger of Allâh, I feel able to fast while traveling." He said: "If you wish then fast and if you wish then do not fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٠٠ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ وَاللَّيْثُ فَذَكَرَ آخَرَ عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو الْأَسْلَمِيِّ قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً عَلَى الصِّيَامِ فِي السَّفَرِ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح:٢٦٠٣.

2301. It was narrated from Ḥamzah bin 'Amr that he asked the Messenger of Allâh ﷺ about fasting while traveling. He said: "If you wish to fast then fast, and if you wish not to fast then do not fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٠١ - أَخْبَرَنِي هارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عِمْرَانُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ

عَنِ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ أَنْ تَصُومَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ أَنْ تُفْطِرَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح:٢٦١٠ .

2302. It was narrated that Ḥamzah bin 'Amr said: "I used to fast continually at the time of the Messenger of Allâh ﷺ. I said: 'O Messenger of Allâh, I fast continually while traveling.' He said: 'If you wish then fast, and if you wish then do not fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٠٢ - **أَخْبَرَنَا** عِمْرَانُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ وَحَنْظَلَةَ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَانِي جَمِيعًا عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: كُنْتُ أَسْرُدُ الصِّيَامَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَسْرُدُ الصِّيَامَ فِي السَّفَرِ، فَقَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح:٢٦٠٧.

2303. It was narrated that Ḥamzah said: "I said: 'O Prophet of Allâh, I am a man who fasts continually, so should I fast while traveling?' He said: 'If you wish then fast, and if you wish then do not fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٠٣ - **أَخْبَرَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَبِي أَنَسٍ، عَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ حَمْزَةَ قَالَ: قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللهِ! إِنِّي رَجُلٌ أَسْرُدُ الصِّيَامَ أَفَأَصُومُ فِي السَّفَرِ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح:٢٦٠٨.

2304. Ḥamzah bin 'Amr narrated that he asked the Messenger of Allâh ﷺ, and he was a man who used to fast while traveling. He said: "If you wish then fast, and if you wish then do not fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٠٤ - **أَخْبَرَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي عِمْرَانُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ أَنَّ سُلَيْمَانَ ابْنَ يَسَارٍ حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا مُرَاوِحٍ حَدَّثَهُ أَنَّ حَمْزَةَ ابْنَ عَمْرٍو حَدَّثَهُ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَكَانَ رَجُلًا يَصُومُ فِي السَّفَرِ فَقَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح:٢٦٠٩.

Chapter 57. Mentioning The Differences Reported From 'Urwah In The Narration Of Ḥamzah About It

(المعجم ٥٧) - ذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى عُرْوَةَ فِي حَدِيثِ حَمْزَةَ فِيهِ (التحفة ٣١) - ج

2305. It was narrated from Ḥamzah bin 'Amr that he said to the Messenger of Allâh ﷺ: "I feel able to fast while traveling; is there any sin on me?" He said: "It is a concession from Allâh, the Mighty and Sublime, so whoever accepts it has done well, and whoever wants to fast, there is no sin on him." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٠٥ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرٌو وَذَكَرَ آخَرَ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِي مُرَاوِحٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ أَجِدُ فِيَّ قُوَّةً عَلَى الصِّيَامِ فِي السَّفَرِ فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ؟ قَالَ: «هِيَ رُخْصَةٌ مِنَ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ فَمَنْ أَخَذَ بِهَا فَحَسَنٌ وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَصُومَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح:٢٦١١، وأخرجه مسلم، الصيام، باب التخيير في الصوم والفطر في السفر، ح:١١٢١/١٠٧ من حديث عبدالله بن وهب به.

Comments:

From the above-mentioned narration, it is clearly proven that fasting while traveling and not fasting (while traveling) are both equal. The traveler may practice either of the two options, considering his condition.

Chapter 58. Mentioning The Differences In The Report From Hishâm bin 'Urwah About It

(المعجم ٥٨) - ذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ فِيهِ (التحفة ٣١) - د

Comments:

Meaning: Some of them reported it from Hisham from his father, from Ḥamzah; and others from 'Âishah, from Ḥamzah.

2306. It was narrated from Ḥamzah bin 'Amr Al-Aslamî that he asked the Messenger of Allâh ﷺ: "Should I fast while traveling?" He said: "If you wish then fast, and if you wish then do not fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٠٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ بِشْرٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو الْأَسْلَمِيِّ أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح:٢٦١٢.

2307. It was narrated from 'Âishah that Ḥamzah bin 'Amr said: O Messenger of Allâh, I am a man who fasts, so should I fast while traveling? He said: "If you wish then fast, and if you wish then do not fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٠٧ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحَسَنِ اللَّانِيُّ بِالْكُوفَةِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ الرَّازِيُّ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي رَجُلٌ أَصُومُ أَفَأَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح:٢٦١٣.

2308. It was narrated that 'Âishah said: "Ḥamzah said to the Messenger of Allâh ﷺ: 'O Messenger of Allâh, should I fast while traveling?' He used to fast a great deal. The Messenger of Allâh ﷺ said to him: 'If you wish then fast and if you wish then do not fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٠٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ حَمْزَةَ قَالَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ: يَارَسُولَ اللهِ! أَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ وَكَانَ كَثِيرَ الصِّيَامِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب الصوم في السفر والإفطار، ح:١٩٤٣ من حديث مالك به، وهو في الكبرى، ح:٢٦١٤، والموطأ (رواية عبدالرحمٰن بن القاسم، ح:٤٦٥)، وللحديث لون آخر في الموطأ (رواية يحيى بن يحيى:١/ ٢٩٥) رواه عن هشام عن أبيه عن حمزة به.

2309. It was narrated that 'Âishah said: "Ḥamzah asked the Messenger of Allâh ﷺ: 'O Messenger of Allâh, should I fast while traveling?' He said: 'If you wish then fast and if you wish then do not fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٠٩ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ حَمْزَةَ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ فَقَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٦١٥.

2310. It was narrated from 'Âishah that Ḥamzah Al-Aslamî asked the Messenger of Allâh ﷺ about

٢٣١٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ

fasting while traveling – as he was a man who used to fast continually. He said: "If you wish then fast and if you wish then do not fast." (*Sahîh*)

ابنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنْ حَمْزَةَ الْأَسْلَمِيَّ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ وَكَانَ رَجُلًا يَسْرُدُ الصَّومَ فَقَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦١٦، وأخرجه الترمذي، الصوم، باب ماجاء في الرخصة في الصوم في السفر، ح:٧١١ من حديث عبدة به، وقال: "حسن صحيح".

Chapter 59. Mentioning The Differences Reported From Abû Nadrah Al-Mundhir Bin Mâlik Bin Qaṭ'ah About It

(المعجم ٥٩) - ذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى أَبِي نَضْرَةَ الْمُنْذِرْ بْنِ مَالِكِ بْنِ قِطْعَةَ فِيهِ (التحفة ٣١) - هـ

2311. Abû Sa'eed said: "We were traveling in Ramaḍân and among us were some who were fasting and some who were not. Those who were fasting did not criticize those who were not, and those who were not fasting did not criticize those who were." (*Sahîh*)

٢٣١١ - **أَخْبَرَنَا** يَحْيَى بْنُ حَبِيبِ بْنِ عَرَبِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ سَعِيدٍ الْجُرَيْرِيِّ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ قَالَ: كُنَّا نُسَافِرُ فِي رَمَضَانَ فَمِنَّا الصَّائِمُ وَمِنَّا الْمُفْطِرُ، لَا يَعِيبُ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطِرِ وَلَا يَعِيبُ الْمُفْطِرُ عَلَى الصَّائِمِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب جواز الصوم والفطر في شهر رمضان للمسافر . . . إلخ، ح:٩٦/١١١٦ من حديث سعيد الجريري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦١٨ * حماد هو ابن زيد.

2312. It was narrated that Abû Sa'eed said: "We were traveling with the Prophet ﷺ and among us were some who were fasting and some who were not. Those who were fasting did not criticize those who were not, and those who were not fasting did not criticize those who were." (*Sahîh*)

٢٣١٢ - **أَخْبَرَنَا** سَعِيدُ بْنُ يَعْقُوبَ الطَّالَقَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ - وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ اللهِ الْوَاسِطِيُّ - عَنْ أَبِي مَسْلَمَةَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: كُنَّا نُسَافِرُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَمِنَّا الصَّائِمُ وَمِنَّا الْمُفْطِرُ، وَلَا يَعِيبُ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطِرِ وَلَا يَعِيبُ الْمُفْطِرُ عَلَى الصَّائِمِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٥/١١١٦ من حديث أبي مسلمة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦١٩ انظر الحديث السابق.

2313. It was narrated that Jâbir said: "We traveled with the Messenger of Allâh ﷺ and some of us fasted and some of us did not." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣١٣ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَوَارِيرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ عَاصِمٍ الْأَحْوَلِ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: سَافَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَصَامَ بَعْضُنَا وَأَفْطَرَ بَعْضُنَا.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١١٧ من حديث عاصم الأحول به، انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح:٢٦٢٠.

2314. It was narrated from Abû Sa'eed and Jâbir bin 'Abdullâh that they traveled with the Messenger of Allâh ﷺ. Some fasted and some did not, and those who were fasting did not criticize those who were not, and those who were not fasting did not criticize those who were. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣١٤ - أَخْبَرَنِي أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ الْمُنْذِرِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ وَجَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّهُمَا سَافَرَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَيَصُومُ الصَّائِمُ وَيُفْطِرُ الْمُفْطِرُ، وَلَا يَعِيبُ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطِرِ وَلَا الْمُفْطِرُ عَلَى الصَّائِمِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٦٢١.

Chapter 60. Concession Allowing A Traveler To Fast For Part Of The Journey And Not To Fast For Part Of It

(المعجم ٦٠) - **الرُّخْصَةُ لِلْمُسَافِرِ أَنْ يَصُومَ بَعْضًا وَيُفْطِرَ بَعْضًا** (التحفة ٣٢)

2315. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out in the year of the Conquest, fasting during Ramaḍân. Then when he was in Al-Kadîd, he broke his fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣١٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَامَ الْفَتْحِ صَائِمًا فِي رَمَضَانَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِالْكَدِيدِ أَفْطَرَ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١١٣ (انظر الحديث المتقدم، ح:٢٣١١) عن قتيبة، والبخاري، الجهاد، باب الخروج في رمضان، ح:٢٩٥٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٢٢.

Comments:

1. The narration has preceded along with its commentary. (See *Ḥadîth* 2291).
2. Kadîd is situated between 'Usfân and Qudaid.

Chapter 61. Concession Allowing One Who Starts Fasting In Ramaḍân, Then Travels To Break His Fast

(المعجم ٦١) - الرُّخْصَةِ فِي الإِفْطَارِ لِمَنْ حَضَرَ شَهْرَ رَمَضَانَ فَصَامَ ثُمَّ سَافَرَ (التحفة ٣٣)

2316. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ traveled and fasted until he reached 'Usfân, then he called for a cup and drank during the day when the people could see him. Then he did not fast until he reached Makkah, and he conquered Makkah during Ramaḍân." Ibn 'Abbâs said: "And the Messenger of Allâh ﷺ fasted and broke his fast while traveling, so whoever wishes may fast, and whoever wishes may not fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣١٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُفَضَّلٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَافَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَصَامَ حَتَّى بَلَغَ عُسْفَانَ، ثُمَّ دَعَا بِإِنَاءٍ، فَشَرِبَ نَهَارًا لِيَرَاهُ النَّاسُ، ثُمَّ أَفْطَرَ حَتَّى دَخَلَ مَكَّةَ فَافْتَتَحَ مَكَّةَ فِي رَمَضَانَ. قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَصَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي السَّفَرِ وَأَفْطَرَ فَمَنْ شَاءَ صَامَ وَمَنْ شَاءَ أَفْطَرَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٩٣، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٢٣.

Chapter 62. Fasting Is Waived For Pregnant And Breastfeeding Women

(المعجم ٦٢) - وَضْعُ الصِّيَامِ عَنِ الْحُبْلَى وَالْمُرْضِعِ (التحفة ٣٤)

2317. It was narrated from Anas bin Mâlik that he came to the Prophet ﷺ in Al-Madînah when he was eating breakfast. The Prophet ﷺ said to him: "Come and eat the breakfast." He said: "I am fasting." The Prophet ﷺ said to him: "Allâh, the Mighty and Sublime, has waived fasting and half of the prayer for the traveler and for pregnant and breastfeeding women." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣١٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ وُهَيْبِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ سَوَادَةَ الْقُشَيْرِيُّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَجُلٍ مِنْهُمْ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِالْمَدِينَةِ وَهُوَ يَتَغَدَّى، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «هَلُمَّ إِلَى الْغَدَاءِ» فَقَالَ: إِنِّي صَائِمٌ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ الصَّوْمَ وَشَطْرَ الصَّلَاةِ وَعَنِ الْحُبْلَى وَالْمُرْضِعِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٧٦، وسنده حسن، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٢٤.

Comments:

See Nos. 2269, 2276.

Chapter 63. Interpreting The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: "And As For Those Who Can Fast With Difficulty, (E.G. An Old Man), They Have (A Choice Either To Fast Or) To Feed A *Miskîn* (Poor Person) (For Every Day)"[1]

(المعجم ٦٣) - تَأْوِيلُ قَوْلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ ﴿وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾ (التحفة ٣٥)

2318. It was narrated that Salamah bin Al-Akwa' said: "When this Verse was revealed – 'And as for those who can fast with difficulty, (e.g. an old man), they have (a choice either to fast or) to feed a *Miskîn* (poor person) (for every day).[2] – those among us who did not want to fast would pay the *Fidyah*, until the Verse after it was revealed and abrogated this." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣١٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنَا بَكْرٌ - وَهُوَ ابْنُ مُضَرَ - عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ يَزِيدَ مَوْلَى سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هٰذِهِ الْآيَةُ ﴿وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾ [البقرة: ١٨٤] كَانَ مَنْ أَرَادَ مِنَّا أَنْ يُفْطِرَ وَيَفْتَدِيَ حَتَّى نَزَلَتِ الْآيَةُ الَّتِي بَعْدَهَا فَنَسَخَتْهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب:﴿فمن شهد منكم الشهر فليصمه﴾، ح:٤٥٠٧، ومسلم، الصيام، باب بيان نسخ قول الله تعالى:﴿وعلى الذين يطيقونه فدية ...﴾ إلخ"، ح:١١٤٥ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٢٥.

Comments:

During the early period of the obligation of fasting, the fasting had of course been obligatory, but if someone wanted to abandon the fast even without a plausible excuse, he was permitted to not fast. He was, however, required to offer the expiation (*Fidyâh*).

2319. It was narrated from 'Aṭâ' from Ibn 'Abbâs concerning this Verse – "And as for those who can fast with difficulty, (e.g. an old man), they have (a choice either to fast or) to feed a *Miskîn* (poor person) (for every day)."[3] – that for those who can fast with difficulty means they find it hard; to feed a *Miskîn* means

٢٣١٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَرْقَاءُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَطَاءٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾ يُطِيقُونَهُ: يُكَلَّفُونَهُ، فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ وَاحِدٍ، فَمَنْ

[1] *Al-Baqarah* 2:184.
[2] *Al-Baqarah* 2:184.
[3] *Al-Baqarah* 2:184.

تَطَوَّعَ خَيْرًا طَعَامَ مِسْكِينٍ آخَرَ لَيْسَتْ بِمَنْسُوخَةٍ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ، لَا يُرَخَّصُ فِي هٰذَا إِلَّا لِلَّذِي لَا يُطِيقُ الصِّيَامَ أَوْ مَرِيضٌ لَا يُشْفَى.

feeding one poor person for each day. But whoever does good of his own accord means feeding another poor person. This is not abrogated, and it is better for him. And: that "you fast is better for you" means there is no concession regarding this except for those who are not able to fast, or who are incurably sick. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٤٥٠٥ من حديث عمرو بن دينار به، انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٢٦.

(المعجم ٦٤) - وَضْعُ الصِّيَامِ عَنِ الحَائِضِ (التحفة ٣٦)

Chapter 64. Fasting Is Waived For Menstruating Women

٢٣٢٠ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيٌّ - يَعْنِي ابْنَ مُسْهِرٍ - عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مُعَاذَةَ الْعَدَوِيَّةِ: أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ عَائِشَةَ أَتَقْضِي الْحَائِضُ الصَّلَاةَ إِذَا طَهُرَتْ قَالَتْ: أَحَرُورِيَّةٌ أَنْتِ؟ كُنَّا نَحِيضُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ ثُمَّ نَطْهُرُ فَيَأْمُرُنَا بِقَضَاءِ الصَّوْمِ وَلَا يَأْمُرُنَا بِقَضَاءِ الصَّلَاةِ.

2320. It was narrated from Mu'âdhah Al-'Adawiyyah that a woman asked 'Âishah: "Should a menstruating woman make up the prayers when she becomes pure?" She said: "Are you a Ḥarûrî? We used to menstruate at the time of the Messenger of Allâh ﷺ then we would become pure. He told us to make up the fast, but he did not tell us to make up the prayers." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٨٢، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٢٧، وأخرجه البخاري، ح:٣٢١ من حديث قتادة، ومسلم، ح:٣٣٥ من حديث معاذة به.

Comments:

The Kharijites or the deserters were called Harûrî, because the beginning of their tribulation took place in a habitation called Harûrâ', near Kufa. It became common to refer to any group of Khawajrij by the term Harûrî,

٢٣٢١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يُحَدِّثُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنْ كَانَ لَيَكُونُ عَلَيَّ الصِّيَامُ مِنْ رَمَضَانَ فَمَا أَقْضِيهِ حَتَّى يَجِيءَ شَعْبَانُ.

2321. It was narrated that 'Âishah said: "I would owe fasts from Ramaḍân and I would not make them up until Sha'bân came." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب: متى يقضى قضاء رمضان؟، ح:١٩٥٠، ومسلم، الصيام، باب جواز تأخير قضاء رمضان . . . إلخ، ح:١١٤٦ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٢٨ * يحيى بن سعيد هو القطان وهو يروي عن يحيى بن سعيد الأنصاري تلميذ أبي سلمة بن عبدالرحمٰن.

Comments:

Even so, she used to make up for the missed fasts of the previous blessed Ramaḍân, in the month of Sha'bân, after an interval of ten whole months. It transpires from this *Ḥadîth* that it is not necessary to restitute the missed obligatory fasts successively. They could be restituted at any time during the course of the whole year.

Chapter 65. If A Menstruating Woman Becomes Pure Or A Traveler Returns During Ramaḍân, Should They Fast For The Rest Of That Day?

(المعجم ٦٥) - إِذَا طَهُرَتِ الحَائِضِ أَوَ قَدِمَ المُسَافِرُ فِي رَمَضَانَ هَلْ يَصُومُ بَقِيَّةَ يَوْمِهِ (التحفة ٣٧)

2322. It was narrated that Muḥammad bin Ṣaifî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said on the day of 'Âshûrâ': 'Is there anyone among you who has eaten today?' They said: 'Some of us are fasting and some of us are not.' He said: 'Do not eat for the rest of the day, and send word to the people of Al-Al-'Arûḍ telling them not to eat for the rest of the day.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٢٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ يُونُسَ أَبُو حَصِينٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْثَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ صَيْفِيٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، يَوْمَ عَاشُورَاءَ: «أَمِنْكُمْ أَحَدٌ أَكَلَ الْيَوْمَ» فَقَالُوا: مِنَّا مَنْ صَامَ وَمِنَّا مَنْ لَمْ يَصُمْ قَالَ: «فَأَتِمُّوا بَقِيَّةَ يَوْمِكُمْ وَابْعَثُوا إِلَى أَهْلِ الْعَرُوضِ فَلْيُتِمُّوا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب صيام يوم عاشوراء، ح:١٧٣٥ من حديث حصين به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٢٩، وصححه ابن خزيمة:٣/٢٨٩، ح:٢٠٩١، وابن حبان، ح:٩٣٢، والبوصيري.

Comments:

Al-'Arûḍ signifies the entire province of Makkah, Madînah and the Yemen.

Chapter 66. If A Person Did Not Form The Intention Of Fasting From The Night Before, Can He Observe A Voluntary Fast That Day?

(المعجم ٦٦) - إِذَا لَمْ يَجْمَعْ مِنَ اللَّيْلِ هَلْ يَصُومُ ذَلِكَ اليَوْمَ مِنَ التَّطَوُّعِ؟ (التحفة ٣٨)

2323. It was narrated that Yazîd

٢٣٢٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ:

said: "Salamah told us that the Messenger of Allâh ﷺ said to a man: 'Announce the day of 'Âshûrâ'. Whoever has eaten let him not eat for the rest of the day, and whoever has not eaten, let him fast.'" (*Sahîh*)

حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ لِرَجُلٍ: «أَذِّنْ - يَوْمَ عَاشُورَاءَ - مَنْ كَانَ أَكَلَ فَلْيُتِمَّ بَقِيَّةَ يَوْمِهِ وَمَنْ لَمْ يَكُنْ أَكَلَ فَلْيَصُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، أخبار الآحاد، باب ما كان يبعث النبي ﷺ من الأمراء . . . إلخ، ح: ٧٢٦٥ من حديث يحيى القطان، ومسلم، الصيام، باب من أكل في عاشوراء فليكف بقية يومه، ح: ١١٣٥ من حديث يزيد بن أبي عبيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٠ * سلمة هو ابن الأكوع رضي الله عنه.

Comments:

For a voluntary fast, the intention could be formulated during the daylight hours and the fast could be commenced, providing one has refrained from eating and drinking since the crack of dawn.

Chapter 67. The Intention To Fast, And The Differences Reported From Talhah Bin Yahya In The Narration Of 'Âishah About It

(المعجم ٦٧) - النِّيَّةُ فِي الصِّيَامِ وَالِاخْتِلَافِ عَلَى طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى بْنِ طَلْحَةَ فِي خَبَرِ عَائِشَةَ فِيهِ (التحفة ٣٩)

Comments:

It has been reported from Talhah, from various narrators, from 'Âishah.

2324. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ came to me one day and said: 'Do you have anything (to eat)?' I said: 'No.' He said: 'Then I am fasting.' Then he came to me after that day, and I had been given some *Hais*.[1] I had kept some for him as he liked *Hais*. She said: 'O Messenger of Allâh, we have been given some *Hais* and I kept some for you.' He said: 'Bring it here. I started the day fasting.' Then he ate some of it, then he said: 'The likeness of a voluntary fast is that of a man who allocated some of his wealth to give

٢٣٢٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمًا فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ شَيْءٍ؟» فَقُلْتُ: لَا قَالَ: «فَإِنِّي صَائِمٌ» ثُمَّ مَرَّ بِي بَعْدَ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَقَدْ أُهْدِيَ إِلَيَّ حَيْسٌ فَخَبَّأْتُ لَهُ مِنْهُ وَكَانَ يُحِبُّ الْحَيْسَ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّهُ أُهْدِيَ لَنَا حَيْسٌ فَخَبَّأْتُ لَكَ مِنْهُ، قَالَ: «أَدْنِيهِ أَمَا إِنِّي قَدْ أَصْبَحْتُ وَأَنَا

[1] A dish made of dates and ghee, etc.

صَائِمٌ» فَأَكَلَ مِنْهُ ثُمَّ قَالَ: «إِنَّمَا مَثَلُ صَوْمِ التَّطَوُّعِ مَثَلُ الرَّجُلِ يُخْرِجُ مِنْ مَالِهِ الصَّدَقَةَ، فَإِنْ شَاءَ أَمْضَاهَا وَإِنْ شَاءَ حَبَسَهَا».

in charity; if he wishes he may go ahead and give it, and if he wishes he may keep it.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] وهو في الكبرى، ح:٢٦٣١، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

Hais was a popular dish among the Arabs. It was prepared from ground dates, mixed with clarified butter and the preparation of dried curd.

٢٣٢٥ - **أَخْبَرَنَا** أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ: أَخْبَرَنَا شَرِيكٌ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى بْنِ طَلْحَةَ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَارَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ دَوْرَةً قَالَ: «أَعِنْدَكِ شَيْءٌ؟» قَالَتْ: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ قَالَ: «فَأَنَا صَائِمٌ» قَالَتْ: ثُمَّ دَارَ عَلَيَّ الثَّانِيَةَ وَقَدْ أُهْدِيَ لَنَا حَيْسٌ فَجِئْتُ بِهِ فَأَكَلَ فَعَجِبْتُ مِنْهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! دَخَلْتَ عَلَيَّ وَأَنْتَ صَائِمٌ ثُمَّ أَكَلْتَ حَيْسًا قَالَ: «نَعَمْ يَا عَائِشَةُ! إِنَّمَا مَنْزِلَةُ مَنْ صَامَ فِي غَيْرِ رَمَضَانَ أَوْ غَيْرِ قَضَاءِ رَمَضَانَ أَوْ فِي التَّطَوُّعِ بِمَنْزِلَةِ رَجُلٍ أَخْرَجَ صَدَقَةَ مَالِهِ فَجَادَ مِنْهَا بِمَا شَاءَ فَأَمْضَاهُ، وَبَخِلَ مِنْهَا بِمَا بَقِيَ فَأَمْسَكَهُ».

2325. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ passed by my door. He said: 'Do you have anything (to eat)?' I said: 'I do not have anything.' He said: 'Then I am fasting.'" She said: "Then he passed by my door a second time and we had been given some *Ḥais*. I brought it to him and he ate, and I was surprised. I said: 'O Messenger of Allâh, you entered upon me and you were fasting, then you ate *Ḥais*.' He said: 'Yes, O 'Âishah. The one who observes a fast other than in Ramaḍân, or making up a missed Ramaḍân fast, is like a man who allocated some of his wealth to give in charity; if he wishes he may go ahead and give it, and if he wishes he may keep it.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في فرض الصوم من الليل . . . إلخ، ح:١٧٠١ من حديث شريك بن عبدالله القاضي به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٣٢.

٢٣٢٦ - **أَخْبَرَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ الْهَيْثَمِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ الْحَنَفِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَجِيءُ وَيَقُولُ: «هَلْ عِنْدَكُمْ غَدَاءٌ؟» فَنَقُولُ: لَا،

2326. It was narrated that 'Âishah said the Messenger of Allâh ﷺ would come and say: "Do you have any food for breakfast?" and we would say no, so he would say: "I am fasting." One day he came to us and we had been given some

Ḥais. He said: "Do you have anything (to eat)?" and we said: "Yes, we have been given some *Ḥais*." He said: "I started the day wanting to fast," but then he ate. (***Ḥasan***)
Qâsim bin Yazîd contradicted him:

فَيَقُولُ: «إِنِّي صَائِمٌ» فَأَتَانَا يَوْمًا وَقَدْ أُهْدِيَ لَنَا حَيْسٌ فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ؟» قُلْنَا: نَعَمْ أُهْدِيَ لَنَا حَيْسٌ قَالَ: «أَمَا إِنِّي قَدْ أَصْبَحْتُ أُرِيدُ الصَّوْمَ فَأَكَلَ». خَالَفَهُ قَاسِمُ بْنُ يَزِيدَ.

تخريج: [حسن] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح:٢٦٣٣.

2327. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ came to us one day and we said: 'We have been given some *Ḥais* and we set aside some for you.' He said: 'I am fasting,' but he broke his fast. (***Ṣaḥîḥ***)

٢٣٢٧ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا قَاسِمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ طَلْحَةَ ابْنِ يَحْيَى، عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: أَتَانَا رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمًا فَقُلْنَا: أُهْدِيَ لَنَا حَيْسٌ قَدْ جَعَلْنَا لَكَ مِنْهُ نَصِيبًا فَقَالَ: «إِنِّي صَائِمٌ» فَأَفْطَرَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب جواز صوم النافلة بنية من النهار قبل الزوال ... إلخ، ح:١١٥٤ من حديث طلحة بن يحيى به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٣٤.

2328. It was narrated from 'Âishah, the Mother of the Believers, that the Prophet ﷺ used to come to her when he was fasting and say: "Do you have anything this morning that you can give me to eat?" We would say no, and he would say: "I am fasting." Then after that he came and she said: "I have been given a gift." He said: "What is it?" She said: "*Ḥais*." He said: "I started the day fasting," but then he ate. (***Ṣaḥîḥ***)

٢٣٢٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَتْنِي عَائِشَةُ بِنْتُ طَلْحَةَ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَأْتِيهَا وَهُوَ صَائِمٌ فَقَالَ: «أَصْبَحَ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ تُطْعِمِينِيهِ؟» فَنَقُولُ: لَا فَيَقُولُ: «إِنِّي صَائِمٌ» ثُمَّ جَاءَهَا بَعْدَ ذٰلِكَ فَقَالَتْ: أُهْدِيَتْ لَنَا هَدِيَّةٌ فَقَالَ: مَا هِيَ؟ قَالَتْ: حَيْسٌ. قَالَ: «قَدْ أَصْبَحْتُ صَائِمًا» فَأَكَلَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٦٣٥.

2329. It was narrated that 'Âishah, the Mother of the Believers, said: "The Messenger of Allâh ﷺ came to me one day and said: 'Do you

٢٣٢٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى عَنْ

عَمَّتِهِ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ؟» قُلْنَا: لَا قَالَ: «فَإِنِّي صَائِمٌ».

have anything (to eat)?' We said: 'No.' He said: 'Then I am fasting."' (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٦.

٢٣٣٠ - **أَخْبَرَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مَعْنٍ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ وَمُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَتَاهَا فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ طَعَامٌ؟» فَقُلْنَا: لَا، قَالَ: «إِنِّي صَائِمٌ» ثُمَّ جَاءَ يَوْمًا آخَرَ فَقَالَتْ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا قَدْ أُهْدِيَ لَنَا حَيْسٌ فَدَعَا بِهِ فَقَالَ: «أَمَا إِنِّي قَدْ أَصْبَحْتُ صَائِمًا»، فَأَكَلَ.

2330. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ came to her and said: "Do you have any food?" We said: "No." He said: "I am fasting." Then he came on another day, and 'Âishah said: "O Messenger of Allâh, we have been given some *Ḥais*." So he called for it, and said: "I started the day fasting," then he ate. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٢٤ وغيره، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٧.

٢٣٣١ - **أَخْبَرَنِي** عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعَافَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ مُجَاهِدٍ وَ أُمِّ كُلْثُومٍ: أَنَّ رَسُولَ ٱللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ طَعَامٌ؟». نَحْوَهُ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: وَقَدْ رَوَاهُ سِمَاكُ ابْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي رَجُلٌ عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ.

2331. It was narrated from Mujâhid and Umm Kulthûm that the Messenger of Allâh ﷺ entered upon 'Âishah and said: "Do you have any food?" a similar report. (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: Simâk bin Ḥarb reported it, he said: "A man narrated to me, from 'Âishah bint Ṭalḥah."

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق والآتي، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٨.

٢٣٣٢ - **أَخْبَرَنِي** صَفْوَانُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ:

2332. It was narrated that 'Âishah,

the Mother of the Believers, said: "The Messenger of Allâh ﷺ came one day and said: 'Do you have any food?' I said: 'No.' He said: 'Then I will fast.' She said: 'He came in to me on another occasion, and I said: 'O Messenger of Allâh, we have been given some *Ḥais*.' He said: 'Then I will break my fast today, although I had started my day fasting.'" (***Ṣaḥîḥ***)

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي رَجُلٌ عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: جَاءَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمًا فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ طَعَامٍ؟» قُلْتُ: لَا. قَالَ: «إِذًا أَصُومُ» قَالَتْ: وَدَخَلَ عَلَيَّ مَرَّةً أُخْرَى فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! قَدْ أُهْدِيَ لَنَا حَيْسٌ فَقَالَ: «إِذًا أُفْطِرَ الْيَوْمَ وَقَدْ فَرَضْتُ الصَّوْمَ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٣٩ * رجل هو طلحة بن يحيى كما في تقريب التهذيب وغيره.

Chapter 68. Mentioning The Differences Narrated By Those Who Reported The Narration From Ḥafṣah Concerning That

(المعجم ٦٨) - ذِكْرُ اخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ لِخَبَرِ حَفْصَةَ فِي ذَٰلِكَ (التحفة ٣٩) - ألف

2333. It was narrated from Ḥafṣah that the Prophet ﷺ said: "Whoever does not have the intention of fasting before dawn, then there is no fast for him." (***Ḍa'îf***)

٢٣٣٣ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا بْنِ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ شُرَحْبِيلَ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ حَفْصَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يُبَيِّتِ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَلَا صِيَامَ لَهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في فرض الصوم من الليل ... إلخ، ح:١٧٠٠ من حديث عبدالله بن أبي بكر به، ولم يسمعه من سالم، انظر الحديث الآتي، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٤٠.

Comments:

If the realization dawns upon them that Ramaḍân has already commenced, the fast could be started at once, providing no food or drink has been consumed since the crack of dawn.

2334. It was narrated from Ḥafṣah that the Prophet ﷺ said: "Whoever does not have the intention of

٢٣٣٤ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي

قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ، عَنْ حَفْصَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يُبَيِّتِ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَلَا صِيَامَ لَهُ».

fasting before dawn, then there is no fast for him." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبو داود، الصيام، النية في الصوم، ح:٢٤٥٤ من حديث يحيى بن أيوب به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٤١ * الزهري عنعن تقدم، ح:١٢٠٧.

٢٣٣٥ - **أَخْبَرَنِي** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ أَشْهَبَ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى ابْنُ أَيُّوبَ وَذَكَرَ آخَرَ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ أَبِي بَكْرِ ابْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ حَدَّثَهُمَا عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَفْصَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصِّيَامَ قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ فَلَا يَصُومُ».

2335. It was narrated from Ḥafṣah that the Prophet ﷺ said: "Whoever does not intend to fast before dawn comes, should not fast." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٦٤٢ * آخر هو ابن لهيعة كما في سنن أبي داود، ح:٢٤٥٤.

٢٣٣٦ - **أَخْبَرَنَا** أَحْمَدُ بْنُ الْأَزْهَرِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ حَفْصَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يُبَيِّتِ الصِّيَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَلَا صِيَامَ لَهُ».

2336. It was narrated from Ḥafṣah that the Prophet ﷺ said: "Whoever does not have the intention of fasting from the night before, then there is no fast for him." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح:٢٦٤٣.

٢٣٣٧ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ اللهِ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ، عَنْ حَفْصَةَ: أَنَّهَا كَانَتْ تَقُولُ: مَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصِّيَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَلَا يَصُومُ.

2337. It was narrated from Ḥafṣah that she used to say: "Whoever does not intend to fast from the night before, should not fast." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح:٢٣٣٤، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٤٤.

Comments:

There should be absolutely no wavering in the intention, rather there should be resoluteness. The intention tinged with wavering is not reliable.

2338. Ḥamzah bin 'Abdullâh bin 'Umar narrated that his father said: "Ḥafṣah, the wife of the Prophet ﷺ, said: 'There is no fast for the one who does not intend (to fast) before dawn.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٣٨ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَتْ حَفْصَةُ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ: لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يُجْمِعْ قَبْلَ الْفَجْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح موقوف] هو في الكبرٰى، ح:٢٦٤٥.

2339. It was narrated from Ḥafṣah that "There is no fast for one who does not intend (to fast) before dawn." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٣٩ - أَخْبَرَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عِيسَى قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يُجْمِعْ قَبْلَ الْفَجْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٤٦.

2340. It was narrated that Ḥafṣah that, "There is no fast for the one who does not intend to fast before dawn." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٤٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا حِبَّانُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ سُفْيَانَ ابْنِ عُيَيْنَةَ وَمَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حَمْزَةَ ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٤٧.

2341. It was narrated that Ḥafṣah said: "There is no fast for the one who does not intend to fast before dawn."[1] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٤١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ.

[1] It is also *Mawqûf*.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢٣٣٨، وهو في الكبرى، ح:٢٦٤٨.

2342. It was narrated that Ḥafṣah said: "There is no fast for the one who does not intend to fast before dawn." Mâlik bin Anas narrated it in *Mursal* form. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٤٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ. أَرْسَلَهُ مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢٣٣٨، وهو في الكبرى، ح:٢٦٤٩.

2343. Something similar was narrated from 'Âishah and Ḥafṣah: "There is no fast except for one who intends to fast before dawn." (*Ḍa'îf*)

٢٣٤٣ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَائِشَةَ وَحَفْصَةَ مِثْلَهُ: لَا يَصُومُ إِلَّا مَنْ أَجْمَعَ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف لانقطاعه] وهو في الكبرى، ح:٢٦٥٠، وتقدم أصله، ح:٢٣٣٨ .

2344. It was narrated that Ibn 'Umar said: "If a man does not intend to fast from the night before, he should not fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٤٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ اللهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: إِذَا لَمْ يُجْمِعِ الرَّجُلُ الصَّوْمَ مِنَ اللَّيْلِ فَلَا يَصُمْ.

تخريج: [إسناده صحيح موقوف] وهو في الكبرى، ح:٢٦٥٢ * عبيدالله هو ابن عمر، والمعتمر هو ابن سليمان.

2345. It was narrated from Ibn 'Umar that he used to say: "None should fast except the one who intended to fast before dawn." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٤٥ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: لَا يَصُومُ إِلَّا مَنْ أَجْمَعَ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٦٥١، والموطأ(يحيٰ):١/٢٨٨، وانظر الحديث السابق.

Chapter 69. The Fast Of Prophet Dâwûd, Peace Be Upon Him

(المعجم ٦٩) - صَوْمُ نَبِيِّ اللهِ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ (التحفة ٤٠)

2346. 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-'Âṣ said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The most beloved fasting to Allâh, the Mighty and Sublime, is the fast of Dâwûd, peace be upon him. He used to fast one day and not the next. And the most beloved prayer to Allâh, the Mighty and Sublime, is the prayer of Dâwûd, peace be upon him. He used to sleep half the night, stand for one-third of it (in prayer), and sleep for one-sixth of it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٤٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَوْسٍ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَحَبُّ الصِّيَامِ إِلَى اللهِ عَزَّ وَجَلَّ صِيَامُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ؛ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا، وَأَحَبُّ الصَّلَاةِ إِلَى اللهِ عَزَّ وَجَلَّ صَلَاةُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ؛ كَانَ يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ وَيَقُومُ ثُلُثَهُ وَيَنَامُ سُدُسَهُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٦٣١، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٥٣.

Comments:

The prayers and fasts of Prophet Dâwûd were replete with moderation. They were the most temperate. It permitted no imbalance to creep into the fulfillment of the rights of Allâh, along with the fulfillment of the rights of human beings.

Chapter 70. The Fast Of The Prophet ﷺ

(المعجم ٧٠) - صَوْمُ النَّبِيِّ ﷺ بِأَبِي هُوَ وَأُمِّي وَذِكْرُ اخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ لِلْخَبَرِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٤١)

2347. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ would not break fast on the days of *Al-Bîḍ* whether he was a resident or traveling." (*Ḥasan*)

٢٣٤٧ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عَنْ جَعْفَرٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لَا يُفْطِرُ أَيَّامَ الْبِيضِ فِي حَضَرٍ وَلَا سَفَرٍ.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٥٤، وأورده الضياء المقدسي في المختارة له، وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح:١٢٦٥ * عبيدالله هو ابن موسٰى، يعقوب هو ابن عبدالله القمي، جعفر هو ابن أبي المغيرة القمي، سعيد هو ابن جبير.

Comments:

"*Al-Ayyâm Al-Beedh*" or the white days signifies the full moon days of every lunar month, which are the thirteenth, fourteenth and the fifteenth. They are so called because their nights are brightly illuminated throughout by the moon which is then full.

2348. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ would fast until we said he would not break his fast, and he would not fast until we said he does not want to fast. And he never fasted any month in full apart from Ramaḍân, from the time he came to Al-Madînah." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٣٤٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ: لَا يُفْطِرُ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ: مَا يُرِيدُ أَنْ يَصُومَ، وَمَا صَامَ شَهْرًا مُتَتَابِعًا غَيْرَ رَمَضَانَ مُنْذُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان ... إلخ، ح:١١٥٧ عن محمد بن بشار بندار، والبخاري، الصوم، باب ما يذكر من صوم النبي ﷺ وإفطاره، ح:١٩٧١ من حديث أبي بشر جعفر بن أبي وحشية به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٥٥.

2349. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast until we said: 'He does not want to break his fast.' And he used not to fast until we said: 'He does not want to fast.'" (***Ḥasan***)

٢٣٤٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ النَّضْرِ بْنِ مُسَاوِرٍ الْمَرْوَزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ مَرْوَانَ أَبِي لُبَابَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ: مَا يُرِيدُ أَنْ يُفْطِرَ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ: مَا يُرِيدُ أَنْ يَصُومَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب [قراءة سورة بني إسرائيل والزمر قبل النوم ...]، ح:٢٩٢٠، ٣٤٠٥ من حديث حماد بن زيد به، وقال: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح:٢٦٥٦، وصححه ابن خزيمة، ح:١١٦٣.

2350. It was narrated that 'Âishah said: "I do not know that the Messenger of Allâh ﷺ recited the whole Qur'ân in one night, or prayed *Qiyâm* until morning, or ever fasted an entire month, except Ramaḍân." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٣٥٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ عَنْ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ زُرَارَةَ بْنِ أَوْفَى، عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَا أَعْلَمُ نَبِيَّ اللهِ ﷺ قَرَأَ الْقُرْآنَ كُلَّهُ فِي لَيْلَةٍ، وَلَا قَامَ لَيْلَةً حَتَّى الصَّبَاحِ وَلَا صَامَ شَهْرًا قَطُّ كَامِلًا غَيْرَ رَمَضَانَ.

تخريج: **[صحيح]** تقدم، ح:١٦٤٢، وهو في الكبرى، ح:٢٦٥٧.

2351. It was narrated that 'Abdullâh bin Shaqîq said: "I asked 'Âishah about the fasting of the Messenger of Allâh ﷺ. She said: 'The Messenger of Allâh ﷺ used to fast until we said: He is going to (*continue to*) fast, and he used not to fast until we said: He is not going to. And he did not fast for a whole *month from the time* he came to Al-Madînah, apart from Ramadân.'" (*Sahîh*)

٢٣٥١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ: سُئِلَتْ عَائِشَةُ عَنْ صِيَامِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ: قَدْ صَامَ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ: قَدْ أَفْطَرَ، وَمَا صَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ شَهْرًا كَامِلًا مُنْذُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ إِلَّا رَمَضَانَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان ... إلخ، ح:١١٥٦/ ١٧٤ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٥٨.

2352. 'Âishah said: "The month which the Messenger of Allâh ﷺ most liked to fast was Sha'bân; indeed he used to join it to Ramadân." (*Sahîh*)

٢٣٥٢ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ، أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ أَبِي قَيْسٍ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ عَائِشَةَ تَقُولُ: كَانَ أَحَبَّ الشُّهُورِ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنْ يَصُومَهُ شَعْبَانُ، بَلْ كَانَ يَصِلُهُ بِرَمَضَانَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أبو داود، الصيام، باب: في صوم شعبان، ح:٢٤٣١ من حديث معاوية به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٥٩.

2353. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast until we said: 'He will not break his fast.' And he used not to fast until we said: 'He will not fast.' And I never saw the Messenger of Allâh ﷺ fast more in any month than in Sha'bân." (*Sahîh*)

٢٣٥٣ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ وَعَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ وَذَكَرَ آخَرَ قَبْلَهُمَا، أَنَّ أَبَا النَّضْرِ حَدَّثَهُمْ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ: مَا يُفْطِرُ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ: مَا يَصُومُ، وَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي شَهْرٍ أَكْثَرَ صِيَامًا مِنْهُ فِي شَعْبَانَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم شعبان، ح:١٩٦٩، ومسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان، ح:١١٥٦/ ١٧٥ من حديث مالك به، وهو في الكبرى،

ح: ٢٦٦٠، والموطأ: ١/ ٣٠٩ * أبوالنضر هو مولى عمر بن عبيدالله، وآخر قبلهما: "أظنه ابن لهيعة".

٢٣٥٤ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَالِمَ بْنَ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ لَا يَصُومُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ إِلَّا شَعْبَانَ وَرَمَضَانَ.

2354. It was narrated from Umm Salamah that the Messenger of Allâh ﷺ would not fast any two consecutive months except Sha'bân and Ramaḍân. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢١٧٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦١.

٢٣٥٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ تَوْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَصُومُ مِنَ السَّنَةِ شَهْرًا تَامًّا إِلَّا شَعْبَانَ وَيَصِلُ بِهِ رَمَضَانَ.

2355. It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ would not fast any month of the year in full except Sha'bân and he used to join it to Ramaḍân. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢١٧٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٢.

٢٣٥٦ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللهِ ﷺ صَامَ لِشَهْرٍ أَكْثَرَ صِيَامًا مِنْهُ لِشَعْبَانَ كَانَ يَصُومُهُ أَوْ عَامَّتَهُ.

2356. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not fast any month more than Sha'bân; he used to fast (all of) it, or most of it." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده حسن والحديث صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٣ * عمه يعقوب بن إبراهيم، وعنه رواه أحمد: ٦/ ٢٦٨ به.

٢٣٥٧ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ شَعْبَانَ إِلَّا قَلِيلًا.

2357. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast (all of) Sha'bân except a little." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٤، وانظر الحديث السابق.

2358. It was narrated from Jubair bin Nufair that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast all of Sha'bân." (*Sahîh*)

٢٣٥٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا بَحِيرٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ: أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ٨٩ من حديث بقية به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٦٥، وللحديث شواهد كثيرة * بحير هو ابن سعد.

2359. Usâmah bin Zaid said: "I said: 'O Messenger of Allâh, I do not see you fasting any month as much as Sha'bân.' He said: 'That is a month to which people do not pay much attention, between Rajab and Ramadân. It is a month in which the deeds are taken up to the Lord of the worlds, and I like that my deeds to be taken up when I am fasting.'" (*Hasan*)

٢٣٥٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ أَبُو الْغُصْنِ - شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ - قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! لَمْ أَرَكَ تَصُومُ شَهْرًا مِنَ الشُّهُورِ مَا تَصُومُ مِنْ شَعْبَانَ، قَالَ: «ذٰلِكَ شَهْرٌ يَغْفُلُ النَّاسُ عَنْهُ بَيْنَ رَجَبٍ وَرَمَضَانَ، وَهُوَ شَهْرٌ تُرْفَعُ فِيهِ الْأَعْمَالُ إِلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ فَأُحِبُّ أَنْ يُرْفَعَ عَمَلِي وَأَنَا صَائِمٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٥/ ٢٠١ عن عبدالرحمٰن بن مهدي به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٦٦.

Comments:

"When I am fasting" because fasting is the most meritorious form of worship. This is the reason why the Messenger of Allâh ﷺ used to fast on Mondays and Thursdays.

2360. Usâmah bin Zaid said: "I said: 'O Messenger of Allâh, sometimes you fast, and you hardly ever break your fast, and sometimes you do not fast and your hardly ever fast, except two days which, if you are fasting, you include them in your fast, and if you are not fasting, then you fast them on your own.' He said: 'Which two days?' I said: 'Monday and Thursday.' He said: 'Those are

٢٣٦٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ أَبُو الْغُصْنِ - شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّكَ تَصُومُ حَتَّى لَا تَكَادَ تُفْطِرُ، وَتُفْطِرُ حَتَّى لَا تَكَادَ أَنْ تَصُومَ إِلَّا يَوْمَيْنِ إِنْ دَخَلَا فِي صِيَامِكَ وَإِلَّا صُمْتَهُمَا، قَالَ: «أَيُّ يَوْمَيْنِ؟» قُلْتُ: يَوْمَ الإِثْنَيْنِ وَيَوْمَ

الْخَمِيسِ قَالَ: «ذَانِكَ يَوْمَانِ تُعْرَضُ فِيهِمَا الْأَعْمَالُ عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ فَأُحِبُّ أَنْ يُعْرَضَ عَمَلِي وَأَنَا صَائِمٌ».

two days in which deeds are shown to the Lord of the worlds, and I like my deeds to be shown (to Him) when I am fasting.'" (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٦٦٧.

٢٣٦١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ قَالَ: أَخْبَرَنِي ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ الْغِفَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَسْرُدُ الصَّوْمَ فَيُقَالُ: لَا يُفْطِرُ وَيُفْطِرُ فَيُقَالُ: لَا يَصُومُ.

2361. It was narrated from Usâmah bin Zaid that the Messenger of Allâh ﷺ used to fast continually and it was said that he would not break his fast, and he used not to fast and it was said that he would not fast. (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح:٢٦٦٨، وانظر الحديثين السابقين.

٢٣٦٢ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ عَنْ بَقِيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَحِيرٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ: أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَتَحَرَّى صِيَامَ الِاثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ.

2362. It was narrated from Jubair bin Nufair that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to be keen to fast on Mondays and Thursdays." (*Hasan*)

تخريج: [حسن] انظر الحديث المتقدم، ح:٢٣٥٨ والآتي، وهو في الكبرى، ح:٢٦٦٩.

٢٣٦٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاوُدَ قَالَ: أَخْبَرَنِي ثَوْرٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ رَبِيعَةَ الْجُرَشِيِّ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَحَرَّى يَوْمَ الِاثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ.

2363. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to be keen to fast on Mondays and Thursdays." (*Hasan*)

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ح:٢٦٧٠، وانظر الحديث السابق * ثور هو ابن يزيد.

٢٣٦٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ الْأُمَوِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَحَرَّى الِاثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ.

2364. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to be keen to fast on Mondays and Thursdays." (*Sahîh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ١٠٦،٨٠ من حديث سفيان الثوري عن ثور بن يزيد به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٧١ * خالد لم يسمع من عائشة، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

2365. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to be keen to fast on Mondays and Thursdays." (*Sahîh*)

٢٣٦٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَحَرَّى يَوْمَ الاثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٦٧٢، وانظر الحديث السابق، واللذين قبله.

2366. It was narrated that 'Âishah said: "The Prophet ﷺ used to fast on Mondays and Thursdays." (*Sahîh*)

٢٣٦٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ حَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَمَانٍ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ عَاصِمٍ عَنِ الْمُسَيَّبِ بْنِ رَافِعٍ عَنْ سَوَاءٍ الْخُزَاعِيِّ عَن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصُومُ الإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح:٢١١٦ عن إسحاق به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٧٣.

2367. It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast three days of every month: the Monday and Thursday of the first week and the Monday of the following week." (*Sahîh*)

٢٣٦٧ - أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نَصْرٍ التَّمَّارُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ سَوَاءٍ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ: الإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ مِنْ هٰذِهِ الْجُمُعَةِ وَالاِثْنَيْنِ مِنَ الْمُقْبِلَةِ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٦٧٤، وانظر الحديث الآتي * أبو نصر التمار هو عبدالملك بن عبدالعزيز.

2368. It was narrated that Hafsah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast Thursday and Monday of each month, and Monday of the following week." (*Hasan*)

٢٣٦٨ - أَخْبَرَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: أَنْبَأَنَا النَّضْرُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَاصِمِ بْنِ أَبِي النَّجُودِ، عَنْ سَوَاءٍ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ يَوْمَ الْخَمِيسِ وَيَوْمَ الإِثْنَيْنِ، وَمِنَ الْجُمُعَةِ الثَّانِيَةِ يَوْمَ الإِثْنَيْنِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الصيام، باب من قال الإثنين والخميس، ح: ٢٤٥١ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٦٧٥ * النضر هو ابن شميل.

2369. It was narrated that Ḥafṣah said: "When the Messenger of Allâh ﷺ would lie down, he would place his right hand under his right cheek, and he used to fast on Mondays and Thursdays." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٦٩ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا بْنِ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ جَعَلَ كَفَّهُ الْيُمْنَى تَحْتَ خَدِّهِ الْأَيْمَنِ وَكَانَ يَصُومُ الاثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح: ٢٦٧٦ * المسيب بن رافع سمعه من سواء الخزاعي كما في السنن الكبرٰى للنسائي، ح: ١٠٥٩٩.

2370. It was narrated that 'Abdullâh bin Mas'ûd said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast three days in the middle of every month, and he rarely did not fast on Fridays." (*Ḥasan*)

٢٣٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ الْحَسَنِ ابْنِ شَقِيقٍ: قَالَ أَبِي: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمْزَةَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ زِرٍّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ غُرَّةِ كُلِّ شَهْرٍ وَقَلَّمَا يُفْطِرُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: في صوم الثلاث من كل شهر، ح: ٢٤٥٠، والترمذي، الصوم، باب ماجاء في صوم يوم الجمعة، ح: ٧٤٢، وابن ماجه، الصيام، باب: في صيام يوم الجمعة، ح: ١٧٢٥ من حديث عاصم بن أبي النجود به، وقال: الترمذي: "حسن غريب"، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٦٧٧.

Comments:

"*Gurrah*": they say it is from the beginning but the implication is the "white days" as proceded.

2371. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded me to pray two *Rak'ahs* of *Ḍuḥa*, and not to sleep until I had prayed *Witr*, and to fast three days each month." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٧١ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ بَهْدَلَةَ، عَنْ رَجُلٍ، عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ بِرَكْعَتَي الضُّحَى وَأَنْ لَا أَنَامَ إِلَّا عَلَى وِتْرٍ وَصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٧٨، ويأتي شاهده، ح:٢٤٠٦.

Comments:

This command is a preferential one, not compelling, because all the three tasks mentioned hereunder are desirable or preferential, according to the majority of scholars.

2372. It was narrated from 'Ubaidullâh that he heard Ibn 'Abbâs, when he was asked about the fast of 'Âshûrâ', say: "I do not know that the Prophet ﷺ fasted any day because of its virtue, except this day" – meaning the month of Ramaḍân and the day of 'Âshûrâ'. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٧٢ – أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ وَسُئِلَ عَنْ صِيَامِ عَاشُورَاءَ قَالَ: مَا عَلِمْتُ النَّبِيَّ ﷺ صَامَ يَوْمًا يَتَحَرَّى فَضْلَهُ عَلَى الْأَيَّامِ إِلَّا هٰذَا الْيَوْمَ - يَعْنِي شَهْرَ رَمَضَانَ وَيَوْمَ عَاشُورَاءَ -.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم يوم عاشوراء، ح:٢٠٠٦، ومسلم، الصيام، باب صوم يوم عاشوراء، ح:١١٣٢ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٧٩ * عبيدالله هو ابن أبي يزيد.

Comments:

As far as the merits of the blessed month of Ramaḍân are concerned, there is no question about it. After Ramaḍân, the best fast, or the most meritorious fast is that of 'Âshûrâ'. 'Âshûrâ' signifies the tenth day of the month of Muharram.

2373. It was narrated that Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmân bin 'Awf said: "I heard Mu'âwiyah say on the day of 'Âshûrâ' when he was on the *Minbar*: O people of Al-Madînah, where are your scholars? I heard the Messenger of Allâh ﷺ say on this day: "I am fasting, so whoever wants to fast let him do so." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٧٣ – أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ يَوْمَ عَاشُورَاءَ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ: يَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ! أَيْنَ عُلَمَاؤُكُمْ؟ سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ فِي هٰذَا الْيَوْمِ: «إِنِّي صَائِمٌ فَمَنْ شَاءَ أَنْ يَصُومَ فَلْيَصُمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صوم يوم عاشوراء، ح:١١٢٩ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الصوم، باب صوم يوم عاشوراء، ح:٢٠٠٣ من حديث الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٨٠.

Comments:

The purpose of the Imâm An-Nasâ'î is to demonstrate that Allâh's Messenger ﷺ used to fast the day of 'Âshûrâ' also. But the singular fast of the day of 'Âshûrâ' is inappropriate. An additional day should be fixed along with it, either as a prefix or a suffix.

2374. It was narrated from Hunaidah bin Khâlid that his wife said: "One of the wives of the Prophet ﷺ said: 'The Prophet ﷺ used to fast on the day of 'Âshûrâ', nine days of Dhûl-Ḥijjah and three days each month: The first Monday of the month, and two Thursdays.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٧٤ - أَخْبَرَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْحُرِّ ابْنِ الصَّيَّاحِ، عَنْ هُنَيْدَةَ بْنِ خَالِدٍ عَنِ امْرَأَتِهِ قَالَتْ: حَدَّثَتْنِي بَعْضُ نِسَاءِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَصُومُ يَوْمَ عَاشُورَاءَ وَتِسْعًا مِنْ ذِي الْحِجَّةِ وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ أَوَّلَ اثْنَيْنِ مِنَ الشَّهْرِ وَخَمِيسَيْنِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: في صوم العشر، ح:٢٤٣٧ من حديث أبي عوانة الوضاح به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٨١ * هنيدة صحابي، وامرأته صحابية كما في فصل المبهمات من النسوة (تقريب التهذيب).

Comments:

In the foregoing twenty-eight reports, various modalities or states of the optional fasts of the Messenger of Allâh ﷺ have been described. It should be kept clearly in mind that there is no conflict in them at all. The crucial point is that at times, he would fast in a particular manner, and at other times he would fast in another fashion. And this is exactly the most appropriate thing.

Chapter 71. Mentioning The Differences Reported From 'Aṭâ' In The Narrations About That

(المعجم ٧١) - **ذِكْرُ الاِخْتِلَافِ عَلَى عَطَاءٍ فِي الْخَبَرِ فِيهِ** (التحفة ٤١) - ألف

2375. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fasts every day of his life, then he has not fasted.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٧٥ - أَخْبَرَنِي حَاجِبُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بْنُ عَطِيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ الْأَبَدَ فَلَا صَامَ».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح:٢٦٨٧.

Comments:

When the monthlong perpetual observance of optional fast is forbidden, how could it be legitimate to fast perpetually for the whole year? What is the benefit of such fasting which causes rigorous hardship, and Allâh, Most High, also gets displeased with him?

2376. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "The

٢٣٧٦ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ مُسَاوِرٍ عَنِ الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ

Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fasts every day of his life, then he has neither fasted, nor broken the fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

عَبْدِ اللهِ ح وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ الْأَبَدَ فَلَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٨٨.

Comments:

This signifies that he gains no reward for any of his fasts. This demonstrates that indulgence in extremities in matters of worship or overstepping its bounds, renders one's worshipful acts bereft of reward or recompense.

2377. 'Aṭâ' said: "Someone who heard him, told me that Ibn 'Umar said: 'The Prophet ﷺ said: "Whoever fasts every day of his life, then he has not fasted."'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٧٧ - أَخْبَرَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي وَعُقْبَةُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ: حَدَّثَنِي عَطَاءٌ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ صَامَ الْأَبَدَ فَلَا صَامَ».

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٨٩.

2378. 'Aṭâ' said: "Someone who heard him told me that Ibn 'Umar (said) that the Prophet ﷺ said: 'Whoever fasts every day of his life, then he has not fasted.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٧٨ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ الْأَبَدَ فَلَا صَامَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٣٧٥، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٩٠.

2379. It was narrated from 'Aṭâ' that he narrated that someone who *heard him said that* 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-'Âṣ said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The one who fasts every day of his life has neither fasted, nor broken the fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٧٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَائِذٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ عَطَاءٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ الْأَبَدَ فَلَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٩٠ * ومحدثه أبوالعباس الشاعر.

2380. 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-'Âṣ said: "The Prophet ﷺ heard that I was fasting continually," and he quoted this *Ḥadîth*. 'Aṭâ' said: "I am not sure how he put it, but I think he said: 'There is no fast for one who fasts continually.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٨٠ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: سَمِعْتُ عَطَاءً أَنَّ أَبَا الْعَبَّاسِ الشَّاعِرَ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: بَلَغَ النَّبِيَّ ﷺ أَنِّي أَصُومُ أَسْرُدُ الصَّوْمَ وَسَاقَ الْحَدِيثَ، قَالَ: قَالَ عَطَاءٌ: لَا أَدْرِي كَيْفَ ذَكَرَ صِيَامَ الْأَبَدِ: لَا صَامَ مَنْ صَامَ الْأَبَدَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب حق الأهل في الصوم، ح:١٩٧٧، ومسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به ... إلخ، ح:١٨٦/١١٥٩ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٩١.

Chapter 72. The Prohibition Of Fasting For A Lifetime, And Mentioning The Differences Reported From Muṭarrif Bin 'Abdullâh In The Narrations About It

(المعجم ٧٢) - النَّهْيُ عَنْ صِيَامِ الدَّهْرِ وَذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللهِ فِي الْخَبَرِ فِيهِ (التحفة ٤٢)

2381. It was narrated that 'Imrân said: "It was said: 'O Messenger of Allâh, so-and-so never broke his fast, even for one day for the rest of his life.' He said: 'He has neither fasted nor broken his fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٨١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الشِّخِّيرِ، عَنْ أَخِيهِ مُطَرِّفٍ، عَنْ عِمْرَانَ قَالَ: قِيلَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ فُلَانًا لَا يُفْطِرُ نَهَارًا الدَّهْرَ قَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٤/٤٢٦ عن إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٨٢، وصححه ابن خزيمة:٣/٣١١، ح:٢١٥١، وابن حبان، ح:٩٣٧، والحاكم:١/٤٣٥، والذهبي.

Comments:

Fasting perpetually is against inherent human nature, because it would detrimentally undermine one's fulfillment of the rights of human beings. Besides, it would cause undeserved physical weakness, it would spoil the means of livelihood. Hence, continued fasting is not allowed.

2382. It was narrated from Muṭarrif bin 'Abdullâh bin Ash-Shikhkhîr: "My father told me that he heard the Messenger of Allâh

٢٣٨٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَخْلَدٌ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ قَتَادَةَ عَنْ

مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الشِّخِّيرِ: أَخْبَرَنِي أَبِي: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَذُكِرَ عِنْدَهُ رَجُلٌ يَصُومُ الدَّهْرَ قَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

ﷺ say, when mention was made in his presence of a man who fasted for the rest of his life: 'He neither fasted nor broke his fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في صيام الدهر، ح:١٧٠٥ من حديث قتادة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٨٣، وانظر الحديث الآتي.

٢٣٨٣ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ مُطَرِّفَ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ الشِّخِّيرِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ فِي صَوْمِ الدَّهْرِ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

2383. Muṭarrif bin 'Abdullâh bin Ash-Shikhkhîr narrated from his father that the Messenger of Allâh ﷺ said, concerning one who fasted for the rest of his life: "He neither fasted nor broke his fast." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، ح:١٧٠٥ من حديث أبي داود الطيالسي به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٨٤، ومسند الطيالسي، ح:١١٤٧، وصححه ابن خزيمة، ح:٢١٥٠، وابن حبان، ح:٩٣٨.

(المعجم ٧٣) - ذِكْرُ الِاخْتِلَافِ عَلَى غَيْلَانَ بْنِ جَرِيرٍ فِيهِ (التحفة ٤٢) - ألف

Chapter 73. Mentioning The Different Reports From Ghaylân Bin Jarîr About It

٢٣٨٤ - **أَخْبَرَنِي** هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا غَيْلَانُ - وَهوَ ابْنُ جَرِيرٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ - وَهُوَ ابْنُ مَعْبَدٍ الزِّمَّانِيُّ - عَنْ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ عُمَرَ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَمَرَرْنَا بِرَجُلٍ فَقَالُوا: يَا نَبِيَّ اللهِ! هٰذَا لَا يُفْطِرُ مُنْذُ كَذَا وَكَذَا فَقَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

2384. It was narrated that 'Umar said: "We were with the Messenger of Allâh ﷺ and we passed by a man. They said: 'O Prophet of Allâh, this man has not broken his fast for such and such a time.' He said: 'He has neither fasted nor broken his fast.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [**صحيح**] وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٨٥، وأخرجه أبو يعلٰى في مسنده:١/١٣٣، ١٣٤ من حديث أبي هلال به، إلا أنه سقط من السند: "عن أبي قتادة"، وانظر الحديث الآتي.

٢٣٨٥ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ غَيْلَانَ:

2385. It was narrated from Abû Qatâdah that the Messenger of Allâh ﷺ was asked about his

سَمِعَ عَبْدَ اللهِ بْنَ مَعْبَدٍ الزِّمَّانِيَّ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ سُئِلَ عَنْ صَوْمِهِ فَغَضِبَ، فَقَالَ عُمَرُ: رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَسُئِلَ عَمَّنْ صَامَ الدَّهْرَ فَقَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ» أَوْ: «مَا صَامَ وَمَا أَفْطَرَ».

fasting and he got angry. 'Umar said: "We are content with Allâh as our Lord, Islam as our religion and Muhammad as our Prophet." And he was asked about someone who fasted for the rest of his life and said: "He neither fasted nor broke his fast." (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر ... الخ، ح:١١٦٢/١٩٧ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٨٦.

Comments:

"We are content," means we adhere to the religion which has been revealed to you by Allâh, Most High. Forgive, therefore, our mistake.

Chapter 74. Fasting Continually

(المعجم ٧٤) - **سَرْدُ الصِّيَامِ** (التحفة ٤٣)

٢٣٨٦ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبِ بْنِ عَرَبِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ حَمْزَةَ بْنَ عَمْرٍو الْأَسْلَمِيَّ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي رَجُلٌ أَسْرُدُ الصَّوْمَ أَفَأَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ قَالَ: «صُمْ إِنْ شِئْتَ، أَوْ أَفْطِرْ إِنْ شِئْتَ».

2386. It was narrated from 'Âishah that Hamzah bin 'Amr Al-Aslamî asked the Messenger of Allâh ﷺ: "O Messenger of Allâh, I am a man who fasts continually; should I fast when traveling?" He said: "Fast if you wish and break your fast if you wish." (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٢١ من حديث حماد بن زيد به، كما تقدم، ح:٢٣٠٨، وهو في الكبرى، ح:٢٦٩٢.

Comments:

If uninterrupted optional fasts do not reach the period of a month, there is no harm. But monthlong continuous fasting or in excess of it, is sheer violation of the *Sunnah* of the Messenger of Allâh ﷺ. However, there is no harm in fasting uninterruptedly for ten to fifteen days.

Chapter 75. Fasting For Two-Thirds Of One's Lifetime

(المعجم ٧٥) - **صَوْمُ ثُلُثَيِ الدَّهْرِ وَذِكْرُ اخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ لِلْخَبَرِ فِي ذَلِكَ** (التحفة ٤٤)

٢٣٨٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ

2387. It was narrated from 'Amr bin Shurahbîl that a man from among the Companions of the Prophet ﷺ said: "It was said to the

الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي عَمَّارٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُرَحْبِيلَ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: قِيلَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: رَجُلٌ يَصُومُ الدَّهْرَ قَالَ: «وَدِدْتُ أَنَّهُ لَمْ يَطْعَمِ الدَّهْرَ؟» قَالُوا: فَثُلُثَيْهِ؟ قَالَ: «أَكْثَرَ» قَالُوا: فَنِصْفَهُ؟ قَالَ: «أَكْثَرَ» ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِمَا يُذْهِبُ وَحَرَ الصَّدْرِ؟ صَوْمُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ».

Prophet ﷺ that a man fasted for the rest of his life. He said: 'I wish that he had never eaten.' They said: 'Two-thirds (of a lifetime)?' He said: 'That is too much.' They said: 'Half?' He said: 'That is too much.' Then he said: 'Shall I not tell you of that which will take away impurity from the heart? Fasting three days each month.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه عبدالرزاق في المصنف: ٤/٢٩٦، ح: ٨٧٦٧ عن سفيان الثوري عن الأعمش به، وعنعنا، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث الآتي، ح: ٢٣٨٩، والحديث في الكبرٰى، ح: ٢٦٩٣ * أبوعمار هو الهمداني.

Comments:

"I wished that he had never eaten": This is an imprecation uttered by the Prophet ﷺ. Why did he do like this? Instead, it would have been better if he had not ever eaten anything at all, and died sooner. The literal meaning of the phrase is not meant, chiding or admonition is the objective; that fasting perpetually is forbidden.

٢٣٨٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي عَمَّارٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُرَحْبِيلَ قَالَ: أَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا تَقُولُ فِي رَجُلٍ صَامَ الدَّهْرَ كُلَّهُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «وَدِدْتُ أَنَّهُ لَمْ يَطْعَمِ الدَّهْرَ شَيْئًا» قَالَ: فَثُلُثَيْهِ قَالَ: «أَكْثَرَ» قَالَ: فَنِصْفَهُ قَالَ: «أَكْثَرَ» قَالَ: «أَفَلَا أُخْبِرُكُمْ بِمَا يُذْهِبُ وَحَرَ الصَّدْرِ؟» قَالُوا: بَلَى قَالَ: «صِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ».

2388. It was narrated that 'Amr bin Shuraḥbîl said: "A man came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, what do you say about a man who fasted for the rest of his life?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I wish that he would never eat for the rest of his life.' He said: 'Two-thirds (of a lifetime)?' He said: 'That is too much.' He said: 'Half?' He said: 'That is too much.' He said: 'Shall I not tell you of that which will take away impurity from the heart?' He said: 'Yes.' He said: 'Fasting for three days each month.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٦٩٤.

Comments:

"Impurity of the heart (literally the breast)": Some scholars have understood it to mean the restlessness or the agitation of heart.

2389. It was narrated that Abû Qatâdah said: "Umar said: 'O Messenger of Allâh, what about a person who fasted for an entire lifetime?' He said: 'He neither fasted nor broke his fast.' He said: 'O Messenger of Allâh, what about a person who fasted for two days, and broke his fast for one day?' He said: 'Can anyone do that?' He said: 'What about a person who fasted for one day, and broke his fast for one day?' He said: 'That is the fast of Dâwûd, peace be upon him.' He said: 'What about a person who fasted for one day, and broke his fast for two days?' He said: 'I wish that I could do that.' Then he said: 'Three days of each month, and from Ramaḍân to Ramaḍân, this is fasting for an entire lifetime.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٨٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ جَرِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَعْبَدٍ الزِّمَّانِيِّ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: قَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللهِ! كَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ الدَّهْرَ كُلَّهُ؟ قَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ» أَوْ «لَمْ يَصُمْ وَلَمْ يُفْطِرْ» قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! كَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ يَوْمَيْنِ وَيُفْطِرُ يَوْمًا؟ قَالَ: «أَوَ يُطِيقُ ذٰلِكَ أَحَدٌ؟» قَالَ: كَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا؟ قَالَ: «ذٰلِكَ صَوْمُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ» قَالَ: كَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمَيْنِ؟ قَالَ: «وَدِدْتُ أَنِّي أُطِيقُ ذٰلِكَ» قَالَ: ثُمَّ قَالَ: ثَلَاثٌ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ وَرَمَضَانُ إِلَى رَمَضَانَ هٰذَا صِيَامُ الدَّهْرِ كُلِّهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٦٢ عن قتيبة بن سعيد عن حماد بن زيد به (انظر الحديث المتقدم، ح:٢٣٨٥)، وهو في الكبرى، ح:٢٦٩٥.

Comments:

"Can anyone do that?" The purpose is to express its undesirability or reprehensibility: that one would not be capable of. Ultimately, it will have to be abandoned; hence, it is not appropriate.

Chapter 76. Fasting One Day, And Not Fasting One Day, And The Difference In The Wording Of The Transmitters Of The Narration Of 'Abdullâh Bin 'Amr About It

(المعجم ٧٦) - صَوْمُ يَوْمٍ وَإِفْطَارُ يَوْمٍ وَذِكْرُ الاخْتِلَافِ أَلْفَاظِ النَّاقِلِينَ فِي ذَلِكَ لِخَبَرِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو فِيهِ (التحفة ٤٥)

Comments:

The purpose here is not to exhibit any conflict in the chain of transmission; rather the objective is to demonstrate that some transmitter has narrated this report briefly, whereas some have in detail. It is apparent the brief narration would be understood in consonance to the detailed narration.

2390. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The

٢٣٩٠ - قَالَ وَفِيمَا قَرَأَ عَلَيْنَا أَحْمَدُ بْنُ

Messenger of Allâh ﷺ said: 'The best of fasting is the fast of Dâwûd, peace be upon him. He used to fast for one day and break his fast for one day.'" (*Sahîh*)

مَنِيعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا حُصَيْنٌ وَمُغِيرَةُ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَفْضَلُ الصِّيَامِ صِيَامُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم يوم وإفطار يوم، ح:١٩٧٨ من حديث مغيرة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٩٦ .

Comments:

It has been said that from the aspect of adherence, they are the most rigorous fasts, but Prophet Dâwûd ﷺ possessed proficient capability.

2391. It was narrated that Muhâjid said: "Abdullâh bin 'Amr said to me: My father got me married to a woman from a noble family, and he used to come to her and ask her about her husband. She said: What a wonderful man he is! He never comes to my bed, and he has never approached me since he married me. He mentioned that to the Prophet ﷺ and he said: Bring him to me. So he brought him with him and (the Prophet ﷺ) said: How do you fast? I said: "Every day." He said: "Fast three days of every month." I said: "I am able to do better than that." He said: "Fast for two days, and break your fast for one day." He said: "I am able to do better than that". He said: "Observe the best of fasts, the fast of Dâwûd, peace be upon him: Fasting for one day and breaking the fast for one day." (*Sahîh*)

٢٣٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: قَالَ لِي عَبْدُ اللهِ بْنُ عَمْرٍو أَنْكَحَنِي أَبِي امْرَأَةً ذَاتَ حَسَبٍ فَكَانَ يَأْتِيهَا فَيَسْأَلُهَا عَنْ بَعْلِهَا فَقَالَتْ: نِعْمَ الرَّجُلُ مِنْ رَجُلٍ لَمْ يَطَأْ لَنَا فِرَاشًا وَلَمْ يُفَتِّشْ لَنَا كَنَفًا مُنْذُ أَتَيْنَاهُ فَذَكَرَ ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «ائْتِنِي بِهِ» فَأَتَيْتُهُ مَعَهُ فَقَالَ: «كَيْفَ تَصُومُ؟» قُلْتُ: كُلَّ يَوْمٍ قَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ جُمُعَةٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ يَوْمَيْنِ وَأَفْطِرْ يَوْمًا» قَالَ: إِنِّي أُطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ أَفْضَلَ الصِّيَامِ صِيَامَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ صَوْمُ يَوْمٍ وَفِطْرُ يَوْمٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب: في كم يقرأ القرآن؟، ح:٥٠٥٢ من حديث أبي عوانة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٩٧.

Comments:

"Approached me": He never consummated the marriage. 'Abdullâh was diligently mindful of piety and righteousness. His attention, therefore, remained undrawn toward his wife. His father, instead of calling his attention directly, went forth to the Messenger of Allâh ﷺ.

2392. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "My father got me married to a woman and he came to visit her and said: 'What do you think of your husband?' She said: 'What a wonderful man he is. He does not sleep at night and he does not break his fast during the day.' He got upset with me and said: 'I got you married to a woman from among the Muslims and you have neglected her.' I did not pay attention to what he said because of my energy and love of worship. News of that reached the Prophet ﷺ and he said: 'But I stand (in prayer) and I sleep, I fast and I break my fast. So stand (in prayer) and sleep, fast and break your fast.' He said: 'Fast three days of every month.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Observe the fast of Dâwûd, peace be upon him: fast one day and break your fast one day.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Read the Qur'ân (once) every month.' Then it ended up being every fifteen days, and I still said: 'I am able to do more than that.'" (*Sahîh*)

٢٣٩٢ - أَخْبَرَنَا أَبُو حَصِينٍ عَبْدُ اللهِ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ يُونُسَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْثَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ عَمْرٍو قَالَ: زَوَّجَنِي أَبِي امْرَأَةً فَجَاءَ يَزُورُهَا فَقَالَ: كَيْفَ تَرِينَ بَعْلَكِ؟ فَقَالَتْ: نِعْمَ الرَّجُلُ مِنْ رَجُلٍ لَا يَنَامُ اللَّيْلَ وَلَا يُفْطِرُ النَّهَارَ فَوَقَعَ بِي وَقَالَ: زَوَّجْتُكَ امْرَأَةً مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَعَضَلْتَهَا قَالَ: فَجَعَلْتُ لَا أَلْتَفِتُ إِلَى قَوْلِهِ مِمَّا أَرَى عِنْدِي مِنَ الْقُوَّةِ وَالْاجْتِهَادِ فَبَلَغَ ذٰلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: «لَكِنِّي أَنَا أَقُومُ وأَنَامُ وَأَصُومُ وَأُفْطِرُ فَقُمْ وَنَمْ وَصُمْ وَأَفْطِرْ» قَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ» فَقُلْتُ: أَنَا أَقْوَى مِنْ ذٰلِكَ، قَالَ: «صُمْ صَوْمَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ صُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمًا» فَقُلْتُ: أَنَا أَقْوَى مِنْ ذٰلِكَ، قَالَ: «اقْرَإِ الْقُرْآنَ فِي كُلِّ شَهْرٍ» ثُمَّ انْتَهَى إِلَى خَمْسِ عَشْرَةَ وَأَنَا أَقُولُ: أَنَا أَقْوَى مِنْ ذٰلِكَ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٩٨.

Comments:

It transpires from this narration that one ought not to complete the recitation of the entire Glorious Qur'ân in less than three days.

2393. It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of

٢٣٩٣ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ دُرُسْتَ قَالَ:

Allâh ﷺ entered my apartment and said: 'I have been told that you stand all night (in prayer) and fast all day.' I said: 'Yes (I do).' He said: 'Do not do that. Sleep and stand (in prayer); fast and break your fast. For your eyes have a right over you, your body has a right over you, your wife has a right over you, your guest has a right over you, and your friend has a right over you. I hope that you will have a long life and that it will be sufficient for you to fast three days of each month. That is fasting for a lifetime, because a good deed is equal to ten like it.' I said: 'I feel able to do more.' I was strict, so I was dealt with strictly. He said: 'Fast three days each week.' I said: 'I am able to do more than that.' I was strict, so I was dealt with strictly. He said: 'Observe the fast of the Prophet of Allâh, Dâwûd, peace be upon him.' I said: 'What was the fast of Dâwûd?' He said: 'Half of a lifetime.'" (*Sahîh*)

حَدَّثَنَا أَبو إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ حَدَّثَهُ أَنَّ عَبْدَ اللهِ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حُجْرَتِي فَقَالَ: «أَلَمْ أُخْبَرْ أَنَّكَ تَقُومُ اللَّيْلَ وَتَصُومُ النَّهَارَ؟» قَالَ: بَلَى، قَالَ: «فَلَا تَفْعَلَنَّ نَمْ وَقُمْ وَصُمْ وَأَفْطِرْ، فَإِنَّ لِعَيْنَيْكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِجَسَدِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِزَوْجَتِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِضَيْفِكَ عَلَيْكَ حَقًّا وَإِنَّ لِصَدِيقِكَ عَلَيْكَ حَقًّا وَأَنَّهُ عَسَى أَنْ يَطُولَ بِكَ عُمُرٌ وَإِنَّهُ حَسْبُكَ أَنْ تَصُومَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثًا فَذٰلِكَ صِيَامُ الدَّهْرِ كُلِّهِ وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا» قُلْتُ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً فَشَدَّدْتُ فَشُدِّدَ عَلَيَّ، قَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ جُمُعَةٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ، فَشَدَّدْتُ فَشُدِّدَ عَلَيَّ قَالَ: «صُمْ صَوْمَ نَبِيِّ اللهِ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ» قُلْتُ: وَمَا كَانَ صَوْمُ دَاوُدَ؟ قَالَ: «نِصْفُ الدَّهْرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب حق الضيف في الصوم، ح:١٩٧٤، ومسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به . . . إلخ، ح:١١٥٩ من حديث يحيى به، وهو في الكبرى، ح:٢٦٩٩ * أبو اسماعيل هو القناد.

Comments:

"Has a right upon you," therefore, give to everyone to whom belongs a share or portion; his share or portion, that is appointed or assigned to him. The right of the eyes is sleep, the right of the body is rest and food, the right of the wife is spending the night with her, the right of the guest is his hospitality and partaking food with him, and the right of the friend is to spend time with him, sharing food with him, etc.

2394. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-'Âs that it was mentioned to the Messenger of Allâh ﷺ that he had said: "I will certainly stand all night (in prayer)

٢٣٩٤ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَأَبُو

and fast every day for as long as I live." The Messenger of Allâh ﷺ said: "Are you the one who said that?" "I said: 'I said it, O Messenger of Allâh.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'You cannot do that. Fast and break your fast, sleep and stand (in prayer), and fast three days of each month. For a good deed is equal to ten like it, and that is like fasting for a lifetime.' I said: 'But I am able to do better than that.' He said: 'Fast for one day and break your fast for two days.' I said: 'I am able to do better than that, O Messenger of Allâh.' He said: 'Then fast for one day and break your fast for one day, and that is the fast of Dâwûd and it is the best kind of fasting.' I said: 'I am able to do better than that.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There is nothing better than that.'" 'Abdullâh said: "If I had accepted the three days that the Messenger of Allâh ﷺ said, that would be dearer to me than my family and my wealth." (*Sahîh*)

سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرِو ابْنِ الْعَاصِ قَالَ: ذُكِرَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ يَقُولُ: لَأَقُومَنَّ اللَّيْلَ وَلَأَصُومَنَّ النَّهَارَ مَا عِشْتُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَنْتَ الَّذِي تَقُولُ ذٰلِكَ؟» فَقُلْتُ لَهُ: قَدْ قُلْتُهُ يَا رَسُولَ اللهِ! فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «فَإِنَّكَ لَا تَسْتَطِيعُ ذٰلِكَ، فَصُمْ وَأَفْطِرْ وَنَمْ وَقُمْ وَصُمْ مِنَ الشَّهْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَإِنَّ الْحَسَنَةَ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا وَذٰلِكَ مِثْلُ صِيَامِ الدَّهْرِ» قُلْتُ: فَإِنِّي أُطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمَيْنِ» فَقُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذٰلِكَ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «فَصُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمًا وَذٰلِكَ صِيَامُ دَاوُدَ وَهُوَ أَعْدَلُ الصِّيَامِ» قُلْتُ: فَإِنِّي أُطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا أَفْضَلَ مِنْ ذٰلِكَ»، قَالَ عَبْدُ اللهِ بْنِ عَمْرٍو: لَأَنْ أَكُونَ قَبِلْتُ الثَّلَاثَةَ الْأَيَّامَ الَّتِي قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَهْلِي وَمَالِي.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٥٩ (انظر الحديث السابق) من حديث ابن وهب، والبخاري، ح:١٩٧٦ من حديث الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٠٠.

Comments:

"If I had accepted three days": this perception dawned upon him in his old age, when it became hard to endure such strenuous worship.

2395. It was narrated that Abû Salamah bin 'Abdur-Rahmân said: "I entered upon 'Abdullâh bin 'Amr and said: O uncle, tell me what the Messenger of Allâh ﷺ said to you. He said: O son of my brother, I had resolved to strive

٢٣٩٥ - **أَخْبَرَنِي** أَحْمَدُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - وَهُوَ ابْنُ سَلَمَةَ - عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قُلْتُ: أَيْ عَمِّ حَدِّثْنِي عَمَّا قَالَ

لَكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، قَالَ: يَا ابْنَ أَخِي! إِنِّي قَدْ كُنْتُ أَجْمَعْتُ عَلَى أَنْ أَجْتَهِدَ اجْتِهَادًا شَدِيدًا حَتَّى قُلْتُ: لَأَصُومَنَّ الدَّهْرَ وَلَأَقْرَأَنَّ الْقُرْآنَ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَسَمِعَ بِذٰلِكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَأَتَانِي حَتَّى دَخَلَ عَلَيَّ فِي دَارِي فَقَالَ: «بَلَغَنِي أَنَّكَ قُلْتَ لَأَصُومَنَّ الدَّهْرَ وَلَأَقْرَأَنَّ الْقُرْآنَ» فَقُلْتُ: قَدْ قُلْتُ ذٰلِكَ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «فَلَا تَفْعَلْ، صُمْ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ» قُلْتُ: إِنِّي أَقْوَى عَلَى أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ، قَالَ: «فَصُمْ مِنَ الْجُمُعَةِ يَوْمَيْنِ الإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ» قُلْتُ: فَإِنِّي أَقْوَى عَلَى أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «فَصُمْ صِيَامَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَإِنَّهُ أَعْدَلُ الصِّيَامِ عِنْدَ اللهِ يَوْمًا صَائِمًا وَيَوْمًا مُفْطِرًا، وَإِنَّهُ كَانَ إِذَا وَعَدَ لَمْ يُخْلِفْ وَإِذَا لَاقَى لَمْ يَفِرَّ».

very hard until I said: I will fast for the rest of my life and I will read the whole Qur'ân every day and night. The Messenger of Allâh ﷺ heard about that, and came in to me in my house, and said: I have heard that you said, I will fast for a lifetime and will read the Qur'ân. I said: I did say that, O Messenger of Allâh. He said: Do not do that. Fast three days of each month. I said: I am able to do more than that. He said: fast two days of each week, Monday and Thursday. I said: I am able to do more than that. He said: Observe the fast of Dâwûd, peace be upon him, for it is the best kind of fasting before Allâh; one day fasting, and one day not fasting. And when he made a promise he did not break it, and when he met (the enemy in battle) he did not flee." (*Sahîh*)

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٧٠١، وللحديث شواهد، منها الحديث السابق غير: إذا وعد لم يخلف . . . إلخ.

Comments:

"He did not flee": He mentioned these two additional attributes with which he had been characterized. Despite fasting to such an extent, he possessed such an immense physical energy. [Dâwûd, who was endowed with so much inner strength (*Sâd*: 17)].

Chapter 77. Mention Of Fasting More Or Less, And Mentioning The Differences Reported In The Narration Of 'Abdullâh Bin 'Amr About That

(المعجم ٧٧) - ذِكْرُ الزِّيَادَةِ فِي الصِّيَامِ وَالنُّقْصَانِ وَذِكْرُ اخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ لِخَبَرِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو فِيهِ (التحفة ٤٦)

Comments:

It has preceded above that some transmitters narrated this report briefly and some in detail.

٢٣٩٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ:

2396. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Amr that the

حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زِيَادِ بْنِ فَيَّاضٍ: سَمِعْتُ أَبَا عِيَاضٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ لَهُ: «صُمْ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قَالَ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ يَوْمَيْنِ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قَالَ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قَالَ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قَالَ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ أَفْضَلَ الصِّيَامِ عِنْدَ اللهِ صَوْمَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

Messenger of Allâh ﷺ said to him: "Fast one day, and you will have the reward of what is left." He said: "I am able to do more than that." He said: "Fast two days and you will have the reward of what is left." He said: "I am able to do more than that." He said: "Fast three days and you will have the reward of what is left." He said: "I am able to do more than that." He said: "Fast four days and you will have the reward of what is left." He said: "I am able to do more than that." He said: "Observe the best kind of fasting before Allâh, the fast of Dâwûd, peace be upon him; he used to fast one day and break his fast for one day." (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به، . . . إلخ، ح:١١٥٩/ ١٩٢ عن محمد بن المثنى به، وهو في الكبرى، ح:٢٧٠٢ ❊ محمد هو ابن جعفر لقبه، غندر.

٢٣٩٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْعَلَاءِ عَنْ مُطَرِّفٍ عَنِ ابْنِ أَبِي رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: ذَكَرْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ عَشَرَةِ أَيَّامٍ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ تِلْكَ التِّسْعَةِ» فَقُلْتُ: إِنِّي أَقْوَى مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ تِسْعَةِ أَيَّامٍ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ تِلْكَ الثَّمَانِيَةِ» قُلْتُ: إِنِّي أَقْوَى مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «فَصُمْ مِنْ كُلِّ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ تِلْكَ السَّبْعَةِ» قُلْتُ: إِنِّي أَقْوَى مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: فَلَمْ يَزَلْ حَتَّى قَالَ: «صُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمًا».

2397. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "I spoke to the Prophet ﷺ and he said: 'Fast one day out of ten and you will have the reward of the other nine.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Fast one day out of eight and you will have the reward of the other eight.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Fast one day out of eight and you will have the reward of the other seven.' I said: 'I am able to do more than that.' And it continued until he said: 'Fast one day and not the next.'" (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/ ٢٢٤ من حديث المعتمر بن سليمان التيمي به، وهو في الكبرى، ح:٢٧٠٣ ❊ شيخ مطرف هو الحارث بن عبدالله بن أبي ربيعة المخزومي.

Comments:

Obviously, from every dimension, the rigor of fifteen days' fasts is far greater than that of three days.

2398. It was narrated from Shu'aib bin 'Abdullâh bin 'Amr that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'Fast one day and you will have the reward of ten.' I said: 'Let me fast more.' He said: 'Fast two days and you will have the reward of nine.' I said: 'Let me fast more than that.' He said: 'Fast three days and you will have the reward of eight.'" (One of the narrators) Thâbit said: "I mentioned that to Muṭarrif and he said: 'I only see that he is making more effort for less reward.'" (*Hasan*)

٢٣٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح وَأَخْبَرَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ شُعَيْبِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صُمْ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ عَشْرَةٍ» فَقُلْتُ: زِدْنِي فَقَالَ: «صُمْ يَوْمَيْنِ وَلَكَ أَجْرُ تِسْعَةٍ» قُلْتُ: زِدْنِي قَالَ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَكَ أَجْرُ ثَمَانِيَةٍ». قَالَ ثَابِتٌ: فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِمُطَرِّفٍ فَقَالَ: مَا أُرَاهُ إِلَّا يَزْدَادُ فِي الْعَمَلِ وَيَنْقُصُ مِنَ الْأَجْرِ. وَاللَّفْظُ لِمُحَمَّدٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١٦٥ عن يزيد بن هارون عن حماد بن سلمة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٧٠٤ .

Comments:

"For less reward": It should be comprehended to signify that the extent or degree of recompense of one day's fast during the ten days is equivalent to the fast of two days during the ten days; and equally the same for three days' fast during the ten days.

Chapter 78. Fasting Ten Days Of The Month, And The Different Wordings Reported By The Narrators In The Narration Of 'Abdullâh Bin 'Amr About It

(المعجم ٧٨) - صَوْمُ عَشَرَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ وَاخْتِلَافُ أَلْفَاظِ النَّاقِلِينَ لِخَبَرِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو فِيهِ (التحفة ٤٧)

Comments:

It has already been clarified earlier that the conflict signifies brevity and lengthiness or details.

2399. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I have heard that you stand (in prayer) all night and fast all day.' I said: 'O

٢٣٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ أَسْبَاطَ، عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ

Messenger of Allâh, I only meant good by that.' He said: 'One who fasts every day of his life has not truly fasted. But I will tell you what fasting for a lifetime means: Three days of every month.' I said: 'O Messenger of Allâh, I am able to do more than that.' He said: 'Fast for five days.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Fast for ten.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Observe the fast of Dâwûd, peace be upon him; he used to fast one day and not the next.'" (*Ṣaḥîḥ*)

عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّكَ تَقُومُ اللَّيْلَ وَتَصُومُ النَّهَارَ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا أَرَدْتُ بِذٰلِكَ إِلَّا الْخَيْرَ قَالَ: «لَا صَامَ مَنْ صَامَ الْأَبَدَ وَلٰكِنْ أَدُلُّكَ عَلَى صَوْمِ الدَّهْرِ، ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ خَمْسَةَ أَيَّامٍ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «فَصُمْ عَشْرًا» فَقُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ صَوْمَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم داود عليه السلام، ح:١٩٧٩، ومسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به . . . إلخ، ح:١١٥٩/١٨٧ من حديث حبيب بن أبي ثابت به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٠٥.

2400. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me" and he quoted the same *Ḥadîth*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٠٠ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أُمَيَّةُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ حَبِيبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْعَبَّاسِ - وَكَانَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الشَّامِ وَكَانَ شَاعِرًا وَكَانَ صَدُوقًا - عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ. وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٠٦.

2401. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'O 'Abdullâh bin 'Amr, you fast all the time and you stand (in prayer) at night, but if you do that your eyes will become sunken and you will become exhausted. There is no fast for one who fasts every day of his life. Fasting a lifetime means fasting three days each month,

٢٤٠١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْعَبَّاسِ، هُوَ الشَّاعِرُ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَاعَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرٍو! إِنَّكَ تَصُومُ الدَّهْرَ وَتَقُومُ اللَّيْلَ، وَإِنَّكَ إِذَا فَعَلْتَ ذٰلِكَ هَجَمَتِ الْعَيْنُ وَنَفِهَتْ لَهُ النَّفْسُ لَا صَامَ

(that is) fasting all of a lifetime.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Observe the fast of Dâwûd; he used to fast one day and not the next, and he did not flee if he met (the enemy in battle).'" (*Ṣaḥîḥ*)

مَنْ صَامَ الْأَبَدَ، صَوْمُ الدَّهْرِ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ صَوْمُ الدَّهْرِ كُلِّهِ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ صَوْمَ دَاوُدَ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا وَلَا يَفِرُّ إِذَا لَاقَى».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٠٧ * خالد هو ابن الحارث.

2402. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'Read the Qur'ân in a month.' I said: 'I am able to do more than that.' And I kept asking him until he said: 'In five days.' And he said: 'Fast three days a month.' I said: 'I am able to do more than that.' and I kept asking him until he said: 'Observe the most beloved of fasting to Allâh, the Mighty and Sublime, the fast of Dâwûd. He used to fast one day and not the next.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٠٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اقْرَإِ الْقُرْآنَ فِي شَهْرٍ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قال: فَلَمْ أَزَلْ أَطْلُبُ إِلَيْهِ حَتَّى قَالَ: «فِي خَمْسَةِ أَيَّامٍ» وَقَالَ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَلَمْ أَزَلْ أَطْلُبُ إِلَيْهِ حَتَّى قَالَ: «صُمْ، أَحَبَّ الصِّيَامِ إِلَى اللهِ عَزَّ وَجَلَّ صَوْمَ دَاوُدَ، كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٣٩٩، وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٠٨.

Comments:

"In five days": it has preceded earlier under the *Ḥadîth* 2392 that the Prophet ﷺ had ultimately given permission to complete the recitation of the Qur'ân within three days. Details could be seen there.

2403. 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-'Âṣ said: "The Messenger of Allâh ﷺ heard that I was fasting continually and praying all night." Either he sent for him, or he happened to meet him and he said: "Have I not been told that you fast and never break your fast, and you pray all night? Do not do that, for

٢٤٠٣ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: سَمِعْتُ عَطَاءً يَقُولُ: إِنَّ أَبَا الْعَبَّاسِ الشَّاعِرَ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: بَلَغَ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَنِّي أَصُومُ أَسْرُدُ الصَّوْمَ وَأُصَلِّي اللَّيْلَ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ وَإِمَّا لَقِيَهُ قَالَ:

«أَلَمْ أُخْبَرْ أَنَّكَ تَصُومُ وَلَا تُفْطِرُ وَتُصَلِّي اللَّيْلَ فَلَا تَفْعَلْ، فَإِنَّ لِعَيْنَيْكَ حَظًّا، وَلِنَفْسِكَ حَظًّا، وَلِأَهْلِكَ حَظًّا، وَصُمْ وَأَفْطِرْ وَصَلِّ وَنَمْ، وَصُمْ مِنْ كُلِّ عَشَرَةِ أَيَّامٍ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ تِسْعَةٍ» قَالَ: إِنِّي أَقْوَى لِذَلِكَ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «صُمْ صِيَامَ دَاوُدَ إِذًا» قَالَ: وَكَيْفَ كَانَ صِيَامُ دَاوُدَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ؟ قَالَ: «كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا وَلَا يَفِرُّ إِذَا لَاقَى» قَالَ: وَمَنْ لِي بِهَذَا يَا نَبِيَّ اللَّهِ؟.

your eyes should have a share, your self should have a share, and your family should have a share. Fast and break your fast; pray and sleep. Fast one day out of every ten, and you will have the reward of the other nine." He said: "I am able to do more than that, O Messenger of Allâh." He said: "Observe the fast of Dâwûd then." "I said: 'How did Dâwûd fast, O Prophet of Allâh?' He said: 'He used to fast one day, and not the next, and he never fled if he met (the enemy in battle).'" He said: "How can I compare to him, O Prophet of Allâh?" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٣٩٩، وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٠٩.

Chapter 79. Fasting Five Days Of The Month

(المعجم ٧٩) - صِيَامُ خَمْسَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ (التحفة ٤٨)

٢٤٠٤ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ خَالِدٍ - وَهُوَ الْحَذَّاءُ - عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَبِيكَ زَيْدٍ عَلَى عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو فَحَدَّثَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ ذُكِرَ لَهُ صَوْمِي، فَدَخَلَ عَلَيَّ فَأَلْقَيْتُ لَهُ وِسَادَةَ أَدَمٍ رَبْعَةً حَشْوُهَا لِيفٌ فَجَلَسَ عَلَى الْأَرْضِ وَصَارَتِ الْوِسَادَةُ فِيمَا بَيْنِي وَبَيْنَهُ، قَالَ: «أَمَا يَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ؟» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «خَمْسًا» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «سَبْعًا» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «تِسْعًا» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «إِحْدَى عَشْرَةَ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! فَقَالَ

2404. It was narrated that Ibn Al-Malîḥ said: "I entered with Zaid upon 'Abdullâh bin 'Amr and he narrated: 'The Messenger of Allâh ﷺ was told about my fasting, so he entered upon me and I gave him an average-sized leather pillow that was stuffed with palm fibers. He sat in the ground with the pillow between myself and him, and said: "Will it not be sufficient for you to fast three days each month?" I said: "O Messenger of Allâh!" He said: "Five." I said: "O Messenger of Allâh!" He said: "Seven." I said: "O Messenger of Allâh!" He said: "Nine." I said: "O Messenger of Allâh!" He said: "Eleven." I said: "O Messenger of Allâh!" Then the Prophet ﷺ said: "There is no fast

better than the fast of Dâwûd, half of a lifetime, fasting one day and not the next." (*Ṣaḥîḥ*)

النَّبِيُّ ﷺ: «لَا صَوْمَ فَوْقَ صَوْمِ دَاوُدَ شَطْرَ الدَّهْرِ صِيَامُ يَوْمٍ وَفِطْرُ يَوْمٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم داود عليه السلام، ح:١٩٨٠، ومسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به، ... إلخ، ح:١١٥٩/١٩١ من حديث خالد ابن عبد الله عن خالد الحذاء به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٧١٠.

Chapter 80. Fasting Four Days Of The Month

(المعجم ٨٠) - صِيَامُ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ (التحفة ٤٩)

2405. 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'Fast one day of the month and you will have the reward of what is left.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Fast two days and you will have the reward of what is left.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Fast three days and you will have the reward of what is left.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Fast four days and you will have the reward of what is left.' I said: 'I am able to do more than that.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The best fasting is the fast of Dâwûd; he used to fast one day and not the next.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٠٥ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي شُعْبَةُ عَنْ زِيَادِ بْنِ فَيَّاضٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عِيَاضٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَمْرٍو: قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صُمْ مِنَ الشَّهْرِ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَقَالَ: «فَصُمْ يَوْمَيْنِ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «فَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ قَالَ: «صُمْ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَفْضَلُ الصَّوْمِ صَوْمُ دَاوُدَ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٣٩٦، وهو في الكبرٰى، ح:٢٧١١.

Chapter 81. Fasting Three Days Of The Month

(المعجم ٨١) - صَوْمُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ (التحفة ٥٠)

2406. It was narrated that Abû Dharr said: "My beloved Prophet ﷺ advised me to do three things which I will never give up, if Allâh wills. He advised me to pray *Ḍuḥa*,

٢٤٠٦ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي حَرْمَلَةَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: أَوْصَانِي

حَبِيبِي ﷺ بِثَلَاثَةٍ لَا أَدَعُهُنَّ إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى أَبَدًا، أَوْصَانِي بِصَلَاةِ الضُّحَى، وَبِالْوِتْرِ قَبْلَ النَّوْمِ، وَبِصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

to pray *Witr* before sleeping, and to fast three days of each month." (*Sahîh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/١٧٣ من حديث إسماعيل بن جعفر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٢، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٠٨٣، ١٢٢١، ١٢٢٢.

Comments:

"*Duhâ* (the midmorning optional Prayer"), so that man's day could commence with prayer.

٢٤٠٧ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ الْحَسَنِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمْزَةَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ بِثَلَاثٍ: بِنَوْمٍ عَلَى وِتْرٍ، وَالْغُسْلِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَصَوْمِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

2407. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined three things upon me: To sleep after praying *Witr*, to perform *Ghusl* on Friday, and to fast three days of each month." (*Sahîh*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٧١، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٣.

٢٤٠٨ - **أَخْبَرَنَا** زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ بَهْدَلَةَ، عَنْ رَجُلٍ، عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ بِرَكْعَتَيِ الضُّحَى وَأَنْ لَا أَنَامَ إِلَّا عَلَى وِتْرٍ وَصِيَامِ ثَلَاثَةِ أيَامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

2408. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded me to pray two *Rak'ahs* of *Duha*, not to sleep until after praying *Witr* and to fast three days of each month." (*Sahîh*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٧١، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٥.

٢٤٠٩ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ بنَوْمٍ عَلَى وَتْرٍ وَالْغُسْلِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

2409. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded me to sleep after praying *Witr*, to perform *Ghusl* on Friday and to fast three days of each month." (*Sahîh*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٧١، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٤.

Chapter 82. Mentioning The Differences Reported From Abû 'Uthmân In The *Hadîth* Of Abû Hurairah Regarding Fasting Three Days Out Of Each Month

(المعجم ٨٢) - ذِكْرُ الاخْتِلَافِ عَلَى أَبِي عُثْمَانَ فِي حَدِيثِ أَبِي هُرَيرَةَ فِي صِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ (التحفة ٥٠) - ألف

2410. It was narrated that Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'The month of patience (Ramadân) and three days of each month is fasting for a lifetime.'" (***Sahîh***)

٢٤١٠ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «شَهرُ الصَّبْرِ وَثَلَاثَةُ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ صَوْمُ الدَّهْرِ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٦٣، ٢٨٤، ٥١٣ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٦، وأخرجه البخاري، ح: ١١٧٨، ومسلم، ح: ٧٢١/ ٨٥ من حديث أبي عثمان النهدي عن أبي هريرة قال: أوصاني خليلي ﷺ بثلاث: بصيام ثلاثة من كل شهر، وركعتي الضحى وأن أوتر قبل أن أرقد.

Comments:

The fasts of Ramadân are obligatory. The three fasts of each of the rest of the month's equal the entire month from the aspect of recompense. Ramadân has been called the month of patience; fasting is the name of patience itself: Patience against eating and drinking, patience against the desires of the flesh, and patience against picking quarrels and offensive language.

2411. It was narrated that Abû Dharr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fasts for three days of each month, he has fasted for a whole lifetime.' Then he said: 'Allâh has spoken the truth in His Book: Whoever brings a good deed shall have ten times the like thereof to his credit.'"[1] (***Da'îf***)

٢٤١١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحَسَنِ اللَّانِيُّ بِالْكُوفَةِ عَنْ عَبْدِ الرَّحِيمِ - وَهُوَ ابْنُ سُلَيْمَانَ - عَنْ عَاصِمٍ الْأَحْوَلِ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ فَقَدْ صَامَ الدَّهْرَ كُلَّهُ» ثُمَّ قَالَ: «صَدَقَ اللهُ فِي كِتَابِهِ ﴿مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ عَشْرُ أَمْثَالِهَا﴾ [الأنعام: ١٦٠]

تخريج: [**ضعيف**] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ماجاء في صوم ثلاثة أيام من كل شهر، ح: ٧٦٢، وابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في صيام ثلاثة أيام من كل شهر، ح: ١٧٠٨ من حديث

[1] *Al-An'âm* 6:160.

عاصم الأحول به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح:٢٧١٧، وانظر الحديث الآتي * أبوعثمان سمعه من رجل مجهول عن أبي ذر به.

2412. Abû 'Uthmân reported from a man, that Abû Dharr said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever fasts three days of each month has fasted the month in full' or 'will have (the reward of) fasting the month.'" 'Âṣim was in doubt. ***(Ḍa'îf)***

٢٤١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا حِبَّانُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ رَجُلٍ قَالَ أَبُو ذَرٍّ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ صَامَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ فَقَدْ تَمَّ صَوْمُ الشَّهْرِ» أَوْ «فَلَهُ صَوْمُ الشَّهْرِ» شَكَّ عَاصِمٌ.

تخريج: [ضعيف] وهو في الكبرى، ح:٢٧١٨.

2413. 'Uthmân bin Abî Al-'Âṣ said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'It is a good fast to fast three days of each month.'" ***(Ṣaḥîḥ)***

٢٤١٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ أَنَّ مُطَرِّفًا حَدَّثَهُ، أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ أَبِي الْعَاصِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «صِيَامٌ حَسَنٌ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٤/٢١٧ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح:٢٧١٩، وصححه ابن خزيمة، ح:٢١٢٥.

2414. It was narrated that Sa'eed bin Abî Hind said: "Uthmân bin Abî Al-'Âṣ" and he narrated something similar in *Mursal* form. ***(Ṣaḥîḥ)***

٢٤١٤ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُصْعَبٍ عَنْ مُغِيرَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ قَالَ: عُثْمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاصِ. نَحْوَهُ. مُرْسَلٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٧٢٠.

2415. It was narrated that Al-Ḥurr bin Ṣayyâḥ said: "I heard Ibn 'Umar say: 'The Prophet ﷺ used to fast three days of each month.'" ***(Ṣaḥîḥ)***

٢٤١٥ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ شَرِيكٍ، عَنِ الْحُرِّ بْنِ صَيَّاحٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٩٠ عن حجاج بن محمد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢١، وللحديث شواهد كثيرة.

Chapter 83. How To Fast Three Days Of Each Month, And Mentioning The Differences Reported By The Narrators In The Narration Regarding That

(المعجم ٨٣) - كَيْفَ يَصُومُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ وَذِكْرُ اخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ لِلْخَبَرِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٥١)

2416. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ used to fast three days of each month: Monday at the beginning of the month, the following Thursday, then the Thursday after that. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤١٦ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الزَّعْفَرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ شَرِيكٍ، عَنِ الْحُرِّ بْنِ صَيَّاحٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ: يَوْمَ الاثْنَيْنِ مِنْ أَوَّلِ الشَّهْرِ، وَالْخَمِيسِ الَّذِي يَلِيهِ، ثُمَّ الْخَمِيسِ الَّذِي يَلِيهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢٢.

2417. Hunaidah Al-Khuzâ'î said: "I entered upon the Mother of the Believers and heard her say: 'The Messenger of Allâh ﷺ used to fast three days of each month: The first Monday of the month, then Thursday, then the following Thursday.'" (*Ḥasan*)

٢٤١٧ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَلَفُ بْنُ تَمِيمٍ عَنْ زُهَيْرٍ، عَنِ الْحُرِّ بْنِ الصَّيَّاحِ قَالَ: سَمِعْتُ هُنَيْدَةَ الْخُزَاعِيَّ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ سَمِعْتُهَا تَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ: أَوَّلَ اثْنَيْنِ مِنَ الشَّهْرِ، ثُمَّ الْخَمِيسَ، ثُمَّ الْخَمِيسَ الَّذِي يَلِيهِ.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢٣ * زهير هو أبوخيثمة بن معاوية.

2418. It was narrated that Ḥafṣah said: "There are four things which the Prophet ﷺ never gave up: Fasting *'Âshûrâ'*, (fasting during) the ten days, (fasting) three days of each month, and praying two

٢٤١٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي النَّضْرِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْأَشْجَعِيُّ، كُوفِيٌّ عَنْ عَمْرِو بْنِ قَيْسٍ الْمُلَائِيِّ، عَنِ الْحُرِّ بْنِ الصَّيَّاحِ، عَنْ هُنَيْدَةَ

Rak'ahs before *Al-Ghadâh* (*Fajr*)." (***Ḥasan***)

ابْنِ خَالِدٍ الْخُزَاعِيِّ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: أَرْبَعٌ لَمْ يَكُنْ يَدَعُهُنَّ النَّبِيُّ ﷺ: صِيَامَ عَاشُورَاءَ، وَالْعَشْرَ، وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ، وَرَكْعَتَيْنِ قَبْلَ الْغَدَاةِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٨٧ عن أبي النضر هاشم بن القاسم به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٧٢٤ * أبو إسحاق الأشجعي لم أجد من وثقه، وللحديث شواهد كثيرة.

Comments:

"The ten of the (*Dhul Hijjah*)": ten days are mentioned in the *Ḥadîth*, but nine days are meant, because the tenth day is the day of *Eid*, and fasting on the day of *Eid* is categorically forbidden. Largely, nine could be stated to be ten. In the upcoming *Ḥadîth*, there is mention of nine only.

2419. It was narrated from Hunaidah bin Khâlid, from his wife, from one of the wives of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allâh ﷺ used to fast nine days of Dhul-Ḥijjah, the day of *'Âshûrâ'*, and three days of each month: The first Monday of the month, and two Thursdays. (***Ṣaḥîḥ***)

٢٤١٩ - أَخْبَرَنِي أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَبِي نُعَيْمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْحُرِّ ابْنِ الصَّيَّاحِ، عَنْ هُنَيْدَةَ بْنِ خَالِدٍ، عَنِ امْرَأَتِهِ، عَنْ بَعْضِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَصُومُ تِسْعَةً مِنْ ذِي الْحِجَّةِ وَيَوْمَ عَاشُورَاءَ، وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ: أَوَّلَ اثْنَيْنِ مِنَ الشَّهْرِ، وَخَمِيسَيْنِ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرٰى، ح: ٢٧٢٥.

2420. It was narrated from Hunaidah bin Khâlid, from his wife, that one of the wives of the Prophet ﷺ said: "The Prophet ﷺ used to fast the ten (days), and three days of each month: Monday and Thursday." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٤٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي صَفْوَانَ الثَّقَفِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْحُرِّ بْنِ الصَّيَّاحِ، عَنْ هُنَيْدَةَ بْنِ خَالِدٍ، عَنِ امْرَأَتِهِ، عَنْ بَعْضِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصُومُ الْعَشْرَ وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ: الإِثْنَيْنِ، وَالْخَمِيسِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٧٢٦.

2421. It was narrated that Umm

٢٤٢١ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ

Salamah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to enjoin fasting three days: The first Thursday, and Monday and Monday." (*Saḥîḥ*)

الْجَوْهَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عُبَيْدِاللهِ، عَنْ هُنَيْدَةَ الْخُزَاعِيِّ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَأْمُرُ بِصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ: أَوَّلِ خَمِيسٍ، وَالإِثْنَيْنِ، وَالإِثْنَيْنِ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٢٧ * أم هنيدة صحابية كما في التقريب.

Comments:

"He used to enjoin" means preferentially or commendingly.

2422. It was narrated from Jarîr bin 'Abdullâh that the Prophet ﷺ said: "Fasting three days of each month is fasting for a lifetime, and the shining days of *Al-Bîḍ*, the thirteenth, fourteenth and fifteenth." (*Saḥîḥ*)

٢٤٢٢ - أَخْبَرَنَا مَخْلَدُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أُنَيْسَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «صِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ صِيَامُ الدَّهْرِ، وَأَيَّامُ الْبِيضِ صَبِيحَةَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٢٨ * أبو إسحاق السبيعي عنعن، وللحديث شواهد كثيرة جدًّا.

Comments:

The objective is to fast three days each month. One may fast during these days, or Mondays and Thursdays, whatever might be the case.

Chapter 84. Mentioning The Differences Reported From Mûsâ Bin Ṭalḥah In The Narration About Fasting Three Days Of Each Month

(المعجم ٨٤) - ذِكْرُ الاِخْتِلَافِ عَلَى مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ فِي الْخَبَرِ فِي صِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ (التحفة ٥١) - ألف

Comments:

Some narrators reported it from Mûsâ bin Talḥah, from Abû Hurairah, and some from Abû Dharr. Besides, some from Ibn Al-Hawtakiyyah. Some reported from him in the *Mursal* form, that means they made no mention of any Companion; for instance, narrations 2430 and 2431.

2423. It was narrated that Abû Hurairah said: "A Bedouin came to

٢٤٢٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ:

حَدَّثَنَا حِبَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِأَرْنَبٍ قَدْ شَوَاهَا فَوَضَعَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ فَأَمْسَكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَلَمْ يَأْكُلْ وَأَمَرَ الْقَوْمَ أَنْ يَأْكُلُوا وَأَمْسَكَ الْأَعْرَابِيُّ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَأْكُلَ؟» قَالَ: إِنِّي أَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ قَالَ: «إِنْ كُنْتَ صَائِمًا فَصُمِ الْغُرَّ».

the Prophet ﷺ with a rabbit that he had grilled it and placed it in front of him. The Messenger of Allâh ﷺ refrained from eating, but he told the people to eat. The Bedouin also refrained, and the Prophet ﷺ said to him: 'What is keeping you from eating?' He said: 'I fast three days of the month.' He said: 'If you want to fast, fast the shining days.'"[1] (*Sahîh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٣٣٦، ٣٤٦ من حديث أبي عوانة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٧٢٩، وصححه ابن حبان، ح: ٩٤٥ * عبدالملك بن عمير عنعن، وللحديث شواهد.

٢٤٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ فِطْرٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَامٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: أَنْ نَصُومَ مِنَ الشَّهْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامِ الْبِيضِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ.

2424. It was narrated that Abû Dharr said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to fast the three days of *Al-Bîḍ*, the thirteenth, fourteenth and fifteenth." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ماجاء في صوم ثلاثة أيام من كل شهر، ح: ٧٦١ من حديث يحيى بن سام به، وقال: "حسن"، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٧٣٠، وصححه ابن خزيمة، ح: ٣/٣٠٢، ٣٠٣، ح: ٢١٢٨، وابن حبان، ح: ٩٤٣، ٩٤٤ .

Comments:

The wisdom to fast on these three days (of every month) could probably be due to the fact that their nights are brightly illuminated throughout by the moon. It is, therefore, consonant with it, that their days should also be illuminated by the light of fasting.

٢٤٢٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ

2425. It was narrated that Abû Dharr said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to fast

[1] That is the days of *Al-Bîḍ*.

three days of *Al-Bîḍ*, the thirteenth, fourteenth and fifteenth." (***Hasan***)

الْأَعْمَشِ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَامٍ عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَصُومَ مِنَ الشَّهْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامِ الْبِيضِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق.

Comments:

On account of their nights being brightly illuminated, their days were also called white or illuminated days. Otherwise all days are generally bright, or the expression might possibly be the three days of the white nights.

2426. It was narrated that Mûsâ bin Ṭalḥah said: "I heard Abû Dharr, at Ar-Rabadhah, saying: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: If you want to fast at any time during the month, then fast on the thirteenth, fourteenth and fifteenth.'" (***Hasan***)

٢٤٢٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَامٍ عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ بِالرَّبَذَةِ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا صُمْتَ شَيْئًا مِنَ الشَّهْرِ، فَصُمْ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ».

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٧٣١.

2427. It was narrated from Abû Dharr that the Prophet ﷺ said to a man: "You should fast the thirteenth, fourteenth and fifteenth." (***Hasan***)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: This is a mistake, it is not a narration of Bayân; perhaps Sufyân said: "It was narrated to us by two (*Ithnân*)" and the *'Alîf* was dropped so it became Bayân. [1]

٢٤٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ بَيَانِ بْنِ بِشْرٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنِ ابْنِ الْحَوْتَكِيَّةِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِرَجُلٍ: «عَلَيْكَ بِصِيَامِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: هٰذَا خَطَأٌ لَيْسَ مِنْ حَدِيثِ بَيَانٍ وَلَعَلَّ سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا اثْنَانِ فَسَقَطَ الْأَلِفُ فَصَارَ بَيَان.

[1] Meaning, when copying the text the scribe or the narrator, mistook the *Tha'* for a *Bâ'*, and in the case of the *Nûn*, he thought it was a *Yâ'*. This is called: "*Taṣḥîf*"; when a text is miscopied resulting in an error.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن خزيمة في صحيحه، ح:٢١٢٧ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٣٢، وللحديث شواهد.

٢٤٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا رَجُلَانِ مُحَمَّدٌ وَحَكِيمٌ عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنِ ابْنِ الْحَوْتَكِيَّةِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ رَجُلًا بِصِيَامِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ.

2428. It was narrated from Abû Dharr that the Prophet ﷺ commanded a man to fast on the thirteenth, fourteenth and fifteenth. (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٣٣، وسيأتي مطولاً، ح:٤٣١٦.

٢٤٢٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ حَكِيمٍ عَنْ بَكْرٍ، عَنْ عِيسَى، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنِ ابْنِ الْحَوْتَكِيَّةِ قَالَ: قَالَ أُبَيٌّ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَمَعَهُ أَرْنَبٌ قَدْ شَوَاهَا وَخُبْزٌ فَوَضَعَهَا بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ قَالَ: إِنِّي وَجَدْتُهَا تَدْمٰى فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِأَصْحَابِهِ: «لَا يَضُرُّ كُلُوا» وَقَالَ لِلْأَعْرَابِيِّ: «كُلْ» قَالَ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «صَوْمُ مَاذَا؟» قَالَ: صَوْمُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ قَالَ: «إِنْ كُنْتَ صَائِمًا فَعَلَيْكَ بِالْغُرِّ الْبِيضِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: الصَّوَابُ عَنْ أَبِي ذَرٍّ وَيُشْبِهُ أَنْ يَكُونَ وَقَعَ مِنَ الْكُتَّابِ ذَرٌّ فَقِيلَ: أُبَيٌّ.

2429. It was narrated that Ibn Al-Ḥawtakiyyah said: "Ubayy said: 'A Bedouin came to the Messenger of Allâh ﷺ, and he had a rabbit that he had grilled and some bread. He placed it before the Prophet ﷺ, then he said: "I found it bleeding." The Messenger of Allâh ﷺ said to his Companions: "It doesn't matter; eat." And he said to the Bedouin: "Eat." He said: "I am fasting." He said: "What fast is that?" He said: "Fasting three days each month." He said: "If you want to fast, then you should fast the shining days of *Al-Bîḍ*: The thirteenth, fourteenth and fifteenth." (*Ḥasan*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (an-Nasâ'î) said: What is correct is: "From Abû Dharr" and it appears that "Dharr" was omitted from the book so it became: "Ubayy."

تخريج: [حسن] وهو في الكبرٰى، ح:٢٧٣٤ * الحكم هو ابن قتيبة، محمد هو ابن عبدالرحمٰن بن أبي ليلى، عيسى هو ابن المختار، بكر هو ابن عبدالرحمٰن كوفي قاضي.

2430. It was narrated from Mûsâ bin Ṭalḥah that a man brought a rabbit to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ stretched out his hand toward it, then the one who had brought it said: "I saw some blood on it." So the Prophet ﷺ drew his hand back, but he told the people to eat. Among the people there was a man who held back. The Prophet ﷺ said: "What is the matter with you?" He said: "I am fasting." The Prophet ﷺ said to him: "Why don't you fast on the three days of *Al-Bîḍ*, the thirteenth, fourteenth and fifteenth?"[1] (*Hasan*)

٢٤٣٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنِ الْحارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعَافَى بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مَعْنٍ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِأَرْنَبٍ وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ مَدَّ يَدَهُ إِلَيْهَا فَقَالَ الَّذِي جَاءَ بِهَا: إِنِّي رَأَيْتُ بِهَا دَمًا فَكَفَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ وَأَمَرَ الْقَوْمَ أَنْ يَأْكُلُوا، وَكَانَ فِي الْقَوْمِ رَجُلٌ مُنْتَبِذٌ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا لَكَ؟» قَالَ: إِنِّي صَائِمٌ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «فَهَلَّا ثَلَاثَ الْبِيضِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ».

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣٥، وتقدم، ح: ٢٤٢٣ .

Comments:

The Prophet's ﷺ holding back his hand was not due to its unlawfulness, otherwise he would not have commanded the Companions to partake of it.

2431. It was narrated that Mûsâ bin Ṭalḥah said: "A rabbit that a man had grilled was brought to the Prophet ﷺ and when he offered it to him he said: 'O Messenger of Allâh, I saw some blood on it.' The Messenger of Allâh ﷺ did not eat it, but he said to those who were with him: 'Eat; if I felt like it, I would have eaten it.' There was a man sitting, and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Come and eat with the people.' He said: 'O Messenger of Allâh, I am fasting.' He said: 'Why don't you fast *Al-Bîḍ*?' He said: 'What are they?' He said: 'The thirteenth, fourteenth and fifteenth?'"[2] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٣١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْماعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْلَى عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ قَالَ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِأَرْنَبٍ قَدْ شَوَاهَا رَجُلٌ فَلَمَّا قَدَّمَهَا إِلَيْهِ قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي قَدْ رَأَيْتُ بِهَا دَمًا فَتَرَكَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَمْ يَأْكُلْهَا، وَقَالَ لِمَنْ عِنْدَهُ: «كُلُوا فَإِنِّي لَوِ اشْتَهَيْتُهَا أَكَلْتُهَا» وَرَجُلٌ جَالِسٌ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ادْنُ فَكُلْ مَعَ الْقَوْمِ» فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «فَهَلَّا صُمْتَ الْبِيضَ» قَالَ: وَمَا هُنَّ قَالَ: «ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ».

[1] Like this, it is *Mursal*.

[2] This chain is also *Mursal*.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٤٢٣، وهو في الكبرى، ح:٢٧٣٦.

2432. It was narrated that a man called 'Abdul-Malik narrated from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ used to enjoin (fasting) these days of *Al-Bîḍ* and he said: "That is (equivalent to) fasting for the whole month." ***(Ḍa'îf)***

٢٤٣٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: أَنْبَأَنا أَنَسُ ابْنُ سِيرِينَ عَنْ رَجُلٍ يُقَالُ لَهُ عَبْدُ الْمَلِكِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَأْمُرُ بِهٰذِهِ الْأَيَّامِ الثَّلَاثِ الْبِيضِ وَيَقُولُ: «هِيَ صِيَامُ الشَّهْرِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في صيام ثلاثة أيام من كل شهر، ح:١٧٠٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٧٣٧، وصححه ابن حبان، ح:٩٤٦، وأخرجه أبو داود، ح:٢٤٤٩ من طريق آخر عن عبدالملك به، ولم يوثقه غير ابن حبان.

2433. 'Abdul-Malik bin Abî Al-Minhâl narrated from his father that the Prophet ﷺ commanded them to fast the three days of *Al-Bîḍ*. He said: "That is (equivalent to) fasting for the whole month." ***(Ḍa'îf)***

٢٤٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حِبَّانُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ أَبِي الْمِنْهَالِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهُمْ بِصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامِ الْبِيضِ قَالَ: «هِيَ صَوْمُ الشَّهْرِ».

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٧٣٨.

2434. 'Abdul-Malik bin Qudâmah bin Milḥân narrated that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to command us to fast the three days with the shining bright nights (*Al-Ayâm Al-Bîḍ*), the thirteenth, fourteenth and fifteenth." ***(Ḍa'îf)***

٢٤٣٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حِبَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ سِيرِينَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ قُدَامَةَ بْنِ مِلْحَانَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَأْمُرُنَا بِصِيَامِ أَيَّامِ اللَّيَالِي الْغُرِّ الْبِيضِ، ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:٢٤٣٢، وهو في الكبرى، ح:٢٧٣٩.

Comments:

A commandment does not always signify compulsion. If the contextual

evidences are conducive, the commandment may denote desirability or recommendation or simply permissibility. As for instance, it comes in the Qur'ân: "But when you have quit your pilgrim sanctity, then hunt for game." (*Al-Mâidah*: 2) "Then when the prayer is finished, scatter throughout the land." (*Al-Jum'uah*: 10)

Chapter 85. Fasting Two Days Of The Month

(المعجم ٨٥) - صَوْمُ يَوْمَيْنِ مِنَ الشَّهْرِ (التحفة ٥٢)

2435. It was narrated from Abû Nawfal bin Abî 'Aqrab that his father said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about fasting and he said: 'Fast one day of the month.' I said: 'O Messenger of Allâh, let me do more, let me do more.' He said: 'You are saying, O Messenger of Allâh, let me do more, let me do more? Then fast two days of each month.' I said: 'O Messenger of Allâh, let me do more, let me do more; I am able.' He said: 'Let me do more, let me do more; I am able for it.' Then the Messenger of Allâh ﷺ fell silent until I thought that he was going to refuse my request. Then he said: 'Fast three days of each month.'" (***Sahîh***)

٢٤٣٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنِي سَيْفُ بْنُ عُبَيْدِ اللهِ، مِنْ خِيَارِ الْخَلْقِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ شَيْبَانَ عَنْ أَبِي نَوْفَلِ ابْنِ أَبِي عَقْرَبٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فَقَالَ: «صُمْ يَوْمًا مِنَ الشَّهْرِ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! زِدْنِي زِدْنِي قَالَ: يَقُولُ يَا رَسُولَ اللهِ! زِدْنِي زِدْنِي يَوْمَيْنِ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! زِدْنِي زِدْنِي إِنِّي أَجِدُنِي قَوِيًّا فقال: زِدْنِي زِدْنِي أَجِدُنِي قَوِيًّا، فَسَكَتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ لَيَرُدُّنِي قَالَ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٤٧ من حديث الأسود بن شيبان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٤٠.

Comments:

Repetition by Allâh's Messenger ﷺ of Abû Aqrab's statement was not out of derision or ridicule, but it was merely to exhibit his displeasure. So to say, the Prophet ﷺ did not consider plentiful optional observance of fasts appropriate for him. He might have been weak, or might have been involved in doing a strenuous task.

2436. It was narrated from Abû Nawfal bin Abî 'Aqrab, from his father, that he asked the Prophet ﷺ about fasting and he said: "Fast one day of each month." He asked him for more, saying: "May my father and mother be ransomed for

٢٤٣٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مُحَمَّدِ ابْنِ سَلَّامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ شَيْبَانَ عَنْ أَبِي نَوْفَلِ بْنِ أَبِي عَقْرَبٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فَقَالَ: «صُمْ يَوْمًا مِنْ كُلِّ شَهْرٍ،

واسْتَزَادَهُ» قَالَ: بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي أَجِدُنِي قَوِيًّا، فَزَادَهُ قَالَ: «صُمْ يَوْمَيْنِ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ»، فَقَالَ: بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَجِدُنِي قَوِيًّا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنِّي أَجِدُنِي قَوِيًّا إِنِّي أَجِدُنِي قَوِيًّا» فَمَا كَادَ أَنْ يَزِيدَهُ فَلَمَّا أَلَحَّ عَلَيْهِ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ».

آخر ما عند الشيخ من الصيام والحمد لله رب العالمين

you, I am able." He said: "Fast two days of each month." He said: "May my father and mother be sacrificed for you, O Messenger of Allâh, I am able." The Messenger of Allâh ﷺ said: "I am able, I am able." He did not want to increase it, but when I insisted, the Messenger of Allâh ﷺ said: "Fast three days of each month." (***Ṣaḥîḥ***)

The end of what the Shaikh had about fasting, all praise is due to Allâh the Lord of the worlds.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٥/٦٧ عن يزيد بن هارون به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٧٤١، وانظر الحديث السابق.

Comments:

It transpires from the foregoing narrations that the optional fasting should be kept to the minimal or optimal, so that one could adhere to them, and they do not cause any detriment in the fulfillment of one's rights toward fellow humans, or any imbalance in one's earning of livelihood. Three fasts in a month are enough. Allâh, Most High, would, out of His Bounty, bestow recompense of one full month's fasting.

23. The Book Of *Zakâh*

(المعجم ٢٣) - كِتَابُ الزَّكَاةِ
(التحفة ٥)

Chapter 1. The Obligation Of *Zakâh*

(المعجم ١) - بَابٌ وُجُوبِ الزَّكَاةِ
(التحفة ١)

Comments:

Linguistically, *Zakâh* means growth or purification. In sacred law, it is the name for a particular amount of wealth that must be paid annually to the poor, the indigent and to the other needy persons, with the intention of gaining recompense, The rank of the ritual prayer and the *Zakâh* (purifying dues) comes after the two testimonies. Though, the rank of the ritual prayer takes precedence.

2437. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to Mu'âdh when he sent him to Yemen: 'You are going to some of the People of the Book. When you come to them, call them to testify that there is none worthy of worship except Allâh and that Muhammad is the Messenger of Allâh ﷺ. If they obey you in that, then tell them that Allâh, the Mighty and Sublime, has enjoined upon them five prayers every day and night. If they obey you in that, then tell them that Allâh, the Mighty and Sublime, has enjoined on them a charity (*Zakâh*) to be taken from their rich and given to their poor. If they obey you in that, then beware of the supplication of the oppressed person.'" (*Sahîh*)

٢٤٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمَّارٍ الْمَوْصِلِيُّ عَنِ الْمُعَافَى، عَنْ زَكَرِيَّا بْنِ إِسْحَاقَ الْمَكِّيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللهِ ابْنِ صَيْفِيٍّ عَنْ أَبِي مَعْبَدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِمُعَاذٍ حِينَ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ: «إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا أَهْلَ كِتَابٍ فَإِذَا جِئْتَهُمْ فَادْعُهُمْ إِلَى أَنْ يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ بِذٰلِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ فَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ - يَعْنِي - أَطَاعُوكَ بِذٰلِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ فَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ فَتُرَدُّ عَلَى فُقَرَائِهِمْ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ بِذٰلِكَ فَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب وجوب الزكوة، ح: ١٣٩٥، ومسلم، الإيمان، باب الدعاء إلى الشهادتين وشرائع الإسلام، ح: ١٩ من حديث زكريا بن إسحاق به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٢١٥.

Comments:

1. The going forth of Mu'âdh to Yemen took place in the year 9 or 10 of the Hijrah. He stayed there only until the period of the Abû Bakr.
2. "Beware of the supplication of the one who is oppressed" means do not wrong or tyrannize anyone, because the oppressed person would supplicate against the wrongdoer, and his supplication is always accepted, even he is himself a wrongdoer. So to say, the *Zulm*, wrongdoing or tyranny is an enormity - a major sin, and it defeats or outstrips other sins.

2438. Bahz bin Hakîm narrated from his father, that his grandfather said: "I said: 'O Prophet of Allâh, I did not come to you until I had sworn more than this many times" – the number of fingers on his hands – "that I would never come to you or follow your religion. I am a man who does not know anything except that which Allâh, the Mighty and Sublime, and His Messenger teach me. I ask you by the Revelation of Allâh, with what has your Lord sent you to us?' He said: 'With Islam.' I said: 'What are the signs of Islam?' He said: 'To say, I submit my face to Allâh and give up *Shirk*, and to establish the *Salâh* and to pay the *Zakâh*.'"(*Hasan*)

٢٤٣٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ بَهْزَ بْنَ حَكِيمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللهِ! مَا أَتَيْتُكَ حَتَّى حَلَفْتُ أَكْثَرَ مِنْ عَدَدِهِنَّ - لِأَصَابِعِ يَدَيْهِ - أَنْ لَا آتِيكَ وَلَا آتِيَ دِينَكَ، وَإِنِّي كُنْتُ امْرَءًا لَا أَعْقِلُ شَيْئًا إِلَّا مَا عَلَّمَنِي اللهُ عَزَّ وَجَلَّ وَرَسُولُهُ، وَإِنِّي أَسْأَلُكَ بِوَحْيِ اللهِ بِمَا بَعَثَكَ رَبُّكَ إِلَيْنَا؟ قَالَ: «بِالْإِسْلَامِ». قُلْتُ: وَمَا آيَاتُ الْإِسْلَامِ؟ قَالَ: «أَنْ تَقُولَ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ إِلَى اللهِ وَتَخَلَّيْتُ وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب المرتد عن دينه، ح:٢٥٣٦ من حديث بهز بن حكيم بن معاوية بن حيدة القشيري به، وهو في الكبرى، ح:٢٢١٦.

Comments:

The name of the transmitter of this *Hadîth* is Mu'awiyyah bin Haidâh Qûshayri: the Companion of the Prophet ﷺ.

2439. It was narrated from 'Abdur-Rahmân bin Ghanm that Abû Mâlik Al-Ash'arî told him that the Messenger of Allâh ﷺ said: "*Isbâgh Al-Wudû'*[1] is half of faith;

٢٤٣٩ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ مُسَاوِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ شَابُورٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ ابْنِ سَلَّامٍ، عَنْ أَخِيهِ زَيْدِ بْنِ سَلَّامٍ أَنَّهُ

[1] See No. 141.

أَخْبَرَهُ عَنْ جَدِّهِ أَبِي سَلَّامٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ غَنْمٍ: أَنَّ أَبَا مَالِكٍ الأَشْعَرِيَّ حَدَّثَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِسْبَاغُ الْوُضُوءِ شَطْرُ الْإِيمَانِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأُ الْمِيزَانَ، وَالتَّسْبِيحُ وَالتَّكْبِيرُ تَمْلَآنِ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضَ، وَالصَّلَاةُ نُورٌ، وَالزَّكَاةُ بُرْهَانٌ، وَالصَّبْرُ ضِيَاءٌ، وَالْقُرْآنُ حُجَّةٌ لَكَ أَوْ عَلَيْكَ».

Alhamdu lillâh (praise be to Allâh) fills the balance; the *Tasbîḥ* and the *Takbîr* fill the heavens and Earth; the *Ṣalâh* is light; the *Zakâh* is a sign (of sincerity); patience is an illuminating torch; and the Qur'ân is proof, either for you or against you." (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب الوضوء شطر الإيمان، ح:٢٨٠ من حديث محمد بن شعيب به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢١٧، وأخرجه مسلم، ح:٢٢٣ من حديث زيد عن أبي سلام عن أبي مالك الأشعري به».

Comments:

1. Meaning: Purification of the body, since human is body and soul, then after purifying the body, the other half is the soul.
2. "Either for you or against you": If a person acts upon the Glorious Qur'ân, then the proof is in his favor; otherwise against him, because he strayed in spite of knowing the path of truth.

٢٤٤٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ اللَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنِ ابْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ نُعَيْمٍ الْمُجْمِرِ أَبِي عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي صُهَيْبٌ أَنَّهُ سَمِعَ مِنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَمِنْ أَبِي سَعِيدٍ يَقُولَانِ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمًا قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ!» - ثَلَاثَ مَرَّاتٍ - ثُمَّ أَكَبَّ فَأَكَبَّ كُلُّ رَجُلٍ مِنَّا يَبْكِي لَا نَدْرِي عَلَى مَاذَا حَلَفَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ، فِي وَجْهِهِ الْبُشْرَى فَكَانَتْ أَحَبَّ إِلَيْنَا مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ، ثُمَّ قَالَ: «مَا مِنْ عَبْدٍ يُصَلِّي الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ، وَيَصُومُ رَمَضَانَ، وَيُخْرِجُ الزَّكَاةَ، وَيَجْتَنِبُ الْكَبَائِرَ السَّبْعَ، إِلَّا فُتِّحَتْ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، فَقِيلَ لَهُ: ادْخُلْ بِسَلَامٍ».

2440. Ṣuhaib narrated that he heard Abû Hurairah and Abû Sa'eed say: "The Messenger of Allâh ﷺ addressed us one day and said: 'By the One in Whose hand is my soul' – three times – then he lowered his head, and each of us lowered his head, weeping, and we did not know what he had sworn that oath about. Then he raised his head with joy on his face, and that was dearer to us than red camels. Then he said: 'There is no one who offers the five (daily) prayers, fasts Ramaḍân, pays *Zakâh* and avoid the seven major sins, but the gates of Paradise will be opened to him, and it will be said to him: Enter in peace.'" (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري، في التاريخ الكبير: ٤/ ٣١٦ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٢١٨، وصححه ابن خزيمة، ح: ٣١٥، وابن حبان، ح: ١٧، والحاكم: ١/ ٢٠٠، ٢٠١، ٢/ ٢٤٠، ووافقه الذهبي * خالد هو ابن يزيد، وشيخه سعيد بن أبي هلال.

Comments:

"The seven major sins": associating anything with Allâh, Most High (*Shirk* - polytheism), practicing sorcery, unlawful killing (of a human being), dealing in usury, wrongful consumption of property of an orphan; fleeing from combat in *Jihâd* and accusing chaste believing women.

2441. Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever spends on a pair of things in the cause of Allâh, he will be called from the gates of Paradise: O slave of Allâh, this is good for you. Paradise has (several) gates. Whoever is one of the people of *Ṣalâh*, he will be called from the gate of prayer. Whoever is one of the people of *Jihâd*, will be called from the gate of *Jihâd*. Whoever is one of the people of charity will be called from the gate of charity. And whoever is one of the people of fasting will be called from the gate of *Ar-Rayyân*." Abû Bakr said: "Is there any need for anyone to be called from all of these gates? Will anyone be called from all of them, O Messenger of Allâh?" He said: "Yes, and I hope that you will be among them." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٤٤١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدِ بْنِ كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَنْفَقَ زَوْجَيْنِ مِنْ شَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ فِي سَبِيلِ اللهِ دُعِيَ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ يَا عَبْدَ اللهِ! هَذَا خَيْرٌ لَكَ، وَلِلْجَنَّةِ أَبْوَابٌ، فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الصَّلَاةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجِهَادِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الْجِهَادِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّدَقَةِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الصَّدَقَةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصِّيَامِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الرَّيَّانِ». قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَلْ عَلَى مَنْ يُدْعَى مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ مِنْ ضَرُورَةٍ؟ فَهَلْ يُدْعَى مِنْهَا كُلِّهَا أَحَدٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَإِنِّي أَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ» - يَعْنِي أَبَا بَكْرٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٤٠، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٢١٩.

Comments:

"A pair of things": means a couple of similar things, for instance, two camels, two slaves, two loaves of bread, two garments, etc. or two dissimilar commodities, for example along with a loaf of bread, broth also, etc.

Chapter 2. Stern Warning Against Withholding *Zakâh*

(المعجم ٢) - **بَابُ** التَّغْلِيظِ فِي حَبْسِ الزَّكَاةِ (التحفة ٢)

2442. It was narrated that Abû Dharr said: "I came to the Prophet ﷺ while he was sitting in the shade of the Ka'bah. When he saw me coming he said: 'They are the losers, by the Lord of the Ka'bah!' I said: 'What's happening? Perhaps something has been revealed concerning me.' I said: 'Who are they, may my father and mother be ransomed for you?' He said: 'Those who have a lot of wealth, except one who does like this, and like this, and like this,' (motioning) in front of him, and to his right, and to his left. Then he said: 'By the One in Whose hand is my soul, no man dies leaving camels, or cattle, or sheep on which he did not pay the *Zakâh*, but they will come on the Day of Resurrection as big and fat as they ever were, trampling him with their hooves and goring him with their horns. Every time the last of them runs over him, the first of them will come back, until judgement is passed among the people.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٤٢ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنِ الْمَعْرُورِ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: جِئْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ جَالِسٌ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ، فَلَمَّا رَآنِي مُقْبِلًا قَالَ: «هُمُ الْأَخْسَرُونَ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ»! فَقُلْتُ: مَا لِي لَعَلِّي أُنْزِلَ فِيَّ شَيْءٌ قُلْتُ: مَنْ هُمْ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي؟ قَالَ: «الْأَكْثَرُونَ أَمْوَالًا إِلَّا مَنْ قَالَ هٰكَذَا وَهٰكَذَا وَهٰكَذَا» حَتَّى بَيْنَ يَدَيْهِ وَعَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ، ثُمَّ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا يَمُوتُ رَجُلٌ فَيَدَعُ إِبِلًا أَوْ بَقَرًا لَمْ يُؤَدِّ زَكَاتَهَا إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْظَمَ مَا كَانَتْ وَأَسْمَنَهُ، تَطَؤُهُ بِأَخْفَافِهَا، وَتَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا، كُلَّمَا نَفِدَتْ أُخْرَاهَا أُعِيدَتْ أُولَاهَا حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب تغليظ عقوبة من لا يؤدي الزكوة، ح:٩٩٠ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، الزكوة، باب زكوة البقر، ح:١٤٦٠ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٢٠.

Comments:

"In front of him, and to his right, and to his left": that is to say, they spent generously on every essential cause, whether it be in addition to the obligatory payment of the *Zakâh*.

2443. It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of

٢٤٤٣ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى قَالَ:

Allâh ﷺ said: 'There is no man who has wealth and does not pay the dues of his wealth, but a bald-headed <u>*Shujâ'a*</u>[1] will be made to encircle his neck, and he will run away from it but it will follow him.' Then he recited the confirmation of that from the Book of Allâh: 'And let not those who covetously withhold of that which Allâh has bestowed on them of His Bounty (wealth)' think that it is good for them (and so they do not pay the obligatory *Zakâh*). Nay, it will be worse for them; the things which they covetously withheld, shall be tied to their necks like a collar on the Day of Resurrection.'"[2] (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ جَامِعِ بْنِ أَبِي رَاشِدٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا مِنْ رَجُلٍ لَهُ مَالٌ لَا يُؤَدِّي حَقَّ مَالِهِ إِلَّا جُعِلَ لَهُ طَوْقًا فِي عُنُقِهِ شُجَاعٌ أَقْرَعُ وَهُوَ يَفِرُّ مِنْهُ وَهُوَ يَتْبَعُهُ ثُمَّ قَرَأَ مِصْدَاقَهُ مِنْ كِتَابِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ ﴿وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ هُوَ خَيْرًا لَّهُم ۖ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۖ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا۟ بِهِۦ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ﴾» [آل عمران: ١٨٠].

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة آل عمران، ح:٣٠١٢ وابن ماجه، الزكوة، باب ماجاء في منع الزكوة، ح:١٧٨٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع عند الحميدي، ح:٩٣، وهو في الكبرى، ح:٢٢٢١، وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Comments:

"A bald serpent": In actuality, there is no hair on a serpent's body. Therefore, baldness potency shows enormousness of its venom, due to which its scalp would disappear.

2444. Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Any man who has camels and does not pay what is due on them in its *Najdah* or its *Risl*;' they said: 'O Messenger of Allâh, what does its *Najdah* and its *Risl* mean?' He said: 'In times of hardship or in times of ease; they will come on the Day of Resurrection as energetic, fat and

٢٤٤٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ ابْنُ أَبِي عَرُوبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي عُمَرَ الْغُدَانِيِّ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «أَيُّمَا رَجُلٍ كَانَتْ لَهُ إِبِلٌ لَا يُعْطِي حَقَّهَا فِي نَجْدَتِهَا وَرِسْلِهَا» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا نَجْدَتُهَا وَرِسْلُهَا؟

[1] Hydra or serpent, they say it means a male snake that is either bald, or white headed due to its poison.
[2] *Âl 'Imrân* 3:180.

lively as they ever were. He will be laid face down in a flat arena for them and they will trample him with their hooves. When the last of them has passed, the first of them will return, on a day that is as long as fifty thousand years, until judgment is passed among the people, and he realizes his end. Any man who has cattle and does not pay what is due on them in drought or in plenty, they will come on the Day of Resurrection as energetic, fat and lively as they ever were. He will be laid face down in a flat arena for them, and they will trample him with their cloven hooves. When the last of them has passed the first of them will return, on a day that is as long as fifty thousand years, until judgment is passed among the people and he realizes his end. Any man who has sheep and does not pay what is due on them in drought or in plenty, they will come on the Day of Resurrection as energetic, fat and lively as they ever were. He will be laid face down in a flat arena for them and they will trample him with their cloven hooves, and each horned one will gore him with its horn, and there will be none among them with twisted or broken horns. When the last of them has passed, the first of them will return, on a day that is as long as fifty thousand years, until judgment is passed among the people, and he realizes his end."' (*Hasan*)

قَالَ: «فِي عُسْرِهَا وَيُسْرِهَا، فَإِنَّهَا تَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَغَذِّ مَا كَانَتْ وَأَسْمَنِهِ وَآشَرِهِ، يُبْطَحُ لَهَا بِقَاعٍ قَرْقَرٍ فَتَطَؤُهُ بِأَخْفَافِهَا، إِذَا جَاءَتْ أُخْرَاهَا أُعِيدَتْ عَلَيْهِ أُولَاهَا فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ فَيَرَى سَبِيلَهُ، وَأَيُّمَا رَجُلٍ كَانَتْ لَهُ بَقَرٌ لَا يُعْطِي حَقَّهَا فِي نَجْدَتِهَا وَرِسْلِهَا، فَإِنَّهَا تَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَغَذَّ مَا كَانَتْ وَأَسْمَنَهُ وَآشَرَهُ، يُبْطَحُ لَهَا بِقَاعٍ قَرْقَرٍ، فَتَنْطَحُهُ كُلُّ ذَاتِ قَرْنٍ بِقَرْنِهَا، وَتَطَؤُهُ كُلُّ ذَاتِ ظِلْفٍ بِظِلْفِهَا، إِذَا جَاوَزَتْهُ أُخْرَاهَا أُعِيدَتْ عَلَيْهِ أُولَاهَا فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ فَيَرَى سَبِيلَهُ، وَأَيُّمَا رَجُلٍ كَانَتْ لَهُ غَنَمٌ لَا يُعْطِي حَقَّهَا فِي نَجْدَتِهَا وَرِسْلِهَا، فَإِنَّهَا تَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَغَذِّ مَا كَانَتْ وَأَكْثَرِهِ وَأَسْمَنِهِ وَآشَرِهِ، ثُمَّ يُبْطَحُ لَهَا بِقَاعٍ قَرْقَرٍ فَتَطَؤُهُ كُلُّ ذَاتِ ظِلْفٍ بِظِلْفِهَا، وَتَنْطَحُهُ كُلُّ ذَاتِ قَرْنٍ بِقَرْنِهَا، لَيْسَ فِيهَا عَقْصَاءُ وَلَا عَضْبَاءُ، إِذَا جَاوَزَتْهُ أُخْرَاهَا أُعِيدَتْ عَلَيْهِ أُولَاهَا فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ فَيَرَى سَبِيلَهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في حقوق المال، ح:١٦٦٠ من حديث شعبة عن قتادة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٢٢، وصححه الحاكم:١/٤٠٣، ووافقه الذهبي.

Comments:

"On a Day": In our world, the duration of a day is measured by the sunrise and the sunset. It is apparent that the Day of Gathering would not be determined by the movement of the sun. It shall be determined according to the will of Allâh, Most High.

Chapter 3. The One Who Withholds *Zakâh*

(المعجم ٣) - **بَابُ** مَانِعِ الزَّكَاةِ (التحفة ٣)

2445. It was narrated that Abû Hurairah said: "When the Messenger of Allâh ﷺ died, and Abû Bakr became the *Khalifah* after him, and some of the 'Arabs reverted to disbelief. 'Umar said to Abû Bakr: 'How can you fight the people when the Messenger of Allâh ﷺ said: "I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship but Allâh). Whoever says *Lâ ilâha illallâh*, his wealth and his life are safe from me, unless he deserves a legal punishment justly, and his reckoning will be with Allâh?"' Abû Bakr, may Allâh be pleased with him, said: 'I will fight anyone who separates prayer and *Zakâh*; *Zakâh* is the compulsory right to be taken from wealth. By Allâh, if they withhold from me a rope that they used to give to the Messenger of Allâh ﷺ, I will fight them for withholding it.' 'Umar, may Allâh be pleased with him, said: 'By Allâh, it was as if I saw that Allâh has opened the heart of Abû Bakr for fighting, and I knew that it was the truth.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٤٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا تُوُفِّيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَاسْتُخْلِفَ أَبُو بَكْرٍ بَعْدَهُ وَكَفَرَ مَنْ كَفَرَ مِنَ الْعَرَبِ، قَالَ عُمَرُ لِأَبِي بَكْرٍ: كَيْفَ تُقَاتِلُ النَّاسَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ فَمَنْ قَالَ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ عَصَمَ مِنِّي مَالَهُ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ وَحِسَابُهُ عَلَى اللهِ؟» فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: لَأُقَاتِلَنَّ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ، فَإِنَّ الزَّكَاةَ حَقُّ الْمَالِ، وَاللهِ! لَوْ مَنَعُونِي عِقَالًا كَانُوا يُؤَدُّونَهُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ لَقَاتَلْتُهُمْ عَلَى مَنْعِهِ. قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: فَوَاللهِ! مَا هُوَ إِلَّا أَنْ رَأَيْتُ اللهَ شَرَحَ صَدْرَ أَبِي بَكْرٍ لِلْقِتَالِ فَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَقُّ.

تخريج:أخرجه البخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب الاقتداء بسنن رسول الله ﷺ، ح:٧٢٨٤،٧٢٨٥، ومسلم، الإيمان، باب الأمر بقتال الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله محمد رسول الله ... إلخ، ح:٢٠ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٢٣.

Comments:

"Reverted to disbelief": After the death of the Messenger of Allâh ﷺ, several sorts of tribulations raised their heads. Some people even retracted to their ancestral religion. Some people took the following of the false claimants of the prophethood (*Nubuwwah*). Some people denied the obligation of the payment of *Zakâh*, and some stopped giving the *Zakâh* to the government. The first three groups were the absolute disbelievers, there was no difference of opinion in fighting them, but 'Umar had a different view concerning the last division, because they were not disbelievers. They were rebels against the government. Abû Bakr was in favor of taking arms against them, while 'Umar had a concern about that.

Chapter 4. The Punishment Of One Who Withholds *Zakâh*

(المعجم ٤) - بَابُ عُقُوبَةِ مَانِعِ الزَّكَاةِ (التحفة ٤)

2446. Bahz bin Ḥakîm said: "My father told, me that my grandfather said: 'I heard the Prophet ﷺ say: With regard to grazing camels, for every forty a *Bint Labûn* (a two-year old female camel). No differentiation is to be made between camels when calculating them. Whoever gives it seeking reward, he will be rewarded for it. Whoever refuses, we will take it, and half of his camels, as one of the rights of our Lord. And it is not permissible for the family of Muḥammad ﷺ to have any of them.'" (*Ḥasan*)

٢٤٤٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا بَهْزُ بْنُ حَكِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «فِي كُلِّ إِبِلٍ سَائِمَةٍ فِي كُلِّ أَرْبَعِينَ ٱبْنَةُ لَبُونٍ، لَا يُفَرَّقُ إِبِلٌ عَنْ حِسَابِهَا، مَنْ أَعْطَاهَا مُؤْتَجِرًا فَلَهُ أَجْرُهَا، وَمَنْ أَبَى فَإِنَّا آخِذُوهَا، وَشَطْرَ إِبِلِهِ عَزْمَةٌ مِنْ عَزَمَاتِ رَبِّنَا، لَا يَحِلُّ لِآلِ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْهَا شَيْءٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الزكوة، باب في زكوة السائمة، ح:١٥٧٥ من حديث بهز به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٢٤، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٦٦، والحاكم:١/ ٣٩٨، والذهبي.

Comments:

1. "Grazing": *Zakâh* is obligatory on those animals that are grazed on natural open range pastures for the whole year or the major part of the year. They should not have been provided with fodder or artificially fed, except rarely.
2. "Not permissible": so that it should not cross anyone's mind that the claim to prophethood has been made in order to amass wealth.

Chapter 5. *Zakâh* On Camels

(المعجم ٥) - بَابٌ زَكَاةِ الإِبِلِ (التحفة ٥)

2447. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq*,[1] and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head of camel), and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq*."[2] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٤٧ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ يَحْيَى ح وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ سُفْيَانَ وَشُعْبَةَ وَمَالِكٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ ذَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب: ليس فيما دون خمسة أوسق صدقة، ح:٩٧٩ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الزكوة، باب زكوة الورق، ح:١٤٤٧ من حديث مالك عن عمرو بن يحيٰ به، وهو في الموطأ(يحيٰ): ١/ ٢٤٤، والكبرٰى، ح:٢٢٢٥ .

Comments:

"Five *Uqiyya*": Then an *Uqiyya* weighed forty dirhams. Thus five *Uqiyyas* would weigh two hundred dirhams. The dirham used to be a silver coin, as well as a unit of weight. At the present time, the price or the value of its silver weight is considered its *Nisab* or the scale. There is no *Zakâh* on less than this. The weight of two hundred dirhams equals 52 ½ tolas, or 595 grams (precisely, 592.9 grams). The *Zakâh* on monetary equivalents or the currencies in vogue shall be calculated according to this standard or scale.

2448. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head of camel), and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq*, and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٤٨ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرِو ابْنِ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ ذَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ».

[1] *Awsâq* is plural of *Wasq*; a volume measurement equal to sixty *Ṣâ's*. (As-Sindî).

[2] *Awâq* is plural of *Uqiyah* and they also say: *Waqiyah*. It is forty *Dirhams*, and five *Awâq* is equal to two-hundred *Dirhams*. (As-Sindî).

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٢٢٦.

2449. It was narrated from Anas bin Mâlik that Abû Bakr wrote to them: "This is the obligation of *Ṣadaqah* which the Messenger of Allâh ﷺ enjoined upon the Muslims, as Allâh, the Mighty and Sublime, commanded the Messenger of Allâh ﷺ. Whoever is asked for it in the manner explained (in the letter of Abû Bakr), let him give it, and whoever is asked for more than that, let him not give it. When *there are less than* twenty-five camels, for every five camels, one sheep (is to be given). If the number reaches twenty five, then a *Bint Makhâḍ* (a one-year old she-camel) is due, up to thirty-five. If a *Bint Makhâḍ* is not available, then a *Bin Labûn* (a two-year old male camel). If the number reaches thirty-six, then a *Bint Labûn* (a two-year-old she-camel) is due, up to forty-five. If the number reaches forty-six, then a *Ḥiqqah* (a three-year-old she-camel) that has been bred from a stallion camel is due, up to sixty. If the number reaches sixty-one, then a *Jadh'ah* (a four-year-old she-camel) is due, up to seventy-five. If the number reaches seventy-six, then two *Bint Labûns* (two-year-old she-camels) are due, up to ninety. If the number reaches ninety-one, then two *Ḥiqqahs* (three-year-old she-camels) that have been bred from stallion camels are due, up to one hundred and

٢٤٤٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُظَفَّرُ بْنُ مُدْرِكٍ أَبُو كَامِلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخَذْتُ هٰذَا الْكِتَابَ مِنْ ثُمَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ كَتَبَ لَهُمْ: إِنَّ هٰذِهِ فَرَائِضُ الصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى الْمُسْلِمِينَ الَّتِي أَمَرَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهَا رَسُولَهُ ﷺ فَمَنْ سُئِلَهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى وَجْهِهَا فَلْيُعْطِ، وَمَنْ سُئِلَ فَوْقَ ذٰلِكَ فَلَا يُعْطِ فِيمَا دُونَ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الْإِبِلِ فِي كُلِّ خَمْسِ ذَوْدٍ شَاةٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا وَعِشْرِينَ فَفِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ إِلَى خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ، فَإِنْ لَمْ تَكُن بِنْتُ مَخَاضٍ فَابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَثَلَاثِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ إِلَى خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَأَرْبَعِينَ فَفِيهَا حِقَّةٌ طَرُوقَةُ الْفَحْلِ إِلَى سِتِّينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَسِتِّينَ فَفِيهَا جَذَعَةٌ إِلَى خَمْسٍ وَسَبْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَسَبْعِينَ فَفِيهَا بِنْتَا لَبُونٍ إِلَى تِسْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَتِسْعِينَ فَفِيهَا حِقَّتَانِ طَرُوقَتَا الْفَحْلِ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ بِنْتُ لَبُونٍ وَفِي كُلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ، فَإِذَا تَبَايَنَ أَسْنَانُ الْإِبِلِ فِي فَرَائِضِ الصَّدَقَاتِ، فَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْجَذَعَةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ جَذَعَةٌ وَعِنْدَهُ حِقَّةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ الْحِقَّةُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ

twenty. If there are more than one hundred and twenty, then for every forty a *Bint Labûn*, and for every fifty a *Ḥiqqah*. In the event that a person does not have a camel of the age specified according to the *Ṣadaqah* regulations, then if a person owes a *Jadh'ah* as *Ṣadaqah* but he does not have a *Jadh'ah*, then a *Ḥiqqah* should be accepted from him, and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty *Dirhams*. If he owes a *Ḥiqqah* as *Ṣadaqah* and he does not have a *Ḥiqqah* but he has a *Jadh'ah*, then it should be accepted from him, and the *Zakâh* collector should give him twenty *Dirhams*, or two sheep if they are available. If a person owes a *Ḥiqqah* as *Ṣadaqah* and he does not have one, but he has a *Bint Labûn*, it should be accepted from him, and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty *Dirhams*. If a person owes a *Bint Labûn* as *Ṣadaqah* but he only has a *Ḥiqqah*, then it should be accepted from him and the *Zakâh* collector should give him twenty *Dirhams*, or two sheep. If a person owes a *Bint Labûn* as *Ṣadaqah* but he only has a *Bint Makhâd*, then it should be accepted from him, and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty *Dirhams*. If a person owes a *Bint Makhâd* as *Ṣadaqah* but he only has a *Bin Labûn*, a male; it should be accepted from him, and he does not

أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ حِقَّةٌ وَعِنْدَهُ جَذَعَةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ إِنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ وَعِنْدَهُ بِنْتُ لَبُونٍ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ لَبُونٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا حِقَّةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ لَبُونٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ بِنْتُ لَبُونٍ وَعِنْدَهُ بِنْتُ مَخَاضٍ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ مَخَاضٍ وَلَيْسَ عِنْدَهُ إِلَّا ابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ، فَإِنَّهُ يُقْبَلُ مِنْهُ وَلَيْسَ مَعَهُ شَيْءٌ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ إِلَّا أَرْبَعٌ مِنَ الْإِبِلِ فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا، وَفِي صَدَقَةِ الْغَنَمِ فِي سَائِمَتِهَا إِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ فَفِيهَا شَاةٌ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ - يَعْنِي وَاحِدَةً - فَفِيهَا شَاتَانِ إِلَى مِائَتَيْنِ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا ثَلَاثُ شِيَاهٍ إِلَى ثَلَاثِمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ فَفِي كُلِّ مِائَةٍ شَاةٌ، وَلَا يُؤْخَذُ فِي الصَّدَقَةِ هَرِمَةٌ وَلَا ذَاتُ عَوَارٍ وَلَا تَيْسُ الْغَنَمِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ الْمُصَدِّقُ، وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ وَلَا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ، وَمَا كَانَ مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا يَتَرَاجَعَانِ بَيْنَهُمَا بِالسَّوِيَّةِ، فَإِذَا كَانَتْ سَائِمَةُ الرَّجُلِ نَاقِصَةً مِنْ

أَرْبَعِينَ شَاةٌ وَاحِدَةٌ فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا، وَفِي الرِّقَةِ رُبُعُ الْعُشْرِ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ إِلَّا تِسْعِينَ وَمِائَةَ دِرْهَمٍ فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا.

have to give anything else along with it. If a person has only four camels he does not have to give anything unless their owner wants to. With regard to the *Ṣadaqah* on grazing sheep, if there are forty, then one sheep is due upon them, up to one hundred and twenty. If there is one more, then two sheep are due, up to two hundred. If there is one more, then three sheep are due, up to three hundred. If there are more than that, then for every hundred, one sheep is due. No feeble, defective or male sheep should be taken as *Ṣadaqah* unless the *Zakâh* collector wishes. Do not combine separate flocks or separate combined flocks for fear of *Ṣadaqah*. Each partner (who has a share in a combined flock) should pay the *Ṣadaqah* in proportion to his shares. If a man's flock is one less than forty sheep, then nothing is due from them, unless their owner wishes. With regard to silver, one-quarter of one-tenth, and if there are only one hundred and ninety *Dirhams*, no *Zakâh* is due unless the owner wishes." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب العرض في الزكوة، ح:١٤٤٨ من حديث ثمامة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٢٧.

Comments:

Allâh's Messenger ﷺ had dictated this document with a view to sending it to the government officials, but he did not get the opportunity. When Abû Bakr became the Caliph, he made out its transcriptions and had sent them to the officials of the administration. Nonetheless, Abû Bakr has made reference to the Prophet ﷺ in this transcription; therefore, this document is of the *Marfu'* rank. That means it is the command of the Messenger of Allâh ﷺ. (*Marfu'* is a report or statement that is traced all the way back to the Prophet ﷺ).

Chapter 6. The One Who Withholds The *Zakâh* Of Camels

(المعجم ٦) - بَابُ مَانِعِ زَكَاةِ الْإِبِلِ

(التحفة ٦)

2450. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: '(On the Day of Resurrection) camels will come to their owner in the best state of health that they ever had (in this world) and if he did not pay what was due on them, they will trample him with their hooves. Sheep will come to their owner in the best state of health that they ever had (in this world) and if he did not pay what was due on them, they will trample him with their cloven hooves and gore him with their horns. And among their rights are that they should be milked with water in front of them. I do not want any one of you to come on the Day of Resurrection with a groaning camel on his neck, saying, O Muhammad, and I will say: I cannot do anything for you, I conveyed the message. I do not want any one of you to come on the Day of Resurrection with a bleating sheep on his neck, saying, "O Muhammad," and I will say: "I cannot do anything for you, I conveyed the message." And on the Day of Resurrection the hoarded treasure of one of you will be a bald-headed *Shujâ'a*[1] from which its owner will flee, but it will chase him (saying), I am your hoarded treasure, and it will keep

٢٤٥٠ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَيَّاشٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزِّنَادِ، مِمَّا حَدَّثَهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ الْأَعْرَجُ، مِمَّا ذَكَرَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ بِهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَأْتِي الْإِبِلُ عَلَى رَبِّهَا عَلَى خَيْرِ مَا كَانَتْ إِذَا هِيَ لَمْ يُعْطِ فِيهَا حَقَّهَا تَطَؤُهُ بِأَخْفَافِهَا، وَتَأْتِي الْغَنَمُ عَلَى رَبِّهَا عَلَى خَيْرِ مَا كَانَتْ إِذَا هِيَ لَمْ يُعْطِ فِيهَا حَقَّهَا تَطَؤُهُ بِأَظْلَافِهَا وَتَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا، قَالَ: وَمِنْ حَقِّهَا أَنْ تُحْلَبَ عَلَى الْمَاءِ، أَلَا لَا يَأْتِيَنَّ أَحَدُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِبَعِيرٍ يَحْمِلُهُ عَلَى رَقَبَتِهِ لَهُ رُغَاءٌ فَيَقُولُ: يَا مُحَمَّدُ! فَأَقُولُ: لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ بَلَّغْتُ، أَلَا لَا يَأْتِيَنَّ أَحَدُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِشَاةٍ يَحْمِلُهَا عَلَى رَقَبَتِهِ لَهَا يُعَارٌ فَيَقُولُ يَا مُحَمَّدُ! فَأَقُولُ: لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ بَلَّغْتُ قَالَ: وَيَكُونُ كَنْزُ أَحَدِهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعًا أَقْرَعَ يَفِرُّ مِنْهُ صَاحِبُهُ وَيَطْلُبُهُ أَنَا كَنْزُكَ، فَلَا يَزَالُ حَتَّى يُلْقِمَهُ أُصْبُعَهُ».

[1] Hydra or serpent, they say it means a male snake that is either bald, or white headed due to its poison.

(chasing him) until he gives it his finger to swallow.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب إثم مانع الزكوة، ح:١٤٠٢ من حديث شعيب بن أبي حمزة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٢٨.

Comments:

"Hoarded treasure,": If the *Zakâh* is paid, then that treasure or wealth could be kept, providing other affiliated rights are fulfilled, for instance, good treatment of one's parents, caring for the visitors or guests, meeting the need of the poor, etc.

Chapter 7. Waiving *Zakâh* On Camels If They Are Used To Carry People And Goods

(المعجم ٧) - **بَابُ** سُقُوطِ الزَّكَاةِ عَنِ الْإِبِلِ إِذَا كَانَتْ رِسْلًا لِأَهْلِهَا وَلِحُمُولَتِهِمْ (التحفة ٧)

2451. Bahz bin Ḥakîm narrated from his father that his grandfather said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'With regard to grazing camels, for every forty a *Bint Labûn*. No differentiation is to be made between camels when calculating them. Whoever gives it seeking reward will be rewarded for it. Whoever refuses, we will take it and half of his camels, as one of the rights of our Lord. And it is not permissible for the family of Muḥammad ﷺ to have any of them.'" (*Ḥasan*)

٢٤٥١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ بَهْزَ بْنَ حَكِيمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «فِي كُلِّ إِبِلٍ سَائِمَةٍ مِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ ابْنَةُ لَبُونٍ، لَا يُفَرَّقُ إِبِلٌ عَنْ حِسَابِهَا، مَنْ أَعْطَاهَا مُؤْتَجِرًا لَهُ أَجْرُهَا، وَمَنْ مَنَعَهَا فَإِنَّا آخِذُوهَا، وَشَطْرَ إِبِلِهِ عَزْمَةً مِنْ عَزَمَاتِ رَبِّنَا، لَا يَحِلُّ لِآلِ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْهَا شَيْءٌ».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح:٢٤٤٦، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٢٩.

Comments:

(For detail, see *Ḥadîth* 2446)

Imâm An-Nasâ'î has drawn the inference for the theme of the chapter from the grazing camels, because the camels which are kept for domestic use are kept in pens and are given fodder, and in reality there is no *Zakâh* on them. Apart from camels, there is also no *Zakâh* on commodities held for personal use, no matter how expensive they could be!

Chapter 8. *Zakâh* On Cattle

(المعجم ٨) - **بَابُ** زَكَاةِ الْبَقَرِ (التحفة ٨)

2452. It was narrated from Mu'âdh that the Messenger of Allâh ﷺ

٢٤٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ:

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُفَضَّلٌ، - وَهُوَ ابْنُ مُهَلْهِلٍ - عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ مُعَاذٍ: «أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ، وَأَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ مِنْ كُلِّ حَالِمٍ دِينَارًا أَوْ عِدْلَهُ مَعَافِرَ، وَمِنَ الْبَقَرِ مِنْ ثَلَاثِينَ تَبِيعًا أَوْ تَبِيعَةً، وَمِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ مُسِنَّةً.

sent him to Yemen, and he commanded him to take a *Dînâr*, or its equivalent in *Ma'âfir*,[1] from each person who had reached the age of puberty. And with regard to cattle, from every thirty a male or female *Tabî'* (two-year-old), and from every forty a *Musinnah* (three-year-old). (***Da'îf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في زكوة السائمة، ح:١٥٧٨، والترمذي، الزكوة، باب ماجاء في زكوة البقر، ح:٦٢٣، وابن ماجه، الزكوة، باب صدقة البقر، ح:١٨٠٣ من حديث الأعمش به، وقال أبو داود: رواه شعبة عن الأعمش به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٣٠، وصححه ابن خزيمة، وابن حبان، والحاكم، والذهبي وغيرهم، وللحديث شاهدان ضعيفان عند البيهقي، وأبي يعلى وغيرهما.

Comments:

Since a considerably large number of the People of the Book had taken up residence in Yemen, the *Jizyah* or, the protection, or exemption tax, was imposed upon them. The *Jizyah* is a tax, which a Muslim state levies on its non-Muslim citizens in lieu of their full protection and other civil rights provided to them. (The term *Jizyah* itself is derived from the verb *Jazâ*: "He rendered (something) as a satisfaction or as compensation in lieu of something else': Lane: Vol. I, p. 422; 2003 edition)

٢٤٥٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا يَعْلَى، - وَهُوَ ابْنُ عُبَيْدٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، وَالْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَا: قَالَ مُعَاذٌ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ، فَأَمَرَنِي أَنْ آخُذَ مِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ بَقَرَةً ثَنِيَّةً، وَمِنْ كُلِّ ثَلَاثِينَ تَبِيعًا، وَمِنْ كُلِّ حَالِمٍ دِينَارًا أَوْ عِدْلَهُ مَعَافِرَ.

2453. Mu'âdh said: "The Messenger of Allâh ﷺ sent me to Yemen, and he commanded me to take from every forty cows, a cow in its third year, and from every thirty, a *Tabî'* (two-year-old), and from every person who had reached the age of puberty a *Dînâr* or is equivalent in *Ma'âfir*." (***Da'îf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٢٢٣١.

٢٤٥٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ:

2454. It was narrated that Mu'âdh

[1] A Yemeni *Burd*.

حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ مُعَاذٍ قَالَ: لَمَّا بَعَثَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ، أَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ مِنْ كُلِّ ثَلَاثِينَ مِنَ الْبَقَرِ تَبِيعًا أَوْ تَبِيعَةً، وَمِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ مُسِنَّةً، وَمِنْ كُلِّ حَالِمٍ دِينَارًا أَوْ عِدْلَهُ مَعَافِرَ.

said that when the Messenger of Allâh ﷺ sent him to Yemen, he commanded him to take from every thirty, cattle a male or female *Tabî'* (two-year-old), and from every forty, a *Musinnah* (three-year-old), and from every person who had reached the age of puberty a *Dînâr* or is equivalent in *Ma'âfir*. (*Da'îf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح:٢٢٣٢.

٢٤٥٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ الطُّوسِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي وَائِلِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ مُعَاذِ ابْنِ جَبَلٍ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ بَعَثَنِي إِلَى الْيَمَنِ أَنْ لَا آخُذَ مِنَ الْبَقَرِ شَيْئًا حَتَّى تَبْلُغَ ثَلَاثِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ ثَلَاثِينَ فَفِيهَا عِجْلٌ تَابِعٌ جَذَعٌ أَوْ جَذَعَةٌ حَتَّى تَبْلُغَ أَرْبَعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ أَرْبَعِينَ فَفِيهَا بَقَرَةٌ مُسِنَّةٌ.

2455. It was narrated that Mu'âdh bin Jabal said: "When he sent me to Yemen, the Messenger of Allâh ﷺ commanded me not to take any cattle until the number had reached thirty. If the number reached thirty, then a *Jadh'ah* calf in its second year, either male or female, was due on them, until the number reached forty. If the number reached forty, then a *Musinnah* was due on them." (*Da'îf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في زكوة السائمة، ح:١٥٧٦ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٣٣.

(المعجم ٩) - بَابُ مَانِعِ زَكَاةِ الْبَقَرِ (التحفة ٩)

Chapter 9. The One Who Withholds *Zakâh* On Cattle

٢٤٥٦ - أَخْبَرَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى عَنِ ابْنِ فُضَيْلٍ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا مِنْ صَاحِبِ إِبِلٍ وَلَا بَقَرٍ وَلَا غَنَمٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهَا إِلَّا وُقِفَ لَهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِقَاعٍ قَرْقَرٍ تَطَؤُهُ ذَاتُ

2456. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There is no owner of camels or cattle or sheep who does not give what is due on them, but he will be made to stand for them on the Day of Resurrection in a flat arena, and those with hooves will trample him

with their hooves, and those with horns will gore him with their horns. And on that day there will be none that are hornless or have broken horns.' We said: 'O Messenger of Allâh, what is due on them?' He said: 'Lending males for breeding, lending their buckets, and giving them to people to ride in the cause of Allâh. And there is no owner of wealth who does not give what is due on it but a bald-headed *Shujâ'a*[1] will appear to him on the Day of Resurrection; its owner will flee from it and it will chase him and say to him: This is your treasure which you used to hoard. When he realizes that he cannot escape it he will put his hand in its mouth and it will start to bite it as a stallion bites.''' (*Ṣaḥîḥ*)

الأَظْلَافِ بِأَظْلَافِهَا، وَتَنْطَحُهُ ذَاتُ الْقُرُونِ بِقُرُونِهَا، لَيْسَ فِيهَا يَوْمَئِذٍ جَمَّاءُ وَلَا مَكْسُورَةُ الْقَرْنِ» قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمَاذَا حَقُّهَا؟ قَالَ: «إِطْرَاقُ فَحْلِهَا، وَإِعَارَةُ دَلْوِهَا، وَحَمْلٌ عَلَيْهَا فِي سَبِيلِ اللهِ، وَلَا صَاحِبِ مَالٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهُ إِلَّا يُخَيَّلُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعٌ أَقْرَعُ يَفِرُّ مِنْهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يَتْبَعُهُ يَقُولُ لَهُ: هٰذَا كَنْزُكَ الَّذِي كُنْتَ تَبْخَلُ بِهِ، فَإِذَا رَأَى أَنَّهُ لَا بُدَّ لَهُ مِنْهُ أَدْخَلَ يَدَهُ فِي فِيهِ، فَجَعَلَ يَقْضَمُهَا كَمَا يَقْضَمُ الْفَحْلُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب إثم مانع الزكوة، ح:٩٨٨/٢٨ من حديث عبدالملك به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٣٤ .

Chapter 10. *Zakâh* On Sheep

(المعجم ١٠) - **بَابُ** زَكَاةِ الْغَنَمِ (التحفة ١٠)

2457. It was narrated from Anas bin Mâlik that Abû Bakr, may Allâh be pleased with him, wrote to him: "This is the obligation of *Ṣadaqâh* which the Messenger of Allâh ﷺ enjoined upon the Muslims, as Allâh commanded the Messenger of Allâh ﷺ. Whoever is asked for it in the manner explained (in the letter of Abû Bakr), let him give it, and whoever

٢٤٥٧ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ فَضَالَةَ بنِ إِبْرَاهِيمَ النَّسَائِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ النُّعْمَانِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثُمَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ كَتَبَ لَهُ: إِنَّ هٰذِهِ فَرَائِضُ الصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى الْمُسْلِمِينَ الَّتِي أَمَرَ اللهُ

[1] Hydra or serpent, they say it means a male snake that is either bald, or white headed due to its poison.

is asked for more than that, let him not give it. When there are less than twenty-five camels, for every five camels, one sheep (is to be given). If the number reaches twenty-five, then a *Bint Makhâḍ* (a one-year-old she-camel) is due, up to thirty-five. If a *Bint Makhâḍ* is not available, then a *Bin Labûn* (a one-year-old male camel). If the number reaches thirty-six, then a *Bint Labûn* (a two-year-old she-camel) is due, up to forty five. If the number reaches forty-six, then a *Ḥiqqah* (a three year old she-camel) that was bred by a stallion camel is due, up to sixty. If the number reaches sixty-one, then a *Jadh'ah* (a four-year-old she-camel) is due, up to seventy-five. If the number reaches seventy-six, then two *Bint Labûn* are due, up to ninety. If the number reaches ninety-one, then two *Ḥiqqahs* that have been bred by stallion camels are due, up to one hundred and twenty. If there are more than one hundred and twenty, then for every forty a *Bint Labûn* and for every fifty a *Ḥiqqah*. In the event that a person does not have a camel of the age specified according to the *Ṣadaqah* regulations, then if a person owes a *Jadh'ah* as *Ṣadaqah* and he does not have a *Jadh'ah* but he has a *Ḥiqqah*, then the *Ḥiqqah* should be accepted from him and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty *Dirhams*. If a person owes a *Ḥiqqah* as *Ṣadaqah* but he only has a *Jadh'ah*, then it should be

بِهَا رَسُولَهُ ﷺ، فَمَنْ سُئِلَهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى وَجْهِهَا فَلْيُعْطِهَا، وَمَنْ سُئِلَ فَوْقَهَا فَلَا يُعْطِهِ فِيمَا دُونَ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الْإِبِلِ فِي خَمْسٍ ذَوْدٍ شَاةٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا وَعِشْرِينَ فَفِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ إِلَى خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ، فَإِنْ لَمْ تَكُنِ ابْنَةُ مَخَاضٍ فَابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَثَلَاثِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ إِلَى خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَأَرْبَعِينَ فَفِيهَا حِقَّةٌ طَرُوقَةُ الْفَحْلِ إِلَى سِتِّينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَسِتِّينَ فَفِيهَا جَذَعَةٌ إِلَى خَمْسَةٍ وَسَبْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَسَبْعِينَ فَفِيهَا ابْنَتَا لَبُونٍ إِلَى تِسْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَتِسْعِينَ فَفِيهَا حِقَّتَانِ طَرُوقَتَا الْفَحْلِ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ ابْنَةُ لَبُونٍ وَفِي كُلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ، فَإِذَا تَبَايَنَ أَسْنَانُ الْإِبِلِ فِي فَرَائِضِ الصَّدَقَاتِ فَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْجَذَعَةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ جَذَعَةٌ وَعِنْدَهُ حِقَّةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ الحِقَّةُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا جَذَعَةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ وَعِنْدَهُ ابْنَةُ لَبُونٍ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ بِنْتِ لَبُونٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا حِقَّةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ

accepted from him, and the *Zakâh* collector should give him twenty *Dirhams* or two sheep. If a person owes a *Ḥiqqah* as *Ṣadaqah* and does not have one but he has a *Bint Labûn*, it should be accepted from him, and he should give two sheep along with it, if they are available, or twenty *Dirhams*. If a person owes a *Bint Labûn* as *Ṣadaqah* but he only has a *Ḥiqqah*, it should be accepted from him, and the *Zakâh* collector should give him twenty *Dirhams* or two sheep. If a person owes a *Bint Labûn* as *Ṣadaqah* and he does not have a *Bint Labûn*, but he has a *Bint Makhâḍ*, it should be accepted from him, and he should give two sheep along with it, if they are available, or twenty *Dirhams*. If a person owes a *Bint Makhâḍ* as *Ṣadaqah* but he only has a *Bin Labûn*, a male, it should be accepted from him and nothing else (need be given) with it. If a person has only four camels, then nothing is due on them, unless their owner wishes (to give something). With regard to the *Ṣadaqah* of grazing sheep, if there are forty then one sheep is due, up to one hundred and twenty. If there is one more than that, then two sheep are due, up to two hundred. If there is one more than that, then three sheep are due, up to three hundred. If there is one more than that, then for every hundred one sheep is due, and no decrepit or defective sheep or male sheep should be taken as *Ṣadaqah*

وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ بِنْتِ لَبُونٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ بِنْتُ لَبُونٍ وَعِنْدَهُ بِنْتُ مَخَاضٍ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ مَخَاضٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا ابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ، فَإِنَّهُ يُقْبَلُ مِنْهُ وَلَيْسَ مَعَهُ شَيْءٌ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ إِلَّا أَرْبَعَةٌ مِنَ الإِبِلِ فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا، وَفِي صَدَقَةِ الْغَنَمِ فِي سَائِمَتِهَا إِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ فَفِيهَا شَاةٌ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةٌ فَفِيهَا شَاتَانِ إِلَى مِائَتَيْنِ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةٌ فَفِيهَا ثَلَاثُ شِيَاهٍ إِلَى ثَلَاثِمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةٌ فَفِي كُلِّ مِائَةٍ شَاةٌ، وَلَا تُؤْخَذُ فِي الصَّدَقَةِ هَرِمَةٌ وَلَا ذَاتُ عَوَارٍ وَلَا تَيْسُ الْغَنَمِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ الْمُصَدِّقُ، وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ، وَلَا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ، وَمَا كَانَ مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا يَتَرَاجَعَانِ بَيْنَهُمَا بِالسَّوِيَّةِ، وَإِذَا كَانَتْ سَائِمَةُ الرَّجُلِ نَاقِصَةً مِنْ أَرْبَعِينَ شَاةً وَاحِدَةً فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا، وَفِي الرِّقَةِ رُبْعُ الْعُشْرِ، فَإِنْ لَمْ يَكُنِ الْمَالُ إِلَّا تِسْعِينَ وَمِائَةً فَلَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا.

unless the *Zakâh* collector wishes. Do not combine separate flocks or separate combined flocks for fear of *Ṣadaqah*. Each partner (who has a share in a combined flock) should pay *Ṣadaqah in proportion* to his shares. If a man's flock is one less than forty sheep, then nothing is due from them unless their owner wishes. With regard to silver, one-quarter of one-tenth, and if there are only one hundred and ninety, nothing is due unless the owner wishes." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٤٤٩، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٣٥ .

Comments:

(For detailed discussion see the commentary to *Ḥadîth* 2449)

Chapter 11. The One Who Withholds *Zakâh* On Sheep

(المعجم ١١) - **بَابُ** مَانِعِ زَكَاةِ الْغَنَمِ (التحفة ١١)

2458. It was narrated that Abû Dharr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There is no owner of camels, cattle or sheep who does not give *Zakâh* on them, but they will come on the Day of Resurrection as big and fat as they ever were, and will gore him with their horns and trample him with their hooves. Every time the last of them has run over him the first of them will come back to him, until *judgment is passed among the* people." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٥٨ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنِ الْمَعْرُورِ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا مِنْ صَاحِبِ إِبِلٍ وَلَا بَقَرٍ وَلَا غَنَمٍ لَا يُؤَدِّي زَكَاتَهَا، إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْظَمَ مَا كَانَتْ وَأَسْمَنَهُ، تَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا، وَتَطَؤُهُ بِأَخْفَافِهَا، كُلَّمَا نَفِدَتْ أُخْرَاهَا أَعَادَتْ عَلَيْهِ أُولَاهَا، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكٰوة، باب تغليظ عقوبة من لايؤدي الزكٰوة، ح:٩٩٠ من حديث وكيع، والبخاري، الزكٰوة، باب زكٰوة البقر، ح:١٤٦٠ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٣٦.

Chapter 12. Combining What Is Separate And Separating What Is Combined

(المعجم ١٢) - بَابُ الجَمْعِ بَيْنَ الْمُتَفَرِّقِ وَالتَّفْرِيقِ بَيْنَ الْمُجْتَمِعِ (التحفة ١٢)

2459. It was narrated that Suwaid bin Ghafalah said: "The *Zakâh* collector of the Prophet ﷺ came to us, and I went to him, sat with him, and heard him say: 'In my contract it says that we should not take any suckling young, nor combine what is separate, nor separate what is combined.' A man brought a she-camel with a big hump to him and said: 'Take it,' but he refused." (*Ḍa'îf*)

٢٤٥٩ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ هُشَيْمٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ خَبَّابٍ، عَنْ مَيْسَرَةَ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ سُوَيْدِ بْنِ غَفَلَةَ قَالَ: أَتَانَا مُصَدِّقُ النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيْتُهُ فَجَلَسْتُ إِلَيْهِ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: إِنَّ فِي عَهْدِي أَنْ لَا نَأْخُذَ رَاضِعَ لَبَنٍ، وَلَا نَجْمَعَ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ، وَلَا نُفَرِّقَ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ، فَأَتَاهُ رَجُلٌ بِنَاقَةٍ كَوْمَاءَ فَقَالَ: خُذْهَا، فَأَبَى.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في زكوة السائمة، ح:١٥٧٩ من حديث هلال به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٣٧، ورواه أبوليلٰى الكندي عن سويد به عند أبي داود، ح:١٥٨٠، وللحديث شواهد.

Comments:

A moderately ordinary animal shall be taken in *Zakâh*, so that it does not cause any financial harm to its owner or to the poor, its recipient. A suckling animal would prove harmful to the poor, and giving over a lactating animal would be damaging to its owner.

2460. It was narrated from Wâ'il bin Ḥujr that the Prophet ﷺ sent a collector and he came to a man who brought him a slim, recently-weaned camel. The Prophet ﷺ said: "We sent the *Zakâh* collector of Allâh and His Messenger, and so-and-so gave him a slim, recently-weaned camel. O Allâh, do not bless him nor his camels!" News of that reached the man, so he came with a beautiful she-camel and said: "I repent to Allâh and to His Prophet ﷺ." The Prophet ﷺ said: "O Allâh, bless him and his camels!" (*Ḍa'îf*)

٢٤٦٠ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدِ بْنِ يَزِيدَ - يَعْنِي ابْنَ أَبِي الزَّرْقَاءِ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمِ بْنِ كُلَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ سَاعِيًا فَأَتَى رَجُلًا فَآتَاهُ فَصِيلًا مَخْلُولًا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بَعَثْنَا مُصَدِّقَ اللهِ وَرَسُولِهِ، وَإِنَّ فُلَانًا أَعْطَاهُ فَصِيلًا مَخْلُولًا، اللَّهُمَّ! لَا تُبَارِكْ فِيهِ وَلَا فِي إِبِلِهِ» فَبَلَغَ ذٰلِكَ الرَّجُلَ فَجَاءَ بِنَاقَةٍ حَسْنَاءَ فَقَالَ: أَتُوبُ إِلَى اللهِ عَزَّ وَجَلَّ وَإِلَى نَبِيِّهِ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اللَّهُمَّ بَارِكْ فِيهِ وَفِي إِبِلِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/١٥٧ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣٨، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٧٤، والحاكم على شرط مسلم: ١/٤٠٠، ووافقه الذهبي * الثوري عنعن تقدم، ح: ١٠٢٧، ولم أجد تصريح سماعه.

Chapter 13. The Ruler Supplicating For Blessings Upon The Giver Of *Ṣadaqah*

(المعجم ١٣) - بَابُ صَلَاةِ الإِمَامِ عَلَى صَاحِبِ الصَّدَقَةِ (التحفة ١٣)

2461. It was narrated that 'Abdullâh bin Abî Awfa said: "When people brought their *Zakâh* to him, the Messenger of Allâh ﷺ would say: 'O Allâh, send *Ṣalâh* upon the family of so-and-so.' My father brought his *Ṣadaqah* to him and he said: 'O Allâh, send *Ṣalâh* upon the family of Abû Awfa.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٦١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَهْزُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: عَمْرُو بْنُ مُرَّةَ أَخْبَرَنِي قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ ابْنَ أَبِي أَوْفَى قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا أَتَاهُ قَوْمٌ بِصَدَقَتِهِمْ قَالَ: «اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى آلِ فُلَانٍ» فَأَتَاهُ أَبِي بِصَدَقَتِهِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَى».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب صلوة الإمام، ودعائه لصاحب الصدقة ... إلخ، ح: ١٤٩٧، ومسلم، الزكوة، باب الدعاء لمن أتى بصدقة، ح: ١٠٧٨ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣٩.

Comments:

The Messenger of Allâh ﷺ was ordered by Allâh to supplicate for *Ṣalâh* upon those giving *Zakâh* (*At-Tawbah* 9:103). They will gain tranquillity of heart on account of it. Nowadays, this obligation is incumbent upon the learned scholars or the rulers, when they collect the *Zakâh*.

Chapter 14. When There Is An Infraction In The *Ṣadaqah* (Collected)

(المعجم ١٤) - بَابٌ: إِذَا جَاوَزَ فِي الصَّدَقَةِ (التحفة ١٤)

2462. It was narrated that 'Abdur-Raḥmân bin Hilâl said: "Jarîr said: 'Some Bedouin people came to the Prophet ﷺ and said: O Messenger of Allâh, some of your *Zakâh* collectors come to us and they are unfair. He said: Keep your *Zakâh* collectors happy. They said: Even if they are unfair? He said: Keep your *Zakâh* collectors happy. Then they said: Even if they are unfair.

٢٤٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي إِسْمَاعِيلَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ هِلَالٍ قَالَ: قَالَ جَرِيرٌ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ نَاسٌ مِنَ الْأَعْرَابِ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! يَأْتِينَا نَاسٌ مِنْ مُصَدِّقِيكَ يَظْلِمُونَ قَالَ: «أَرْضُوا مُصَدِّقِيكُمْ» قَالُوا: وَإِنْ ظَلَمَ؟

He said: Keep your *Zakâh* collectors happy. Jarîr said: 'No *Zakâh* collector left me, since I heard this from the Messenger of Allâh ﷺ, but he was pleased with me."[1] (*Ṣaḥîḥ*)

قَالَ: «أَرْضُوا مُصَدِّقِيكُمْ» ثُمَّ قَالُوا: وَإِنْ ظَلَمَ؟ قَالَ: «أَرْضُوا مُصَدِّقِيكُمْ». قَالَ جَرِيرٌ: فَمَا صَدَرَ عَنِّي مُصَدِّقٌ مُنْذُ سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَّا وَهُوَ رَاضٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب إرضاء السعاة، ح: ٩٨٩ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤٠.

2463. It was narrated that Ash-Shabbî said: "Jarîr said: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: When the *Zakâh* collector comes to you, let him leave happy with you.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٦٣ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - هُوَ ابْنُ عُلَيَّةَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا دَاوُدُ عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ: قَالَ جَرِيرٌ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا أَتَاكُمُ الْمُصَدِّقُ فَلْيَصْدُرْ وَهُوَ عَنْكُمْ رَاضٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، الزكوة، باب إرضاء الساعي مالم يطلب حرامًا، ح: ٩٨٩/ ١٧٧ من حديث إسماعيل ابن علية به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤١.

Chapter 15. Owner Giving Something Without The *Zakâh* Collector Choosing It

(المعجم ١٥) - بَابٌ إِعْطَاءِ السَّيِّدِ الْمَالَ بِغَيْرِ اخْتِيَارِ الْمُصَدِّقِ (التحفة ١٥)

2464. It was narrated that Muslim bin Thafinah said: "Ibn 'Alqamah appointed my father to be in charge of his people, and he commanded him to collect their *Ṣadaqah*. My father sent me to a group of them to bring their *Ṣadaqah* to him. I set out and came to an old man who was called Sa'r. I said: 'My father has sent me to collect the *Ṣadaqah* of your sheep.'

٢٤٦٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ مُسْلِمِ بْنِ ثَفِنَةَ قَالَ: اسْتَعْمَلَ ابْنُ عَلْقَمَةَ أَبِي عَلَى عِرَافَةِ قَوْمِهِ، وَأَمَرَهُ أَنْ يُصَدِّقَهُمْ، فَبَعَثَنِي أَبِي إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ لِآتِيَهُ بِصَدَقَتِهِمْ، فَخَرَجْتُ حَتَّى أَتَيْتُ عَلَى شَيْخٍ كَبِيرٍ يُقَالُ لَهُ سَعْرٌ

[1] The Prophet ﷺ was certain that his *Zakâh* collectors were fair and would not take more than what was prescribed, but due to their innate love of money, people may feel that taking from them is a kind of unfairness. This should not be interpreted as allowing the *Zakâh* collectors to be unfair, or encouraging the people to put up with that, and give more than that which Allâh has prescribed they should give. (*Ḥâshiyah As-Sindî*)

فَقُلْتُ: إِنَّ أَبِي بَعَثَنِي إِلَيْكَ لِتُؤَدِّيَ صَدَقَةَ غَنَمِكَ، قَالَ: ابْنَ أَخِي! وَأَيُّ نَحْوٍ تَأْخُذُونَ؟ قُلْتُ: نَخْتَارُ حَتَّى إِنَّا لَنَشْبُرُ ضُرُوعَ الْغَنَمِ، قَالَ: ابْنَ أَخِي فَإِنِّي أُحَدِّثُكَ أَنِّي كُنْتُ فِي شِعْبٍ مِنْ هٰذِهِ الشِّعَابِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي غَنَمٍ لِي، فَجَاءَنِي رَجُلَانِ عَلَى بَعِيرٍ فَقَالَا: إِنَّا رَسُولَا رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَيْكَ لِتُؤَدِّيَ صَدَقَةَ غَنَمِكَ، قَالَ: قُلْتُ: وَمَا عَلَيَّ فِيهَا؟ قَالَا: شَاةٌ، فَأَعْمِدُ إِلَى شَاةٍ قَدْ عَرَفْتُ مَكَانَهَا مُمْتَلِئَةً مَحْضًا وَشَحْمًا فَأَخْرَجْتُهَا إِلَيْهِمَا، فَقَالَ: هٰذِهِ الشَّافِعُ، وَالشَّافِعُ الْحَائِلُ، وَقَدْ نَهَانَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَأْخُذَ شَافِعًا [قَالَ]: فَأَعْمِدُ إِلَى عَنَاقٍ مُعْتَاطٍ، وَالْمُعْتَاطُ الَّتِي لَمْ تَلِدْ وَلَدًا وَقَدْ حَانَ وِلَادُهَا، فَأَخْرَجْتُهَا إِلَيْهِمَا فَقَالَا: نَاوِلْنَاهَا، فَرَفَعْتُهَا إِلَيْهِمَا فَجَعَلَاهَا مَعَهُمَا عَلَى بَعِيرِهِمَا ثُمَّ انْطَلَقَا.

He said: 'O son of my brother, how will you decode what you want to take?' I said: 'We choose, and we even measure the sheep's udders.' He said: 'O son of my brother, I tell you that I was in one of these mountain passes at the time of the Messenger of Allâh ﷺ with some sheep of mine. Two men came on a camel and said: We are the messengers of the Messenger of Allâh ﷺ, we come to take the *Ṣadaqah* of your sheep. I said: What do I have to give? They said: A sheep. So I went to a sheep that I knew was filled with milk and was fat, and brought it out to them. He said: This is a *Shâfi'* – a sheep that has a child or is pregnant – and the Messenger of Allâh ﷺ forbade us to take a *Shâfi'*. So I went to a *Mu'tâṭ* she-goat – a *Mu'tâṭ* is one that has not given birth before, but has reached the age where it could produce young – and brought it out to them. They said: We will take it. So I lifted it up to them, and they took it with them on their camel and left.'" (***Ḍa'if***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في زكوة السائمة، ح:١٥٨١ من حديث وكيع به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٤٢ * مسلم بن ثفنة لم يوثقه غير ابن حبان.

Comments:

This demonstrates that in *Zakâh*, the most superior animal should not be taken, because this would be an infringement of the owner's right.

٢٤٦٥ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ أَبِي سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُسْلِمُ بْنُ ثَفِنَةَ: أَنَّ ابْنَ عَلْقَمَةَ

2465. Muslim bin Thafinah narrated that Ibn 'Alqamah appointed his father to collect the *Zakâh* of his people – and he quoted the same *Ḥadîth*. (***Ṣaḥîḥ***)

اسْتَعْمَلَ أَبَاهُ عَلَى صَدَقَةِ قَوْمِهِ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، ح:١٥٨٢ من حديث روح بن عبادة به، وانظر الحديث السابق.

2466. Abû Hurairah said: "Umar said: 'The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Sadaqah* and it was said that Ibn Jamîl, Khâlid bin Al-Walîd and 'Abbâs bin 'Abdul-Muttalib had withheld some. The Messenger of Allâh ﷺ said: What is the matter with Ibn Jamîl? Was he not poor then Allâh made him rich? As for Khâlid bin Al-Walîd, you are being unfair to Khâlid, for he is saving his shields and weapons for the sake of Allâh. As for Al-'Abbâs bin 'Abdul-Muttalib, the paternal uncle of the Messenger of Allâh ﷺ, it is an obligatory charity for him and he has to pay as much again.'" (*Sahîh*)

٢٤٦٦ - **أَخْبَرَنِي** عِمْرَانُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَيَّاشٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزِّنَادِ مِمَّا حَدَّثَهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ الْأَعْرَجُ مِمَّا ذَكَرَ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ قَالَ: وَقَالَ عُمَرُ: أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِصَدَقَةٍ فَقِيلَ مَنَعَ ابْنُ جَمِيلٍ وَخَالِدُ ابْنُ الْوَلِيدِ وَعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا يَنْقِمُ ابْنُ جَمِيلٍ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ فَقِيرًا فَأَغْنَاهُ اللهُ، وَأَمَّا خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ فَإِنَّكُمْ تَظْلِمُونَ خَالِدًا قَدِ احْتَبَسَ أَدْرَاعَهُ وَأَعْتُدَهُ فِي سَبِيلِ اللهِ، وَأَمَّا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ عَمُّ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَهِيَ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ وَمِثْلُهَا مَعَهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب قول الله تعالى: ﴿وفي الرقاب والغارمين وفي سبيل الله﴾، ح:١٤٦٨ من حديث شعيب بن أبي حمزة، ومسلم، الزكوة، باب: في تقديم الزكوة ومنعها، ح:٩٨٣/١١ من حديث أبي الزناد به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٤٣، وأخرجه ابن خزيمة، ح:٢٣٣٠ من حديث علي بن عياش به، لفظ مسلم: "وأما العباس فهي علي ومثلها معها".

Comments:

From some other narrations, the matter transpires that Allâh's Messenger ﷺ had already collected from 'Abbâs ؓ two years' *Zakâh* in advance for some need of the country. He, therefore, offered this clarification; otherwise, how could 'Abbâs ؓ refuse to give *Zakâh*? Some people of knowledge have taken this to mean that twice the normal amount of *Zakâh* would be taken from 'Abbâs ؓ. But this interpretation does not appear to be supported.

2467. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined giving *Sadaqah*;"

٢٤٦٧ - **أَخْبَرَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ

عَنْ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزِّنَادِ قَالَ: عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِصَدَقَةٍ مِثْلَهُ سَوَاءً.

and he narrated something similar. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان، ح:٢٣، ص:٧٤، ٧٥ بطوله * موسى هو ابن عقبة، وعبدالرحمٰن هو ابن هرمز الأعرج.

٢٤٦٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ وَمَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ هِلَالٍ الثَّقَفِيِّ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: كِدْتُ أُقْتَلُ بَعْدَكَ فِي عَنَاقٍ أَوْ شَاةٍ مِنَ الصَّدَقَةِ، فَقَالَ: «لَوْلَا أَنَّهَا تُعْطَى فُقَرَاءَ الْمُهَاجِرِينَ مَا أَخَذْتُهَا».

2468. It was narrated that 'Abdullâh bin Hilâl Ath-Thaqafî said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'I feared that I might be killed after you are gone for the sake of a goat or sheep of the *Ṣadaqah*.' He said: 'Were it not that it will be given to the poor *Muhâjirîn* I would not have taken it.'" (*Ḍa'îf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير:٥/٢٦ ت:٤٢ عن أبي نعيم به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٤٥ * الثوري عنعن، وعبدالله بن هلال مختلف في صحبته.

Comments

It appears that this man was one of the *Zakâh* collectors. Some *Zakâh* giver exhibiting his miserliness picked a quarrel until the matter culminated into a fight. Nevertheless, it was a trivial matter involving a goat or a lamb.

Chapter 16. *Zakâh* On Horses

(المعجم ١٦) - بَابُ زَكَاةِ الْخَيْلِ (التحفة ١٦)

٢٤٦٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ وَسُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ ابْنِ يَسَارٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فَرَسِهِ صَدَقَةٌ».

2469. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The Muslim does not have to pay *Ṣadaqah* on his slave or his horse.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: ليس على المسلم في فرسه صدقة، ح:١٤٦٣ من حديث شعبة، ومسلم، الزكوة، باب: لا زكوة على المسلم في عبده وفرسه، ح:٩٨٢ من حديث عبدالله بن دينار به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٤٦ .

Comments

This narration and other narrations explicitly negate *Zakâh* on horses. Therefore, the fact of the matter is that if the horse and slave are meant for one's own service, no *Zakâh* is due on them. This is the reason why there is no *Nisâb* prescribed on them.

2470. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'A Muslim man does not have to pay *Zakâh* on his slave or his horse.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ حَرْبٍ الْمَرْوَزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحْرِزُ بْنُ الْوَضَّاحِ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، - وَهُوَ ابْنُ أُمَيَّةَ - عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا زَكَاةَ عَلَى الرَّجُلِ الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فَرَسِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٤٨.

2471. It was narrated from Abû Hurairah and attributed to the Prophet ﷺ: "The Muslim does not have to pay *Ṣadaqah* on his slave or his horse." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٧١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ مُوسَى عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَرْفَعُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فِي فَرَسِهِ صَدَقَةٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٨٢/٩ من حديث سفيان بن عيينة به، كما تقدم، ح:٢٤٦٩، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٤٧.

2472. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "A person does not have to pay *Ṣadaqah* on his horse or his slave." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٧٢ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيد قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيى عَنْ خُثَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ عَلَى الْمَرْءِ فِي فَرَسِهِ ولَا فِي مَمْلُوكِهِ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٤٦٩، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٤٩.

Chapter 17. *Zakâh* On Slaves

(المعجم ١٧) - **بَابٌ** زَكَاةِ الرَّقِيقِ

(التحفة ١٧)

2473. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The Muslim does not have to pay *Ṣadaqah* on his slave or his horse." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٧٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فِي فَرَسِهِ صَدَقَةٌ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٤٦٩، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٥٠، والموطأ(يحيٰ):١/ ٢٧٧.

Comments

Concerning the slave, even the Hanafites are in agreement with the majority of the people of knowledge that there is no *Zakâh* on a slave meant for service, because there is no *Zakâh* on any of the commodities meant for personal use. However, there is *Zakâh* on slaves kept for commerce. The same principle is applied in the matter of horse. But the Hanafites have changed the ruling concerning horse, without any supported reason.

2473. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The Muslim does not have to pay *Ṣadaqah* on his slave or his horse."

٢٤٧٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ خُثَيْمِ بْنِ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ صَدَقَةٌ فِي غُلَامِهِ وَلَا فِي فَرَسِهِ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٤٦٩، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٥١.

Chapter 18. *Zakâh* On Silver

(المعجم ١٨) - **بَابٌ** زَكَاةِ الْوَرِقِ

(التحفة ١٨)

2475. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'No *Ṣadaqah* is due on anything less than five *Awâq*, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head of

٢٤٧٥ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبِ بْنِ عَرَبِيٍّ عَنْ حَمَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، - وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ - عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ

ﷺ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ ذَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ».

camel), and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq*."[1] (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٤٤٧، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٥٣.

٢٤٧٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ عَنْ مَالِكٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ الْمَازِنِيُّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوْسُقٍ مِنَ التَّمْرِ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ مِنَ الْوَرِقِ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ ذَوْدٍ مِنَ الْإِبِلِ صَدَقَةٌ».

2476. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq* of dates, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq* of silver, and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head) of camels." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكٰوة، باب: ليس فيما دون خمس ذود صدقة، ح:١٤٥٩ من حديث محمد بن عبدالله به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٥٤، والموطأ (يحيى):١/ ٢٤٤، ٢٤٥.

٢٤٧٧ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ وَعَبَّادِ بْنِ تَمِيمٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا صَدَقَةَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوْسَاقٍ مِنَ التَّمْرِ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ مِنَ الْوَرِقِ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ ذَوْدٍ مِنَ الْإِبِلِ صَدَقَةٌ».

2477. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsâq*[2] of dates, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq* of silver, and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head) of camels." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٤٤٧، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٥٥.

[1] See No. 2447.

[2] Meaning *Awsuq*, see No. 2447.

2478. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq* of silver, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head) of camels, and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq* of dates." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٧٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ الطُّوسِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ - وَكَانَا ثِقَةً - عَنْ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ بْنِ أَبِي حَسَنٍ وَعَبَّادِ بْنِ تَمِيمٍ - وَكَانَا ثِقَةً - عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ مِنَ الْوَرِقِ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسٍ مِنَ الْإِبِلِ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٤٤٧، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٥٢.

2479. It was narrated that 'Alî, may Allâh be pleased with him, said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I have exempted you from (having to pay *Zakâh* on) horses and slaves. Pay the *Zakâh* on your wealth, for every two hundred (*Dirhams*), five.'" (*Ḥasan*)

٢٤٧٩ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ ضَمْرَةَ، عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «قَدْ عَفَوْتُ عَنِ الْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ، فَأَدُّوا زَكَاةَ أَمْوَالِكُمْ مِنْ كُلِّ مِائَتَيْنِ خَمْسَةً».

تخريج: [**حسن**] أخرجه أبو داود، الزكٰوة، باب: في زكٰوة السائمة، ح:١٥٧٤، والترمذي، الزكٰوة، باب ماجاء في زكٰوة الذهب والورق، ح:٦٢٠ من حديث أبي إسحاق السبيعي به، وقال أبو داود: "ورواه شعبة عن أبي إسحاق به موقوفًا"، وصححه البخاري، وابن خزيمة، ح:٢٢٨٤، وحسنه البغوي، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٥٦، وللحديث شواهد كثيرة.

2480. It was narrated that 'Alî, may Allâh be pleased with him, said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I have exempted you from (having to pay *Zakâh* on) horses

٢٤٨٠ - أَخْبَرَنَا حُسَيْنُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ ضَمْرَةَ، عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ

ﷺ: «قَدْ عَفَوْتُ عَنِ الْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ مِائَتَيْنِ زَكَاةٌ».

and slaves, and there is no *Zakâh* on less than two hundred (*Dirhams*)." (*Hasan*)

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٥٧ .

Chapter 19. *Zakâh* On Jewelry

(المعجم ١٩) - **بَابُ زَكَاةِ الْحُلِيِّ** (التحفة ١٩)

٢٤٨١ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ حُسَيْنٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ أَتَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَبِنْتٌ لَهَا فِي يَدِ ابْنَتِهَا مَسَكَتَانِ غَلِيظَتَانِ مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ: «أَتُؤَدِّينَ زَكَاةَ هٰذَا؟» قَالَتْ: لَا. قَالَ: «أَيَسُرُّكِ أَنْ يُسَوِّرَكِ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهِمَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سِوَارَيْنِ مِنْ نَارٍ؟» قَالَ: فَخَلَعَتْهُمَا فَأَلْقَتْهُمَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَتْ: هُمَا لِلّٰهِ وَلِرَسُولِهِ ﷺ.

2481. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that a woman from among the people of Yemen came to the Messenger of Allâh ﷺ with a daughter of hers, and on the daughter's hand were two thick bangles of gold. He said: "Do you pay *Zakâh* on these?" She said: "No." He said: "Would it please you if Allâh were to put two bangles of fire on you on the Day of Resurrection?" So she took them off and gave them to the Messenger of Allâh ﷺ and said: "They are for Allâh and His Messenger." (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكٰوة، باب الكنز ما هو؟ وزكٰوة الحلي، ح:١٥٦٣ من حديث خالد بن الحارث به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٥٨، وله طريق آخر عند الترمذي، ح:٦٣٧ عن عمرو بن شعيب به * حسين هو المعلم.

Comments

On account of these kind of narrations, a great many people of knowledge are of the view that *Zakâh* is due on jewelry, for instance, Imâm Abû Hanifah (May Allâh have mercy on him). But others among the people of knowledge hold that no *Zakâh* is due on jewelry, because the jewelry is meant for personal use.

٢٤٨٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ حُسَيْنًا قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ شُعَيْبٍ قَالَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ وَمَعَهَا بِنْتٌ لَهَا إِلَى رَسُولِ

2482. 'Amr bin Shu'aib said: "A woman came to the Messenger of Allâh ﷺ with a daughter of hers, and on her daughter's arm were two bangles" – a similar report, in *Mursal* form. (*Hasan*)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: Khâlid is more reliable than Al-Mu'tamir.[1]

اللهِ ﷺ وَفِي يَدِ ابْنَتِهَا مَسَكَتَانِ، نَحْوَهُ. مُرْسَلٌ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: خَالِدٌ أَثْبَتُ مِنَ الْمُعْتَمِرِ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٥٩.

Chapter 20. The One Who Withholds *Zakâh* Due On His Wealth

(المعجم ٢٠) - **بَابٌ** مَانِعِ زَكَاةِ مَالِهِ (التحفة ٢٠)

2483. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The one who does not pay *Zakâh* on his wealth, his wealth will appear to him on the Day of Resurrection like a bald-headed *Shujâ'a*[2] with two dots above its eyes. It will hold onto him or encircle him and will say: I am your hoarded treasure, I am your hoarded treasure.'" (*Sahîh*)

٢٤٨٣ - أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ الَّذِي لَا يُؤَدِّي زَكَاةَ مَالِهِ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مَالُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعًا أَقْرَعَ لَهُ زَبِيبَتَانِ قَالَ: فَيَلْتَزِمُهُ أَوْ يَطَوَّقُهُ قَالَ: يَقُولُ أَنَا كَنْزُكَ، أَنَا كَنْزُكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٢/١٥٦ عن أبي النضر به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٦٠، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٥٧ * عبدالعزيز هو ابن عبدالله بن أبي سلمة الماجشون.

2484. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If Allâh gives a person wealth and he does not pay *Zakâh* on it, his wealth will appear to him on the Day of Resurrection as a bald-headed *Shujâ'a* with two dots above its eyes. It will take hold of the corners of his mouth on the

٢٤٨٤ - أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ مُوسَى الْأَشْيَبُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ الْمَدَنِيُّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ آتَاهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ مَالًا فَلَمْ يُؤَدِّ زَكَاتَهُ مُثِّلَ لَهُ مَالُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعًا

---

[1] Meaning, that Khâlid bin Al-Hârith and Mu'tamir bin Sulaimân both reported the *Hadîth* from Husain bin Dhakwân. Since Khâlid is more reliable than Mu'tamir, his report in *Marfu'* form is given precedence over the report of Mu'tamir in *Mursal* form.

[2] See No. 2443.

Day of Resurrection and will say: 'I am your wealth, I am your hoarded treasure.' Then he recited this verse: 'And let not those who covetously withhold of that which Allâh has bestowed on them of His Bounty (wealth) and think that it is good for them (and so they do not pay the obligatory *Zakâh*).'"[1] (***Ṣaḥîḥ***)

أَقْرَعَ لَهُ زَبِيبَتَانِ، يَأْخُذُ بِلِهْزِمَتَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقُولُ: أَنَا مَالُكَ، أَنَا كَنْزُكَ، ثُمَّ تَلَا هٰذِهِ الآيَةَ ﴿وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ﴾» الآية [آل عمران: ١٨٠].

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب إثم مانع الزكوة، ح:١٤٠٣ من حديث عبدالرحمٰن به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٦١.

Comments

See 2443, 2450.

Chapter 21. *Zakâh* On Dates

(المعجم ٢١) - زَكَاةُ التَّمْرِ (التحفة ٢١)

2485. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There is no *Ṣadaqah* on less than five *Awsâq* of grains or dates.'" (***Ṣaḥîḥ***)

٢٤٨٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسَاقٍ مِنْ حَبٍّ أَوْ تَمْرٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٤٤٧، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٦٢.

Chapter 22. *Zakâh* On Wheat

(المعجم ٢٢) - **بَابُ** زَكَاةِ الحِنْطَةِ (التحفة ٢٢)

2486. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No *Zakâh* is due on wheat or dates unless the amount reaches five *Awsuq*. No *Zakâh* is due on silver unless the amount reaches five

٢٤٨٦ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحُ ابْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ فِي الْبُرِّ وَالتَّمْرِ

[1] *Âl 'Imrân* 3:180.

Awâq. No *Zakâh* is due on camels until the number reaches five Dhawd." (*Ṣaḥîḥ*)

زَكَاةٌ حَتَّى يَبْلُغَ خَمْسَةَ أَوْسُقٍ، وَلَا يَحِلُّ فِي الْوَرِقِ زَكَاةٌ حَتَّى يَبْلُغَ خَمْسَةَ أَوَاقٍ، وَلَا تَحِلُّ فِي إِبِلٍ زَكَاةٌ حَتَّى تَبْلُغَ خَمْسَ ذَوْدٍ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٤٤٧، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٦٣.

Chapter 23. *Zakâh* On Grains

(المعجم ٢٣) - بَابُ زَكَاةِ الْحُبُوبِ (التحفة ٢٣)

2487. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Prophet ﷺ said: "No *Ṣadaqah* is due on grains or dates unless the amount reaches five *Awsuq*, nor on less than five Dhawd, nor on less than five *Awâq*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٨٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِي حَبٍّ وَلَا تَمْرٍ صَدَقَةٌ حَتَّى يَبْلُغَ خَمْسَةَ أَوْسُقٍ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ ذَوْدٍ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٤٤٧، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٦٤.

Comments

See *Ḥadîth* 2447.

Chapter 24. The Amount On Which *Zakâh* Is Due

(المعجم ٢٤) - الْقَدْرُ الَّذِي تَجِبُ فِيهِ الصَّدَقَةُ (التحفة ٢٤)

2488. It was narrated that Abû Sa'eed said: The Messenger of Allâh ﷺ said: "No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٨٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا إِدْرِيسُ الْأَوْدِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ أَبِي الْبَخْتَرِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الزكٰوة، باب ما تجب فيه الزكٰوة، ح:١٥٥٩، وابن ماجه، الزكٰوة، باب الوسق ستون صاعًا، ح:١٨٣٢ من حديث إدريس الأودي به، وهو في

الكبرٰى، ح:٢٢٦٥ * أبو البختري لم يسمع من أبي سعيد الخدري ولكن للحديث شواهد كثيرة، منها الحديث الآتي.

2489. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Prophet ﷺ said: "No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq*, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd*, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٨٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ وَعُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ ذَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٤٤٧، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٦٦.

Chapter 25. On What One-Tenth Is Due, And On What One-Half Of One-Tenth Is Due

(المعجم ٢٥) - **بَابُ** مَا يُوجِبُ الْعُشْرَ وَمَا يُوجِبُ نِصْفَ الْعُشْرِ (التحفة ٢٥)

2490. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "For whatever is irrigated by the sky, rivers and springs, or draws up water from deep roots, one-tenth. For whatever is irrigated by animals and artificial means, one half of one-tenth." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٩٠ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ الْهَيْثَمِ أَبُو جَعْفَرٍ الْأَيْلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «فِيمَا سَقَتِ السَّمَاءُ وَالْأَنْهَارُ وَالْعُيُونُ أَوْ كَانَ بَعْلًا الْعُشْرُ، وَمَا سُقِيَ بِالسَّوَانِي وَالنَّضْحِ نِصْفُ الْعُشْرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكٰوة، باب العشر فيما يسقى من ماء السماء والماء الجاري، ح:١٤٨٣ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٦٧ .

Comments

1. Hitherto, in the preceding narrations, the *Nisâb* for crops was described.
2. Arguing from the outward import of this *Ḥadîth*, Imâm Abû Hanifah has stated that one-tenth or the *'Ushr* is due upon what the earth puts forth, whether it is in a small or large amount. But the explicit narrations concerning the *Nisâb* are contrary to this argument. This discussion has preceded earlier. When the *Nisâb* or the scale is valid in other commodities, for instance, gold, silver, and animals, etc., why should it not be valid in the matter of a crop?

2491. Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'For that which is watered by the sky, rivers and springs, one-tenth. For whatever is irrigated by animals, one-half of one-tenth.'" (*Sahîh*)

٢٤٩١ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ سَوَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ بْنِ عَمْرٍو وَأَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو وَالْحَارِثُ ابْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ أَنَّ أَبَا الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «فِيمَا سَقَتِ السَّمَاءُ وَالْأَنْهَارُ وَالْعُيُونُ الْعُشْرُ، وَمَا سُقِيَ بِالسَّانِيَةِ نِصْفُ الْعُشْرِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب ما فيه العشر أو نصف العشر، ح:٩٨١ عن عمرو بن سواد وأحمد بن عمرو بن السرح به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٦٨.

2492. It was narrated that Mu'âdh said: "The Messenger of Allâh ﷺ sent me to Yemen and he commanded me to take one-tenth of whatever is irrigated by the sky, and half of one-tenth of whatever is irrigated by means of buckets." (*Hasan*)

٢٤٩٢ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي بَكْرٍ - وَهُوَ ابْنُ عَيَّاشٍ -، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ مُعَاذٍ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ، فَأَمَرَنِي أَنْ آخُذَ مِمَّا سَقَتِ السَّمَاءُ الْعُشْرَ، وَفِيمَا سُقِيَ بِالدَّوَالِي نِصْفَ الْعُشْرِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في زكوة السائمة، ح:١٥٧٦ وح:٣٠٣٨ من حديث شقيق أبي وائل به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٦٩، وضعفه النسائي،(تحفة الأشراف:٨/ ٤٠٠)، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

Chapter 26. How Much Should The Estimator Leave?

(المعجم ٢٦) - كَمْ يَتْرُكُ الخَارِصُ

(التحفة ٢٦)

2493. It was narrated from 'Abdur-Rahmân bin Mas'ûd bin Niyâr: "Sahl bin Abî Hathmah came to us when we were in the market and said: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: When you have estimated, take two-thirds (of the portion you have estimated as *Zakâh*) and leave one-third, and if you do not

٢٤٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ خُبَيْبَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ مَسْعُودِ ابْنِ نِيَارٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَثْمَةَ قَالَ: أَتَانَا وَنَحْنُ فِي السُّوقِ فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ:

take (two-thirds) or leave one-third. (One of the reporters) Shu'bah doubted – leave one quarter." (*Ḥasan*)

«إِذَا خَرَصْتُمْ فَخُذُوا وَدَعُوا الثُّلُثَ، فَإِنْ لَمْ تَأْخُذُوا أَوْ تَدَعُوا الثُّلُثَ - شَكَّ شُعْبَةُ - فَدَعُوا الرُّبُعَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الزكوة، باب في الخرص، ح:١٦٠٥، والترمذي، الزكوة، باب ماجاء في الخرص، ح:٦٤٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٧٠، وصححه ابن خزيمة، ح:٤/ ٤٢، ٢٣١٩، ٢٣٢٠، وابن حبان، ح:٧٩٨، والحاكم:١/ ٤٠٢، والذهبي .

Comments

1. In whatever harvests or fruits the government levies the '*Ushr* or the tenth. The system was that before the ripening of the harvests or the fruits, some men of understanding used to be dispatched in order to estimate that so and so's harvest would put forth this much amount of crop or fruit, which was called *Kharas*. In our modern days, this task is carried out by the land revenue officials.
2. "When you estimate, leave one-third": this is because it is not necessary the harvest would produce accurately as per the estimation. Often the animals eat away, an unforeseen calamity might damage the harvest and the fruit, folks and beggars or askers might cause decrease in it. The owner, therefore, should be given concession.

Chapter 27. The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: "And Do Not Aim At That Which Is bad To Spend From It"[1]

(المعجم ٢٧) - قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَلَا تَيَمَّمُوا ٱلْخَبِيثَ مِنْهُ تُنفِقُونَ﴾ [البقرة:٢٦٧] (التحفة ٢٧)

2494. Abû Umâmah bin Sahl bin Ḥunaif said, concerning the Verse in which Allâh, the Mighty and Sublime, says: And do not aim at that which is bad to spend from it."[2] This refers to bad quality dates. The Messenger of Allâh ﷺ forbade taking bad quality dates as *Ṣadaqah*. (*Ḥasan*)

٢٤٩٤ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْجَلِيلِ بْنُ حُمَيْدٍ الْيَحْصَبِيُّ أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ حَدَّثَهُ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ فِي الْآيَةِ الَّتِي قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَلَا تَيَمَّمُوا ٱلْخَبِيثَ مِنْهُ تُنفِقُونَ﴾ قَالَ: هُوَ الْجُعْرُورُ وَلَوْنُ حُبَيْقٍ، فَنَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ تُؤْخَذَ فِي الصَّدَقَةِ الرُّذَالَةُ.

[1] *Al-Baqarah* 2:267.
[2] *Al-Baqarah* 2:267.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٧١، وأخرجه أبو داود، ح:١٦٠٧ من حديث الزهري عن أبي أمامة عن أبيه به مختصرًا، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣١٣ .

Comments

Ju'rûr and Lawn Hubaiq were two kinds of dates of inferior quality. They were small and tiny. However, it should be borne in mind that if the crop itself is of that kind, then obviously *Zakâh* would be given from this stuff only.

2495. It was narrated that 'Awf bin Mâlik said: "The Messenger of Allâh ﷺ came out with a stick in his hand, and a man had hung up a bunch of dry and bad dates. He started hitting that bunch of dates and said: 'I wish that the one who gave this *Ṣadaqah* had given something better than this, for the one who gave these dry, bad dates will eat dry, bad dates on the Day of Resurrection.'"[1] (***Hasan***)

٢٤٩٥ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي صَالِحُ بْنُ أَبِي عَرِيبٍ عَنْ كَثِيرِ بْنِ مُرَّةَ الْحَضْرَمِيِّ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَبِيَدِهِ عَصًا وَقَدْ عَلَّقَ رَجُلٌ قُنْوَ حَشَفٍ، فَجَعَلَ يَطْعَنُ فِي ذٰلِكَ الْقُنْوِ فَقَالَ: «لَوْ شَاءَ رَبُّ هٰذِهِ الصَّدَقَةِ تَصَدَّقَ بِأَطْيَبَ مِنْ هٰذَا، إِنَّ رَبَّ هٰذِهِ الصَّدَقَةِ يَأْكُلُ حَشَفًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكٰوة، باب ما لا يجوز من الثمرة في الصدقة، ح:١٦٠٨، وابن ماجه، الزكٰوة، باب النهي أن يخرج في الصدقة شر ماله، ح:١٨٢١ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٧٢، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٦٧، وابن حبان، ح:٨٣٧، والحاكم: ٤/ ٤٢٥، ٤٢٦، والذهبي.

Comments

This was an optional charity or *Sadaqah*, because the obligatory tenth or the *'Ushr* is levied by the officials of the governments.

Chapter 28. Minerals

(المعجم ٢٨) - **بَابُ الْمَعْدِنِ** (التحفة ٢٨)

2496. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about *Al-Luqaṭah*.[2] He said: 'That which is found on a much-traveled road or in an inhabited

٢٤٩٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ الْأَخْنَسِ، عَنْ عَمْرِو ابْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ اللُّقَطَةِ فَقَالَ: «مَا كَانَ فِي

[1] This is another version related to the revelation mentioned in No. 2494.

[2] Lost property or something that is picked up.

village, announce it for a year. If its owner comes (and takes it, well and good), otherwise it is yours. That which was not found on a much-traveled road or in an inhabited village is subject to the *Khums*, as is *Rikâz*.'"[1] (*Hasan*)

طَرِيقٍ مَأْتِيٍّ أَوْ فِي قَرْيَةٍ عَامِرَةٍ فَعَرِّفْهَا سَنَةً، فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا وَإِلَّا فَلَكَ، وَمَا لَمْ يَكُنْ فِي طَرِيقٍ مَأْتِيٍّ وَلَا فِي قَرْيَةٍ عَامِرَةٍ فَفِيهِ وَفِي الرِّكَازِ الْخُمُسُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، اللقطة، باب التعريف باللقطة، ح:١٧١٢ من حديث أبي عوانة الوضاح به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٧٣، (انظر الحديث الآتي برقم، ح:٤٩٦١)، وهذا طرف منه.

Comments:

A dominant majority of scholars like Imâms Mâlik, Ahmad, Shafi'î, and Al-Bukhârî (May Allâh have mercy upon them all) have fixed one-fortieth of it as its *Zakâh* considering it merchandise or trade goods. This is appropriate also.

2497. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The injuries caused by the beast are without liability,[2] and wells are without liability, and mines are without liability, and the *Khumus* is due on *Rikâz*." (*Sahîh*)

٢٤٩٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ ح وَأَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ وَ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْعَجْمَاءُ جَرْحُهَا جُبَارٌ، وَالْبِئْرُ جُبَارٌ، وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ، وَفِي الرِّكَازِ الْخُمُسُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: في الركاز الخمس، ح:١٤٩٩، ومسلم، الحدود، باب جرح العجماء والمعدن والبئر جبار، ح:١٧١٠ من حديث الزهري عن سعيد بن المسيب وأبي سلمة به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٧٤.

Comments:

While digging a mine or a well, or while working inside them, if someone sustains injury or dies, no penalty shall be imposed upon the owner (of the mine or the well). In the same way, if someone falls down into a mine or a well and injures himself or dies, no retribution shall be levied from the owner, unless his some offence is proved.

[1] *Rikâz* refers to buried treasure from the time of the Jâhiliyyah. *Khums* is "the fifth."

[2] Meaning the owner of these is not liable for damages others suffer from them.

2498. A similar report was narrated from Abû Hurairah from the Messenger of Allâh ﷺ. (*Sahîh*)

٢٤٩٨ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدٍ وَعُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِمِثْلِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٧١٠/ ٤٥ج من حديث عبدالله بن وهب به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٧٥.

2499. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The injuries caused by the beast are without liability, and wells are without liability, and mines are without liability, and the *Khumus* is due on *Rikâz*." (*Sahîh*)

٢٤٩٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدٍ وَأَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «جَرْحُ الْعَجْمَاءِ جُبَارٌ، وَالْبِئْرُ جُبَارٌ، وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ، وَفِي الرِّكَازِ الْخُمُسُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: في الركاز الخمس، ح:١٤٩٩، ومسلم، الحدود، باب جرح العجماء والمعدن والبئر جبار، ح:١٧١٠/ ٤٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/ ٨٦٨، ٨٦٩، والكبرٰى، ح:٢٢٧٦.

2500. It was narrated that Abû Hurairah said: The Messenger of Allâh ﷺ said: "The injuries caused by the well are without liability,[1] and beasts are without liability, and mines are without liability, and the *Khumus* is due on *Rikâz*." (*Sahîh*)

٢٥٠٠ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ وَهِشَامٌ عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْبِئْرُ جُبَارٌ، وَالْعَجْمَاءُ جُبَارٌ، وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ، وَفِي الرِّكَازِ الْخُمْسُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٢٨ عن هشيم به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٧٧.

Chapter 29. *Zakâh* On Bees

(المعجم ٢٩) - بَابُ زَكَاةِ النَّحْلِ (التحفة ٢٩)

2501. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "Hilâl came to

٢٥٠١ - أَخْبَرَنِي الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ

[1] Meaning the owner of these is not liable for damages others suffer from them.

عَنْ مُوسَى بْنِ أَعْيَنَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: جَاءَ هِلَالٌ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِعُشُورِ نَحْلٍ لَهُ، وَسَأَلَهُ أَنْ يَحْمِيَ لَهُ وَادِيًا يُقَالُ لَهُ سَلَبَةُ، فَحَمٰى لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ ذٰلِكَ الْوَادِيَ، فَلَمَّا وَلِيَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، كَتَبَ سُفْيَانُ بْنُ وَهْبٍ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ يَسْأَلُهُ، فَكَتَبَ عُمَرُ: إِنْ أَدَّى إِلَيَّ مَا كَانَ يُؤَدِّي إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ عُشْرِ نَحْلِهِ فَاحْمِ لَهُ سَلَبَةَ ذٰلِكَ، وَإِلَّا فَإِنَّمَا هُوَ ذُبَابُ غَيْثٍ يَأْكُلُهُ مَنْ شَاءَ.

the Messenger of Allâh ﷺ with one-tenth of his honey and asked him to protect a valley for him that was called Salabah. The Messenger of Allâh ﷺ protected that valley for him. When 'Umar bin Al-Khaṭṭâb became the *Khalifah*, Sufyân bin Wahb wrote to 'Umar and asked him (about that), and 'Umar wrote: 'If he gives me what he used to give to the Messenger of Allâh ﷺ, one-tenth of his honey, I will protect Salabah for him, otherwise they are just bees and anyone who wants to may eat of it.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب زكوة العسل، ح:١٦٠٠ من حديث أحمد بن أبي شعيب به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٧٨ .

Chapter 30. The Obligation Of *Zakâh* Of Ramaḍân

(المعجم ٣٠) - **بَابُ** فَرْضِ زَكَاةِ رَمَضَانَ (التحفة ٣٠)

٢٥٠٢ - **أَخْبَرَنَا** عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى عَنْ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ زَكَاةَ رَمَضَانَ عَلَى الْحُرِّ وَالْعَبْدِ وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، فَعَدَلَ النَّاسُ بِهِ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ.

2502. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Zakâh* of Ramaḍân upon the free and the slave, male and female, a *Ṣâ'*[1] of dates or a *Ṣâ'* of barley, so the people considered that equivalent to half a *Ṣâ'* of wheat." (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب صدقة الفطر على الحر والمملوك، ح:١٥١١، ومسلم، الزكوة، باب زكوة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح:٩٨٤/ ١٤ من حديث أيوب السختياني به، وهو في الكبرى، ح:٢٢٧٩.

[1] A *Ṣâ'* is a measurement of volume, not weight: It is four scoops of the average man's hands held together. A *Mudd* is one-fourth of that or one scoop with the two hands held together.

Comments:

1. This charity or *Ṣadaqah* was called the *Zakâh* of Ramaḍân, because it becomes obligatory due to the fasts of the month of Ramaḍân; and it is called *Ṣadaqatul Fiṭr* because its disbursement is obligated *Eidul Fitr*.
2. The obligation of *Ṣadaqatul Fiṭr* upon a slave denotes that it would be compulsory on his master on his behalf. It shall be disbursed by the owner providing he is a Muslim.

Chapter 31. The Obligation Of *Zakâh* Of Ramaḍân For Slaves

(المعجم ٣١) - **بَابٌ** فَرْضِ زَكَاةِ رَمَضَانَ عَلَى الْمَمْلُوكِ (التحفة ٣١)

2503. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Ṣadaqatul Fiṭr* upon male and female, free and slave; a *Ṣâ'* of dates or a *Ṣâ'* of barley." He said: "The people considered that equivalent to half a *Ṣâ'* of wheat." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٠٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ صَدَقَةَ الْفِطْرِ عَلَى الذَّكَرِ وَالْأُنْثَى وَالْحُرِّ وَالْمَمْلُوكِ، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ قَالَ: فَعَدَلَ النَّاسُ إِلَى نِصْفِ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٢٨٠ .

Comments:

Ṣadaqatul Fiṭr is absolutely obligatory, but upon those who have the capability (who have the necessary amount in excess of what one needs to feed oneself and those who one is obliged to support). The one who himself is poor deserves to receive.

Chapter 32. The Obligation Of *Zakâh* Of Ramaḍân For Children

(المعجم ٣٢) - فَرْضُ زَكَاةِ رَمَضَانَ عَلَى الصَّغِيرِ (التحفة ٣٢)

2504. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined the *Zakâh* of Ramaḍân on everyone, young and old, free and slave, male and female, a *Ṣâ'* of dates or a *Ṣâ'* of barley." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٠٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ زَكَاةَ رَمَضَانَ عَلَى كُلِّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ حُرٍّ وَعَبْدٍ ذَكَرٍ وَأُنْثَى، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوٰة، باب زكوٰة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح: ٩٨٤/ ١٢ عن قتيبة، والبخاري، الزكوٰة، باب صدقة الفطر على العبد وغيره من المسلمين، ح: ١٥٠٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٢٨٤، والكبرٰى، ح: ٢٢٨١.

Chapter 33. The Obligation Of *Zakâh* Of Ramaḍân For Muslims To The Exclusion Of Non-Muslims Having A Coventant

(المعجم ٣٣) - فَرْضُ زَكَاةِ رَمَضَانَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ دُونَ الْمُعَاهِدِينَ (التحفة ٣٣)

2505. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Zakâtul-Fiṭr* at the end of Ramaḍân upon the people; a *Ṣâ'* of dates or a *Ṣâ'* of barley, upon everyone, free or slave, male or female, of the Muslims. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٠٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَرَضَ زَكَاةَ الْفِطْرِ مِنْ رَمَضَانَ عَلَى النَّاسِ، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، عَلَى كُلِّ حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٢٨٢ .

2506. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Zakâtul-Fiṭr*; a *Ṣâ'* of dates or a *Ṣâ'* of barley, upon the free person and the slave, male and female, young and old, among the Muslims. He commanded that it be given before the people went out to the (*'Îd*) prayer." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٠٦ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ السَّكَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَهْضَمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، عَلَى الْحُرِّ وَالْعَبْدِ وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى وَالصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَمَرَ بِهَا أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكٰوة، باب فرض صدقة الفطر، ح: ١٥٠٣ عن يحي بن محمد به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٢٨٣.

Comments:

Ṣadaqatul Fiṭr may be paid in advance, before its time, because ultimately its objective is the fulfillment of the need of the poor, especially so when the purpose is to amass it collectively with a view to distributing it; it has to be collected well in advance. There is no harm in it. The evidence of collection of *Ṣadaqatul Fiṭr* several days in advance is found in the blessed lifetime of the Messenger of Allâh ﷺ.

Chapter 34. How Much Was Enjoined

(المعجم ٣٤) - كَمْ فَرِضَ (التحفة ٣٤)

2507. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Sadaqatul Fitr* upon young and old, male and female, free and slave; a *Sâ'* of dates or a *Sâ'* of barley." (*Sahîh*)

٢٥٠٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ صَدَقَةَ الْفِطْرِ عَلَى الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى وَالْحُرِّ وَالْعَبْدِ، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، صدقة الفطر، باب صدقة الفطر على الصغير والكبير، ح:١٥١٢، ومسلم، ح:٩٨٤/١٣ (وانظر الحديث المتقدم، ح:٢٥٠٤) من حديث عبيدالله بن عمر به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٨٤.

Comments:

(For the amount of *Sadaqatul fitr*, see *Hadîth* 2502).

Chapter 35. *Sadaqatul Fitr* Was Enjoined Before The Command To Give *Zakâh* Was Revealed

(المعجم ٣٥) - بَابُ فَرْضِ صَدَقَةِ الْفِطْرِ قَبْلَ نُزُولِ الزَّكَاةِ (التحفة ٣٥)

2508. It was narrated that Qais bin Sa'd bin 'Ubâdah said: "We used to fast on *'Âshûrâ'* and give *Zakâtul-Fitr*, and when the command to fast in Ramadân was revealed, and the command to give *Zakâh* was revealed, we were neither commanded to give it, nor told not to do so, and we used to do it." (*Sahîh*)

٢٥٠٨ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتَيْبَةَ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُخَيْمِرَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُرَحْبِيلَ، عَنْ قَيْسِ ابْنِ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ قَالَ: كُنَّا نَصُومُ عَاشُورَاءَ وَنُؤَدِّي زَكَاةَ الْفِطْرِ، فَلَمَّا نَزَلَ رَمَضَانُ وَنَزَلَتِ الزَّكَاةُ، لَمْ نُؤْمَرْ بِهِ وَلَمْ نُنْهَ عَنْهُ، وَكُنَّا نَفْعَلُهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير:٣٤٩/١٨، ح:٨٨٨ من حديث الحكم به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٨٥، والحديث الآتي شاهد له * عمرو بن شرحبيل هو أبو ميسرة.

Comments:

Sadaqatul Fitr is obligatory, despite the obligation of *Zakâh*.

2509. It was narrated that Qais bin Sa'd said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to give

٢٥٠٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ

سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُخَيْمِرَةَ، عَنْ أَبِي عَمَّارٍ الْهَمْدَانِيِّ، عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِصَدَقَةِ الْفِطْرِ قَبْلَ أَنْ تَنْزِلَ الزَّكَاةُ، فَلَمَّا نَزَلَتِ الزَّكَاةُ لَمْ يَأْمُرْنَا وَلَمْ يَنْهَنَا وَنَحْنُ نَفْعَلُهُ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أَبُو عَمَّارٍ اسْمُهُ عَرِيبُ بْنُ حُمَيْدٍ، وَعَمْرُو بْنُ شُرَحْبِيلَ يُكَنَّى أَبَا مَيْسَرَةَ، وَسَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ خَالَفَ الْحَكَمَ فِي إِسْنَادِهِ، وَالْحَكَمُ أَثْبَتُ مِنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ.

Ṣadaqatul Fiṭr before the command to give *Zakâh* was revealed. When the command to give *Zakâh* was revealed, he neither told us to do it, nor told us not to do it, and we used to do it." (***Ṣaḥîḥ***)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: Abû 'Ammâr's name is 'Arîb bin Ḥumaid, and 'Amr bin Shuraḥbîl's *Kunyah* is Abû Maisarah, and Salamah bin Kuhail contradicted Al-Ḥakam in his chain, and Al-Ḥakam is more reliable than Salamah bin Kuhail.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزكوة، باب صدقة الفطر، ح:١٨٢٨ من حديث وكيع به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٨٦، وللحديث شواهد.

Chapter 36. The Measure Of *Zakâtul-Fiṭr*

(المعجم ٣٦) - مَكِيلَةُ زَكَاةِ الفِطْرِ (التحفة ٣٦)

٢٥١٠ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، - وَهُوَ ابْنُ الْحَارِثِ - قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنِ الْحَسَنِ قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ - وَهُوَ أَمِيرُ الْبَصْرَةِ - فِي آخِرِ الشَّهْرِ: أَخْرِجُوا زَكَاةَ صَوْمِكُمْ فَنَظَرَ النَّاسُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَقَالَ: مَنْ هٰهُنَا مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ قُومُوا فَعَلِّمُوا إِخْوَانَكُمْ فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّ هٰذِهِ الزَّكَاةَ فَرَضَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى كُلِّ ذَكَرٍ وَأُنْثَى حُرٍّ وَمَمْلُوكٍ، صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ تَمْرٍ، أَوْ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ قَمْحٍ، فَقَامُوا. خَالَفَهُ هِشَامٌ فَقَالَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ.

2510. When he was the governor of Al-Baṣrah, at the end of the month, Ibn 'Abbâs said: "Give *Zakâh* of your fast." The people looked at one another, so he said: "Whoever is here from the people of Al-Madînah, get up and teach your brothers, for they do not know that this *Zakâh* was enjoined by the Messenger of Allâh ﷺ upon every male and female, free and slave, a *Ṣâ'* of barley or dates, or half a *Ṣâ'* of wheat." So they got up. (***Ḍa'îf***) Hishâm contradicted him, he said: "From Muḥammad bin Sîrîn".

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح:١٥٨١، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٨٧.

Comments:

Hishâm has contradicted Humaid, in that he has said: "From Muḥammad bin Sîrîn instead of Ḥasan. It is possible both Ḥasan and Ibn Sîrîn might have both heard these words from Ibn 'Abbâs.

2511. It was narrated that Ibn 'Abbâs said concerning *Ṣadaqatul-Fiṭr*: "A *Ṣâ'* of wheat, or a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of rye." (*Ṣaḥîḥ Mawquf*)

٢٥١١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ عَنْ مَخْلَدٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: ذَكَرَ فِي صَدَقَةِ الْفِطْرِ قَالَ: صَاعًا مِنْ بُرٍّ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ سُلْتٍ.

تخريج: [**صحيح موقوف**] أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٤١٥ من حديث هشام بن حسان القردوسي به، وعنعن، وهو في الكبرى، ح:٢٢٨٨ * مخلد هو ابن حسين المصيصي، وللحديث شاهد صحيح عند ابن خزيمة: ٤/ ٨٩، ح:٢٤١٧.

Comments:

Ibn 'Abbâs has stated, in this *Ḥadîth*, one *Sa'* is the measure on all kinds of grain, as *Ṣadaqatul Fiṭr*. And this is most correct.

2512. It was narrated that Abû Rajâ' said: "I heard Ibn 'Abbâs deliver a *Khuṭbah* from your *Minbar* – meaning the *Minbar* in Al-Baṣrah – saying: '*Ṣadaqatul Fiṭr* is a *Ṣâ'* of food.'" (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: This is the most reliable of the three.

٢٥١٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي رَجَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَخْطُبُ عَلَى مِنْبَرِكُمْ - يَعْنِي مِنْبَرَ الْبَصْرَةِ - يَقُولُ: صَدَقَةُ الْفِطْرِ صَاعٌ مِنْ طَعَامٍ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: هٰذَا أَثْبَتُ الثَّلَاثَةِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] وهو في الكبرى، ح:٢٢٨٩ * أبو رجاء هو عمران بن تيم، ويقال ابن ملحان.

Chapter 37. Dates As *Zakâtul-Fiṭr*

(المعجم ٣٧) - **بَابُ** التَّمْرِ فِي زَكَاةِ الفِطْرِ (التحفة ٣٧)

2513. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Ṣadaqatul Fiṭr*; a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of cottage cheese." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥١٣ - أَخْبرنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحْرِزُ بْنُ الْوَضَّاحِ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، - وَهُوَ ابْنُ أُمَيَّةَ -، عَنِ الْحَارِثِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي ذُبَابٍ، عَنْ عِيَاضٍ

ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي سَرْحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ صَدَقَةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب زكوة الفطر على المسليمن من التمر والشعير، ح:٩٨٥/ ٢٠ من حديث الحارث بن عبدالرحمٰن، والبخاري، الزكوة، باب صدقة الفطر صاعًا من طعام، ح:١٥٠٦ من حديث عياض بن عبدالله به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٩٠.

Chapter 38. Raisins As *Zakâtul-Fiṭr*

(المعجم ٣٨) - **الزَّبِيبِ** (التحفة ٣٨)

2514. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "We used to pay *Zakâul Fiṭr* when the Messenger of Allâh ﷺ was among us; a *Ṣâ'* of food, or a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of raisins, or a *Ṣâ'* of cottage cheese." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٥١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عِيَاضِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي سَرْحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ زَكَاةَ الْفِطْرِ إِذْ كَانَ فِينَا رَسُولُ اللهِ ﷺ، صَاعًا مِنْ طَعَامٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ زَبِيبٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب صدقة الفطر صاع من شعير، ح:١٥٠٥ من حديث سفيان الثوري، ومسلم، الزكوة، باب زكوة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح:٩٨٥ من حديث زيد بن أسلم به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٩١.

2515. It was narrated that Abû Sa'eed said: "We used to pay *Ṣadaqatul Fiṭr* when the Messenger of Allâh ﷺ was among us; a *Ṣâ'* of food, or a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of cottage cheese. We continued to do so until Mu'âwiyah came from Ash-Shâm and one of the things that he taught the people was when he said: 'I think that two *Mudds* of wheat from Ash-Shâm are equivalent to a *Ṣâ'* of

٢٥١٥ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ عِيَاضِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ صَدَقَةَ الْفِطْرِ إِذْ كَانَ فِينَا رَسُولُ اللهِ ﷺ، صَاعًا مِنْ طَعَامٍ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ، فَلَمْ نَزَلْ كَذَلِكَ حَتَّى قَدِمَ مُعَاوِيَةُ مِنَ الشَّامِ، وَكَانَ فِيمَا عَلَّمَ النَّاسَ أَنَّهُ قَالَ: مَا أَرَى مُدَّيْنِ مِنْ سَمْرَاءِ

this.' So the people took to that." (*Ṣaḥîḥ*)

الشَّامِ إِلَّا تَعْدِلُ صَاعًا مِنْ هٰذَا قَالَ: فَأَخَذَ النَّاسُ بِذٰلِكَ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٢٩٢.

Comments:

A *Ṣâ'* equals four *Mudds*. So to say, one-half *Ṣâ'* of wheat equalled one *Ṣâ'* of dates, etc. in terms of value. The *Ṣâ'* was in reality a volume measure, not a measure of weight. Every item in a pint is not of equal weight. Wheat will weigh differently; dates will weigh differently, and likewise raisins' weight will be varied. Therefore, a full *Ṣâ'* of food ought to be given, whatever the commodity might be. (See the note for No. 2502)

Chapter 39. Flour

(المعجم ٣٩) - **الدَّقِيقُ** (التحفة ٣٩)

2516. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ we did not give anything except a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of raisins, or a *Ṣâ'* of flour, or a *Ṣâ'* of cottage cheese, or a *Ṣâ'* of rye." Then (one of the narrators) Sufyân was uncertain and said: "Flour or rye." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥١٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ قَالَ: سَمِعْتُ عِيَاضَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يُخْبِرُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: لَمْ نُخْرِجْ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَّا صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ زَبِيبٍ أَوْ صَاعًا مِنْ دَقِيقٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ أَوْ صَاعًا مِنْ سُلْتٍ، ثُمَّ شَكَّ سُفْيَانُ فَقَالَ: دَقِيقٍ أَوْ سُلْتٍ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الحميدي، ح:٧٤٢ من حديث سفيان بن عيينة، ومسلم، ح:٩٨٥/٢١ من حديث محمد بن عجلان به، وهو في الكبرىٰ، ح:٢٢٩٣ * ابن عيينة صرح بالسماع.

Chapter 40. Wheat

(المعجم ٤٠) - **الحِنْطَةُ** (التحفة ٤٠)

2517. It was narrated from Al-Ḥasan that Ibn 'Abbâs delivered a *Khuṭbah* in Al-Baṣrah and said: "Give *Zakâh* of your fast." The people started looking at one another. So he said: "Whoever is here of the people of Al-Madînah, get up and teach your brothers, for they do not know that the

٢٥١٧ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنِ الْحَسَنِ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ خَطَبَ بِالْبَصْرَةِ فَقَالَ: أَدُّوا زَكَاةَ صَوْمِكُمْ فَجَعَلَ النَّاسُ يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَقَالَ: مَنْ هٰهُنَا مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ قُومُوا إِلَى إِخْوَانِكُمْ فَعَلِّمُوهُمْ، فَإِنَّهُمْ لَا

Messenger of Allâh ﷺ has enjoined *Ṣadaqatul Fiṭr* upon young and old, free and slave, male and female; half a *Ṣâ'* of wheat or a *Ṣâ'* of dates or barely." Al-Ḥasan said: "Alî said: 'If Allâh has given you more, then give more generously of wheat or something else.'" (***Ḍa'îf***)

يَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَرَضَ صَدَقَةَ الْفِطْرِ عَلَى الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَالْحُرِّ وَالْعَبْدِ وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى، نِصْفَ صَاعِ بُرٍّ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ شَعِيرٍ. فَقَالَ الْحَسَنُ: فَقَالَ عَلِيٌّ: أَمَّا إِذَا أَوْسَعَ اللهُ فَأَوْسِعُوا أَعْطُوا صَاعًا مِنْ بُرٍّ أَوْ غَيْرِهِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] تقدم، ح:١٥٨١، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٩٤.

Chapter 41. Rye

(المعجم ٤١) - **السُّلْتُ** (التحفة ٤١)

2518. It was narrated that Ibn 'Umar said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ, the people used to give as *Ṣadaqatul Fiṭr* a *Ṣâ'* of barley or dates or rye or raisins." (***Ḥasan***)

٢٥١٨ - **أَخْبَرَنَا** مُوسَى بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ زَائِدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي رَوَّادٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كَانَ النَّاسُ يُخْرِجُونَ عَنْ صَدَقَةِ الْفِطْرِ فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ تَمْرٍ أَوْ سُلْتٍ أَوْ زَبِيبٍ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أبو داود، الزكٰوة، باب: كم يؤدى في صدقة الفطر؟، ح:١٦١٤ من حديث حسين بن علي الجعفي به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٩٥.

Chapter 42. Barley

(المعجم ٤٢) - **الشَّعِيرُ** (التحفة ٤٢)

2519. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ, we used to give a *Ṣâ'* of barley, or dates, or raisins, or cottage cheese, and we continued to do so until the time of Mu'âwiyah, when he said: 'I think that two *Mudds* of wheat from Ash-Shâm are equivalent to a *Ṣâ'* of barley.'" (***Ṣaḥîḥ***)

٢٥١٩ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ قَيْسٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عِيَاضٌ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ تَمْرٍ أَوْ زَبِيبٍ أَوْ أَقِطٍ، فَلَمْ نَزَلْ كَذٰلِكَ حَتَّى كَانَ فِي عَهْدِ مُعَاوِيَةَ قَالَ: مَا أَرَى مُدَّيْنِ مِنْ سَمْرَاءِ الشَّامِ إِلَّا تَعْدِلُ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ.

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٥١٥، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٩٦.

Chapter 43. Cottage Cheese

(المعجم ٤٣) - الأَقِطُ (التحفة ٤٣)

2520. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ we used to give a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of cottage cheese, and we did not give anything else." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٢٠ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُثْمَانَ أَنَّ عِيَاضَ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَعْدٍ حَدَّثَهُ، أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ، لَا نُخْرِجُ غَيْرَهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٥١٣، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٩٧.

Comments:

In another narration of Abû Sa'eed himself, there is mention of raisins and food also; rather rye is also mentioned.

Chapter 44. How Much Is A *Ṣâ'*?

(المعجم ٤٤) - كَمِ الصَّاعُ (التحفة ٤٤)

2521. It was narrated from Al-Ju'aid: "I heard As-Sâ'ib bin Yazîd say: 'During the time of Allâh's Messenger ﷺ, the *Ṣâ'* was equal to a *Mudd* and third of the *Mudd* you use today, and the *Ṣâ'* of today has become large.'" (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: And Ziyâd bin Ayyûb narrated it to me.

٢٥٢١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَارَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ - وَهُوَ ابْنُ مَالِكٍ - عَنِ الْجُعَيْدِ: سَمِعْتُ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ قَالَ: كَانَ الصَّاعُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ مُدًّا وَثُلُثًا بِمُدِّكُمُ الْيَوْمَ وَقَدْ زِيدَ فِيهِ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: وَحَدَّثَنِيهِ زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب ما ذكر النبي ﷺ وحضّ على اتفاق أهل العلم ... إلخ، ح:٧٣٣٠ عن عمرو بن زرارة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٩٨ * زياد رواه عن القاسم به».

Comments:

This means in the Divine law only the *Mudd* or *Ṣâ'* is reliable as weight, which used to be of the people of Al-Madînah during the lifetime of the Prophet ﷺ. Like the *Ratl* (381.15 grams), Dirham (silver coin), and Dinar (a gold coin), etc. were used among the people of Makkah at that period of time.

It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "The

وَ[أَخْبَرَنَا] أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ [قَالَ]:

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَنْظَلَةَ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْمِكْيَالُ مِكْيَالُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، وَالْوَزْنُ وَزْنُ أَهْلِ مَكَّةَ».

measure (to be used) is the measure of the people of Al-Madînah, and the weight (to be used) is the weight of the people of Makkah." (*Ḍa'îf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، البيوع، باب في قول النبي ﷺ: "المكيال مكيال المدينة"، ح:٣٣٤٠ من حديث أبي نعيم الفضل بن دكين به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٢٩٩، وصححه ابن حبان، ح:١١٠٥، والدارقطني وغيرهما، وللحديث علة قادحة، ألا وهي عنعنة الثوري:١٠٢٧.

Chapter 45. The Time When It Is *Mustaḥabb* To Pay *Ṣadaqatul Fiṭr*

(المعجم ٤٥) - بَابُ الوَقْتِ [الَّذِي] يُسْتَحَبُّ أَنْ تُؤَدَّى صَدَقَةُ الفِطْرِ فِيهِ (التحفة ٤٥)

٢٥٢٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْدَانَ بْنِ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مُوسَى؛ ح قَالَ: وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ بَزِيعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفُضَيْلُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَمَرَ بِصَدَقَةِ الْفِطْرِ أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ. قَالَ ابْنُ بَزِيعٍ: بِزَكَاةِ الْفِطْرِ.

2522. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ enjoined that *Ṣadaqatul Fiṭr* should be given before the people go out to pray.

(One of the narrators): Ibn Bazî' said: "*Zakâtul-Fiṭr*." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الزكٰوة، باب الأمر بإخراج زكٰوة الفطر قبل الصلٰوة، ح:٩٨٦/٢٢ من حديث أبي خيثمة زهير بن معاوية، والبخاري، الزكٰوة، باب الصدقة قبل العيد، ح:١٥٠٩ من حديث موسى بن عقبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٠٠ * الفضيل هو ابن سليمان، وكان يحيى بن معين يضعفه، وهو حسن الحديث.

Comments:

(For details see *Ḥadîth* 2506)

Chapter 46. Taking *Zakâh* From One Land To Another

(المعجم ٤٦) - إِخْرَاجُ الزَّكَاةِ مِنْ بَلَدٍ إِلَى بَلَدٍ (التحفة ٤٦)

٢٥٢٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا

2523. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ sent

Mu'âdh bin Jabal to Yemen and said: "You are going to some people from among the People of the Book. Call them to bear witness that there is none worthy of worship except Allâh and that I am the Messenger of Allâh. If they obey you in that, then teach them that Allâh has enjoined upon them five prayers every day and night. If they obey you in that, then teach them that Allâh has enjoined upon them *Ṣadaqah* (*Zakâh*) from their wealth, to be taken from their rich and given to their poor. If they obey you in that, then do not touch the most precious of their wealth and fear the supplication of the one who has been wronged, for there is no barrier between it and Allâh, the Mighty and sublime." (*Ṣaḥîḥ*)

ابْنُ إِسْحَاقَ - وَكَانَ ثِقَةً - عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ صَيْفِيٍّ، عَنْ أَبِي مَعْبَدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ إِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ: «إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا أَهْلَ كِتَابٍ فَادْعُهُمْ إِلَى شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللهِ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ [قَدِ] افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً فِي أَمْوَالِهِمْ تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ فَتُوضَعُ فِي فُقَرَائِهِمْ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ لِذٰلِكَ فَإِيَّاكَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ، وَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ فَإِنَّهَا لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ حِجَابٌ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٤٣٧، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٠١.

Comments:

The fact of the matter is that *Zakâh* must be distributed in the region in which it is collected, except that it is plentifully surplus.

Chapter 47. If A Person Gives (Charity) To A Rich Man Without Realizing

(المعجم ٤٧) - **بَابٌ: إِذَا أَعْطَاهَا غَنِيًّا وَهُوَ لَا يَشْعُرُ** (التحفة ٤٧)

2524. Abû Hurairah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A man said: 'I am going to give some charity.' So he went out with his charity and put it in the hand of a thief. The next morning they started talking about how charity had been given to a thief. Then he said: 'O Allâh, to You be praise for the thief. I am going to give some charity.' So he went out with his charity and put it in the hand of a

٢٥٢٤ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَيَّاشٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزِّنَادِ مِمَّا حَدَّثَهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ الْأَعْرَجُ مِمَّا ذَكَرَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ بِهِ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَقَالَ: «قَالَ رَجُلٌ: لَأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ سَارِقٍ، فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ قَدْ تُصُدِّقَ عَلَى سَارِقٍ، فَقَالَ: اللّٰهُمَّ! لَكَ

prostitute. The next morning they started talking about how charity had been given to a prostitute. He said: 'O Allâh, to You be praise for the prostitute. I am going to give some charity.' So he went out with his charity and put it in the hand of a rich man. The next morning they started talking about how charity had been given to a rich man. He said: 'O Allâh, to You be praise for the prostitute, the thief and the rich man.' Then the message came to him: As for your charity, it is accepted. As for the prostitute, perhaps it will keep her from committing *Zina*. As for the thief, perhaps it will stop him from stealing. And as for the rich man, perhaps he will learn a lesson, and will spend from that which Allâh, the Mighty and Sublime, has given him.'" (*Saḥîḥ*)

الْحَمْدُ عَلَى سَارِقٍ لَأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ، فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ زَانِيَةٍ، فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ تُصُدِّقَ اللَّيْلَةَ عَلَى زَانِيَةٍ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ! لَكَ الْحَمْدُ عَلَى زَانِيَةٍ لَأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ، فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ غَنِيٍّ، فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ تُصُدِّقَ عَلَى غَنِيٍّ قَالَ: اللَّهُمَّ! لَكَ الْحَمْدُ عَلَى زَانِيَةٍ وَعَلَى سَارِقٍ وَعَلَى غَنِيٍّ، فَأُتِيَ فَقِيلَ لَهُ: أَمَّا صَدَقَتُكَ فَقَدْ تُقُبِّلَتْ، أَمَّا الزَّانِيَةُ فَلَعَلَّهَا أَنْ تَسْتَعِفَّ بِهِ مِنْ زِنَاهَا، وَلَعَلَّ السَّارِقَ أَنْ يَسْتَعِفَّ بِهِ عَنْ سَرِقَتِهِ، وَلَعَلَّ الْغَنِيَّ أَنْ يَعْتَبِرَ فَيُنْفِقَ مِمَّا أَعْطَاهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: إذا تصدق على غني وهو لا يعلم، ح:١٤٢١ من حديث شعيب بن أبي حمزة، ومسلم، الزكوة، باب ثبوت أجر المتصدق... إلخ، ح:١٠٢٢ من حديث أبي الزناد به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٠٢.

Comments:

The afore-mentioned incident belongs to Bani Isrâel or the Children of Isrâel. As long as our Divine law does not negate any matter concerning the previous Divine law, the former issue would continue to be held as conclusive essence (*Hujjah*). Allâh's Messenger ﷺ narrated the above-mentioned incident and thus ratified it.

Chapter 48. Charity From *Ghulûl*[1]

(المعجم ٤٨) - بَابُ الصَّدَقَةِ مِنْ غُلُولٍ

(التحفة ٤٨)

2525. It was narrated from Abû Al-Malîḥ that his father said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Allâh, the Mighty and

٢٥٢٥ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الذَّارِعُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ:

[1] Goods pilfered from the spoils of war prior to them be presented to the commander for proper distribution. It may also refer to wealth amassed unlawfully.

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: وَأَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ - وَهُوَ ابْنُ الْمُفَضَّلِ - قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ - وَاللَّفْظُ لِبِشْرٍ - عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا يَقْبَلُ صَلَاةً بِغَيْرِ طُهُورٍ وَلَا صَدَقَةً مِنْ غُلُولٍ».

Sublime, does not accept prayer without purification or charity from *Ghulûl*." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٣٩، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٠٣.

Comments:

Acceptance signifies recompense, which means the one who gives charity from the unlawfully earned wealth shall not gain any reward, though, this would surely benefit the poor. It should be borne in mind that unlawful wealth is forbidden for who has acquired it by unlawful means. But since the poor are unaware of whether the charity-giver has acquired the wealth by unlawful or lawful means, its use would be permissible for them. But to knowingly accept charity from some unlawfully gained wealth is not permissible.

٢٥٢٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا تَصَدَّقَ أَحَدٌ بِصَدَقَةٍ مِنْ طَيِّبٍ - وَلَا يَقْبَلُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَّا الطَّيِّبَ - إِلَّا أَخَذَهَا الرَّحْمٰنُ عَزَّ وَجَلَّ بِيَمِينِهِ وَإِنْ كَانَتْ تَمْرَةً، فَتَرْبُو فِي كَفِّ الرَّحْمٰنِ حَتَّى تَكُونَ أَعْظَمَ مِنَ الْجَبَلِ، كَمَا يُرَبِّي أَحَدُكُمْ فَلُوَّهُ أَوْ فَصِيلَهُ».

2526. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'None gives charity from (wealth earned from) a good source – and Allâh does not accept anything but that which is good – but the Most Merciful takes it in His right hand, even if it is a date, and it is tended in the hand of the Most Merciful until it becomes greater than a mountain, just as one of you tends his foal or camel calf.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الزكٰوة، باب قبول الصدقة من الكسب الطيب وتربيتها، ح:١٠١٤ عن قتيبة، والبخاري، الزكٰوة، باب الصدقة من كسب طيب ... إلخ، ح:١٤١٠ معلقًا من حديث سعيد بن يسار به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٠٤.

Chapter 49. The Poor's Might

(المعجم ٤٩) - جَهْدُ الْمُقِلِّ (التحفة ٤٩)

٢٥٢٧ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ عَبْدِ

2527. It was narrated from 'Abdullâh bin Ḥubshî Al-

الْحَكَمِ عَنْ حَجَّاجٍ قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ عَلِيٍّ الأَزْدِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ حُبْشِيٍّ الْخَثْعَمِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ أَيُّ الأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «إِيمَانٌ لَا شَكَّ فِيهِ، وَجِهَادٌ لَا غُلُولَ فِيهِ، وَحَجَّةٌ مَبْرُورَةٌ» قِيلَ: فَأَيُّ الصَّلَاةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «طُولُ الْقُنُوتِ» قِيلَ: فَأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «جَهْدُ الْمُقِلِّ» قِيلَ: فَأَيُّ الْهِجْرَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ هَجَرَ مَا حَرَّمَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ» قِيلَ: فَأَيُّ الْجِهَادِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ جَاهَدَ الْمُشْرِكِينَ بِمَالِهِ وَنَفْسِهِ» قِيلَ: فَأَيُّ الْقَتْلِ أَشْرَفُ؟ قَالَ: «مَنْ أُهْرِيقَ دَمُهُ وَعُقِرَ جَوَادُهُ».

Khath'amî that the Prophet ﷺ was asked: "Which deed is best?" He said: "Faith in which there is no doubt, *Jihâd* in which there is no stealing of the spoils of war, and *Ḥajjatun Mabrûrah*."[1] It was said: "Which prayer is best?" He said: "That in which there is long *Qunût* (standing)." It was said: "Which charity is best?" He said: "The poor's night." It was said: "Which *Hijrah* (emigration) is best?" He said: "One who shuns (*Hajara*) that which Allâh has forbidden." It was said: "Which *Jihâd* is best?" He said: "One who strives against the idolators with his life and his wealth." It was said: "Which death is best?" He said: "One who sheds his blood while his horse's feet are cut with swords." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الصلوة، باب طول القيام، ح:١٤٤٩ من حديث حجاج بن محمد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٠٥ .

Comments:

1. An answer to a question may not necessarily be the same or identical for everyone. Considering the condition of the addressee and the time and the place, the answer could be different.
2. Faith in which there is no doubt; otherwise it is not genuine, like the Faith of a hypocrite.
3. Dishonesty, that means in the spoils of war.
4. *Hajjatun Mabrûrah*; the *Hajj* in which one has not behaved lewdly; no enormity has been perpetrated, or any quarrel has been picked with anyone, etc.

٢٥٢٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ وَالْقَعْقَاعِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «سَبَقَ دِرْهَمٌ مِائَةَ أَلْفِ دِرْهَمٍ» قَالُوا:

2528. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A *Dirham* surpassed a hundred thousand *Dirhams*." They said: "How?" He said: "A man had two *Dirhams* and gave one in charity, and another

[1] The accepted *Ḥajj*, or, the *Ḥajj* free of sin.

man went to part of his wealth and took out a hundred thousand *Dirhams* and gave them in charity." (*Ḍa'îf*)

وَكَيْفَ؟ قَالَ: «كَانَ لِرَجُلٍ دِرْهَمَانِ تَصَدَّقَ بِأَحَدِهِمَا، وَانْطَلَقَ رَجُلٌ إِلَى عُرْضِ مَالِهِ فَأَخَذَ مِنْهُ مِائَةَ أَلْفِ دِرْهَمٍ فَتَصَدَّقَ بِهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٧٩ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٣٠٦
* ابن عجلان عنعن تقدم، ح: ١٢٧١.

Comments:

The former gave in charity half of his wealth, and the latter gave an insignificant portion of his wealth. The former, therefore, is superior.

2529. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'A *Dirham* was better than a hundred thousand *Dirhams*.' They said: 'O Messenger of Allâh, how?' He said: 'A man had two *Dirhams* and gave one in charity, and another man went to part of his wealth and took out a hundred thousand *Dirhams* and gave them in charity.'" (*Ḍa'îf*)

٢٥٢٩ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَجْلَانَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «سَبَقَ دِرْهَمٌ مِائَةَ أَلْفٍ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! وَكَيْفَ؟ قَالَ: «رَجُلٌ لَهُ دِرْهَمَانِ فَأَخَذَ أَحَدَهُمَا فَتَصَدَّقَ بِهِ، ورَجُلٌ لَهُ مَالٌ كَثِيرٌ فَأَخَذَ مِنْ عُرْضِ مَالِهِ مِائَةَ أَلْفٍ فَتَصَدَّقَ بِهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن خزيمة في صحيحه، ح: ٢٤٤٣، وابن حبان (موارد)، ح: ٨٣٨، والحاكم: ١/ ٤١٦ من حديث صفوان به، وصححه الحاكم علٰى شرط مسلم، ووافقه الذهبي، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٣٠٧، وانظر الحديث السابق لعلته.

2530. It was narrated that Abû Mas'ûd said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to tell us to give in charity, and one of us could not find anything to give until he went to the marketplace and hired himself out to carry loads for people. Then he would bring a *Mudd* and give it to the Messenger of Allâh ﷺ. I know a man who has a hundred thousand now, but on that day he had (only) one *Dirham*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٣٠ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنِ الْحُسَيْنِ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَأْمُرُنَا بِالصَّدَقَةِ، فَمَا يَجِدُ أَحَدُنَا شَيْئًا يَتَصَدَّقُ بِهِ حَتَّى يَنْطَلِقَ إِلَى السُّوقِ فَيَحْمِلَ عَلَى ظَهْرِهِ، فَيَجِيءَ بِالْمُدِّ فَيُعْطِيهِ رَسُولَ اللهِ ﷺ، إِنِّي لَأَعْرِفُ الْيَوْمَ رَجُلًا لَهُ مِائَةُ أَلْفٍ مَا كَانَ لَهُ يَوْمَئِذٍ دِرْهَمٌ.

تخريج: انظر الحديث الآتي، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٨ * الحسين هو ابن واقد.

Comments:

Certainly, one Dirham of that period of time would exceed one hundred thousand Dirhams of our time, from the aspect of recompense.

2531. It was narrated that Abû Mas'ûd said: "When the Messenger of Allâh ﷺ commanded us to give in charity, Abû 'Aqîl gave half a *Ṣâ'*, and another man brought much more than that. The hypocrites said: 'Allâh has no need of the charity of the former, and the latter only did it to show off.' Then the following was revealed: 'Those who defame such of the believers who give charity voluntarily, and such who could not find to give charity except what is available to them.'"[1] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٣١ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ: لَمَّا أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالصَّدَقَةِ، فَتَصَدَّقَ أَبُو عَقِيلٍ بِنِصْفِ صَاعٍ، وَجَاءَ إِنْسَانٌ بِشَيْءٍ أَكْثَرَ مِنْهُ، فَقَالَ الْمُنَافِقُونَ: إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ لَغَنِيٌّ عَنْ صَدَقَةِ هٰذَا، وَمَا فَعَلَ هٰذَا الْآخَرُ إِلَّا رِيَاءً، فَنَزَلَتْ ﴿ٱلَّذِينَ يَلْمِزُونَ ٱلْمُطَّوِّعِينَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ فِى ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ﴾ [التوبة: ٧٩].

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب قوله: ﴿الذين يلمزون المطوعين من المؤمنين في الصدقات﴾، ح: ٤٦٦٨، ومسلم، الزكوة، باب الحمل بأجرة يتصدق بها . . . إلخ، ح: ١٠١٨ عن بشر بن خالد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٩ * سليمان هو ابن مهران الأعمش.

Comments:

"Another man": He was 'Abdur-Raḥmân bin 'Awf. He was reckoned among the rich noble Companions. That day, he had come with four thousand, and according to one other report, eight thousand Dirhams. The hypocrites accused him of ostentation, and they ridiculed Abû 'Aqil's offering one-half *Ṣâ'* of *Sadaqah*.

Chapter 50. The Upper Hand

(المعجم ٥٠) - الْيَدُ الْعُلْيَا (التحفة ٥٠)

2532. Sa'eed and 'Urwah narrated that they heard Ḥakîm bin Ḥizâm say: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ and he gave me, then I asked him and he gave me, then I asked him and he gave me. Then

٢٥٣٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدٌ وَعُرْوَةُ سَمِعَا حَكِيمَ ابْنَ حِزَامٍ يَقُولُ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ

[1] *At-Tawbah* 9:79.

he said: 'This wealth is attractive and sweet. Whoever takes it without insisting, it will be blessed for him, and whoever takes it with avarice, it will not be blessed for him. He is like one who eats and is not satisfied. And the upper hand is better than the lower hand.'" (*Ṣaḥîḥ*)

فَأَعْطَانِي ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ هٰذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ، فَمَنْ أَخَذَهُ بِطِيبِ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ، وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى».

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب قول النبي ﷺ: "هذا المال خضرة حلوة" . . . إلخ، ح:٦٤٤١، ومسلم، الزكوة، باب بيان أن اليد العليا خير من اليد السفلى . . إلخ، ح:١٠٣٥ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣١٠.

Comments:

1. "Attractive and sweet": the verdant fodder is immensely coveted by animals and sweet things are generally yearned for much by men. Therefore, wealth was likened to those two things.
2. "Without insisting" means, without any greed or avarice, nor had he asked for it.

Chapter 51. Which Of Them Is The Upper Hand?

(المعجم ٥١) - **بَابٌ:** أَيَّتُهُمَا الْيَدُ الْعُلْيَا؟ (التحفة ٥١)

2533. It was narrated that Ṭâriq Al-Muḥâribî said: "We came to Al-Madînah and the Messenger of Allâh ﷺ was standing on the *Minbar* addressing the people and saying: 'The hand which gives is the upper hand. Start with those for whom you are responsible; your mother, your father, your sister, your brother, then the next closest, and the next closest.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٣٣ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ، - وَهُوَ ابْنُ زِيَادِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ - عَنْ جَامِعِ ابْنِ شَدَّادٍ، عَنْ طَارِقٍ الْمُحَارِبِيِّ قَالَ: قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَإِذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ قَائِمٌ عَلَى الْمِنْبَرِ يَخْطُبُ النَّاسَ وَهُوَ يَقُولُ: «يَدُ الْمُعْطِي الْعُلْيَا، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ، أُمَّكَ وَأَبَاكَ وَأُخْتَكَ وَأَخَاكَ ثُمَّ أَدْنَاكَ أَدْنَاكَ». مُخْتَصَرٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الدارقطني:٣/٤٣، ٤٤، ح:٢٩٥٧ من حديث يزيد به مطولاً، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣١١، وصححه ابن حبان، ح:٨١٠، والحاكم:٢/٦١٢، ووافقه الذهبي، ويأتي طرفه:(٤٨٤٣).

Comments:

One whose subsistence is one's responsibility, this is his right. He will be accountable in this world and in the hereafter also. Moreover, one has to be considerate toward one's relations, kith and kin, and near and dear ones .

Chapter 52. The Lower Hand

(المعجم ٥٢) - الْيَدُ السُّفْلَى (التحفة ٥٢)

2534. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said, when mentioning charity and those who refrain from asking: "The upper hand is better than the lower hand; the upper hand is that which gives and the lower hand is that which asks." (*Sahîh*)

٢٥٣٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ وَهُوَ يَذْكُرُ الصَّدَقَةَ وَالتَّعَفُّفَ عَنِ الْمَسْأَلَةِ: «الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا الْمُنْفِقَةُ، وَالْيَدُ السُّفْلَى السَّائِلَةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب بيان أن اليد العليا خير من اليد السفلى ... إلخ، ح:١٠٣٣ عن قتيبة، والبخاري، الزكوة، باب: لا صدقة إلا عن ظهر غنًى، ح:١٤٢٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/ ٩٩٨، والكبرٰى، ح:٢٣١٢.

Chapter 53. Giving Charity When You Are Self-Sufficient

(المعجم ٥٣) - الصَّدَقَةُ عَنْ ظَهْرِ غِنًى (التحفة ٥٣)

2535. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best of charity is that which is given when you are self-sufficient, and the upper hand is better than the lower hand, and start with those for whom you are responsible." (*Sahîh*)

٢٥٣٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرٌ عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «خَيْرُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرِ غِنًى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٢٣١٢، وللحديث شواهد كثيرة عند البخاري، ح:١٤٢٦ وغيره.

Comments:

"Self-sufficient": whether it is the richness of the heart or of the wealth. It should not happen that one who gives *Sadaqah* begins begging of others himself, or his household members suffer deprivation.

Chapter 54. Explanation Of That

(المعجم ٥٤) - تَفْسِيرُ ذَلِكَ (التحفة ٥٤)

2536. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Give charity.' A man said: 'O Messenger of Allâh, I have a *Dînâr*.' He said: 'Spend it on

٢٥٣٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ:

yourself.' He said: 'I have another.' He said: 'Spend it on your wife.' He said: 'I have another.' He said: 'Spend it on your son.' He said: 'I have another.' He said: 'Spend it on your servant.' He said: 'I have another.' He said: 'You know best (what to do with it).'" (*Hasan*)

قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَصَدَّقُوا» فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! عِنْدِي دِينَارٌ قَالَ: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى نَفْسِكَ» قَالَ: عِنْدِي آخَرُ قَالَ: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى زَوْجَتِكَ» قَالَ: عِنْدِي آخَرُ قَالَ: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى وَلَدِكَ» قَالَ: عِنْدِي آخَرُ قَالَ: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى خَادِمِكَ» قَالَ: عِنْدِي آخَرُ قَالَ: «أَنْتَ أَبْصَرُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في صلة الرحم، ح:١٦٩١ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع عند أحمد:٢/٢٥١، ٤٧١، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣١٤، ٢٣١٥، وصححه ابن حبان، ح:٨٢٨، والحاكم علٰى شرط مسلم:١/٤١٥، ووافقه الذهبي، ولبعض الحديث شواهد عند البخاري في الأدب المفرد، ح:٧٥٠ وغيره.

Comments:

The expression used in this narration is *Tasaddaq* (to give or confer), and it means absolute spending. This is the focal point in this expression.

Chapter 55. If A Person Gives Something In Charity And He Is In Need Of It, Can It Be Returned To Him?

(المعجم ٥٥) - **بَابٌ:** إِذَا تَصَدَّقَ وَهُوَ مُحْتَاجٌ إِلَيهِ هَلْ يُرَدُّ عَلَيهِ (التحفة ٥٥)

2537. It was narrated from Abû Sa'eed that a man entered the *Masjid* on a Friday when the Messenger of Allâh ﷺ was delivering the *Khutbah*, and he said: "Pray two *Rak'ahs*." Then he came on the following Friday, when the Prophet ﷺ was delivering the *Khutbah* and he said: "Pray two *Rak'ahs*." Then he came on the third Friday, when the Prophet ﷺ was delivering *Khutbah* and he said: "Pray two Rak'ahs." Then he said: "Give in charity." So they gave in charity, and he gave him (that man) two garments. Then he said: "Give in charity" and (that man) threw one of his two garments. The Messenger of Allâh

٢٥٣٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَجْلَانَ عَنْ عِيَاضٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَخْطُبُ، فَقَالَ: «صَلِّ رَكْعَتَيْنِ» ثُمَّ جَاءَ الْجُمُعَةَ الثَّانِيَةَ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ، فَقَالَ: «صَلِّ رَكْعَتَيْنِ» ثُمَّ جَاءَ الْجُمُعَةَ الثَّالِثَةَ، فَقَالَ: «صَلِّ رَكْعَتَيْنِ» ثُمَّ قَالَ: «تَصَدَّقُوا» فَتَصَدَّقُوا فَأَعْطَاهُ ثَوْبَيْنِ، ثُمَّ قَالَ: «تَصَدَّقُوا» فَطَرَحَ أَحَدَ ثَوْبَيْهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَلَمْ تَرَوْا إِلَى هٰذَا إِنَّهُ دَخَلَ الْمَسْجِدَ بِهَيْئَةٍ بَذَّةٍ، فَرَجَوْتُ أَنْ تَفْطُنُوا لَهُ فَتَصَدَّقُوا عَلَيْهِ فَلَمْ

تَفْعَلُوا، فَقُلْتُ: تَصَدَّقُوا فَتَصَدَّقْتُمْ فَأَعْطَيْتُهُ ثَوْبَيْنِ، ثُمَّ قُلْتُ: تَصَدَّقُوا، فَطَرَحَ أَحَدَ ثَوْبَيْهِ: خُذْ ثَوْبَكَ» وَانْتَهَرَهُ.

ﷺ said: "Have you not seen this man? He entered the *Masjid* in scruffy clothes and I hoped that you would notice him, and give charity to him, but you did not do that, so I said, 'Give in charity.' You gave in charity, and I gave him two garments, then I said: 'Give in charity' and he threw one of his two garments. Take your garment." And he rebuked him. (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب الرجل يخرج من ماله، ح:١٦٧٥، والترمذي، الصلوة، باب ماجاء في الركعتين إذا جاء الرجل والإمام يخطب، ح:٥١١ من حديث ابن عجلان به، وصرح بالسماع عند الحميدي، ح:٧٤١، وهو في الكبرى، ح:٢٣١٦، وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Comments:

"Pray two *Rak'ahs*": the Prophet's ﷺ commanding him on every Friday to offer two units of prayer is the proof that the person who arrives while the *Khutbah* or the sermon is being delivered, he should indispensably offer two *Rak'ahs*. It cannot be rejected by stating that Allâh's Messenger ﷺ had commanded him to perform the prayer so that the worshippers might view his plight and offer charities.

Chapter 56. The Charity Of A Slave

(المعجم ٥٦) - صَدَقَةُ الْعَبْدِ (التحفة ٥٦)

٢٥٣٨ - **أَخْبَرَنَا** قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَيْرًا مَوْلَى آبِي اللَّحْمِ قَالَ: أَمَرَنِي مَوْلَايَ أَنْ أُقَدِّدَ لَحْمًا فَجَاءَ مِسْكِينٌ فَأَطْعَمْتُهُ مِنْهُ فَعَلِمَ بِذٰلِكَ مَوْلَايَ فَضَرَبَنِي، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَدَعَاهُ فَقَالَ: «لِمَ ضَرَبْتَهُ» قَالَ: يُطْعِمُ طَعَامِي بِغَيْرِ أَنْ آمُرَهُ - وَقَالَ مَرَّةً أُخْرَى: بِغَيْرِ أَمْرِي - قَالَ: «الْأَجْرُ بَيْنَكُمَا».

2538. 'Umair, the freed slave of Âbi Al-Laḥm, said: "My master commanded me to cut up some meat, then a poor man came so I gave him some. When my master found out about that, he beat me, so I went to the Messenger of Allâh ﷺ and he came to him and said: 'Do not beat him.' He said: 'He gave away my food without me telling him to.' He said: 'The reward will be shared between you both.'" (***Saḥîḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب ما أنفق العبد من مال مولاه، ح:١٠٢٥/٨٣ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٣١٧.

Comments:

"Âbi al-Lahm": This was his title. The phrase denotes "the refuser of meat". His title was so because he did not eat meat. Some people of knowledge have stated that he did not eat the meat of those animals, which were sacrificed in the name of idols, during the period of ignorance.

2539. It was narrated from Abû Mûsâ that the Prophet ﷺ said: "Every Muslim must give charity." It was said: "What if he cannot find (anything to give)?" He said: "Let him work with his hands and benefit himself and give in charity." It was said: "What if he cannot do that?" He said: "Let him help someone who is in desperate need." It was said: "What if he cannot do that?" He said: "Let him enjoin good." It was said: "What if he cannot do that?" He said: "Let him refrain from doing evil, for that is an act of charity." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٣٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ صَدَقَةٌ» قِيلَ: أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَجِدْهَا قَالَ: «يَعْتَمِلُ بِيَدِهِ فَيَنْفَعُ نَفْسَهُ فَيَتَصَدَّقُ» قِيلَ: أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَفْعَلْ قَالَ: «يُعِينُ ذَا الْحَاجَةِ الْمَلْهُوفَ» قِيلَ: فَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ قَالَ: «يَأْمُرُ بِالْخَيْرِ» قِيلَ: أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَفْعَلْ قَالَ: «يُمْسِكُ عَنِ الشَّرِّ فَإِنَّهَا صَدَقَةٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: على كل مسلم صدقة ... إلخ، ح:١٤٤٥، ومسلم، الزكوة، باب بيان أن اسم الصدقة يقع على كل نوع من المعروف، ح:١٠٠٨ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣١٨ * خالد هو ابن الحارث.

Comments:

'*Ṣadaqah*' signifies an act of goodness or good work, which is worthy of reward or recompense (*Thawâb*), because the objective of financial offering is also to earn recompense. Therefore, every Muslim should continue to do some good deed, in accordance with his position.

Chapter 57. A Woman Giving Charity From Her Husband's House

(المعجم ٥٧) - صَدَقَةُ الْمَرْأَةِ مِنْ بَيْتِ زَوْجِهَا (التحفة ٥٧)

2540. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "When a woman gives charity from her husband's house, she will have a reward, and her husband will have a similar reward, and the storekeeper will have a similar reward, without the reward of any

٢٥٤٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا تَصَدَّقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ بَيْتِ زَوْجِهَا

of them detracting from the reward of the others in the slightest. The husband will be rewarded for what he earned and she will be rewarded for what she spent." (*Sahîh*)

كَانَ لَهَا أَجْرٌ، وَلِلزَّوْجِ مِثْلُ ذٰلِكَ، وَلِلْخَازِنِ مِثْلُ ذٰلِكَ، وَلَا يَنْقُصُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِنْ أَجْرِ صَاحِبِهِ شَيْئًا، لِلزَّوْجِ بِمَا كَسَبَ وَلَهَا بِمَا أَنْفَقَتْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الزكوة، باب ماجاء في نفقة المرأة من بيت زوجها، ح:٦٧١ عن محمد بن المثنى به، وهو قال: "حسن"، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣١٩، وأخرجه البخاري، ح:١٤٢٥، ومسلم، ح:١٠٢٤ من حديث أبي وائل شقيق به نحو المعنى.

Comments:

Allâh does not diminish the reward, because each one receives his apportioned share of recompense. Therefore, everyone's recompense cannot necessarily be identical or similar.

Chapter 58. A Woman Giving (Charity) Without Her Husband's Permission

(المعجم ٥٨) - **عَطِيَّةُ الْمَرْأَةِ بِغَيْرِ إِذْنِ زَوْجِهَا** (التحفة ٥٨)

2541. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "When the Messenger of Allâh ﷺ conquered Makkah, he stood up to address the people and said in his *Khutbah*: 'It is not permissible for a woman to give anything without her husband's permission.'" (He narrated it) in abridged form. (*Hasan*)

٢٥٤١ - **أَخْبَرَنَا** إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ الْمُعَلِّمُ عَن عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: لَمَّا فَتَحَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَكَّةَ قَامَ خَطِيبًا فَقَالَ فِي خُطْبَتِهِ: «لَا يَجُوزُ لِامْرَأَةٍ عَطِيَّةٌ إِلَّا بِإِذْنِ زَوْجِهَا». مُخْتَصَرٌ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، البيوع، باب في عطية المرأة بغير إذن زوجها، ح:٣٥٤٧ من حديث خالد بن الحارث به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٢٠.

Chapter 59. The Virtue Of Charity

(المعجم ٥٩) - **فَضْلُ الصَّدَقَةِ** (التحفة ٥٩)

2542. It was narrated from 'Âishah, may Allâh be pleased with her, that the wives of the Prophet ﷺ gathered around him and said: "Which of us will be the first to follow you (in death)?" He said: "The one of you who has the longest arms." They took a stick

٢٥٤٢ - **أَخْبَرَنَا** أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ فِرَاسٍ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: أَنَّ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ ﷺ اجْتَمَعْنَ عِنْدَهُ فَقُلْنَ: أَيَّتُنَا بِكَ أَسْرَعُ لُحُوقًا فَقَالَ:

and started to measure their arms. But Sawdah was the first one to follow him. She was the one who had the longest arms, because she used to give in charity a great deal. (*Ṣaḥîḥ*)

«أَطْوَلُكُنَّ يَدًا» فَأَخَذْنَ قَصَبَةً فَجَعَلْنَ يَذْرَعْنَهَا فَكَانَتْ سَوْدَةُ أَسْرَعَهُنَّ بِهِ لُحُوقًا فَكَانَتْ أَطْوَلَهُنَّ يَدًا فَكَانَ ذٰلِكَ مِنْ كَثْرَةِ الصَّدَقَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب قبل باب صدقة العلانية، ح:١٤٢٠ من حديث أبي عوانة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٢١ .

Comments:

This is the incident during the Prophet's ﷺ illness of death. And the questioner was the venerable 'Âishah herself.

Chapter 60. Which Kind Of Charity Is Best?

(المعجم ٦٠) - **بَابٌ: أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ** (التحفة ٦٠)

2543. It was narrated that Abû Hurairah said: "A man said: 'O Messenger of Allâh, which kind of charity is best?' He said: 'Giving charity when you are in good health, and feeling stingy, hoping for a long life and fearing poverty.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٤٣ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُمَارَةَ ابْنِ الْقَعْقَاعِ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ تَأْمُلُ الْعَيْشَ وَتَخْشَى الْفَقْرَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب الصدقة عند الموت، ح:٢٧٤٨ من حديث سفيان الثوري، ومسلم، الزكوة، باب بيان أن أفضل الصدقة صدقة الصحيح الشحيح، ح:١٠٣٢ من حديث عمارة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٢٢.

Comments:

When a man himself is in a state that he desires wealth and is needy, and when there is hope of living, then giving charity in that period of time is most superior.

2544. Ḥakîm bin Ḥizâm said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The best kind of charity is that which is given when you are rich, and the upper hand is better than the lower hand, and start with those for whom you are responsible.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٤٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ مُوسَى بْنَ طَلْحَةَ أَنَّ حَكِيمَ بْنَ حِزَامٍ حَدَّثَهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَفْضَلُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرِ غِنًى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب بيان أن اليد العليا خير من اليد السفلى . . . إلخ، ح: ١٠٣٤ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٣٢٣.

2545. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The best of charity is that which is given when you are self-sufficient, and start with those for whom you are responsible.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٤٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ سَوَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خَيْرُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرِ غِنًى، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: لا صدقة إلا عن ظهر غنًى، ح: ١٤٢٦ من حديث يونس بن يزيد به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٣٢٤.

Comments:

In the former narration, the condition of man prior to the excellent charity is described, whereas in this *Ḥadîth* the state of the giver subsequent to the excellent charity is described.

2546. It was narrated from Abû Mas'ûd that the Prophet ﷺ said: "When a man spends on his family, seeking reward for that, that is an act of charity on his part." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٤٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ يَزِيدَ الْأَنْصَارِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ وَهُوَ يَحْتَسِبُهَا كَانَتْ لَهُ صَدَقَةً».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب فضل النفقة والصدقة على الأقربين . . . الخ، ح: ١٠٠٢ عن محمد بن بشار، والبخاري، الإيمان، باب ماجاء: أن الأعمال بالنية والحسبة، ح: ٥٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٣٢٥.

Comments:

When one's own household members are in poverty, the most superior charity would be to spend on them. That means one would be rewarded on account of them too.

2547. It was narrated that Jâbir said: "A man from Banu 'Udhrah declared that a slave of his would become free after he died. News of that reached the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Do you have

٢٥٤٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَعْتَقَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي عُذْرَةَ عَبْدًا لَهُ عَنْ دُبُرٍ فَبَلَغَ ذٰلِكَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «أَلَكَ مَالٌ غَيْرُهُ» فَقَالَ:

any property besides him?' He said: 'No.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Who will buy him from me?' Nu'aim bin 'Abdullâh Al-'Adawî bought him for eight hundred *Dirhams*. The Messenger of Allâh ﷺ brought it (the money) and gave it to him, then he said: 'Start with yourself and if there is anything left, give it to your family. If there is anything left after your family (has been taken care of), then give it to your relatives. If there is anything left after your relatives (have been taken care of), then (give it) to such and such' saying: 'In front of you and to your right and to your left.'" (*Ṣaḥîḥ*)

لَا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ يَشْتَرِيهِ مِنِّي» فَاشْتَرَاهُ نُعَيْمُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْعَدَوِيُّ بِثَمَانِمِائَةِ دِرْهَمٍ فَجَاءَ بِهَا رَسُولَ اللهِ ﷺ فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «ابْدَأْ بِنَفْسِكَ فَتَصَدَّقْ عَلَيْهَا، فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ فَلِأَهْلِكَ، فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ عَنْ أَهْلِكَ فَلِذِي قَرَابَتِكَ، فَإِنْ فَضَلَ عَنْ ذِي قَرَابَتِكَ شَيْءٌ فَهٰكَذَا وَهٰكَذَا» يَقُولُ: بَيْنَ يَدَيْكَ وَعَنْ يَمِينِكَ وَعَنْ شِمَالِكَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب الابتداء في النفقة بالنفس ثم أهله ثم القرابة، ح:٩٩٧ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٢٦.

Comments:

When someone states, in the condition when he is alive, that this slave shall be free after his death, this sort of emancipation of slaves was called *Tadbir* in the Arabic language, and it was a common custom. The Divine law has also acknowledged it. In this situation, that slave would actually become free after owner's death, but its status would be like that of a bequest (*Wasiyyah*) or testamentary. Its implementation can only be done in the third of the property.

Chapter 61. The Charity Of A Miser

(المعجم ٦١) - صَدَقَةُ الْبَخِيلِ (التحفة ٦١)

2548. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The parable of the one who spends and gives in charity, and the one who is miserly, is that of two men wearing coats of mail, with their hands pressed closely to their breasts and their collarbones. When the one who spends wants to give charity, the

٢٥٤٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ طَاوُسٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ ثُمَّ قَالَ: حَدَّثَنَاهُ أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ مَثَلَ الْمُنْفِقِ الْمُتَصَدِّقِ وَالْبَخِيلِ كَمَثَلِ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُبَّتَانِ أَوْ جُنَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ مِنْ لَدُنْ

ثُدِيِّهِمَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا، فَإِذَا أَرَادَ الْمُنْفِقُ أَنْ يُنْفِقَ اتَّسَعَتْ عَلَيْهِ الدِّرْعُ أَوْ مَرَّتْ حَتَّى تُجِنَّ بَنَانَهُ وَتَعْفُوَ أَثَرَهُ، وَإِذَا أَرَادَ الْبَخِيلُ أَنْ يُنْفِقَ قَلَصَتْ وَلَزِمَتْ كُلُّ حَلْقَةٍ مَوْضِعَهَا حَتَّى أَخَذَتْهُ بِتَرْقُوَتِهِ أَوْ بِرَقَبَتِهِ» يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ: أَشْهَدُ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللهِ ﷺ يُوَسِّعُهَا فَلَا تَتَّسِعُ. قَالَ طَاوُسٌ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يُشِيرُ بِيَدِهِ وَهُوَ يُوَسِّعُهَا وَلَا تَتَوَسَّعُ.

(coat of mail) expands so much that it covers his fingertips and obliterates his traces. But when the miser wants to give, the (coat of mail) contracts and every ring grips the place where it is, and his hands are tied up to his collarbone.'"

Abû Hurairah says: 'I swear that he saw the Messenger ﷺ trying to expand it but it did not." Tawûs said: "I heard Abû Hurairah illustrating with his hand trying to expand it but it did not." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب مثل المنفق والبخيل، ح:١٠٢١ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، اللباس، باب جيب القميص من عند الصدر وغيره، ح:٥٧٩٧ من حديث الحسن بن مسلم به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٢٧، ٢٣٢٨.

٢٥٤٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ قَالَ: [حَدَّثَنَا] عَبْدُ اللهِ بْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَثَلُ الْبَخِيلِ وَالْمُتَصَدِّقِ مَثَلُ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُنَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ قَدِ اضْطَرَّتْ أَيْدِيَهُمَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا، فَكُلَّمَا هَمَّ الْمُتَصَدِّقُ بِصَدَقَةٍ اتَّسَعَتْ عَلَيْهِ حَتَّى تُعَفِّيَ أَثَرَهُ، وَكُلَّمَا هَمَّ الْبَخِيلُ بِصَدَقَةٍ تَقَبَّضَتْ كُلُّ حَلْقَةٍ إِلَى صَاحِبَتِهَا وَتَقَلَّصَتْ عَلَيْهِ وَانْضَمَّتْ [يَدَاهُ] إِلَى تَرَاقِيهِ» وَسَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «فَيَجْتَهِدُ أَنْ يُوَسِّعَهَا فَلَا تَتَّسِعُ».

2549. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The parable of the miser and the one who gives in charity is that of two men wearing coats of mail with their hands tied to their collarbones. Every time the one who gives thinks of giving in charity, the (coat of mail) expands until it obliterates his traces, and every time the miser thinks of giving charity, every circle (of the coat of mail) contracts and sticks to him, and his hand is tied up to his collarbone." I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "He tries to expand it, but he cannot." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب مثل البخيل والمتصدق، ح:١٤٤٣، ومسلم، ح:١٠٢١/٧٧، انظر الحديث السابق، من حديث وهيب بن خالد به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٢٩.

Comments:

When a generous man intends to give charity, his heart expands, his hands open up, and all the barriers vanish.

Chapter 62. Counting What One Gives In Charity

(المعجم ٦٢) - الإِحْصَاءُ فِي الصَّدَقَةِ (التحفة ٦٢)

2550. It was narrated that Abû Umâmah bin Sahl bin Ḥunaif said: "One day we were sitting in the *Masjid* with a group of the *Muhâjirîn* and *Anṣâr*. We sent a man to 'Âishah to ask permission to come to her. She said: 'A beggar came in to me one day when the Messenger of Allâh ﷺ was present, and I ordered that he be given something, then I called for it and looked at it. The Messenger of Allâh ﷺ said: Do you want that nothing should enter or leave your house without your knowledge? I said: 'Yes.' He said: "Don't be hasty, O 'Âishah. Do not count what you give, otherwise Allâh will count what He gives to you."' (*Ḥasan*)

٢٥٥٠ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنِ ابْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ أُمَيَّةَ بْنِ هِنْدٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ قَالَ: كُنَّا يَوْمًا فِي الْمَسْجِدِ جُلُوسًا وَنَفَرٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ، فَأَرْسَلْنَا رَجُلًا إِلَى عَائِشَةَ لِيَسْتَأْذِنَ فَدَخَلْنَا عَلَيْهَا قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ سائِلٌ مَرَّةً وَعِنْدِي رَسُولُ اللهِ ﷺ فَأَمَرْتُ لَهُ بِشَيْءٍ، ثُمَّ دَعَوْتُ بِهِ فَنَظَرْتُ إِلَيْهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَا تُرِيدِينَ أَنْ لَا يَدْخُلَ بَيْتَكِ شَيْءٌ وَلَا يَخْرُجَ إِلَّا بِعِلْمِكِ؟» قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: «مَهْلًا يَا عَائِشَةُ! لَا تُحْصِي فَيُحْصِيَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْكِ».

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٣٠ * الليث هو ابن سعد، خالد هو ابن يزيد وشيخه سعيد، أمية روى عنه ثقتان، ووثقه ابن حبان، والحاكم:٤/٢١٥، ٢١٦، والذهبي، وللحديث شواهد.

Comments:

As we covet that Allâh give us unreckoned sustenance, in the same way we should make it our constant practice of giving charities without calculating, because the recompenses of deeds are in accord with one another.

2551. It was narrated from Asmâ' bint Abî Bakr that the Prophet ﷺ said to her: "Do not count what you give, otherwise Allâh, the Mighty and Sublime, will count what He gives to you." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٥١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ عَبْدَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهَا: «لَا تُحْصِي، فَيُحْصِيَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْكِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب التحريض على الصدقة والشفاعة فيها، ح:١٤٣٣ من حديث عبدة بن سليمان، ومسلم، الزكوة، باب الحث في الإنفاق وكراهة الإحصاء، ح:١٠٢٩ من حديث هشام به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٣١ * فاطمة هي بنت المنذر.

2552. It was narrated from Asmâ' bint Abî Bakr that she came to the Prophet ﷺ and said: "O Prophet of Allâh, I do not have anything but that which Az-Zubair brings to me. Is there any sin on me if I give a small amount of that which he brings to me?" He said: "Give whatever you can, and do not withhold what you have, lest Allâh withhold provision from you." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٥٢ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ حَجَّاجٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَبَّادِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ: أَنَّهَا جَاءَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللهِ! لَيْسَ لِي شَيْءٌ إِلَّا مَا أَدْخَلَ عَلَيَّ الزُّبَيْرُ، فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ فِي أَنْ أَرْضَخَ مِمَّا يُدْخِلُ عَلَيَّ؟ فَقَالَ: «ارْضَخِي مَا اسْتَطَعْتِ، وَلَا تُوكِي فَيُوكِيَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْكِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب الصدقة فيما استطاع، ح:١٤٣٤، ومسلم، الزكوة، باب الحث في الإنفاق وكراهة الإحصاء، ح:١٠٢٩/٨٩ من حديث حجاج بن محمد به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٣٢.

Chapter 63. The Small Amount Of Charity

(المعجم ٦٣) - الْقَلِيلُ فِي الصَّدَقَةِ (التحفة ٦٣)

2553. It was narrated from 'Adiyy bin Hâtim that the Prophet ﷺ said: "Protect yourselves from the Fire, even with half a date." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٥٣ - أَخْبَرَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْمُحِلِّ، عَنْ عَدِيِّ [بْنِ حَاتِمٍ] عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب الصدقة قبل الرد، ح:١٤١٣ من حديث المحل بن خليفة الطائي به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٣٣.

Comments:

The gist of the matter is that whatever is on hand, to give from it in charity - the poor should give from his scanty possessions, and the rich from his plentiful wealth.

2554. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "The Messenger of Allâh ﷺ mentioned the Fire, and he turned his face away (as if seeing it), and sought refuge with Allâh from it." (One of the narrators) Shu'bah said: "He did

٢٥٥٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ أَنَّ عَمْرَو بْنَ مُرَّةَ حَدَّثَهُمْ عَنْ خَيْثَمَةَ، عَنْ عَدِيِّ ابْنِ حَاتِمٍ قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ النَّارَ فَأَشَاحَ بِوَجْهِهِ وَتَعَوَّذَ مِنْهَا. ذَكَرَ شُعْبَةُ: أَنَّهُ

that three times, then he said: 'Protect yourselves from the Fire even with half a date, and if you cannot find that, then with a good word.'" (*Ṣaḥîḥ*)

فَعَلَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قَالَ: «اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَبِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب طيب الكلام، ح:٦٠٢٣، ومسلم، الزكوة، باب الحث على الصدقة ولو بشق تمرة ... إلخ، ح:١٠١٦ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٣٤.

Comments:

This means protection from the Hellfire and admission into Paradise is not specific to the rich or the wealthy. The poor also might achieve the rank of generous benevolence, by means of their spending even ordinary things, with a good intention.

Chapter 64. Urging Charity

(المعجم ٦٤) - بَابُ التَّحْرِيضِ عَلَى الصَّدَقَةِ (التحفة ٦٤)

2555. Al-Mundhir bin Jarîr narrated that his father said: "While we were with the Messenger of Allâh ﷺ in the early hours of the morning, some people came who were naked and barefoot, with their swords hung (around their necks). Most of them, nay all of them, belonged to the tribe of Muḍar. The face of the Messenger of Allâh ﷺ changed when he saw them in poverty. He went in (to his house) then he came out and ordered Bilâl to call the *Adhân* and then the *Iqâmah*. He (the Prophet ﷺ) prayed, then he addressed them, (reciting the Verses): 'O mankind! Be dutiful to your Lord, Who created you from a single person (Âdam), and from him (Âdam) He created his wife [Ḥawwa (Eve)], and from them both He created many men and women; and fear Allâh through Whom you demand (your mutual

٢٥٥٥ - أَخْبَرَنَا أَزْهَرُ بْنُ جَمِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: وَذَكَرَ عَوْنُ بْنُ أَبِي جُحَيْفَةَ قَالَ: سَمِعْتُ الْمُنْذِرَ بْنَ جَرِيرٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي صَدْرِ النَّهَارِ، فَجَاءَ قَوْمٌ عُرَاةٌ حُفَاةٌ مُتَقَلِّدِي السُّيُوفِ عَامَّتُهُمْ مِنْ مُضَرَ بَلْ كُلُّهُمْ مِنْ مُضَرَ، فَتَغَيَّرَ وَجْهُ رَسُولِ اللهِ ﷺ لِمَا رَأَى بِهِمْ مِنَ الْفَاقَةِ، فَدَخَلَ ثُمَّ خَرَجَ فَأَمَرَ بِلَالًا فَأَذَّنَ، فَأَقَامَ الصَّلَاةَ فَصَلَّى ثُمَّ خَطَبَ فَقَالَ: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَآءً ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِى تَسَآءَلُونَ بِهِۦ وَٱلْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾ وَ ﴿ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلْتَنظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ﴾ تَصَدَّقَ رَجُلٌ مِنْ دِينَارِهِ مِنْ دِرْهَمِهِ مِنْ ثَوْبِهِ مِنْ صَاعِ بُرِّهِ مِنْ صَاعِ تَمْرِهِ، حَتَّى قَالَ: وَلَوْ

بِشِقِّ تَمْرَةٍ، فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بِصُرَّةٍ كَادَتْ كَفُّهُ تَعْجِزُ عَنْهَا بَلْ قَدْ عَجَزَتْ، ثُمَّ تَتَابَعَ النَّاسُ حَتَّى رَأَيْتُ كَوْمَيْنِ مِنْ طَعَامٍ وَثِيَابٍ، حَتَّى رَأَيْتُ وَجْهَ رَسُولِ اللهِ ﷺ يَتَهَلَّلُ كَأَنَّهُ مُذْهَبَةٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهَا وَأَجْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئًا، وَمَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً سَيِّئَةً فَعَلَيْهِ وِزْرُهَا وَوِزْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَوْزَارِهِمْ شَيْئًا».

rights), and (do not cut the relations of) the wombs (kinship). Surely, Allâh is Ever an All-Watcher over you.'[1] and: 'Fear Allâh and keep your duty to Him. And let every person look to what he has sent forth for the morrow.'[2] Then they gave in charity, some giving a *Dînâr*, others a *Dirham*, or a garment, or a *Ṣâ'* of wheat or, a *Ṣâ'* of dates, until he said: 'Even half a date.' A man from among the *Anṣâr* came with a bag of money which his hands could hardly lift. The people followed one another (in giving charity) until I saw two heaps of food and clothing, and I saw the face of the Messenger of Allâh ﷺ shining like gold (with joy). The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever sets a good precedent in Islam, he will have the reward for that, and the reward of those who acted in accordance with it, without that detracting from their reward in the slightest. And whoever sets an evil precedent in Islam, he will have a burden of sin for that, and the burden of those who acted in accordance with it, without that detracting from their burden in the slightest.''' (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٠١٧ (انظر الحديث السابق) من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٣٥.

Comments:

"Whoever sets a good precedent": providing such a deed exists in the *Shariah*. For instance, in the above-mentioned incident, an Ansâri Companion (of the Prophet ﷺ) was the first to initiate the good work, and seeing him other people also gave charities.

[1] *An-Nisâ'* 4:1.

[2] *Al-Ḥashr* 59:18.

2556. It was narrated that Ḥârithah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Give charity, for there will come a time when a man will walk about with his charity, and the one to whom he wants to give it will say: If you had brought it yesterday I would have accepted it, but today (I have no need of it).'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٥٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَعْبَدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ حَارِثَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «تَصَدَّقُوا فَإِنَّهُ سَيَأْتِي عَلَيْكُمْ زَمَانٌ يَمْشِي الرَّجُلُ بِصَدَقَتِهِ فَيَقُولُ الَّذِي يُعْطَاهَا: لَوْ جِئْتَ بِهَا بِالْأَمْسِ قَبِلْتُهَا، فَأَمَّا الْيَوْمَ فَلَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكٰوة، باب الصدقة قبل الرد، ح:١٤١١، ومسلم، الزكٰوة، باب الترغيب في الصدقة قبل أن لا يوجد من يقبلها، ح:١٠١١ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٣٦.

Comments:

"Such a space, or period, of time": In reality, such a time came after the death of the Prophet ﷺ. Such a situation would spread close to the Day of Judgment: that affluence will become widespread and common.

Chapter 65. Interceding For (Someone To Be Given) Charity

(المعجم ٦٥) - **الشَّفَاعَةُ فِي الصَّدَقَةِ**
(التحفة ٦٥)

2557. It was narrated from Abû Mûsâ that the Prophet ﷺ said: "Intercede and your intercession may be accepted, and Allâh, the Mighty and Sublime, decrees on the lips of His Prophet whatsoever He will." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٥٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو بُرْدَةَ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «اشْفَعُوا تُشَفَّعُوا وَيَقْضِي اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا شَاءَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب تعاون المؤمنين بعضهم بعضًا، ح:٦٠٢٦، ٦٠٢٧ من حديث سفيان الثوري، ومسلم، البر والصلة، باب استحباب الشفاعة فيما ليس بحرام، ح:٢٦٢٧ من حديث أبي بردة ـ واسمه بريد ـ به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٣٧.

2558. It was narrated from Mu'âwiyah bin Sufyân that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A man may come and ask for something, and I refuse until you

٢٥٥٨ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنِ ابْنِ مُنَبِّهٍ، عَنْ أَخِيهِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ أَنَّ رَسُولَ

intercede, so that you will be rewarded." And the Messenger of Allâh ﷺ said: "Intercede and you will be rewarded." (*Ṣaḥîḥ*)

اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ لَيَسْأَلُنِي الشَّيْءَ فَأَمْنَعُهُ حَتَّى تَشْفَعُوا فِيهِ فَتُؤْجَرُوا». وَإِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الأدب، باب: في الشفاعة، ح:٥١٣٢ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٣٨ * عمرو هو ابن دينار، وشيخه وهب.

Chapter 66. Pride In Giving Charity

(المعجم ٦٦) - الِاخْتِيَالُ فِي الصَّدَقَةِ (التحفة ٦٦)

2559. It was narrated from Ibn Jâbir, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is a kind of protective jealousy that Allâh, the Mighty and Sublime, loves and a kind that Allâh, the Mighty and Sublime, hates, and a kind of pride that Allâh, the Mighty and Sublime, loves and a kind that Allâh, the Mighty and Sublime, hates. As for the protective jealousy that Allâh, the Mighty and Sublime, loves, it is protective jealousy when there are grounds for suspicion. As for the protective jealousy that Allâh, the Mighty and Sublime, hates, it is protective jealousy when there are no grounds for suspicion. As for the pride that Allâh, the Mighty and Sublime, loves, it is when a man feels proud of himself when fighting and when giving charity. And as for the kind of pride that Allâh, the Mighty and Sublime, hates, it is pride in doing wrong." (*Ḥasan*)

٢٥٥٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ التَّيْمِيُّ عَنِ ابْنِ جَابِرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْغَيْرَةِ مَا يُحِبُّ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ وَمِنْهَا مَا يُبْغِضُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ، وَمِنَ الْخُيَلَاءِ مَا يُحِبُّ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ وَمِنْهَا مَا يُبْغِضُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ، فَأَمَّا الْغَيْرَةُ الَّتِي يُحِبُّ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ فَالْغَيْرَةُ فِي الرِّيبَةِ، وَأَمَّا الْغَيْرَةُ الَّتِي يُبْغِضُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ، فَالْغَيْرَةُ فِي غَيْرِ رِيبَةٍ، وَالْاخْتِيَالُ الَّذِي يُحِبُّ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ اخْتِيَالُ الرَّجُلِ بِنَفْسِهِ عِنْدَ الْقِتَالِ وَعِنْدَ الصَّدَقَةِ، وَالْاخْتِيَالُ الَّذِي يُبْغِضُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ الْخُيَلَاءُ فِي الْبَاطِلِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في الخيلاء في الحرب، ح:٢٦٥٩ من حديث يحيى به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٣٩، وصححه ابن حبان،

ح:١٣١٣، ١٦٦٦، وابن حجر في الإصابة:١/٢١٥، وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح:١٩٩٦ وغيره.

Comments:

"Pride that Allâh loves": Pride while fighting consists in one's expression of strength and valour.

2560. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "Eat, give charity and clothe yourselves, without being extravagant, and without showing off." (*Da'îf*)

٢٥٦٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُوا وَتَصَدَّقُوا وَالْبَسُوا فِي غَيْرِ إِسْرَافٍ وَلَا مَخِيلَةٍ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب: البس ما شئت، ما أخطأك سرف أو مخيلة، ح:٣٦٠٥ من حديث يزيد بن هارون به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٤٠، وعلقه البخاري في أول كتاب اللباس * قتادة عنعن.

Comments:

Wastefulness or squandering lavishly means spending more than necessary or spending on unlawful things. Conceit or snobbery signifies considering others despicable, who are in the lower social strata than him with regards to food, drink, and garment, etc.

Chapter 67. The Reward Of The Storekeeper If He Gives Charity With His Master's Permission

(المعجم ٦٧) - **بَابُ** أَجْرِ الْخَازِنِ إِذَا تَصَدَّقَ بِإِذْنِ مَوْلَاهُ (التحفة ٦٧)

2561. It was narrated that Abû Mûsâ said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The believers are like a building, they support one another.' And he said: 'The trustworthy storekeeper who gives that which he has been commanded to give, and is happy with what he is doing, is one of the two giving charity.'" (*Sahîh*)

٢٥٦١ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ الْهَيْثَمِ بْنِ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا» وَقَالَ: «الْخَازِنُ الْأَمِينُ الَّذِي يُعْطِي مَا أُمِرَ بِهِ طَيِّبًا بِهَا نَفْسُهُ أَحَدُ الْمُتَصَدِّقَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب استئجار الرجل الصالح ... إلخ، ح:٢٢٦٠ من حديث سفيان الثوري، ومسلم، الزكوة، باب أجر الخازن الأمين ... إلخ، ح:١٠٢٣ من حديث بريد به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٤١.

Comments:

An individual brick has no real significance. But when they join with each other, a strong wall is erected. And the walls together soon become four walls, and coupled with a ceiling, a complete house is built, which in turn, fearlessly fights back all kinds of storms and perils.

Chapter 68. One Who Gives Charity In Secret

(المعجم ٦٨) - **بَابُ** الْمُسِرِّ بِالصَّدَقَةِ

(التحفة ٦٨)

2562. It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The one who recites the Qur'ân loudly is like one who gives charity openly, and the one who recites the Qur'ân quietly is like one who gives charity in secret." (*Ḥasan*)

٢٥٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ بَحِيرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ مُرَّةَ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «الْجَاهِرُ بِالْقُرْآنِ كَالْجَاهِرِ بِالصَّدَقَةِ، وَالْمُسِرُّ بِالْقُرْآنِ كَالْمُسِرِّ بِالصَّدَقَةِ».

تخريج: [**إسناده حسن**] تقدم، ح:١٦٦٤، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٤٢.

Comments:

In the Glorious Qur'ân, giving of charity in secret or concealment has been called the most superior or meritorious. Though, the one who gives charity openly has also been admired, because both have distinctly separate benefits.

Chapter 69. The *Al-Mannân*: One Who Reminds People Of What He Has Given Them

(المعجم ٦٩) - **الْمَنَّانُ بِمَا أَعْطَى**

(التحفة ٦٩)

2563. It was narrated from Sâlim bin 'Abdullâh that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There are three at whom Allâh will not look on the Day of Resurrection: The one who disobeys his parents, the woman who imitates men in her outward appearance, and the cuckold. And there are three who will not enter Paradise: The one who disobeys his parents, the drunkard, and the one who reminds people of what he has given them.'" (*Ḥasan*)

٢٥٦٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ثَلَاثَةٌ لَا يَنْظُرُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: الْعَاقُّ لِوَالِدَيْهِ وَالْمَرْأَةُ الْمُتَرَجِّلَةُ وَالدَّيُّوثُ، وَثَلَاثَةٌ لَا يَدْخُلُونَ الجَنَّةَ: الْعَاقُّ لِوَالِدَيْهِ، وَالْمُدْمِنُ عَلَى الْخَمْرِ، وَالْمَنَّانُ بِمَا أَعْطَى».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو يعلى في مسنده:٩/٤٠٨،٤٠٩، ح:٥٥٥٦ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٤٣، وصححه ابن حبان، ح:٥٦، والحاكم:٤/١٤٦،١٤٧، والذهبي، وللحديث شواهد.

Comments:

"Not look upon (*Ilayhim*) them" means He would not look upon them lovingly or mercifully. Otherwise, no man is hidden from Allâh, Most High, nor can he hide himself.

2564. It was narrated from Abû Dharr that the Prophet ﷺ said: "There are three to whom Allâh will not speak on the Day of Resurrection, or look at them, or sanctify them, and theirs will be a painful torment." The Messenger of Allâh ﷺ repeated and Abû Dharr said: "May they be lost and doomed, may they be lost and doomed." He said: "The one who lets his garment hang beneath his ankles, a vendor who tries to sell his product by means of false oaths, and the one who reminds people of what he has given them." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٦٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْمُدْرِكِ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ خَرَشَةَ بْنِ الْحُرِّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ» فَقَرَأَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ أَبُو ذَرٍّ: خَابُوا وَخَسِرُوا، خَابُوا وَخَسِرُوا قَالَ: «الْمُسْبِلُ إِزَارَهُ، وَالْمُنَفِّقُ سِلْعَتَهُ بِالْحَلِفِ الْكَاذِبِ، وَالْمَنَّانُ عَطَاءَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان غلظ تحريم إسبال الإزار . . . إلخ، ح:١٠٦ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٤٤ * محمد هو ابن جعفر لقبه، غندر.

2565. It was narrated that Abû Dharr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There are three to whom Allâh will not speak on the Day of Resurrection or look at them or purify them, and theirs will be a painful torment: the one who reminds people of what he has given them, the one who lets his garment hang beneath his ankles, and a vendor who tries to sell his product by means of false oaths.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٦٥ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ - وَهُوَ الْأَعْمَشُ - عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُسْهِرٍ، عَنْ خَرَشَةَ بْنِ الْحُرِّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: الْمَنَّانُ بِمَا أَعْطَى، وَالْمُسْبِلُ إِزَارَهُ، وَالْمُنَفِّقُ سِلْعَتَهُ بِالْحَلِفِ الْكَاذِبِ».

تخريج: أخرجه مسلم عن بشر بن خالد به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٤٥.

Chapter 70. Responding To The One Who Asks

(المعجم ٧٠) - **بَابُ** رَدِّ السَّائِلِ

(التحفة ٧٠)

2566. It was narrated from Abû Bujaid Al-Anṣârî from his grandmother that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Respond to the one who asks even with a sheep's foot." According to the narration of Hârûn: "With a sheep's burned foot." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٦٦ - **أَخْبَرَنَا** هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ؛ ح وَأَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنِ ابْنِ بُجَيْدٍ الأَنْصَارِيِّ، عَنْ جَدَّتِهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «رُدُّوا السَّائِلَ وَلَوْ بِظِلْفٍ» وفِي حَدِيثِ هَارُونَ: «مُحْرَقٍ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٤٦، والموطأ (يحيى):٢/٩٢٣، بلفظ: ردّوا المسكين ولو بظلف محرق، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٧٣، وابن حبان، ح:٨٢٤، والحاكم:١/٤١٧، والذهبي * وزيد بن أسلم لم يكن مدلسًا على الراجح، وانظر الحديث الآتي، ح:٢٥٧٦.

Chapter 71. One Who Asks And Is Not Given

(المعجم ٧١) - **بَابُ** مَنْ يُسْأَلُ وَلَا يُعْطِي

(التحفة ٧١)

2567. Bahz bin Ḥakîm narrated from his father that his grandfather said: "No man comes to his *Mawla* and asks him for something from the surplus of what he has, and he withholds it from him, but on the Day of Resurrection a bald-headed *Shujâ'a*[1] will be called to him and will be licking the surplus that he withheld." (*Ḥasan*)

٢٥٦٧ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ بَهْزَ بْنَ حَكِيمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَأْتِي رَجُلٌ مَوْلَاهُ يَسْأَلُهُ مِنْ فَضْلٍ عِنْدَهُ فَيَمْنَعُهُ إِيَّاهُ، إِلَّا دُعِيَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعٌ أَقْرَعُ يَتَلَمَّظُ فَضْلَهُ الَّذِي مَنَعَ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب المرتد عن دينه، ح:٢٥٣٦ من حديث بهز به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٤٧.

Comments:

On the Day of Resurrection, a bald serpent will be summoned, which would

[1] Hydra or serpent, they say it means a male snake that is either bald, or white headed due to its poison.

put forth his tongue upon this master or owner. And this serpent would be, in actuality, his surplus wealth, which he had refused to give on when requested.

Chapter 72. One Who Asks For The Sake Of Allâh, The Mighty And Sublime

(المعجم ٧٢) - مَنْ سَأَلَ بِاللهِ عَزَّ وَجَلَّ (التحفة ٧٢)

2568. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever seeks refuge with (the name of) Allâh, grant him refuge; whoever asks of you in (the name of) Allâh, give him; whoever seeks protection with (the name of) Allâh, give him protection. Whoever does you a favor, then reciprocate, and if you cannot, then supplicate for him until you think that you have repaid him.'" ***(Da'îf)***

٢٥٦٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنِ اسْتَعَاذَ بِاللَّهِ فَأَعِيذُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُمْ بِاللَّهِ فَأَعْطُوهُ، وَمَنِ اسْتَجَارَ بِاللَّهِ فَأَجِيرُوهُ، وَمَنْ آتَى إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَعْلَمُوا أَنْ قَدْ كَافَأْتُمُوهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب عطية من سأل بالله عزوجل، ح:١٦٧٢ وح:٥١٠٩ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٤٨، وصححه ابن حبان، ح:٢٠٧١، ٢٠٧٢، والحاكم:١/ ٤١٢ على شرط الشيخين، ووافقه الذهبي * الأعمش عنعن تقدم، ح:٣٠، وبينه وبين مجاهد: إبراهيم التيمي (موارد الظمآن)، ح:٢٠٧٢، وللحديث شواهد ضعيفة كلها.

Comments:

Glory and exaltation belong to Allâh. He is worthy of all Grandeur and Supreme Greatness. His Greatness and Magnificence demands that when His sacred name turns up or arrives, man should bow down his head in submission.

Chapter 73. One Who Asks By The Face Of Allâh, The Mighty And Sublime

(المعجم ٧٣) - مَنْ سَأَلَ بِوَجْهِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ (التحفة ٧٣)

2569. Bahz bin Hakîm narrated from his father that his grandfather said: "I said: 'O Prophet of Allâh! I did not come to you until I had sworn more than this many times' – the number of fingers on his hands – 'that I would never come to you or follow your religion. I am a man

٢٥٦٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ بَهْزَ بْنَ حَكِيمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللهِ! مَا أَتَيْتُكَ حَتَّى حَلَفْتُ أَكْثَرَ مِنْ عَدَدِهِنَّ لِأَصَابِعِ يَدَيْهِ: أَلَّا آتِيكَ وَلَا آتِيَ

دِينَكَ وَإِنِّي كُنْتُ امْرَءًا لَا أَعْقِلُ شَيْئًا إِلَّا مَا عَلَّمَنِي اللهُ وَرَسُولُهُ وَإِنِّي أَسْأَلُكَ بِوَجْهِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ بِمَا بَعَثَكَ رَبُّكَ إِلَيْنَا؟ قَالَ: «بِالْإِسْلَامِ» قَالَ: قُلْتُ: وَمَا آيَاتُ الْإِسْلَامِ؟ قَالَ: «أَنْ تَقُولَ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلهِ عَزَّ وَجَلَّ وَتَخَلَّيْتَ، وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، كُلُّ مُسْلِمٍ عَلَى مُسْلِمٍ مُحَرَّمٌ أَخَوَانِ نَصِيرَانِ، لَا يَقْبَلُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ مُشْرِكٍ بَعْدَ مَا أَسْلَمَ عَمَلًا أَوْ يُفَارِقَ الْمُشْرِكِينَ إِلَى الْمُسْلِمِينَ».

who does not know anything except that which Allâh and His Messenger teach me. I ask you by the face of Allâh, the Mighty and Sublime, with what has your Lord sent you to us?' He said: 'With Islam.' I said: 'What are the signs of Islam?' He said: 'To say: I submit my face to Allâh and give up *Shirk*, and, to establish the *Ṣalâh* and to pay *Zakâh*. Each Muslim is sacred and inviolable to his fellow Muslim; they support one another. Allâh does not accept any deed from an idolator after he becomes a Muslim, until he departs from the idolators and joins the Muslims.'" (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح:٢٤٣٨، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٤٩ .

Comments:

So to say, emigration or *Hijrah* is not an indispensable requisite of Islam; its decision will be made after assaying the whole situation and circumstances. Neither residence in every domain of disbelief (*Dârul Kufr*) is legitinate, nor is emigration from every domain of disbelief compulsory or requisite. While the requisite mentioned was prior to the conquest of Makkah.

Chapter 74. One Who Asks For The Sake Of Allâh, the Mighty And Sublime, But He Does Not Give

(المعجم ٧٤) - مَنْ يَسْأَلْ بِاللهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا يُعْطِي بِهِ (التحفة ٧٤)

٢٥٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ خَالِدٍ الْقَارِظِيِّ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ. أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِخَيْرِ النَّاسِ مَنْزِلًا»؟ قُلْنَا: بَلَى يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «رَجُلٌ آخِذٌ بِرَأْسِ فَرَسِهِ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ حَتَّى يَمُوتَ أَوْ

2570. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Shall I not tell you of the best of the people in status?" We said: "Yes, O Messenger of Allâh!" He said: "A man who rides his horse in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, until he dies or is killed. Shall I not tell you of the one who comes after him (in status)?" We said: "Yes, O Messenger of Allâh!" He said: "A

man who withdraws to a mountain pass and establishes *Ṣalâh*, and pays *Zakâh*, and keeps away from the evil of people. Shall I not tell you of the worst of people?" We said: "Yes, O Messenger of Allâh!" He said: "The one who asks for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, but does not give (when he is asked) for His sake." (***Hasan***)

يُقْتَلَ، وَأُخْبِرُكُمْ بِالَّذِي يَلِيهِ؟» قُلْنَا: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «رَجُلٌ مُعْتَزِلٌ فِي شِعْبٍ يُقِيمُ الصَّلَاةَ وَيُؤْتِي الزَّكَاةَ وَيَعْتَزِلُ شُرُورَ النَّاسِ، وَأُخْبِرُكُمْ بِشَرِّ النَّاسِ؟» قُلْنَا: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «الَّذِي يَسْأَلُ بِاللهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا يُعْطِي بِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٢٣٧، ٣١٩، ٣٢٢ من حديث ابن أبي ذئب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٥٠، وصححه ابن حبان، ح: ١٥٩٣ * إسماعيل بن عبدالرحمٰن هو ابن ذويب الأسدي المدني، وتابعه بكير بن عبدالله بن الأشج عند الترمذي، ح: ١٦٥٢، وابن حبان، ح: ١٥٩٤ وغيرهما، وللحديث شاهد عند أحمد: ١/ ٢٢٦، ٣١١.

Comments:

"He his horse in the cause of Allâh" means fights (in the way of Allâh). Fighting in the way of Allâh is absolutely the most superior deed. Living solitarily or in solitude in a ravine or an acclivity of a mountain would be worthier only when one's objective is to protect the religion or *Dîn* when it becomes difficult to remain steadfast on it (the *Dîn*), while staying with other people. Otherwise, to remain associated with people and enjoining the good and forbidding the evil is simply the most meritorious thing. Monasticism or celibacy is not permitted.

Chapter 75. The Reward Of One Who Gives

(المعجم ٧٥) - ثَوَابُ مَنْ يُعْطِي (التحفة ٧٥)

2571. It was narrated from Zaid bin Ẓibyân, and attributed to Abû Dharr, that the Prophet ﷺ said: "There are three whom Allâh, the Mighty and Sublime, loves, and three whom Allâh, the Mighty and Sublime, hates. As for those whom Allâh, the Mighty and Sublime, loves: A man who comes to some people and asks (to be given something) for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and not for the sake of their relationship, but they do not give him. So one man stayed behind and gave to him in secret, and no one knew of his

٢٥٧١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ قَالَ: سَمِعْتُ رِبْعِيًّا يُحَدِّثُ عَنْ زَيْدِ بْنِ ظَبْيَانَ رَفَعَهُ إِلَى أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «ثَلَاثَةٌ يُحِبُّهُمُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ وَثَلَاثَةٌ يُبْغِضُهُمُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ، أَمَّا الَّذِينَ يُحِبُّهُمُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ فَرَجُلٌ أَتَى قَوْمًا فَسَأَلَهُمْ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَمْ يَسْأَلْهُمْ بِقَرَابَةٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ فَمَنَعُوهُ، فَتَخَلَّفَهُ رَجُلٌ بِأَعْقَابِهِمْ فَأَعْطَاهُ سِرًّا لَا يَعْلَمُ بِعَطِيَّتِهِ إِلَّا اللهُ عَزَّ وَجَلَّ وَالَّذِي أَعْطَاهُ، وَقَوْمٌ سَارُوا لَيْلَتَهُمْ

giving except Allâh, the Mighty and Sublime, and the one to whom he gave it. People who travel all night until sleep becomes dearer to them than anything that may be equivalent to it, so they lay down their heads (and slept). Then a man among them got up and started praying to Me and beseeching Me, reciting My *Âyât*. And a man who was on a campaign and met the enemy and they fled, but he went forward (pursuing them) until he was killed or Allâh, the Mighty and Sublime, granted victory to him. And three whom Allâh hates are the old man who commits *Zina*, the poor man who shows off, and the rich man who is unjust." (***Hasan***)

حَتَّى إِذَا كَانَ النَّوْمُ أَحَبَّ إِلَيْهِمْ مِمَّا يُعْدَلُ بِهِ، نَزَلُوا فَوَضَعُوا رُؤُوسَهُمْ فَقَامَ يَتَمَلَّقُنِي وَيَتْلُو آيَاتِي، وَرَجُلٌ كَانَ فِي سَرِيَّةٍ فَلَقُوا الْعَدُوَّ فَهُزِمُوا، فَأَقْبَلَ بِصَدْرِهِ فَلَقَوْا حَتَّى يُقْتَلَ أَوْ يَفْتَحَ اللهُ لَهُ، وَالثَّلَاثَةُ الَّذِينَ يُبْغِضُهُمُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ الشَّيْخُ الزَّانِي، وَالْفَقِيرُ الْمُخْتَالُ، وَالْغَنِيُّ الظَّلُومُ».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح:١٦١٦، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٥١ .

Comments:

As far as Allâh's love for those three men is concerned, there is one virtue common among them, and that is sincerity. All the three are miles away from hypocrisy. They sacrifice their wealth, comfort, and life only for the sake of Allâh.

Chapter 76. Meaning Of *Al-Miskîn* (The Poor)

(المعجم ٧٦) - **تَفْسِيرُ الْمِسْكِينِ** (التحفة ٧٦)

2572. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The poor man (*Miskîn*) is not the one who leaves if you give him a date or two, or a morsel or two. Rather the poor man is the one who refrains from asking. Recite if you wish: "They do not beg of people at all.."'[1] (***Sahîh***)

٢٥٧٢ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ الْمِسْكِينُ الَّذِي تَرُدُّهُ التَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ وَاللُّقْمَةُ وَاللُّقْمَتَانِ إِنَّ الْمِسْكِينَ الْمُتَعَفِّفُ، اقْرَأُوا إِنْ شِئْتُمْ ﴿لَا يَسْـَٔلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا﴾».

[1] *Al-Baqarah* 2:273.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب المسكين الذي لا يجد غنى ... إلخ، ح:١٠٣٩ من حديث إسماعيل بن جعفر، وأخرجه البخاري، التفسير، باب: "لا يسألون الناس إلحافًا"، ح:٤٥٣٩ من حديث شريك بن أبي نمر به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٥٢.

Comments:

"Poor (*Miskin*) are not the one", because the people of this kind are generally professional beggars, and are wealthier than others.

2573. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The poor man (*Miskîn*) is not the one who goes around asking people and they send him away with a morsel or two, or a date or two." They said: "Then what does poor (*Miskîn*) mean?" He said: "The one who does not possess independence of means, and no one notices him to give charity to him, and he does not stand and ask of people." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٧٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ الْمِسْكِينُ بِهٰذَا الطَّوَّافِ الَّذِي يَطُوفُ عَلَى النَّاسِ تَرُدُّهُ اللُّقْمَةُ وَاللُّقْمَتَانِ وَالتَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ» قَالُوا: فَمَا الْمِسْكِينُ؟ قَالَ: «الَّذِي لَا يَجِدُ غِنًى يُغْنِيهِ وَلَا يُفْطَنُ لَهُ فَيُتَصَدَّقَ عَلَيْهِ وَلَا يَقُومُ فَيَسْأَلَ النَّاسَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب قول الله عزوجل: ﴿لا يسألون الناس إلحافًا﴾، ح:١٤٧٩ من حديث مالك، ومسلم:١٠٣٩/١٠١، انظر الحديث السابق من حديث أبي الزناد به، وهو في الموطأ (يحيى):٢/ ٩٢٣، والكبرى، ح:٢٣٥٣.

2574. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The poor man (*Miskîn*) is not the one who leaves if you give him a morsel or two, or a date or two." They said: "Then who is the *Miskîn*, O Messenger of Allâh?" He said: "The one who does not possess independence of means, and the people do not know of his need, so that they could give him charity." (*Ḍa'îf*)

٢٥٧٤ - أَخْبَرَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ الْمِسْكِينُ الَّذِي تَرُدُّهُ الْأُكْلَةُ وَالْأُكْلَتَانِ وَالتَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ» قَالُوا: فَمَا الْمِسْكِينُ يَا رَسُولَ اللّٰهِ؟! قَالَ: «الَّذِي لَا يَجِدُ غِنًى وَلَا يَعْلَمُ النَّاسُ حَاجَتَهُ فَيُتَصَدَّقَ عَلَيْهِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب من يعطى من الصدقة وحدّ الغنى، ح:١٦٣٢ من حديث معمر به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٥٤ * الزهري عنعن، وحديث البخاري، ح:١٤٧٦، ومسلم، ح:١٠٣٩ يغني عنه.

2575. It was narrated from 'Abdur-Raḥmân bin Bujaid that his grandmother Umm Bujaid – who was one of those who gave the oath of allegiance to the Messenger of Allâh ﷺ – said to the Messenger of Allâh ﷺ: "The poor man stands at my door, and I cannot find anything to give him." The Messenger of Allâh ﷺ said to her: "If you cannot find anything to give to him except a sheep's burned foot, then give it to him." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٧٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ بُجَيْدٍ، عَنْ جَدَّتِهِ أُمِّ بُجَيْدٍ وَكَانَتْ مِمَّنْ بَايَعَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ: إِنَّ الْمِسْكِينَ لَيَقُومُ عَلَى بَابِي فَمَا أَجِدُ لَهُ شَيْئًا أُعْطِيهِ إِيَّاهُ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنْ لَمْ تَجِدِي شَيْئًا تُعْطِينَهُ إِيَّاهُ إِلَّا ظِلْفًا مُحْرَقًا فَادْفَعِيهِ إِلَيْهِ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أبو داود، الزكوة، باب حق السائل، ح:١٦٦٧، والترمذي، الزكوة، باب ماجاء في حق السائل، ح:٦٦٥ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٥٥، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وتقدم طرفه، ح:٢٥٦٦.

Chapter 77. The Poor Man Who Shows Off

(المعجم ٧٧) - الْفَقِيرُ الْمُخْتَالُ (التحفة ٧٧)

2576. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There are three to whom Allâh, the Mighty and Sublime, will not speak on the Day of Resurrection: An old man who commits adultery, a poor man who is arrogant, and an *Imâm* who tells lies.'" (*Hasan*)

٢٥٧٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: الشَّيْخُ الزَّانِي، وَالْعَائِلُ الْمَزْهُوُّ، وَالْإِمَامُ الْكَذَّابُ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٢/٤٣٣ عن يحيى القطان به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٥٦، وصححه ابن حبان، ح:٥٤.

Comments:

A leader has no fear or dread that he should tell lies. Therefore, his lie would amount to a great deception and would damage the confidence of the masses. Thus, such a person is harmful for everyone.

2577. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There are four whom Allâh, the Mighty and Sublime, hates: The vendor who sells his wares by means of false

٢٥٧٧ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَارِمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ ابْنُ عُمَرَ عَنْ سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «أَرْبَعَةٌ يُبْغِضُهُمُ اللهُ

oaths, the poor man who shows off, the old man who commits *Zina* and the *Imâm* who is unjust." (*Sahîh*)

عَزَّ وَجَلَّ: الْبَيَّاعُ الْحَلَّافُ، وَالْفَقِيرُ الْمُخْتَالُ، وَالشَّيْخُ الزَّانِي، وَالْإِمَامُ الْجَائِرُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الخطيب في تاريخ بغداد:٩/٣٥٨ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٥٧، ومن طريق حماد صححه ابن حبان، ح:١٠٩٨.

Chapter 78. The Virtue Of The One Who Strives To Sponsor A Widow

(المعجم ٧٨) - **فَضْلُ السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ** (التحفة ٧٨)

2578. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The one who strives to sponsor a widow or a poor person is like the one who strives in *Jihâd* in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime.'" (*Sahîh*)

٢٥٧٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ الدِّيلِيِّ، عَنْ أَبِي الْغَيْثِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ وَالْمِسْكِينِ كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الساعي على المسكين، ح:٦٠٠٧، ومسلم، الزهد والرقائق، باب فضل الإحسان إلى الأرملة والمسكين واليتيم، ح:٢٩٨٢ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٥٨ والموطأ(رواية أبي مصعب الزهري المدني):٢/٨٦، ٨٧، ح:١٩١٦.

Comments:

Sponsoring for a widow is certainly a deed of supreme merit, providing one's objective should not be a personal gain, for instance to incline her toward marrying him or should he make her do his household chores, in lieu of help.

Chapter 79. Those Whose Hearts Have Been Inclined Toward Islam

(المعجم ٧٩) - **الْمُؤَلَّفَةُ قُلُوبُهُمْ** (التحفة ٧٩)

2579. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "When he was in Yemen, 'Alî sent a piece of gold that was still mixed with sediment to the Messenger of Allâh ﷺ, and the Messenger of Allâh ﷺ distributed it among four people: Al-Aqra' bin Hâbis Al-Hanzalî, 'Uyaynah bin Badr Al-

٢٥٧٩ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي نُعْمٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: بَعَثَ عَلِيٌّ - وَهُوَ بِالْيَمَنِ - بِذُهَيْبَةٍ بِتُرْبَتِهَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَسَمَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَ أَرْبَعَةِ نَفَرٍ، الْأَقْرَعِ بْنِ حَابِسٍ

Fazârî, 'Alqamah bin 'Ulâthah Al-'Âmirî, who was from Banu Kilâb and Zaid Aṭ-Ṭâ'î who was from Banu Nabhân. The Quraish" – he said one time "the chiefs of the Quraish" – "became angry and said: 'You give to the chiefs of Najd and not to us?' He said: 'I only did that, so as to soften their hearts toward Islam.' Then a man with a thick beard, prominent cheeks, sunken eyes, a high forehead, and a shaven head came and said: 'Fear Allâh, O Muhammad!' He said: 'Who would obey Allâh if I disobeyed Him? (Is it fair that) He has entrusted me with all the people of the Earth but you do not trust me?' Then the man went away, and a man from among the people, whom they (the narrators) think was Khâlid bin Al-Walîd, asked for permission to kill him. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Among the offspring of this man will be some people who will recite the Qur'ân but it will not go any further than their throats. They will kill the Muslims but leave the idol worshippers alone, and they will pass through Islam as an arrow passes through the body of the target. If I live to see them, I will kill them all, as the people of 'Âd were killed.'" (*Ṣaḥîḥ*)

الْحَنْظَلِيِّ، وَعُيَيْنَةَ بْنِ بَدْرٍ الْفَزَارِيِّ، وَعَلْقَمَةَ ابْنِ عُلَاثَةَ الْعَامِرِيِّ، ثُمَّ أَحَدِ بَنِي كِلَابٍ، وَزَيْدٍ الطَّائِيِّ، ثُمَّ أَحَدِ بَنِي نَبْهَانَ، فَغَضِبَتْ قُرَيْشٌ، وَقَالَ مَرَّةً أُخْرَى: صَنَادِيدُ قُرَيْشٍ فَقَالُوا: تُعْطِي صَنَادِيدَ نَجْدٍ وَتَدَعُنَا؟ قَالَ: «إِنَّمَا فَعَلْتُ ذٰلِكَ لِأَتَأَلَّفَهُمْ» فَجَاءَ رَجُلٌ كَثُّ اللِّحْيَةِ مُشْرِفُ الْوَجْنَتَيْنِ غَائِرُ الْعَيْنَيْنِ نَاتِيءُ الْجَبِينِ مَحْلُوقُ الرَّأْسِ فَقَالَ: اتَّقِ اللهَ يَا مُحَمَّدُ! قَالَ: «فَمَنْ يُطِعِ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ إِنْ عَصَيْتُهُ أَيَأْمَنُنِي عَلَى أَهْلِ الْأَرْضِ وَلَا تَأْمَنُونِي» ثُمَّ أَدْبَرَ الرَّجُلُ فَاسْتَأْذَنَ الرَّجُلُ مِنَ الْقَوْمِ فِي قَتْلِهِ يَرَوْنَ أَنَّهُ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ ضِئْضِيءِ هٰذَا قَوْمًا يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ، يَقْتُلُونَ أَهْلَ الْإِسْلَامِ، وَيَدَعُونَ أَهْلَ الْأَوْثَانِ، يَمْرُقُونَ مِنَ الْإِسْلَامِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ، لَئِنْ أَدْرَكْتُهُمْ لَأَقْتُلَنَّهُمْ قَتْلَ عَادٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب ذكر الخوارج وصفاتهم، ح:١٠٦٤ عن هناد، والبخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: "وإلى عاد أخاهم هودا ... الخ"، ح:٣٣٤٤ من حديث سعيد بن مسروق به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٥٩ .

Comments:

1. "A man": so to say, his outer appearance was also ugly and the way he spoke was still uglier and unpleasant. Essentialy, that person was a hypocrite, and

had ostensibly embraced Islam, which was motivated by greed for wealth. When he failed to get anything, he began to talk nonsense.

2. He did not give permission, because outwardly he was a Muslim, and the killing of the hypocrites was not allowed. Moreover, he had not leveled any explicit allegation.
3. "Among the offspring of this man": this prophecy was actually fulfilled. They appeared during the period of 'Alî ﷺ. They were the Khawarij or the Deserters. They used to recite the Qur'ân much, but recitation is something else, understanding it is something else.

Chapter 80. Charity For The One Who Undertakes A Financial Responsibility

(المعجم ٨٠) - الصَّدَقَةُ لِمَنْ تَحَمَّلَ بِحَمَّالَةٍ

(التحفة ٨٠)

2580. It was narrated that Qubaiṣah bin Mukhâriq said: "I undertook a financial responsibility.[1] Then I came to the Prophet ﷺ and asked him (for help) concerning that. He said: 'Asking (for money) is not permissible except for three: A man who undertakes a financial responsibility between people; he may ask for help with that until the matter is settled, then he should refrain (from asking).'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٨٠ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبِ بْنِ عَرَبِيٍّ عَنْ حَمَّادٍ، عَنْ هَارُونَ بْنِ رِئَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي كِنَانَةُ بْنُ نُعَيْمٍ؛ ح وَأَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ هَارُونَ، عَنْ كِنَانَةَ بْنِ نُعَيْمٍ، عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ مُخَارِقٍ قَالَ: تَحَمَّلْتُ حَمَالَةً فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلْتُهُ فِيهَا فَقَالَ: «إِنَّ الْمَسْأَلَةَ لَا تَحِلُّ إِلَّا لِثَلَاثَةٍ: رَجُلٍ تَحَمَّلَ حَمَالَةً بَيْنَ قَوْمٍ، فَسَأَلَ فِيهَا حَتَّى يُؤَدِّيهَا ثُمَّ يُمْسِكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب من تحل له المسألة، ح:١٠٤٤ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٦٠.

Comments:

The Glorious Qur'ân has also deemed such kinds of people rightfully worthy recipients of *Zakâh* (*Al-Gharimin - At-Tawbah*: 60). This connotes a person who agrees to be responsible for the payment of some disputed amount of money as a guarantor in order to settle a dispute. But, subsequently, he finds himself incapable of disbursing it on his own. Such a person could take *Zakâh* wealth in order to pay his incurred debt.

2581. It was narrated that Qubaiṣah bin Mukhâriq said: "I undertook a

٢٥٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ النَّضْرِ بْنِ مُسَاوِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هَارُونَ بْنِ

[1] To pay off blood money and the like, thus bringing about reconciliation between two disputing parties.

رِئَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي كِنَانَةُ بْنُ نُعَيْمٍ عَنْ قَبِيصَةَ ابْنِ مُخَارِقٍ قَالَ: تَحَمَّلْتُ حَمَالَةً فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَسْأَلُهُ فِيهَا فَقَالَ: «أَقِمْ يَا قَبِيصَةُ! حَتَّى تَأْتِيَنَا الصَّدَقَةُ فَنَأْمُرَ لَكَ»: ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا قَبِيصَةُ! إِنَّ الصَّدَقَةَ لَا تَحِلُّ إِلَّا لِأَحَدِ ثَلَاثَةٍ رَجُلٍ تَحَمَّلَ حَمَالَةً فَحَلَّتْ لَهُ الصَّدَقَةُ حَتَّى يُصِيبَ قِوَامًا مِنْ عَيْشٍ أَوْ سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ، وَرَجُلٍ أَصَابَتْهُ جَائِحَةٌ فَاجْتَاحَتْ مَالَهُ فَحَلَّتْ لَهُ الْمَسْأَلَةُ حَتَّى يُصِيبَهَا ثُمَّ يُمْسِكَ؛ وَرَجُلٍ أَصَابَتْهُ فَاقَةٌ حَتَّى يَشْهَدَ ثَلَاثَةٌ مِنْ ذَوِي الْحِجَا مِنْ قَوْمِهِ قَدْ أَصَابَتْ فُلَانًا فَاقَةٌ، فَحَلَّتْ لَهُ الْمَسْأَلَةُ حَتَّى يُصِيبَ قِوَامًا مِنْ عَيْشٍ أَوْ سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ؛ فَمَا سِوَى هٰذَا مِنَ الْمَسْأَلَةِ يَا قَبِيصَةُ! سُحْتٌ يَأْكُلُهَا صَاحِبُهَا سُحْتًا».

financial responsibility, then I came to the Prophet ﷺ and asked him (for help) concerning that. He said: 'Hold on, O Qubaiṣah! When we get some charity we will give you some.' Then the Messenger of Allâh ﷺ said: 'O Qubaiṣah, charity is not permissible except for one of three: A man who undertakes a financial responsibility, so it is permissible for him to be given charity until he finds means to make him independent and to suffice him; a man who was stricken by calamity and his wealth was destroyed, so it is permissible for him to ask for help until he has enough to keep him going, then he should refrain from asking; and a man who is stricken with poverty and three wise men from among his own people testify that so-and-so is in desperate need, then it is permissible for him to ask for help until he finds means to make him independent and to suffice him. Asking for help in cases other than these, O Qubaiṣah, is unlawful, and the one who takes it is consuming it unlawfully.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٦١.

Comments:

"Stricken by calamity": for instance, flood, fire, disease and storm, etc.

Chapter 81. Giving Charity To Orphans

(المعجم ٨١) - الصَّدَقَةُ عَلَى الْيَتِيمِ

(التحفة ٨١)

2582. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ sat on the *Minbar*, and we sat around him. He said: 'What I fear most for you after I am gone is the (worldly)

٢٥٨٢ - أَخْبَرَنِي زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُلَيَّةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي هِشَامٌ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي هِلَالٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي

سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: جَلَسَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى الْمِنْبَرِ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فَقَالَ: «إِنَّمَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يُفْتَحُ لَكُمْ مِنْ زَهْرَةِ» وَذَكَرَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَقَالَ رَجُلٌ: أَوَ يَأْتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ؟ فَسَكَتَ عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقِيلَ لَهُ: مَا شَأْنُكَ تُكَلِّمُ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَلَا يُكَلِّمُكَ؟ فَقَالَ: وَرَأَيْنَا أَنَّهُ يُنْزَلُ عَلَيْهِ فَأَفَاقَ يَمْسَحُ الرُّحَضَاءَ وَقَالَ: «أَشَاهِدُ السَّائِلَ إِنَّهُ يَعْنِي لَا يَأْتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ، وَإِنَّ مِمَّا يُنْبِتُ الرَّبِيعُ يَقْتُلُ أَوْ يُلِمُّ إِلَّا آكِلَةَ الْخَضِرِ، فَإِنَّهَا أَكَلَتْ حَتَّى إِذَا امْتَلَأَتْ خَاصِرَتَاهَا اسْتَقْبَلَتْ عَيْنَ الشَّمْسِ فَثَلَطَتْ ثُمَّ بَالَتْ ثُمَّ رَتَعَتْ، وَإِنَّ هٰذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ، وَنِعْمَ صَاحِبُ الْمُسْلِمِ هُوَ إِنْ أَعْطَى مِنْهُ الْيَتِيمَ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ، وَإِنَّ الَّذِي يَأْخُذُهُ بِغَيْرِ حَقِّهِ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ وَيَكُونُ عَلَيْهِ شَهِيدًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

delights that will come to you.' And he spoke of this world and its attractions. A man said: 'Can good bring forth evil?' The Messenger of Allâh ﷺ remained silent and it was said to him (that man): 'What is the matter with you? You speak to the Messenger of Allâh ﷺ when he *does not speak to you?*' We noticed that he was receiving Revelation. Then he recovered and wiped off his sweat and said: 'I know what the questioner meant; he meant that good never brings forth evil. But some of that which grows in the spring kills the animals or makes them sick, unless they eat *Al-Khadir* (a kind of plant); *if they eat their fill of it* then turn to face the sun and then defecate and urinate and start to graze again. This wealth is fresh and sweet. Blessed is the wealth of a Muslim from which he gives to orphans, the poor and wayfarers. The one who takes it unlawfully is like the one who eats but is never satisfied, and it will be a witness against him on the Day of Resurrection.'" (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب التحذير من الاغترار بزينة الدنيا وما يبسط منها، ح:١٠٥٢/١٢٣ من حديث ابن علية، والبخاري، الزكوة، باب الصدقة على اليتامى، ح:١٤٦٥ من حديث هشام بن أبي عبدالله الدستوائي به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٦٢ * هلال هو ابن أبي ميمونة.

Comments:

"What I fear most for you": it seems that when the people expressed their apprehension concerning impoverishment, thereupon Allâh's Messenger ﷺ stated: "I am not apprehensive of any impoverishment. If you are indigent, there is no fear. But the danger lies in becoming affluent, lest you fall into trial and tribulation."

Chapter 82. Giving Charity To Relatives

(المعجم ٨٢) - الصَّدَقَةُ عَلَى الأَقَارِبِ

(التحفة ٨٢)

2583. It was narrated from Salmân bin 'Âmir that the Prophet ﷺ said: "Giving charity to a poor person is charity, and (giving) to a relative is two things, charity and upholding the ties of kinship." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٨٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ الرَّائِحِ، عَنْ سَلْمَانَ بْنِ عَامِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الصَّدَقَةَ عَلَى الْمِسْكِينِ صَدَقَةٌ، وَعَلَى ذِي الرَّحِمِ اثْنَتَانِ صَدَقَةٌ وَصِلَةٌ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الزكوة، باب فضل الصدقة، ح:١٨٤٤ من حديث عبدالله بن عون البصري به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٦٣، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٠٦٧، وابن حبان، ح:٨٩٢، والحاكم:١/ ٤٣١، ٤٣٢ على شرط البخاري، ووافقه الذهبي، وقال الترمذي، ح:٦٥٨ "حسن" * أم الرائح الرباب، حفصة بنت سيرين، خالد بن الحارث.

Comments:

Poor relatives are more deserving because of their kinship. Therefore, there is twofold recompense in giving them: that of giving charity and upholding the ties of relationship. But those relatives whose subsistence and expenses are the responsibility of the *Zakâh*-giver, he cannot give *Zakâh* to them; for instance, one's wife, children, and parents. Though, the *Zakâh* can be given to those sisters and brothers who are residing separately.

2584. It was narrated that Zainab, the wife of 'Abdullâh, said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to women: 'Give charity, even from your jewelry.' 'Abdullâh was not a wealthy man and she said to him: 'Can I spend my charity on you and on my brother's children who are orphans?' 'Abdullâh said: 'Ask the Messenger of Allâh ﷺ about that.' She said: 'So I went to the Messenger of Allâh ﷺ, and at his door I found a woman from among the *Anṣâr* who was also called Zainab, and she was asking about the same matter as I was. Bilâl came out to us and we said to him:

٢٥٨٤ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ زَيْنَبَ امْرَأَةِ عَبْدِ اللهِ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِلنِّسَاءِ: «تَصَدَّقْنَ وَلَوْ مِنْ حُلِيِّكُنَّ» قَالَتْ: وَكَانَ عَبْدُ اللهِ خَفِيفَ ذَاتِ الْيَدِ فَقَالَتْ لَهُ: أَيَسَعُنِي أَنْ أَضَعَ صَدَقَتِي فِيكَ وَفِي بَنِي أَخٍ لِي يَتَامَى؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: سَلِي عَنْ ذٰلِكِ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَتْ: فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَإِذَا عَلَى بَابِهِ امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهَا زَيْنَبُ تَسْأَلُ عَمَّا أَسْأَلُ عَنْهُ، فَخَرَجَ إِلَيْنَا بِلَالٌ

فَقُلْنَا لَهُ: انْطَلِقْ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَسَلْهُ عَنْ ذٰلِكَ وَلَا تُخْبِرْهُ مَنْ نَحْنُ فَانْطَلَقَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «مَنْ هُمَا؟» قَالَ: زَيْنَبُ قَالَ: «أَيُّ الزَّيَانِبِ؟» قَالَ: زَيْنَبُ امْرَأَةُ عَبْدِ اللهِ وَزَيْنَبُ الْأَنْصَارِيَّةُ قَالَ: «نَعَمْ لَهُمَا أَجْرَانِ، أَجْرُ الْقَرَابَةِ وَأَجْرُ الصَّدَقَةِ».

Go to the Messenger of Allâh ﷺ and ask him about that, but do not tell him who we are. He went to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Who are they?' He said: 'Zainab.' He said: 'Which Zainab?" He said: 'Zainab the wife of 'Abdullâh and Zainab Al-Anṣâriyyah.' He said: 'Yes, they will have two rewards, the reward for upholding the ties of kinship and the reward for giving charity.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب الزكوة على الزوج والأيتام في الحجر، ح:١٤٦٦، ومسلم، الزكوة، باب فضل النفقة والصدقة على الأقربين والزوج والأولاد . . . إلخ، ح:١٠٠٠ من حديث سليمان الأعمش به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٦٤.

Comments:

It has been argued on the basis of this *Ḥadîth* that a wife may give *Zakâh* to her husband, if he is poor. This is because subsistence and expenses of husband are not the wife's responsibility.

Chapter 83. Asking For Help

(المعجم ٨٣) - الْمَسْأَلَةُ (التحفة ٨٣)

٢٥٨٥ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ أَبَا عُبَيْدٍ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَزْهَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَأَنْ يَحْتَزِمَ أَحَدُكُمْ حُزْمَةَ حَطَبٍ عَلَى ظَهْرِهِ فَيَبِيعَهَا خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَسْأَلَ رَجُلًا فَيُعْطِيَهُ أَوْ يَمْنَعَهُ».

2585. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If one of you were to carry a bundle of firewood on his back and sell it, that would be better than asking a man who may or may not give him something.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب كسب الرجل وعمله بيده، ح:٢٠٧٤، ومسلم، الزكوة، باب كراهة المسألة للناس، ح:١٠٤٢/١٠٧ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٦٥.

Comments:

Maintaining one's self-respect and dignity is far better than belittling oneself by begging.

٢٥٨٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ اللَّيْثِ بْنِ

2586. 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said:

سَعْدٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ قَالَ: سَمِعْتُ حَمْزَةَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَسْأَلُ حَتَّى يَأْتِيَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَيْسَ فِي وَجْهِهِ مُزْعَةٌ مِنْ لَحْمٍ».

'A man will keep on asking until on the Day of Resurrection he will come with not even a shred of skin on his face."' (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب من سأل الناس تكثرًا، ح:١٤٧٤، ومسلم، ح:١٠٤٠/١٠٤، وانظر الحديث السابق من حديث الليث به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٦٦.

Comments:

Reward and punishment in the Afterlife would identically match the worldly deeds. This man disgraced his countenance by continual begging, so much so that he lost his worth before people. None was prepared to regard him with respect. On the Day of Judgment also, his face will be in such a state that no one would be prepared to glance at it, nor would he have any honor or grace. May Allâh protect us from such an end!

٢٥٨٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي صَفْوَانَ الثَّقَفِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أُمَيَّةُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ بِسْطَامِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ خَلِيفَةَ، عَنْ عَائِذِ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلَهُ فَأَعْطَاهُ فَلَمَّا وَضَعَ رِجْلَهُ عَلَى أُسْكُفَّةِ الْبَابِ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَوْ تَعْلَمُونَ مَا فِي الْمَسْأَلَةِ مَا مَشَى أَحَدٌ إِلَى أَحَدٍ يَسْأَلُهُ شَيْئًا».

2587. It was narrated from 'Â'idh bin 'Amr that a man came to the Prophet ﷺ and asked him and he gave him, and when he placed his foot on the threshold the Messenger of Allâh ﷺ said: "If you knew how bad begging is, no one would go to anyone else and ask him for anything." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه ابن أبي عاصم في الآحاد والمثاني:٢/٣٢٨، ٣٢٩، ح:١٠٩٤ من حديث أمية بن خالد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٦٧ * عبدالله بن خليفة ويقال خليفة بن عبدالله العنبري كما في رواية روح بن عبادة عند أحمد:٥/٦٥، وثقه ابن حبان وحده:٤/٣١٠، وللحديث شواهد معنوية.

Chapter 84. Asking From The Righteous

(المعجم ٨٤) - سُؤَالُ الصَّالِحِينَ

(التحفة ٨٤)

٢٥٨٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ بَكْرِ بْنِ سَوَادَةَ، عَنْ

2588. It was narrated from Ibn Al-Firâsî that Al-Firâsî said to the Messenger of Allâh ﷺ: "Shall I ask people (for help), O Messenger of

مُسْلِمِ بْنِ مَخْشِيٍّ، عَنِ ابْنِ الْفِرَاسِيِّ: أَنَّ الْفِرَاسِيَّ قَالَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ: أَسْأَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «لَا، وَإِنْ كُنْتَ سَائِلًا لَا بُدَّ فَاسْأَلِ الصَّالِحِينَ».

Allâh?" He said: "No, but if you have no alternative but to ask, then ask the righteous." (*Da'îf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في الاستعفاف، ح:١٦٤٦ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٦٨ * مسلم وثقه ابن حبان وحده، وابن الفراسي لم أجد من وثقه.

Comments:

"Righteous" refers to those virtuous people who are wealthy and able to give.

Chapter 85. To Refrain From Asking

(المعجم ٨٥) - الاسْتِعفَافُ عَنِ الْمَسْأَلَةِ (التحفة ٨٥)

٢٥٨٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ نَاسًا مِنَ الْأَنْصَارِ سَأَلُوا رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَعْطَاهُمْ ثُمَّ سَأَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ حَتَّى إِذَا نَفِدَ مَا عِنْدَهُ قَالَ: «مَا يَكُونُ عِنْدِي مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ أَدَّخِرَهُ عَنْكُمْ، وَمَنْ يَسْتَعْفِفْ يُعِفَّهُ اللهُ [عَزَّ وَجَلَّ]، وَمَنْ يَصْبِرْ يُصَبِّرْهُ اللهُ، وَمَا أُعْطِيَ أَحَدٌ عَطَاءً هُوَ خَيْرٌ وَأَوْسَعُ مِنَ الصَّبْرِ».

2589. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that some of the *Anṣâr* asked the Messenger of Allâh ﷺ (for help) and he gave them (something). Then they asked him and he gave them, then when he had ran out he said: "Whatever I have of good, I will never keep it from you, but whoever wants to refrain from asking, Allâh, the Mighty and Sublime, will help him to do so, and whoever wants to be patient, Allâh will help him to be patient. None is ever given anything better and more far-reaching than patience." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب فضل التعفف والصبر والقناعة والحث علٰى كل ذلك، ح:١٠٥٣ عن قتيبة، والبخاري، الزكوة، باب الاستعفاف عن المسألة، ح:١٤٦٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):٢/٩٩٧، والكبرٰى، ح:٢٣٦٩.

Comments:

1. "Will help him to be patient" means for the achievement of the quality of endurance, one also needs resoluteness or firmness.
2. "Given anything better" means patience is a great gift.

2590. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "By the One in Whose hand is my soul, if one of you were to take a rope and gather firewood on his back, that would be better for him than coming to a man to whom Allâh, the Mighty and Sublime, has given of His bounty and asking him (for help), which he may or may not give." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٩٠ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْنٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَأَنْ يَأْخُذَ أَحَدُكُمْ حَبْلَهُ فَيَحْتَطِبَ عَلَى ظَهْرِهِ، خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَأْتِيَ رَجُلًا أَعْطَاهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ فَضْلِهِ، فَيَسْأَلُهُ أَعْطَاهُ أَوْ مَنَعَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، ح:١٤٧٠ من حديث مالك به (انظر الحديث السابق)، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/٩٩٨، ٩٩٩، والكبرى، ح:٢٣٧٠.

Comments:

"His bounty or benevolence": In the Qur'ân and the *Ḥadîth*, *Fadl* or bounty or beneficence generally connote worldly subsistence. And the *Rahmah* or the mercy denotes recompense in the Hereafter. One could ask from man only things of the world.

Chapter 86. The Virtue Of The One Who Does Not Ask The People For Anything

(المعجم ٨٦) - **فَضْلُ مَنْ لَا يَسْأَلُ النَّاسَ شَيْئًا** (التحفة ٨٦)

2591. It was narrated that Thawbân said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever can promise me one thing, Paradise will be his.'" (One of the narrators) Yaḥya said: "Here a statement which means: That he will not ask the people for anything." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٩١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ قَيْسٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ، عَنْ ثَوْبَانَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ يَضْمَنْ لِي وَاحِدَةً وَلَهُ الْجَنَّةُ» قَالَ يَحْيَى هٰهُنَا كَلِمَةٌ مَعْنَاهَا: أَنْ لَا يَسْأَلَ النَّاسَ شَيْئًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزكوة، باب كراهية المسألة، ح:١٨٣٧ من حديث محمد بن عبدالرحمٰن بن أبي ذئب به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٧١، وله شاهد عند أبي داود، ح:١٦٤٣ وغيره، وسنده صحيح.

Comments:

The promise of Paradise is not an ordinary matter. But the prerequisite of not asking anything of anyone is also a very hard thing. The courage, restraint, and reliance (on Allâh) required for it is not a task which is easily accomplished. Such people are extremely rare to find.

2592. It was narrated that Qabîṣah bin Mukhâriq said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'It is not right to ask (for help) except in three cases: A man whose wealth has been destroyed by some calamity, so he asks until he gets enough to keep him going, then he refrains from asking; a man who undertakes a financial responsibility, and asks for help until he pays off whatever needs to be paid; and a man concerning whom three wise men from his own people swear by Allâh that it is permissible for so-and-so to ask for help, so he asks until he has enough to be independent of means, then he refrains from asking. Apart from that, (asking) is unlawful.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٩٢ - أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ حَمْزَةَ - قَالَ: حَدَّثَنِي الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ هَارُونَ بْنِ رِئَابٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي بَكْرٍ عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ مُخَارِقٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَصْلُحُ الْمَسْأَلَةُ إِلَّا لِثَلَاثَةٍ: رَجُلٍ أَصَابَتْ مَالَهُ جَائِحَةٌ فَيَسْأَلُ حَتَّى يُصِيبَ سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ ثُمَّ يُمْسِكُ، وَرَجُلٍ تَحَمَّلَ حَمَالَةً فَيَسْأَلُ حَتَّى يُؤَدِّيَ إِلَيْهِمْ حَمَالَتَهُمْ ثُمَّ يُمْسِكُ عَنِ الْمَسْأَلَةِ، وَرَجُلٍ يَحْلِفُ ثَلَاثَةُ نَفَرٍ مِنْ قَوْمِهِ مِنْ ذَوِي الْحِجَا بِاللَّهِ لَقَدْ حَلَّتِ الْمَسْأَلَةُ لِفُلَانٍ، فَيَسْأَلُ حَتَّى يُصِيبَ قِوَامًا مِنْ مَعِيشَةٍ ثُمَّ يُمْسِكُ عَنِ الْمَسْأَلَةِ، فَمَا سِوَى ذَٰلِكَ سُحْتٌ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح: ٢٥٨١، وهو في الكبرىٰ، ح: ٢٣٧٢.

Chapter 87. What Is Meant By Independence Of Means

(المعجم ٨٧) - حَدُّ الْغِنَى (التحفة ٨٧)

2593. It was narrated that 'Abdullâh bin Mas'ûd said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever asks when he has enough to make him independent of means will have lacerations on his face on the Day of Resurrection.' It was said: 'O Messenger of Allâh, what would make him independent of means?' He said: 'Fifty *Dirhams* or its equivalent of gold.'" (*Ḍa'îf*)

٢٥٩٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عَنْ حَكِيمِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ وَلَهُ مَا يُغْنِيهِ جَاءَتْ خُمُوشًا أَوْ كُدُوحًا فِي وَجْهِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ» قِيلَ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمَاذَا يُغْنِيهِ أَوْ مَاذَا أَغْنَاهُ؟ قَالَ: «خَمْسُونَ دِرْهَمًا أَوْ حِسَابُهَا مِنَ الذَّهَبِ» قَالَ يَحْيَى: قَالَ سُفْيَانُ: وَسَمِعْتُ زُبَيْدًا يُحَدِّثُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب من يعطى من الصدقة وحد الغنى، ح:١٦٢٦، وابن ماجه، ح:١٨٤٠ من حديث يحيى بن آدم به، وحسنه الترمذي:٢/١٩، ح:٦٥٠ تحفة الأحوذي، وهو في الكبرى، ح:٢٣٧٣ * حكيم ضعيف كما قال النسائي وغيره، وللثوري تدليس عجيب لأنه حدث به عن زبيد عن محمد بن عبدالرحمٰن بن يزيد مقطوعًا أو مرسلاً، ولم يجاوزه.

Comments:

The self-sufficiency in this *Hadîth* signifies that self-sufficiency in the presence of which begging is not allowed. It does not mean riches or affluence affiliated to the payment of *Zakâh*.

Chapter 88. Demanding When Asking

(المعجم ٨٨) - **بَابُ الإِلْحَافِ فِي الْمَسْأَلَةِ** (التحفة ٨٨)

2594. It was narrated from Mu'âwiyah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not be demanding when asking. If one of you asks me for anything and I give it reluctantly, there will be no blessing in it." (*Sahîh*)

٢٥٩٤ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ وَهْبِ بْنِ مُنَبِّهٍ، عَنْ أَخِيهِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا تُلْحِفُوا فِي الْمَسْأَلَةِ، وَلَا يَسْأَلُنِي أَحَدٌ مِنْكُمْ شَيْئًا وَأَنَا لَهُ كَارِهٌ فَيُبَارَكُ لَهُ فِيمَا أَعْطَيْتُهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب النهي عن المسألة، ح:١٠٣٨ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٧٤ * أخو وهب اسمه همام وهو صاحب "الصحيفة الصحيحة" المشهورة.

Chapter 89. Who Is The One Who Is Demanding When Asking?

(المعجم ٨٩) - **مَنِ الْمُلْحِفُ؟** (التحفة ٨٩)

2595. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever asks when he has forty *Dirhams* is being too demanding when asking.'" (*Hasan*)

٢٥٩٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ شَابُورٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ وَلَهُ أَرْبَعُونَ دِرْهَمًا فَهُوَ الْمُلْحِفُ».

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي:٧/٢٤ من حديث ابن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٧٥، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٤٨، والحديث الآتي شاهد له.

Comments:

The objective of this similitude is the impermissibility, which means for him, begging is not lawful. In this narration, forty Dirhams have been shown to be the limit of self-sufficiency; while in *Hadîth* 2593, fifty Dirhams have been mentioned. For the reconciliation between these two, see *Hadîth* 2593.

٢٥٩٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي الرِّجَالِ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ غَزِيَّةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَرَّحَتْنِي أُمِّي إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَتَيْتُهُ فَقَعَدْتُ فَاسْتَقْبَلَنِي وَقَالَ: «مَنِ اسْتَغْنَى أَغْنَاهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ، وَمَنِ اسْتَعَفَّ أَعَفَّهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ، وَمَنِ اسْتَكْفَى كَفَاهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ، وَمَنْ سَأَلَ وَلَهُ قِيمَةُ أُوقِيَّةٍ فَقَدْ أَلْحَفَ» فَقُلْتُ: نَاقَتِي الْيَاقُوتَةُ خَيْرٌ مِنْ أُوقِيَّةٍ، فَرَجَعْتُ وَلَمْ أَسْأَلْهُ.

2596. It was narrated from 'Abdur-Rahmân bin Abû Sa'eed Al-Khudrî that his father said: "My mother sent me to the Messenger of Allâh ﷺ, and I came to him and sat down. He turned to me and said: 'Whoever wants to be independent of means, Allâh, the Mighty and Sublime, will make him independent. Whoever wants to refrain from asking, Allâh, the Mighty and Sublime, will help him to refrain. Whoever wants to be content with his lot, Allâh, the Mighty and Sublime, will suffice him. Whoever asks when he has something worth one *Uqiyah*, then he is being too demanding.' I said: 'My she-camel Al-Yâqûtah is worth more than an *Uqiyah*,' so I came back and did not ask him for anything." (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، من يعطى من الصدقة وحد الغنى، ح:١٦٢٨ عن قتيبة بن سعيد به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٧٦، وزاد أبو داود: "وكانت الأوقية على عهد رسول الله ﷺ أربعين درهمًا"، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٤٧، وابن حبان، ح:٨٤٦ مختصرًا * شيخ قتيبة اسمه عبدالرحمٰن.

Comments:

1. "Whoever wants to be independent of means (*Ghina*)" despite being poor, he does not make his poverty known.
2. "Whoever wants to refrain from asking," means he is not avaricious or greedy, but asks only according to his need. Or if he supplicates to Allâh for abstinence or sufficiency.

Chapter 90. If He Does Not Have Any Dirhams But He Has The Equivalent

(المعجم ٩٠) - إِذَا لَمْ يَكُن لَهُ دَرَاهِمُ وَكَانَ لَهُ عِدْلُهَا (التحفة ٩٠)

2597. It was narrated from 'Atâ'

٢٥٩٧ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً

عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي أَسَدٍ قَالَ: نَزَلْتُ أَنَا وَأَهْلِي بِبَقِيعِ الْغَرْقَدِ فَقَالَتْ لِي أَهْلِي: اذْهَبْ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَسَلْهُ لَنَا شَيْئًا نَأْكُلُهُ؟ فَذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَوَجَدْتُ عِنْدَهُ رَجُلًا يَسْأَلُهُ ورَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا أَجِدُ مَا أُعْطِيكَ» فَوَلَّى الرَّجُلُ عَنْهُ وَهُوَ مُغْضَبٌ وَهُوَ يَقُولُ: لَعَمْرِي إِنَّكَ لَتُعْطِي مَنْ شِئْتَ، قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّهُ لَيَغْضَبُ عَلَيَّ أَنْ لَا أَجِدَ مَا أُعْطِيهِ، مَنْ سَأَلَ مِنْكُمْ وَلَهُ أُوقِيَّةٌ أَوْ عِدْلُهَا فَقَدْ سَأَلَ إِلْحَافًا» قَالَ الْأَسَدِيُّ: فَقُلْتُ: لَلَقْحَةٌ لَنَا خَيْرٌ مِنْ أُوقِيَّةٍ، وَالأُوقِيَّةُ أَرْبَعُونَ دِرْهَمًا، فَرَجَعْتُ وَلَمْ أَسْأَلْهُ، فَقَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بَعْدَ ذٰلِكَ شَعِيرٌ وَزَبِيبٌ، فَقَسَّمَ لَنَا مِنْهُ حَتَّى أَغْنَانَا اللهُ عَزَّ وَجَلَّ.

bin Yasâr that a man from Banu Asad said: "My wife and I stopped at Baqî' Al-Gharqad, and my wife said to me: 'Go to the Messenger of Allâh ﷺ and ask him to give us something to eat.' So I went to the Messenger of Allâh ﷺ and found a man with him asking him (for something), and the Messenger of Allâh ﷺ was saying: 'I do not have anything to give to you.' The man turned away angrily, saying: 'You only give to those you want.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'He is angry with me because I did not have anything to give him. Whoever asks of you and he has an *Uqiyah* or its equivalent, then he has been too demanding in asking.'" Al-Asadî said: I said: 'Our milch-camel is worth more than an *Uqiyah*,' and an *Uqiyah* is forty Dirhams. "So I went back and did not ask him for anything. Then the Messenger of Allâh ﷺ got some barley and raisins after that, and he gave us a share of them, until Allâh, the Mighty and Sublime, made us independent of means." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب من يعطى من الصدقة وحد الغنى، ح:١٦٢٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/ ٩٩٩، والكبرى، ح:٢٣٧٧ * جهالة الصحابي لا تضر كما هو المقرر في أصول الحديث.

Comments:

"You only give to those you want" means the Prophet ﷺ does not give on account of entitlement, but gives on account of personal choice. That man might have been a hypocrite.

٢٥٩٨ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِي حَصِينٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِي

2598. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'It is not permissible

to give charity to a rich man (or one who is independent of means) or to one who is strong and healthy.'" (*Ṣaḥîḥ*)

هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَحِلُّ الصَّدَقَةُ لِغَنِيٍّ، وَلَا لِذِي مِرَّةٍ سَوِيٍّ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزكوة، باب من سأل عن ظهر غنى، ح:١٨٣٩ من حديث أبي بكر بن عياش به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٧٨، وللحديث شواهد كثيرة عند أبي داود، ح:١٦٣٤ وغيره * سالم هو ابن أبي الجعد.

Comments:

Strong means the one who is capable of earning his livelihood. And healthy connotes the one whose hands and feet are wholesome and not handicapped or challenged. If such a person is poor, despite his strenuous labor, then he will be entitled to receive *Zakâh* or *Sadaqah*.

Chapter 91. A Strong And Healthy Man Asking (For Help)

(المعجم ٩١) - مَسْأَلَةُ الْقَوِيِّ الْمُكْتَسِبِ (التحفة ٩١)

2599. 'Ubaidullâh bin 'Adiyy bin Al-Khiyâr narrated that two men told him, that they came to the Messenger of Allâh ﷺ asking him for charity. He looked from one to the other and he saw that they were strong. The Messenger of Allâh ﷺ said: "If you want, I will give you, but no rich man or one who is strong and able to earn has a share of it." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٩٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عَدِيِّ بْنِ الْخِيَارِ أَنَّ رَجُلَيْنِ حَدَّثَاهُ أَنَّهُمَا أَتَيَا رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسْأَلَانِهِ مِنَ الصَّدَقَةِ، فَقَلَّبَ فِيهِمَا الْبَصَرَ، وَقَالَ مُحَمَّدٌ: بَصَرَهُ، فَرَآهُمَا جَلْدَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنْ شِئْتُمَا وَلَا حَظَّ فِيهَا لِغَنِيٍّ وَلَا لِقَوِيٍّ مُكْتَسِبٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب من يعطى من الصدقة وحد الغنى، ح:١٦٣٣ من حديث هشام به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٧٩، وصححه ابن عبدالهادي وغيره.

Chapter 92. A Man Asking A *Sulṭân* (For Help)

(المعجم ٩٢) - مَسْأَلَةُ الرَّجُلِ ذَا سُلْطَانٍ (التحفة ٩٢)

2600. It was narrated that Samurah bin Jundab said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Every time a man begs, it will turn into lacerations on his face (on the Day of Resurrection). So whoever wants

٢٦٠٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ

his face to be lacerated (let him ask), and whoever does not want that (let him not ask); except in the case of a man who asks a *Sulṭân*, or he asks when he can find no alternative.'" (*Ṣaḥîḥ*)

الْمَسَائِلَ كُدُوحٌ يَكْدَحُ بِهَا الرَّجُلُ وَجْهَهُ فَمَنْ شَاءَ كَدَحَ وَجْهَهُ وَمَنْ شَاءَ تَرَكَ إِلَّا أَنْ يَسْأَلَ الرَّجُلُ ذَا سُلْطَانٍ أَوْ شَيْئًا لَا يَجِدُ مِنْهُ بُدًّا».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب ما تجوز فيه المسألة، ح:١٦٣٩ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٨٠، وقال الترمذي، ح:٦٨١ "حسن صحيح"، وصححه ابن حبان، ح:٨٤٢، ٨٤٣.

Comments:

1. "Lacerations on his face" means it is disgrace or degradation in the world, and in the Hereafter his face would in reality be scraped.
2. "Whoever wants..." that – this is not permission, it is rather a means of warning.
3. "No alternative": For instance, a hungry man may ask or beg for food, and an ill person may solicit cooperation of others for treatment.

Chapter 93. Asking When There Is No Alternative

(المعجم ٩٣) - مَسْأَلَةُ الرَّجُلِ فِي أَمْرٍ لَا بُدَّ لَهُ مِنْهُ (التحفة ٩٣)

2601. It was narrated that Samurah bin Jundub said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Begging will be but lacerations on a man's face (on the Day of Resurrection), unless he asks a man in authority or when he has no alternative.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٠١ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْمَسْأَلَةُ كَدٌّ يَكُدُّ بِهَا الرَّجُلُ وَجْهَهُ إِلَّا أَنْ يَسْأَلَ الرَّجُلُ سُلْطَانًا، أَوْ فِي أَمْرٍ لَا بُدَّ مِنْهُ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٨١.

2602. It was narrated that Ḥakîm bin Ḥizâm said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ and he gave me, then I asked him and he gave me, then I asked him and he gave me. Then he said: 'This wealth is attractive and sweet. Whoever takes it without insisting, it will be blessed for him, and whoever takes it with avarice, it will not be

٢٦٠٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الْجَبَّارِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا حَكِيمُ! إِنَّ هٰذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ

blessed for him. He is like one who eats and is not satisfied. And the upper hand is better than the lower hand.'" (*Ṣaḥîḥ*)

حُلْوَةٌ، فَمَنْ أَخَذَهُ بِطِيبِ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ، وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى».

تخريج: [صحيح] تقدم طرفه، ح:٢٥٣٢، وهو في الكبرى، ح:٢٣٨٢.

Comments:

"Blessed" means even a small quantity of possessions or wealth becomes sufficient, and the lack of blessedness denotes that even in the presence of abundant wealth, one remains poor.

2603. It was narrated that Ḥakîm bin Ḥizâm said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ and he gave me, then I asked him and he gave me, then I asked him and he gave me. Then he said: 'O Ḥakîm! This wealth is attractive and sweet. Whoever takes it without being greedy, it will be blessed for him, and whoever takes it with avarice, it will not be blessed for him. He is like one who eats and is not satisfied. And the upper hand is better than the lower hand.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٠٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مِسْكِينُ بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا حَكِيمُ! إِنَّ هٰذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ، مَنْ أَخَذَهُ بِسَخَاوَةِ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ، وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٥٣٢، وهو في الكبرى، ح:٢٣٨٣.

2604. Ḥakîm bin Ḥizâm said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ and he gave me, then I asked him and he gave me. Then he said: 'O Ḥakîm, this wealth is attractive and sweet. Whoever takes it without being greedy, it will be blessed for him, and whoever takes it with avarice, it will not be blessed for him. He is like one who eats and is not satisfied. And the upper hand

٢٦٠٤ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّ حَكِيمَ بْنَ حِزَامٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا حَكِيمُ! إِنَّ هٰذَا

is better than the lower hand.' I said: 'O Messenger of Allâh! By the One Who sent you with the truth, I will never ask anyone for anything after you, until I depart this world.'" (*Ṣaḥîḥ*)

الْمَالَ حُلْوَةٌ، فَمَنْ أَخَذَهُ بِسَخَاوَةِ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ، وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى» قَالَ حَكِيمٌ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! لَا أَرْزَأُ أَحَدًا بَعْدَكَ حَتَّى أُفَارِقَ الدُّنْيَا، بِشَيْءٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٥٣٢، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٣٨٤.

Comments:

Hakîm bin Hizâm remained so steadfast and perseveringly devoted to this oath, that later on when he was given his portion from the *Baitul Mâl* (house of wealth) during the time of the four rightly-guided successors of the Prophet ﷺ, he would not accept it.

Chapter 94. One To Whom Allâh, The Mighty And Sublime, Gives Wealth Without Him Asking For It

(المعجم ٩٤) - مَنْ آتَاهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ مَالًا مِنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ (التحفة ٩٤)

2605. It was narrated that Ibn As-Sâ'idî Al-Mâlikî said: "Umar bin Al-Khaṭṭâb, may Allâh be pleased with him, appointed me in charge of the *Ṣadaqah*. When I finished collecting it and handed it over to him, he ordered that I be given some payment. I said to him: 'I only did for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and my reward will be with Allâh, the Mighty and Sublime.' He said: 'Take what I have given you; I did the same task during the time of the Messenger of Allâh ﷺ, and I said what you have said, but the Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'If you are given something without asking for it, then keep (some) and give (some) in charity.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٠٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنِ ابْنِ السَّاعِدِيِّ الْمَالِكِيِّ قَالَ: اسْتَعْمَلَنِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَلَمَّا فَرَغْتُ مِنْهَا فَأَدَّيْتُهَا إِلَيْهِ أَمَرَ لِي بِعُمَالَةٍ، فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّمَا عَمِلْتُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَأَجْرِي عَلَى اللهِ عَزَّ وَجَلَّ فَقَالَ: خُذْ مَا أَعْطَيْتُكَ فَإِنِّي قَدْ عَمِلْتُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقُلْتُ لَهُ مِثْلَ قَوْلِكَ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا أُعْطِيتَ شَيْئًا مِنْ غَيْرِ أَنْ تَسْأَلَ فَكُلْ وَتَصَدَّقْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب جواز الأخذ بغير سؤال ولا تطلع، ح:١٠٤٥/١١٢ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح:٢٣٨٥ ❊ الليث هو ابن سعد، وبكير هو ابن عبدالله بن الأشج، وانظر الحديث الآتي.

2606. 'Abdullâh bin As-Sa'dî narrated that he came to 'Umar bin Al-Khaṭṭâb, may Allâh be pleased with him, from Ash-Shâm, and he said: "I heard that you have been doing some work for the Muslims, and you are given payment for that, but you do not accept it." I said: "Yes (that is so); I have horses and slaves and am well off, and I wanted my work to be an act of charity toward the Muslims." 'Umar, may Allâh be pleased with him, said: "I wanted the same thing as you. The Prophet ﷺ used to give me money, and I would say: 'Give it to someone who is more in need of it than I am.' Once he gave me money and I said: 'Give it to someone who us more in need of it than I am,' and he said: 'Whatever Allâh, the Mighty and Sublime, gives you of this wealth without you asking for it or hoping for it, take it and keep it, or give it in charity, and whatever He does not give you then do not hope for it or wish for it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٠٦ - **أَخْبَرَنَا** سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَبُو عُبَيْدِاللهِ الْمَخْزُومِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ حُوَيْطِبِ بْنِ عَبْدِ الْعُزَّى قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ السَّعْدِيِّ أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ مِنَ الشَّامِ، فَقَالَ: أَلَمْ أُخْبَرْ أَنَّكَ تَعْمَلُ عَلَى عَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِ الْمُسْلِمِينَ، فَتُعْطَى عَلَيْهِ عُمَالَةً فَلَا تَقْبَلُهَا قَالَ: أَجَلْ! إِنَّ لِي أَفْرَاسًا وَأَعْبُدًا وَأَنَا بِخَيْرٍ، وَأُرِيدُ أَنْ يَكُونَ عَمَلِي صَدَقَةً عَلَى الْمُسْلِمِينَ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: إِنِّي أَرَدْتُ الَّذِي أَرَدْتَ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْطِينِي الْمَالَ فَأَقُولُ أَعْطِهِ مَنْ هُوَ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي، وَإِنَّهُ أَعْطَانِي مَرَّةً مَالًا فَقُلْتُ لَهُ: أَعْطِهِ مَنْ هُوَ أَحْوَجُ إِلَيْهِ مِنِّي، فَقَالَ: «مَا آتَاكَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ هٰذَا الْمَالِ مِنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ وَلَا إِشْرَافٍ فَخُذْهُ فَتَمَوَّلْهُ أَوْ تَصَدَّقْ بِهِ، وَمَا لَا فَلَا تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، من حديث الزهري به، انظر الحديث الآتي برقم، ح:٢٦٠٩، وهو في الكبرى، ح:٢٣٨٦.

Comments:

There is mention of salary and remuneration in these narrations. The principle behind presents and charity is also the same, that if something comes to the average without them asking for it, they should accept it and not reject it. However, in the case of *Sadaqah*, it is necessary that one is a rightful recipient of *Zakâh*.

2607. 'Abdullâh bin As-Sa'dî narrated that he came to 'Umar bin Al-Khaṭṭâb during his Caliphate and 'Umar said to him: "I heard that you do some jobs for the people but when payment is given to you, you refuse it." I said: "(that is so)." 'Umar, may Allâh be pleased with him, said: "Why do you do that?" I said: "I have horses and slaves and am well off, and I wanted my work to be an act of charity toward the Muslims." 'Umar said to him: "Do not do that. I used to want the same thing as you. The Messenger of Allâh ﷺ used to give me payment and I would say, 'Give it to someone who is more in need of it than I am.' But the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Take it and keep it or give it in charity. Whatever comes to you of this wealth when you are not hoping for it and not asking for it, take it, and whatever does not, then do not wish for it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٠٧ - أَخْبَرَنَا كَثِيرُ بْنُ عُبَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ أَنَّ حُوَيْطِبَ ابْنَ عَبْدِ الْعُزَّى أَخْبَرَهُ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ السَّعْدِيِّ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فِي خِلَافَتِهِ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَلَمْ أُحَدَّثْ أَنَّكَ تَلِي مِنْ أَعْمَالِ النَّاسِ أَعْمَالًا، فَإِذَا أُعْطِيتَ الْعُمَالَةَ رَدَدْتَهَا فَقُلْتُ: بَلَى! فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: فَمَا تُرِيدُ إِلَى ذٰلِكَ؟ فَقُلْتُ: لِي أَفْرَاسٌ وَأَعْبُدٌ وَأَنَا بِخَيْرٍ، وَأُرِيدُ أَنْ يَكُونَ عَمَلِي صَدَقَةً عَلَى الْمُسْلِمِينَ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: فَلَا تَفْعَلْ، فَإِنِّي كُنْتُ أَرَدْتُ مِثْلَ الَّذِي أَرَدْتَ، كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُعْطِينِي الْعَطَاءَ فَأَقُولُ أَعْطِهِ أَفْقَرَ إِلَيْهِ مِنِّي، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خُذْهُ فَتَمَوَّلْهُ أَوْ تَصَدَّقْ بِهِ، مَا جَاءَكَ مِنْ هٰذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ فَخُذْهُ، وَمَا لَا فَلَا تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق والآتي، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٣٨٧.

2608. 'Abdullâh bin As-Sa'dî narrated that he came to 'Umar bin Al-Khaṭṭâb during his Caliphate and 'Umar said to him: "I heard that you do some jobs for the people but when payment is given to you, you do not like it." I said: "Yes (that is so)." He said: "Why do you do that?" I said: "I have horses and slaves and am well off, and I wanted my work to be an act of charity toward the Muslims."

٢٦٠٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنِ الْحَكَمِ بْنِ نَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي السَّائِبُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّ حُوَيْطِبَ بْنَ عَبْدِ الْعُزَّى أَخْبَرَهُ: أَنَّ عَبْدَاللهِ بْنَ السَّعْدِيِّ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فِي خِلَافَتِهِ، فَقَالَ عُمَرُ: أَلَمْ أُخْبَرْ أَنَّكَ تَلِي مِنْ أَعْمَالِ

النَّاسِ أَعْمَالًا، فَإِذَا أُعْطِيتَ الْعُمَالَةَ كَرِهْتَهَا؟ قَالَ: فَقُلْتُ: بَلَى! قَالَ: فَمَا تُرِيدُ إِلَى ذٰلِكَ؟ فَقُلْتُ: إِنَّ لِي أَفْرَاسًا وَأَعْبُدًا وَأَنَا بِخَيْرٍ، وَأُرِيدُ أَنْ يَكُونَ عَمَلِي صَدَقَةً عَلَى الْمُسْلِمِينَ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: فَلَا تَفْعَلْ فَإِنِّي كُنْتُ أَرَدْتُ الَّذِي أَرَدْتَ، فَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْطِينِي الْعَطَاءَ فَأَقُولُ: أَعْطِهِ أَفْقَرَ إِلَيْهِ مِنِّي، حَتَّى أَعْطَانِي مَرَّةً مَالًا فَقُلْتُ: أَعْطِهِ أَفْقَرَ إِلَيْهِ مِنِّي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خُذْهُ فَتَمَوَّلْهُ وَتَصَدَّقْ بِهِ، فَمَا جَاءَكَ مِنْ هٰذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ فَخُذْهُ، وَمَا لَا فَلَا تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ».

'Umar said to him: "Do not do that. I used to want the same thing as you. The Messenger of Allâh ﷺ used to give me payment and I would say, 'Give it to someone who is more in need of it than I am' until, on one occasion, the Prophet ﷺ gave me payment and I said: 'Give it to someone who is more in need of it than I am.' The Prophet ﷺ said: 'Take it and keep it or give it in charity. Whatever comes to you of this wealth when you are not hoping for it and not asking for it, take it, and whatever does not, then do not wish for it.'" (*Sahîh*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البخاري، الأحكام، باب رزق الحكام والعاملين عليها، ح:٧١٦٣ عن الحكم بن نافع أبي اليمان به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٨٨.

٢٦٠٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللهِ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْطِينِي الْعَطَاءَ فَأَقُولُ: أَعْطِهِ أَفْقَرَ إِلَيْهِ مِنِّي، حَتَّى أَعْطَانِي مَرَّةً مَالًا، فَقُلْتُ لَهُ: أَعْطِهِ أَفْقَرَ إِلَيْهِ مِنِّي، فَقَالَ: «خُذْهُ فَتَمَوَّلْهُ وَتَصَدَّقْ بِهِ، وَمَا جَاءَكَ مِنْ هٰذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ فَخُذْهُ، وَمَا لَا فَلَا تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ».

2609. 'Abdullâh bin 'Umar said: "I heard 'Umar, may Allâh be pleased with him, say: 'The Prophet ﷺ used to give me payment and I would say: Give it to someone who is more in need of it than I am, until one day he gave me some money and I said to him: Give it to someone who is more in need of it than I am. He ﷺ said: Take it and keep it or give it in charity. Whatever comes to you of this wealth when you are not hoping for it and not asking for it, take it, and whatever does not, then do not wish for it.'" (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٧١٦٤ من حديث شعيب بن أبي حمزة (انظر الحديث السابق)، ومسلم، الزكٰوة، باب جواز الأخذ بغير سؤال ولا تطلع، ح:١٠٤٥ من حديث الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٨٩.

Chapter 95. Appointing The Family Of The Prophet ﷺ To Collect *Ṣadaqah*

(المعجم ٩٥) - **بَابُ** اسْتِعْمَالِ آلِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى الصَّدَقَةِ (التحفة ٩٥)

2610. Abû Rabî'ah bin Al-Ḥârith said to 'Abdul-Muṭṭalib bin Rabî'ah bin Al-Ḥârith and Al-Faḍl bin 'Abbâs bin 'Abdul-Muṭṭalib: "Go to the Messenger of Allâh ﷺ and say to him: 'O Messenger of Allâh, appoint us to collect the *Ṣadaqât*!' 'Alî bin Abî Ṭâlib came along when we were like that, and he said to them: 'The Messenger of Allâh ﷺ will not appoint any of you to collect the *Ṣadaqah*.'" 'Abdul-Muṭṭalib said: "So I went with Al-Faḍl until we came to the Messenger of Allâh ﷺ and he said to us: 'This *Zakâh* is the dirt of the people, and it is not permissible for Muḥammad or for the family of Muḥammad.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦١٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ سَوَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ ابْنِ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ الْحَارِثِ بْنِ نَوْفَلٍ الْهَاشِمِيِّ أَنَّ عَبْدَ الْمُطَّلِبِ بْنَ رَبِيعَةَ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَخْبَرَهُ: أَنَّ أَبَا رَبِيعَةَ بْنَ الْحَارِثِ قَالَ لِعَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ رَبِيعَةَ بْنِ الْحَارِثِ وَالْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ: ائْتِيَا رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقُولَا لَهُ: اسْتَعْمِلْنَا يَا رَسُولَ اللهِ! عَلَى الصَّدَقَاتِ، فَأَتَى عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ وَنَحْنُ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ، فَقَالَ لَهُمَا: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَا يَسْتَعْمِلُ مِنْكُمْ أَحَدًا عَلَى الصَّدَقَةِ، قَالَ عَبْدُ الْمُطَّلِبِ: فَانْطَلَقْتُ أَنَا وَالْفَضْلُ حَتَّى أَتَيْنَا رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَقَالَ لَنَا: «إِنَّ هٰذِهِ الصَّدَقَةَ إِنَّمَا هِيَ أَوْسَاخُ النَّاسِ وَإِنَّهَا لَا تَحِلُّ لِمُحَمَّدٍ وَلَا لِآلِ مُحَمَّدٍ ﷺ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب ترك استعمال آل النبي على الصدقة، ح: ١٠٧٢/١٦٨ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرٰى، ح: ٢٣٩٠، ٢٣٩١.

Comments:

1. The posterity of the Prophet ﷺ can serve as *Zakâh* workers or collectors, but they cannot accept wages for it, because the wages or the emoluments also form a part of *Zakâh*.
2. According to Imâm Abû Hanifah and Imâm Mâlik (May Allâh have mercy upon them both), the posterity of the Prophet ﷺ consists of Banu Hâshim only, while Imâm Ash-Shâfi'î holds both the households; Banu Hâshim and the Banu Muttalib are included. Banu Hâshim means five families and their posterity: (1) 'Alî and his posterity, (2) Aqil and his posterity, (3) Ja'far and his posterity, (4) 'Abbâs and his posterity, and (5) Hârith and his posterity - May Allâh be pleased with them all.

Chapter 96. The Son Of The Daughter Of A People, Is One Of Them

(المعجم ٩٦) - **بَابٌ** ابْنِ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْهُمْ
(التحفة ٩٦)

2611. Shu'bah said: "I said to Abû Iyâs Mu'âwiyah bin Qurrah: 'Did you hear Anas bin Mâlik say: The Messenger of Allâh ﷺ said: The son of the daughter of a people is one of them? He said: 'Yes.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦١١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي إِيَاسٍ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ أَسَمِعْتَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ابْنُ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْ أَنْفُسِهِمْ؟» قَالَ: نَعَمْ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٣/ ١١٩ عن وكيع به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٩٢ .

Comments:

The purpose of Imâm An-Nasâ'î is to corroborate that Banu Hâshim's maternal nephew was not entitled to receive *Zakâh*, because he is included in the clan of Banu Hâshim.

2612. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The son of the daughter of a people is one of them." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦١٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «ابْنُ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْهُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب ابن أخت القوم منهم، ومولى القوم منهم، ح: ٣٥٢٨، ومسلم، الزكوة، باب إعطاء المؤلفة قلوبهم على الإسلام وتصبر من قوي إيمانه، ح: ١٠٥٩/ ١٣٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٩٣.

Chapter 97. The Freed Slave Of A People Is One Of Them

(المعجم ٩٧) - **بَابٌ** مَوْلَى الْقَوْمِ مِنْهُمْ
(التحفة ٩٧)

2613. It was narrated from Ibn Abî Râfi', from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ appointed a man from Banu Makhzûm to collect *Ṣadaqah*. Abû Râfi' wanted to go with him, but the Messenger of Allâh ﷺ said: "The *Ṣadaqah* is not permissible for us, and the freed slave of a people is one of them." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦١٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ عَنِ ابْنِ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ اسْتَعْمَلَ رَجُلًا مِنْ بَنِي مَخْزُومٍ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَأَرَادَ أَبُو رَافِعٍ أَنْ يَتْبَعَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ الصَّدَقَةَ لَا تَحِلُّ لَنَا، وَإِنَّ مَوْلَى الْقَوْمِ مِنْهُمْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب الصدقة على بني هاشم، ح:١٦٥٠، والترمذي، الزكوة، باب ماجاء في كراهية الصدقة للنبي ﷺ وأهل بيته ومواليه، ح:٦٥٧ من حديث شعبة به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣٤٤، وابن حبان (الإحسان)، ح:٣٢٨٢، والحديث في الكبرى، ح:٢٣٩٤، وله شواهد عند البخاري:٤٨/١٢ مع الفتح، ومسلم، ح:١٠٦٩ وغيرهما.

Chapter 98. Charity Is Not Permissible For The Prophet ﷺ

(المعجم ٩٨) - الصَّدَقَةُ لَا تَحِلُّ لِلنَّبِيِّ ﷺ (التحفة ٩٨)

2614. Bahz bin Ḥakîm narrated from his father that his grandfather said: "If something was brought to him, the Prophet ﷺ would ask whether it was a gift or charity. If it was said that it was charity, he would not eat, and if it was said that it was a gift, he would stretch forth his hand." (***Ḥasan***)

٢٦١٤ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ وَاصِلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بَهْزُ ابْنُ حَكِيمٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أُتِيَ بِشَيْءٍ سَأَلَ عَنْهُ: أَهَدِيَّةٌ أَمْ صَدَقَةٌ؟ فَإِنْ قِيلَ: صَدَقَةٌ لَمْ يَأْكُلْ، وَإِنْ قِيلَ: هَدِيَّةٌ بَسَطَ يَدَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزكوة، باب ماجاء في كراهية الصدقة للنبي ﷺ ... الخ، ح:٦٥٦ من حديث بهز به، وقال: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح:٢٣٩٥، وله شاهد عند البخاري، ح:٢٥٧٦ وغيره.

Chapter 99. When Charity Is Passed On

(المعجم ٩٩) - إِذَا تَحَوَّلَتِ الصَّدَقَةُ (التحفة ٩٩)

2615. It was narrated from 'Âishah that she wanted to buy Barîrah and set her free, but they stipulated that her loyalty as a freed slave (*Walâ'*) should be to them. She mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: "Buy her and set her fee, and loyalty is due to the one who frees the slave." She was given the choice when she was freed. Some meat was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and it was said: "This is something that is given in charity to Barîrah." He said: "It is charity for her and gift

٢٦١٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَهْزُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهَا أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ بَرِيرَةَ فَتَعْتِقَهَا، وَإِنَّهُمُ اشْتَرَطُوا وَلَاءَهَا فَذَكَرَتْ ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «اشْتَرِيهَا فَاعْتِقِيهَا فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْتَقَ». وَخُيِّرَتْ حِينَ أُعْتِقَتْ، وَأُتِيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِلَحْمٍ فَقِيلَ: هٰذَا مِمَّا تُصُدِّقَ بِهِ عَلَى بَرِيرَةَ فَقَالَ: «هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ وَلَنَا هَدِيَّةٌ». وَكَانَ زَوْجُهَا حُرًّا.

for us." And her husband was a free man. (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكٰوة، باب الصدقة على موالي أزواج النبي ﷺ، ح:١٤٩٣، ومسلم، الزكٰوة، باب إباحة الهدية للنبي ﷺ ولبني هاشم وبني المطلب . . . إلخ، ح:١٠٧٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٩٦، قوله: "وكان زوجها حرًّا" من كلام الأسود رحمه الله، وهو شاذ خطأ منه، والصواب: "وكان زوجها عبدًا".

Comments:

1. *Walâ* signifies that right which the freer or the liberator of the slave has over the freed slave. For instance, he (the slave) is known as his (the master's) freed man or *Mawlâ*. If he (the slave) dies and if he has no descendant to inherit his property, then the inheritance goes to his master, etc.
2. "He was a free man": There is clarification in another narration that there is the statement or utterance of Aswad and not of the 'Âishah. And Aswad is a follower (*Tabi'i* - one of the second generation of the early Muslims who did not meet the Prophet ﷺ, but who learn the *Dîn* from the Companions). In other narrations, there is an unequivocal statement of 'Âishah and Ibn 'Abbâs that the husband of Barirah was a slave (*Sahîh Al-Bukhârî*: Divorce (*At-Talâq*), *Hadîth* 5282; *Sahîh Muslim*: Manumission (*Al-I'tq*), *Hadîth* 1504).

Chapter 100. Buying Something That One Has Given In Charity

(المعجم ١٠٠) - شِرَاءُ الصَّدَقَةِ

(التحفة ١٠٠)

2616. It was narrated from Zaid bin Aslam that his father said: "I heard 'Umar say: 'I gave a horse to someone to ride in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, and the one who kept it neglected it. I wanted to buy it back from him, and I thought that he would sell it at a cheap price. I asked the Messenger of Allâh ﷺ about that and he said: Do not buy it, even if he gives it to you for a Dirham. The one who takes back his charity is like the dog that goes back to its own vomit.'" (*Sahîh*)

٢٦١٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ: حَمَلْتُ عَلَى فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَأَضَاعَهُ الَّذِي كَانَ عِنْدَهُ، وَأَرَدْتُ أَنْ أَبْتَاعَهُ مِنْهُ، وَظَنَنْتُ أَنَّهُ بَائِعُهُ بِرُخْصٍ، فَسَأَلْتُ عَنْ ذٰلِكَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «لَا تَشْتَرِهِ وَإِنْ أَعْطَاكَهُ بِدِرْهَمٍ، فَإِنَّ الْعَائِدَ فِي [صَدَقَتِهِ] كَالْكَلْبِ يَعُودُ فِي قَيْئِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكٰوة، باب: هل يشتري صدقته؟ ولا بأس أن يشتري صدقته غيره . . . إلخ، ح:١٤٩٠، ومسلم، الهبات، باب كراهة شراء الإنسان ما تصدق به ممن تصدق عليه، ح:١٦٢٠ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/ ٢٨٢، والكبرٰى، ح:٢٣٩٧ .

Comments:

It is forbidden for the charity giver to retrieve his charity by making payment. It is quite possible that that person might give him concession out of consideration or veneration for him. However, some other person might purchase someone else's charity, because for him it does not constitute charity; it is rather a purchased commodity. Even so, by alteration in the status of a thing, its ruling also alters, as has come in the foregone *Ḥadîth*.

2617. It was narrated from 'Umar that he gave someone a horse to ride in the cause of Allâh, then he saw it offered for sale and wanted to buy it. The Prophet ﷺ said to him: "Do not think of buying back what you have given in charity." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦١٧ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَ: أَنَّهُ حَمَلَ عَلَى فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللهِ فَرَآهَا تُبَاعُ، فَأَرَادَ شِرَاءَهَا، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَعْرِضْ فِي صَدَقَتِكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الهبات، باب كراهة شراء الإنسان ما تصدق به . . . إلخ، ح:١٦٢١ من حديث عبدالرزاق، والبخاري، (انظر الحديث الآتي) من حديث الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٩٨، ومصنف عبدالرزاق:٩/١١٧، ح:١٦٥٧٢، ورواه الترمذي، الزكٰوة، باب ماجاء في كراهية العود في الصدقة، ح:٦٦٨ عن هارون به، وقال: "حسن صحيح".

Comments:

This is because, from every aspect this amounts to bringing into use one's own charity, which is inappropriate. So far as the price is concerned, there is every possibility of the occurrence of favor (given by the seller, here the recipient of charity). Moreover, there is a possibility of artful contrivance also (literally, *Hilâh*: evasion, elusion, a trick, a plot or stratagem. *Hilâh* signifies a means of attaining to some state concealed). Hence, it was pronounced forbidden.

2618. It was narrated from Sâlim bin 'Abdullâh that 'Abdullâh bin 'Umar used to narrate that 'Umar gave a horse in charity for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and he found it being offered for sale after that. He wanted to buy it, then he went to the Messenger of Allâh ﷺ and asked him about that. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not take back what you have given in charity." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦١٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُجَيْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يُحَدِّثُ: أَنَّ عُمَرَ تَصَدَّقَ بِفَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَوَجَدَهَا تُبَاعُ بَعْدَ ذٰلِكَ، فَأَرَادَ أَنْ يَشْتَرِيَهُ، ثُمَّ أَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ فَاسْتَأْمَرَهُ فِي ذٰلِكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَعُدْ فِي صَدَقَتِكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: هل يشتري صدقته؟ ولا بأس أن يشتري . . . إلخ، ح:١٤٨٩ من حديث الليث بن سعد، ومسلم، (انظر الحديث السابق) من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٣٩٩ .

Comments:

One may not recover or take back one's given charity by the dint of one's power or effort, for instance, by purchasing it or by retraction. However, if it comes back to him unstriven, for instance, the recipient of the charity dies and the charity becomes his heir, and he inherits the same thing (once given in charity), then there is no harm in it.

2619. It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that the Messenger of Allâh ﷺ told 'Attâb bin Usaid to estimate the (harvest of) grapes, and to pay *Zakâh* in raisins, just as the *Zakâh* on date palms is given in dried dates. ***(Da'if)***

٢٦١٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ وَيَزِيدُ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَمَرَ عَتَّابَ بْنَ أُسَيْدٍ أَنْ يَخْرِصَ الْعِنَبَ، فَتُؤَدَّى زَكَاتُهُ زَبِيبًا كَمَا تُؤَدَّى زَكَاةُ النَّخْلِ تَمْرًا.

تخريج: [**إسناده ضعيف لإرساله**] أخرجه أبو داود، ح:١٦٠٣ من حديث عبدالرحمن بن إسحاق المدني عن الزهري عن سعيد بن المسيب عن عتاب بن أسيد به، وقال: "سعيد لم يسمع من عتاب شيئًا"، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣١٧، وابن حبان، ح:٧٩٩، ٨٠٠، وقال المنذري: "انقطاعه ظاهر لأنه مولد سعيد في خلافة عمر، ومات عتاب يوم مات أبوبكر" .

24. The Book Of The Rites Of *Ḥajj*

(المعجم ٢٤) - كِتَابُ مَنَاسِكِ الحَجِّ
(التحفة ٦)

Chapter 1. The Obligation Of *Ḥajj*

(المعجم ١) - بَابٌ وُجُوبِ الحَجِّ
(التحفة ١)

Comments:

Linguistically, *Hajj* means to intend, repair, or betake oneself toward an object of reverence, veneration, respect, or honor. In the Islamic Shari'ah it means visiting the House of Allâh in a particularly specified manner, performing a set of designated acts during the few prescribed days. The purpose of *Hajj* is the veneration or reverence for the House of Allâh which is the focal point of the Muslims and the surety of their unity.

2620. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ addressed the people and said: 'Allâh, the Mighty and Sublime, has enjoined upon you *Ḥajj*.' A man said: 'Every year?' He remained silent until he had repeated it three times. Then he said: 'If I said yes, it would be obligatory, and if it were obligatory you would not be able to do it. Leave me alone so long as I have left you alone. Those who came before you were destroyed because they asked too many questions and differed with their prophets. If I command you to do something then follow it as much as you can, and if I forbid you to do something then avoid it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ الْمُخَرِّمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ - وَاسْمُهُ الْمُغِيرَةُ بْنُ سَلَمَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زِيَادٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: خَطَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ النَّاسَ فَقَالَ: «إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ فَرَضَ عَلَيْكُمُ الْحَجَّ» فَقَالَ رَجُلٌ: فِي كُلِّ عَامٍ؟ فَسَكَتَ عَنْهُ حَتَّى أَعَادَهُ ثَلَاثًا فَقَالَ: «لَوْ قُلْتُ: نَعَمْ، لَوَجَبَتْ، وَلَوْ وَجَبَتْ مَا قُمْتُمْ بِهَا، ذَرُونِي مَا تَرَكْتُكُمْ، فَإِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِكَثْرَةِ سُؤَالِهِمْ وَاخْتِلَافِهِمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ، فَإِذَا أَمَرْتُكُمْ بِالشَّيْءِ فَخُذُوا بِهِ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَإِذَا نَهَيْتُكُمْ عَنْ شَيْءٍ فَاجْتَنِبُوهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فرض الحج مرةً في العمر، ح:١٣٣٧ من حديث الربيع ابن مسلم به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٥٩٨.

Comments:

"It would be obligatory": The command of *Hajj* had nonetheless descended absolute. In it there was no explicit mention of its being once (in a lifetime)

or every year. Its judgment rested on the exigency of the Muslims. Had the Prophet ﷺ felt it beneficial for the welfare of the nation, it might have become an annual compulsion. But it was contrary to exigency or the interests of the *Ummah*.

2621. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ stood up and said: "Allâh, Most High, has decreed *Hajj* for you." Al-Aqra' bin Hâbis At-Tamîmî said: "Every year, O Messenger of Allâh?" But he remained silent, then he said: "If I said yes, it would become obligatory, then you would not hear and obey. Rather it is just one *Hajj*." (*Sahîh*)

٢٦٢١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللهِ النَّيْسَابُورِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْجَلِيلِ بْنُ حُمَيْدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سِنَانٍ الدُّؤَلِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَامَ فَقَالَ: «إِنَّ اللهَ [تَعَالَى] كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْحَجَّ» فَقَالَ الْأَقْرَعُ بْنُ حَابِسٍ التَّمِيمِيُّ: كُلَّ عَامٍ يَا رَسُولَ اللهِ! فَسَكَتَ، فَقَالَ: «لَوْ قُلْتُ: نَعَمْ، لَوَجَبَتْ، ثُمَّ إِذًا لَا تَسْمَعُونَ وَلَا تُطِيعُونَ، وَلٰكِنَّهُ حَجَّةٌ وَاحِدَةٌ».

تخريج: أخرجه أبو داود، المناسك، باب فرض الحج، ح:١٧٢١، وابن ماجه، المناسك، باب فرض الحج، ح:٢٨٨٦ من حديث ابن شهاب الزهري به، وعنعن، وهو في الكبرٰى، ح:٣٥٩٩، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

Comments:

"You would not hear and obey": means it would not have been within your power to act upon it.

Chapter 2. The Obligation Of *'Umrah*

(المعجم ٢) - وُجُوبِ الْعُمْرَةِ (التحفة ٢)

2622. It was narrated from Abû Razîn that he said: "O Messenger of Allâh, my father is an old man and he cannot perform *Hajj* or *'Umrah*, nor can he travel." He said: "Perform *Hajj* and *'Umrah* on behalf of your father." (*Sahîh*)

٢٦٢٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بْنَ سَالِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرَو ابْنَ أَوْسٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي رَزِينٍ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَسْتَطِيعُ الْحَجَّ وَلَا الْعُمْرَةَ وَلَا الظَّعْنَ قَالَ: «فَحُجَّ عَنْ أَبِيكَ وَاعْتَمِرْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الرجل يحج عن غيره، ح:١٨١٠، والترمذي، ح:٩٣٠، وابن ماجه، ح:٢٩٠٦ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٠٠، وصححه ابن خزيمة، ح:٣٠٤٠، وابن حبان، ح:٩٦١، والحاكم على شرط الشيخين:١/ ٣٨١، ووافقه الذهبي، وقواه أحمد بن حنبل رحمه الله.

Comments:

A man who is financially capable but is handicapped or challenged may send someone in his place to perform *Hajj*. In the same way, if a man on whom *Hajj* was obligatory, dies without performing it, his heir may perform *Hajj* in his place, or may send someone else to perform it on his behalf.

Chapter 3. The Virtue Of *Ḥajj Al-Mabrûr*[1]

(المعجم ٣) - فَضْلُ الحَجِّ المَبْرُورِ

(التحفة ٣)

2623. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: '*Hajj Al-Mabrûr* brings no reward other than Paradise, and from one *'Umrah* to another is an expiation for what came in between.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٢٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الصَّفَّارِ الْبَصْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُوَيْدٌ - وَهُوَ ابْنُ عَمْرٍو الْكَلْبِيُّ - عَنْ زُهَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنْ سُمَيٍّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْحَجَّةُ الْمَبْرُورَةُ لَيْسَ لَهَا جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ، وَالْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فضل الحج والعمرة، ح:١٣٤٩ من حديث سهيل بن أبي صالح، والبخاري، أبواب العمرة، باب وجوب العمرة وفضلها، ح:١٧٧٣ من حديث سمي به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٠١ * أبوصالح هو السمان وزهير هو ابن معاوية.

Comments:

1. *Ḥajj Al-Mabrûr* signifies the *Hajj*, which is free from fleshly desires, moral depravity, fighting and quarreling.
2. "Paradise" means he would straightaway enter the Paradise; all his previous sins, so much so, that even his enormities will also be forgiven on account of his *Hajj*.

2624. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "*Ḥajj Al-Mabrûr* brings no reward other than Paradise," the report is the same except that he said, " expiates for what came in between." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٢٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي سُهَيْلٌ عَنْ سُمَيٍّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْحَجَّةُ

[1] The *Ḥajj* that accepted, or free of sin.

الْمَبْرُورَةُ لَيْسَ لَهَا ثَوَابٌ إِلَّا الْجَنَّةُ» مِثْلَهُ سَوَاءً إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: «تُكَفِّرُ مَا بَيْنَهُمَا».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٦٠٢.

Chapter 4. The Virtue Of *Ḥajj*

(المعجم ٤) - فَضْلُ الحَجِّ (التحفة ٤)

2625. It was narrated that Abû Hurairah said: "A man asked the Prophet ﷺ: 'O Messenger of Allâh, which deed is best?' He said: 'Faith in Allâh.' He said: 'Then what?' He said: '*Jihâd* in the cause of Allâh.' He said: 'Then what?' He said: 'Then *Ḥajj Al-Mabrûr*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٢٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «الْإِيمَانُ بِاللَّهِ» قَالَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ» قَالَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «ثُمَّ الْحَجُّ الْمَبْرُورُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان كون الإيمان بالله تعالى أفضل الأعمال، ح:٨٣ عن محمد بن رافع، والبخاري، الإيمان، باب من قال: إن الإيمان هو العمل، ح:٢٦ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٠٣.

Comments:

Concerning the most meritorious deed, there are various narrations. In actuality, an excellent work may vary in accordance with various states and individuals. In certain conditions, remembrance of Allâh is most excellent, and in some other conditions, striving in the way of Allâh. Likewise, from the angle of disposition, charity is excellent. For some other individual, from the point of inclination, the performance of the ritual prayer in its proper time could be excellent. Hence, various narrations should not be considered contradictory.

2626. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The guests of Allâh are three: The *Ghâzi*,[1] the *Ḥâjj* (pilgrim) and the *Mu'tamir*.'"[2] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٢٦ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَثْرُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ مَخْرَمَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ سُهَيْلَ بْنَ أَبِي صَالِحٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «وَفْدُ اللهِ ثَلَاثَةٌ: الْغَازِي وَالْحَاجُّ وَالْمُعْتَمِرُ».

[1] The warrior who fights in *Jihâd*.

[2] The person performing *'Umrah*.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٦٢ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو تفرد به، والحديث في الكبرٰى، ح: ٣٦٠٤، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٥١١، وابن حبان، ح: ٩٦٥، والحاكم: ١/ ٤٤١، والذهبي * مخرمة بن بكير بن عبدالله بن الأشج يروي عن كتاب أبيه وجادةً وهذا ليس بجرح، والرواية بالوجادة صحيحة، وللحديث شاهد عند البيهقي.

Comments:

The delegates or the guests of Allâh (*Wafd Allâh*) are three: These three are the special guests of Allâh because their long journey is purely for the sake of Allâh. They are, as it were, going forth to meet Allâh, Most High.

2627. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "*Jihâd* of the elderly, the young, the weak, and women, is *Hajj* and *'Umrah*." (*Sahîh*)

٢٦٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ اللَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنِ ابْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «جِهَادُ الْكَبِيرِ وَالصَّغِيرِ وَالضَّعِيفِ وَالْمَرْأَةِ الْحَجُّ وَالْعُمْرَةُ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣٥٠ من حديث الليث بن سعد عن خالد بن يزيد عن سعيد بن أبي هلال به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٦٠٥، وللحديث شواهد * يزيد هو ابن عبدالله بن الهاد.

Comments:

Obviously, these four kinds of people cannot go to fight in the way of Allâh. The way to gain the merit of fighting in the way of Allâh, or *Jihâd*, for them, is that they should perform *Hajj* and *'Umrah*. They would gain the reward of *Jihâd*. Each one's recompense is proportionate to his capability.

2628. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever performs pilgrimage to this House, and does not *Yarfuth* (utter any obscenity or commit sin), will go back as (on the day) his mother bore him.'" (*Sahîh*)

٢٦٢٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَمَّارٍ الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ الْمَرْوَزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفُضَيْلُ - وَهُوَ ابْنُ عِيَاضٍ - عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ حَجَّ هٰذَا الْبَيْتَ فَلَمْ يَرْفُثْ وَلَمْ يَفْسُقْ رَجَعَ كَمَا وَلَدَتْهُ أُمُّهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، المحصر، باب قول الله عزوجل: "فلا رفث"، ح: ١٨١٩، ومسلم، الحج، باب فضل الحج والعمرة، ح: ١٣٥٠ من حديث منصور به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٦٠٦.

Comments:

All his sins and enormities are forgiven. However, the question of the rights of others is different, because their forgiveness could only be by the people concerned. But if Allâh, is Himself, pleased with the person concerned, or if He Himself forgives, then it is not distant from the Mercy of Allâh, nor could there be any objection upon it.

2629. The Mother of the Believers, 'Âishah, said: "I said: 'O Messenger of Allâh, shall we not go out and fight in *Jihâd* with you, for I do not think there is any deed in the Qur'ân that is better than *Jihâd.*' He said: 'No. The best and most beautiful (type) of *Jihâd* is *Ḥajj* to the House; *Ḥajj Al-Mabrûr.*'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٢٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ حَبِيبٍ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي عَمْرَةَ - عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ قَالَتْ: أَخْبَرَتْنِي أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةُ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلَا نَخْرُجُ فَنُجَاهِدَ مَعَكَ فَإِنِّي لَا أَرَى عَمَلًا فِي الْقُرْآنِ أَفْضَلَ مِنَ الْجِهَادِ، قَالَ: «لَا، وَلَكُنَّ أَفْضَلُ الْجِهَادِ وَأَجْمَلُهُ حَجُّ الْبَيْتِ حَجٌّ مَبْرُورٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، الحج، باب فضل الحج المبرور، ح:١٥٢٠ من حديث حبيب به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٠٧ .

Comments:

Primarily, the womenfolk used to accompany the army to provide help to the wounded with water, to transport them from the battlefield, and give them first aid, and tend to them. But when the number of men increased, the common going forth of the womenfolk with the army, even for the above-mentioned objectives, ceased.

Chapter 5. The Virtue Of *'Umrah*

(المعجم ٥) - فَضْلُ الْعُمْرَةِ (التحفة ٥)

2630. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'From one *'Umrah* to another is an expiation for what comes in between, and *Ḥajj Al-Mabrûr* brings no reward less than Paradise.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٣٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ سُمَيٍّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٣٤٩، والبخاري، ح:١٧٧٣، (انظر الحديث المتقدم، ح:٢٦٢٤) من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٣٤٦، والكبرٰى، ح:٣٦٠٨ .

Chapter 6. The Virtue Of Performing *Ḥajj* And *'Umrah* Consecutively

(المعجم ٦) - فَضْلُ المُتَابَعَةِ بَيْنَ الحَجِّ وَالعُمْرَةِ (التحفة ٦)

2631. Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Perform *Ḥajj* and *'Umrah* consecutively; for they remove poverty and sin as the bellows removes impurity from iron.'" (***Ḥasan***)

٢٦٣١ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَتَّابٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَزْرَةُ بْنُ ثَابِتٍ عَنْ عَمْرِو ابْنِ دِينَارٍ، قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَابِعُوا بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ فَإِنَّهُمَا يَنْفِيَانِ الْفَقْرَ وَالذُّنُوبَ كَمَا يَنْفِي الْكِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ».

تخريج: [إسناده حسن] هو في الكبرى، ح:٣٦٠٩، وانظر تسهيل الحاجة، ح:٢٨٨٧.

Comments:

"Perform *Hajj* and '*Umrah* consecutively": meaning make *Hajj* sometimes and sometimes *Umrah*.

2632. It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Perform *Ḥajj* and *'Umrah* consecutively, for they remove poverty and sin as the bellows removes impurity from iron and gold and silver, and *Ḥajj Al-Mabrûr* brings no less a reward than Paradise.'" (***Ḥasan***)

٢٦٣٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَيَّانَ أَبُو خَالِدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ قَيْسٍ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَابِعُوا بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَإِنَّهُمَا يَنْفِيَانِ الْفَقْرَ وَالذُّنُوبَ كَمَا يَنْفِي الْكِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ وَالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَلَيْسَ لِلْحَجِّ الْمَبْرُورِ ثَوَابٌ دُونَ الْجَنَّةِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٣٨٧ عن سليمان بن حيان أبي خالد الأحمر به، وصرح بالسماع، ومن طريقه أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في ثواب الحج والعمرة، ح:٨١٠، والحديث في الكبرى، ح:٣٦١٠، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥١٢، وابن حبان، ح:٩٦٧، وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب".

Chapter 7. *Ḥajj* On Behalf Of A Deceased Person Who Vowed To Perform *Ḥajj*

(المعجم ٧) - الحَجُّ عَنِ المَيِّتِ الَّذِي نَذَرَ أَنْ يَحُجَّ (التحفة ٧)

2633. It was narrated from Ibn 'Abbâs that a woman vowed to perform *Ḥajj* but she died. Her

٢٦٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بِشْرٍ

brother came to the Prophet ﷺ and asked him about that, he said: 'Do you think that if your sister owed a debt you would pay it off?' He said: 'Yes.' He said: 'Then fulfill the right of Allâh, for He is more deserving that His rights should be fulfilled.'" (*Ṣaḥîḥ*)

قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ يُحَدِّثُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةً نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ فَمَاتَتْ، فَأَتَى أَخُوهَا النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلَهُ عَنْ ذٰلِكَ، فَقَالَ: «أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَى أُخْتِكَ دَيْنٌ أَكُنْتَ قَاضِيَهُ؟» قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «فَاقْضُوا اللهَ فَهُوَ أَحَقُّ بِالْوَفَاءِ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب من مات وعليه نذر، ح:٦٦٩٩ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦١٢.

Comments:

This demonstrates that the rank of the fulfillment of the rights of Allâh is higher than the rank of the fulfillment of the rights of human beings.

Chapter 8. *Ḥajj* On Behalf Of A Deceased Person Who Did Not Perform *Ḥajj*

(المعجم ٨) - الحَجُّ عَنِ المَيِّتِ الَّذِي لَمْ يَحُجَّ (التحفة ٨)

2634. Ibn 'Abbâs said: "The wife of Sinân bin Salamah Al-Juhanî ordered that the question be put to the Messenger of Allâh ﷺ about her mother who had died and had not performed *Ḥajj*; would it be good enough if she were to perform *Ḥajj* on behalf of her mother? He said: 'Yes. If her mother owed a debt and she paid it off, would that not be good enough? Let her perform *Ḥajj* on behalf of her mother.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٣٤ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ قَالَ: حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ سَلَمَةَ الْهُذَلِيُّ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: أَمَرَتِ امْرَأَةُ سِنَانَ بْنِ سَلَمَةَ الْجُهَنِيِّ أَنْ يَسْأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَنَّ أُمَّهَا مَاتَتْ وَلَمْ تَحُجَّ، أَفَيُجْزِىءُ عَنْ أُمِّهَا أَنْ تَحُجَّ عَنْهَا؟ قَالَ: «نَعَمْ! لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّهَا دَيْنٌ فَقَضَتْهُ عَنْهَا، أَلَمْ يَكُنْ يُجْزِىءُ عَنْهَا؟ فَلْتَحُجَّ عَنْ أُمِّهَا».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ١/ ٢١٧ من حديث أبي التياح به، وابن خزيمة، ح:٣٠٣٤ عن عمران به مطولاً، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦١٣.

2635. It was narrated from Ibn 'Abbâs that a woman asked the Prophet ﷺ about her father who had died and he did not perform *Ḥajj*. He said: "Perform *Ḥajj* on behalf of your father." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٣٥ - أَخْبَرَنِي عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَكِيمٍ الْأَوْدِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الرُّؤَاسِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عَنِ

الزُّهْرِيِّ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ أَبِيهَا مَاتَ وَلَمْ يَحُجَّ، قَالَ: «حُجِّي عَنْ أَبِيكِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب وجوب الحج وفضله ... إلخ، ح:١٥١٣، ومسلم، الحج، باب الحج عن العاجز لزمانة وهرم ونحوهما، أو للموت، ح:١٣٣٤ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح:٣٦١٤.

Comments:

If *Hajj* had become obligatory on someone before dying, and he was not able to perform it, then the *Hajj* would be performed in his place. But if *Hajj* was not obligatory upon him, then there is no need to perform it.

Chapter 9. *Hajj* On Behalf Of A Living Person Who Cannot Sit Firm In The Saddle

(المعجم ٩) - الحَجُّ عَنِ الحَيِّ الَّذِي لَا يَسْتَمْسِكُ عَلَى الرَّحْلِ (التحفة ٩)

2636. It was narrated from Ibn 'Abbâs that a woman from Khath'am asked the Prophet ﷺ on the morning of the Day of Sacrifice: "O Messenger of Allâh! The command of Allâh to His slaves to perform *Hajj* has come, while my father is an old man and cannot sit firmly in the saddle. Can I perform *Hajj* on his behalf?" He said: "Yes." (***Sahîh***)

٢٦٣٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ خَثْعَمَ سَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ غَدَاةَ جَمْعٍ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! فَرِيضَةُ اللهِ فِي الْحَجِّ عَلَى عِبَادِهِ! أَدْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَمْسِكُ عَلَى الرَّحْلِ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٦١٥.

Comments:

1. "He said: yes" meaning next year or after it, because the current *Hajj* was being performed for herself, rather she already had performed it; since the incident of her asking the Prophet ﷺ took place at 'Arafât, and the halt at 'Arafât constitutes the real *Hajj*.
2. According to the majority of the people of knowledge, the substitute *Hajj*, which is performed on behalf of someone, could only be performed by the one who has already performed his own *Hajj*.
3. The substitute *Hajj* could be performed by a man instead of a woman, likewise a woman may perform it on behalf of a man, though there is a slight difference in the commandments of men and women. But the difference is in the matter of the *Ihrâm* or the state of consecration. The rites of *Hajj* are similar.

2637. (Another chain) with a similar report narrated from Ibn 'Abbâs. (*Sahîh*)

٢٦٣٧ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَبُو عَبْدِ اللهِ الْمَخْزُومِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦١٦.

Chapter 10. *'Umrah* On Behalf Of A Man Who Is Not Able To Do It

(المعجم ١٠) - العُمْرَةُ عَنِ الرَّجُلِ الَّذِي لَا يَسْتَطِيعُ (التحفة ١٠)

2638. It was narrated from Abû Razîn Al-'Uqaylî that he said: "O Messenger of Allâh! My father is an old man who cannot perform *Hajj* or *'Umrah*, nor can he travel." He said: "Perform *Hajj* and *'Umrah* on behalf of your father." (*Sahîh*)

٢٦٣٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ النُّعْمَانِ ابْنِ سَالِمٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي رَزِينٍ الْعُقَيْلِيِّ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَسْتَطِيعُ الْحَجَّ وَلَا الْعُمْرَةَ وَالظَّعْنَ قَالَ: «حُجَّ عَنْ أَبِيكَ وَاعْتَمِرْ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢٦٢٢، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦١٧.

Comments:

It appears the *'Umrah* or the visitation is also obligatory, that is why the Prophet ﷺ told the son to perform the *'Umrah*.

Chapter 11. The Comparison Of Making Up *Hajj* With Paying Off A Debt

(المعجم ١١) - تَشْبِيهُ قَضَاءِ الحَجِّ بِقَضَاءِ الدَّيْنِ (التحفة ١١)

2639. It was narrated that 'Abdullâh bin Az-Zubair said: "A man from Khath'am came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'My father is an old man who cannot ride, and the command of Allâh to perform *Hajj* has come. Will it be good enough if I perform *Hajj* on his behalf?' He said: 'Are you the oldest of his children?' He said: 'Yes.' He said: 'Don't you

٢٦٣٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ مِنْ خَثْعَمَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَسْتَطِيعُ الرُّكُوبَ، وَأَدْرَكَتْهُ فَرِيضَةُ اللهِ فِي الْحَجِّ، فَهَلْ يُجْزِىءُ أَنْ أَحُجَّ عَنْهُ؟ قَالَ: «أَنْتَ أَكْبَرُ

think that if he owed a debt you would pay it off?' He said: 'Yes.' He said: 'Then perform *Ḥajj* on his behalf.'" (*Ḍa'îf*)

وَلَدِهِ؟» قَالَ: نَعَمْ قَالَ: «أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَيْهِ دَيْنٌ أَكُنْتَ تَقْضِيهِ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَحُجَّ عَنْهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٥ عن جرير بن عبدالحميد به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٦١٨ * يوسف بن الزبير لم يوثقه غير ابن حبان، وأصل الحديث صحيح، انظر الحديث السابق والآتي.

Comments:

The substitute *Hajj* need not necessarily be performed only by the eldest son, but any of one's sons, even brother, common kin, or an unknown person may perform it.

(For related discussions, see narrations 2633 through 2636).

2640. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A man said: 'O Messenger of Allâh! My father has died and he did not perform *Ḥajj*; shall I perform *Ḥajj* on his behalf?' He said: 'Don't you think that if your father owed a debt you would pay it off?' He said: 'Yes.' He said: 'The debt owed to Allâh is more deserving (of being paid off).'" (***Ḥasan***)

٢٦٤٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ خُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ النَّسَائِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الْحَكَمِ بْنِ أَبَانَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبِي مَاتَ وَلَمْ يَحُجَّ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: «أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَى أَبِيكَ دَيْنٌ أَكُنْتَ تَقْضِيهِ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَدَيْنُ اللهِ أَحَقُّ».

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرٰى، ح: ٣٦١٩.

2641. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abbâs that a man asked the Prophet ﷺ: "The (command of) *Ḥajj* has come while my father is an old man and cannot sit firmly in his saddle; if I tie him (to the saddle) I fear that he will die. Can I perform *Ḥajj* on his behalf?" He said: "Don't you think that if your father owed a debt and you paid it off, that would be good enough?" He said: "Yes." He said: "Then perform *Ḥajj* on behalf of your father." (***Ḥasan***)

٢٦٤١ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى عَنْ هُشَيْمٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ أَنَّ أَبِي أَدْرَكَهُ الْحَجُّ وَهُوَ شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَثْبُتُ عَلَى رَاحِلَتِهِ، وَإِنْ شَدَدْتُهُ خَشِيتُ أَنْ يَمُوتَ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: «أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَيْهِ دَيْنٌ فَقَضَيْتَهُ، أَكَانَ مُجْزِئًا؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَحُجَّ عَنْ أَبِيكَ».

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ح:٣٦٢٠ * هشيم عنعن وهو مدلس كما قال النسائي، (سير أعلام النبلاء:٧/ ٧٤)، ولحديثه شواهد، منها الحديث السابق، وهذا الحديث، والحديث الآتي صحيحان محفوظان والله أعلم.

Chapter 12. *Hajj* Of A Woman On Behalf Of A Man

(المعجم ١٢) - حَجُّ الْمَرْأَةِ عَنِ الرَّجُلِ (التحفة ١٢)

2642. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abbâs: "Al-Fadl bin 'Abbâs was riding behind the Messenger of Allâh ﷺ when a woman from Khath'am came and asked him a question. Al-Fadl started looking at her and she at him, and the Messenger of Allâh ﷺ turned Al-Fadl's face to the other side. She said: 'O Messenger of Allâh! The command of Allâh has come for His slaves to perform *Hajj*, but my father is an old man and cannot sit firmly in the saddle; should I perform *Hajj* on his behalf?' He said: 'Yes.' That happened during the Farewell Pilgrimage." (*Sahîh*)

٢٦٤٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ ابْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ رَدِيفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَجَاءَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ خَثْعَمَ تَسْتَفْتِيهِ، وَجَعَلَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا وَتَنْظُرُ إِلَيْهِ، وَجَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصْرِفُ وَجْهَ الْفَضْلِ إِلَى الشِّقِّ الآخَرِ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ فَرِيضَةَ اللهِ فِي الْحَجِّ عَلَى عِبَادِهِ، أَدْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَثْبُتَ عَلَى الرَّاحِلَةِ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، وَذٰلِكَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٦٣٦ أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب حج المرأة عن الرجل، ح:١٨٥٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/ ٣٥٩، والكبرى، ح:٣٦٢١.

2643. Ibn "Abbâs narrated that a woman from Khath'am asked the Messenger of Allâh ﷺ a question during the Farewell Pilgrimage, when Al-Fadl bin 'Abbâs was riding behind the Messenger of Allâh ﷺ. She said: "O Messenger of Allâh! The command of Allâh has come for His slaves to perform *Hajj*, but my father is an old man and cannot sit upright in the saddle. Will it be paid off on his behalf if I perform *Hajj* on his behalf?" The

٢٦٤٣ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ أَخْبَرَهُ، أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ خَثْعَمَ اسْتَفْتَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، وَالْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ رَدِيفُ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ فَرِيضَةَ اللهِ فِي الْحَجِّ عَلَى عِبَادِهِ،

Messenger of Allâh ﷺ said to her: "Yes." And Al-Faḍl started to turn toward her, as she was a beautiful woman, but the Messenger of Allâh ﷺ took hold of Al-Faḍl's face and turned it to the other side. (*Ṣaḥîḥ*)

أَدْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَوِي عَلَى الرَّاحِلَةِ، فَهَلْ يَقْضِي عَنْهُ أَنْ أَحُجَّ عَنْهُ؟ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نَعَمْ». فَأَخَذَ الْفَضْلُ ابْنُ عَبَّاسٍ يَلْتَفِتُ إِلَيْهَا، وَكَانَتِ امْرَأَةً حَسْنَاءَ، وَأَخَذَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْفَضْلَ فَحَوَّلَ وَجْهَهُ مِنَ الشِّقِّ الْآخَرِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٦٣٥، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٢٢.

Chapter 13. *Ḥajj* Of A Man On Behalf Of A Woman

(المعجم ١٣) - حَجُّ الرَّجُلِ عَنِ الْمَرْأَةِ (التحفة ١٣)

2644. It was narrated from Al-Faḍl bin 'Abbâs that he was riding behind the Messenger of Allâh ﷺ and a man came and said: "O Messenger of Allâh! My mother is an old woman and she cannot sit firmly in the saddle. If I tie her I fear that I may kill her." The Messenger of Allâh ﷺ said: "Don't you think that if your mother owed a debt you would pay it off?" He said: "Yes." He said: "Then perform *Ḥajj* on behalf of your mother." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٤٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ هَارُونَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنِ الْفَضْلِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّهُ كَانَ رَدِيفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أُمِّي عَجُوزٌ كَبِيرَةٌ، وَإِنْ حَمَلْتُهَا لَمْ تَسْتَمْسِكْ، وَإِنْ رَبَطْتُهَا خَشِيتُ أَنْ أَقْتُلَهَا فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّكَ دَيْنٌ؟ أَكُنْتَ قَاضِيَهُ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَحُجَّ عَنْ أُمِّكَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ٢١٢ من حديث يحيى به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٢٣
* محمد هو ابن سيرين، وهشام هو ابن حسان، وعنعن، ولحديثه شواهد.

Chapter 14. It Is Recommended For The Oldest Of A Man's Sons To Perform *Ḥajj* On His Behalf

(المعجم ١٤) - مَا يُسْتَحَبُّ أَنْ يَحُجَّ عَنِ الرَّجُلِ أَكْبَرَ وَلَدِهِ (التحفة ١٤)

2645. It was narrated from Ibn Az-Zubair that the Prophet ﷺ said to

٢٦٤٥ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ

a man: "You are the oldest son of your father, so perform *Ḥajj* on his behalf." (*Ḍa'îf*)

الدَّوْرَقِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ يُوسُفَ، عَنِ ابْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِرَجُلٍ: «أَنْتَ أَكْبَرُ وَلَدِ أَبِيكَ فَحُجَّ عَنْهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح:٢٦٣٩، وهو في الكبرى، ح:٢٦٢٤ .

Chapter 15. Performing *Hajj* With A Young Child

(المعجم ١٥) - **الْحَجُّ بِالصَّغِيرِ** (التحفة ١٥)

2646. It was narrated from Ibn 'Abbâs that a woman held up a child of hers to the Messenger of Allâh ﷺ and said: "O Messenger of Allâh, is there *Ḥajj* for this one?" He said: "Yes, and you will be rewarded." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٤٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ امْرَأَةً رَفَعَتْ صَبِيًّا لَهَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلِهٰذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكِ أَجْرٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب صحة حج الصبي وأجر من حج به، ح:١٣٣٦/٤١١ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٢٥.

Comments:

1. There is almost a consensus of opinion among the jurists that the *Hajj* performed before adulthood would not be sufficient or absolve one of the responsibility of the obligatory *Hajj*; one shall have to perform it separately on reaching adulthood.
2. The child about whom the question is raised in this *Ḥadîth* appears to have been very small: that he was lifted up on hand. In any case, there is definitely a reward for his mother, because she carries him along with her.

2647. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A woman lifted up a child of hers from a howdah (litter) and said: 'O Messenger of Allâh, is there *Ḥajj* for this one?' He said: 'Yes, and you will be rewarded.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٤٧ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: رَفَعَتِ امْرَأَةٌ صَبِيًّا لَهَا مِنْ هَوْدَجٍ، وَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلِهٰذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكِ أَجْرٌ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٦٢٦.

2648. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A woman lifted a child up to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'Is there *Ḥajj* for this one?' He said: 'Yes, and you will be rewarded.'" (***Ṣaḥîḥ***)

٢٦٤٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: رَفَعَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ صَبِيًّا، فَقَالَتْ: أَلِهٰذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكِ أَجْرٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٣٣٦ (انظر الحديث المتقدم، ح:٢٦٤٧) من حديث إبراهيم بن عقبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٢٧ * سفيان هو الثوري.

Comments:

"And there would be a reward for you": The formulation of intention for reward is essential in the circumstances of the child's being very small. But if the young is of the age of discrimination, he would obviously perform the deeds on his own.

2649. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ set out and when he was in Ar-Rawḥâ' he met some people and said: 'Who are you?' They said: 'Muslims.' They said: 'Who are you?' They said: 'The Messenger of Allâh.' A woman brought a child out of the litter and said: 'Is there *Ḥajj* for this one?' He said: 'Yes, and you will be rewarded.'" (***Ṣaḥîḥ***)

٢٦٤٩ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عُقْبَةَ؛ ح وَحَدَّثَنَا الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: صَدَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَمَّا كَانَ بِالرَّوْحَاءِ لَقِيَ قَوْمًا فَقَالَ: «مَنْ أَنْتُمْ؟» قَالُوا: الْمُسْلِمُونَ قَالُوا: مَنْ أَنْتُمْ؟ قَالُوا: رَسُولُ اللهِ قَالَ: فَأَخْرَجَتِ امْرَأَةٌ صَبِيًّا مِنَ الْمِحَفَّةِ، فَقَالَتْ: أَلِهٰذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكِ أَجْرٌ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٢٨ * سفيان هو ابن عيينة.

Comments:

These people were also returning from *Hajj*. Ar-Rawhâ is situated at a distance of some 65 kilometer from Al-Madînah.

2650. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ passed by a woman when she

٢٦٥٠ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ حَمَّادِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَخِي رِشْدِينَ بْنِ سَعْدٍ أَبُو

الرَّبِيعِ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَرَّ بِامْرَأَةٍ وَهِيَ فِي خِدْرِهَا مَعَهَا صَبِيٌّ، فَقَالَتْ: أَلِهٰذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكِ أَجْرٌ».

was in her seclusion and had a child with her. She said: "Is there *Ḥajj* for this one?" He said: "Yes, and you will be rewarded." (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٤٢٢، والكبرٰى، ح: ٣٦٢٩.

Comments:

This one *Ḥadîth* has been transmitted through five chains of transmission. The greatest advantage of it is that by putting together all the various chains, the entire detail of the incident emerges and becomes known. Besides, it also becomes clear that this *Ḥadîth* is not *Shâdh* or *Gharîb*.

Chapter 16. The Time When The Prophet ﷺ Set Out From Al-Madînah For *Ḥajj*

(المعجم ١٦) - الْوَقْتُ الَّذِي خَرَجَ فِيهِ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ لِلْحَجِّ (التحفة ١٦)

٢٦٥١ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنِ ابْنِ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَتْنِي عَمْرَةُ أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ تَقُولُ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لِخَمْسٍ بَقِينَ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ لَا نُرَى إِلَّا الْحَجَّ حَتَّى إِذَا دَنَوْنَا مِنْ مَكَّةَ أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ إِذَا طَافَ بِالْبَيْتِ أَنْ يَحِلَّ.

2651. 'Âishah said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ when there were five days left of Dhul-Qa'dah, with no intention other than to perform *Ḥajj*. When we were close to Makkah, the Messenger of Allâh ﷺ commanded those who did not have a *Hadî* (sacrificial animal) with them to exit *Iḥrâm* after circumambulating the House." (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ذبح الرجل البقر عن نسائه من غير أمرهن، ح: ١٧٠٩، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج ....، ح: ١٢١١/ ١٢٥ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٦٣٠.

Comments:

1. "No intention other than to perform *Hajj*": The intention of the majority of the Companions was to perform *Hajj*.
2. "After circumbulating the House" means you complete the rites of the *'Umrah*; when you perform *Sa'ie* also after *Tawâf*. This issue is agreed upon.

The *Mawâqît* (Points At Which Pilgrims Enter Into *Iḥrâm*)

المَوَاقِيتُ

Chapter 17. The *Mîqât* Of The People Of Al-Madînah

(المعجم ١٧) - مِيقَاتُ أَهْلِ المَدِينَةِ

(التحفة ١٧)

2652. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The people of Al-Madînah should enter into *Iḥrâm* from Dhul-Ḥulaifah, the people of Ash-Shâm from Al-Juḥfah, the people of Najd from Qarn." 'Abdullâh said: "And it was conveyed to me, that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'And the people of Yemen should enter into *Iḥrâm* from Yalamlam.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٥٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «يُهِلُّ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَأَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ، وَأَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ» قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: وَبَلَغَنِي أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «وَيُهِلُّ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَلَمْلَمَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ميقات أهل المدينة ولا يهلون قبل ذي الحليفة، ح:١٥٢٥، ومسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح:١١٨٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٣٠، والكبرٰى، ح:٣٦٣١.

Comments:

"It was conveyed to me, that": Even though 'Abdullâh bin 'Umar did not directly hear this part from the Messenger of Allâh ﷺ, this phrase is undoubtedly proven from the Messenger of Allâh ﷺ and is authentic beyond doubt.

Chapter 18. The *Mîqât* Of The People Of Ash-Shâm

(المعجم ١٨) - مِيقَاتُ أَهْلِ الشَّامِ

(التحفة ١٨)

2653. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that a man stood up in the *Masjid* and said: "O Messenger of Allâh, from where do you command us to enter *Iḥrâm*?" The Messenger of Allâh ﷺ said: "The people of Al-Madînah should enter *Iḥrâm* from Dhul-Ḥulaifah, the people of Ash-Shâm should

٢٦٥٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! مِنْ أَيْنَ تَأْمُرُنَا أَنْ نُهِلَّ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يُهِلُّ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَيُهِلُّ أَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ،

وَيُهِلُّ أَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ» قَالَ ابْنُ عُمَرَ: وَيَزْعُمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «وَيُهِلُّ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَلَمْلَمَ»، وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ: لَمْ أَفْقَهْ هٰذَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

enter *Iḥrâm* from Al-Juḥfah, the people of Najd should enter *Iḥrâm* from Qarn." Ibn 'Umar said: "And they say that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'The people of Yemen should enter into *Iḥrâm* from Yalamlam.'" And 'Ibn 'Umar used to say: "I did not hear this from the Messenger of Allâh ﷺ." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، العلم، باب ذكر العلم والفتيا في المسجد، ح:١٣٣ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٢٦٣٢.

Comments:

Al-Juhfah is the *Mîqât* for the land of Syria and those traveling from there. It was once a deserted place. It is a region near a place known as Râbigh and is situated at a distance of 148 kilometer from Makkah.

Chapter 19. The *Mîqât* Of The People Of Egypt

(المعجم ١٩) - مِيقَاتُ أَهْلِ مِصْرَ

(التحفة ١٩)

٢٦٥٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ بَهْرَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعَافَى عَنْ أَفْلَحَ ابْنِ حُمَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَقَّتَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ وَمِصْرَ الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ الْعِرَاقِ ذَاتَ عِرْقٍ، وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ.

2654. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ designated Dhul-Ḥulaifah as the *Mîqât* for the people of Al-Madînah, Al-Juḥfah for the people of Ash-Shâm and Egypt, Dhât 'Irq for the people of Al-'Irâq, and Yalamlam for the people of Yemen. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في المواقيت، ح:١٧٣٩ من حديث هشام بن بهرام به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٣٣، وصححه أبونعيم الأصبهاني في الحلية: ٤/ ٩٤، وللحديث شواهد * القاسم هو ابن محمد، والمعافى هو ابن عمران.

Comments:

If the people of Egypt come to Makkah through the landroute, they pass through Syria. Their *Mîqât*, therefore, would be the *Mîqât* of the people of Syria; that is to say Al-Juhfah.

Chapter 20. The *Mîqât* Of The People Of Yemen

(المعجم ٢٠) - مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ

(التحفة ٢٠)

٢٦٥٥ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ -

2655. It was narrated from Ibn

صَاحِبُ الشَّافِعِيِّ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ وَحَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَقَّتَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنَ، وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ، وَقَالَ: «هُنَّ لَهُنَّ وَلِكُلِّ آتٍ أَتَى عَلَيْهِنَّ مِنْ غَيْرِهِنَّ، فَمَنْ كَانَ أَهْلُهُ دُونَ الْمِيقَاتِ حَيْثُ يُنْشِىءُ حَتَّى يَأْتِيَ ذٰلِكَ عَلَى أَهْلِ مَكَّةَ».

'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ designated Dhul-Ḥulaifah as the *Mîqât* for the people of Al-Madînah, Al-Juḥfah for the people of Ash-Shâm, Qarn for the people of Najd, and Yalamlam for the people of Yemen. He said: "They are for them, and for anyone who comes to them from elsewhere. If a person's place of residence is within the boundary of the *Mîqât*, then (he should enter into *Iḥrâm*) from where he starts his journey, and this also applies to the people of Makkah." (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب مهل أهل مكة للحج والعمرة، ح:١٥٢٤، ومسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح:١١٨١/١٢ من حديث وهيب بن خالد به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٣٤ .

Comments:

Yalamlam is situated at a distance of 48 kilometers from Makkah. When the people of India and Pakistan arrive for *Hajj* through sea or air routes, they pass through the direction of Yemen, and they enter into *Ihrâm* at the vertical line of Yalamlam.

Chapter 21. The *Mîqât* Of The People Of Najd

(المعجم ٢١) - مِيقَاتُ أَهْلِ نَجْدٍ

(التحفة ٢١)

٢٦٥٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «يُهِلُّ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَأَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ، وَأَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ». وَذُكِرَ لِي وَلَمْ أَسْمَعْ أَنَّهُ قَالَ: «وَيُهِلُّ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَلَمْلَمَ».

2656. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Prophet ﷺ said: "The people of Al-Madînah should enter into *Iḥrâm* from Dhul-Ḥulaifah, the people of Ash-Shâm from Al-Juḥfah, the people of Najd from Qarn." And it was mentioned to me, although I did not hear him say it: "And the people of Yemen should enter into *Iḥrâm* from Yalamlam." (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب مهل أهل نجد، ح:١٥٢٧، ومسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح:١١٨٣/١٧ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٣٥.

Comments:

For the people coming from Najd, the site for entering Ihrâm is Qarn Al-Manâzil. In the afore-mentioned *Aḥâdîth*, only the expression "Qarn" occurred. It is said that in that region, there are two Qarns: One, Qarn Al-Manâzil, the other Qarn Ath-Tha'âlib. But here the meaning is Qarn Al-Manâzil, by unanimous consensus. Qarn Al-Manâzil is a region or a valley situated at a distance of 80 kilometers from Makkah. The three are popularly known by this name.

Chapter 22. The *Mîqât* Of The People Of Al-'Irâq

(المعجم ٢٢) - مِيقَاتُ أَهْلِ الْعِرَاقِ (التحفة ٢٢)

2657. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ designated Dhul-Ḥulaifah as the *Mîqât* for the people of Al-Madînah, Al-Juḥfah for the people of Ash-Shâm and Egypt, Dhât 'Irq for the people of Al-'Irâq, Qarn for the people of Najd and Yalamlam for the people of Yemen." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٥٧ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمَّارٍ الْمَوْصِلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هَاشِمٍ مُحَمَّدُ ابْنُ عَلِيٍّ عَنِ الْمُعَافَى، عَنْ أَفْلَحَ بْنِ حُمَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: وَقَّتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ وَمِصْرَ الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ الْعِرَاقِ ذَاتَ عِرْقٍ، وَلِأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنًا، وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢٦٥٤، وهو في الكبرى، ح:٣٦٣٦.

Comments:

For the people coming from Iraq, the *Mîqât* is Dhât Al-Irq, and this is an agreed upon point. In some narrations, Aqiq is also mentioned, but there is some weakness in those narrations.

Chapter 23. If A Person's Place Of Residence Is Within The Boundary Of The *Mîqât*

(المعجم ٢٣) - مَنْ كَانَ أَهْلُهُ دُونَ الْمِيقَاتِ (التحفة ٢٣)

2658. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ designated Dhul-Ḥulaifah as the *Mîqât* for the people of Al-Madînah, Al-Juḥfah for the people of Ash-Shâm, Qarn for the people of Najd, and Yalamlam for the people of Yemen. He said: 'They are for them, and for those who pass by them who are not of their

٢٦٥٨ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّوْرَقِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُاللهِ بْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: وَقَّتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنًا، وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ

people who intend to perform *Hajj* and *'Umrah*. If a person's place of residence is within the boundary of the *Mîqât*, then (he should enter into *Iḥrâm*) from where he starts his journey, and this also applies to the people of Makkah."' (*Ṣaḥîḥ*)

يَلَمْلَمَ قَالَ: «هُنَّ لَهُمْ وَلِمَنْ أَتَى عَلَيْهِنَّ مِمَّنْ سِوَاهُنَّ لِمَنْ أَرَادَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، وَمَنْ كَانَ دُونَ ذٰلِكَ مِنْ حَيْثُ بَدَأَ حَتَّى يَبْلُغَ ذٰلِكَ أَهْلَ مَكَّةَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٦٥٥، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٣٧.

Comments:

"Who intend to perform *Hajj* or *'Umrah*": This is the most right thing. But the Hanafites are of the opinion that whoever goes to Makkah, whether he goes for any other purpose, *Ihrâm* from the point of the *Mîqât* is incumbent upon him.

2659. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ designated Dhul-Ḥulaifah as the *Mîqât* for the people of Al-Madînah, Al-Juḥfah for the people of Ash-Shâm, Yalamlam for the people of Yemen, and Qarn for the people of Najd. They are for them and for those who pass by them who are not of their people, intending to perform *Ḥajj* or *'Umrah*. If a person's place of residence is within the boundary of the *Mîqât*, then (he should enter *Iḥrâm*) from where he starts his journey, and this also applies to the people of Makkah. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٥٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَقَّتَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ، وَلِأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنًا، فَهُنَّ لَهُمْ وَلِمَنْ أَتَى عَلَيْهِنَّ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهِنَّ مِمَّنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، فَمَنْ كَانَ دُونَهُنَّ فَمِنْ أَهْلِهِ حَتَّى إِنَّ أَهْلَ مَكَّةَ يُهِلُّونَ مِنْهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح:١١٨١ عن قتيبة، والبخاري، الحج، باب مهل أهل الشام، ح:١٥٢٦ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٣٨ * حماد هو ابن زيد.

Comments:

It is not essential for the one who goes forth for *Hajj* or *'Umrah* that he must pass through exactly these *Mawâqit* or entry points only. On the contrary, he may pass through any other place also. But he should enter *Ihrâm* on passing beyond the *Mîqât* that falls nearest to his entry point.

Chapter 24. Stopping To Camp At The End Of The Night In Dhul-Ḥulaifah

(المعجم ٢٤) - التَّعْرِيسُ بِذِي الْحُلَيْفَةِ (التحفة ٢٤)

2660. 'Ubaidullâh bin 'Abdullâh bin 'Umar narrated that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ stayed overnight in Dhul-Ḥulaifah, where he started his *Ḥajj* with this action, and he prayed in the *Masjid* there." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٦٦٠ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَثْرُودٍ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: بَاتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِذِي الْحُلَيْفَةِ مَبْدَأَهُ وَصَلَّى فِي مَسْجِدِهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الصلٰوة في مسجد ذي الحليفة، ح:١١٨٨ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٣٩.

Comments:

From here on, the objective is to narrate the way of entering *Iḥrâm*. The *Mîqât* for the people of Al-Madînah (or those who pass through Al-Madînah) is Dhul-Ḥulaifah. This is why the Messenger of Allâh ﷺ spent the night there. He entered *Iḥrâm* in the morning. It is, however, not necessary to spend the night in that place. In that period of time, traveling ranged over several days. There was, therefore, room for halting for a night.

2661. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that when the Messenger of Allâh ﷺ was in Dhul-Ḥulaifah someone came to him and he was told: "You are in a blessed valley." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٦٦١ - أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ عَنْ سُوَيْدٍ، عَنْ زُهَيْرٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ: أَنَّهُ وَهُوَ فِي الْمُعَرَّسِ بِذِي الْحُلَيْفَةِ أُتِيَ فَقِيلَ لَهُ: إِنَّكَ بِبَطْحَاءَ مُبَارَكَةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب قول النبي ﷺ: العقيق وادٍ مبارك، ح:١٥٣٥، ومسلم، الحج، باب استحباب النزول ببطحاء ذي الحليفه والصلٰوة بها ... إلخ، ح:١٣٤٦ من حديث موسى بن عقبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٤٠.

Comments:

"You are in a blessed valley" because this valley had remained the halting place of so many prophets, when they traveled for *Hajj*. Syria and Palestine is the region of prophets. Coming from there to Makkah, this valley located on the way.

2662. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ stopped in the valley that is in

٢٦٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ ابْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ

عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَنَاخَ بِالْبَطْحَاءِ الَّذِي بِذِي الْحُلَيْفَةِ وَصَلَّى بِهَا.

Dhul-Ḥulaifah and prayed there. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب:(١٤)، ح:١٥٣٢، ومسلم، الحج، باب استحباب النزول ببطحاء ذي الحليفه ... إلخ، ح:١٢٥٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/ ٤٠٥، والكبرى، ح:٣٦٤١.

Chapter 25. Al-Baiḍâ'

(المعجم ٢٥) - **البَيْدَاءُ** (التحفة ٢٥)

٢٦٦٣ - **أَخْبَرَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ - وَهُوَ ابْنُ شُمَيْلٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ - وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ - عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ بِالْبَيْدَاءِ، ثُمَّ رَكِبَ وَصَعِدَ جَبَلَ الْبَيْدَاءِ، فَأَهَلَّ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ حِينَ صَلَّى الظُّهْرَ.

2663. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ prayed *Ẓuhr* in Al-Baiḍâ', then he rode up the mountain of Al-Baiḍâ' and began the *Talbiyah* for *Ḥajj* and *'Umrah*, when he had prayed *Ẓuhr*. (***Ḍa'îf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبو داود، المناسك، باب وقت الإحرام، ح:١٧٧٤ من حديث أشعث به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٤٢، وسيأتي، ح:٢٧٥٧، ٢٩٣٤ * علته عنعنة الحسن البصري، وتقدم حاله في التدليس، ح:٣٦.

Comments:

Linguistically, the term *Baida* signifies a wilderness or a barren region. Here it refers to a particular place, which arrives immediately after emerging from the valley of Dhul-Ḥulaifah. It is an elevated place. That is why in some narrations, it is called a hillock and in some a mount.

Chapter 26. Performing *Ghusl* To Initiate *Iḥrâm*

(المعجم ٢٦) - **الْغُسْلُ لِلإِهْلَالِ** (التحفة ٢٦)

٢٦٦٤ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ: أَنَّهَا وَلَدَتْ

2664. It was narrated from Asmâ' bint 'Umais that she gave birth to Muḥammad bin Abî Bakr Aṣ-Ṣiddîq in Al-Baiḍâ'. Abû Bakr told the Messenger of Allâh ﷺ about that, and he said: "Tell her to perform *Ghusl* then begin the *Talbiyah*." (*Ṣaḥîḥ*)

مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ بِالْبَيْدَاءِ، فَذَكَرَ أَبُو بَكْرٍ ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «مُرْهَا فَلْتَغْتَسِلْ ثُمَّ لْتُهِلَّ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٦/٣٦٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/٣٢٢، والكبرٰى، ح:٣٦٤٣، وأخرجه مسلم، ح:١٢٠٩/١٠٩ من طريق آخر عن عبدالرحمٰن بن القاسم عن أبيه عن عائشة به، .

Comments:

Commanding Asmâ' to take a bath was not for purification, because she was undergoing the period of postnatal bleeding. In reality, this *Ghusl* was for entering *Ihrâm* - the state of consecration. From this we learn that *Ghusl* is a *Sunnah* element of *Ihrâm*. Otherwise, Allâh's Messenger ﷺ would not have told a woman having postnatal bleeding to take a bath, although it is not compulsory.

2665. It was narrated from Abû Bakr that he went out for *Hajj* with the Messenger of Allâh ﷺ on the Farewell Pilgrimage, and his wife Asmâ' bint 'Umais Al-Khath'amiyyah was with him. When they were at Dhul-Hulaifah, Asmâ' gave birth to Muhammad bin Abî Bakr. Abû Bakr came to the Prophet ﷺ and told him, and the Messenger of Allâh ﷺ told him to tell her to perform *Ghusl*, then begin the *Talbiyah* for *Hajj*, and to do everything that the people do, except that she should not circumambulate the House. (*Sahîh*)

٢٦٦٥ - أَخْبَرَنِي أَحْمَدُ بْنُ فَضَالَةَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ النَّسَائِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيُّ - قَالَ: سَمِعْتُ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ أَنَّهُ خَرَجَ حَاجًّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ حَجَّةَ الْوَدَاعِ، وَمَعَهُ امْرَأَتُهُ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ الْخَثْعَمِيَّةُ، فَلَمَّا كَانُوا بِذِي الْحُلَيْفَةِ وَلَدَتْ أَسْمَاءُ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ، فَأَتَى أَبُو بَكْرٍ النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ، فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَأْمُرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ، ثُمَّ تُهِلَّ بِالْحَجِّ وَتَصْنَعَ مَا يَصْنَعُ النَّاسُ إِلَّا أَنَّهَا لَا تَطُوفُ بِالْبَيْتِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب النفساء والحائض تهل بالحج، ح:٢٩١٢ من حديث خالد بن مخلد به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٤٤، وصححه ابن خزيمة:٤/ ١٦٧، ١٦٨، ح:٢٦١٠، وللحديث طرق أخرٰى.

Comments:

Dhul-Hulaifah and Al-Baida are virtually the same place. Therefore, in this narration, the place of birth has been mentioned as Dhul-Hulaifah.

Chapter 27. *Ghusl* Of The *Muḥrim*

(المعجم ٢٧) - غُسْلُ الْمُحْرِمِ (التحفة ٢٧)

2666. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abbâs and Al-Miswar bin Makhramah that they had a difference of opinion in Al-Abwâ'. Ibn 'Abbâs said: "The *Muḥrim* (pilgrim in *Iḥrâm*) may wash his head." Al-Miswar said: "He should not wash his head." Ibn 'Abbâs sent me (the narrator) to Abû Ayyûb Al-Anṣârî to ask him about that. I found him performing *Ghusl* in front of the well, screened with a cloth. I greeted him with *Salâm* and said: "Abdullâh bin 'Abbâs has sent me to you to ask you how the Messenger of Allâh ﷺ used to wash his head when he was in *Iḥrâm*." Abû Ayyûb put his hand on the cloth and lowered it, until his head appeared, then he told someone to pour water on his head. Then he rubbed his head with his hands, back and forth, and said: "This is what I saw the Messenger of Allâh ﷺ do." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٦٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ حُنَيْنٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ وَالْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ: أَنَّهُمَا اخْتَلَفَا بِالْأَبْوَاءِ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ، وَقَالَ الْمِسْوَرُ: لَا يَغْسِلُ رَأْسَهُ، فَأَرْسَلَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ إِلَى أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ أَسْأَلُهُ عَنْ ذٰلِكَ، فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ بَيْنَ قَرْنَيِ الْبِئْرِ وَهُوَ مُسْتَتِرٌ بِثَوْبٍ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، وَقُلْتُ: أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ أَسْأَلُكَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَغْسِلُ رَأْسَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ؟ فَوَضَعَ أَبُو أَيُّوبَ يَدَهُ عَلَى الثَّوْبِ فَطَأْطَأَهُ حَتَّى بَدَا - يَعْنِي - رَأْسَهُ، ثُمَّ قَالَ لِإِنْسَانٍ يَصُبُّ عَلَى رَأْسِهِ، ثُمَّ حَرَّكَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ، فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَدْبَرَ، وَقَالَ: هٰكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَفْعَلُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز غسل المحرم بدنه ورأسه، ح:١٢٠٥ عن قتيبة، والبخاري، جزاء الصيد، باب الاغتسال للمحرم، ح:١٨٤٠ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٣٢٣، والكبرى، ح:٣٦٤٥.

Chapter 28. The Prohibition Of Wearing Clothes Dyed With *Wars*[1] And Saffron When In *Iḥrâm*

(المعجم ٢٨) - النَّهْيُ عَنِ الثِّيَابِ الْمَصْبُوغَةِ بِالْوَرْسِ وَالزَّعْفَرَانِ فِي الْإِحْرَامِ (التحفة ٢٨)

2667. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade the *Muḥrim* to

٢٦٦٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ

[1] *Wars*: Memecyclon tinctorium, a plant of Yemen used as a liniment and yellow dye.

wear clothes dyed with saffron or *Wars*." (*Ṣaḥîḥ*)

عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَلْبَسَ الْمُحْرِمُ ثَوْبًا مَصْبُوغًا بِزَعْفَرَانٍ أَوْ وَرْسٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب النعال السبتية وغيرها، ح:٥٨٥٢، ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه ... إلخ، ح:١١٧٧/٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/٣٢٥، والكبرى، ح:٣٦٤٦.

Comments:

The use of fragrance or perfume is forbidden for the *Muhrim* or the one who has already entered the state of sanctity. Saffron is also a kind of perfume; hence, the use of saffron-dyed clothes is also forbidden. *Wars* is a dye-yielding fragrant plant.

2668. It was narrated from Sâlim that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked what clothes the *Muḥrim* may wear. He said: 'He should not wear a shirt, or a burnous, or pants, or an *'Imâmah* (turban), or any garment that has been touched by (dyed with) *Wars* or saffron, or *Khuffs* – except for one who cannot find sandals. If he cannot find sandals, then let him cut them until they come lower than the ankles.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٦٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ قَالَ: «لَا يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَلَا الْبُرْنُسَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْعِمَامَةَ، وَلَا ثَوْبًا مَسَّهُ وَرْسٌ وَلَا زَعْفَرَانٌ، وَلَا خُفَّيْنِ إِلَّا لِمَنْ لَا يَجِدُ نَعْلَيْنِ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ نَعْلَيْنِ فَلْيَقْطَعْهُمَا حَتَّى يَكُونَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب العمائم، ح:٥٨٠٦، ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه وما لا يباح ... إلخ، ح:١١٧٧/٢ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٤٧.

Comments:

The restriction placed on the male *Muhrim* is that he should neither cover his head, nor wear a sewn garment, nor wear perfumed cloth.

Chapter 29. Wearing A *Jubbah* In *Iḥrâm*

(المعجم ٢٩) - الْجُبَّةُ فِي الْإِحْرَامِ (التحفة ٢٩)

2669. It was narrated from Ṣafwân

٢٦٦٩ - أَخْبَرَنَا نُوحُ بْنُ حَبِيبٍ الْقُومَسِيُّ

قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَطَاءٌ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ قَالَ: لَيْتَنِي أَرَى رَسُولَ اللهِ ﷺ وَهُوَ يُنْزَلُ عَلَيْهِ، فَبَيْنَا نَحْنُ بِالْجِعِرَّانَةِ وَالنَّبِيُّ ﷺ فِي قُبَّةٍ فَأَتَاهُ الْوَحْيُ، فَأَشَارَ إِلَيَّ عُمَرُ أَنْ تَعَالَ، فَأَدْخَلْتُ رَأْسِي الْقُبَّةَ، فَأَتَاهُ رَجُلٌ قَدْ أَحْرَمَ فِي جُبَّةٍ بِعُمْرَةٍ مُتَضَمِّخٌ بِطِيبٍ، فَقَالَ: يَا رَسولَ اللهِ! مَا تَقُولُ فِي رَجُلٍ قَدْ أَحْرَمَ فِي جُبَّةٍ؟ إذا أُنْزِلَ عَلَيْهِ الْوَحْيُ؟ فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَغِطُّ لِذٰلِكَ فَسُرِّيَ عَنْهُ فَقَالَ: «أَيْنَ الرَّجُلُ الَّذِي سَأَلَنِي آنِفًا»؟ فَأُتِيَ بِالرَّجُلِ فَقَالَ: «أَمَّا الْجُبَّةُ فَاخْلَعْهَا وَأَمَّا الطِّيبُ فَاغْسِلْهُ ثُمَّ أَحْدِثْ إِحْرَامًا».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: ثُمَّ أَحْدِثْ إِحْرَامًا، مَا أَعْلَمُ أَحَدًا قَالَهُ غَيْرَ نُوحِ بْنِ حَبِيبٍ، وَلَا أَحْسِبُهُ مَحْفُوظًا، وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَعْلَمُ.

bin Umayyah, from his father, that he said: "I wished that I could see the Messenger of Allâh ﷺ when Revelation was coming down to him. While we were in Al-Ji'rrânah and the Prophet ﷺ was in a tent, Revelation was coming down to him and 'Umar gestured to me to come. So I put my head into the tent. A man had come to him who had entered *Iḥrâm* wearing a *Jubbah* having applied perfume. He said: 'O Messenger of Allâh, what do you say concerning a man who entered *Iḥrâm* wearing a *Jubbah*?' Then (because of this question) the Revelation came. The Prophet ﷺ started to breath deeply, and when it was over he said: 'Where is the man who asked me just now?' The man was brought to him, and he said: 'As for the *Jubbah*, take it off, and as for the perfume, wash it off, then enter *Iḥrâm*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân said: "Then enter *Ihrâm*", I do not know anyone who said it other than Nûḥ bin Ḥabîb and I do not consider it preserved, Allâh Glory be to Him, the Most High - knows best.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب: نزل القرآن بلسان قريش والعرب، ح:٤٩٨٥ من حديث يحيى القطان، ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة...، ح:١١٨٠ من حديث ابن جريج به دون قوله "ثم أحدث إحرامًا"، والكل صحيح، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٤٨.

Comments:

Since the ruling was not yet revealed, he was excused, and no expiation or atonement was imposed on him. Nowadays, since the rules of the Divine Law have been revealed, if someone acts in this manner, he shall have to slaughter an animal (expiation required to compensate for an infraction during the Pilgrimage).

Chapter 30. The Prohibition Of Wearing A Shirt In *Iḥrâm*

(المعجم ٣٠) - النَّهْيُ عَنْ لَبْسِ الْقَمِيصِ لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٣٠)

2670. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that a man asked the Messenger of Allâh ﷺ: "What clothes can the *Muḥrim* wear?" The Messenger of Allâh ﷺ said: "They should not wear shirts nor *'Imâmahs,* or pants, or burnouses, or *Khuffs* – unless a person cannot find sandals, in which case he may wear *Khuffs.* But he should cut them to come lower than the ankles. And they should not wear anything that has been touched by (dyed with) saffron or *Wars.*" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٧٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَلْبَسُوا الْقُمُصَ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا السَّرَاوِيلَاتِ وَلَا الْبَرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَحَدٌ لَا يَجِدُ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا شَيْئًا مَسَّهُ الزَّعْفَرَانُ وَلَا الْوَرْسُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ما لا يلبس المحرم من الثياب، ح:١٥٤٢، ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه، وما لا يباح ... إلخ، ح:١١٧٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٢٤، ٣٢٥، والكبرٰى، ح:٣٦٤٩.

Comments:

According to the majority of the people of knowledge, the one who has entered the state of *Ihrâm* may not wear clothes cut and stitched to his limbs, organs, and height. It should be kept clearly in mind that hereunder mentioned garments are forbidden, whether they are sewn or unsewn. Other than these, sheets or lengths of cloths are permitted, even if they have some stitching. (For more details see *Ḥadîth* 2667, 2668).

Chapter 31. The Prohibition Of Wearing Pants In *Iḥrâm*

(المعجم ٣١) - النَّهْيُ عَنْ لَبْسِ السَّرَاوِيلِ فِي الْإِحْرَامِ (التحفة ٣١)

2671. It was narrated from Ibn 'Umar that a man said: "O Messenger of Allâh, what clothes should we wear when we enter *Iḥrâm*?" He said: "Do not wear a shirt (or shirts), or *'Imâmahs*, or pants, or *Khuffs* – unless someone cannot find sandals, in which case he should cut them (the *Khuffs*) so

٢٦٧١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا نَلْبَسُ مِنَ الثِّيَابِ إِذَا أَحْرَمْنَا قَالَ: «لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ» وَقَالَ عَمْرٌو مَرَّةً أُخْرَى: الْقُمُصَ. «وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا

that they come beneath the ankles – or any garment that has been touched by (dyed with) *Wars* or saffron." (*Ṣaḥîḥ*)

السَّرَاوِيلَاتِ وَلَا الْخُفَّيْنِ إِلَّا أَنْ لَا يَكُونَ لِأَحَدِكُمْ نَعْلَانِ، فَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا ثَوْبًا مَسَّهُ وَرْسٌ وَلَا زَعْفَرَانٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٢/٥٤ عن يحيى القطان به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٥٠، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٩٧، ٢٥٩٨، وأصله متفق عليه، انظر الحديث السابق.

Chapter 32. Concession Allowing Pants To Be Worn By One Who Cannot Find An *Izâr*

(المعجم ٣٢) - الرُّخْصَةُ فِي لُبْسِ السَّرَاوِيلِ لِمَنْ لَا يَجِدُ الْإِزَارَ (التحفة ٣٢)

2672. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I heard the Prophet ﷺ delivering a *Khuṭbah* and he said: 'Pants (are allowed) for one who cannot find an *Izâr*, and *Khuffs* for one who cannot find sandals to wear in *Iḥrâm*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٧٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ: «السَّرَاوِيلُ لِمَنْ لَا يَجِدُ الْإِزَارَ، وَالْخُفَّيْنِ لِمَنْ لَا يَجِدُ النَّعْلَيْنِ لِلْمُحْرِمِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه، ومالا يباح . . . إلخ، ح:١١٧٨ عن قتيبة، والبخاري، جزاء الصيد، باب لبس الخفين للمحرم إذا لم يجد النعلين، ح:١٨٤١ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٥١ * حماد هو ابن زيد.

Comments:

In the state of compulsion, a *Muhrim* may wear a pair of trousers or drawers and footgear. However, the footgear should be cut below the ankles before wearing them as has preceded in the previous narration.

2673. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever cannot find an *Izâr*, let him wear pants, and whoever cannot find sandals, let him wear *Khuffs*."

٢٦٧٣ - أَخْبَرَنِي أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْوَزَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عَمْرِو ابْنِ دِينَارٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَمْ يَجِدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسْ سَرَاوِيلَ، وَمَنْ لَمْ يَجِدْ نَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٧٨/٢٧٩٦ من حديث إسماعيل ابن علية به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٥٢.

Chapter 33. The Prohibition Of Women Covering Their Faces In *Iḥrâm*

(المعجم ٣٣) - النَّهْيُ عَنْ أَنْ تَنْتَقِبُ المَرْأَةُ الحَرَامَ (التحفة ٣٣)

2674. It was narrated that Ibn 'Umar said: "A man stood up and said: 'O Messenger of Allâh! What garments do you command us to wear in *Iḥrâm*?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not wear shirts or pants, or *'Imâmahs*, or burnouses, or *Khuffs* – except if someone does not have sandals, in which case let him wear *Khuffs* that come below the ankles. And do not wear any garment that has been touched by (dyed with) saffron or *Wars*. And women should not cover their faces when in *Iḥrâm*, or wear gloves.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٧٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَاذَا تَأْمُرُنَا أَنْ نَلْبَسَ مِنَ الثِّيَابِ فِي الإِحْرَامِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَاتِ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا الْبَرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ لَيْسَ أَحَدٌ لَيْسَتْ لَهُ نَعْلَانِ، فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ مَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا شَيْئًا مِنَ الثِّيَابِ مَسَّهُ الزَّعْفَرَانُ وَلَا الْوَرْسُ، وَلَا تَنْتَقِبُ الْمَرْأَةُ الْحَرَامُ، وَلَا تَلْبَسُ الْقُفَّازَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما ينهى من الطيب للمحرم والمحرمة، ح:١٨٣٨ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٥٣، وانظر، ح:٢٦٧١.

Comments:

"Should not cover their faces": In other words, a woman ought to keep her face bare in the state of *Iḥrâm*. However, if she encounters unfamiliar men before her, she may pull her mantle over her face. This was the practice of 'Âishah.

Chapter 34. The Prohibition Of Wearing Burnouses In *Iḥrâm*

(المعجم ٣٤) - النَّهْيُ عَنْ لَبْسِ البَرَانِسَ فِي الإِحْرَامِ (التحفة ٣٤)

2675. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that a man asked the Messenger of Allâh ﷺ what clothes the *Muḥrim* should wear? The Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not wear shirts, or *'Imâmahs*, or pants, or burnouses, or *Khuffs* – except if someone does not have sandals, in which case let

٢٦٧٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَا يَلْبِسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا السَّرَاوِيلَاتِ وَلَا الْبَرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَحَدٌ لَا يَجِدُ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسْ

خُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا شَيْئًا مَسَّهُ الزَّعْفَرَانُ وَ الْوَرْسُ».

him wear *Khuffs*, and cut them so that they come below the ankles. And do not wear any garment that has been touched by (dyed with) saffron or *Wars*." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٧٠، وهو في الموطأ، والكبرى، ح: ٣٦٥٤.

٢٦٧٦ - **أَخْبَرَنِي** مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ وَعَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ هَارُونَ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيُّ - عَنْ عُمَرَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَا نَلْبَسُ مِنَ الثِّيَابِ إِذَا أَحْرَمْنَا قَالَ: «لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَاتِ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا الْبَرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ أَحَدٌ لَيْسَتْ لَهُ نَعْلَانِ، فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا مِنَ الثِّيَابِ شَيْئًا مَسَّهُ وَرْسٌ وَلَا زَعْفَرَانٌ».

2676. It was narrated from Ibn 'Umar that a man asked the Messenger of Allâh ﷺ what garments we should wear when we enter *Iḥrâm*. He said: "Do not wear shirts, or pants, or *'Imâmahs*, or burnouses, or *Khuffs* – unless someone does not have any sandals, in which case he should wear *Khuffs* that come beneath the ankles. And do not wear any garment that has been touched by (dyed with) *Wars* or saffron." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٧٧ عن يزيد بن هارون به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٦٥٥، وقال النسائي: "* عبدالله بن نافع ليس بثقة، ونافع مولى عبدالله بن عمر ثقة حافظ ".

(المعجم ٣٥) - النَّهْيُ عَنْ لَبْسِ العِمَامَةِ فِي الإِحْرَامِ (التحفة ٣٥)

Chapter 35. The Prohibition Of Wearing An *'Imâmah* In *Iḥrâm*

٢٦٧٧ - **أَخْبَرَنَا** أَبُو الْأَشْعَثِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَادَى النَّبِيَّ ﷺ رَجُلٌ فَقَالَ: مَا نَلْبَسُ إِذَا أَحْرَمْنَا؟ قَالَ: «لَا تَلْبَسِ الْقَمِيصَ وَلَا الْعِمَامَةَ وَلَا السَّرَاوِيلَ

2677. It was narrated that Ibn 'Umar said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'What should we wear when we enter *Iḥrâm*?' He said: 'Do not wear a shirt, or an *'Imâmah*, or pants, or a burnous, or *Khuffs* – unless you cannot find any sandals. If you cannot find any

sandals, then wear something that comes beneath the ankles.''' (*Sahîh*)

وَلَا الْبُرْنُسَ وَلَا الْخُفَّيْنِ إِلَّا أَنْ لَا تَجِدَ نَعْلَيْنِ، فَإِنْ لَمْ تَجِدِ النَّعْلَيْنِ فَمَا دُونَ الْكَعْبَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب لبس القميص، ح:٥٧٩٤ من حديث أيوب السختياني به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٥٦.

2678. It was narrated that Ibn 'Umar said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'What should we wear when we enter *Ihrâm*?' He said: 'Do not wear shirts, or *'Imâmahs*, or burnouses, or pants, or *Khuffs* – unless there are no sandals; if there are no sandals, then wear *Khuffs* that come beneath the ankles. And (do not wear) any garment that has been dyed with *Wars* or saffron, or has been touched by *Wars* or saffron.''' (*Sahîh*)

٢٦٧٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ أَحْمَدُ بْنُ الْمِقْدَامِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَادَى النَّبِيَّ ﷺ رَجُلٌ فَقَالَ: مَا نَلْبَسُ إِذَا أَحْرَمْنَا؟ قَالَ: «لَا تَلْبَسِ الْقَمِيصَ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا الْبَرَانِسَ وَلَا السَّرَاوِيلَاتِ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَنْ لَا يَكُونَ نِعَالٌ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ نِعَالٌ، فَخُفَّيْنِ دُونَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا ثَوْبًا مَصْبُوغًا بِوَرْسٍ أَوْ زَعْفَرَانٍ، أَوْ مَسَّهُ وَرْسٌ أَوْ زَعْفَرَانٌ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٢/٣، ٢٩ من حديث ابن عون به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٥٧، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٨٣.

Comments:

This restriction is only for men, because it is essential to keep the head bare during *Ihrâm*. Under the category of the turban, a cap, hat, kerchief, etc., would also be included.

Chapter 36. The Prohibition Of Wearing *Khuffs* In *Ihrâm*

(المعجم ٣٦) - النَّهْيُ عَنْ لَبْسِ الْخُفَّيْنِ فِي الإِحْرَامِ (التحفة ٣٦)

2679. It was narrated that Ibn 'Umar said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'Do not wear shirts, or pants, or *'Imâmahs*, or burnouses, or *Khuffs* while in *Ihrâm*.''' (*Sahîh*)

٢٦٧٩ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنِ ابْنِ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَلْبَسُوا فِي الْإِحْرَامِ الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَاتِ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا الْبَرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٢/٤١، ٥٤ من حديث عبيدالله به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٥٨، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٩٧، ٢٦٨٤

Comments:

This restriction is for men too. Nonetheless under the category of the footgear, shoes, etc., would also be included. The reason for forbiddance has preceded earlier in *Hadîth* 2668.

Chapter 37. Concession Allowing *Khuffs* In *Ihrâm* For The One Who Cannot Find Any Sandals

(المعجم ٣٧) - الرُّخْصَةُ فِي لَبْسِ الخُفَّيْنِ فِي الإِحْرَامِ لِمَنْ لَا يَجِدُ نِعْلَيْنِ (التحفة ٣٧)

2680. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'If you cannot find an *Izâr* then wear pants, and if you cannot find sandals then wear *Khuffs*, but cut them so that they come lower than the ankles.'" (*Sahîh*)

٢٦٨٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا لَمْ يَجِدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسِ السَّرَاوِيلَ، وَإِذَا لَمْ يَجِدِ النَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] وتقدم، ح:٢٦٧٣، وهو في الكبرى، ح:٣٦٥٩.

Chapter 38. Cutting Them So That They Come Lower Than The Ankles

(المعجم ٣٨) - قَطْعُهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَينِ (التحفة ٣٨)

2681. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "If a *Muhrim* cannot find sandals then let him wear *Khuffs*, and cut them, so that they come lower than the ankles." (*Sahîh*)

٢٦٨١ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا لَمْ يَجِدِ الْمُحْرِمُ النَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٢/٣ عن هشيم به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٦٠.

Comments:

(For detail see *Hadîth* 2672)

Chapter 39. The Prohibition Of A Woman Wearing Gloves While In *Iḥrâm*

(المعجم ٣٩) - النَّهْيُ عَنْ أَنْ تَلْبَسَ الْمُحْرِمَةُ الْقُفَّازَيْنِ (التحفة ٣٩)

2682. It was narrated from Ibn 'Umar that a man stood up and said: "O Messenger of Allâh! What garments do you command us to wear in *Iḥrâm*?" The Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not wear shirts, or pants, or *Khuffs* – unless a man does not have any sandals, in which case he may wear *Khuffs* that come lower than the ankles. And do not wear any garment that has been touched by (dyed with) saffron or *Wars*. And a woman in *Iḥrâm* should not cover her face or wear gloves." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٦٨٢ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُاللهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَامَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَاذَا تَأْمُرُنَا أَنْ نَلْبَسَ مِنَ الثِّيَابِ فِي الْإِحْرَامِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَلْبَسُوا الْقُمُصَ وَلَا السَّرَاوِيلَاتِ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ رَجُلٌ لَيْسَ لَهُ نَعْلَانِ، فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا يَلْبَسْ شَيْئًا مِنَ الثِّيَابِ مَسَّهُ الزَّعْفَرَانُ وَلَا الْوَرْسُ، وَلَا تَنْتَقِبُ الْمَرْأَةُ الْحَرَامُ، وَلَا تَلْبَسُ الْقُفَّازَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما ينهى من الطيب للمحرم والمحرمة، ح:١٨٣٨ من حديث موسى بن عقبة به معلقًا، وهو في الكبرى، ح:٣٦٦١ .

Comments:

(For details see *Ḥadîth* 2674)

Chapter 40. *At-Talbîd* (Having One's Hair Matted) For *Iḥrâm*

(المعجم ٤٠) - التَّلْبِيدُ عِنْدَ الإِحْرَامِ (التحفة ٤٠)

2683. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that his sister, Ḥafṣah, said: "I said to the Prophet ﷺ: 'O Messenger of Allâh! Why is it that the people have exited *Iḥrâm* and you have not exited *Iḥrâm* following your *'Umrah*?' He said: 'I have matted my hair and garlanded my *Hadî* (sacrificial animal), so I will not exit *Iḥrâm* until I exit *Iḥrâm* after *Ḥajj*.'" (***Ṣaḥîḥ***)

٢٦٨٣ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أُخْتِهِ حَفْصَةَ قَالَتْ: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ يَا رَسُولَ اللهِ! مَا شَأْنُ النَّاسِ حَلُّوا وَلَمْ تَحِلَّ مِنْ عُمْرَتِكَ؟ قَالَ: «إِنِّي لَبَّدْتُ رَأْسِي وَقَلَّدْتُ هَدْيِي، فَلَا أُحِلُّ حَتَّى أُحِلَّ مِنَ الْحَجِّ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فتل القلائد للبدن والبقر، ح:١٦٩٧، ومسلم، الحج، باب بيان أن القارن لا يتحلل إلا في وقت تحلل الحاج المفرد، ح:١٢٢٩ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٦٢.

Comments:

1. Allâh's Messenger ﷺ had entered *Ihrâm* intending both *Hajj* and *'Umrah* simultaneously. It was going to continue for a fortnight. He, therefore, applied *Talbid*: in the state of pilgrim sanctity he put upon his head some gum or something glutinous in order that his hair might become compacted together, to preserve it in the state in which it was, lest it should become sluggy, or disheveled, or dusty, during the state of *Ihrâm*. Most of the Companions were merely performing *'Umrah*. They, therefore, did not need *Talbîd*.
2. The *Talbîd* or the gum-application is neither compulsory or forbidden. It is left to the choice or discretion of the *Muhrim*.

2684. It was narrated from Sâlim that his father said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ entering *Iḥrâm* with his hair matted." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٨٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُهِلُّ مُلَبِّدًا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أهل ملبدًا، ح:١٥٤٠، ومسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح:٢١/١١٨٤ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٦٣.

Chapter 41. It Is Permissible To Put On Perfume When Entering *Iḥrâm*

(المعجم ٤١) - إِبَاحَةُ الطِّيبِ عِنْدَ الْإِحْرَامِ (التحفة ٤١)

2685. It was narrated that 'Âishah said: "I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ when he decided to enter *Iḥrâm*, and when he exited *Iḥrâm*, before he exited *Iḥrâm*, with my own hand." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٨٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عِنْدَ إِحْرَامِهِ حِينَ أَرَادَ أَنْ يُحْرِمَ، وَعِنْدَ إِحْلَالِهِ قَبْلَ أَنْ يُحِلَّ بِيَدَيَّ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٦/١٠٦، والحميدي، ح:٢١٥ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٦٤، وزاد الحميدي: "قال سالم: وسنة رسول الله ﷺ أحق أن تتبع" * سالم هو ابن عبدالله بن عمر، وحماد هو ابن زيد ومن طريقه صححه ابن خزيمة:٤/ ٣٠١، ح:٢٩٣٤.

Comments:

1. "With my own hand" means she applied perfume upon her hands and then applied it to the sacred body of the Prophet ﷺ.
2. Applying perfume at the time of entering *Ihrâm* means applying perfume before taking *Ghusl* for *Ihrâm*. One should then perform and enter *Ihrâm*. If the effect of perfume lingers even after taking the ritual bath, there is no harm in it.

2686. It was narrated that 'Âishah said: "I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ for his *Iḥrâm* before he entered *Iḥrâm*, and when he exited *Iḥrâm* before he circumambulated the House." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٨٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ لِإِحْرَامِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَلِحِلِّهِ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الطيب عند الإحرام وما يلبس إذا أراد ... الخ، ح:١٥٣٩، ومسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح:١١٨٩/ ٣٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٢٨، والكبرى، ح:٣٦٦٥.

2687. It was narrated that 'Âishah said: "I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ for his *Iḥrâm* before he entered *Iḥrâm*, and for his exiting *Iḥrâm* when he exited *Iḥrâm*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٨٧ - أَخْبَرَنَا حُسَيْنُ بْنُ مَنْصُورِ بْنِ جَعْفَرٍ النَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُاللهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ لِإِحْرَامِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَلِحِلِّهِ حِينَ حَلَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب تطييب المرأة زوجها بيديها، ح:٥٩٢٢ من حديث عبدالله بن نمير به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٦٦.

2688. It was narrated that 'Âishah said: "I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ for his *Iḥrâm* when he entered *Iḥrâm*, and for his exiting *Iḥrâm* when he had stoned *Jamrat Al-'Aqabah*, before he circumambulated the House." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٨٨ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَبُو عُبَيْدِ اللهِ الْمَخْزُومِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ لِحُرْمِهِ حِينَ أَحْرَمَ، وَلِحِلِّهِ بَعْدَ مَا رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح:١١٨٩ من حديث سفيان ابن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٦٧.

Comments:

Meaning; before *Ṭawâf Az-Ziyarah*.

2689. It was narrated that 'Âishah said: "I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ for his exiting *Iḥrâm*, and I put perfume on him for his *Iḥrâm*, perfume which was not like this perfume of yours" - she meant that it does not last. (***Ṣaḥîḥ***)

٢٦٨٩ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ أَبُو عُمَيْرٍ عَنْ ضَمْرَةَ، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ لِإِحْلَالِهِ، وَطَيَّبْتُهُ لِإِحْرَامِهِ، طِيبًا لَا يُشْبِهُ طِيبَكُمْ هٰذَا - تَعْنِي لَيْسَ لَهُ بَقَاءٌ -.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهذا طرف منه، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٦٨.

Comments:

Meaning that perfume was far better and superior than your perfume. Your perfume does not linger on, but his perfume lingered on for a long time.

2690. 'Uthmân bin 'Urwah narrated that his father said: "I said to 'Âishah: 'What kind of perfume did you put on the Messenger of Allâh ﷺ?' She said: 'The best kind of perfume, when he entered *Iḥrâm* and when he exited *Iḥrâm*.'" (***Ṣaḥîḥ***)

٢٦٩٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ بِأَيِّ شَيْءٍ طَيَّبْتِ رَسُولَ اللهِ ﷺ؟ قَالَتْ: بِأَطْيَبِ الطِّيبِ عِنْدَ حُرْمِهِ وَحِلِّهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح:١١٨٩/٣٦ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، اللباس، باب ما يستحب من الطيب، ح:٥٩٢٨ من حديث عثمان بن عروة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٦٩.

2691. It was narrated that 'Âishah said: "I used to put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ when he entered *Iḥrâm*, using the best perfume I could find." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٦٩١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ الْوَزِيرِ بْنِ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ اللَّيْثِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أُطَيِّبُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عِنْدَ إِحْرَامِهِ بِأَطْيَبِ مَا أَجِدُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٧٠.

2692. It was narrated that 'Âishah said: "I used to put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ, using the best I could find, when he entered *Ihrâm* and when he exited *Ihrâm*, and when he wanted to visit the House." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٩٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أُطَيِّبُ رَسُولَ اللهِ ﷺ بِأَطْيَبِ مَا أَجِدُ، لِحُرْمِهِ وَلِحِلِّهِ، وَحِينَ يُرِيدُ أَنْ يَزُورَ الْبَيْتَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٦٨٧، وهو في الكبرى، ح:٣٦٧١.

2693. It was narrated that Al-Qâsim said: "Âishah said: 'I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ before he entered *Ihrâm* and on the Day of Sacrifice before he circumambulated the House, using perfume containing musk.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٩٣ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنِ الْقَاسِمِ قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَيَوْمَ النَّحْرِ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ بِطِيبٍ فِيهِ مِسْكٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح:١١٩١ عن يعقوب به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٧٢.

Comments:

This shows that the fragrance applied to the Prophet ﷺ was eminently excellent, whose sweet smell lingered on for a long time. Musk is an excellent perfume.

2694. It was narrated that 'Âishah said: "It is as if I can see the glistening of the perfume on the head of the Messenger of Allâh ﷺ when he is in *Ihrâm*." Ahmad bin Naṣr (one of the narrators) said in his narration: "The glistening of the perfume of musk in the parting (of the hair) of the Messenger of Allâh ﷺ." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٩٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُاللهِ بْنُ الْوَلِيدِ - يَعْنِي الْعَدَنِيَّ - عَنْ سُفْيَانَ؛ ح وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ - يَعْنِي الْأَزْرَقَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِيصِ الطِّيبِ فِي رَأْسِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ. وَقَالَ أَحْمَدُ ابْنُ نَصْرٍ فِي حَدِيثِهِ: وَبِيصِ طِيبِ الْمِسْكِ فِي مَفْرِقِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم: ١١٩٠/٤٥، انظر الحديث السابق من حديث سفيان الثوري، والبخاري، الغسل، باب من تطيب ثم اغتسل وبقى أثر الطيب، ح: ٢٧١ من حديث إبراهيم النخعي به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٦٧٣.

2695. It was narrated that 'Âishah said: "The glistening of the perfume could be seen in the parting (of the hair) of the Messenger of Allâh ﷺ while he was in *Iḥrâm*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٩٥ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ قَالَ: قَالَ لِي إِبْرَاهِيمُ: حَدَّثَنِي الْأَسْوَدُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ كَانَ يُرَى وَبِيصُ الطِّيبِ فِي مَفَارِقِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الطيب عند الإحرام ... إلخ، ١٥٣٨ من حديث سفيان الثوري، ومسلم، ح: ١١٩٠/٣٩ (انظر الحديث السابق) من حديث منصور به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٦٧٤.

Comments:

This makes evident that the effect of Allâh's Messenger's ﷺ perfume could be felt during his state of *Ihrâm* too, though it was applied before his entering *Ihrâm*.

Chapter 42. Where The Perfume Is Applied

(المعجم ٤٢) - مَوْضِعُ الطِّيبِ (التحفة ٤٢)

2696. It was narrated that 'Âishah said: "It is as if I can see the glistening of the perfume on the head of the Messenger of Allâh ﷺ while he is in *Iḥrâm*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٩٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِيصِ الطِّيبِ فِي رَأْسِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٦٧٥.

2697. It was narrated that 'Âishah said: "I used to see the glistening of the perfume at the roots of the hair of the Messenger of Allâh ﷺ when he was in *Iḥrâm*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٩٧ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: أَنْبَأَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَنْظُرُ إِلَى وَبِيصِ الطِّيبِ فِي أُصُولِ شَعْرِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح:٣٦٧٦ .

2698. It was narrated that 'Âishah said: "It is as if I can see the glistening of the perfume in the parting on the head of the Messenger of Allâh ﷺ when he was in *Ihrâm*." (*Sahîh*)

٢٦٩٨ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ - يَعْنِي ابْنَ الْمُفَضَّلِ - قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِيصِ الطِّيبِ فِي مَفْرِقِ رَأْسِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الغسل، باب من تطيب ثم اغتسل وبقي أثر الطيب، ح:٢٧١، ومسلم، ح:١١٩٠/٤٢ (انظر الحديث المتقدم، ح:٢٦٩٠) من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٧٧.

2699. It was narrated that 'Âishah said: "I saw the glistening of the perfume on the head of the Messenger of Allâh ﷺ while he was initiating *Ihrâm*." (*Sahîh*)

٢٦٩٩ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ الْعَسْكَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ غُنْدَرٌ - عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ رَأَيْتُ وَبِيصَ الطِّيبِ فِي رَأْسِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح:١١٩٠/٤٠ من حديث سليمان الأعمش به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٧٨.

2700. It was narrated that 'Âishah said: "It is as if I can see the glistening of the perfume in the parting of the Messenger of Allâh ﷺ while he was in *Ihrâm*." (*Sahîh*)

٢٧٠٠ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِيصِ الطِّيبِ فِي مَفَارِقِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ يُهِلُّ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٦٧٩.

2701. It was narrated that 'Âishah said: "When the Prophet ﷺ" – and (in his narration) Hannâd said: "The Messenger of Allâh ﷺ" – "wanted to enter *Ihrâm*, he would

٢٧٠١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ وَهَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ،

daub the best perfume that he could find, until I saw it glistening on his head and in his beard." (*Ṣaḥîḥ*) Isrâ'îl followed up with this saying, and he said: "From 'Abdur-Raḥmân bin Al-Aswad, from his father, from 'Âishah."

وَقَالَ هَنَّادٌ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا أَرَادَ أَنْ يُحْرِمَ، ادَّهَنَ بِأَطْيَبِ مَا يَجِدُهُ، حَتَّى أَرَى وَبِيصَهُ فِي رَأْسِهِ وَلِحْيَتِهِ. تَابَعَهُ إِسْرَائِيلُ عَلَى هٰذَا الْكَلَامِ وَقَالَ: عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/٢٣٦ من طريق زكريا عن أبي إسحاق السبيعي به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٨٠، وللحديث طرق كثيرة جدًّا.

2702. It was narrated that 'Âishah said: "I used to put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ, using the best perfume I could find, until I saw the perfume glistening on his head and in his beard, before he entered *Iḥrâm*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٠٢ - أَخْبَرَنِي عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كُنْتُ أُطَيِّبُ رَسُولَ اللهِ ﷺ بِأَطْيَبِ مَا كُنْتُ أَجِدُ مِنَ الطِّيبِ، حَتَّى أَرَى وَبِيصَ الطِّيبِ فِي رَأْسِهِ وَلِحْيَتِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الطيب في الرأس واللحية، ح:٥٩٢٣ من حديث إسرائيل، ومسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الاحرام، ح:١١٩٠/٤٤ من حديث أبي إسحاق السبيعي به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٨١.

2703. It was narrated that 'Âishah said: "I saw the glistening of the perfume in the parting of the Messenger of Allâh ﷺ after three (days)." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٠٣ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ رَأَيْتُ وَبِيصَ الطِّيبِ فِي مَفَارِقِ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَعْدَ ثَلَاثٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/٤١، والحميدي، ح:٢١٧ عن سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع، والحديث في الكبرٰى، ح:٣٦٨٢، وله شواهد كثيرة جدًّا، منها الحديث الآتي.

2704. It was narrated that 'Âishah said: "I used to see the glistening of the perfume in the parting of the Messenger of Allâh ﷺ after three (days)." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٠٤ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَرَى وَبِيصَ الطِّيبِ فِي مَفْرِقِ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَعْدَ ثَلَاثٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الطيب عند الإحرام، ح:٢٩٢٨ من حديث شريك القاضي به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٨٣.

2705. It was narrated from Ibrâhîm bin Al-Muntashir that his father said: "I asked Ibn 'Umar about wearing perfume when entering *Iḥrâm* and he said: 'If I were to be daubed with tar that would be dearer to me than that.' I mentioned that to 'Âishah and she said: 'May Allâh have mercy on Abû 'Abdur-Raḥmân. I used to put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ, then he would go around his wives, then in the morning he would be smelling strongly of perfume.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٠٥ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ بِشْرٍ - يَعْنِي ابْنَ الْمُفَضَّلِ - قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْتَشِرِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ الطِّيبِ عِنْدَ الْإِحْرَامِ، فَقَالَ: لَأَنْ أَطَّلِيَ بِالْقَطِرَانِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ ذٰلِكَ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ: يَرْحَمُ اللهُ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، لَقَدْ كُنْتُ أُطَيِّبُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَيَطُوفُ فِي نِسَائِهِ، ثُمَّ يُصْبِحُ يَنْضَحُ طِيبًا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤١٧، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٨٤.

2706. It was narrated from Muḥammad bin Ibrâhîm bin Al-Muntashir that his father said: "I heard Ibn 'Umar say: 'If I were to wake up daubed with tar, that would be dearer to me than waking up and entering *Iḥrâm* smelling strongly of perfume.' I entered upon 'Âishah and told her what he had said. She said: 'I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ and he went around among his wives, then the next morning he entered *Iḥrâm*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٠٦ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ مِسْعَرٍ وَسُفْيَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْتَشِرِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: لَأَنْ أُصْبِحَ مُطَّلِيًا بِقَطِرَانٍ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُصْبِحَ مُحْرِمًا أَنْضَحُ طِيبًا، فَدَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَأَخْبَرْتُهَا بِقَوْلِهِ، فَقَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَطَافَ فِي نِسَائِهِ، ثُمَّ أَصْبَحَ مُحْرِمًا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤١٧، وهو في الكبرٰى، ح:٣٦٨٥.

Comments:

Since the Ibn 'Umar was not aware of this *Ḥadîth*, he did not acknowledge it.

Chapter 43. Saffron For One In *Iḥrâm*

(المعجم ٤٣) - الزَّعْفَرَانُ لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٤٣)

2707. It was narrated that Anas

٢٧٠٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ

said: "The Prophet ﷺ forbade men to perfume themselves with saffron." (*Sahîh*)

إِسْمَاعِيلَ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَتَزَعْفَرَ الرَّجُلُ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب نهي الرجل عن التزعفر، ح:٢١٠١ من حديث إسماعيل ابن علية، والبخاري، اللباس، باب النهي عن التزعفر للرجال، ح:٥٨٤٦ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٨٦.

Comments:

This is because saffron is a fragrance and a color, and application of colored stuff as a means of beautification for men is not allowed. Therefore, in no circumstance is the use of saffron appropriate for men. In the state of *Ihrâm*, its use would be forbidden.

2708. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade perfuming oneself with saffron." (*Sahîh*)

٢٧٠٨ - أَخْبَرَنِي كَثِيرُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ بَقِيَّةَ، عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ التَّزَعْفُرِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٦٨٧.

Comments:

A woman may apply saffron apart from *Ihrâm*: she can apply it to the body as well as to her garments. It is forbidden in *Ihrâm*, because it is a fragrance, and the use of fragrance in the state of *Ihrâm* is forbidden, both for men and women.

2709. It was narrated that Anas that the Messenger of Allâh ﷺ forbade perfuming oneself with saffron." Hammâd said: "Meaning, for men." (*Sahîh*)

٢٧٠٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنِ التَّزَعْفُرِ. قَالَ حَمَّادٌ يَعْنِي لِلرِّجَالِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٢١٠١ عن قتيبة به (انظر الحديث المتقدم، ح:٢٧٠٨)، وهو في الكبرى، ح:٣٦٨٨.

Chapter 44. *Khaluq*[1] For Men

(المعجم ٤٤) - فِي الْخَلُوقِ لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٤٤)

2710. It was narrated from Safwân bin Ya'la, from his father, that a

٢٧١٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:

[1] *Khalâq*: a kind of perfume made from saffron

man came to the Prophet ﷺ who had initiated *Iḥrâm* for *'Umrah*, wearing sewn garments and having put on *Khalûq*. He said: "I have initiated *Iḥrâm* for *'Umrah*, so what should I do?" The Prophet ﷺ said: "What would you do if you were doing *Ḥajj*?" He said: "I would avoid this and wash it off." He said: "Whatever you would do for *Ḥajj*, do it for *'Umrah*." (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَقَدْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ، وَعَلَيْهِ مُقَطَّعَاتٌ، وَهُوَ مُتَضَمِّخٌ بِخَلُوقٍ، فَقَالَ: أَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ فَمَا أَصْنَعُ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا كُنْتَ صَانِعًا فِي حَجِّكَ؟» قَالَ: كُنْتُ أَتَّقِي هٰذَا وَأَغْسِلُهُ فَقَالَ: «مَا كُنْتَ صَانِعًا فِي حَجِّكَ، فَاصْنَعْهُ فِي عُمْرَتِكَ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] تقدم، ح:٢٦٦٩، وهو في الكبرى، ح:٣٦٨٩.

2711. It was narrated from Ṣafwân bin Ya'la that his father said: "A man came to the Messenger of Allâh ﷺ when he was in Al-Ji'rrânah wearing a *Jubbah*, and having applied *Khalûq* to his beard and head. He said: 'O Messenger of Allâh! I have entered *Iḥrâm* for *'Umrah* and I am as you see.' He said: 'Take off the *Jubbah* and wash off the perfume, and whatever you would do for *Ḥajj*, do it for *'Umrah*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧١١ - **أَخْبَرَنِي** مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ قَيْسَ بْنَ سَعْدٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ رَجُلٌ وَهُوَ بِالْجِعِرَّانَةِ وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ، وَهُوَ مُصَفِّرٌ لِحْيَتَهُ وَرَأْسَهُ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَحْرَمْتُ بِعُمْرَةٍ وَأَنَا كَمَا تَرَى، فَقَالَ: «انْزَعْ عَنْكَ الْجُبَّةَ وَاغْسِلْ عَنْكَ الصُّفْرَةَ؛ وَمَا كُنْتَ صَانِعًا فِي حَجَّتِكَ، فَاصْنَعْهُ فِي عُمْرَتِكَ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] تقدم، ح:٢٦٦٩، وهو في الكبرى، ح:٣٦٩٠.

Comments:

The *Jubbah* or the long outer garment, open in front, with wide sleeves, is also a shirt in style. It is also sewn or stitched. It is, therefore, forbidden for the *Muhrim*.

Chapter 45. *Kohl* For One In *Iḥrâm*

(المعجم ٤٥) - الكُحْلِ لِلْمُحْرِمِ

(التحفة ٤٥)

2712. It was narrated from Abân bin 'Uthmân that his father said:

٢٧١٢ - **أَخْبَرَنَا** قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ نُبَيْهِ بْنِ وَهْبٍ،

"The Messenger of Allâh ﷺ said concerning a *Muḥrim* whose head or eyes hurt: 'Let him smudge them with aloes.'" (*Ṣaḥîḥ*)

عَنْ أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الْمُحْرِمِ إِذَا اشْتَكَى رَأْسَهُ وَعَيْنَيْهِ: «أَنْ يُضَمِّدَهُمَا بِصَبِرٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز مداواة المحرم عينيه، ح: ١٢٠٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٩١.

Comments:

Meaning, instead of applying kohl or antimony, aloes should be applied as an ointment, because antimony is a colored means of beautification, and in *Ihrâm*, every sort of beautification is forbidden. The external use of aloes as an ointment would give relief, and it would not fall under beautification.

Chapter 46. It Is Disliked For The *Muḥrim* To Wear Dyed Clothes

(المعجم ٤٦) - الْكَرَاهِيَةُ فِي الثِّيَابِ الْمُصَبَّغَةِ لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٤٦)

2713. It was narrated that Ja'far bin Muḥammad said: "My father said: 'We came to Jâbir and asked him about the *Ḥajj* of the Prophet ﷺ. He told us that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Had I known when I set out what I know now, I would have brought the *Hadî* (sacrificial animal) with me and I would not have made it *'Umrah*. Whoever does not have a *Hadî* with him, let him exit *Iḥrâm* and make it *'Umrah*." 'Alî, may Allâh be pleased with him, came from Yemen with a *Hadî*, and the Messenger of Allâh ﷺ brought a *Hadî* from Al-Madînah. Fâṭimah had put on a dyed garment and applied kohl to her eyes, and he ('Alî)) said: "I went to the Prophet ﷺ to complain about that and find out whether she could do that. I said: 'O Messenger of Allâh, Fâṭimah has put on a dyed garment and applied kohl to her eyes, and she said, the Messenger of Allâh

٢٧١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: أَتَيْنَا جَابِرًا فَسَأَلْنَاهُ عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ، فَحَدَّثَنَا أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَوِ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ لَمْ أَسُقِ الْهَدْيَ وَجَعَلْتُهَا عُمْرَةً، فَمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُحْلِلْ وَلْيَجْعَلْهَا عُمْرَةً». وَقَدِمَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ مِنَ الْيَمَنِ بِهَدْيٍ، وَسَاقَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ هَدْيًا، وَإِذَا فَاطِمَةُ قَدْ لَبِسَتْ ثِيَابًا صَبِيغًا وَاكْتَحَلَتْ، قَالَ: فَانْطَلَقْتُ مُحَرِّشًا أَسْتَفْتِي رَسُولَ اللهِ ﷺ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ فَاطِمَةَ لَبِسَتْ ثِيَابًا صَبِيغًا وَاكْتَحَلَتْ، وَقَالَتْ: أَمَرَنِي بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَالَ: «صَدَقَتْ صَدَقَتْ صَدَقَتْ، أَنَا أَمَرْتُهَا».

ﷺ told me to do that.' He said: 'She is telling the truth, she is telling the truth, she is telling the truth. I told her to do that.'" (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب حجة النبي ﷺ، ح:١٢١٨ من حديث جعفر الصادق به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٩٢.

Comments:

"Had I known": The beginning part of the narration has been curtailed. In reality, in the Farewell *Hajj*, the Messenger of Allâh ﷺ and his Companions had entered *Ihrâm* with the intention of performing the *Hajj*, but Allâh's Command descended that *'Umrah* should also be performed during the days of *Hajj*. During the period of igonrance, people considered performing *'Umrah* during the days of *Hajj* an enormity. The Prophet ﷺ made a general announcement that those who did not have the sacrificial animal with them should alter their *Hajj Ihrâm* into an *'Umrah Ihrâm*. They should then perform *'Umrah* and come out of *Ihrâm*. They should enter *Ihrâm* for *Hajj* later.

Chapter 47. Pilgrim In *Ihrâm* Covering His Face And Head

(المعجم ٤٧) - تَخْمِيرُ الْمُحْرِمِ وَجْهَهُ وَرَأْسَهُ (التحفة ٤٧)

2714. It was narrated from Ibn 'Abbâs that a man fell from his mount and it trampled him. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Wash him with water and lotus leaves, and he should be shrouded in two cloths, leaving his head and face bare, for he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*." (*Sahîh*)

٢٧١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا بِشْرٍ يُحَدِّثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا وَقَعَ عَنْ رَاحِلَتِهِ فَأَقْعَصَتْهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَيُكَفَّنُ فِي ثَوْبَيْنِ خَارِجًا رَأْسُهُ وَوَجْهُهُ، فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبِّيًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يفعل بالمحرم إذا مات، ح:١٢٠٦/١٠١ عن محمد ابن بشار، والبخاري، الجنائز، باب: كيف يكفن المحرم؟ ح:١٢٦٧ من حديث أبي بشر جعفر بن أبي وحشية به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٩٣.

2715. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A man died, and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Wash him with water and lotus leaves, and shroud him in his cloths, but do not cover his head and face, for

٢٧١٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الصَّفَّارُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ - يَعْنِي الْحَفَرِيَّ - عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَاتَ رَجُلٌ فَقَالَ

النَّبِيُّ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفِّنُوهُ فِي ثِيَابِهِ، وَلَا تُخَمِّرُوا وَجْهَهُ وَرَأْسَهُ، فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبِّيًا».

he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٦٩٤، وأخرجه مسلم، ح:٩٨/١٢٠٦ من حديث سفيان الثوري، والبخاري، ح:١٢٦٨ من حديث عمرو بن دينار به.

Chapter 48. *Ifrâd*

(المعجم ٤٨) - إِفْرَادُ الْحَجِّ (التحفة ٤٨)

٢٧١٦ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَفْرَدَ الْحَجَّ.

2716. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ performed *Ḥajj* only (*Ifrâd*). (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... إلخ، ح:١٢٢/١٢١١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/٣٣٥، والكبرى، ح:٣٦٩٥.

Comments:

Ihrâm has three distinct forms:

1. The *Ihrâm* for only *Hajj*,
2. The *Ihrâm* for only *'Umrah*, and
3. The *Ihrâm* for both *Hajj* and *'Umrah* simultaneously.

The first is known as *Ifrâd*, the second as *Tamattu'* (providing *Hajj* is also performed with a separate *Ihrâm* after it), and the third is called *Qirân*.

٢٧١٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْحَجِّ.

2717. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered *Iḥrâm* for *Ḥajj* (only)." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... إلخ، ح:١٥٦٢، ومسلم، ح:١١٨/١٢١١ (انظر الحديث السابق) من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/٣٣٥، والكبرى، ح:٣٦٩٦ * محمد بن عبدالرحمٰن بن نوفل.

٢٧١٨ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبِ بْنِ

2718. It was narrated that 'Âishah said: "We went out with the

Messenger of Allâh ﷺ around the time of the new moon of Dhul-Ḥijjah, and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever wishes to enter *Iḥrâm* for *Ḥajj*, let him do so, and whoever wishes to enter *Iḥrâm* for *"Umrah*, let him do so.'" (*Ṣaḥîḥ*)

عَرَبِيٌّ عَنْ حَمَّادٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مُوَافِينَ لِهِلَالِ ذِي الْحِجَّةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ شَاءَ أَنْ يُهِلَّ بِحَجٍّ فَلْيُهِلَّ، وَمَنْ شَاءَ أَنْ يُهِلَّ بِعُمْرَةٍ فَلْيُهِلَّ بِعُمْرَةٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في إفراد الحج، ح:١٧٧٨ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٩٨، وهو متفق عليه، البخاري، ح:٣١٧، ومسلم، ح:١٢١١/ ١١٥، ١١٧ من حديث هشام بن عروة به مطولاً.

Comments:

In the beginning it used to be in this manner only. There used to be a choice in *Ihrâm* for *Hajj* and *'Umrah*. Later on the Prophet ﷺ made *'Umrah* requisite based on Revelation, that those people who have entered *Ihrâm* for performing *Hajj*, they should change their *Hajj Ihrâm* into *Ihrâm* for *'Umrah* if they do not have sacrificial animals with them. They should then perform *'Umrah* and exit *Ihrâm*; while those who have sacrificial animals with them, they should include *'Umrah* with *Hajj*. But they should not come out of *Ihrâm* on completion of *'Umrah*.

2719. It was narrated that 'Âishah said: "We set out with the Messenger of Allâh ﷺ thinking that it was for nothing other than *Ḥajj*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧١٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّبَرَانِيُّ أَبُو بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ وَسُلَيْمَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لَا نَرَى إِلَّا أَنَّهُ الْحَجُّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... إلخ، ح:١٥٦١، ومسلم، ح:١٢١١/١٢٨(وانظر الحديث المتقدم، ح:٢٧١٨) من حديث منصور، (ومسلم، ح:١٢١١/١٢٩) من حديث سليمان الأعمش به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٩٧.

Chapter 49. *Qirân*

(المعجم ٤٩) - الْقِرَانُ (التحفة ٤٩)

2720. It was narrated that Abû Wâ'il said: "Aṣ-Ṣubaî bin Ma'bad said: 'I was a Christian Bedouin, then I became Muslim. I was keen

٢٧٢٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ: قَالَ الصُّبَيُّ بْنُ مَعْبَدٍ: كُنْتُ أَعْرَابِيًّا

to go for *Jihâd* but I learned that *Hajj* and *''Umrah* had been enjoined on me. I went to a man of my clan who was called Huraim bin 'Abdullâh and asked him, and he said: "Put them together, then slaughter whatever you can of the *Hadî*." So I entered *Ihrâm* for both together, and when I came to Al-'Udhaib, I was met by Salmân bin Rabî'ah and Zaid bin Sûhân, while I was uttering the *Talbiyah* for both. One of them said to the other: "He does not understand more than his camel!" I came to 'Umar and said: "O Commander of the Belivers! I have become Muslim and I am keen to go for *Jihâd*, but I learned that *Hajj* and *"Umrah* were enjoined on me, so I went to Huraim bin 'Abdullâh and said: 'Hey you! I have learned that *Hajj* and *''Umrah* have been enjoined on me.' He said: 'Put them together then slaughter whatever you can of the *Hadî*.' So I entered *Ihrâm* for both together, and when I came to Al-'Udhaib I was met by Salmân bin Rabî'ah and Zaid bin Sûhân, and one of them said to the other: 'He does not understand more than his camel.''' 'Umar said: "You have been guided to the *Sunnah* of your Prophet ﷺ." (*Sahîh*)

نَصْرَانِيًّا فَأَسْلَمْتُ، فَكُنْتُ حَرِيصًا عَلَى الْجِهَادِ، فَوَجَدْتُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبَيْنِ عَلَيَّ، فَأَتَيْتُ رَجُلًا مِنْ عَشِيرَتِي يُقَالُ لَهُ هُرَيْمُ ابْنُ عَبْدِ اللهِ فَسَأَلْتُهُ، فَقَالَ: اجْمَعْهُمَا ثُمَّ اذْبَحْ مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، فَأَهْلَلْتُ بِهِمَا، فَلَمَّا أَتَيْنَا الْعُذَيْبَ، لَقِيَنِي سَلْمَانُ بْنُ رَبِيعَةَ وَزَيْدُ بْنُ صُوحَانَ وَأَنَا أُهِلُّ بِهِمَا، فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ: مَا هٰذَا بِأَفْقَهَ مِنْ بَعِيرِهِ، فَأَتَيْتُ عُمَرَ فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنِّي أَسْلَمْتُ وَأَنَا حَرِيصٌ عَلَى الْجِهَادِ، وَإِنِّي وَجَدْتُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبَيْنِ عَلَيَّ، فَأَتَيْتُ هُرَيْمَ بْنَ عَبْدِ اللهِ فَقُلْتُ: يَا هَنَّاهُ! إِنِّي وَجَدْتُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبَيْنِ عَلَيَّ، فَقَالَ: اجْمَعْهُمَا ثُمَّ اذْبَحْ مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، فَأَهْلَلْتُ بِهِمَا، فَلَمَّا أَتَيْتُ الْعُذَيْبَ، لَقِيَنِي سَلْمَانُ بْنُ رَبِيعَةَ وَزَيْدُ بْنُ صُوحَانَ فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ: مَا هٰذَا بِأَفْقَهَ مِنْ بَعِيرِهِ فَقَالَ عُمَرُ: هُدِيتَ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ ﷺ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في الإقران، ح:١٧٩٨، ١٧٩٩ من حديث جرير بن عبدالحميد به، وهو في الكبرى، ح:٣٦٩٩، وصححه الدارقطني (العلل الواردة، ح:٢/١٦٦)، وابن حبان، ح:٩٨٥، ٩٨٦ * وأبو وائل هو شقيق بن سلمة، ومن طريقه أخرجه ابن ماجه: ٢٩٧٠.

Comments:

1. "Then slaughter" because if *'Umrah* is performed simultaneously, coupled with *Hajj*, the animal sacrifice becomes compulsory.

2. "He does not understand more than his camel" because they did not consider it correct to join *Hajj* and *'Umrah* together.

2721. (Another chain) that Shaqîq said: "Aṣ-Ṣubaî told us something similar, and he said: 'I came to 'Umar and told him the story,' apart from the words: 'Hey you!'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُصْعَبُ بْنُ الْمِقْدَامِ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الصُّبَيُّ فَذَكَرَ مِثْلَهُ قَالَ: فَأَتَيْتُ عُمَرَ فَقَصَصْتُ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ إِلَّا قَوْلَهُ يَا هَنَّاهُ!.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠٠.

2722. It was narrated from Mujâhid and others, from a man from the people of Al-'Irâq who was called Shaqîq bin Salamah Abû Wâ'il, that there was a man from Banu Taghlib, who was called Aṣ-Ṣubaî bin Ma'bad, who had been a Christian, then became a Muslim. The first time he went for *Ḥajj*, he recited the *Talbiyah* for *Ḥajj* and *'Umrah* together, and he continued to recite the *Talbiyah* for them together. He passed by Salmân bin Rabî'ah and Zaid bin Ṣûḥân, and one of them said: "You are more lost than this camel of yours." Aṣ-Ṣubai' said: "This upset me until I met 'Umar bin Al-Khaṭṭâb, and I mentioned that to him. He said: 'You have been guided to the *Sunnah* of your Prophet ﷺ.'" Shaqîq said: "Masrûq bin Al-Ajda' and I often used to visit Aṣ-Ṣubaî bin Ma'bad and talk with him." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢٢ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ - يَعْنِي ابْنَ إِسْحَاقَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ؛ ح وَأَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي حَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ مُجَاهِدٍ، وَغَيْرِهِ عَن رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ يُقَالُ لَهُ شَقِيقُ بْنُ سَلَمَةَ أَبُو وَائِلٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي تَغْلِبَ يُقَالُ لَهُ الصُّبَيُّ بْنُ مَعْبَدٍ وَكَانَ نَصْرَانِيًّا فَأَسْلَمَ، فَأَقْبَلَ فِي أَوَّلِ مَا حَجَّ فَلَبَّى بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ جَمِيعًا، فَهُوَ كَذٰلِكَ يُلَبِّي بِهِمَا جَمِيعًا، فَمَرَّ عَلَى سَلْمَانَ بنِ رَبِيعَةَ وَزَيْدِ بْنِ صُوحَانَ، قَالَ أَحَدُهُمَا: لَأَنْتَ أَضَلُّ مِنْ جَمَلِكَ هٰذَا، فَقَالَ الصُّبَيُّ: فَلَمْ يَزَلْ فِي نَفْسِي حَتَّى لَقِيتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ، فَقَالَ: هُدِيتَ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ ﷺ قَالَ شَقِيقٌ: فَكُنْتُ أَخْتَلِفُ أَنَا وَمَسْرُوقُ بْنُ الْأَجْدَعِ إِلَى الصُّبَيِّ ابْنِ مَعْبَدٍ نَسْتَذْكِرُهُ، فَلَقَدِ اخْتَلَفْنَا إِلَيْهِ مِرَارًا أَنَا وَمَسْرُوقُ بنُ الْأَجْدَعِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠١.

Comments:

The *Talbiyah*, for *Hajj* and *'Umrah* together would be: *Labbaik bi Hajjatin wa 'Umrah.*

2723. It was narrated that Marwân bin Al-Ḥakam said: "I was sitting with 'Uthmân and he heard 'Alî reciting the *Talbiyah* for "*Umrah* and *Ḥajj* (together). He said: 'Were you not forbidden to do this?' He said: 'Yes, but I heard the Messenger of Allâh ﷺ reciting the *Talbiyah* for them together, and I will not igore what the Messenger of Allâh ﷺ said in favor of what you say.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢٣ - أَخْبَرَنِي عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عِيسَى - وَهُوَ ابْنُ يُونُسَ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَشْعَثُ عَنْ مُسْلِمٍ الْبَطِينِ، عَنْ عَلِيِّ ابْنِ حُسَيْنٍ، عَنْ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ، قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ عُثْمَانَ فَسَمِعَ عَلِيًّا يُلَبِّي بِعُمْرَةٍ وَحَجَّةٍ، فَقَالَ: أَلَمْ تَكُنْ تُنْهَى عَنْ هٰذَا؟ قَالَ: بَلَى، وَلٰكِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُلَبِّي بِهِمَا جَمِيعًا، فَلَمْ أَدَعْ قَوْلَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لِقَوْلِكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح:١٥٦٣ (انظر الحديث المتقدم، ح:٢٧١٨) من حديث علي بن حسين به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٠٢، وقع في بعض النسخ: "الأشعث" بدل "الأعمش" وهو خطأ.

Comments:

'Uthmân also, pursuant to 'Umar, forbade people from joining *Hajj* and *'Umrah* together. This was due to the reason of administrative exigency. It is permissible according to the sacred law. A government may temporarily render, what is lawful or permissible according to the Divine law, as compulsory or forbidden due to some exigency till that exigency stays.

2724. It was narrated that Al-Ḥakam said: "I heard 'Alî bin Ḥuṣain narrating from Marwân, that 'Uthmân forbade *Mut'ah* and joining *Ḥajj* and "*Umrah*. 'Alî said: '*Labbaika bi Ḥajjatin wa 'Umratin ma'an* [Here I am, (O Allâh] for *Ḥajj* and "*Umrah* together).' 'Uthmân said: 'Are you doing this when I have forbidden it?' 'Alî said: 'I will not give up the *Sunnah* of the Messenger of Allâh ﷺ for any of the people.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَامِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ قَالَ: سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ حُسَيْنٍ يُحَدِّثُ عَنْ مَرْوَانَ: أَنَّ عُثْمَانَ نَهَى عَنِ الْمُتْعَةِ، وَأَنْ يَجْمَعَ الرَّجُلُ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَقَالَ عَلِيٌّ: لَبَّيْكَ بِحَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ مَعًا، فَقَالَ عُثْمَانُ: أَتَفْعَلُهَا وَأَنَا أَنْهَى عَنْهَا فَقَالَ عَلِيٌّ: لَمْ أَكُنْ لِأَدَعَ سُنَّةَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٧٠٣، وأخرجه البخاري، ح:١٥٦٣ من حديث شعبة به،.

Comments:

The observation of 'Alî is actually right. But it is also essential to acknowledge the administrative rulings of a government in a permissible matter, so that chaos does not ensue. Performing *Hajj* and *'Umrah* simultaneously, or *Qirân* is permissible according to the Divine law, but it is not essential or compulsory. However, in mandatory and forbidden matters, a government's rulings contradicting the commands of the *Shariah* shall not be accepted. But this ruling did not fall in this category.

2725. A similar report was narrated from Shu'bah with the same chain. (***Sahîh***)

٢٧٢٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ عَنْ شُعْبَةَ بِهٰذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٧٠٤.

2726. It was narrated that Al-Barâ' said: "I was with 'Alî bin Abî Tâlib when the Messenger of Allâh ﷺ appointed him as goveror of Yemen. When he came to the Messenger of Allâh ﷺ, 'Alî said: 'I came to the Messenger of Allâh ﷺ and the Messenger of Allâh ﷺ said: "What did you do?" I said: "I entered *Ihrâm* for that for which you entered *Ihrâm*." He said: "I have brought the *Hadî* and am performing *Qirân*" And he ﷺ said to his Companions: "If I had known what I know now, I would have done what you have done, but I brought the *Hadî* and I am performing *Qirân*." (***Da'if***)

٢٧٢٦ - أَخْبَرَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ حِينَ أَمَّرَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى الْيَمَنِ فَلَمَّا قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ عَلِيٌّ: فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كَيْفَ صَنَعْتَ؟» قُلْتُ: أَهْلَلْتُ بِإِهْلَالِكَ قَالَ: «فَإِنِّي سُقْتُ الْهَدْيَ وَقَرَنْتُ» قَالَ: وَقَالَ ﷺ لِأَصْحَابِهِ: «لَوِ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ لَفَعَلْتُ كَمَا فَعَلْتُمْ، وَلٰكِنِّي سُقْتُ الْهَدْيَ وَقَرَنْتُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في الإقران، ح: ١٧٩٧ عن يحيى بن معين به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٧٠٥ * أبو إسحاق عنعن تقدم، ح: ٩٦، ولأصل الحديث شواهد كثيرة * يونس هو ابن أبي إسحاق، وحجاج هو ابن محمد.

Comments:

"For which you entered *Ihrâm*" means at the time of entering *Ihrâm*, I intended the *Ihrâm* like that of the Prophet ﷺ, although he did not know how the Prophet ﷺ had entered *Ihrâm*. Since he had also with him the sacrificial animals, his *Ihrâm* would practically be considered similar to the Prophet's ﷺ.

2727. 'Imrân bin Ḥuṣain said: "The Messenger of Allâh ﷺ combined *Ḥajj* and *"Umrah* , then he passed away before he could forbid that, and before Qur'ân was revealed forbidding it." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى الصَّنْعَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ هِلَالٍ قَالَ: سَمِعْتُ مُطَرِّفًا يَقُولُ: قَالَ لِي عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ جَمَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَ حَجٍّ وَعُمْرَةٍ، ثُمَّ تُوُفِّيَ قَبْلَ أَنْ يَنْهَى عَنْهَا، وَقَبْلَ أَنْ يَنْزِلَ الْقُرْآنُ بِتَحْرِيمِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز التمتع، ح:١٢٢٦/١٦٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٠٦.

2728. It was narrated from 'Imrân that the Messenger of Allâh ﷺ combined *Ḥajj* and *"Umrah*, then no Qur'ân was revealed concerning that, and the Prophet ﷺ did not forbid it, regardless of what one man may say. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ عِمْرَانَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ جَمَعَ بَيْنَ حَجٍّ وَعُمْرَةٍ، ثُمَّ لَمْ يَنْزِلْ فِيهَا كِتَابٌ، وَلَمْ يَنْهَ عَنْهُمَا النَّبِيُّ ﷺ. قَالَ فِيهِمَا رَجُلٌ بِرَأْيِهِ مَا شَاءَ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٢٢٦/١٦٨ (انظر الحديث السابق) من حديث شعبة، والبخاري، الحج، باب التمتع على عهد رسول الله ﷺ، ح:١٥٧١ من حديث قتادة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٠٧.

Comments:

One man refers either to 'Umar or 'Uthmân who used to forbid this form. Earlier it has preceded that he used to do thus in view of administrative causes. He did not hold it forbidden from the aspect of the Divine law. And the use of opinion in administrative affairs is not forbidden. It is rather essential. Hence, these venerable personages are blameless. (No blame of extremity comes upon them).

2729. It was narrated that Muṭarrif bin 'Abdullâh said: "Imrân bin Ḥuṣain said to me: 'We performed *Tamattu'* with the Messenger of Allâh ﷺ.'" (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: There are three (named)

٢٧٢٩ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ وَاسِعٍ عَنْ مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ لِي عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ تَمَتَّعْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

Ismâ'îl bin Muslim; this is one of them, and there is no harm in him. And Shaikh Ismâ'îl bin Muslim who reports from Abû Ṭufail, there is no harm in him. And Ismâ'îl bin Muslim who reports from Az-Zuhrî and Al-Ḥasan; he is abandoned in *Ḥadîth*.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُسْلِمٍ ثَلَاثَةٌ، هٰذَا أَحَدُهُمْ لَا بَأْسَ بِهِ، وَإِسْمَاعِيلُ ابْنُ مُسْلِمٍ شَيْخٌ يَرْوِي عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ لَا بَأْسَ بِهِ، وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ مُسْلِمٍ يَرْوِي عَنِ الزُّهْرِيِّ وَالْحَسَنِ، مَتْرُوكُ الْحَدِيثِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٢٢٦/١٧١(انظر الحديث المتقدم، ح:٢٧٢٧) من حديث إسماعيل بن مسلم به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٠٨.

2730. It was narrated that Anas said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: '*Labbaika 'Umratan wa Ḥajjan ma'an, labbaika 'Umratan wa Ḥajjan ma'an* (Here I am (O Allâh) for *'Umrah* and *Ḥajj* together, here I am (O Allâh) for *'Umrah* and *Ḥajj* together).'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٣٠ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى عَنْ هُشَيْمٍ، عَنْ يَحْيَى وَعَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ وَحُمَيْدٍ الطَّوِيلِ؛ ح وَأَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ صُهَيْبٍ وَحُمَيْدٌ الطَّوِيلُ وَيَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ كُلُّهُمْ عَنْ أَنَسٍ سَمِعُوهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب إهلال النبي ﷺ وهديه، ح:١٢٥١ من حديث هشيم به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٠٩.

Comments:

This demonstrates that the Prophet ﷺ was performing *Qirân* and this is the right thing. Performing *Hajj* only was common practice in the beginning. The Prophet ﷺ granted permission for *Tamattu'*.

2731. It was narrated that Anas said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ reciting the *Talbiyah* for them both." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٣١ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَن أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُلَبِّي بِهِمَا.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٣٧١٠ * أبو إسحاق عنعن، وأبو أسماء الصيقل مجهول، ولكن الحديث السابق والآتي شاهدان له.

2732. Bakr bin 'Abdullâh Al-Muzanî said: "Anas said: 'I heard

٢٧٣٢ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:

حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ الطَّوِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْمُزَنِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يُحَدِّثُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يُلَبِّي بِالْعُمْرَةِ وَالْحَجِّ جَمِيعًا، فَحَدَّثْتُ بِذٰلِكَ ابْنَ عُمَرَ فَقَالَ: لَبَّى بِالْحَجِّ وَحْدَهُ، فَلَقِيتُ أَنَسًا فَحَدَّثْتُهُ بِقَوْلِ ابْنِ عُمَرَ، فَقَالَ أَنَسٌ: مَا تَعُدُّونَا إِلَّا صِبْيَانًا، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا مَعًا».

the Prophet ﷺ reciting the *Talbiyah* for *'Umrah* and *Ḥajj* together. I told Ibn 'Umar about that and he said: "He recited the *Talbiyah* for *Ḥajj* only." I met Anas and told him what Ibn 'Umar had said, and Anas said: "Do you think of us as no more than children? I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: '*Labbaika 'Umratan wa Ḥajjan ma'an* (Here I am (O Allâh) for *'Umrah* and *Ḥajj* together).'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب: في الإفراد والقران، ح:١٢٣٢ من حديث هشيم، والبخاري، المغازي، باب: بعث علي بن أبي طالب وخالد بن الوليد رضي الله عنهما إلى اليمن قبل حجة الوداع، ح:٤٣٥٣، ٤٣٥٤ من حديث حميد الطويل به، وهو في الكبرى، ح:٣٧١١ .

Comments:

Ibn 'Umar is narrating the condition at the beginning, while Anas is informing of what occurred later.

Chapter 50. *Tamattu'*[1]

(المعجم ٥٠) - **التَّمَتُّعُ** (التحفة ٥٠)

٢٧٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ الْمُخَرِّمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حُجَيْنُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: تَمَتَّعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، وَأَهْدَى وَسَاقَ مَعَهُ الْهَدْيَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ، وَبَدَأَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَأَهَلَّ بِالْعُمْرَةِ، ثُمَّ أَهَلَّ بِالْحَجِّ، وَتَمَتَّعَ النَّاسُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، فَكَانَ مِنَ النَّاسِ مَنْ أَهْدَى فَسَاقَ

2733. It was narrated from Sâlim bin 'Abdullâh that 'Abdullâh bin 'Umar said: "During the Farewell Pilgrimage, the Messenger of Allâh ﷺ benefited from performing *'Umrah* and then *Ḥajj*, and he brought a *Hadî* (sacrificial animal) with him from Dhul-Ḥulaifah. The Messenger of Allâh ﷺ entered *Iḥrâm* for *'Umrah* first, then for *Ḥajj*, and the people also benefited by entering *Iḥrâm* for *'Umrah* first, then for *Ḥajj*. Some of the people brought the *Hadî* and carried it along with them, and others did not. When the Messenger of Allâh

[1] That uttering the *Talbiyah* for *'Umrah* alone, then exiting *Iḥrâm* after completing it, and re-entering *Iḥram*, with the *Talbiyah* for *Ḥajj* during the day of *Ḥajj*.

ﷺ came to Makkah, he said to the people: 'Whoever among you has brought a *Hadî*, nothing is permissible for him that became forbidden when he entered *Iḥrâm*, until he has finished his *Ḥajj*. Whoever did not find a *Hadî*, let him fast for three days during the *Ḥajj*, and for seven when he returns to his family.' The Messenger of Allâh ﷺ performed *Ṭawâf* when he came to Makkah and touched the corner (where the Black Stone is) first of all, then he walked rapidly during the first three of the seven circles, and walked during the last four. After he finished circumambulating the House he prayed two *Rak'ahs* at *Maqâm Ibrâhîm*. Then he went to Aṣ-Ṣafâ and walked seven rounds between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah. And he did not do any action that was forbidden because of *Iḥrâm* until he had completed his *Ḥajj* and slaughtered his *Hadî* on the Day of Sacrifice. Then he hastened onward (toward Makkah) and circumambulated the House. Then everything that had been forbidden because of *Iḥrâm* became permissible. And those who had brought the *Hadî* with them did the same as the Messenger of Allâh ﷺ did." (*Ṣaḥîḥ*)

الْهَدْيَ، وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ يُهْدِ، فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَكَّةَ قَالَ لِلنَّاسِ: «مَنْ كَانَ مِنْكُمْ أَهْدَى فَإِنَّهُ لَا يَحِلُّ مِنْ شَيْءٍ حَرُمَ مِنْهُ حَتَّى يَقْضِيَ حَجَّهُ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْدَى فَلْيَطُفْ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَلْيُقَصِّرْ وَلْيَحْلِلْ ثُمَّ لِيُهِلَّ بِالْحَجِّ ثُمَّ لْيُهْدِ، وَمَنْ لَمْ يَجِدْ هَدْيًا فَلْيَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ». فَطَافَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ قَدِمَ مَكَّةَ، وَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ أَوَّلَ شَيْءٍ، ثُمَّ خَبَّ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ مِنَ السَّبْعِ، وَمَشَى أَرْبَعَةَ أَطْوَافٍ، ثُمَّ رَكَعَ حِينَ قَضَى طَوَافَهُ بِالْبَيْتِ، فَصَلَّى عِنْدَ الْمَقَامِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ، فَانْصَرَفَ فَأَتَى الصَّفَا، فَطَافَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ سَبْعَةَ أَطْوَافٍ، ثُمَّ لَمْ يَحِلَّ مِنْ شَيْءٍ حَرُمَ مِنْهُ حَتَّى قَضَى حَجَّهُ وَنَحَرَ هَدْيَهُ يَوْمَ النَّحْرِ، وَأَفَاضَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ، ثُمَّ حَلَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ حَرُمَ مِنْهُ، وَفَعَلَ مِثْلَ مَا فَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَنْ أَهْدَى وَسَاقَ الْهَدْيَ مِنَ النَّاسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من ساق البدن معه، ح:١٦٩١، ومسلم، الحج، باب وجوب الدم على المتمتع وأنه إذا عدمه لزمه صوم . . . إلخ، ح:١٢٢٧ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح:٣٧١٢.

Comments:

1. There is no disagreement concerning the permissibility of *Tamattu'*. The disagreement is in the matter as to whether Allâh's Messenger ﷺ practiced the *Tamattu'* or the *Qirân*.

2. "He entered into *Ihrâm* for *'Umrah* first": this is contrary to the popular narration. In the preceding narration, it is reported from Ibn 'Umar himself that the Prophet ﷺ pronounced the *Talbiyah* for *Hajj*. The fact is that the Prophet ﷺ coupled the *Hajj* with *'Umrah*.

2734. Sa'eed bin Al-Mûsâyyab said: "Alî and 'Uthmân performed *Hajj*, and when we were partway there, 'Uthmân forbade *Tamattu'*. 'Alî said: 'When you see him setting out, set out with him (saying the *Talbiyah* for *'Umrah*).' So 'Alî and his Companions recited the *Talbiyah* for *'Umrah*, and 'Uthmân did not forbid them. 'Alî said: 'Have I not been told that you forbade *Tamattu'*?' He said: 'Yes, I did.' 'Alî said to him: 'Did you not hear that the Messenger of Allâh ﷺ did *Tamattu'*?' He said: 'Of course.'" (*Sahîh*)

٢٧٣٤ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُالرَّحْمٰنِ بْنُ حَرْمَلَةَ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يَقُولُ: حَجَّ عَلِيٌّ وَعُثْمَانُ، فَلَمَّا كُنَّا بِبَعْضِ الطَّرِيقِ نَهَى عُثْمَانُ عَنِ التَّمَتُّعِ، فَقَالَ عَلِيٌّ: إِذَا رَأَيْتُمُوهُ قَدِ ارْتَحَلَ فَارْتَحِلُوا، فَلَبَّى عَلِيٌّ وَأَصْحَابُهُ بِالْعُمْرَةِ فَلَمْ يَنْهَهُمْ عُثْمَانُ، فَقَالَ عَلِيٌّ: أَلَمْ أُخْبَرْ أَنَّكَ تَنْهَى عَنِ التَّمَتُّعِ؟ قَالَ: بَلَى، قَالَ لَهُ عَلِيٌّ: أَلَمْ تَسْمَعْ رَسُولَ اللهِ ﷺ تَمَتَّعَ؟ قَالَ: بَلَى!.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... إلخ، ح:١٥٦٩، ومسلم، الحج، باب جواز التمتع، ح:١٢٢٣ من حديث سعيد بن المسيب به، وهو في الكبرى، ح:٣٧١٣.

2735. It was narrated from Muhammad bin 'Abdullâh bin Al-Hârith bin Nawfal bin Âl-Hârith bin 'Abdul-Muttalib that during the year that Mu'âwiyah bin Abî Sufyân performed *Hajj*, he heard Sa'd bin Abî Waqqâs and Ad-Dahhâk bin Qais talking about joining *'Umrah* to *Hajj* (*Tamattu'*). Ad-Dahhâk said: "None does that but one who is igorant of the ruling of Allâh." Sa'd said: "What a bad thing to say, O son of my brother!" Ad-Dahhâk said: "Umar bin Al-Khattâb forbade that." Sa'd said: "The Messenger of Allâh ﷺ did that and we did it with him." (*Hasan*)

٢٧٣٥ - **أَخْبَرَنَا** قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَارِثِ ابْنِ نَوْفَلِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ وَالضَّحَّاكَ بْنَ قَيْسٍ - عَامَ حَجَّ مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ - وَهُمَا يَذْكُرَانِ التَّمَتُّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، فَقَالَ الضَّحَّاكُ: لَا يَصْنَعُ ذٰلِكَ إِلَّا مَنْ جَهِلَ أَمْرَ اللهِ [تَعَالَى]. فَقَالَ سَعْدٌ: بِئْسَمَا قُلْتَ يَا ابْنَ أَخِي! قَالَ الضَّحَّاكُ: فَإِنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ نَهَى عَنْ ذٰلِكَ، قَالَ سَعْدٌ: قَدْ صَنَعَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ وَصَنَعْنَاهَا مَعَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في التمتع، ح:٨٢٣ عن قتيبة به، وقال: "صحيح"، وهو في الموطأ (يحيى):١/ ٣٤٤، والكبرٰى، ح:٣٧١٤ * محمد بن عبدالله حسن الحديث على الراجح، "قد صنعها" أي أذن فيها وأباحها، قاله ابن عبدالبر في التمهيد:٨/ ٣٦٠.

Comments:

Many people were confused about the command of 'Umar, thinking that it as a ruling of the *Shari'ah*. But later, the Companions, and subsequently the noble *Imâms* explained the issue and made it clear, that the *Tamattu'* is allowed, rather it is preferred according to numerous *Imâms*.

2736. It was narrated that Abû Mûsâ said that he used to issue *Fatwas* concerning *Tamattu'*. Then a man said to him: "Withhold some of your *Fatwas*, for you do not know what the Commander of the Believers introduced into the rites subsequently." Then when I met him, I asked him. 'Umar said: "I know that the Messenger of Allâh ﷺ and his Companions did it, but I did not like that people should lay with their wives in the shade of the *Arâk* trees, and then go out for *Hajj* with their heads dripping." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٣٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي مُوسَى، عَنْ أَبِي مُوسَى أَنَّهُ كَانَ يُفْتِي بِالْمُتْعَةِ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: رُوَيْدَكَ بِبَعْضِ فُتْيَاكَ، فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحْدَثَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فِي النُّسُكِ بَعْدُ، حَتَّى لَقِيتُهُ فَسَأَلْتُهُ، فَقَالَ عُمَرُ: قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ فَعَلَهُ، وَلٰكِنْ كَرِهْتُ أَنْ يَظَلُّوا مُعَرِّسِينَ بِهِنَّ فِي الْأَرَاكِ، ثُمَّ يَرُوحُوا بِالْحَجِّ تَقْطُرُ رُؤُوسُهُمْ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز تعليق الإحرام وهو أن يحرم بإحرام كإحرام فلان ... إلخ، ح:١٢٢٢ عن محمد بن المثنى، ومحمد بن بشار به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧١٥.

Comments:

Under the *Arâk* trees or shrubs (*Arâk* - salvadora persica: a desert shrub): these shrubs were common in those days, that is why they were mentioned.

2737. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I heard 'Umar say: 'By Allâh, I forbid you to perform *Tamattu'*, but it is mentioned in the Book of Allâh and the Messenger of Allâh ﷺ did it" – meaning, *'Umrah* with *Ḥajj*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمْزَةَ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ: وَاللّٰهِ! إِنِّي لَأَنْهَاكُمْ عَنِ الْمُتْعَةِ، وَإِنَّهَا لَفِي كِتَابِ اللّٰهِ، وَلَقَدْ فَعَلَهَا رَسُولُ اللّٰهِ ﷺ - يَعْنِي الْعُمْرَةَ فِي الْحَجِّ -.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح:٣٧١٦، وقال ابن كثير: إسناد جيد (مسند الفاروق:١/ ٣٠٤)، وإنما نهى عنه عمر من أجل أنه يراه مخصوصًا بالنبي ﷺ وهذا اجتهاد منه والمجتهد يخطىء ويصيب * أبو حمزة هو السكري، ومطرف هو ابن طريف.

Comments:

Means *'Umrah* with *Hajj*: This clarification was made because the term *Muta'* signifies temporary marriage which is forbidden, lest somebody consider it (the temporary marriage) permissible, taking the term to mean that. Or lest one attribute its permission to 'Umar or Ibn 'Abbâs, as some people misunderstood it.

2738. It was narrated that Ṭâwûs said: "Mu'âwiyah said to Ibn 'Abbâs: "Do you know that I cut the hair of the Messenger of Allâh ﷺ at Al-Marwah?" He said: "No." Ibn 'Abbâs said: "This Mu'âwiyah forbids the people to perform *Tamattu'* but the Prophet ﷺ performed *Tamattu'*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٣٨ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامِ ابْنِ حُجَيْرٍ، عَنْ طَاوُسٍ، قَالَ: قَالَ مُعَاوِيَةُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: أَعَلِمْتَ أَنِّي قَصَّرْتُ مِن رَأْسِ رَسُولِ اللهِ ﷺ عِنْدَ الْمَرْوَةِ قَالَ: لَا، يَقُولُ ابْنُ عَبَّاسٍ: هٰذَا مُعَاوِيَةُ يَنْهَى النَّاسَ عَنِ الْمُتْعَةِ، وَقَدْ تَمَتَّعَ النَّبِيُّ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب التقصير في العمرة، ح:١٢٤٦ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٣٧١٧، وأخرجه البخاري، ومسلم من طريق آخر عن طاوس به، كما سيأتي برقم: ٢٩٩٠.

Comments:

Mu'awiyyah's forbidding *Tamattu'* was pursuant to the action of 'Umar and 'Uthmân (May Allâh be pleased with them).

2739. It was narrated that Abû Mûsâ said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ when he was in Al-Baṭḥâ', and he said: 'For what have you entered *Iḥrâm*?' I said: 'I have entered *Iḥrâm* for that for which the Prophet ﷺ had entered *Iḥrâm*.' He said: 'Have you brought a *Hadî* (sacrificial animal)?' I said: 'No.' He said: 'Then circumambulate the House and (perform *Sa'î*) between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah, then exit *Iḥrâm*.' So I circumambulated the House and (performed *Sa'î*)

٢٧٣٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ قَيْسٍ - وَهُوَ ابْنُ مُسْلِمٍ -، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ بِالْبَطْحَاءِ، فَقَالَ: «بِمَا أَهْلَلْتَ؟» قُلْتُ: أَهْلَلْتُ بِإِهْلَالِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «هَلْ سُقْتَ مِنْ هَدْيٍ؟» قُلْتُ: لَا قَالَ: «فَطُفْ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ حِلَّ»، فَطُفْتُ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ أَتَيْتُ امْرَأَةً مِنْ قَوْمِي فَمَشَطَتْنِي وَغَسَلَتْ رَأْسِي، فَكُنْتُ أُفْتِي

between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah, then went to a woman of my people and she combed and washed my hair. I used to issue *Fatwas* to the people based on that, during the *Khilâfah* of Abû Bakr and 'Umar. Then one day during *Ḥajj* season a man came to me and said: 'You do not know what the Commander of the Believers has introduced concerning the rites. I said: O people, whoever heard our *Fatwa*, let him not rush to follow it, for the Commander of the Believers is coming to you, and you should follow him. When he came, I said: O Commander of the Believers! What is this that you have introduced concerning the rites? He said: If we follow the Book of Allâh, then Allâh, the Mighty and Sublime, says: 'And complete the *Ḥajj* and *'Umrah* for Allâh.'[1] And if we follow the *Sunnah* of our Prophet ﷺ, then our Prophet ﷺ did not exit *Iḥrâm* until he had slaughtered the *Hadî* (sacrificial animal).'" (*Ṣaḥîḥ*)

النَّاسَ بِذٰلِكَ فِي إِمَارَةِ أَبِي بَكْرٍ وَإِمَارَةِ عُمَرَ، وَإِنِّي لَقَائِمٌ بِالْمَوْسِمِ إِذْ جَاءَنِي رَجُلٌ فَقَالَ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحْدَثَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فِي شَأْنِ النُّسُكِ قُلْتُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! مَنْ كُنَّا أَفْتَيْنَاهُ بِشَيْءٍ فَلْيَتَّئِدْ، فَإِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَادِمٌ عَلَيْكُمْ فَائْتَمُّوا بِهِ، فَلَمَّا قَدِمَ قُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مَا هٰذَا الَّذِي أَحْدَثْتَ فِي شَأْنِ النُّسُكِ؟ قَالَ: إِنْ نَأْخُذْ بِكِتَابِ اللهِ فَإِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ: ﴿وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ﴾ وَإِنْ نَأْخُذْ بِسُنَّةِ نَبِيِّنَا ﷺ فَإِنَّ نَبِيَّنَا ﷺ لَمْ يَحِلَّ حَتَّى نَحَرَ الْهَدْيَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب نسخ التحلل من الإحرام والأمر بالتمام، ح:١٢٢١ عن محمد بن المثنٰى، والبخاري، الحج، باب من أهل في زمن النبي ﷺ كإهلال النبي ﷺ، ح:١٥٥٩ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧١٨.

Comments:

The noble Prophet ﷺ had sent Abû Mûsâ to Yemen, because he belonged to Yemen, or he was a Yemenite. He then arrived from Yemen to Makkah, upon being informed about the Farewell Pilgrimage.

2740. It was narrated that Muṭarrif said: "Imrân bin Ḥuṣain said to me: 'The Messenger of Allâh ﷺ

٢٧٤٠ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ

[1] *Al-Baqarah* 2:196.

performed *'Umrah* and *Hajj* together, and we performed *'Umrah* and *Hajj* together with him. And whoever says anything different, that is his own personal opinion.'" (*Sahîh*)

ابنُ مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بنِ وَاسِعٍ عَنْ مُطَرِّفٍ قَالَ: قَالَ لِي عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدْ تَمَتَّعَ وَتَمَتَّعْنَا مَعَهُ، قَالَ فِيهَا قَائِلٌ بِرَأْيِهِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧٢٩، وهو في الكبرى، ح: ٣٧١٩.

Chapter 51. Not Saying *Bismillâh* When Entering *Ihrâm*

(المعجم ٥١) - تَرْكُ التَّسْمِيَةِ عِنْدَ الإِهْلَالِ (التحفة ٥١)

2741. Ja'far bin Muhammad said: "My father told me: 'We came to Jâbir bin 'Abdullâh and asked him about the *Hajj* of the Prophet ﷺ. He told us: The Messenger of Allâh ﷺ stayed in Al-Madînah for nine years of *Hajj*, then it was announced to the people that the Messenger of Allâh ﷺ was going to perform *Hajj* this year. Many people came to Al-Madînah, all of them hoping to learn from the Messenger of Allâh ﷺ and to do as he did. The Messenger of Allâh ﷺ set out when there were five days left of Dhul-Qa'dah, and we set out with him." Jâbir said: "And the Messenger of Allâh ﷺ was among us; the Qur'ân was being revealed to him, and he knew what it meant. Whatever he did based on it (the Qur'ân), we did, and we set out with no intention other than *Hajj*." (*Sahîh*)

٢٧٤١ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: أَتَيْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ، فَحَدَّثَنَا: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَكَثَ بِالْمَدِينَةِ تِسْعَ حِجَجٍ، ثُمَّ أُذِّنَ فِي النَّاسِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ حَاجٌّ فِي هٰذَا الْعَامِ، فَنَزَلَ الْمَدِينَةَ بَشَرٌ كَثِيرٌ كُلُّهُمْ يَلْتَمِسُ أَنْ يَأْتَمَّ بِرَسُولِ اللهِ ﷺ وَيَفْعَلُ مَا يَفْعَلُ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِخَمْسٍ بَقِينَ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ وَخَرَجْنَا مَعَهُ، قَالَ جَابِرٌ: وَرَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَ أَظْهُرِنَا، عَلَيْهِ يَنْزِلُ الْقُرْآنُ وَهُوَ يَعْرِفُ تَأْوِيلَهُ، وَمَا عَمِلَ بِهِ مِنْ شَيْءٍ عَمِلْنَا، فَخَرَجْنَا لَا نَنْوِي إِلَّا الْحَجَّ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٧١٣، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٢٠.

Comments:

"An announcement was made" so that all Muslims present may gain the honor of seeing the Prophet ﷺ, to remain in his companionship and follow him. They may learn the rites of *Hajj* directly from him, as well as the knowledge of other issues of the Divine law. And it may exhibit the unity, status and grandeur of the Muslims.

2742. It was narrated that 'Âishah said: "We set out with no intention other than *Hajj*. And when we were in Sarif, my menses came. The Messenger of Allâh ﷺ entered upon me while I was weeping, and he said: 'Have your menses come?' I said: 'Yes.' He said: 'That is something that Allâh, the Mighty and Sublime, has decreed for the daughters of Âdam. Do everything that the pilgrim in *Ihrâm* does, but do not circumambulate the House.'" (*Sahîh*)

٢٧٤٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لِمُحَمَّدٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا لَا نَنْوِي إِلَّا الْحَجَّ، فَلَمَّا كُنَّا بِسَرِفَ حِضْتُ، فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا أَبْكِي، فَقَالَ: «أَحِضْتِ؟» قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: «إِنَّ هٰذَا شَيْءٌ كَتَبَهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ، فَاقْضِي مَا يَقْضِي الْمُحْرِمُ غَيْرَ أَنْ لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٩١، وهو في الكبرى، ح:٣٧٢١ .

Comments:

"And when we were in Sarif": Here some clause or phrase has been curtailed, that our aim was to perform *Hajj* but the Prophet ﷺ commanded those people who had not brought sacrificial animals with them to convert their *Hajj Ihrâm* into that of *Ihrâm* for *'Umrah*. "I also changed my *Ihrâm* into that of *'Umrah*, but then I entered in the state of menses." Apparently, no integral of the *'Umrah* can be fulfilled in the state of menses. This was the reason for her weeping. The meaning of the Prophet's ﷺ command is; then you begin *Ihrâm* for *Hajj*, because the period of menses would not end before *Hajj*.

Chapter 52. *Hajj* Without Any Clear Intention On The Part Of The Pilgrim In *Ihrâm*

(المعجم ٥٢) - الحَجُّ بِغَيْرِ نِيَّةٍ يَقْصِدُهُ الْمُحْرِمُ (التحفة ٥٢)

2743. Abû Mûsâ said: "I came from Yemen and the Prophet ﷺ had stopped in Al-Bathâ' at the time of *Hajj*. He asked: 'Have you performed *Hajj*?' I said: 'Yes.' He said: 'What did you say?' I said: '*Labbaika bi ihlâl ka ihlâl in-nabiy* ﷺ (Here I am (O Allâh, entering *Ihrâm* for that for which the Prophet ﷺ entered *Ihrâm*).' He said: 'Circumambulate the House

٢٧٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي قَيْسُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ طَارِقَ بْنَ شِهَابٍ قَالَ: قَالَ أَبُو مُوسَى: أَقْبَلْتُ مِنَ الْيَمَنِ وَالنَّبِيُّ ﷺ مُنِيخٌ بِالْبَطْحَاءِ حَيْثُ حَجَّ فَقَالَ: «أَحَجَجْتَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: «كَيْفَ قُلْتَ»؟ قَالَ: قُلْتُ: لَبَّيْكَ بِإِهْلَالٍ كَإِهْلَالِ

and (perform *Ṣâ'î*) between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah, and exit *Iḥrâm*.' Then I went to a woman who combed my hair. I started to issue *Fatwas* to the people based on that. Then during the *Khilâfah* of 'Umar, a man said to me: 'O Abû Mûsâ, withhold some of your *Fatwas* from us, for you do not know what the Commander of the Believers has introduced into the rites after you.'" Abû Mûsâ said: "O people, O people, whoever heard our *Fatwa*, let him not rush to follow it, for the Commander of the Believers is coming to you and you should follow him." 'Umar said: "If we follow the Book of Allâh, then indeed He commands us to complete *Ḥajj* and *'Umrah*, and the Messenger of Allâh ﷺ did not exit *Iḥrâm* until the *Hadî* had reached its place." (*Ṣaḥîḥ*)

النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «فَطُفْ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَأَحِلَّ» فَفَعَلْتُ، ثُمَّ أَتَيْتُ امْرَأَةً فَفَلَتْ رَأْسِي فَجَعَلْتُ أُفْتِي النَّاسَ بِذٰلِكَ حَتَّى كانَ فِي خِلَافَةِ عُمَرَ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: يَا أَبَا مُوسَى! رُوَيْدَكَ بَعْضَ فُتْيَاكَ فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحْدَثَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فِي النُّسُكِ بَعْدَكَ، قَالَ أَبُو مُوسَى: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! مَنْ كُنَّا أَفْتَيْنَاهُ فَلْيَتَّئِدْ فَإِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَادِمٌ عَلَيْكُمْ فَائْتَمُّوا بِهِ، وَقَالَ عُمَرُ: إِنْ نَأْخُذْ بِكِتَابِ اللهِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُنَا بِالتَّمَامِ وَإِنْ نَأْخُذْ بِسُنَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَحِلَّ حَتَّى بَلَغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٧٣٩، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٢٢، وأخرجه البخاري، ح:١٥٦٥، ومسلم، ح:١٢٢١ من حديث شعبة به».

Comments:

(For detail see *Ḥadîth* 2739)

The purpose of the chapter is to exhibit that it is not that essential at the moment of entering *Ihrâm* to formulate a specific intention for *Hajj* or *'Umrah*.

2744. It was narrated that Ja'far bin Muḥammad said: "My father told us: 'We came to Jâbir bin 'Abdullâh and asked him about the *Ḥajj* of the Prophet ﷺ. He told us: "Alî came from Yemen with a *Hadî*, and the Messenger of Allâh ﷺ brought a *Hadî* from Al-Madînah. He said to 'Alî: 'For what have you entered *Iḥrâm*?' He said: 'I said: "O Allâh, I am entering *Iḥrâm* for that for which

٢٧٤٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: أَتَيْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَحَدَّثَنَا: أَنَّ عَلِيًّا قَدِمَ مِنَ الْيَمَنِ بِهَدْيٍ وَسَاقَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ هَدْيًا، قَالَ لِعَلِيٍّ: «بِمَا أَهْلَلْتَ؟» قَالَ: قُلْتُ اللّٰهُمَّ! إِنِّي أُهِلُّ بِمَا أَهَلَّ بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَمَعِي الْهَدْيُ، قَالَ: «فَلَا تَحِلَّ».

the Messenger of Allâh ﷺ entered *Ihrâm*," and I have the *Hadî* with me.' He said: 'Do not exit *Ihrâm*.'" (***Sahîh***)

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢٧١٣، وهو في الكبرى، ح:٣٧٢٣، ٣٧٢٤.

Comments:

'Alî had the sacrificial animals with him. Therefore, he was not in a position to release himself from *Ihrâm*. The *Ihrâm* of 'Alî was also not specified whether his *Ihrâm* was for *Hajj* or *'Umrah*.

2745. Jâbir said: "Alî came from collecting *Zakâh* and the Prophet ﷺ said to him: 'For what have you entered *Ihrâm*, O 'Alî?' he said: 'For that for which the Messenger of Allâh ﷺ entered *Ihrâm*.' He said: 'Then offer the *Hadî* and remain in *Ihrâm* as you are.' So 'Alî offered a *Hadî*." (***Sahîh***)

٢٧٤٥ - **أَخْبَرَنِي** عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: قَالَ عَطَاءٌ: قَالَ جَابِرٌ: قَدِمَ عَلِيٌّ مِنْ سِعَايَتِهِ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «بِمَا أَهْلَلْتَ يَا عَلِيُّ؟» قَالَ: بِمَا أَهَلَّ بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَالَ: «فَاهْدِ وَامْكُثْ حَرَامًا كَمَا أَنْتَ». قَالَ: «وَأَهْدَى عَلِيٌّ لَهُ هَدْيًا».

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب بعث علي بن أبي طالب وخالد ... إلخ، ح:٤٣٥٢، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... إلخ، ح:١٢١٦ من حديث ابن جريج به مطولاً، وهو في الكبرى، ح:٣٧٢٥.

2746. It was narrated that Al-Barâ' said: "I was with 'Alî when the Messenger of Allâh ﷺ appointed him as goveror of Yemen. When 'Alî came to the Messenger of Allâh ﷺ, 'Alî said: 'I found that Fâtimah had perfumed the house with perfume.' He said: 'I tried to avoid it, and she said to me: What is the matter with you? The Messenger of Allâh ﷺ told his Companions to exit *Ihrâm*.' He said: 'I said: I have entered *Ihrâm* for that for which the Prophet ﷺ entered *Ihrâm*."' He said: 'So I went to the Prophet ﷺ and he said to me: "What did you do?" I said: "I entered *Ihrâm* for that for which

٢٧٤٦ - **أَخْبَرَنِي** أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَلِيٍّ حِينَ أَمَّرَهُ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الْيَمَنِ فَأَصَبْتُ مَعَهُ أَوَاقِيَ فَلَمَّا قَدِمَ عَلِيٌّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ عَلِيٌّ: وَجَدْتُ فَاطِمَةَ قَدْ نَضَحَتِ الْبَيْتَ بِنَضُوحٍ، قَالَ: فَتَخَطَّيْتُهُ فَقَالَتْ لِي: مَا لَكَ؟ فَإِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدْ أَمَرَ أَصْحَابَهُ فَأَحَلُّوا، قَالَ: قُلْتُ إِنِّي أَهْلَلْتُ بِإِهْلَالِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ لِي: «كَيْفَ

صَنَعْتَ؟» قُلْتُ: إِنِّي أَهْلَلْتُ بِمَا أَهْلَلْتَ، قَالَ: «فَإِنِّي قَدْ سُقْتُ الْهَدْيَ وَقَرَنْتُ».

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:٢٧٢٦، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٢٦.

you entered *Iḥrâm*." He said: "I have brought the *Hadî* and am performing *Qirân*." (*Ḍa'îf*)

(المعجم ٥٣) - إِذَا أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ هَلْ يَجْعَلُ مَعَهَا حَجًّا (التحفة ٥٣)

Chapter 53. If A Person Enters *Iḥrâm* For *'Umrah*, Can He Include *Ḥajj* In That?

٢٧٤٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَرَادَ الْحَجَّ عَامَ نَزَلَ الْحَجَّاجُ بِابْنِ الزُّبَيْرِ فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُ كَائِنٌ بَيْنَهُمْ قِتَالٌ وَأَنَا أَخَافُ أَنْ يَصُدُّوكَ قَالَ: لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ إِذًا أَصْنَعُ كَمَا صَنَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِنِّي أُشْهِدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ عُمْرَةً، ثُمَّ خَرَجَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِظَاهِرِ الْبَيْدَاءِ قَالَ: مَا شَأْنُ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ إِلَّا وَاحِدٌ، أُشْهِدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ حَجًّا مَعَ عُمْرَتِي وَأَهْدَى هَدْيًا اشْتَرَاهُ بِقُدَيْدٍ، ثُمَّ انْطَلَقَ يُهِلُّ بِهِمَا جَمِيعًا حَتَّى قَدِمَ مَكَّةَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَلَمْ يَزِدْ عَلَى ذٰلِكَ وَلَمْ يَنْحَرْ وَلَمْ يَحْلِقْ وَلَمْ يُقَصِّرْ وَلَمْ يَحِلَّ مِنْ شَيْءٍ حَرُمَ مِنْهُ حَتَّى كَانَ يَوْمُ النَّحْرِ، فَنَحَرَ وَحَلَقَ فَرَأَى أَنْ قَدْ قَضَى طَوَافَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ بِطَوَافِهِ الْأَوَّلِ، وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: كَذٰلِكَ فَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

2747. It was narrated from Nâfi' that Ibn 'Umar wanted to perform *Ḥajj* in the year when Al-Ḥajjâj was besieging Ibn Az-Zubair, and it was said to him: "It seems that there will be fighting between them, and I am afraid that you will be prevented from performing *Ḥajj*." He said: "In the Messenger of Allâh ﷺ you have a good example. I am going to do what the Messenger of Allâh ﷺ did. I bear witness to you that I have resolved to perform *'Umrah*." Then he set out, and when he was in Ẓâhir Al-Baiḍâ', he said: "*Ḥajj* and *'Umrah* are the same thing; I bear witness to you that I have resolved to perform *Ḥajj* with my *'Umrah*." And he brought along a *Hadî* (sacrificial animal) that he had bought in Qudaid. Then he set out and entered *Iḥrâm* for them both. When he came to Makkah he circumambulated the House and (did *Sa'î*) between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah. Then he did not do any thing more than that, and he did not offer a sacrifice, or shave his head, or cut his hair; he remained in *Iḥrâm* until the Day of Sacrifice. Then he slaughtered his *Hadî* and shaved his head, and he thought

that he had completed the *Ṭawâf* of *Ḥajj* and *'Umrah* in the first *Tawâf*. Ibn 'Umar said: "That is what the Messenger of Allâh ﷺ did." (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب طواف القارن، ح:١٦٤٠، ومسلم، الحج، باب بيان جواز التحلل بالإحصار وجواز القران . . . إلخ، ح:١٢٣٠/ ١٨٢ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٢٧.

Comments:

"A good example": What he means to state is that even Allâh's Messenger ﷺ was prevented from reaching the House of Allâh (for of *'Umrah* the Hudaibiyahh). We will act as the Prophet ﷺ has acted. We will slaughter our sacrificial animals in the spot where we have been stopped. We will have our haircut and come out of *Ihrâm*.

Chapter 54. The *Talbiyah*

(المعجم ٥٤) - كَيْفَ التَّلْبِيَةُ (التحفة ٥٤)

2748. It was narrated that Ibn Shihâb said: "Sâlim told me that his father said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say the *Talbiyah*: "*Labbaika Allâhumma labbaik, labbaika lâ sharîka laka labbaik. Innal-ḥamda wan-ni'mata laka wal-mulk, lâ sharîka lak* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner).''' 'Abdullâh bin 'Umar used to say: "The Messenger of Allâh ﷺ used to pray two *Rak'ahs* in Dhul-Ḥulaifah, then when his she-camel stood up straight with him at the *Masjid* of Dhul-Ḥulaifah, he would enter *Iḥrâm* saying these words." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٧٤٨ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: إِنَّ سَالِمًا أَخْبَرَنِي أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُهِلُّ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ» وَإِنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَرْكَعُ بِذِي الْحُلَيْفَةِ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ إِذَا اسْتَوَتْ بِهِ النَّاقَةُ قَائِمَةً عِنْدَ مَسْجِدِ ذِي الْحُلَيْفَةِ أَهَلَّ بِهٰؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح:١٢٨٤/ ٢١ من حديث عبدالله ابن وهب، والبخاري، اللباس، باب التلبيد، ح:٥٩١٥ من حديث يونس بن يزيد الأيلى به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٢٨.

2749. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Prophet ﷺ used to say: "*Labbaika Allâhumma labbaik, labbaika lâ sharîka laka labbaik. Innal-ḥamda wan-ni'mata laka wal-mulk, lâ sharîka lak* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner)." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٤٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَكَمِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدًا وَأَبَا بَكْرٍ ابْنَيْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُمَا سَمِعَا نَافِعًا يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٣ عن محمد بن جعفر، لقبه غندر به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٧٢٩.

2750. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "The *Talbiyah* of the Messenger of Allâh ﷺ was: '*Labbaika Allâhumma labbaik, labbaika lâ sharîka laka labbaik. Innal-ḥamda wan-ni'mata laka wal-mulk, lâ sharîka lak* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner).'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٥٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: تَلْبِيَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التلبية، ح: ١٥٤٩، ومسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح: ١١٨٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٣١، والكبرٰى، ح: ٣٧٣٠.

2751. It was narrated from 'Ubaidullâh bin 'Abdullâh bin 'Umar that his father said: "The *Talbiyah* of the Messenger of Allâh ﷺ was: '*Labbaika Allâhumma labbaik, labbaika lâ sharîka laka labbaik. Innal-ḥamda wan-ni'mata laka wal-mulk, lâ sharîka lak* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I

٢٧٥١ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بِشْرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَتْ تَلْبِيَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ. وَزَادَ

فِيهِ ابْنُ عُمَرَ: لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ فِي يَدَيْكَ، وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْعَمَلُ.

am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner).'" And Ibn 'Umar added: "*Labbaika labbaika wa sa'daika wal-khayr fî yadaika, war-raghba' ilaika wal-'aml* (Here I am, here I am, and at Your service; all good is in Your hands, seeking Your pleasure and striving for Your sake)." (*Sahîh*)

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرٰى، ح: ٣٧٣١.

Comments:

"Ibn 'Umar added": The Companions added some words to the *Talbiya* in the presence of the Prophet ﷺ.

٢٧٥٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبَانَ بْنِ تَغْلِبَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: كَانَ مِنْ تَلْبِيَةِ النَّبِيِّ ﷺ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ».

2752. It was narrated that 'Abdullâh bin Mas'ûd said: "Part of the *Talbiyah* of the Messenger of Allâh ﷺ was '*Labbaika Allâhumma labbaik, labbaika lâ sharîka laka labbaik. Innal-hamda wan-ni'mata laka wal-mulk,* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours.).'" (*Sahîh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٤١٠ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٧٣٢، وللحديث شواهد، منها الحديث الآتي برقم: ٣٠٤٩.

٢٧٥٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْفَضْلِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ مِنْ تَلْبِيَةِ النَّبِيِّ ﷺ لَبَّيْكَ إِلٰهَ الْحَقِّ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: لَا أَعْلَمُ أَحَدًا أَسْنَدَ هٰذَا عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْفَضْلِ إِلَّا عَبْدَ الْعَزِيزِ. رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَيَّةَ عَنْهُ مُرْسَلًا.

2753. It was narrated that Abû Hurairah said: "Part of the *Talbiyah* of the Messenger of Allâh ﷺ was: '*Labbaika ilâhal-haqq* (Here I am, O God of truth).'" (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: I do not know of anyone who narrated a chain for this from 'Abdullâh bin Al-Fadl except for 'Abdul-'Azîz. Ismâ'îl bin Umayyah reported it from him in *Mursal* form.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب التلبية، ح:٢٩٢٠ من حديث عبدالعزيز به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٣٣، وصححه ابن خزيمة:٤/١٧٢، ح:٢٦٢٣، وابن حبان، ح:٩٧٥، والحاكم على شرط الشيخين:١/٤٤٩، ٤٥٠، ووافقه الذهبي، وللحديث علة مهدرة.

Chapter 55. Raising The Voice When Entering *Iḥrâm*

(المعجم ٥٥) - رَفْعُ الصَّوْتِ بِالإِهْلَالِ (التحفة ٥٥)

2754. It was narrated from Khallâd bin As-Sâ'ib, from his father that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Jibrîl came to me and said: 'O Muḥammad! Tell your Companions to raise their voices when reciting the *Talbiyah*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٥٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ خَلَّادِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «جَاءَنِي جِبْرِيلُ وَقَالَ لِي: يَا مُحَمَّدُ! مُرْ أَصْحَابَكَ أَنْ يَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالتَّلْبِيَةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في رفع الصوت بالتلبية، ح:٨٢٩، وابن ماجه، المناسك، باب رفع الصوت بالتلبية، ح:٢٩٢٢ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع عند الحميدي، ح:٨٥٥ (بتحقيقي)، وهو في الكبرى، ح:٣٧٣٤، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٢٥، ٢٦٢٧، وابن حبان، ح:٩٧٤ وغيرهم.

Chapter 56. Actions Related To Entering *Iḥrâm*

(المعجم ٥٦) - العَمَلُ فِي الإِهْلَالِ (التحفة ٥٦)

2755. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ began the *Talbiyah* following the prayer. (*Ḍa'îf*)

٢٧٥٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ عَنْ خُصَيْفٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَهَلَّ فِي دُبُرِ الصَّلَاةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء متى أحرم النبي ﷺ؟، ح:٨١٩ عن قتيبة به، وقال: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح:٣٧٣٥ * خصيف بن عبدالرحمٰن ليس بالقوي كما قال النسائي في كتاب الضعفاء والمتروكين:١٧٧.

Comments:

This does not signify a particular prayer of *Iḥrâm*, as is understood by some people. It was actually the *Ẓuhr* prayer, after which the Prophet ﷺ began uttering the *Talbiya*. As the subsequent *Ḥadîth* explains.

2756. It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ prayed *Ẓuhr* in Al-Baiḍâ', then he mounted and rode up the mountain of Al-Baiḍâ', and he began the *Talbiyah* for *Ḥajj* and *'Umrah* when he had prayed *Ẓuhr*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٥٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ بِالْبَيْدَاءِ، ثُمَّ رَكِبَ وَصَعِدَ جَبَلَ الْبَيْدَاءِ، وَأَهَلَّ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ حِينَ صَلَّى الظُّهْرَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٦٦٣، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٣٦، وسنده ضعيف، وهو صحيح بالشواهد.

2757. It was narrated from Jâbir concerning the *Ḥajj* of the Prophet ﷺ, that when he came to Dhul-Ḥulaifah, he prayed and then he remained silent until he came to Al-Baiḍâ'. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٥٧ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ: فِي حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمَّا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ صَلَّى وَهُوَ صَامِتٌ حَتَّى أَتَى الْبَيْدَاءَ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٣٧، انظر الحديث المتقدم، ح:٢٧١٣

2758. It was narrated from Sâlim that he heard his father say: "This *Baidâ'* of yours where you are telling lies about the Messenger of Allâh ﷺ;[1] the Messenger of Allâh ﷺ never began the *Talbiyah* except from the *Masjid* at Dhul-Ḥulaifah." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٥٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يَقُولُ: بَيْدَاؤُكُمْ هٰذِهِ الَّتِي تَكْذِبُونَ فِيهَا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، مَا أَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَّا مِنْ مَسْجِدِ ذِي الْحُلَيْفَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الإهلال عند مسجد ذي الحليفة، ح:١٥٤١، ومسلم، الحج، باب أمر أهل المدينة بالإحرام من عند مسجد ذي الحليفة، ح:١١٨٦/ ٢٣ من حديث مالك به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٣٨، والموطأ(يحيٰ): ١/ ٣٣٢.

Comments:

1. "Telling lies": You have misunderstood that the Prophet ﷺ commenced the *Talbiyah*, from Al-Baida. In Arabic, misunderstanding is also termed a lie, because both these happen to be contrary to the truth.
2. "*Masjid* of Dhul-Ḥulaifah": At that spot there was no mosque then. A mosque was later built there.

---

[1] By saying that he began the *Talbiyah* there.

2759. It was narrated from Ibn Shihâb that Sâlim bin 'Abdullâh told him that 'Abdullâh bin 'Umar said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ riding his mount in Dhul-Hulaifah, then he began the *Talbiyah* when it stood up with him." (*Sahîh*)

٢٧٥٩ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَرْكَبُ رَاحِلَتَهُ بِذِي الْحُلَيْفَةِ ثُمَّ يُهِلُّ حِينَ تَسْتَوِي بِهِ قَائِمَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب قول الله تعالى: ﴿يأتوك رجالاً ...﴾ إلخ"، ح: ١٥١٤، ومسلم، الحج، باب بيان أن الأفضل أن يحرم حين تنبعث به راحلته ... إلخ، ح: ٢٩/١١٨٧ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٧٣٩، وتقدم طرفه، ح: ٢٦٨٤.

2760. It was narrated from Ibn 'Umar that he used to narrate that the Prophet ﷺ began the *Talbiyah* when his mount stood up with him. (*Sahîh*)

٢٧٦٠ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي صَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ؛ ح وَأَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ - يَعْنِي ابْنَ يُوسُفَ - عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ كَانَ يُخْبِرُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَهَلَّ حِينَ اسْتَوَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أهل حين استوت به راحلته قائمةً، ح: ١٥٥٢، ومسلم، الحج، باب بيان أن الأفضل أن يحرم حين تنبعث به راحلته متوجها إلى مكة...، ح: ٢٨/١١٨٧ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٧٤٠ * شعيب هو ابن إسحاق، وإسحاق هو الأزرق.

2761. It was narrated that 'Ubaid bin Juraij said: "I said to Ibn 'Umar: 'I saw you begin the *Talbiyah* when your she-camel stood up with you. He said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to begin the *Talbiyah* when his she-camel stood up with him." (*Sahîh*)

٢٧٦١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ وَابْنِ جُرَيْجٍ وَابْنِ إِسْحَاقَ وَمَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ رَأَيْتُكَ تُهِلُّ إِذَا اسْتَوَتْ بِكَ نَاقَتُكَ، قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يُهِلُّ إِذَا اسْتَوَتْ بِهِ نَاقَتُهُ وَانْبَعَثَتْ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب غسل الرجلين في النعلين ... إلخ، ح:١٦٦، ومسلم، الحج، باب بيان أن الأفضل أن يحرم حين تنبعث به راحلته متوجها إلى مكة ...، ح:١١٨٧ من حديث مالك به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٤١، والموطأ (يحيى): ١/٣٣٣ بطوله.

Comments:

'Abdullâh bin 'Umar is stating according to his personal knowledge. Otherwise on the occasion of the Farewell Pilgrimage, etc., the Prophet ﷺ had commenced pronouncing the *Talbiyah* immediately after the Prayer. Ibn 'Umar had perhaps not heard it then.

Chapter 57. *Ihrâm* Of Women In *Nifâs*

(المعجم ٥٧) - إِهْلَالُ النُّفَسَاءِ (التحفة ٥٧)

2762. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ stayed for nine years during which he did not perform *Hajj*. Then it was announced among the people that he was going for *Hajj*. No one who was able to come riding or on foot stayed behind, and the people rushed to go out with him until he came to Dhul-Hulaifah. Asmâ' bint 'Umais gave birth to Muhammad bin Abî Bakr and she sent word to the Messenger of Allâh ﷺ (asking what she should do). He said: 'Perform *Ghusl* and wrap a cloth around your private parts, then begin the *Talbiyah*.' So she did that." An abridgment (*Sahîh*)

٢٧٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَقَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ تِسْعَ سِنِينَ لَمْ يَحُجَّ، ثُمَّ أَذَّنَ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ فَلَمْ يَبْقَ أَحَدٌ يَقْدِرُ أَنْ يَأْتِيَ رَاكِبًا أَوْ رَاجِلًا إِلَّا قَدِمَ، فَتَدَارَكَ النَّاسُ لِيَخْرُجُوا مَعَهُ حَتَّى جَاءَ ذَا الْحُلَيْفَةِ، فَوَلَدَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ مُحَمَّدَ بنَ أَبِي بَكْرٍ فَأَرْسَلَتْ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «اغْتَسِلِي وَاسْتَثْفِرِي بِثَوْبٍ ثُمَّ أَهِلِّي» فَفَعَلَتْ. مُخْتَصَرٌ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢١٥، وهو في الكبرى، ح:٣٧٤٢.

Comments:

This narration has preceded earlier in elaboration. Please see *Hadîth* 2664-65.

2763. It was narrated that Jâbir said: "Asmâ' bint 'Umais gave birth to Muhammad bin Abî Bakr and she sent word to the Messenger of Allâh ﷺ asking him what she should do. He told her to perform *Ghusl* and wrap her private parts in

٢٧٦٣ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَفِسَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي

a cloth, and to begin the *Talbiyah*. (*Ṣaḥîḥ*)

بَكْرٍ فَأَرْسَلَتْ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ تَسْأَلُهُ كَيْفَ تَفْعَلُ فَأَمَرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ وَتَسْتَثْفِرَ بِثَوْبِهَا وَتُهِلَّ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢١٥، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٤٣ .

Comments:

This bath is not obligatory. One may do without it if someone is compelled and is unable to take bath. It should not, however, be abandoned without an excuse.

Chapter 58. If A Woman Who Has Begun The *Talbiyah* For *'Umrah* Gets Her Menses And Fears That She May Miss *Ḥajj*

(المعجم ٥٨) - فِي الْمُهِلَّةِ بِالْعُمْرَةِ تَحِيضُ وَتَخَافُ فَوْتَ الحَجِّ (التحفة ٥٨)

2764. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "We came in *Iḥrâm* with the Messenger of Allâh ﷺ for *Ḥajj* alone (*Mufrad*), and 'Âishah came in *Iḥrâm* for *'Umrah*. Then, when we were in Sarif her menses started. When we came, we circumambulated the Ka'bah and (performed *Sa'î*) between Aṣ-Ṣafa and Al-Marwah. Then, the Messenger of Allâh ﷺ commanded those of us who did not have a *Hadî* to exit *Iḥrâm*. We said: 'Exit *Iḥrâm* to what degree?' He said: 'Completely.' So we had intercourse with out, wives and put on perfume, and wore our regular clothes, and there were only four nights away from 'Arafat. Then, we entered *Iḥrâm* on the day of *At-Tarwiyah*.[1] The Messenger of Allâh ﷺ entered upon 'Âishah and found her weeping. He said: 'What is the matter with you?' She said: 'I have got my menses and the people exited

٢٧٦٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَقْبَلْنَا مُهِلِّينَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِحَجٍّ مُفْرَدٍ وَأَقْبَلَتْ عَائِشَةُ مُهِلَّةً بِعُمْرَةٍ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِسَرِفَ عَرَكَتْ، حَتَّى إِذَا قَدِمْنَا طُفْنَا بِالْكَعْبَةِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَأَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَحِلَّ مِنَّا مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ قَالَ: فَقُلْنَا حِلُّ مَاذَا؟ قَالَ: «الْحِلُّ كُلُّهُ» فَوَاقَعْنَا النِّسَاءَ وَتَطَيَّبْنَا بِالطِّيبِ وَلَبِسْنَا ثِيَابَنَا وَلَيْسَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ عَرَفَةَ إِلَّا أَرْبَعُ لَيَالٍ، ثُمَّ أَهْلَلْنَا يَوْمَ التَّرْوِيَةِ، ثُمَّ دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى عَائِشَةَ فَوَجَدَهَا تَبْكِي فَقَالَ: «مَا شَأْنُكِ؟» فَقَالَتْ: شَأْنِي أَنِّي قَدْ حِضْتُ وَقَدْ حَلَّ النَّاسُ وَلَمْ أُحْلِلْ وَلَمْ أَطُفْ بِالْبَيْتِ وَالنَّاسُ يَذْهَبُونَ إِلَى الْحَجِّ الْآنَ فَقَالَ: «إِنَّ هٰذَا أَمْرٌ كَتَبَهُ اللهُ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ فَاغْتَسِلِي ثُمَّ أَهِلِّي بِالْحَجِّ» فَفَعَلَتْ وَوَقَفَتِ

[1] The 8th day of Dhul-Ḥijjah.

Iḥrâm, but I did not exit *Iḥrâm* or did I circumambulate the House, and the people are going for *Ḥajj* now.' He said: 'This is something that Allâh has decreed for the daughters of Âdam. Perform *Ghusl*, then begin the *Talbiyah* for *Ḥajj*.' So she did that and did all the rituals. Then, when she became pure, she circumambulated the House and (performed *Sa'î*) between Aṣ-Ṣafa and Al-Marwah. Then, he said: 'You have exited *Iḥrâm* from your *Ḥajj* and your *'Umrah* at the same time.' She said: 'O Messenger of Allâh, I feel upset because I only circumambulated the House during my *Ḥajj*.' He said: 'Take her, O 'Abdullâh, to perform *'Umrah* from At-Tan'îm.' And that was on the night of *Al-Ḥaṣbah* (the twelfth night of Dhul-Ḥijjah)." (*Ṣaḥîḥ*)

الْمَوَاقِفَ حَتَّى إِذَا طَهُرَتْ طَافَتْ بِالْكَعْبَةِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ قَالَ: «قَدْ حَلَلْتِ مِنْ حَجَّتِكِ وَعُمْرَتِكِ جَمِيعًا» فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَجِدُ فِي نَفْسِي أَنِّي لَمْ أَطُفْ بِالْبَيْتِ حَتَّى حَجَجْتُ قَالَ: «فَاذْهَبْ بِهَا يَا عَبْدَ الرَّحْمٰنِ! فَأَعْمِرْهَا مِنَ التَّنْعِيمِ» وَذٰلِكَ لَيْلَةَ الْحَصْبَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... إلخ، ح:١٢١٣ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٤٤.

Comments:

1. Sarif is a place situated at a distance of 16 kilometers from Makkah.
2. "To what degree?" Since, they had entered *Ihrâm* primarily for *Hajj*, only three days were left before the commencement of the rites of *Hajj*, they were, therefore, apprehensive concerning putting off the *Ihrâm*.
3. "Completely" means you can have sexual intercourse with your spouses.
4. "Four nights distance from 'Arafât": The Prophet ﷺ reached Makkah on the 4th of Dhul-Ḥijjah, and the pilgrims go forth to Mina on the 8th of Dhul-Ḥijjah.

2765. It was narrated that 'Âishah said: "We set out with the Messenger of Allâh ﷺ for the Farewell Pilgrimage and we entered *Iḥrâm* for *'Umrah*, then the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever has a *Hadî* with him, let him enter *Iḥrâm* for both *Ḥajj* and *'Umrah*, then do not

٢٧٦٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ

exit *Iḥrâm* until he exits *Iḥrâm* for them both.' I came to Makkah and I had my menses, so I did not circumambulate the House or (perform *Sa'î*) between Aṣ-Ṣafa and Al-Marwah. I complained about that to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Undo your hair, and comb it, and enter *Iḥrâm* for *Ḥajj*, and leave *'Umrah*.' When I had completed *Ḥajj*, the Messenger of Allâh ﷺ sent me with 'Abdur-Raḥmân bin Abî Bakr to Aṭ-Tan'îm, and I performed *'Umrah*. He said: 'This is the place of your *'Umrah*.' Then those who had entered *Iḥrâm* for *'Umrah* circumambulated the House and (performed *Sa'î*) between Aṣ-Ṣafa and Al-Marwah. Then they exited *Iḥrâm*, then they performed *Ṭawâf* again, after they came back from Mina for their *Ḥajj*. As for those who combined *Ḥajj* and *'Umrah*, they only performed one *Ṭawâf*." (*Ṣaḥîḥ*)

فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ فَأَهْلَلْنَا بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُهْلِلْ بِالْحَجِّ مَعَ الْعُمْرَةِ، ثُمَّ لَا يَحِلُّ حَتَّى يَحِلَّ مِنْهُمَا جَمِيعًا»، فَقَدِمْتُ مَكَّةَ وَأَنَا حَائِضٌ فَلَمْ أَطُفْ بِالْبَيْتِ وَلَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَشَكَوْتُ ذٰلِكَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «انْقُضِي رَأْسَكِ وَامْتَشِطِي وَأَهِلِّي بِالْحَجِّ وَدَعِي الْعُمْرَةَ» فَفَعَلْتُ، فَلَمَّا قَضَيْتُ الْحَجَّ أَرْسَلَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ مَعَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ إِلَى التَّنْعِيمِ فَاعْتَمَرْتُ قَالَ: «هٰذِهِ مَكَانُ عُمْرَتِكِ» فَطَافَ الَّذِينَ أَهَلُّوا بِالْعُمْرَةِ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ حَلُّوا ثُمَّ طَافُوا طَوَافًا آخَرَ بَعْدَ أَنْ رَجَعُوا مِنْ مِنًى لِحَجِّهِمْ، وَأَمَّا الَّذِينَ جَمَعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَإِنَّمَا طَافُوا طَوَافًا وَاحِدًا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٤٣، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٤٥.

Comments:

1. "*Ihrâm* for *Umrah*": Its detail preceded in the previous narration.
2. "One *Tawâf*": Outwardly, the words demonstrate that they did not perform *Tawâf* on returning from Mina, although this contradicts the reality. This *Tawâf* is obligatory.

Chapter 59. Stipulating Conditions In *Ḥajj*

(المعجم ٥٩) - الاشْتِرَاطُ فِي الْحَجِّ

(التحفة ٥٩)

2766. It was narrated from Ibn 'Abbâs that Ḍubâ'ah wanted to perform *Ḥajj*, so the Prophet ﷺ told her to stipulate a condition, and she acted upon the command of the Messenger of Allâh ﷺ. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٦٦ - **أَخْبَرَنَا** هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبِيبٌ عَنْ عَمْرِو ابْنِ هَرِمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ وَعِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ ضُبَاعَةَ أَرَادَتِ الْحَجَّ فَأَمَرَهَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تَشْتَرِطَ فَفَعَلَتْ عَنْ أَمْرِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز اشتراط المحرم التحلل بعذر المرض ونحوه، ح:١٢٠٨/١٠٧ عن هارون به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٤٦، ومسند أبي داود الطيالسي، ح:٢٦٨٥ * حبيب هو ابن يزيد.

Comments:

This is a concise (*Mujmal*) narration. Its detail is that Dhûba'ah bint Zubayr bin Abdul Muttalib was ill. She was worried that the illness might aggravate. On the other hand, the time for *Hajj* was near. This indicates that there would be no expiation for it, or would there be any restitution compulsory (*Wâjib*).

Chapter 60. What Should One Say When Stipulating A Condition?

(المعجم ٦٠) - كَيْفَ يَقُولُ إِذَا اشْتَرَطَ (التحفة ٦٠)

2767. Hilâl bin Khabbâb said: "I asked Sa'eed bin Jubair about a man who performs *Ḥajj* and stipulates a condition. He said: 'Conditions are something that people do among themselves.' I narrated the *Ḥadîth* of 'Ikrimah to him, and he narrated to me from Ibn 'Abbâs, that Ḍubâ'ah bint Az-Zubair bin 'Abdul-Muṭṭalib came to the Prophet ﷺ, and said: 'O Messenger of Allâh, I want to perform *Ḥajj*, so what should I say?' He said: 'Say: *Labbaik Allâhumma! Labbaika wa maḥillî min al-arḍi ḥaythu taḥbisunî* (Here I am, O Allâh, Here I am, and I shall exit *Iḥrâm* at any place where You decree that I cannot proceed.)" And whatever condition you stipulate will be accepted by your Lord.'" (*Ḥasan*)

٢٧٦٧ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ يَزِيدَ الْأَحْوَلُ قَالَ: حَدَّثَنَا هِلَالُ بْنُ خَبَّابٍ قَالَ: سَأَلْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ عَنِ الرَّجُلِ يَحُجُّ يَشْتَرِطُ قَالَ: الشَّرْطُ بَيْنَ النَّاسِ، فَحَدَّثْتُهُ حَدِيثَهُ - يَعْنِي عِكْرِمَةَ - فَحَدَّثَنِي عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ ضُبَاعَةَ بِنْتَ الزُّبَيْرِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ فَكَيْفَ أَقُولُ؟ قَالَ: «قُولِي: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ وَمَحِلِّي مِنَ الأَرْضِ حَيْثُ تَحْبِسُنِي فَإِنَّ لَكِ عَلَى رَبِّكِ مَا اسْتَثْنَيْتِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الاشتراط في الحج، ح:١٧٧٦، والترمذي، الحج، باب ماجاء في الاشتراط في الحج، ح:٩٤١ من حديث هلال به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح:٣٧٤٩، وانظر نيل المقصود، ح:١٤٤٣ لحال هلال بن خباب.

2768. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Ḍubâ'ah bint Az-Zubair bin 'Abdul-Muṭṭalib came to the Messenger of Allâh ﷺ and

٢٧٦٨ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ:

said: 'I am a heavy woman and I want to go for *Ḥajj*. How do I begin the *Iḥrâm*?' He said: 'Enter *Iḥrâm* and stipulate the condition that you will exit *Iḥrâm* from the point where you are prevented (from continuing, if some problem should arise).'" (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ طَاوُسًا وَعِكْرِمَةَ يُخْبِرَانِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَتْ ضُبَاعَةُ بِنْتُ الزُّبَيْرِ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي امْرَأَةٌ ثَقِيلَةٌ وَإِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ فَكَيْفَ تَأْمُرُنِي أَنْ أُهِلَّ؟ قَالَ: «أَهِلِّي وَاشْتَرِطِي أَنَّ مَحِلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز اشتراط المحرم التحلل بعذر المرض ونحوه، ح:١٢٠٨ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٤٧ * شعيب هو ابن إسحاق.

2769. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Ḍubâ'ah bint Az-Zubair bin 'Abdul-Muṭṭalib came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'I am a heavy woman and I want to go for *Ḥajj*. How do I begin the *Iḥrâm*?' He said: 'Enter *Iḥrâm* and stipulate the condition that you will exit *Iḥrâm* from the point where you are prevented (from continuing, if some problem should arise).'" (*Ṣaḥîḥ*)

Isḥâq said: I said to 'Abdur-Razzâq: Both from 'Âishah, Hishâm and Az-Zuhrî? He said: "Yes."[1]

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: I do not know of anyone who narrated this chain from Az-Zuhrî except Ma'mar.

٢٧٦٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، وَعَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى ضُبَاعَةَ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي شَاكِيَةٌ وَإِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: «حُجِّي وَاشْتَرِطِي إِنَّ مَحِلِّي حَيْثُ تَحْبِسُنِي» قَالَ إِسْحَاقُ: قُلْتُ لِعَبْدِ الرَّزَّاقِ: كِلَاهُمَا عَنْ عَائِشَةَ، هِشَامٌ وَالزُّهْرِيُّ؟ قَالَ: نَعَمْ!.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: لَا أَعْلَمُ أَحَدًا أَسْنَدَ هٰذَا الْحَدِيثَ عَنِ الزُّهْرِيِّ غَيْرَ مَعْمَرٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، ح:١٢٠٧/ ١٠٥ (انظر الحديث السابق) من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٤٨.

Chapter 61. What Is Done By The One Who Was Prevented During *Ḥajj* Without Having Stipulated A Condition

(المعجم ٦١) - مَا يَفْعَلُ مَنْ حُبِسَ عَنِ الحَجِّ وَلَمْ يَكُنْ اشْتَرَطَ (التحفة ٦١)

2770. It was narrated that Sâlim

٢٧٧٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ

[1] That is from Hishâm bin 'Urwah and Az-Zuhrî; both reported it from 'Urwah, from 'Âishah ﵂.

said: "Ibn 'Umar used to denounce stipulating conditions in *Ḥajj*, and said: 'Is not the *Sunnah* of the Messenger of Allâh ﷺ sufficient for you? If one of you is prevented from performing (finishing) *Ḥajj* let him circumambulate the House and (perform *Sâ'î*) between Aṣ-Ṣafa and Al-Marwah, then exit *Iḥrâm* completely until he performs *Ḥajj* the following year. And let him offer a *Hadî* or fast if he cannot find a *Hadî*. (***Ṣaḥîḥ***)

السَّرْحِ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ يُنْكِرُ الاشْتِرَاطَ فِي الْحَجِّ وَيَقُولُ: أَلَيْسَ حَسْبُكُمْ سُنَّةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ، إِنْ حُبِسَ أَحَدُكُمْ عَنِ الْحَجِّ طَافَ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ حَلَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى يَحُجَّ عَامًا قَابِلًا وَيُهْدِي وَيَصُومُ إِنْ لَمْ يَجِدْ هَدْيًا.

تخريج: أخرجه البخاري، المحصر، باب الإحصار في الحج: ١٨١٠ من حديث يونس بن يزيد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥٠.

Comments:

Ibn 'Umar might not have been aware of the *Ḥadîth* of Dhûba'ah.

2771. It was narrated from Sâlim, from his father, that he used to denounce stipulating conditions in *Ḥajj* and said: "Is not the *Sunnah* of your Prophet ﷺ sufficient for you? If one of you is prevented (from completing *Ḥajj*) by anything, let him come to the House and circumambulate it, and (perform *Sâ'î*) between Aṣ-Ṣafa and Al-Marwah, then let him shave his head or cut his hair, then exit *Iḥrâm*; and he has to perform *Ḥajj* the next year." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٧٧١ - **أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ** قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ كَانَ يُنْكِرُ الْاشْتِرَاطَ فِي الْحَجِّ وَيَقُولُ: مَا حَسْبُكُمْ سُنَّةُ نَبِيِّكُمْ ﷺ؟ إِنَّهُ لَمْ يَشْتَرِطْ فَإِنْ حَبَسَ أَحَدَكُمْ حَابِسٌ فَلْيَأْتِ الْبَيْتَ فَلْيَطُفْ بِهِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ لْيَحْلِقْ أَوْ لِيُقَصِّرْ ثُمَّ لْيُحْلِلْ وَعَلَيْهِ الْحَجُّ مِنْ قَابِلٍ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥١.

Chapter 62. Marking The *Hadî*

(المعجم ٦٢) - إِشْعَارُ الْهَدْيِ (التحفة ٦٢)

2772/2773. It was narrated that Al-Miswar bin Makhramah and Marwân bin Al-Ḥakam said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out during the time of Al-Ḥudabiyah

٢٧٧٢، ٢٧٧٣ - **أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ** الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَوْرٍ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنِ الْمِسْوَرِ

with between one-thousand and three-hundred, and one-thousand and five-hundred of his Companions. Then, when they were in Dhul-Hulaifah, he garlanded and marked[1] the *Hadî* and began the *Talbiyah* for *'Umrah* (Abridged). (*Sahîh*)

ابْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ؛ ح وَأَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنِ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ وَمَرْوَانَ بنِ الْحَكَمِ قَالَا: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ فِي بِضْعَ عَشْرَةَ مِائَةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ حَتَّى إِذَا كَانُوا بِذِي الْحُلَيْفَةِ قَلَّدَ الْهَدْيَ وَأَشْعَرَ وَأَحْرَمَ بِالْعُمْرَةِ. مُخْتَصَرٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أشعر وقلد بذي الحليفة ثم أحرم، ح:١٦٩٤، ١٦٩٥ من حديث عبدالله بن المبارك به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٥٢.

Comments:

"Garlanded;" (*Qallada*) they would hang shoes, or sandals, or the like on the animals, as an indication that it was a *Hadî*.

Since *Ish'âr* or marking is done on the hump, and it being a flabby part (of the camel), the camel does not feel this incision or wound. It also heals quickly. The camel does not bleed much.

2774. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ marked his *Budn*[2] . (*Sahîh*)

٢٧٧٤ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَفْلَحُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَشْعَرَ بُدْنَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أشعر وقلد بذي الحليفة ثم أحرم، ح:١٦٩٦، ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم . . . إلخ، ح:١٣٢١/ ٣٦٢ من حديث أفلح به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٥٣ .

Chapter 63. On Which Side Should It Be Marked?

(المعجم ٦٣) - أَيُّ الشِّقَّيْنِ يُشْعِرُ (التحفة ٦٣)

2775. It was narrated from Ibn

٢٧٧٥ - **أَخْبَرَنَا** مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى عَنْ

[1] Marking the *Hadî*: This was done by grazing the skin of the camels hump until some blood appeared, then wiping that blood in such a way as to leave a mark. This mark then indicated that the camel was set aside for sacrifice.

[2] The animal for sacrifice means the camel for sacrifice.

'Abbâs that the Prophet ﷺ marked his *Budn* on the right side and the blood flowed down and marked it. (*Ṣaḥîḥ*)

هُشَيْمٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ الْأَعْرَجِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَشْعَرَ بُدْنَهُ مِنَ الْجَانِبِ الْأَيْمَنِ وَسَلَتَ الدَّمَ عَنْهَا وَأَشْعَرَهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب إشعار البدن وتقليده عند الإحرام، ح:١٢٤٣ من حديث قتادة به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٥٤، وزاد: "وقلدها".

Chapter 64. Wiping The Blood From The *Budn*

(المعجم ٦٤) - **بَابُ** سُلْتِ الدَّمِ عَنِ الْبُدْنِ (التحفة ٦٤)

2776. It was narrated from Ibn 'Abbâs that when the Prophet ﷺ was in Dhul-Ḥulaifah he ordered that his *Budn* be marked on the right side of its hump, then he wiped the blood on it and he garlanded it with two shoes, then when it stood up with him in Al-Baiḍâ'; he began the *Talbiyah*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٧٦ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ الْأَعْرَجِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا كَانَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ أَمَرَ بِبَدَنَتِهِ فَأُشْعِرَ فِي سَنَامِهَا مِنَ الشِّقِّ الْأَيْمَنِ، ثُمَّ سَلَتَ عَنْهَا وَقَلَّدَهَا نَعْلَيْنِ فَلَمَّا اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيْدَاءِ أَهَلَّ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٧٥٥.

Comments:

Taking out the blood or wiping it signifies that the blood coming out from the incision should be spread with hand, etc., on the side of the marking, so that it could be seen from a distance. It does not mean that the blood should be wiped in such a manner that no mark is left. In this way, the real objective of marking would be defeated.

Chapter 65. Twisting The Garlands

(المعجم ٦٥) - **فَتْلُ الْقَلَائِدِ** (التحفة ٦٥)

2777. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to send the *Hadî* from Al-Madînah, and I would twist the garlands for his *Hadî*, then he did not avoid anything that the person in *Iḥrâm* avoids." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٧٧ - **أَخْبَرَنَا** قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ وَعَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُهْدِي مِنَ الْمَدِينَةِ فَأَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِهِ ثُمَّ لَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا مِمَّا يَجْتَنِبُهُ الْمُحْرِمُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم ... إلخ، ح:١٣٢١ عن قتيبة، والبخاري، الحج، باب فتل القلائد للبدن والبقر، ح:١٦٩٨ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٥٦.

2778. It was narrated that 'Âishah said: "I used to twist the garlands for the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ, then he would send them, then he would do whatever the non-*Muḥrim* does before the *Hadî* reached its place (of sacrifice)." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٧٧٨ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الزَّعْفَرَانِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: كُنْتُ أَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَيَبْعَثُ بِهَا، ثُمَّ يَأْتِي مَا يَأْتِي الْحَلَالُ قَبْلَ أَنْ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٦/ ١٨٣، ٢٣٨ عن يزيد بن هارون به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٥٧، وأخرجه مسلم من حديث عبدالرحمٰن بن القاسم به، كما سيأتي، ح:٢٧٩٧.

Comments:

For instance, having sexual intercourse, wearing sewn clothes and wearing fragrance, etc becomes lawful.

2779. It was narrated that 'Âishah said: "I used to twist the garlands of the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ, then he would stay with his family and not enter *Iḥrâm*." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٧٧٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَامِرٌ عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنْ كُنْتُ لَأَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ ثُمَّ يُقِيمُ وَلَا يُحْرِمُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم ... إلخ، ح:١٣٢١/ ٣٧٠ من حديث إسماعيل بن أبي خالد، والبخاري، الحج، باب تقليد الغنم، ح:١٧٠٤ من حديث عامر الشعبي به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٥٨.

2780. It was narrated that 'Âishah said: "I used to twist the garlands of the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ, then he would garland his *Hadî*, then send it, then stay (with his family) and not avoid anything that the *Muḥrim* avoids." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٧٨٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الضَّعِيفُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَفْتِلُ الْقَلَائِدَ لِهَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَيُقَلِّدُ هَدْيَهُ، ثُمَّ يَبْعَثُ بِهَا، ثُمَّ يُقِيمُ، لَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا مِمَّا يَجْتَنِبُهُ الْمُحْرِمُ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٣٢١/ ٣٦٦ من حديث أبي معاوية، والبخاري، ح:١٧٠٢ (انظر الحديث السابق) من حديث الأعمش به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٥٩ .

2781. It was narrated that 'Âishah said: "I remember twisting the garlands for the sheep, the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ, then he stayed as a non-*Muḥrim*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٨١ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الزَّعْفَرَانِيُّ عَنْ عَبِيدَةَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ رَأَيْتُنِي أَفْتِلُ قَلَائِدَ الْغَنَمِ لِهَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ ثُمَّ يَمْكُثُ حَلَالًا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب تقليد الغنم، ح:١٧٠٣، ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم لمن لا يريد الذهاب بنفسه . . . إلخ، ح:١٣٢١/ ٣٦٥ من حديث منصور بن المعتمر به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٦٠.

Comments:

The garland is the characteristic of the animals being sent forth to the Inviolable Sanctuary or the Sacred Precinct. Garlands cannot be put on animals which are sacrificed outside of the Inviolable Sanctuary, even if they are meant for sacrifice. Otherwise, the distinction between them would end.

Chapter 66. Of What The Garland Is Made

(المعجم ٦٦) - **مَا يُفْتَلُ مِنهُ القَلَائِدُ**

(التحفة ٦٦)

2782. It was narrated from Al-Qâsim that the Mother of the Believers said: "I twisted those garlands from wool that we had, then the following morning he did what any non-*Muḥrim* does with his wife, what any man does with his wife." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٨٢ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الزَّعْفَرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي حُسَيْنٌ - يَعْنِي ابْنَ حَسَنٍ - عَنِ ابْنِ عَوْنٍ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: أَنَا فَتَلْتُ تِلْكَ الْقَلَائِدَ مِنْ عِهْنٍ كَانَ عِنْدَنَا، ثُمَّ أَصْبَحَ فِينَا فَيَأْتِي مَا يَأْتِي الْحَلَالُ مِنْ أَهْلِهِ وَمَا يَأْتِي الرَّجُلُ مِنْ أَهْلِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٣٢١/ ٣٦٤ من حديث حسين بن الحسن (انظر الحديث السابق)، والبخاري، الحج، باب القلائد من العهن، ح:١٧٠٥ من حديث ابن عون به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٦١.

Comments:

Ihn means colored wool or cotton. It is not necessary that the garland be prepared out of cotton or wool only, but it could be made out of anything that is handy.

Chapter 67. Garlanding The *Hadî*

(المعجم ٦٧) - تَقْلِيدُ الهَدِي (التحفة ٦٧)

2783. It was narrated from Hafsah, the wife of the Prophet ﷺ, that she said: "O Messenger of Allâh, why is it that the people have exited *Ihrâm* for *'Umrah* but you have not exited your *Ihrâm* for *'Umrah*?" He said: "I have matted my hair and garlanded my *Hadî*, so I will not exit *Ihrâm* until I have offered the sacrifice." (*Sahîh*)

٢٧٨٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا شَأْنُ النَّاسِ قَدْ حَلُّوا بِعُمْرَةٍ وَلَمْ تَحْلِلْ أَنْتَ مِنْ عُمْرَتِكَ؟ قَالَ: «إِنِّي لَبَّدْتُ رَأْسِي وَقَلَّدْتُ هَدْيِي فَلَا أَحِلُّ حَتَّى أَنْحَرَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٦٨٣، وهو في الكبرى، ح:٣٧٦٢ والموطأ (يحيى):١/ ٣٩٤.

2784. It was narrated from Ibn 'Abbâs that when the Prophet of Allâh ﷺ came to Dhul-Hulaifah he marked the *Hadî* on the right side of its hump, then he removed the blood and garlanded it with two shoes, then he mounted his she-camel and when it stood up with him in Al-Baidâ', he recited the *Talbiyah* and entered *Ihrâm* at noon, and entered *Ihrâm* for *Hajj*. (*Sahîh*)

٢٧٨٤ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا مُعَاذٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ الْأَعْرَجِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ لَمَّا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ أَشْعَرَ الْهَدْيَ فِي جَانِبِ السَّنَامِ الْأَيْمَنِ، ثُمَّ أَمَاطَ عَنْهُ الدَّمَ وَقَلَّدَهُ نَعْلَيْنِ ثُمَّ رَكِبَ نَاقَتَهُ فَلَمَّا اسْتَوَتْ بِهِ الْبَيْدَاءَ لَبَّى وَأَحْرَمَ عِنْدَ الظُّهْرِ وَأَهَلَّ بِالْحَجِّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تقليد الهدي وإشعاره عند الإحرام، ح:١٢٤٣ من حديث قتادة به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٦٣، وانظر الحديث المتقدم، ح:٢٧٧٥ .

Chapter 68. Garlanding Camels

(المعجم ٦٨) - تَقْلِيدُ الإِبِلِ (التحفة ٦٨)

2785. It was narrated that 'Âishah said: "I twisted the garlands of the *Budn* of the Messenger of Allâh ﷺ with my own hands, then he garlanded it and marked it, and directed it toward the House and sent it. But he stayed with his

٢٧٨٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا قَاسِمٌ - وَهُوَ ابْنُ يَزِيدَ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَفْلَحُ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: فَتَلْتُ قَلَائِدَ بُدْنِ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِيَدَيَّ، ثُمَّ قَلَّدَهَا وَأَشْعَرَهَا وَوَجَّهَهَا إِلَى

family, and nothing became forbidden for him that was allowed." (*Ṣaḥîḥ*)

الْبَيْتِ وَبَعَثَ بِهَا وَأَقَامَ فَمَا حَرُمَ عَلَيْهِ شَيْءٌ كَانَ لَهُ حَلَالًا.

تخريج: [**صحيح**] تقدم مختصرًا، ح:٢٧٧٤، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٦٤.

Comments:

Putting a garland upon the neck of a camel (when it is being sent forth to the Inviolable Sanctuary for sacrifice) is an agreed upon issue. None is in disagreement with it. It should be borne in mind that putting a garland upon an animal and sending it through someone does not make one a *Muhrim* or in the state of pilgrim sanctity.

2786. It was narrated that 'Âishah said: "I twisted the garlands for the *Budn* of the Messenger of Allâh ﷺ, then he did not enter a state of *Iḥrâm* or abandon any kind of regular clothing." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٨٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: فَتَلْتُ قَلَائِدَ بُدْنِ رَسُولِ اللهِ ﷺ ثُمَّ لَمْ يُحْرِمْ وَلَمْ يَتْرُكْ شَيْئًا مِنَ الثِّيَابِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] تقدم، ح:٢٧٧٨، وسيأتي، ح:٢٧٩٧، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٦٥، وأخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في تقليد الهدي للمقيم، ح:٩٠٨ عن قتيبة به، وقال: "حسن صحيح".

Chapter 69. Garlanding Sheep

(المعجم ٦٩) - تَقْلِيدُ الْغَنَمِ (التحفة ٦٩)

2787. It was narrated that 'Âishah said: "I used to twist the garlands for the sacrificial sheep of the Messenger of Allâh ﷺ." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٨٧ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ قَالَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ: عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ [قَالَتْ]: كُنْتُ أَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ غَنَمًا.

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٧٨١، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٦٦.

2788. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ used to send sheep as a *Hadî*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٨٨ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يُهْدِي الْغَنَمَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب تقليد الغنم، ح:١٧٠١، ومسلم، الحج، باب

استحباب بعث الهدي إلى الحرم . . . إلخ، ح:١٣٢١/ ٣٦٧ من حديث سليمان الأعمش به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٦٧.

2789. It was narrated from 'Âishah that on one occasion the Messenger of Allâh ﷺ sent sheep as a *Hadî* and garlanded them. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٨٩ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَهْدَى مَرَّةً غَنَمًا وَقَلَّدَهَا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٦٨.

2790. It was narrated that 'Âishah said: "I used to twist the garlands of the sacrificial sheep of the Messenger of Allâh ﷺ. Then he did not enter a state of *Iḥrâm*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٩٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ غَنَمًا ثُمَّ لَا يُحْرِمُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٦٩.

2791. It was narrated that 'Âishah said: "I used to twist the garlands of sacrificial sheep of the Messenger of Allâh ﷺ. Then he did not enter a state of *Iḥrâm*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ غَنَمًا ثُمَّ لَا يُحْرِمُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٧٨١، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٧٠.

2792. It was narrated that 'Âishah said: "We used to garland the sheep, then the Messenger of Allâh ﷺ would send it, and he would not enter a state of *Iḥrâm*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٩٢ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عِيسَى - ثِقَةٌ - قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُحَادَةَ؛ ح وَأَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ بْنِ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جُحَادَةَ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ

عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنَّا نُقَلِّدُ الشَّاةَ فَيُرْسِلُ بِهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ حَلَالًا لَمْ يُحْرِمْ مِنْ شَيْءٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم ... الخ، ح:١٣٢١/ ٣٦٨ من حديث عبدالصمد به، وهو في الكبرٰى: ٣٧٧١.

Chapter 70. Garlanding The *Hadî* With Two Shoes

(المعجم ٧٠) - تَقْلِيدُ الْهَدْيِ نَعْلَيْنِ (التحفة ٧٠)

2793. It was narrated from Ibn 'Abbâs that when the Messenger of Allâh ﷺ came to Dhul-Hulaifah he marked the *Hadî* on the right side of its hump, then removed the blood from it, then he garlanded it with two shoes and mounted his she-camel. When it stood up with him in Al-Baidâ', he began the *Talbiyah* for *Hajj* and he entered *Ihrâm* at noon. (*Sahîh*)

٢٧٩٣ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُلَيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ الْأَعْرَجِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمَّا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ أَشْعَرَ الْهَدْيَ مِنْ جَانِبِ السَّنَامِ الْأَيْمَنِ ثُمَّ أَمَاطَ عَنْهُ الدَّمَ، ثُمَّ قَلَّدَهُ نَعْلَيْنِ، ثُمَّ رَكِبَ نَاقَتَهُ فَلَمَّا اسْتَوَتْ بِهِ الْبَيْدَاءَ أَحْرَمَ بِالْحَجِّ وَأَحْرَمَ عِنْدَ الظُّهْرِ وَأَهَلَّ بِالْحَجِّ.

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٧٨٤ وغيره، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٧٢.

Comments:

For the garland, apart from shoes or sandals, the bark of a tree, etc., may also be used.

Chapter 71. Should He Enter *Ihrâm* When He Has Garlanded His *Hadî*?

(المعجم ٧١) - هَلْ يُحْرِمُ إِذَا قَلَّدَ؟ (التحفة ٧١)

2794. It was narrated from Jâbir, that when they were present with the Messenger of Allâh ﷺ in Al-Madînah, he sent the *Hadî*, and whoever wanted to enter *Ihrâm* did so, and whoever did not want to, did not. (*Sahîh*)

٢٧٩٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا كَانُوا حَاضِرِينَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِالْمَدِينَةِ بَعَثَ بِالْهَدْيِ فَمَنْ شَاءَ أَحْرَمَ وَمَنْ شَاءَ تَرَكَ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٥٠ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٧٧٣.

Comments:

This *Hadîth* corroborates that the restrictions of *Ihrâm* do not come into play subsequent to one's sending the sacrificial animal to the *Haram*, but if

someone wishes to impose these restrictions upon himself, then there is no harm.

Chapter 72. Does Garlanding The *Hadî* Mean That One Is In A State Of *Iḥrâm* ?

(المعجم ٧٢) - هَلْ يُوجِبُ تَقْلِيدَ الْهَدْيِ إِحْرَامًا (التحفة ٧٢)

2795. It was narrated that 'Âishah said: "I used to twist the garlands for the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ with my own hands, then the Messenger of Allâh ﷺ would garland them with his own hand. Then he would send them with my father and the Messenger of Allâh ﷺ would not refrain from anything that Allâh, the Mighty and Sublime, has permitted until the *Hadî* was sacrificed." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٩٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِيَدَيَّ، ثُمَّ يُقَلِّدُهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِيَدِهِ، ثُمَّ يَبْعَثُ بِهَا مَعَ أَبِي فَلَا يَدَعُ رَسُولُ اللهِ ﷺ شَيْئًا أَحَلَّهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ لَهُ حَتَّى يُنْحَرَ الْهَدْيُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من قلد القلائد بيده، ح:١٧٠٠، ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم ... إلخ، ح:١٣٢١/ ٣٦٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٤٠، ٣٤١، والكبرى، ح:٣٧٧٤ .

Comments:

See No. 2778.

2796. It was narrated that 'Âishah said: "I used to twist the garlands for the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ. Then he would not avoid anything that the *Muḥrim* avoids." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٩٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَقُتَيْبَةُ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، ثُمَّ لَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا مِمَّا يَجْتَنِبُهُ الْمُحْرِمُ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٣٢١/ ٣٦٠ من حديث سفيان بن عيينة به، انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٧٧٦.

2797. Âishah said: "I used to twist the garlands for the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ. Then he would not avoid anything." She said: "We do not know that the pilgrim may exit *Iḥrâm* fully except by performing *Ṭawâf*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٩٧ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ الْقَاسِمِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: كُنْتُ أَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَلَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا قَالَتْ: وَلَا نَعْلَمُ الْحَاجَّ يُحِلُّهُ إِلَّا الطَّوَافُ بِالْبَيْتِ.

تخريج : [**إسناده صحيح**] تقدم، ح:٢٧٧٨، وأخرجه مسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم . . . الخ، ح:١٣٢١/٣٦١ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٧٧.

Comments:

See No. 2778.

2798. It was narrated that 'Âishah said: "I used to twist the garlands for the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ and the *Hadî* would be taken out garlanded, and the Messenger of Allâh ﷺ would stay (with his family) and not refrain from (intimacy with) his wives." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٧٩٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ لَأَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَيُخْرِجُ بِالْهَدْيِ مُقَلَّدًا وَرَسُولُ اللهِ ﷺ مُقِيمٌ مَا يَمْتَنِعُ مِنْ نِسَائِهِ.

تخريج : [**صحيح**] أخرجه أحمد:٦/١٠٢، ٢١٨، ٢٣٦ من حديث أبي إسحاق به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٧٨، وللحديث شواهد، منها الحديث الآتي.

2799. It was narrated that 'Âishah said: "I remember twisting the garlands for the sacrificial sheep of the Messenger of Allâh ﷺ, then he sent them and stayed with us as a non-*Muḥrim* (not in a state of *Iḥrâm*)." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٧٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ رَأَيْتُنِي أَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنَ الْغَنَمِ فَيَبْعَثُ بِهَا ثُمَّ يُقِيمُ فِينَا حَلَالًا.

تخريج : [**صحيح**] تقدم، ح:٢٧٨١، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٧٩.

Chapter 73. Driving The *Hadî*

(المعجم ٧٣) - سَوْقُ الْهَدْيِ (التحفة ٧٣)

2800. It was narrated that Jâbir said that the Prophet ﷺ drove a *Hadî* during his *Ḥajj*. (***Ṣaḥîḥ***)

٢٨٠٠ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ، سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عَنْ جَابِرٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَاقَ هَدْيًا فِي حَجِّهِ.

تخريج : [**إسناده صحيح**] تقدم طرفه، ح:٢٧١٣، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٨٠.

Comments:

The sacrificial animals which are taken to the Sacred Precinct should be wearing garlands. If there are camels, they should be marked (*Ish'âr*) also.

And they should be driven along. The animals meant for riding should follow them behind. This constitutes respect for the sacrificial animals.

Chapter 74. Riding The *Badanah*

(المعجم ٧٤) - رُكُوبُ الْبَدَنَةِ (التحفة ٧٤)

2801. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ saw a man driving a *Badanah* (sacrificial camel) and said: "Ride it." He said: "O Messenger of Allâh, it is a *Badanah*." He said: "Ride it, woe to you!" the second or third time. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٠١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً قَالَ: «ارْكَبْهَا» قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ: «ارْكَبْهَا وَيْلَكَ». فِي الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الثَّالِثَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ماجاء في قول الرجل: ويلك، ح:٦١٦٠ عن قتيبة، ومسلم، الحج، باب جواز ركوب البدنة المهداة لمن احتاج إليها، ح:١٣٢٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/٣٧٧، والكبرى، ح:٣٧٨١.

Comments:

Someone might possibly be in straitened circumstances. He might have one camel which he desires to slaughter as a sacrifice. He does not possess any animal to ride. He may ride it, if the distance is long, because Allâh, Most High, does not want to put his bondsmen into hardship.

2802. It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ saw a man driving a *Badanah* and said: "Ride it." He said: "It is a *Badanah*." He said: "Ride it." He said: "It is a *Badanah*." The fourth time he said: "Ride it, woe to you!" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٠٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ: «ارْكَبْهَا» قَالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ: «ارْكَبْهَا» قَالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ فِي الرَّابِعَةِ: «ارْكَبْهَا وَيْلَكَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٣/١٧٠ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وتابعه شعبة عند البخاري، الحج، باب ركوب البدن، ح:١٦٩٠، والحديث في الكبرى للنسائي، ح:٣٧٨٢.

Chapter 75. Riding A *Badanah* For The One Who Is Exhausted By Walking

(المعجم ٧٥) - رُكُوبُ الْبَدَنَةِ لِمَنْ جَهَدَهُ الْمَشْيُ (التحفة ٧٥)

2803. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ saw a man driving a *Badanah* and he was exhausted from walking. He said:

٢٨٠٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ ثَابِتٍ،

"Ride it." He said: "It is a *Badanah*." He said: "Ride it even if it is a *Badanah*." (*Ṣaḥîḥ*)

عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً وَقَدْ جَهَدَهُ الْمَشْيُ قَالَ: «ارْكَبْهَا» قَالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ: «ارْكَبْهَا وَإِنْ كَانَتْ بَدَنَةً».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز ركوب البدنة المهداة لمن احتاج إليها، ح:١٣٢٣ من حديث حميد الطويل به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٨٣.

Comments:

If one encounters hardship in walking, there is no harm riding the sacrificial animal.

Chapter 76. Riding A *Badanah* In A Reasonable Manner

(المعجم ٧٦) - رُكُوبُ الْبَدَنَةِ بِالْمَعْرُوفِ (التحفة ٧٦)

2804. Abû Az-Zubair said: "I heard Jâbir bin 'Abdullâh being asked about riding a *Badanah*. He said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: Ride it in a reasonable manner if necessary, until you find another mount.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٠٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَسْأَلُ عَنْ رُكُوبِ الْبَدَنَةِ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «ارْكَبْهَا بِالْمَعْرُوفِ إِذَا أُلْجِئْتَ إِلَيْهَا حَتَّى تَجِدَ ظَهْرًا».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٣٢٤ من حديث يحيى بن سعيد القطان به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٨٤.

Comments:

From the concluding wording "till you find a mount" is clearly understood that the necessity shows unavailability of a mount, it does not mean one being weary of walking. Hence, if the journey is long, one may ride the sacrificial animal.

Chapter 77. It Is Permissible To Cancel *Ḥajj* And Do *'Umrah* Instead If One Has Not Brought A *Hadî*

(المعجم ٧٧) - إِبَاحَةُ فَسْخِ الْحَجِّ بِعُمْرَةٍ لِمَنْ لَمْ يَسُقِ الْهَدْيَ (التحفة ٧٧)

2805. It was narrated that 'Âishah said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ not thinking of anything but *Ḥajj*. When we came to Makkah we circumambulated the House, then the Messenger of Allâh ﷺ told those who have not brought

٢٨٠٥ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَلَا نُرَى إِلَّا الْحَجَّ فَلَمَّا قَدِمْنَا

مَكَّةَ طُفْنَا بِالْبَيْتِ أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَنْ لَمْ يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيَ أَنْ يَحِلَّ فَحَلَّ مَنْ لَمْ يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيَ وَنِسَاؤُهُ لَمْ يَسُقْنَ فَأَحْلَلْنَ، قَالَتْ عَائِشَةُ: فَحِضْتُ فَلَمْ أَطُفْ بِالْبَيْتِ فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْحَصْبَةِ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! يَرْجِعُ النَّاسُ بِعُمْرَةٍ وَحَجَّةٍ وَأَرْجِعُ أَنَا بِحَجَّةٍ، قَالَ: «أَوَ مَا كُنْتِ طُفْتِ لَيَالِيَ قَدِمْنَا مَكَّةَ» قُلْتُ: لَا، قَالَ: «فَاذْهَبِي مَعَ أَخِيكِ إِلَى التَّنْعِيمِ فَأَهِلِّي بِعُمْرَةٍ ثُمَّ مَوْعِدُكِ مَكَانَ كَذَا وَكَذَا».

a *Hadî* to exit *Iḥrâm*. So those who have not brought a *Hadî* exited *Iḥrâm*. His wives had not brought a *Hadî* so they exited *Iḥrâm* too." 'Âishah said: "My menses came so I did not circumambulate the House. On the night of *Al-Ḥaṣbah* (the twelfth night of Dhul-Ḥijjah) I said: 'O Messenger of Allâh, the people are going back having done *'Umrah* and *Ḥajj*, but I am going back having done only *Ḥajj*.' He said: 'Did you not perform *Ṭawâf* when we came to Makkah?' I said: 'No.' He said: 'Then go with your brother to At-Tan'îm and enter *Iḥrâm* for *'Umrah*, then we will meet you and such and such a place.'" (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... إلخ، ح:١٥٦١، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... الخ، ح:١٢١١/١٢٨ من حديث جرير بن عبدالحميد به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٨٥.

Comments:

This *Ḥadîth* has preceded before. Detailed commentaries could be seen there: *Ḥadîth* 2764, 2765. As far as the question of the chapter: can one in the pilgrim sanctity or *Iḥrâm*, who does not have a sacrificial animal with him, come out of the state of *Iḥrâm* after performing *'Umrah* in each and every kind of *Ḥajj*? The answer is yes.

٢٨٠٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ يَحْيَى، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لَا نُرَى إِلَّا أَنَّهُ الْحَجُّ فَلَمَّا دَنَوْنَا مِنْ مَكَّةَ أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ أَنْ يُقِيمَ عَلَى إِحْرَامِهِ وَمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ أَنْ يَحِلَّ».

2806. It was narrated that 'Âishah said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ not thinking of anything but *Ḥajj*. When we drew close to Makkah, the Messenger of Allâh ﷺ ordered: 'Whoever has a *Hadî* with him should remain in *Iḥrâm*, and whoever does not have a *Hadî* with him, he should exit *Iḥrâm*.'" (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٦٥١، وهو في الكبرى، ح:٣٧٨٦.

2807. It was narrated that Jâbir said: "We, the Companions of the Prophet ﷺ, entered *Ihrâm* for *Hajj* only, and nothing else. We came to Makkah on the morning of the fourth of Dhul-Hijjah, and the Prophet ﷺ commanded us: 'Exit *Ihrâm* and make it *'Umrah*.' He heard that we were saying: 'When there are only five days between us and 'Arafat he commands us to exit *Ihrâm* and we will go out to Mina with our male members dripping with semen (because of recent intimacy with our wives)?' The Prophet ﷺ stood up and addressed us, saying: 'I have heard what you said. I am the most righteous and the most pious of you, and were it not for the *Hadî* I would have exited *Ihrâm*. If I had known what I know now, I would not have brought a *Hadî*.' And 'Alî came from Yemen and he ﷺ said: 'For what did you enter *Ihrâm*?' He said: 'For that for which the Messenger of Allâh ﷺ entered *Ihrâm*.' Surâqah bin Mâlik bin Ju'shum said: 'O Messenger of Allâh, do you think that this *'Umrah* of ours is for this year only or for all time?' He said: 'It is for all time.'" (*Sahîh*)

٢٨٠٧ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُلَيَّةَ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَهْلَلْنَا أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ بِالْحَجِّ خَالِصًا لَيْسَ مَعَهُ غَيْرُهُ خَالِصًا وَحْدَهُ، فَقَدِمْنَا مَكَّةَ صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ مَضَتْ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، فَأَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «أَحِلُّوا وَاجْعَلُوهَا عُمْرَةً» فَبَلَغَهُ عَنَّا أَنَّا نَقُولُ: لَمَّا لَمْ يَكُنْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ عَرَفَةَ إِلَّا خَمْسٌ أَمَرَنَا أَنْ نَحِلَّ فَنَرُوحَ إِلَى مِنًى وَمَذَاكِيرُنَا تَقْطُرُ مِنَ الْمَنِيِّ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَخَطَبَنَا فَقَالَ: «قَدْ بَلَغَنِي الَّذِي قُلْتُمْ، وَإِنِّي لَأَبَرُّكُمْ وَأَتْقَاكُمْ وَلَوْلَا الْهَدْيُ لَحَلَلْتُ وَلَوِ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ مَا أَهْدَيْتُ» قَالَ: وَقَدِمَ عَلِيٌّ مِنَ الْيَمَنِ فَقَالَ: «بِمَا أَهْلَلْتَ؟» قَالَ: بِمَا أَهَلَّ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: «فَأَهْدِ وَامْكُثْ حَرَامًا كَمَا أَنْتَ» قَالَ: وَقَالَ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكِ بْنِ جُعْشُمٍ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَرَأَيْتَ عُمْرَتَنَا هٰذِهِ لِعَامِنَا هٰذَا أَوْ لِلْأَبَدِ قَالَ: «هِيَ لِلْأَبَدِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/٣١٧ عن إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٧٨٧، وهو متفق عليه كما سيأتي، ح: ٢٨٧٥.

Comments:

1. "Dripping with semen": meaning is it proper to have sexual intercourse so close to *Hajj*.
2. "Most righteous and most pious of you" means the thing which I do myself and command you to do, abstinence from it is sheer foolishness. Had that been improper, I would not have commanded you to do it.

2808. It was narrated from Surâqah bin Mâlik bin Ju'shum that he said: "O Messenger of Allâh, do you think that this *'Umrah* of ours is for this year only, or for all time?" The Messenger of Allâh ﷺ said: "It is for all time." (*Saḥîḥ*)

٢٨٠٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ سُرَاقَةَ بْنِ مَالِكِ بْنِ جُعْشُمٍ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَرَأَيْتَ عُمْرَتَنَا هٰذِهِ لِعَامِنَا أَمْ لِلْأَبَدِ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «هِيَ لِلْأَبَدِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب التمتع بالعمرة إلى الحج، ح:٢٩٧٧ من حديث عبدالملك بن ميسرة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٨٨ * طاوس، تابعه جابر بن عبدالله الأنصاري عن سراقة به، وأخرجه الطبراني في الكبير:٧/١١٩، وأصله في صحيح مسلم، ح:٢٦٤٨ فالحديث صحيح.

2809. Surâqah said: "The Messenger of Allâh ﷺ joined *Ḥajj* and *'Umrah* and we did so with him. We said: "Is it just for us, or for all time?" He said: "No, it is for all time." (*Saḥîḥ*)

٢٨٠٩ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدَةَ، عَنِ ابْنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ مَالِكِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: قَالَ سُرَاقَةُ: تَمَتَّعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَتَمَتَّعْنَا مَعَهُ فَقُلْنَا: أَلَنَا خَاصَّةً أَمْ لِأَبَدٍ قَالَ: «بَلْ لِأَبَدٍ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٨٩.

2810. It was narrated from Al-Ḥârith bin Bilâl that his father said: "I said: 'O Messenger of Allâh, is this annulment of *Ḥajj* just for us or is it for all the people?' He said: 'No, it is just for us.'" (*Ḍa'îf*)

٢٨١٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ - وَهُوَ الدَّرَاوَرْدِيُّ - عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ بِلَالٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَفَسْخُ الْحَجِّ لَنَا خَاصَّةً أَمْ لِلنَّاسِ عَامَّةً قَالَ: «بَلْ لَنَا خَاصَّةً».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الرجل يهل بالحج ثم يجعلها عمرةً، ح:١٨٠٨ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٩٠ * الحارث بن بلال مستور.

Comments:

This narration is weak from the aspect of the chain of its transmission. Hence, it is not a legal proof or evidence (*Hujjat*). Conversely, the view which has preceded earlier in *Ḥadîth* 2808, 2809 is correct.

2811. It was narrated that Abû Dharr said concerning *Tamattu"* in *Hajj*: "It was only for us." (*Sahîh*)

٢٨١١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ وَعَيَّاشٍ الْعَامِرِيِّ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ فِي مُتْعَةِ الْحَجِّ قَالَ: «كَانَتْ لَنَا رُخْصَةً».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز التمتع، ح:١٢٢٤/ ١٦١ من حديث عبدالرحمٰن بن مهدي به، ولم يذكر الأعمش، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٩١، وأخرجه مسلم من طريق آخر عن الأعمش به أيضًا، ح:١٢٢٤/ ١٦٠.

2812. It was narrated that Abû Dharr said concerning *Tamattu'* in *Hajj*: "It is not for you, and you have nothing to do with it; it was only for us, the Companions of Muhammad ﷺ." (*Sahîh*)

٢٨١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الْوَارِثِ بْنَ أَبِي حَنِيفَةَ قَالَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ فِي مُتْعَةِ الْحَجِّ: لَيْسَتْ لَكُمْ وَلَسْتُمْ مِنْهَا فِي شَيْءٍ إِنَّمَا كَانَتْ رُخْصَةً لَنَا أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ ﷺ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٩٢.

2813. It was narrated that Abû Dharr said: "*Tamattu'* was just for us." (*Sahîh*)

٢٨١٣ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: كَانَتِ الْمُتْعَةُ رُخْصَةً لَنَا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٩٣.

2814. It was narrated that 'Abdur-Rahmân bin Abî Ash-Sha'thâ' said: "I was with Ibrâhîm An-Nakha'î and Ibrâhîm At-Taimî, and I said: 'I wanted to combine *Hajj* and *'Umrah* this year,' but Ibrâhîm said: 'If your father were alive, he would not do that.' And Ibrâhîm At-Taimî said, (narrating) from his father, that Abû

٢٨١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُفَضَّلُ بْنُ مُهَلْهَلٍ عَنْ بَيَانٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي الشَّعْثَاءِ قَالَ: كُنْتُ مَعَ إِبْرَاهِيمَ النَّخَعِيِّ وَإِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ فَقُلْتُ: لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَجْمَعَ الْعَامَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَقَالَ

Dharr said: '*Tamattu'* was only for us.'" (*Sahîh*)

إِبْرَاهِيمُ: لَوْ كَانَ أَبُوكَ لَمْ يَهُمَّ بِذٰلِكَ، قَالَ: وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: إِنَّمَا كَانَتِ الْمُتْعَةُ لَنَا خَاصَّةً.

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٢٨١١، وهو في الكبرى، ح:٣٧٩٤، ومسلم من حديث بيان به.

2815. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "They used to think that performing *'Umrah* during the months of *Hajj* was one of the worst of evil actions on Earth, and they used to call Muharram 'Safar,' and say: 'When the sore on the backs of the camels have healed and when their hair grows back and when Safar is over' – or he said: 'When Safar begins – then *'Umrah* becomes permissible for whoever wants to do it.' Then the Prophet ﷺ and his Companions came on the morning of the fourth of Dhul-Hijjah, reciting the *Talbiyah* for *Hajj*. He told them to make it *'Umrah*, and they found it too difficult to do that. They said: 'O Messenger of Allâh ﷺ, to what degree should we exit *Ihrâm*?' He said: 'Completely.'" (*Sahîh*)

٢٨١٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ وَاصِلِ ابْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ وُهَيْبِ ابْنِ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانُوا يُرَوْنَ أَنَّ الْعُمْرَةَ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ مِنْ أَفْجَرِ الْفُجُورِ فِي الْأَرْضِ وَيَجْعَلُونَ الْمُحَرَّمَ صَفَرَ وَيَقُولُونَ: إِذَا بَرَأَ الدَّبَرْ وَعَفَا الْوَبَرْ وَانْسَلَخَ صَفَرْ أَوْ قَالَ: دَخَلَ صَفَرْ فَقَدْ حَلَّتِ الْعُمْرَةُ لِمَنِ اعْتَمَرْ، فَقَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ مُهِلِّينَ بِالْحَجِّ، فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوهَا عُمْرَةً فَتَعَاظَمَ ذٰلِكَ عِنْدَهُمْ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! أَيُّ الْحِلِّ؟ قَالَ: «الْحِلُّ كُلُّهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... إلخ، ح:١٥٦٤، ومسلم، الحج، باب جواز العمرة في أشهر الحج، ح:١٢٤٠ من حديث وهيب به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٩٥.

Comments:

1. "Worst of evil": It was their notion that during the months of *Hajj*, only the *Hajj* ought to be performed. The *'Umrah* should be performed later on by undertaking a special journey for it separately, so that the House of Allâh stays populated throughout the year. Since it was tough or difficult for the people arriving from a distance, the Divine law gave permission for the performance of the *'Umrah* prior to *Hajj* for people coming from long distances.
2. "When the wounds or the bruises heal up": During the journey for *Hajj*, the

backs of the riding camels used to get wounded or bruised due to the constant rubbing of the howdah. What they meant to say was that till the wounds get healed up, the journey for visitation should not be commenced.

2816. Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered *Ihrâm* for *'Umrah* and his Companions entered *Ihrâm* for *Hajj*. He told those who did not have a *Hadî* with them to exit *Ihrâm*. Among those who did not have a *Hadî* with them was Talhah bin 'Ubaidullâh and another man, so they exited *Ihrâm*." (*Sahîh*)

٢٨١٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُسْلِمٍ - وَهُوَ الْقُرِّيُّ - قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْعُمْرَةِ وَأَهَلَّ أَصْحَابُهُ بِالْحَجِّ وَأَمَرَ مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ الْهَدْيُ أَنْ يَحِلَّ وَكَانَ فِيمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ الْهَدْيُ طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدِاللهِ وَرَجُلٌ آخَرُ فَأَحَلَّا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب: في متعة الحج، ح:١٢٣٩ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٩٦.

Comments:

"For *'Umrah*": These words are contrary to the numerous narrations in which there is mention of the Prophet's ﷺ *Ihrâm* for *Hajj*. Despite its chain of transmission being authentic, abundant narrations would be given precedence. However, the Prophet ﷺ had added the *Ihrâm* of *'Umrah* to that of *Hajj* later on, and had performed both (*Hajj* and *'Umrah*) simultaneously.

2817. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "This is *'Umrah* that we have benefited from. Whoever does not have a *Hadî* with him, let him exit *Ihrâm* completely. Now *'Umrah* is permissible during the months of *Hajj*." (*Sahîh*)

٢٨١٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «هٰذِهِ عُمْرَةٌ اسْتَمْتَعْنَاهَا، فَمَنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ هَدْيٌ فَلْيَحِلَّ الْحِلَّ كُلَّهُ، فَقَدْ دَخَلَتِ الْعُمْرَةُ فِي الْحَجِّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز العمرة في أشهر الحج، ح:١٢٤١ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٩٧.

Chapter 78. What Game The *Muhrim* Is Permitted To Eat

(المعجم ٧٨) - مَا يَجُوزُ لِلْمُحْرِمِ أَكْلُهُ مِنَ الصَّيْدِ (التحفة ٧٨)

2818. It was narrated from Abû Qatâdah that he was with the Messenger of Allâh ﷺ. When they

٢٨١٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي النَّضْرِ، عَنْ نَافِعٍ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي

قَتَادَةَ، أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ حَتَّى إِذَا كَانَ بِبَعْضِ طَرِيقِ مَكَّةَ تَخَلَّفَ مَعَ أَصْحَابٍ لَهُ مُحْرِمِينَ وَهُوَ غَيْرُ مُحْرِمٍ وَرَأَى حِمَارًا وَحْشِيًّا فَاسْتَوَى عَلَى فَرَسِهِ، ثُمَّ سَأَلَ أَصْحَابَهُ أَنْ يُنَاوِلُوهُ سَوْطَهُ فَأَبَوْا فَسَأَلَهُمْ رُمْحَهُ فَأَبَوْا فَأَخَذَهُ ثُمَّ شَدَّ عَلَى الْحِمَارِ فَقَتَلَهُ فَأَكَلَ مِنْهُ بَعْضُ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَبَى بَعْضُهُمْ، فَأَدْرَكُوا رَسُولَ اللهِ ﷺ فَسَأَلُوهُ عَنْ ذٰلِكَ فَقَالَ: «إِنَّمَا هِيَ طُعْمَةٌ أَطْعَمَكُمُوهَا اللهُ عَزَّ وَجَلَّ».

were partway to Makkah, he lagged behind with some companions of his who were in *Iḥrâm*, but he was not in *Iḥrâm*. He saw an onager, so he mounted his horse, then he asked his companions to hand him his whip, but they refused. He asked them to hand him his spear, but they refused. He took it, then chased the onager and killed it. Some of the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ ate from it but others refused. They caught up with the Messenger of Allâh ﷺ and asked him about that, and he said: "That is food that Allâh, the Mighty and Sublime, gave to you." (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تحريم الصيد للمحرم، ح:١١٩٦/٥٧ عن قتيبة، والبخاري، الجهاد، باب ما قيل في الرماح، ح:٢٩١٤ من حديث مالك به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٧٩٨، والموطأ (يحيى):١/ ٣٥٠.

Comments:

1. "They refused" because it is forbidden for the *Muhrim* to hunt; and it is also forbidden to cooperate in any game.
2. "It was only food that Allâh fed you": We learn from this, that if someone in *Ihrâm* has neither hunted himself, or has he lent any direct or indirect help in the hunt, then the *Muhrim* may eat the meat of such game, providing the one who hunts and slaughters was not in the state of *Ihrâm*.

٢٨١٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدِرِ عَنْ مُعَاذِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: كُنَّا مَعَ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ وَنَحْنُ مُحْرِمُونَ فَأُهْدِيَ لَهُ طَيْرٌ وَهُوَ رَاقِدٌ فَأَكَلَ بَعْضُنَا وَتَوَرَّعَ بَعْضُنَا فَاسْتَيْقَظَ طَلْحَةُ فَوَفَّقَ مَنْ أَكَلَهُ وَقَالَ: أَكَلْنَاهُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

2819. It was narrated from Mu'âdh bin 'Abdur-Raḥmân At-Taimî that his father said: "We were with Ṭalḥah bin 'Ubaidullâh and we were in *Iḥrâm*. A bird was given to him when he was asleep, and some of us ate from it and others refrained. Ṭalḥah woke up and agreed with those who had eaten it, and said: 'We ate it with the Messenger of Allâh ﷺ.'" (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٩٧ (انظر الحديث السابق) من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح:٣٧٩٩.

٢٨٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ عِيسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ عُمَيْرِ بْنِ سَلَمَةَ الضَّمْرِيِّ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَنِ الْبَهْزِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ خَرَجَ يُرِيدُ مَكَّةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالرَّوْحَاءِ إِذَا حِمَارُ وَحْشٍ عَقِيرٌ فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «دَعُوهُ فَإِنَّهُ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ صَاحِبُهُ» فَجَاءَ الْبَهْزِيُّ وَهُوَ صَاحِبُهُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! شَأْنَكُمْ بِهٰذَا الْحِمَارِ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَبَا بَكْرٍ فَقَسَّمَهُ بَيْنَ الرِّفَاقِ، ثُمَّ مَضَى حَتَّى إِذَا كَانَ بِالأُثَايَةِ بَيْنَ الرُّوَيْثَةِ وَالْعَرْجِ إِذَا ظَبْيٌ حَاقِفٌ فِي ظِلٍّ وَفِيهِ سَهْمٌ فَزَعَمَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَمَرَ رَجُلًا يَقِفُ عِنْدَهُ لَا يُرِيبُهُ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ حَتَّى يُجَاوِزَهُ.

2820. It was narrated from Al-Bahzî that the Messenger of Allâh ﷺ set out for Makkah and was in *Iḥrâm*. When they were in Ar-Rawḥâ', they saw a wounded onager. Mention of that was made to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: "Leave it, for soon its owner will come." Then Al-Bahzî, who was its owner, came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: "O Messenger of Allâh, it is up to you what you want to do with this onager." The Messenger of Allâh ﷺ commanded Abû Bakr to share it out among the company, then he moved on, and when he was in Al-Uthâyah, between Ar-Ruwaythah and Al-'Arj, they saw a gazelle sleeping in the shade with an arrow in it. It was said that the Messenger of Allâh ﷺ told a man to stand by it and not let anyone disturb it until everyone had passed by." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٣/٤٥٢ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، وهو في الموطأ (يحيى):١/٣٥١، والكبرى، ح:٣٨٠٠، وصححه ابن حبان، ح:٩٨٣، وقال موسى بن هارون: "الصحيح ان الحديث من مسند عمير بن سلمة، ليس بينه وبين النبي ﷺ أحد".

Comments:

"Bahzi" means a member of the tribe of Bahz. His name was Zaid bin Ka'b. He is a Companion of the Prophet ﷺ.

(المعجم ٧٩) - مَا لَا يَجُوزُ لِلْمُحْرِمِ أَكْلُهُ مِنَ الصَّيْدِ (التحفة ٧٩)

Chapter 79. What Game The *Muḥrim* Is Not Permitted To Eat

٢٨٢١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ

2821. It was narrated from Aṣ-Ṣa'b

bin Jaththâmah that he gave the Messenger of Allâh ﷺ an onager when he was in Al-Abwâ' or in Waddân, but the Messenger of Allâh ﷺ gave it back to him. "And when the Messenger of Allâh ﷺ saw the expression on my face he said: 'We only gave it back to you because we are in *Iḥrâm*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الصَّعْبِ بْنِ جَثَّامَةَ: أَنَّهُ أَهْدَى لِرَسُولِ اللهِ ﷺ حِمَارَ وَحْشٍ وَهُوَ بِالْأَبْوَاءِ أَوْ بِوَدَّانَ فَرَدَّهُ عَلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَمَّا رَأَى رَسُولُ اللهِ ﷺ مَا فِي وَجْهِي قَالَ: «أَمَا إِنَّهُ لَمْ نَرُدَّهُ عَلَيْكَ إِلَّا أَنَّا حُرُمٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب: إذا أهدي للمحرم حمارًا وحشيًا حيًا لم يقبل، ح:١٨٢٥، ومسلم، الحج، باب تحريم الصيد للمحرم، ح:١١٩٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/٣٥٣، والكبرٰى، ح:٣٨٠١.

Comments:

Al-Abwâ and Waddân are two places between Makkah and Al-Madînah.

2822. It was narrated from Aṣ-Ṣa'b bin Jaththâmah that the Prophet ﷺ came, and when he was in Waddân, he saw an onager, but he gave it back to him and said: 'We are in *Iḥrâm*, we cannot eat game.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٢٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الصَّعْبِ ابْنِ جَثَّامَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقْبَلَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِوَدَّانَ رَأَى حِمَارَ وَحْشٍ فَرَدَّهُ عَلَيْهِ وَقَالَ: «إِنَّا حُرُمٌ لَا نَأْكُلُ الصَّيْدَ».

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٠٢.

2823. It was narrated from 'Aṭâ' that Ibn 'Abbâs said to Zaid bin Arqam: "Do you not know that the Prophet ﷺ was given a piece of game meat when he was in *Iḥrâm* and he did not accept it?" He said: "Yes." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٢٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا قَيْسُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ عَطَاءٍ، أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ لِزَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ: مَا عَلِمْتَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أُهْدِيَ لَهُ عُضْوُ صَيْدٍ وَهُوَ مُحْرِمٌ فَلَمْ يَقْبَلْهُ؟ قَالَ: نَعَمْ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أبو داود، المناسك، باب لحم الصيد للمحرم، ح:١٨٥٠ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٠٣، وصححه ابن حبان، ح:٩٨١.

2824. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Zaid bin Arqam came" and Ibn 'Abbâs said to him, reminding him: "What did you tell me about the game meat that was given to the Messenger of Allâh ﷺ when he was in *Ihrâm*?" He said: "Yes, a man gave him a piece of game meat but he returned it and said: 'We cannot eat it, we are in *Ihrâm*.'" (***Sahîh***)

٢٨٢٤ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى وسَمِعْتُ أَبَا عَاصِمٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ فَقَالَ لَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ يَسْتَذْكِرُهُ: كَيْفَ أَخْبَرْتَنِي عَنْ لَحْمِ صَيْدٍ أُهْدِيَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ حَرَامٌ؟ قَالَ: نَعَمْ أَهْدَى لَهُ رَجُلٌ عُضْوًا مِنْ لَحْمِ صَيْدٍ فَرَدَّهُ وَقَالَ: «إِنَّا لَا نَأْكُلُ إِنَّا حُرُمٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تحريم الصيد للمحرم، ح:١١٩٥ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٠٤.

2825. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "As-Sa'b bin Jaththâmah gave the Messenger of Allâh ﷺ the leg of an onager that was dripping with blood when he was in *Ihrâm*, at Qudaid, and he returned it to him." (***Sahîh***)

٢٨٢٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَهْدَى الصَّعْبُ بْنُ جَثَّامَةَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ رِجْلَ حِمَارِ وَحْشٍ تَقْطُرُ دَمًا وَهُوَ مُحْرِمٌ وَهُوَ بِقُدَيْدٍ فَرَدَّهَا عَلَيْهِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، ح:١١٩٤/ ٥٤ (انظر الحديث السابق) من حديث منصور به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٠٥.

Comments:

Qudaid is also a name of a place. In a previous *Hadîth*, there is mention of Waddân and Al-Abwâ. All these places are situated close to each other. There is no conflict in it. An area lying between two cities could be linked to any of these cities.

2826. It was narrated from Ibn 'Abbâs that As-Sa'b bin Jaththâmah gave the Prophet ﷺ some onager (meat) when he was in *Ihrâm* and he returned it to him. (***Sahîh***)

٢٨٢٦ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ حَمَّادٍ الْمَعْنِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ حَبِيبٍ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ وَحَبِيبٍ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي ثَابِتٍ - عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ الصَّعْبَ بْنَ جَثَّامَةَ أَهْدَى لِلنَّبِيِّ ﷺ حِمارًا وَهُوَ مُحْرِمٌ فَرَدَّهُ عَلَيْهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٨٠٦.

Chapter 80. If The *Muḥrim* Smiles And Someone Who Is Not In *Iḥrâm* Takes The Hint That There Is Game, And He Kills It – May He (The *Muḥrim*) Eat From It Or Not?

(المعجم ٨٠) - إِذَا ضَحِكَ الْمُحْرِمُ فَفَطِنَ الحَلَالُ لِلصَّيْدِ فَقَتَلَهُ أَيَأْكُلُهُ أَمْ لَا (التحفة ٨٠)

2827. It was narrated that 'Abdullâh bin Abî Qatâdah said: "My father set out with the Messenger of Allâh ﷺ in the year of Al-Ḥudaybiyah, and his companions entered *Iḥrâm*, but he did not. (He said:) 'While I was with my companions, some of them laughed at others. I looked and saw an onager. I stabbed it then asked them to help, but they refused to help me. We ate from its meat, and we were afraid that we would be intercepted (by the enemy) so I followed the Messenger of Allâh ﷺ, sometimes making my horse gallop and sometimes traveling at a regular pace. I met a man from Ghifâr at midnight and said: Where did you leave the Messenger of Allâh ﷺ? He said: I left him when he was napping in As-Suqyâ. I caught up with him and said: O Messenger of Allâh! Your Companions convey their greetings of *Salâm* to you, and the mercy of Allâh and His blessings. They were afraid that they may be intercepted and cut off from you, so wait for them. Then I said: O Messenger of Allâh, I caught an onager and I have some of it. He said to the people: Eat, and they were in *Iḥrâm*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: انْطَلَقَ أَبِي مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَامَ الْحُدَيْبِيَةِ فَأَحْرَمَ أَصْحَابُهُ وَلَمْ يُحْرِمْ فَبَيْنَمَا أَنَا مَعَ أَصْحَابِي ضَحِكَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَنَظَرْتُ فَإِذَا حِمَارُ وَحْشٍ فَطَعَنْتُهُ فَاسْتَعَنْتُهُمْ فَأَبَوْا أَنْ يُعِينُونِي فَأَكَلْنَا مِنْ لَحْمِهِ وَخَشِينَا أَنْ نُقْتَطَعَ فَطَلَبْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ أُرَفِّعُ فَرَسِي شَأْوًا وَأَسِيرُ شَأْوًا فَلَقِيتُ رَجُلًا مِنْ غِفَارٍ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ فَقُلْتُ: أَيْنَ تَرَكْتَ رَسُولَ اللهِ ﷺ؟ قَالَ: تَرَكْتُهُ وَهُوَ قَائِلٌ بِالسُّقْيَا، فَلَحِقْتُهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَصْحَابَكَ يَقْرَؤُونَ عَلَيْكَ السَّلَامَ وَرَحْمَةَ اللهِ وَبَرَكَاتَهُ وَإِنَّهُمْ قَدْ خَشُوا أَنْ يُقْتَطَعُوا دُونَكَ فَانْتَظِرْهُمْ، فَانْتَظَرَهُمْ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَصَبْتُ حِمَارَ وَحْشٍ وَعِنْدِي مِنْهُ فَقَالَ لِلْقَوْمِ: «كُلُوا» وَهُمْ مُحْرِمُونَ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح:١٨٢١، ومسلم، ح:١١٩٦/ ٥٩ (انظر الحديث المتقدم: ٢٨٢١) من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٠٧.

2828. It was narrated that Yaḥya bin Abî Kathîr said: "Abdullâh bin Abû Qatâdah said that his father told him, that he went out with the Messenger of Allâh ﷺ on the campaign of Al-Ḥudaybiyah. He said: 'They entered *Iḥrâm* for *'Umrah* apart from me. I hunted an onager and fed my companions with it, when they were in *Iḥrâm*. Then, I went to the Messenger of Allâh ﷺ and told him that we had some of its meat left over. He said: Eat, and they were in *Iḥrâm*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٢٨ - أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ النَّسَائِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ - وَهُوَ ابْنُ الْمُبَارَكِ الصُّورِيُّ - قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ - وَهُوَ ابْنُ سَلَّامٍ - عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي قَتَادَةَ، أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ غَزَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ غَزْوَةَ الْحُدَيْبِيَةِ قَالَ: فَأَهَلُّوا بِعُمْرَةٍ غَيْرِي فَاصْطَدْتُ حِمَارَ وَحْشٍ فَأَطْعَمْتُ أَصْحَابِي مِنْهُ وَهُمْ مُحْرِمُونَ، ثُمَّ أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَنْبَأْتُهُ أَنَّ عِنْدَنَا مِنْ لَحْمِهِ فَاضِلَةً فَقَالَ: «كُلُوهُ» وَهُمْ مُحْرِمُونَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٠٨، وأخرجه مسلم، ح:١١٩٦/ ٦٢ من حديث معاوية بن سلام به.

Chapter 81. If A *Muḥrim* Points Out Game And A Non-*Muḥrim* Kills It

(المعجم ٨١) - إِذَا أَشَارَ الْمُحْرِمُ إِلَى الصَّيْدِ فَقَتَلَهُ الْحَلَالُ (التحفة ٨١)

2829. 'Abdullâh bin Abî Qatâdah narrated from his father that they were on a march, some of them in *Iḥrâm* and some not in *Iḥrâm*. He said: "I saw an onager so I mounted my horse and picked up a spear. I asked them to help me but they refused to help me. I snatched a whip from one of them and chased the onager and caught it. They ate of it but they were scared. The Prophet ﷺ was asked about that and he said: 'Did you point (at it) or help him?' They said, 'No.' He said: 'Then eat.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٢٩ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَوْهَبٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ أَبِي قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُمْ كَانُوا فِي مَسِيرٍ لَهُمْ بَعْضُهُمْ مُحْرِمٌ وَبَعْضُهُمْ لَيْسَ بِمُحْرِمٍ، قَالَ: فَرَأَيْتُ حِمَارَ وَحْشٍ فَرَكِبْتُ فَرَسِي وَأَخَذْتُ الرُّمْحَ وَاسْتَعَنْتُهُمْ فَأَبَوْا أَنْ يُعِينُونِي فَاخْتَلَسْتُ سَوْطًا مِنْ بَعْضِهِمْ فَشَدَدْتُ عَلَى الْحِمَارِ فَأَصَبْتُهُ فَأَكَلُوا مِنْهُ فَأَشْفَقُوا، قَالَ: فَسُئِلَ عَنْ ذٰلِكَ

النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «هَلْ أَشَرْتُمْ أَوْ أَعَنْتُمْ؟»
قَالُوا: لَا، قَالَ: «فَكُلُوا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تحريم الصيد للمحرم، ح:١١٩٦/ ٦١ من حديث شعبة، والبخاري، جزاء الصيد، باب: لا يشير المحرم إلى الصيد لكي يصطاده الحلال، ح:١٨٢٤ من حديث عثمان به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٠٩.

Comments:

It becomes known from the questioning of the Messenger of Allâh ﷺ; that had they pointed to the game with anything, or had they lent any assistance, eating of the game would not have become permissible. And this is the objective of the chapter. This is because pointing out or lending support is synonymous to hunting, and hunting is impermissible for the *Muhrim*.

2830. It was narrated that Jâbir said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Land game is permissible for you so long as you do not hunt it, and it is not hunted for you.'" (***Da'îf***)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: 'Amr bin Abî 'Amr is not strong in *Hadîth*, even though Mâlik reported from him.

٢٨٣٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ - وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ - عَنْ عَمْرٍو، عَنِ الْمُطَّلِبِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «صَيْدُ الْبَرِّ لَكُمْ حَلَالٌ مَا لَمْ تَصِيدُوهُ أَوْ يُصَادَ لَكُمْ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: عَمْرُو بْنُ أَبِي عَمْرٍو لَيْسَ بِالْقَوِيِّ فِي الْحَدِيثِ وَإِنْ كَانَ قَدْ رَوَى عَنْهُ مَالِكٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب لحم الصيد للمحرم، ح:١٨٥١، والترمذي، الحج، باب ماجاء في أكل الصيد للمحرم، ح:٨٤٦ عن قتيبة به، وقال الترمذي: "المطلب لا نعرف له سماعًا من جابر"، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨١٠، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٤١، وابن حبان، ح:٩٨٠، والحاكم علٰى شرط الشيخين: ١/ ٤٥٢، ٤٧٦، ووافقه الذهبي * يعقوب هو الإسكندراني، عمرو هو ابن أبي عمرو، والمطلب هو ابن عبدالله بن المطلب ابن حنطب، ولم يسمع من جابر رضي الله عنه كما قال أبوحاتم الرازي وغيره.

Chapter 82. Animals That May Be Killed By The *Muhrim*: Killing Vicious Dogs

(المعجم ٨٢) - مَا يَقْتُلُ الْمُحْرِمُ مِنَ الدَّوَابِّ قَتْلِ الْكَلْبِ الْعَقُورِ (التحفة ٨٢)

2831. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There are five (animals) for which there is no sin on the

٢٨٣١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «خَمْسٌ لَيْسَ عَلَى الْمُحْرِمِ فِي قَتْلِهِنَّ جُنَاحٌ

Muḥrim if he kills them: Crows, kites, scorpions, mice and vicious dogs." (*Ṣaḥîḥ*)

فَالْغُرَابُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما يقتل المحرم من الدواب، ح:١٨٢٦، ومسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب في الحل والحرم، ح:١١٩٩/ ٧٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/ ٣٥٦، والكبرٰى، ح:٣٨١١ .

Comments:

Hunting is forbidden to a *Muhrim*. Likewise, it is forbidden to kill any animal. But harmful creatures may be killed. They might become a source of trouble (if not killed). Therefore, he is allowed to kill them in order to protect himself from their harm.

Chapter 83. Killing Snakes

(المعجم ٨٣) - قَتْلُ الحَيَّةِ (التحفة ٨٣)

2832. It was narrated from 'Âishah that the Prophet ﷺ said: "There are five which the *Muḥrim* may kill: Snakes, mice, kites, speckled crows and vicious dogs." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٣٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «خَمْسٌ يَقْتُلُهُنَّ الْمُحْرِمُ، الْحَيَّةُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالْغُرَابُ الأَبْقَعُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب . . . إلخ، ح:١١٩٨/ ٦٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨١٢ .

Comments:

The harmfulness of the serpent is clear. In the afore-mentioned narration, there is mention of scorpion. Both are the vermin of the earth and are poisonous. Therefore, both of them could be reckoned in the same category.

Chapter 84. Killing Mice

(المعجم ٨٤) - قَتْلُ الفَأْرَةِ (التحفة ٨٤)

2833. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ gave permission for the *Muḥrim* to kill five kinds of animals: Crows, kites, mice, vicious dogs and scorpions. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٣٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَذِنَ فِي قَتْلِ خَمْسٍ مِنَ الدَّوَابِّ لِلْمُحْرِمِ، الْغُرَابُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْعَقْرَبُ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٩٩/٧٧ (انظر الحديثين السابقين) عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨١٣.

Comments:

The mouse too is harmful by nature. Besides being filthy, it nibbles valuable things. It contaminates foods and drinks. It could, therefore, be killed.

Chapter 85. Killing Geckos

(المعجم ٨٥) - قَتْلُ الوَزَغِ (التحفة ٨٥)

2834. It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that a woman entered upon 'Âishah, and in her hand was an iron-footed stick. She said: "What is this?" She ('Âishah) said: "It is for these geckos, because the Prophet of Allâh ﷺ told us, that there was nothing that did not try to extinguish the fire for Ibrâhîm except for this animal, so he told us to kill it. And he forbade us to kill harmless snakes, except for the snake with two lines on its back, and the snake with a short tail, for they snatch away the eyesight and cause that which is in women's wombs to be miscarried." (*Hasan*)

٢٨٣٤ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَرْعَرَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ امْرَأَةً دَخَلَتْ عَلَى عَائِشَةَ وَبِيَدِهَا عُكَّازٌ فَقَالَتْ: مَا هٰذَا؟ فَقَالَتْ: لِهٰذِهِ الْوَزَغِ لِأَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ حَدَّثَنَا أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ شَيْءٌ إِلَّا يُطْفِىءُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِلَّا هٰذِهِ الدَّابَّةُ فَأَمَرَنَا بِقَتْلِهَا، وَنَهَى عَنْ قَتْلِ الْجِنَّانِ إِلَّا ذَا الطُّفْيَتَيْنِ وَالْأَبْتَرَ فَإِنَّهُمَا يُطْمِسَانِ الْبَصَرَ وَيُسْقِطَانِ مَا فِي بُطُونِ النِّسَاءِ.

تخريج: [حسن] وهو في الكبرٰى، ح:٣٨١٤، وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح:٣٢٣١، وأحمد وغيرهما.

Comments:

"Two-striped or twin-lined serpent": It happens to be extremely poisonous. It has upon its back two lines or stripes also due to its venom. Some people of knowledge have stated that it has upon its head two black signs or spots, etc.

Chapter 86. Killing Scorpions

(المعجم ٨٦) - قَتْلُ العَقْرَبِ (التحفة ٨٦)

2835. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "There are five kinds of animals for which there is no sin on the one who kills them when he is in a state of *Ihrâm*: Kites, mice, vicious dogs, scorpions and crows." (*Sahîh*)

٢٨٣٥ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ أَبُو قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ لَا جُنَاحَ عَلَى مَنْ

قَتَلَهُنَّ أَوْ فِي قَتْلِهِنَّ وَهُوَ حَرَامٌ، الْحِدَأَةُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْغُرَابُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٩٩/٧٧ تقدم قريبًا، ح:٢٨٣٣ من حديث عبيدالله بن عمر به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨١٥، وأخرجه أحمد:٢/٥٤ عن يحيى القطان به.

Comments:

1. The harmfulness of scorpion is clear. Rather, its venom often proves more dangerous than that of a serpent.
2. "There is no sin for one who kills them": Besides its not being a sin, there is also no expiation, etc., whether one is *Muhrim* or non-*Muhrim*.

Chapter 87. Killing Kites

(المعجم ٨٧) - قَتْلُ الحِدَأَةِ (التحفة ٨٧)

2836. It was narrated that Ibn 'Umar said: "A man said: 'O Messenger of Allâh, what animals may we kill when we are in *Ihrâm*?' He said: 'There are five for which there is no sin in killing them: Kites, crows, mice, scorpions and vicious dogs.'" (*Sahîh*)

٢٨٣٦ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُلَيَّةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا نَقْتُلُ مِنَ الدَّوَابِّ إِذَا أَحْرَمْنَا؟ قَالَ: «خَمْسٌ لَا جُنَاحَ عَلَى مَنْ قَتَلَهُنَّ: الْحِدَأَةُ، وَالْغُرَابُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث أيوب السختياني به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨١٦.

Comments:

The kite is a carrion-eating filthy creature. It can contaminate food.

Chapter 88. Killing Crows

(المعجم ٨٨) - قَتْلُ الغُرَابِ (التحفة ٨٨)

2837. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ was asked what the *Muhrim* may kill. He said: "He may kill scorpions, the evil creature (mice), kites, crows and vicious dogs." (*Sahîh*)

٢٨٣٧ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ مَا يَقْتُلُ الْمُحْرِمُ قَالَ: «يَقْتُلُ الْعَقْرَبَ، وَالْفُوَيْسِقَةَ، وَالْحِدَأَةَ، وَالْغُرَابَ، وَالْكَلْبَ الْعَقُورَ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرىٰ، ح: ٣٨١٧.

Comments:

All the evils or wickedness of a kite are found in the crow. It is rather more harmful, because of its remaining close-by all the time. It causes a lot of annoyance. It is, therefore, permissible to kill it.

2838. It was narrated from Sâlim that his father said: "The Prophet ﷺ said: 'There are five kinds of animals for which there is no sin on the one who kills them, whether he is in *Iḥrâm* or not: Mice, kites, crows, scorpions and vicious dogs.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٣٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ الْمُقْرِىءُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ لَا جُنَاحَ فِي قَتْلِهِنَّ عَلَى مَنْ قَتَلَهُنَّ فِي الْحَرَمِ وَالإِحْرَامِ، الْفَأْرَةُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالْغُرَابُ، وَالعَقْرَبُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث سفيان بن عيينة به، انظر الحديث السابق واللذين قبله، وهو في الكبرىٰ، ح: ٣٨١٨، وله طريق آخر عند البخاري، ح: ١٨٢٨.

Chapter 89. What The *Muḥrim* May Not Kill

(المعجم ٨٩) - مَا لَا يَقْتُلُهُ الْمُحْرِمُ (التحفة ٨٩)

2839. It was narrated that Ibn Abî 'Ammâr said: "I asked Jâbir bin 'Abdullâh about hyenas, and he told me to eat them. I said: 'Is it not game? He said: 'Yes.' I said: 'Did you hear that from the Messenger of Allâh ﷺ?' He said: 'Yes.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٣٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي عَمَّارٍ قَالَ: سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ عَنِ الضَّبُعِ فَأَمَرَنِي بِأَكْلِهَا قُلْتُ: أَصَيْدٌ هِيَ؟ قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ: أَسَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الضبع يصيبها المحرم، ح: ٨٥١و١٧٩١ من حديث ابن جريج به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرىٰ، ح: ٣٨١٩، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٤٥، ٢٦٤٦، وابن حبان، ح: ٩٧٩، ١٠٦٨، وابن الجارود، ح: ٤٣٨، ٤٣٩، والحاكم: ١/ ٤٥٢ علىٰ شرط الشيخين.

Chapter 90. Concession Allowing A *Muḥrim* To Get Married

(المعجم ٩٠) - الرُّخْصَةُ فِي النِّكَاحِ لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٩٠)

2840. It was narrated that Ibn

٢٨٤٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ -

'Abbâs said: "The Prophet ﷺ married Maimûnah when he was in *Ihrâm*." (*Sahîh*)

وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْعَطَّارُ - عَنْ عَمْرٍو - وَهُوَ ابْنُ دِينَارٍ - قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الشَّعْثَاءِ يُحَدِّثُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم نكاح المحرم وكراهة خطبته، ح:١٤١٠/٤٧ من حديث داود العطار، والبخاري، النكاح، باب نكاح المحرم، ح:٥١١٤ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٢٠، قوله: "هو محرم" معناه أنه كان داخلاً في الحرم، والله أعلم.

Comments:

An inference has been drawn on the basis of this narration that a man may marry in the state of *Ihrâm*. There is no doubt at all that this narration is authentic from the point of the chain of its transmission, but its content or theme is in conflict with other sound and authentic *Ahâdîth*.

2841. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ got married when in *Ihrâm*. (*Sahîh*)

٢٨٤١ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ أَنَّ أَبَا الشَّعْثَاءِ حَدَّثَهُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَكَحَ حَرَامًا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٢١.

2842. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ married Maimûnah when they were both in *Ihrâm*. (*Sahîh*)

٢٨٤٢ - **أَخْبَرَنَا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُونُسَ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ تَزَوَّجَ مَيْمُونَةَ وَهُمَا مُحْرِمَانِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ٢٤٥ عن يونس بن محمد المؤدب به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٢٢، وللحديث شواهد كثيرة عن ابن عباس رضي الله عنهما به.

2843. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ married Maimûnah when he was in *Ihrâm*. (*Sahîh*)

٢٨٤٣ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ الصَّاغَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ تَزَوَّجَ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٢٤٥ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٨٢٣، وانظر الحديث السابق.

2844. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ married Maimûnah when he was in *Iḥrâm*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٤٤ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ إِسْحَاقَ وَصَفْوَانُ بْنُ عَمْرٍو الْحِمْصِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَزَوَّجَ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب تزويج المحرم، ح: ١٨٣٧ من حديث أبي المغيرة عبدالقدوس به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٨٢٤.

Chapter 91. The Prohibition Of That

(المعجم ٩١) - **النَّهْيُ عَنْ ذَلِكَ** (التحفة ٩١)

2845. 'Uthmân bin 'Affân said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The *Muḥrim* should not get married, or propose marriage, or arrange a marriage for someone else.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٤٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ نُبَيْهِ بْنِ وَهْبٍ أَنَّ أَبَانَ بْنَ عُثْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَنْكِحُ الْمُحْرِمُ وَلَا يَخْطُبُ وَلَا يُنْكِحُ».

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم نكاح المحرم وكراهة خطبته، ح: ١٤٠٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٤٨، ٣٤٩، والكبرٰى، ح: ٣٨٢٥.

Comments:

This narration is also recorded in *Ṣaḥîḥ Muslim* (*Ṣaḥîḥ Muslim* - The Book of Marriage; *Ḥadîth* 1409). Hence, it is absolutely authentic. Moreover, it is an unequivocally stated narration (plain and clear), which is utterly clear in its meaning. It cannot be interpreted beyond the obvious sense of the given text. Therefore, the dominant majority of the people of *Ḥadîth* and jurists have adopted the same viewpoint.

2846. It was narrated from Abân bin 'Uthmân, from his father, that the Prophet ﷺ forbade the *Muḥrim* to get married, arrange a marriage for anyone else, or propose marriage. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٤٦ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مَالِكٍ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ نُبَيْهِ ابْنِ وَهْبٍ، عَنْ أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْرِمُ أَوْ يُنْكِحَ أَوْ يَخْطُبَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٨٢٦.

2847. 'Uthmân bin 'Affân narrated that the Prophet ﷺ said: "The *Muhrim* should not get married or propose marriage." (*Sahîh*)

٢٨٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ نُبَيْهِ بْنِ وَهْبٍ، قَالَ: أَرْسَلَ عُمَرُ بْنُ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ مَعْمَرٍ إِلَى أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ يَسْأَلُهُ أَيَنْكِحُ الْمُحْرِمُ؟ فَقَالَ أَبَانُ: إِنَّ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ حَدَّثَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يَنْكِحُ الْمُحْرِمُ وَلَا يَخْطُبُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٤٠٩/ ٤٤ من حديث أيوب بن موسى به، انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح:٣٨٢٧.

Comments:

We learn that just as contracting marriage is forbidden, in the same way, making a proposal for marriage, putting forth a scheme or making an engagement is also forbidden, because all these things constitute prologues or prefaces to wedlock.

Chapter 92. Cupping For The *Muhrim*

(المعجم ٩٢) - الحِجَامَةُ لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٩٢)

2848. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Ihrâm*. (*Sahîh*)

٢٨٤٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٢٩٢ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٢٨، وأخرجه البخاري، ح:١٨٣٥، ومسلم، ح:١٢٠٢ من حديث عطاء به.

Comments:

Shaving hair is forbidden for a *Muhrim*. If cupping is applied to a part (of the body) where there is no hair, then there is no harm in resorting to cupping, because the practice of cupping itself is not contrary to *Ihrâm*. If, however, it becomes necessary to shave the hair, for instance, cupping is applied to the head, then in the event of compulsion, shaving the hair and applying cupping would be permissible. But compensation for having shaved the hair shall have to be given, as Allâh's Messenger ﷺ has commanded Ka'b bin 'Ujra to do so.

2849. It was narrated from Ibn

٢٨٤٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ

'Abbâs that the Prophet ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Iḥrâm*. (*Ṣaḥîḥ*)

عَنْ عَمْرٍو، عَنْ طَاوُسٍ وَعَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٨٢٩.

2850. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Iḥrâm*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٥٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَطَاءً قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: احْتَجَمَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ، ثُمَّ قَالَ بَعْدُ: أَخْبَرَنِي طَاوُسٌ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ [يَقُولُ]: احْتَجَمَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح:٣٨٣٠ .

Chapter 93. Cupping To Treat The *Muḥrim* For A Disease He Is Suffering From

(المعجم ٩٣) - حِجَامَةُ الْمُحْرِمِ مِنْ عِلَّةٍ تَكُونُ بِهِ (التحفة ٩٣)

2851. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Iḥrâm* for a contusion that he had suffered. (*Ḍa'îf*)

٢٨٥١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ مِنْ وَثْءٍ كَانَ بِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٣/٣٦٣ من حديث يزيد بن إبراهيم، وأبو داود، ح:٣٨٦٣، وابن ماجه، ح:٣٠٨٢ من حديث أبي الزبير به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٣١ * أبوالزبير عنعن.

Chapter 94. Cupping The *Muḥrim* On The Top Of The Foot

(المعجم ٩٤) - حِجَامَةُ الْمُحْرِمِ عَلَى ظَهْرِ الْقَدَمِ (التحفة ٩٤)

2852. It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Iḥrâm* on the top of the foot for a contusion that he had suffered. (*Ḍa'îf*)

٢٨٥٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ عَلَى ظَهْرِ الْقَدَمِ مِنْ وَثْءٍ كَانَ بِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب المحرم يحتجم، ح:١٨٣٧ من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٣٢ * قتادة عنعن، وله شاهد ضعيف عند أبي داود، ح:٣٨٦٣.

Comments:

Applying cupping to the instep (the top part of the foot between the ankle and the toes or the surface of the foot) does not require shaving any hair; therefore, there is absolutely no harm in it

Chapter 95. Cupping For The *Muhrim* In The Middle Of His Head

(المعجم ٩٥) - حِجَامَةُ الْمُحْرِمِ عَلَى وَسْطِ رَأْسِهِ (التحفة ٩٥)

2853. 'Abdullâh bin Buhaynah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ was treated by means of cupping in the middle of his head, when he was in *Ihrâm*, in Lahî Jamal, on the road to Makkah. (*Sahîh*)

٢٨٥٣ - أَخْبَرَنَا هِلَالُ بْنُ بِشْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ - وَهُوَ ابْنُ عَثْمَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ قَالَ: قَالَ عَلْقَمَةُ بْنُ أَبِي عَلْقَمَةَ: أَنَّهُ سَمِعَ الْأَعْرَجَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ ابْنَ بُحَيْنَةَ يُحَدِّثُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ احْتَجَمَ وَسْطَ رَأْسِهِ وَهُوَ مُحْرِمٌ بِلَحْيِ جَمَلٍ مِنْ طَرِيقِ مَكَّةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب الحجامة للمحرم، ح:١٨٣٦، ومسلم، الحج، باب جواز الحجامة للمحرم، ح:١٢٠٣ من حديث سليمان بن بلال به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٣٣.

Comments:

"*Lahî Jamal*" is a place situated between Makkah and Al-Madînah.

Chapter 96. Concerning A *Muhrim* Who Has An Infestation Of Head Lice

(المعجم ٩٦) - فِي الْمُحْرِمِ يُؤْذِيهِ الْقَمْلُ فِي رَأْسِهِ (التحفة ٩٦)

2854. It was narrated from Ka'b bin 'Ujrah, that he was with the Messenger of Allâh ﷺ in *Ihrâm* and he suffered an infestation of head lice. The Messenger of Allâh ﷺ commanded him to shave his head and told him: "Fast for three days, or feed six poor persons two *Mudds* each, or sacrifice a sheep.

٢٨٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بْنِ مَالِكٍ الْجَزَرِيِّ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ: أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مُحْرِمًا

فآذاهُ الْقَمْلُ فِي رَأْسِهِ فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَحْلِقَ رَأْسَهُ وَقَالَ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ أَطْعِمْ سِتَّةَ مَسَاكِينَ مُدَّيْنِ، مُدَّيْنِ أَوِ انْسُكْ شَاةً أَيَّ ذٰلِكَ فَعَلْتَ أَجْزَأَ عَنْكَ».

Whichever one of these you do will be sufficient for you.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] وهو في الموطأ(رواية ابن القاسم)، ح:٤٠٩ حديث:٣٩٧، والكبرى، ح:٣٨٣٤ (وسقط ذكر مجاهد من رواية الموطأ (يحيى):١/٤١٧، وأخرجه البخاري، ح:١٨١٤ من حديث مجاهد، ومسلم، ح:١٢٠١/٨٣ من حديث عبدالكريم به.

Comments:

1. This incident belongs to the expedition of Hudaibiyah, because the intention had been for the performance of *'Umrah*. All of them had entered *Iḥrâm*.
2. "Whichever you fulfill": So to say, there is no sequence in it. There is sequence in some other expiation.

٢٨٥٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الرِّبَاطِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَبْدِ اللهِ - وَهُوَ الدَّشْتَكِيُّ - قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرٌو - وَهُوَ ابْنُ أَبِي قَيْسٍ - عَنِ الزُّبَيْرِ - وَهُوَ ابْنُ عَدِيٍّ - عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ، قَالَ: أَحْرَمْتُ فَكَثُرَ قَمْلُ رَأْسِي فَبَلَغَ ذٰلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَأَتَانِي وَأَنَا أَطْبُخُ قِدْرًا لِأَصْحَابِي فَمَسَّ رَأْسِي بِإِصْبَعِهِ فَقَالَ: «انْطَلِقْ فَاحْلِقْهُ وَتَصَدَّقْ عَلَى سِتَّةِ مَسَاكِينَ».

2855. It was narrated that Ka'b bin 'Ujrah said: "I entered *Iḥrâm*, then I had a severe infestation of head lice. News of that reached the Prophet ﷺ, and he came to me when I was cooking something in a pot for my companions. He touched my head with his finger and said: 'Go and shave it, and give charity to six poor persons.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الطبراني في الكبير:١٩/١٠٦، ح:٢١٣ من حديث عمرو ابن أبي قيس به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٣٥ * أبو وائل هو شقيق بن سلمة.

Comments:

1. "Severe" to the extent that they began to fall on his face.
2. "Give charity": In other words, for each fast, two needy persons shall be given charity.

Chapter 97. Washing The *Muḥrim* With Lotus Leaves If He Dies

(المعجم ٩٧) - غُسْلُ الْمُحْرِمِ بِالسِّدْرِ إِذَا مَاتَ (التحفة ٩٧)

٢٨٥٦ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:

2856. It was narrated from Ibn

حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بِشْرٍ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا كَانَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَوَقَصَتْهُ نَاقَتُهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ فَمَاتَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْهِ، وَلَا تُمِسُّوهُ بِطِيبٍ، وَلَا تُخَمِّرُوا رَأْسَهُ فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبِّيًا».

'Abbâs that a man was with the Messenger of Allâh ﷺ, and his she-camel broke *his neck when he* was in *Iḥrâm*, and he died. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Wash him with water and lote leaves, and shroud him in his two garments, and do not put any perfume on him or cover his head, for he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٧١٤، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٣٦.

Comments:

The leaves of the lote tree are meant for cleanliness of the deceased's body.

Chapter 98. In How Many Sheets Should The *Muḥrim* Be Shrouded If He Dies?

(المعجم ٩٨) - فِي كَمْ يُكَفَّنُ الْمُحْرِمُ إِذَا مَاتَ (التحفة ٩٨)

٢٨٥٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا مُحْرِمًا صُرِعَ عَنْ نَاقَتِهِ فَأُوقِصَ ذُكِرَ أَنَّهُ قَدْ مَاتَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْنِ» ثُمَّ قَالَ عَلَى إِثْرِهِ خَارِجًا رَأْسُهُ، قَالَ: «وَلَا تُمِسُّوهُ طِيبًا فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبِّيًا» قَالَ شُعْبَةُ: فَسَأَلْتُهُ بَعْدَ عَشْرِ سِنِينَ فَجَاءَ بِالْحَدِيثِ كَمَا كَانَ يَجِيءُ بِهِ إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: «وَلَا تُخَمِّرُوا وَجْهَهُ وَرَأْسَهُ».

2857. It was narrated from Ibn 'Abbâs that a man in *Iḥrâm* was thrown by his she-camel and his neck was broken. It was said that he had died, so the Prophet ﷺ said: "Wash him with water and lotus leaves, and shroud him in two cloths." Then he said: "Do not put any perfume on him for he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*." Shu'bah said: "Ten years later, I asked him (the narrator Abû Bishr) about that, and he narrated the *Ḥadîth* as he had the first time, except that he said: 'And do not cover his face and head.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٣٧.

Chapter 99. The Prohibition Of Applying Aromatics To The *Muḥrim* If He Dies

(المعجم ٩٩) - النَّهْيُ عَنْ أَنْ يُحَنَّطَ الْمُحْرِمُ إِذَا مَاتَ (التحفة ٩٩)

٢٨٥٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ

2858. It was narrated that Ibn

'Abbâs said: "While a man was standing in 'Arafat with the Messenger of Allâh ﷺ, he fell from his mount and it killed him. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Wash him with water and lotus leaves, and shroud him in two cloths. Do not apply aromatics to him or cover his head, for Allâh, the Mighty and Sublime, will raise him on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَيْنَا رَجُلٌ وَاقِفٌ بِعَرَفَةَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِذْ وَقَعَ مِنْ رَاحِلَتِهِ فَأَقْعَصَتْهُ أَوْ قَالَ: فَأَقْعَصَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْنِ وَلَا تُحَنِّطُوهُ وَلَا تُخَمِّرُوا رَأْسَهُ، فَإِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ يَبْعَثُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبِّيًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الكفن في ثوبين، ح:١٢٦٥، ومسلم، الحج، باب ما يفعل بالمحرم إذا مات، ح:١٢٠٦/ ٩٤ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٣٨.

Comments:

Since *Hanût* is a kind of fragrance, or for that matter any kind of fragrance, it may not be applied to the deceased *Muḥrim* or his shroud, so that reverence for his *Iḥrâm* is perpetuated. even fragrant soap should not be used.

2859. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The she-camel of a man in *Iḥrâm* broke his neck and killed him. He was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Wash him and shroud him, and do not cover his head, or bring any perfume near him, for he will be raised reciting *Talbiyah*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٥٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: وَقَصَتْ رَجُلًا مُحْرِمًا نَاقَتُهُ فَقَتَلَتْهُ، فَأُتِيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «اغْسِلُوهُ وَكَفِّنُوهُ وَلَا تُغَطُّوا رَأْسَهُ وَلَا تُقَرِّبُوهُ طِيبًا فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يُهِلُّ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما ينهى من الطيب للمحرم والمحرمة، ح:١٨٣٩ من حديث جرير بن عبدالحميد به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٣٩ .

Chapter 100. The Prohibition Of Covering The Face Or Head Of The *Muḥrim* If He Dies

(المعجم ١٠٠) - النَّهْيُ عَنْ أَنْ يُخَمَّرَ وَجْهُ الْمُحْرِمِ وَرَأْسُهُ إِذَا مَاتَ (التحفة ١٠٠)

2860. It was narrated from Ibn 'Abbâs that a man was performing *Ḥajj* with the Messenger of Allâh ﷺ and his she-camel threw him and he died. The Messenger of

٢٨٦٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا خَلَفٌ - يَعْنِي ابْنَ خَلِيفَةَ - عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ:

Allâh ﷺ said: "Wash him and shroud him in two garments, and do not cover his head or his face, for he will be raised on the Day of Resurrection reciting *Talbiyah*." (*Ṣaḥîḥ*)

أَنَّ رَجُلًا كَانَ حَاجًّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَأَنَّهُ لَفَظَهُ بَعِيرُهُ فَمَاتَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يُغَسَّلُ وَيُكَفَّنُ فِي ثَوْبَيْنِ وَلَا يُغَطَّى رَأْسُهُ وَوَجْهُهُ فَإِنَّهُ يَقُومُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبِّيًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧١٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤٠.

Chapter 101. The Prohibition Of Covering The Head Of The *Muḥrim* If He Dies

(المعجم ١٠١) - النَّهْيُ عَنْ تَخْمِيرِ رَأْسِ الْمُحْرِمِ إِذَا مَاتَ (التحفة ١٠١)

2861. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A man in *Iḥrâm* came with the Messenger of Allâh ﷺ and fell from atop his camel, breaking his neck, and he died. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Wash him with water and lotus leaves, and wrap him in his two garments. But do not cover his head, for he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٦١ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ أَنَّ سَعِيدَ ابْنَ جُبَيْرٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ قَالَ: أَقْبَلَ رَجُلٌ حَرَامٌ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَخَرَّ مِنْ فَوْقِ بَعِيرِهِ فَوُقِصَ وَقْصًا فَمَاتَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَأَلْبِسُوهُ ثَوْبَيْهِ وَلَا تُخَمِّرُوا رَأْسَهُ فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُلَبِّي».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٩٠٥، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤١.

Chapter 102. One Who Is Prevented From Completing *Ḥajj* By The Enemy

(المعجم ١٠٢) - فِيمَنْ أُحْصِرَ بِعَدُوٍّ (التحفة ١٠٢)

2862. It was narrated from Nâfi' that 'Abdullâh bin 'Abdullâh and Sâlim bin 'Abdullâh told him, that they spoke to 'Abdullâh bin 'Umar when the army besieged Ibn Az-Zubair before he was killed. They said: "It does not matter if you do not perform *Ḥajj* this year; we are afraid lest we are prevented from reaching the House." He said: We went out with the Messenger of Allâh ﷺ and the disbelievers of the

٢٨٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ الْمُقْرِىءُ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بنَ عَبدِاللهِ وَسَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللهِ أَخْبَرَاهُ أَنَّهُمَا كَلَّمَا عَبْدَ اللهِ ابْنَ عُمَرَ لَمَّا نَزَلَ الْجَيْشُ بِابْنِ الزُّبَيْرِ قَبْلَ أَنْ يُقْتَلَ فَقَالَا: لَا يَضُرُّكَ أَنْ لَا تَحُجَّ الْعَامَ إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُحَالَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْبَيْتِ، قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَحَالَ كُفَّارُ قُرَيْشٍ

Quraish prevented us from reaching the House. So the Messenger of Allâh ﷺ slaughtered his *Hadî* and shaved his head. I ask you to bear witness that I have resolved to perform *'Umrah*. If Allâh wills I will set out and if I am allowed to reach the House I will circumambulate it, and if I am prevented from reaching the House I will do what the Messenger of Allâh ﷺ did when I was with him." Then he traveled for a while, then he said: "They are both the same. I ask you to bear witness that I have resolved to perform *Ḥajj* as well as *'Umrah*." And he did not exit *Iḥrâm* for either until he exited *Iḥrâm* on the Day of Sacrifice and offered his *Hadî*. (***Ṣaḥîḥ***)

دُونَ الْبَيْتِ فَنَحَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ هَدْيَهُ وَحَلَقَ رَأْسَهُ وَأُشْهِدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ عُمْرَةً إِنْ شَاءَ اللهُ أَنْطَلِقُ فَإِنْ خُلِّيَ بَيْنِي وَبَيْنَ الْبَيْتِ طُفْتُ، وَإِنْ حِيلَ بَيْنِي وَبَيْنَ الْبَيْتِ فَعَلْتُ مَا فَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا مَعَهُ ثُمَّ سَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ: فَإِنَّمَا شَأْنُهُمَا وَاحِدٌ أُشْهِدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ حَجَّةً مَعَ عُمْرَتِي فَلَمْ يَحْلِلْ مِنْهُمَا حَتَّى أَحَلَّ يَوْمَ النَّحْرِ وَأَهْدَى.

تخريج: أخرجه البخاري، المحصر، باب: إذا أحصر المعتمر، ح:١٨٠٧، ١٨٠٨ من حديث جويرية به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٤٢.

Comments:

The status of both of them is similar or one. It means that if we are able to reach the House of Allâh and a hindrance befalls us, then the manner of exiting *Ihrâm* is one and the same; whether it be *Ihrâm* for *Ḥajj* or *'Umrah*, or for both.

2863. It was narrated from 'Ikrimah, from Al-Ḥajjâj bin 'Amr Al-Anṣârî that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Whoever suffers a leg injury or breaks his leg, he has exited *Iḥrâm*, but he has to perform another *Ḥajj*." I asked Ibn 'Abbâs and Abû Hurairah about that and he said: "He spoke the truth." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٨٦٣ - أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ الْبَصْرِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ - وَهُوَ ابْنُ حَبِيبٍ - عَنِ الْحَجَّاجِ الصَّوَّافِ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ الْحَجَّاجِ بْنِ عَمْرٍو الْأَنْصَارِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ عَرِجَ أَوْ كُسِرَ فَقَدْ حَلَّ وَعَلَيْهِ حَجَّةٌ أُخْرَى» فَسَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا هُرَيْرَةَ عَنْ ذٰلِكَ فَقَالَا: صَدَقَ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أبو داود (انظر الحديث الآتي)، والترمذي، الحج، باب ماجاء في الذي يهل بالحج فيكسر أو يعرج، ح:٩٤٠، وابن ماجه، المناسك، باب المحصر،

ح:٣٠٧٧، ٣٠٧٨ من حديث حجاج الصواف به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٤٣، وصححه الحاكم علٰى شرط البخاري: ١/ ٤٧٠، ٤٨٣، ووافقه الذهبي، وأعل بما لا يقدح * حجاج هو ابن أبي عثمان.

2864. It was narrated from 'Ikrimah, from Al-Ḥajjâj bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "Whoever breaks his leg or suffers a leg injury, then he has exited *Iḥrâm*, but he has to perform another *Ḥajj*." I asked Ibn 'Abbâs and Abû Hurairah and they said: "He spoke the truth." And in his narration (one of the narrators) Shu'aib said: "He has to perform *Ḥajj* the following year." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٦٤ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ يُوسُفَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ حَجَّاجٍ الصَّوَّافِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ الْحَجَّاجِ ابْنِ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ كُسِرَ أَوْ عَرِجَ فَقَدْ حَلَّ وَعَلَيْهِ حَجَّةٌ أُخْرَى» وَسَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا هُرَيْرَةَ فَقَالَا: صَدَقَ. وَقَالَ شُعَيْبٌ فِي حَدِيثِهِ: وَعَلَيْهِ الْحَجُّ مِنْ قَابِلٍ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الإحصار، ح:١٨٦٢ من حديث يحيى القطان به، وانظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٤٤.

Comments:

"He has to perform *Ḥajj* the following year, means if it was an obligatory *Ḥajj*.

Chapter 103. Entering Makkah

(المعجم ١٠٣) - دُخُولُ مَكَّةَ (التحفة ١٠٣)

2865. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allâh ﷺ used to dismount at Dhu Ṭuwa and stay there overnight until he prayed *Ṣubḥ* when he was approaching Makkah. The place where the Messenger of Allâh ﷺ prayed was on top of the big hillock and not in the *Masjid* that was built later on, but it was lower than that, on top of the big hillock. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٦٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ أَنَّ عَبْدَ اللهِ ابْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَنْزِلُ بِذِي طُوًى يَبِيتُ بِهِ حَتَّى يُصَلِّيَ صَلَاةَ الصُّبْحِ حِينَ يَقْدَمُ إِلَى مَكَّةَ وَمُصَلَّى رَسُولِ اللهِ ﷺ ذٰلِكَ عَلَى أَكَمَةٍ غَلِيظَةٍ لَيْسَ فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي بُنِيَ ثَمَّ وَلٰكِنْ أَسْفَلَ مِنْ ذٰلِكَ عَلَى أَكَمَةٍ خَشِنَةٍ غَلِيظَةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلٰوة، باب المساجد التي علٰى طرق المدينة ... إلخ، ح:٤٨٤، ومسلم، الحج، باب استحباب المبيت بذي طوى ... إلخ، ح:١٢٥٩/ ٢٢٨ من حديث موسٰى به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٤٥.

Comments:

"Dhû Tuwa" is a place closer to Makkah.

Chapter 104. Entering Makkah At Night

(المعجم ١٠٤) - دُخُولُ مَكَّةَ لَيْلًا

(التحفة ١٠٤)

2866. It was narrated from Muharrish Al-Ka'bî, that the Prophet ﷺ went out at night from Al-Ji'rrânah when he set out for *'Umrah*, and came back to Al-Ji'rrânah in the morning, as if he had stayed there. Then, when the sun had passed its zenith he went out from Al-Ji'rrânah in the valley of Sarif until the road joined the road to Al-Madînah from Sarif. (***Hasan***)

٢٨٦٦ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي مُزَاحِمُ بْنُ أَبِي الْمُزَاحِمِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ مُحَرِّشٍ الْكَعْبِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ لَيْلًا مِنَ الجِعِرَّانَةِ حِينَ مَشَى مُعْتَمِرًا فَأَصْبَحَ بِالْجِعِرَّانَةِ كَبَائِتٍ حَتَّى إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ خَرَجَ عَنِ الْجِعِرَّانَةِ فِي بَطْنِ سَرِفَ حَتَّى جَامَعَ الطَّرِيقَ طَرِيقَ الْمَدِينَةِ مِنْ سَرِفَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في العمرة من الجعرانة، ح: ٩٣٥ من حديث ابن جريج به، وقال: "حسن غريب"، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٨٤٦.

Comments:

1. This incident occurred when the Prophet ﷺ returned to Tâif, Hunain, and Awtâs, after the Conquest of Makkah in Dhul-Qa'dah 8H.
2. Al-Ji'rrânah or Irrânah is a place between Tâif and Makkah. It is outside of the Sacred Precinct or the *Haram*. Nowadays, arriving at this spot and entering *Ihrâm* is called the major *'Umrah*, and entering *Ihrâm* at Tan'im is called the minor *'Umrah*, because Tan'im is near to Makkah, whereas Ji'rrânah is far.

2867. It was narrated from Muharrish Al-Ka'bî that the Prophet ﷺ set out from Al-Ji'rrânah at night as if he were an ingot of silver (i.e., in whiteness and purity) and performed *'Umrah*, then he came back in the morning as if he had stayed there overnight. (***Hasan***)

٢٨٦٧ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ مُزَاحِمٍ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ خَالِدِ بْنِ أُسَيْدٍ، عَنْ مُحَرِّشٍ الْكَعْبِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ مِنَ الْجِعِرَّانَةِ لَيْلًا كَأَنَّهُ سَبِيكَةُ فِضَّةٍ فَاعْتَمَرَ ثُمَّ أَصْبَحَ بِهَا كَبَائِتٍ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٨٤٧.

Comments:

"As if he were an ingot of silver": It was the fourteenth night which is usually immensely illuminated. It is possible these words might be the attribute of the

blessed countenance of the Messenger of Allâh ﷺ which was radiant like silver. And Allâh knows best

Chapter 105. From Where He Entered Makkah

(المعجم ١٠٥) - مِنَ أَيْنَ يَدْخُلُ مَكَّةَ

(التحفة ١٠٥)

2868. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ entered Makkah from the upper valley which is in Al-Baṭḥâ' and he left from the lower valley. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٦٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا الَّتِي بِالْبَطْحَاءِ وَخَرَجَ مِنَ الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أين يخرج من مكة؟، ح:١٥٧٦، ومسلم، الحج، باب استحباب دخول مكة من الثنية العليا ... إلخ، ح:١٢٥٧ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٤٨.

Comments:

Entering or emerging from a particular place is not required.

Chapter 106. Entering Makkah With A Standard[1]

(المعجم ١٠٦) - دُخُولُ مَكَّةَ بِاللِّوَاءِ

(التحفة ١٠٦)

2869. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ entered Makkah and his standard was white. (*Ḥasan*)

٢٨٦٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ عَمَّارٍ الدُّهْنِيِّ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ وَلِوَاؤُهُ أَبْيَضُ.

تخريج: [حسن] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في الرايات والألوية، ح:٢٥٩٢، والترمذي، الجهاد، باب ماجاء في الألوية، ح:١٦٧٩، وابن ماجه، الجهاد، باب الرايات والألوية، ح:٢٨١٧ من حديث يحيى بن آدم به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٤٩، وقال الترمذي: "غريب"، وصححه الحاكم علٰى شرط مسلم:٢/ ١٠٤، ١٠٥، وله شاهد حسن عند ابن ماجه، ح:٢٨١٨ وغيره.

Comments:

This incident occurred during to the Conquest of Makkah. The standard was, therefore, necessary. Otherwise, at the time of the Farewell Pilgrimage, there was no banner of any sort.

[1] Meaning a banner, like a flag but smaller. (No. 1679 *Tuḥfat Al-Aḥwadhî*)

Chapter 107. Entering Makkah Without *Ihrâm*

(المعجم ١٠٧) - دُخُولُ مَكَّةَ بِغَيْرِ إِحْرَامٍ (التحفة ١٠٧)

2870. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ entered Makkah wearing a helmet. It was said that Ibn Khatal was hanging on to the drapes of the Ka'bah and he said: "Kill him." (*Sahîh*)

٢٨٧٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ وَعَلَيْهِ الْمِغْفَرُ فَقِيلَ: ابْنُ خَطَلٍ مُتَعَلِّقٌ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ فَقَالَ: «اقْتُلُوهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز دخول مكة بغير إحرام، ح:١٣٥٧ عن قتيبة، والبخاري، جزاء الصيد، باب دخول الحرم ومكة بغير إحرام، ح:١٨٤٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/ ٤٢٣، والكبرى، ح:٣٨٥٠.

Comments:

"Wearing a helmet": In some narrations it occurs that it was a black turban (*Sahîh Muslim, Al-Hajj, Hadîth* 1358 and see No. 2872). It is possible that at one time there was a helmet, at another a turban, or he might have fastened a turban over the helmet, or there was a helmet upon the turban, whatever the case might have been. It is proven that Allâh's Messenger ﷺ was not in the state of *Ihrâm*.

2871. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ entered Makkah in the year of the Conquest wearing a helmet on his head. (*Sahîh*)

٢٨٧١ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الزُّبَيْرِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ وَعَلَى رَأْسِهِ الْمِغْفَرُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٨٥١.

2872. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Prophet ﷺ entered on the day of the Conquest of Makkah wearing a black *'Imâmah*, without being in *Ihrâm*. (*Sahîh*)

٢٨٧٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ ابْنُ عَمَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ الْمَكِّيُّ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ بِغَيْرِ إِحْرَامٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز دخول مكة بغير إحرام، ١٣٥٨ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٥٢.

Comments:

"Without being in *Ihrâm*": The Hanafites consider it a specific permission for the Messenger of Allâh ﷺ, but there is no evidence for it.

Chapter 108. The Time When The Prophet ﷺ Arrived In Makkah

(المعجم ١٠٨) - الوَقْتُ الَّذِي وَافَى فِيهِ النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ (التحفة ١٠٨)

2873. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ and his Companions came on the morning of the fourth day (of Dhul-Ḥijjah), reciting the *Talbiyah* for *Ḥajj*, and the Messenger of Allâh ﷺ commanded them to exit *Iḥrâm*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٧٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ الْبَرَّاءِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ لِصُبْحِ رَابِعَةٍ وَهُمْ يُلَبُّونَ بِالْحَجِّ فَأَمَرَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَحِلُّوا.

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب: كم أقام النبي ﷺ في حجته؟، ح:١٠٨٥، ومسلم، الحج، باب جواز العمرة في أشهر الحج، ح:١٢٤٠/٢٠١ من حديث وهيب به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٥٣.

2874. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ came on the fourth day of Dhul-Ḥijjah having entered *Iḥrâm* for *Ḥajj*. He prayed *Ṣubḥ* in Al-Baṭḥâ' and said: 'Whoever wants to make it *'Umrah*, let him do so.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٧٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ كَثِيرٍ، أَبُو غَسَّانَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ الْبَرَّاءِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِأَرْبَعٍ مَضَيْنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ وَقَدْ أَهَلَّ بِالْحَجِّ فَصَلَّى الصُّبْحَ بِالْبَطْحَاءِ وَقَالَ: «مَنْ شَاءَ أَنْ يَجْعَلَهَا عُمْرَةً فَلْيَفْعَلْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٥٤.

2875. Jâbir said: "The Prophet ﷺ came to Makkah on the morning of the fourth of Dhul-Ḥijjah." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٧٥ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: قَالَ عَطَاءٌ: قَالَ جَابِرٌ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ مَضَتْ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الشركة، باب الاشتراك في الهدي والبدن ... إلخ، ح:٢٥٠٥، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... إلخ، ح:١٢١٦/١٤١ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٥٥ .

Comments:

The narrations of this chapter concern *Al-Wadâ* (the Farewell Pilgrimage), while the narrations of the previous chapters were concerning the Conquest of Makkah.

Chapter 109. Reciting Poetry In The *Haram* And Walking In Front Of The *Imâm*

(المعجم ١٠٩) - إِنْشَادُ الشِّعْرِ فِي الحَرَمِ وَالمَشْيُ بَيْنَ يَدَيِ الإِمَامِ (التحفة ١٠٩)

2876. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ entered Makkah during the *'Umratul-Qada'*, and 'Abdullâh bin Rawâhah was walking in front of him and saying:

Get out of his way, you unbelievers, make way.
Today we will fight about its revelation
With blows that will remove heads from shoulders
And make friend unmindful of friend.

'Umar said to him: "O Ibn Rawâhah! In front of the Messenger of Allâh ﷺ and in the Sanctuary of Allâh, the Mighty and Sublime, you recite poetry?" The Prophet ﷺ said: "Let him do so, for what he is saying is more effective than shooting arrows at them." (*Hasan*)

٢٨٧٦ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ خُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ فِي عُمْرَةِ الْقَضَاءِ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ يَمْشِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَيَقُولُ:

خَلُّوا بَنِي الْكُفَّارِ عَنْ سَبِيلِهِ
الْيَوْمَ نَضْرِبْكُمْ عَلَى تَنْزِيلِهِ
ضَرْبًا يُزِيلُ الْهَامَ عَنْ مَقِيلِهِ
وَيُذْهِلُ الْخَلِيلَ عَنْ خَلِيلِهِ

فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: يَا ابْنَ رَوَاحَةَ! بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَفِي حَرَمِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ تَقُولُ الشِّعْرَ؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَلِّ عَنْهُ، فَلَهُوَ أَسْرَعُ فِيهِمْ مِنْ نَضْحِ النَّبْلِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ماجاء في إنشاد الشعر، ح:٢٨٤٧ من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٥٦، وقال الترمذي: "حسن غريب صحيح"، وصححه ابن حبان، ح:٢٠٢٠، وحسنه البغوي (شرح السنة:١٢/ ٣٧٥) ح:٣٤٠٤، وله طريق آخر عند ابن حبان، ح:٢٠٢١ وغيره، وسنده حسن.

Comments:

1. The restitutive or compensatory visitation (*'Umratul Qadâ*): This was performed in the year 7H. It is called *'Umratul Qadâ*, because at the time of the Truce of Hudaibiyah, the decision for its performance was unanimously taken.

2. These poetic verses of 'Abdullâh bin Rawâhah were meant to shame the pagan Quraish; otherwise the Prophet ﷺ had gone there neither to fight, or was a fight possible.

Chapter 110. The Sanctity Of Makkah

(المعجم ١١٠) - حُرْمَةُ مَكَّةَ (التحفة ١١٠)

2877. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said on the day of the Conquest: 'Allâh made this land sacred the day He created the Heavens and the Earth, so it is sacred by the Decree of Allâh until the Day of Resurrection. Its thorny shrubs are not to be cut, or its game disturbed, or its lost property to be picked up, except by the one who will announce it publicly, or is its green grass to be uprooted or cut.' Al-'Abbâs said: 'O Messenger of Allâh! Except *Idhkhir*.'"[1] And he said something that meant: "Except *Idhkhir*." (*Sahîh*)

٢٨٧٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ: «هٰذَا الْبَلَدُ حَرَّمَهُ اللهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضَ فَهُوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ اللهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا يُعْضَدُ شَوْكُهُ وَلَا يُنَفَّرُ صَيْدُهُ وَلَا يَلْتَقِطُ لُقَطَتَهُ إِلَّا مَنْ عَرَّفَهَا وَلَا يُخْتَلَى خَلَاهُ» قَالَ الْعَبَّاسُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِلَّا الإِذْخِرَ، فَذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا «إِلَّا الإِذْخِرَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فضل الحرم ... إلخ، ح:١٥٨٧، ومسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها وخلاها وشجرها ... إلخ، ح:١٣٥٣ من حديث جرير بن عبدالحميد به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٥٧.

Chapter 111. The Prohibition Of Fighting In Makkah

(المعجم ١١١) - تَحْرِيمُ الْقِتَالِ فِيهِ (التحفة ١١١)

2878. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said on the day of the Conquest of Makkah: 'Allâh, the Mighty and Sublime, has made this land sacred, and it was not permissible to fight therein for anyone before me. It was permitted for me for a few hours of a day,

٢٨٧٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُفَضَّلٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ: «إِنَّ هٰذَا الْبَلَدَ حَرَامٌ حَرَّمَهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ لَمْ يَحِلَّ فِيهِ الْقِتَالُ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَأُحِلَّ

[1] *Idhkhir*: Lemon grass.

and it is sacred by the decree of Allâh, the Mighty and Sublime." (*Saḥîḥ*)

لِي سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ فَهُوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٥٨.

Comments:

Mounting an attack on Makkah is absolutely not permissible for anyone, because there is certitude of bloodshed, and bloodshed in the Sacred Precinct is forbidden. Permission sanctioned to the Messenger of Allâh ﷺ was on account of compulsion or under forced circumstances. The House of Allâh was under the control of the associators (*Mushrikîn*) or the polytheists. Had it not been liberated from them, *Shirk* might not have been obliterated.

2879. It was narrated from Abû Shuraiḥ, that he said to 'Amr bin Sa'd, when he was sending troops in batches to Makkah: "O Commander! Permit me to tell you of a statement that the Messenger of Allâh ﷺ said the day after the Conquest of Makkah, which my ears heard, my heart understood, and my eyes saw, when he said it. He (the Prophet ﷺ) praised Allâh, then he said: 'Makkah has been made sacred by Allâh, not by the people. It is not permissible for any man who believes in Allâh and the Last Day to shed blood in it, or to cut its trees. If anyone seeks permission to fight in it because the Messenger of Allâh ﷺ fought in it, say to him: Allâh allowed His Messenger (to fight therein) but He did not allow you. Rather permission was given to me (to fight therein) for a short period of one day, and now its sanctity has been restored as it was before. Let those who are present convey (this news) to those who are absent.'" (*Saḥîḥ*)

٢٨٧٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ أَنَّهُ قَالَ لِعَمْرِو بْنِ سَعِيدٍ وَيَبْعَثُ الْبُعُوثَ إِلَى مَكَّةَ: ائْذَنْ لِي أَيُّهَا الْأَمِيرُ! أُحَدِّثْكَ قَوْلًا قَامَ بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْغَدَ مِنْ يَوْمِ الْفَتْحِ، سَمِعَتْهُ أُذُنَايَ وَوَعَاهُ قَلْبِي وَأَبْصَرَتْهُ عَيْنَايَ حِينَ تَكَلَّمَ بِهِ حَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ مَكَّةَ حَرَّمَهَا اللهُ وَلَمْ يُحَرِّمْهَا النَّاسُ وَلَا يَحِلُّ لِامْرِىءٍ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يَسْفِكَ بِهَا دَمًا وَلَا يَعْضُدَ بِهَا شَجَرًا فَإِنْ تَرَخَّصَ أَحَدٌ لِقِتَالِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِيهَا فَقُولُوا لَهُ: إِنَّ اللهَ أَذِنَ لِرَسُولِهِ وَلَمْ يَأْذَنْ لَكُمْ وَإِنَّمَا أَذِنَ لِي فِيهَا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ وَقَدْ عَادَتْ حُرْمَتُهَا الْيَوْمَ كَحُرْمَتِهَا بِالْأَمْسِ فَلْيُبَلِّغِ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب لا يعضد شجر الحرم، ح:١٨٣٢، ومسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها وخلاها وشجرها ... إلخ، ح:١٣٥٤ عن قتيبة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٥٩.

Comments:

"A short period": From the commencement of the attack until the establishment of superiority over it. And this period of time was from sunrise till midafternoon.

Chapter 112. The Sanctity Of The Sanctuary

(المعجم ١١٢) - **حُرْمَةُ الحَرَمِ** (التحفة ١١٢)

2880. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: This House will be attacked by an army, and they will be swallowed up by the earth in Al-Baidâ'." (***Hasan***)

٢٨٨٠ - **أَخْبَرَنَا** عِمْرَانُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي سُحَيْمٌ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَغْزُو هٰذَا الْبَيْتَ جَيْشٌ فَيُخْسَفُ بِهِمْ بِالْبَيْدَاءِ».

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٦٠ * سحيم هو المدني، بشر هو ابن شعيب بن أبي حمزة، عمران هو البراد الحمصي.

2881. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Troops will not cease to attack this House until an army of them are swallowed up by the earth." (***Sahîh***)

٢٨٨١ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ أَبُو حَاتِمٍ الرَّازِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ مِسْعَرٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي طَلْحَةُ بْنُ مُصَرِّفٍ عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ الْأَغَرِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَنْتَهِي الْبُعُوثُ عَنْ غَزْوِ هٰذَا الْبَيْتِ حَتَّى يُخْسَفَ بِجَيْشٍ مِنْهُمْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الحاكم: ٤/ ٤٣٠ من حديث أبي حاتم الرازي به، وقال: "غريب صحيح"، وقال الذهبي: "صحيح غريب"، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٦١، تفرد به حفص بن غياث كما في حلية الأولياء: ٧/ ٢٤٤، وللحديث شواهد.

2882. It was narrated that Hafsah bint 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'An army will be sent toward this House, and when they are in Al-Baidâ', the first and

٢٨٨٢ - **أَخْبَرَنِي** مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ الْمِصِّيصِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ سَابِقٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا

the last of them will be swallowed up by the earth, and those in the middle will not be saved.' I said: 'What if there are believers among them?' He said: 'It will be graves for them.'" *(Ḍa'îf)*

عَبْدُ السَّلَامِ عَنِ الدَّالَانِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ أَخِيهِ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي رَبِيعَةَ عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ عُمَرَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يُبْعَثُ جُنْدٌ إِلَى هٰذَا الْحَرَمِ فَإِذَا كَانُوا بِبَيْدَاءَ مِنَ الْأَرْضِ خُسِفَ بِأَوَّلِهِمْ وَآخِرِهِمْ وَلَمْ يَنْجُ أَوْسَطُهُمْ». قُلْتُ: أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِيهِمْ مُؤْمِنُونَ قَالَ: «تَكُونُ لَهُمْ قُبُورًا».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٦٢، وقال: "غريب والذي قبله غريب"
* عبدالسلام هو ابن حرب، والدالاني هو أبو خالد، وهو ضعيف من جهة حفظه، ومدلس، وعنعن، والحديث الآتي يغني عنه.

Comments:

"Those in the middle will not be saved" means no one will be spared.

2883. Ḥafṣah narrated that he ﷺ said: "An invading army will come toward this House until when they are in Al-Baidâ', the middle of them will be swallowed up by the earth. The first of them will call out to the last of them, and they will be swallowed up, until there is no one left of them except a fugitive who will tell of what happened to them."

A man (hearing the narration) said: "I bear witness that you did not attribute a lie to your grandfather, and I bear witness that *your grandfather did not attribute* a lie to Ḥafṣah, and I bear witness that Ḥafṣah, did not attribute a lie to the Prophet ﷺ. ***(Ṣaḥîḥ)***

٢٨٨٣ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أُمَيَّةَ بْنِ صَفْوَانَ بْنِ عَبْدِ اللهِ ابْنِ صَفْوَانَ، سَمِعَ جَدَّهُ يَقُولُ: حَدَّثَتْنِي حَفْصَةُ: أَنَّهُ قَالَ ﷺ: «لَيَؤُمَّنَّ هٰذَا الْبَيْتَ جَيْشٌ يَغْزُونَهُ حَتَّى إِذَا كَانُوا بِبَيْدَاءَ مِنَ الْأَرْضِ خُسِفَ بِأَوْسَطِهِمْ فَيُنَادِي أَوَّلُهُمْ وَآخِرُهُمْ فَيُخْسَفُ بِهِمْ جَمِيعًا وَلَا يَنْجُو إِلَّا الشَّرِيدُ الَّذِي يُخْبِرُ عَنْهُمْ». فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: أَشْهَدُ عَلَيْكَ أَنَّكَ مَا كَذَبْتَ عَلَى جَدِّكَ، وَأَشْهَدُ عَلَى جَدِّكَ أَنَّهُ مَا كَذَبَ عَلَى حَفْصَةَ، وَأَشْهَدُ عَلَى حَفْصَةَ أَنَّهَا لَمْ تَكْذِبْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب الخسف بالجيش الذي يؤم البيت، ح:٢٨٨٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٦٣، وصححه الحاكم:٤/ ٤٢٩، ٤٣٠، والذهبي.

Comments:

That is to say, Allâh would protect and keep the sanctity of the Sacred Precinct, when the sanctity of the House of Allâh would not remain, the world also shall end.

Chapter 113. Which Animals May Be Killed In The *Haram*

(المعجم ١١٣) - مَا يُقْتَلُ فِي الحَرَمِ مِنَ الدَّوَابِّ (التحفة ١١٣)

2884. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There are five kinds of vermin which may be killed outside and inside the *Haram*: Crows, kites, vicious dogs, scorpions and mice." (*Sahîh*)

٢٨٨٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «خَمْسُ فَوَاسِقَ يُقْتَلْنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ: الْغُرَابُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب في الحل والحرم، ح:١١٩٨/٦٨ من حديث هشام بن عروة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٦٤.

Comments:

This theme has already been discussed earlier. The difference is that in that place there was mention of the *Muhrim*, here *Muhrim* is not mentioned. In other words, a *Muhrim* may kill these creatures, anywhere outside of the Sacred Precinct, or the Sacred Precinct itself.

Chapter 114. Killing Snakes In The *Haram*

(المعجم ١١٤) - قَتْلُ الحَيَّةِ فِي الحَرَمِ (التحفة ١١٤)

2885. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There are five kinds of vermin which may be killed outside and inside the *Haram*: Snakes, vicious dogs, speckled crows, kites and mice." (*Sahîh*)

٢٨٨٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شُمَيْلٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يُحَدِّثُ عَنْ عَائِشَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «خَمْسُ فَوَاسِقَ يُقْتَلْنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ: الْحَيَّةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْغُرَابُ الأَبْقَعُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالْفَأْرَةُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٨٣٢، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٦٥.

2886. It was narrated that 'Abdullâh said: "We were with the Messenger of Allâh ﷺ in Al-Khaif, which is in Mina, when the following was revealed: 'By the winds sent forth one after another.'[1] A snake came out, and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Kill it.' So they rushed to kill it, but it went back into its hole." (*Sahîh*)

٢٨٨٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِالْخَيْفِ مِنْ مِنًى حَتَّى نَزَلَتْ ﴿وَالْمُرْسَلَٰتِ عُرْفًا﴾ فَخَرَجَتْ حَيَّةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اقْتُلُوهَا فَابْتَدَرْنَاهَا فَدَخَلَتْ فِي جُحْرِهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما يقتل المحرم من الدواب، ح:١٨٣٠، ومسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح:٢٢٣٥ من حديث حفص به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٦٦.

Comments:

Al-Khaif means the foot of a mountain. Masjid Al-Khaif is so called because it is situated at the foot of a mountain; and it is included in the Sacred Precinct. Therefore, a serpent can be killed inside of the Sacred Precinct.

2887. It was narrated from Abû 'Ubaidah that his father said: "We were with the Messenger of Allâh ﷺ on the night of 'Arafat which is before 'Arafat, when he heard a snake. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Kill it.' It went into a crack in a rock, and we put a stick in and broke part of the hole, then we took some palm tree leaves and set them ablaze in the hole. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Allâh protected it from your evil and protected you from its evil.'" (*Sahîh*)

٢٨٨٧ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لَيْلَةَ عَرَفَةَ الَّتِي قَبْلَ يَوْمِ عَرَفَةَ إِذَا حِسُّ حَيَّةٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اقْتُلُوهَا»، فَدَخَلَتْ شَقَّ جُحْرٍ فَأَدْخَلْنَا عُودًا فَقَلَعْنَا بَعْضَ الْجُحْرِ فَأَخَذْنَا سَعَفَةً فَأَضْرَمْنَا فِيهَا نَارًا فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «وَقَاهَا اللهُ شَرَّكُمْ وَوَقَاكُمْ شَرَّهَا».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٣٨٥ عن يحيى القطان به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٦٧، وله شواهد، منها الحديث السابق.

Comments:

"We pur a stick into its hole" so that we might grope the serpent. But when we could not find it, we set its burrow on fire. The phrasing of the narration shows that even the fire could do no harm to the creature. Here, the term *Sharr* or evil has been employed in relation to the serpent.

---

[1] *Al-Mursalât* 77.

Chapter 115. Killing Geckos

(المعجم ١١٥) - قَتْلُ الوَزَغِ (التحفة ١١٥)

2888. It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that Umm Sharîk said: "The Messenger of Allâh ﷺ told me to kill geckos." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٨٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ الْمُقْرِئُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جُبَيْرِ بْنِ شَيْبَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أُمِّ شَرِيكٍ قَالَتْ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ بِقَتْلِ الوَزَغِ.

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب: خير مال المسلم غنم يتبع بها شعف الجبال، ح:٣٣٠٧، ومسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح:٢٢٣٧ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٦٨.

2889. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Geckos are vermin." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٨٩ - أَخْبَرَنَا وَهْبُ بْنُ بَيَانٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ وَيُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «الْوَزَغُ الْفُوَيْسِقُ».

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٣٣٠٦، ومسلم، ح:٢٢٣٩ من حديث ابن وهب عن يونس عن ابن شهاب، وأخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما يقتل المحرم من الدواب، ح:١٨٣١ من حديث مالك من حديث الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٦٩.

Chapter 116. Killing Scorpions

(المعجم ١١٦) - **بَابُ** قَتْلِ العَقْرَبِ (التحفة ١١٦)

2890. It was narrated that 'Âishah said: "The Prophet ﷺ said: 'There are five animals all of which are vermin, and may be killed outside and inside the sanctuary: Vicious dogs, crows, kites, scorpions and mice.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٩٠ - أَخْبَرَنِي عَبْدُالرَّحْمٰنِ بْنُ خَالِدٍ الرَّقِّيُّ الْقَطَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبَانُ بْنُ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ عُرْوَةَ أَخْبَرَهُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ كُلُّهُنَّ فَاسِقٌ يُقْتَلْنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ: الْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْغُرَابُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٧٠.

Chapter 117. Killing Mice In The Sanctuary

(المعجم ١١٧) - قَتْلُ الفَأْرَةِ فِي الحَرَمِ
(التحفة ١١٧)

2891. It was narrated from 'Urwah that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There are five animals all of which are vermin and may be killed inside the sanctuary: Crows, kites, vicious dogs, mice, and scorpions.'" (*Sahîh*)

٢٨٩١ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ كُلُّهَا فَاسِقٌ يُقْتَلْنَ فِي الْحَرَمِ: الْغُرَابُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْعَقْرَبُ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما يقتل المحرم من الدواب، ح:١٨٢٩، ومسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب في الحل والحرم، ح:١١٩٨/ ٧١ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٧١.

2892. It was narrated that Ibn 'Umar said: "Hafsah the wife of the Prophet ﷺ said: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: There are five animals for which there is no sin on the one who kills them: Scorpions, crows, kites, mice, and vicious dogs.'" (*Sahîh*)

٢٨٩٢ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: قَالَتْ حَفْصَةُ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ لَا حَرَجَ عَلَى مَنْ قَتَلَهُنَّ: الْعَقْرَبُ، وَالْغُرَابُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

تخريج: أخرجه البخاري، ح:١٨٢٨، ومسلم، ح:١٢٠٠ (انظر الحديث السابق) من حديث ابن وهب به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٧٢.

Chapter 118. Killing Kites In The *Haram*

(المعجم ١١٨) - قَتْلُ الحِدَأَةِ فِي الحَرَمِ
(التحفة ١١٨)

2893. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There are five vermin that may be killed outside and inside

٢٨٩٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ

the *Ḥaram*: Kites, crows, mice, scorpions, and vicious dogs." (One of the narrators) 'Abdur-Razzâq said: "Some of our companions mentioned that Ma'mar would mention it from Az-Zuhrî, from Sâlim, from his father, and from 'Urwah, from 'Âishah, from the Prophet ﷺ." (*Ṣaḥîḥ*)

اللهِ ﷺ قَالَ: «خَمْسُ فَوَاسِقَ يُقْتَلْنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ: الْحِدَأَةُ، وَالْغُرَابُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ» قَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ: وَذَكَرَ بَعْضُ أَصْحَابِنَا أَنَّ مَعْمَرًا كَانَ يَذْكُرُهُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، وَعنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٩٨/ ٧٠ (انظر الحديثين السابقين) من حديث عبدالرزاق، والبخاري، بدء الخلق، باب: إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه . . . إلخ، ح:٣٣١٤ من حديث معمر به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٧٣.

Chapter 119. Killing Crows In The *Ḥaram*

(المعجم ١١٩) - قَتْلُ الْغُرَابِ فِي الْحَرَمِ (التحفة ١١٩)

2894. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There are five kinds of vermin that may be killed in the *Ḥaram*: Scorpions, mice, crows, vicious dogs, and kites." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٩٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَمَّادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ - وَهُوَ ابْنُ عُرْوَةَ - عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خَمْسُ فَوَاسِقَ يُقْتَلْنَ فِي الْحَرَمِ: الْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْغُرَابُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْحِدَأَةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٩٨/ ٦٨ (انظر الحديث المتقدم:٢٨٩١) من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٧٤.

Chapter 120. The Prohibition Of Disturbing The Game Of The *Ḥaram*

(المعجم ١٢٠) - النَّهْيُ أَنْ يُنَفَّرَ صَيْدُ الْحَرَمِ (التحفة ١٢٠)

2895. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "This Makkah was made sacred by Allâh, the Mighty and Sublime, the day He created the heavens and the Earth. Fighting therein was not permitted for anyone before me or after me,

٢٨٩٥ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «هٰذِهِ مَكَّةُ حَرَّمَهَا اللهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضَ لَمْ تَحِلَّ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَلَا لِأَحَدٍ

rather it was permitted for me for a short part of a day. At this moment it is a sanctuary that is sacred by the decree of Allâh until the Day of Resurrection. Its green grass is not to be uprooted or cut, its trees are not to be cut and its game is not to be disturbed. It is not permissible to pick up its lost property except by one who will announce it publicly." Al-'Abbâs, who was a man of experience, stood up and said: "Except *Idhkhir*, for we use it for our graves and houses." He said: "Except *Idhkhir*." (*Ṣaḥîḥ*)

بَعْدِي، وَإِنَّمَا أُحِلَّتْ لِي سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ وَهِيَ سَاعَتِي هٰذِهِ حَرَامٌ بِحَرَامِ اللهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا يُخْتَلَى خَلَاهَا وَلَا يُعْضَدُ شَجَرُهَا وَلَا يُنَفَّرُ صَيْدُهَا وَلَا تَحِلُّ لُقَطَتُهَا إِلَّا لِمُنْشِدٍ» فَقَامَ الْعَبَّاسُ وَكَانَ رَجُلًا مُجَرِّبًا فَقَالَ: إِلَّا الْإِذْخِرَ فَإِنَّهُ لِبُيُوتِنَا وَقُبُورِنَا فَقَالَ: «إِلَّا الْإِذْخِرَ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللقطة، باب: كيف تعرف لقطة أهل مكة؟، ح:٢٤٣٣ من حديث عمرو بن دينار به معلقًا، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٧٥ .

Comments:

(For details see to *Ḥadîth* 2877)

Chapter 121. Welcoming The Pilgrims

(المعجم ١٢١) - **اسْتِقْبَالُ الحَاجِّ**

(التحفة ١٢١)

2896. It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ entered Makkah during *'Umratul-Qada'* and Ibn Rawâḥah went before him, saying:

Get out of his way, you unbelievers, make way.

Today we will fight about its revelation

With blows that will remove heads from shoulders

And make friend unmindful of friend.

'Umar said to him: "O Ibn Rawâḥah! In the Sanctuary of Allâh and in front of the Messenger of Allâh ﷺ you recite poetry?" The Prophet ﷺ said:

٢٨٩٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ زَنْجُويَه قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ فِي عُمْرَةِ الْقَضَاءِ وَابْنُ رَوَاحَةَ بَيْنَ يَدَيْهِ يَقُولُ:

خَلُّوا بَنِي الْكُفَّارِ عَنْ سَبِيلِهِ

الْيَوْمَ نَضْرِبْكُمْ عَلَى تَأْوِيلِهِ

ضَرْبًا يُزِيلُ الْهَامَ عَنْ مَقِيلِهِ

وَيُذْهِلُ الْخَلِيلَ عَنْ خَلِيلِهِ

قَالَ عُمَرُ يَا ابْنَ رَوَاحَةَ! أَفِي حَرَمِ اللهِ وَبَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللهِ ﷺ تَقُولُ هٰذَا الشِّعْرَ؟

"Let him do that, for by the One in Whose Hand is my soul, his words are harder for them than being shot with arrows." (***Hasan***)

فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَلِّ عَنْهُ، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَكَلَامُهُ أَشَدُّ عَلَيْهِمْ مِنْ وَقْعِ النَّبْلِ».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح:٢٨٧٦، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٧٦ .

Comments:

This *Hadîth* and its explanation preceded. Please see *Hadîth* 2876.

2897. It was narrated from Ibn 'Abbâs that when the Prophet ﷺ came to Makkah, he was welcomed by the boys of Banu Hâshim, and he carried one of them in front of him (on his mount) and one behind him. (***Sahîh***)

٢٨٩٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ اسْتَقْبَلَهُ أُغَيْلِمَةُ بَنِي هَاشِمٍ قَالَ: فَحَمَلَ وَاحِدًا بَيْنَ يَدَيْهِ وَآخَرَ خَلْفَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب استقبال الحاج القادمين والثلاثة على الدابة، ح:١٧٩٨ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٧٧.

Comments:

Among these youth were the two sons of 'Abbâs, Qatham and Fadhl. Allâh's Messenger ﷺ had mounted them before and behind him on his mount.

Chapter 122. Not Raising The Hands When Seeing The House

(المعجم ١٢٢) - تَرْكُ رَفْعِ الْيَدَيْنِ عِنْدَ رُؤْيَةِ الْبَيْتِ (التحفة ١٢٢)

2898. It was narrated that Al-Muhâjir Al-Makkî said: "Jâbir bin 'Abdullâh was asked whether a man should raise his hands when he sees the House. He said: "I do not think that anyone does that except the Jews. We performed *Hajj* with the Messenger of Allâh ﷺ and we did not do that." (***Da'îf***)

٢٨٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا قَزَعَةَ الْبَاهِلِيَّ يُحَدِّثُ عَنِ الْمُهَاجِرِ الْمَكِّيِّ قَالَ: سُئِلَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ عَنِ الرَّجُلِ يَرَى الْبَيْتَ أَيَرْفَعُ يَدَيْهِ؟ قَالَ: مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَحَدًا يَفْعَلُ هٰذَا إِلَّا الْيَهُودَ، حَجَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَلَمْ نَكُنْ نَفْعَلُهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في رفع اليد إذا رأى البيت، ح:١٨٧٠ من حديث محمد بن جعفر به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٧٨ * المهاجر المكي مجهول الحال، وثقه ابن حبان وحده، وضعف حديثه الثوري، وابن المبارك، وأحمد وغيرهم كما في التهذيب.

Chapter 123. Supplicating When Seeing The House

(المعجم ١٢٣) - الدُّعَاءُ عِنْدَ رُؤْيَةِ الْبَيْتِ (التحفة ١٢٣)

2899. 'Abdur-Raḥmân bin Ṭâriq bin 'Alqamah narrated from his mother, that when the Prophet ﷺ came to a place in Dâr Ya'la he turned to face the *Qiblah* and supplicated. (***Ḍa'îf***)

٢٨٩٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ أَبِي يَزِيدَ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ طَارِقِ بْنِ عَلْقَمَةَ أَخْبَرَهُ عَنْ أُمِّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا جَاءَ مَكَانًا فِي دَارِ يَعْلَى اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَدَعَا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبوداود، المناسك، باب طواف الوداع، ح:٢٠٠٧ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٧٩ * عبدالرحمٰن بن طارق وثقه ابن حبان وحده فهو مستور.

Chapter 124. The Virtue Of *Ṣalâh* In Al-Masjid Al-Ḥarâm

(المعجم ١٢٤) - فَضْلُ الصَّلَاةِ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ (التحفة ١٢٤)

2900. 'Abdullâh bin 'Umar said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'One prayer in my *Masjid* is better than a thousand prayers anywhere else, except Al-Masjid Al-Ḥarâm.'"

Abû 'Abdur-Raḥmân said: I do not know of anyone who reported this *Hadîth* from Nâfi', from 'Abdullâh bin 'Umar, other than Mûsâ Al-Juhanî; he was contradicted by Ibn Juraij and others. (***Ṣaḥîḥ***)

٢٩٠٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُوسَى بْنِ عَبْدِ اللهِ الْجُهَنِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ نَافِعًا يَقُولُ: حَدَّثَنَا عَبْدُاللهِ بْنُ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيمَا سِوَاهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: لَا أَعْلَمُ أَحَدًا رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ غَيْرَ مُوسَى الْجُهَنِيِّ وَخَالَفَهُ ابْنُ جُرَيْجٍ وَغَيْرُهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فضل الصلوٰة بمسجدي مكة والمدينة، ح:١٣٩٥ من حديث موسى الجهني به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٨٠.

Comments:

There is clarification in other narrations that one ritual prayer in the Inviolable Mosque equals one hundred prayers offered in the Mosque of the Prophet ﷺ; and one hundred thousand prayers performed in any other mosques.

2901. Maimûnah, the wife of the Prophet ﷺ said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'One prayer in this *Masjid* of mine is better than a thousand prayers in any other *Masjid*, except Al-Masjid Al-Ḥarâm.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٠١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ، قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا وَقَالَ مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: سَمِعْتُ نَافِعًا يَقُولُ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَعْبَدِ بْنِ عَبَّاسٍ حَدَّثَهُ أَنَّ مَيْمُونَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هٰذَا أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيمَا سِوَاهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْكَعْبَةَ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٦٩٢، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٨١.

Comments:

The House of Allâh is the most ancient mosque of all, which was built pursuant to the Command of Allâh and under the guidance of angels. It has remained the center or the focal point of all the prophets. *Ḥajj* and *'Umrah* are valid only for this, according to the rule of the *Shari'ah*.

2902. Abû Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "One prayer in this *Masjid* of mine is better than a thousand prayers in any other *Masjid*, except Al-Masjid Al-Ka'bah." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٠٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ قَالَ: سَأَلْتُ الْأَغَرَّ عَنْ هٰذَا الْحَدِيثِ فَحَدَّثَ الْأَغَرُّ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هٰذَا أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيمَا سِوَاهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ إِلَّا الْكَعْبَةَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فضل الصلٰوة بمسجدي مكة والمدينة، ح:٥٠٧/١٣٩٤ من حديث أبي سلمة بن عبدالرحمٰن، والبخاري، فضل الصلٰوة في مسجد مكة والمدينة، ح:١١٩٠ من حديث الأغر به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٨٢.

Chapter 125. The Building Of The Ka'bah

(المعجم ١٢٥) - بِنَاءُ الْكَعْبَةِ (التحفة ١٢٥)

2903. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ

٢٩٠٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ

وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ عَبْدَ اللهِ ابْنَ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ أَخْبَرَ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «أَلَمْ تَرَيْ أَنَّ قَوْمَكِ حِينَ بَنَوُا الْكَعْبَةَ اقْتَصَرُوا عَنْ قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ»؟ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلَا تَرُدُّهَا عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ؟ قَالَ: «لَوْلَا حِدْثَانُ قَوْمِكِ بِالْكُفْرِ»! فَقَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ: لَئِنْ كَانَتْ عَائِشَةُ سَمِعَتْ هٰذَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ مَا أُرَى تَرْكَ اسْتِلَامِ الرُّكْنَيْنِ اللَّذَيْنِ يَلِيَانِ الْحِجْرَ إِلَّا أَنَّ الْبَيْتَ لَمْ يَتِمَّ عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

said: "Don't you see that when your people (re)built the Ka'bah, they did not build it on all the foundations laid by Ibrâhîm, peace be upon him?" I said: "O Messenger of Allâh, why do you not rebuild it on the foundations of Ibrâhîm, peace be upon him?" He said: "Were it not for the fact that your people have recently left disbelief (I would have done so)." 'Abdullâh bin 'Umar said: "Âishah heard this from the Messenger of Allâh ﷺ, for I see that he would not touch the two corners facing Al-Ḥijr because the House was not built on the foundations of Ibrâhîm, peace be upon him." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فضل مكة وبنيانها ... إلخ، ح:١٥٨٣، ومسلم، الحج، باب نقض الكعبة وبنائها، ح:١٣٣٣/٣٩٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٦٣، ٣٦٤، والكبرى، ح:٣٨٨٣.

٢٩٠٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ [قَالَا]: حَدَّثَنَا هِشَامُ ابْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَوْلَا حَدَاثَةُ عَهْدِ قَوْمِكِ بِالْكُفْرِ لَنَقَضْتُ الْبَيْتَ فَبَنَيْتُهُ عَلَى أَسَاسِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَجَعَلْتُ لَهُ خَلْفًا فَإِنَّ قُرَيْشًا لَمَّا بَنَتِ الْبَيْتَ اسْتَقْصَرَتْ».

2904. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Were it not for the fact that your people have recently left disbelief, I would have knocked down the House and rebuilt it on the foundations of Ibrâhîm, peace be upon him, and I would have given it a back door. For when the Quraish built the House, they made it too small.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فضل مكة وبنيانها ... إلخ، ح:١٥٨٥ تعليقًا، ومسلم، الحج، باب نقض الكعبة وبنائها، ح:١٣٣٣ من حديث أبي معاوية به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٨٥.

2905. It was narrated from Al-Aswad that the Mother of the Believers said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Were it not for the fact that my people' – according to the narration of Muhammad he said: 'your people' – 'have recently left *Jâhiliyyah*, I would have knocked down the House and given it two doors.'" When Ibn Az-Zubair was in power, he gave it two doors. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٠٥ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ وَمُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الْأَعْلَى عَنْ خَالِدٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ أَنَّ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَوْلَا أَنَّ قَوْمِي» وَفِي حَدِيثِ مُحَمَّدٍ: «قَوْمَكِ حَدِيثُ عَهْدٍ بِجَاهِلِيَّةٍ لَهَدَمْتُ الْكَعْبَةَ وَجَعَلْتُ لَهَا بَابَيْنِ» فَلَمَّا مَلَكَ ابْنُ الزُّبَيْرِ جَعَلَ لَهَا بَابَيْنِ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح:٣٨٨٤، وأخرجه البخاري، العلم، باب من ترك بعض الاختيار مخافة أن يقصر فهم بعض الناس ... إلخ، ح:١٢٦ من حديث أبي إسحاق عن الأسود عن ابن الزبير عن عائشة به.

2906. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said to her: "O 'Âishah, were it not for the fact that your people have recently left *Jâhiliyyah*, I would have commanded that the House be knocked down, and I would have incorporated into it what was left out of it. I would have made its (door) in level with the ground and I would have given it two doors, an eastern door and a western door. For they built it too small, and by doing this, it would have been built on the foundations of Ibrâhîm, peace be upon him." He (one of the narrators) said: "This is what motivated Ibn Az-Zubair to knock it down." Yazîd said: "I saw Ibn Az-Zubair when he knocked it down and rebuilt it, and included part of the Hijr in it. And I saw *the* foundations of Ibrâhîm, peace be upon him, stones like the humps of camels joined to one another." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٠٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مُحَمَّدِ ابْنِ سَلَّامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ رُومَانَ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ لَهَا: «يَا عَائِشَةُ! لَوْلَا أَنَّ قَوْمَكِ حَدِيثُ عَهْدٍ بِجَاهِلِيَّةٍ لَأَمَرْتُ بِالْبَيْتِ فَهُدِمَ فَأَدْخَلْتُ فِيهِ مَا أُخْرِجَ مِنْهُ وَأَلْزَقْتُهُ بِالْأَرْضِ وَجَعَلْتُ لَهُ بَابَيْنِ: بَابًا شَرْقِيًّا، وَبَابًا غَرْبِيًّا، فَإِنَّهُمْ قَدْ عَجَزُوا عَنْ بِنَائِهِ فَبَلَغْتُ بِهِ أَسَاسَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ». قَالَ: فَذٰلِكَ الَّذِي حَمَلَ ابْنَ الزُّبَيْرِ عَلَى هَدْمِهِ قَالَ يَزِيدُ: وَقَدْ شَهِدْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ حِينَ هَدَمَهُ وَبَنَاهُ وَأَدْخَلَ فِيهِ مِنَ الْحِجْرِ وَقَدْ رَأَيْتُ أَسَاسَ إِبْرَاهِيمَ [عَلَيْهِ السَّلَامُ] حِجَارَةً كَأَسْنِمَةِ الْإِبِلِ مُتَلَاحِكَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فضل مكة وبنيانها ... إلخ، ح:١٥٨٦ من حديث يزيد بن هارون به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٨٦.

Comments:

"A portion of the *Hijr*": The entire *Hijr* is nevertheless a part of the House of Allâh. Some of its portion is outside. Nowadays also markings have been put on this place on the wall of the *Hijr* or the *Hatîm*; up to the point which forms the part of the House of Allâh.

2907. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The Ka'bah will be destroyed by Dhul-Suwaiqatain (one with thin legs) from Ethiopia.'" (*Sahîh*)

٢٩٠٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ زِيَادِ بْنِ سَعْدٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يُخَرِّبُ الْكَعْبَةَ ذُو السُّوَيْقَتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب قول الله تعالى:﴿جعل الله الكعبة البيت الحرام ...﴾ إلخ"، ح:١٥٩١، ومسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بقبر الرجل ... إلخ، ح:٢٩٠٩ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٨٧.

Chapter 126. Entering The House

(المعجم ١٢٦) - دُخُولُ الْبَيْتِ

(التحفة ١٢٦)

2908. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that he came to the Ka'bah when the Prophet ﷺ, Bilâl and Usâmah bin Zaid had entered it, and 'Uthmân bin Talhah had shut the door. They stayed there for a while, then he opened the door and the Prophet ﷺ came out. I (Ibn 'Umar) climbed the steps and entered the House and said: "Where did the Prophet ﷺ pray?" They said: "Here." And I forgot to ask them how many (*Rak'ahs*) the Prophet ﷺ had prayed inside the House. (*Sahîh*)

٢٩٠٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ انْتَهَى إِلَى الْكَعْبَةِ وَقَدْ دَخَلَهَا النَّبِيُّ ﷺ وَبِلَالٌ وَأُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَأَجَافَ عَلَيْهِمْ عُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ الْبَابَ فَمَكَثُوا فِيهَا مَلِيًّا، ثُمَّ فَتَحَ الْبَابَ فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ وَرَكِبْتُ الدَّرَجَةَ وَدَخَلْتُ الْبَيْتَ فَقُلْتُ: أَيْنَ صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ؟ قَالُوا: هٰهُنَا وَنَسِيتُ أَنْ أَسْأَلَهُمْ كَمْ صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ فِي الْبَيْتِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب دخول الكعبة للحاج وغيره ... إلخ، ح:١٣٢٩/٣٩٢ من حديث خالد بن الحارث به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٨٨، وهو متفق عليه، من حديث نافع به، كما تقدم، ح:٧٥٠.

Comments:

This incident took place during the Conquest of Makkah. 'Uthmân bin Ṭalḥah was the holder of the key of the House of Allâh. Allâh's Messenger ﷺ, therefore, took him along with him, so that people should come to know that he ('Uthmân bin Ṭalḥah) has not been deposed. Usama and Bilal were the Prophet's ﷺ attendants.

2909. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered the House, accompanied by Al-Faḍl bin 'Abbâs, Usâmah bin Zaid, 'Uthmân bin Ṭalḥah and Bilâl. They shut the door, and he stayed there for as long as Allâh willed, then he came out." Ibn 'Umar said: "The first one whom I met was Bilâl, and I said: 'Where did the Prophet ﷺ pray?' He said: 'Between the two columns.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٠٩ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْبَيْتَ وَمَعَهُ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ وَأُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ وَبِلَالٌ فَأَجَافُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَمَكَثَ فِيهِ مَا شَاءَ اللهُ ثُمَّ خَرَجَ. قَالَ ابْنُ عُمَرَ: كَانَ أَوَّلُ مَنْ لَقِيتُ بِلَالًا قُلْتُ: أَيْنَ صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ؟ قَالَ: مَا بَيْنَ الْأُسْطُوَانَتَيْنِ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٨٨٩، وأخرجه أحمد:٢/٣ عن هشيم به باختلاف يسير.

Chapter 127. The Place Where The Prophet ﷺ Prayed Inside The House

(المعجم ١٢٧) - مَوْضِعُ الصَّلَاةِ فِي الْبَيْتِ (التحفة ١٢٧)

2910. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered the Ka'bah, and was about to come out, when I thought of something, so I came quickly and I found the Messenger of Allâh ﷺ coming out. I asked Bilâl: 'Did the Messenger of Allâh ﷺ pray inside the Ka'bah?' He said: 'Yes, two *Rak'ahs* between the two columns.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩١٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا السَّائِبُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْكَعْبَةَ وَدَنَا خُرُوجُهُ وَوَجَدْتُ شَيْئًا فَذَهَبْتُ فَجِئْتُ سَرِيعًا فَوَجَدْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ خَارِجًا، فَسَأَلْتُ بِلَالًا: أَصَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الْكَعْبَةِ؟ قَالَ: نَعَمْ، رَكْعَتَيْنِ بَيْنَ السَّارِيَتَيْنِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٦/١٢ عن يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٩٠.

Comments:

The Prophet's ﷺ performing the prayer inside of the Honored Ka'bah is absolutely definite (*Qat'i*), but it was an optional prayer. Therefore, only optional prayer should be prayed inside of the Ka'bah, and not obligatory prayer.

2911. Someone came to Ibn 'Umar in his house and said: "The Messenger of Allâh ﷺ has entered the Ka'bah." So Ibn 'Umar said, I (Ibn 'Umar) came and found that the Messenger of Allâh ﷺ had come out, and I found Bilâl standing at the door. I said: "O Bilâl, did the Messenger of Allâh ﷺ pray inside the Ka'bah?" He said: "Yes." I said: "Where?" He said: "Between these two columns, two *Rak'ahs*. Then he came out and prayed two *Rak'ahs* in front of the Ka'bah." (*Sahîh*)

٢٩١١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَيْفُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا يَقُولُ: أُتِيَ ابْنُ عُمَرَ فِي مَنْزِلِهِ فَقِيلَ: هٰذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ قَدْ دَخَلَ الْكَعْبَةَ فَأَقْبَلْتُ فَأَجِدُ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدْ خَرَجَ وَأَجِدُ بِلَالًا عَلَى الْبَابِ قَائِمًا فَقُلْتُ: يَا بِلَالُ! أَصَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الْكَعْبَةِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ: أَيْنَ؟ قَالَ: مَا بَيْنَ هَاتَيْنِ الْأُسْطُوَانَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ فِي وَجْهِ الْكَعْبَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب ماجاء في التطوع مثنٰى مثنٰى، ح:١١٦٧ عن أبي نعيم به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٩١.

2912. It was narrated that Usâmah bin Zaid said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered the Ka'bah and recited the *Tasbîh* and the *Takbîr* in its corners, but he did not pray. Then he came out and prayed two *Rak'ahs* behind the *Maqâm*, then he said: 'This is the *Qiblah*.'" (*Hasan*)

٢٩١٢ - أَخْبَرَنَا حَاجِبُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمَنْبِجِيُّ عَنِ ابْنِ أَبِي رَوَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْكَعْبَةَ فَسَبَّحَ فِي نَوَاحِيهَا وَكَبَّرَ وَلَمْ يُصَلِّ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ: «هٰذِهِ الْقِبْلَةُ».

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٩٢ * شيخ حاجب هو عبدالمجيد بن عبدالعزيز بن أبي رواد.

Comments:

This narration is recorded in *Sahîh Muslim* as well. It is possible he was merely not aware of it on account of darkness due to the door having been closed behind him.

Chapter 128. The *Hijr*

(المعجم ١٢٨) - الحَجَرُ (التحفة ١٢٨)

2913. 'Âishah said: "The Prophet ﷺ said: 'Were it not for the fact that the people have recently left disbelief, and that I do not have enough funds to enable me to build it, I would have incorporated five cubits of the *Hijr* in it, and given it a door through which the people could enter, and another door through which they could exit.'" (*Sahîh*)

٢٩١٣ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنِ ابْنِ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ عَطَاءٍ: قَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَوْلَا أَنَّ النَّاسَ حَدِيثٌ عَهْدُهُمْ بِكُفْرٍ وَلَيْسَ عِنْدِي مِنَ النَّفَقَةِ مَا يُقَوِّينِي [عَلَى بِنَائِهِ]، لَكُنْتُ أَدْخَلْتُ فِيهِ مِنَ الْحِجْرِ خَمْسَةَ أَذْرُعٍ وَجَعَلْتُ لَهُ بَابًا يَدْخُلُ النَّاسُ مِنْهُ وَبَابًا يَخْرُجُونَ مِنْهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب نقض الكعبة وبنائها، ح:١٣٣٣/٤٠٢ عن هناد به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٩٣ * ابن أبي سليمان اسمه عبدالملك.

2914. 'Âishah said: "I said: 'O Messenger of Allâh! Can I not enter the House?' He said: 'Enter the *Hijr* for it is part of the House.'" (*Sahîh*)

٢٩١٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الرِّبَاطِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ ابْنُ خَالِدٍ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ عَمَّتِهِ صَفِيَّةَ [بِنْتِ] شَيْبَةَ قَالَتْ: حَدَّثَتْنَا عَائِشَةُ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلَا أَدْخُلُ الْبَيْتَ؟ قَالَ: «ادْخُلِي الْحِجْرَ فَإِنَّهُ مِنَ الْبَيْتِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج . . . إلخ، ح:١٢١١/ ١٣٤ من حديث عبدالحميد به، وهو في الكبرى، ح:٣٨٩٤ * اسم جد عبدالحميد: شيبة .

Comments:

Though the *Hijr* is a part of the House of Allâh, one should not perform prayer only facing the *Hijr*; the House of Allâh should also be in front. That means one should practice caution in both the situations.

Chapter 129. Prayer Inside The *Hijr*

(المعجم ١٢٩) - الصَّلَاةُ فِي الحَجَرِ (التحفة ١٢٩)

2915. It was narrated that 'Âishah said: "I wanted to enter the House

٢٩١٥ - أَخْبَرَنَا إِسحاقُ بْنُ إِبْراهِيمَ قَالَ:

and pray therein, so the Messenger of Allâh ﷺ took me by the hand and took me into the *Ḥijr* and said: 'If you want to enter the House, then pray here, for it is part of the House, but your people made it too small when they built it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

أَخْبَرَنَا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَلْقَمَةُ بنُ أَبِي عَلْقَمَةَ عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كُنْتُ أُحِبُّ أَنْ أَدْخُلَ الْبَيْتَ فَأُصَلِّيَ فِيهِ فَأَخَذَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِيَدِي فَأَدْخَلَنِي الْحِجْرَ فقَالَ: «إِذَا أَرَدْتِ دُخُولَ الْبَيْتِ فَصَلِّي هٰهُنَا فَإِنَّمَا هُوَ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَيْتِ وَلٰكِنَّ قَوْمَكِ اقْتَصَرُوا حَيْثُ بَنَوْهُ»

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أبو داود، المناسك، باب الصلٰوة في الحجر، ح:٢٠٢٨، والترمذي، الحج، باب ماجاء في الصلٰوة في الحجر، ح:٨٧٦ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٩٥.

Comments:

(See No. 2914)

Chapter 130. Reciting The *Takbîr* In The Corners Of The Ka'bah

(المعجم ١٣٠) - **التَّكْبِيرُ فِي نَوَاحِي الكَعْبَةِ** (التحفة ١٣٠)

2916. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ did not pray inside the Ka'bah, but he recited the *Takbîr* in its corners." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩١٦ - **أَخْبَرَنَا** قُتَيبةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرٍو أَنَّ ابنَ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمْ يُصَلِّ النَّبِيُّ ﷺ فِي الْكَعْبَةِ وَلٰكِنَّهُ كَبَّرَ فِي نَوَاحِيهِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الصلٰوة في الكعبة، ح:٨٧٤ عن قتيبة به، ومن حديث عمرو بن دينار عن ابن عمر عن بلال به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح:٣٨٩٦، وله طريق آخر عند البخاري، ح:٣٩٨،١٦٠١ وغيره * حماد هو ابن زيد، وعمرو هو ابن دينار.

Chapter 131. *Dhikr* And Supplication Inside The House

(المعجم ١٣١) - **الذِّكْرُ وَالدُّعَاءُ فِي البَيْتِ** (التحفة ١٣١)

2917. It was narrated from Usâmah bin Zaid that he and the Messenger of Allâh ﷺ entered the House, and he told Bilâl to shut the door. At that time the House was built on six pillars. He walked forward until, when he was

٢٩١٧ - **أَخْبَرَنَا** يَعْقُوبُ بنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ أَبِي سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ دَخَلَ هُوَ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ الْبَيْتَ فَأَمَرَ

between the two columns that are on either side of the door of the Ka'bah, he sat down, praised Allâh, asked of Him, and prayed for forgiveness. Then he got up, and went to the back wall of the Ka'bah, placed his face and cheek against it and praised Allâh, asked of Him, and prayed for forgiveness. Then he went to each corner of the Ka'bah and faced it, reciting the *Takbîr*, the *Tahlîl* and the *Tasbîḥ*, praising Allâh, asking of Him and praying for forgiveness. Then he came out and prayed two *Rak'ahs* facing the front of the Ka'bah, then he moved away and said: 'This is the *Qiblah*, this is the *Qiblah*.'" (*Ḥasan*)

بِلَالًا فَأَجَافَ الْبَابَ وَالْبَيْتُ إِذْ ذَاكَ عَلَى سِتَّةِ أَعْمِدَةٍ فَمَضَى، حَتَّى إِذَا كَانَ بَيْنَ الْأُسْطُوَانَتَيْنِ اللَّتَيْنِ تَلِيَانِ بَابَ الْكَعْبَةِ جَلَسَ فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَسَأَلَهُ وَاسْتَغْفَرَهُ، ثُمَّ قَامَ حَتَّى أَتَى مَا اسْتَقْبَلَ مِنْ دُبُرِ الْكَعْبَةِ فَوَضَعَ وَجْهَهُ وَخَدَّهُ عَلَيهِ وَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَسَأَلَهُ وَاسْتَغْفَرَهُ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى كُلِّ رُكْنٍ مِنْ أَرْكَانِ الْكَعْبَةِ فَاسْتَقْبَلَهُ بِالتَّكْبِيرِ وَالتَّهْلِيلِ وَالتَّسْبِيحِ وَالثَّنَاءِ عَلَى اللهِ وَالْمَسْأَلَةِ وَالِاسْتِغْفَارِ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ مُسْتَقْبِلَ وَجْهِ الْكَعْبَةِ ثُمَّ انْصَرَفَ فقَالَ: «هٰذِهِ الْقِبْلَةُ، هٰذِهِ الْقِبْلَةُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢١٠ عن يحيى القطان به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٨٩٧، وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٠٤، وله طريق آخر تقدم، ح: ٢٩١٢.

Comments:

It has been mentioned above that 'Uthmân bin Ṭalḥah had closed the door. In actuality, he ﷺ must have commanded Bilâl. Thereupon, they closed it together, because 'Uthmân was the keeper of the door.

Chapter 132. Placing One's Face And Chest On The Back Wall Of The Ka'bah

(المعجم ١٣٢) - وَضْعُ الوَجْهِ وَالصَّدْرِ عَلَى مَا اسْتَقْبَلَ مِنْ دُبُرِ الكَعْبَةِ (التحفة ١٣٢)

2918. It was narrated that Usâmah bin Zaid said: "I entered the House with the Messenger of Allâh ﷺ. He sat and praised Allâh, and recited the *Takbîr*, and the *Tahlîl*. Then he went to the wall of the House that was in front of him, and placed his chest, cheek and hands on it, then he recited the *Takbîr*, and the *Tahlîl*, and supplicated. And he did that in all the corners, then he came out, and

٢٩١٨ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ الْبَيْتَ فَجَلَسَ وَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَكَبَّرَ وَهَلَّلَ، ثُمَّ مَالَ إِلَى مَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْبَيْتِ فَوَضَعَ صَدْرَهُ عَلَيْهِ وَخَدَّهُ وَيَدَيْهِ، ثُمَّ كَبَّرَ وَهَلَّلَ وَدَعَا، فَعَلَ ذٰلِكَ بِالأَرْكَانِ كُلِّهَا، ثُمَّ خَرَجَ فَأَقْبَلَ عَلَى الْقِبْلَةِ وَهُوَ عَلَى

turned to face the *Qiblah* while he was in front of the door, and he said: 'This is the *Qiblah*, this is the *Qiblah*.'" (*Ḥasan*)

الْبَابِ فَقَالَ: «هٰذِهِ الْقِبْلَةُ، هٰذِهِ الْقِبْلَةُ».

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٣٨٩٨.

Chapter 133. The Place Of Prayer In Relation To The Ka'bah

(المعجم ١٣٣) - مَوْضِعُ الصَّلَاةِ مِنَ الْكَعْبَةِ (التحفة ١٣٣)

2919. It was narrated that Usâmah said: "The Messenger of Allâh ﷺ came out of the House and prayed two *Rak'ahs* in front of the Ka'bah, then he said: 'This is the *Qiblah*.'" (*Ḥasan*)

٢٩١٩ - **أَخْبَرَنَا** إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أُسَامَةَ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنَ الْبَيْتِ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ فِي قُبُلِ الْكَعْبَةِ ثُمَّ قَالَ: «هٰذِهِ الْقِبْلَةُ».

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح:٣٨٩٩.

Comments:

"This is the *Qiblah*" means the Ka'bah is the *Qiblah*, in whatever direction. It is not essential to offer Prayer facing the door. All the dimensions of the Ka'bah are the *Qiblah*.

2920. It was narrated that 'Aṭâ' said: "I heard Ibn 'Abbâs say: 'Usâmah bin Zaid told me that the Prophet ﷺ entered the House, and supplicated in all its corners, but he did not pray inside until he came out; when he came out he prayed two *Rak'ahs* in front of the Ka'bah.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٢٠ - **أَخْبَرَنَا** أَبُو عَاصِمٍ خُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ النَّسَائِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ الْبَيْتَ فَدَعَا فِي نَوَاحِيهِ كُلِّهَا وَلَمْ يُصَلِّ فِيهِ حَتَّى خَرَجَ مِنْهُ فَلَمَّا خَرَجَ رَكَعَ رَكْعَتَيْنِ فِي قُبُلِ الْكَعْبَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب دخول الكعبة للحاج وغيره ... إلخ، ح:١٣٣٠ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٠٠.

Comments:

Performing prayer outside of the Ka'bah, just in its immediate front is not a disputed issue. The conflict is in the matter of praying inside of the Ka'bah, and it has been already discussed. (see No. 2912)

2921. Muḥammad bin 'Abdullâh bin As-Sâ'ib narrated from his

٢٩٢١ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:

father that he used to lead Ibn 'Abbâs and make him stand at the third side (of the Ka'bah) next to the corner that is next to the Stone, in between the Stone and the door. Ibn 'Abbâs said: "Have you heard that the Messenger of Allâh ﷺ used to pray here?" He said: "Yes." So he went forward and prayed. (*Ḍa'îf*)

حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنِي السَّائِبُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ السَّائِبِ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ كَانَ يَقُودُ ابْنَ عَبَّاسٍ وَيُقِيمُهُ عِنْدَ الشُّقَّةِ الثَّالِثَةِ مِمَّا يَلِي الرُّكْنَ الَّذِي يَلِي الْحَجَرَ مِمَّا يَلِي الْبَابَ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَمَا أُنْبِئْتَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يُصَلِّي هٰهُنَا؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ، فَيَتَقَدَّمُ فَيُصَلِّي.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الملتزم، ح:١٩٠٠ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩٠١ * السائب بن عمر هو المخزومي، محمد ابن عبدالله بن السائب مجهول كما في تقريب التهذيب وغيره.

Comments:

"Third side" means near the third portion or section of the eastern wall of the Ka'bah from the dimension of the Black Stone. And this forms the place facing the door.

Chapter 134. The Virtue Of Circumambulating The House, Which Is From The Book *Al-Mujtaba* About *Ḥajj*

(المعجم ١٣٤) - ذِكْرُ الفَضْلِ فِي الطَّوَافِ بِالبَيْتِ وَهُوَ مِنْ كِتَابِ المُجْتَبَى مِنَ الحَجِّ (التحفة ١٣٤)

2922. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Ubaid bin 'Umair that a man said: "O Abû 'Abdur-Raḥmân, why do I only see you touching these two corners?" He said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Touching them erases sins.' And I heard him say: 'Whoever circumambulates seven times, it is like freeing a slave.'" (*Ḥasan*)

٢٩٢٢ - حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَحْمَدُ ابْنُ شُعَيْبٍ مِنْ لَفْظِهِ: أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُبَيْدِ ابْنِ عُمَيْرٍ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! مَا أَرَاكَ تَسْتَلِمُ إِلَّا هٰذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ قَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ مَسْحَهُمَا يَحُطَّانِ الْخَطِيئَةَ» وسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «مَنْ طَافَ سَبْعًا فَهُوَ كَعِدْلِ رَقَبَةٍ».

تخريج: [إسناده حسن] هو في الكبرٰى، ح:٣٩٥١ * حماد هو ابن زيد، عطاء هو ابن السائب، وأبوعبدالرحمٰن هو عبدالله بن عمر بن الخطاب رضي الله عنهما، رواه الترمذي، ح:٩٥٩ من حديث عطاء بن السائب عن ابن عبيد بن عمير عن أبيه . . . إلخ، وصححه الحاكم:١/٤٨٩، والذهبي من طريق جرير عن عطاء به، وطريق الترمذي راجح، والله أعلم.

Comments:

"Which is from *Al-Mujtaba*": See the introduction.

Chapter 135. Speaking During *Ṭawâf*

(المعجم ١٣٥) - الكَلَامُ فِي الطَّوَافِ (التحفة ١٣٥)

2923. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ passed by while he was circumambulating the Ka'bah with a man who was leading another with a ring in his nose. The Messenger of Allâh ﷺ stopped him with his hand then told him to lead him by his hand. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٢٣ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ الْأَحْوَلُ أَنَّ طَاوُسًا أَخْبَرَهُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ بِإِنْسَانٍ يَقُودُهُ إِنْسَانٌ بِخِزَامَةٍ فِي أَنْفِهِ، فَقَطَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ ثُمَّ أَمَرَهُ أَنْ يَقُودَهُ بِيَدِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الكلام في الطواف، ح:١٦٢٠ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح:٤٧٥٣.

Comments:

Tawâf, or going round the Ka'bah, is worship. It is also called prayer. The reason for this is that *Tawâf* has been ordained for the remembrance of Allâh, Most High. Therefore, there should not be any futile talk in it.

2924. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ passed by a man who was leading another man with something that he had stipulated in a vow. The Prophet ﷺ took it and broke it, and he said: 'It is a vow.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ الْأَحْوَلُ عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِرَجُلٍ يَقُودُهُ رَجُلٌ بِشَيْءٍ ذَكَرَهُ فِي نَذْرٍ فَتَنَاوَلَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَقَطَعَهُ فَقَالَ: «إِنَّهُ نَذْرٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح:٤٧٥٢.

Comments:

The person alluded to in this narration must have made a vow or taken a solemn pledge that he would perform *Tawâf*, led by a rope tied to him.

Chapter 136. It Is Permissible To Speak During *Ṭawâf*

(المعجم ١٣٦) - إِبَاحَةُ الكَلَامِ فِي الطَّوَافِ (التحفة ١٣٦)

2925. It was narrated from Ṭâwûs, from a man who met the Prophet ﷺ, that he said: "*Ṭawâf* of the

٢٩٢٥ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي

House is a form of *Ṣalâh*, so speak little." (*Ṣaḥîḥ Mawquf*) This is the wording of Yûsuf, which was contradicted by Ḥanẓalah bin Abî Sufyân:

الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ؛ ح وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ رَجُلٍ أَدْرَكَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الطَّوَافُ بِالْبَيْتِ صَلَاةٌ فَأَقِلُّوا مِنَ الْكَلَامِ» اللَّفْظُ لِيُوسُفَ خَالَفَهُ حَنْظَلَةُ ابْنُ أَبِي سُفْيَانَ.

تخريج: [إسناده صحيح موقوف] وهو في الكبرى، ح:٣٩٤٥، لكنه مرفوع، وأخرجه أحمد:٣/٤١٤، ٤/٦٤، ٥/٣٧٧ بإسناد صحيح عن ابن جريج به مرفوعًا، وله شواهد عند الترمذي، ح:٩٦٠ وغيره.

Comments:

1. "A man": it transpires from the upcoming narration that that man was 'Abdullâh bin 'Umar.
2. "*Ṣalâh*": Both are connected with the House of Allâh. Both consist of the remembrance of Allâh.

2926. 'Abdullâh bin 'Umar said: "Speak little when you are peforming *Ṭawâf* for you are in a state of *Ṣalâh*." (*Ṣaḥîḥ Mawquf*)

٢٩٢٦ - أَخْبَرَنَا [مَحْمُودُ] بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا السِّينَانِيُّ عَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ طَاوُسٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ: «أَقِلُّوا الْكَلَامَ فِي الطَّوَافِ وَإِنَّمَا أَنْتُمْ فِي الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح موقوف]

Comments:

In this narration, the name of the Companion has been named, whereas there was ambiguity (*Ibhâm*) in the afore-mentioned narration.

Chapter 137. *Ṭawâf* Is Permissible At All Times

(المعجم ١٣٧) - إِبَاحَةُ الطَّوَافِ فِي كُلِّ الْأَوْقَاتِ (التحفة ١٣٧)

2927. It was narrated from Jubair bin Mut'im that the Prophet ﷺ said: "O Banu 'Abd Manâf, do not prevent anyone from circumambulating this House or praying at any time of the night or day he wishes." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٢٧ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ بَابَاهُ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ! لَا تَمْنَعُنَّ أَحَدًا طَافَ بِهٰذَا الْبَيْتِ وَصَلَّى أَيَّ سَاعَةٍ شَاءَ مِنْ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٥٨٦، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩٤٦.

Comments:

1. "Banu 'Abd Munâf". Many services of the House of Allâh were linked to them. They were considered the custodians of the House of Allâh.
2. It has been argued on the basis of this *Hadîth* that for the *Tawâf* and the performance of prayer in the House of Allâh no time is forbidden. There is consensus concerning the *Tawâf* that it is permissible all the time, but there is disagreement regarding the prayer.
3. We learn that the House of Allâh cannot be closed at any time. It ought to remain open for prayer and *Tawâf*.

Chapter 138. How A Sick Person May Perform *Tawâf*

(المعجم ١٣٨) - كَيْفَ طَوَافُ المَرِيضِ
(التحفة ١٣٨)

2928. It was narrated from Zainab bint Abî Salamah that Umm Salamah said: "I complained to the Messenger of Allâh ﷺ that I was sick, and he said: 'Perform *Tawâf* behind the people while you are riding.' So I performed *Tawâf* while the Messenger of Allâh ﷺ was praying beside the House, and reciting: 'The *Tûr* (Mount), and by the Book Inscribed.'"[1] (*Sahîh*)

٢٩٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ نَوْفَلٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: شَكَوْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ إِنِّي أَشْتَكِي قَالَ: «طُوفِي مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ» فَطُفْتُ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَئِذٍ يُصَلِّي إِلَى جَنْبِ الْبَيْتِ وَهُوَ يَقْرَأُ بِـ (الطُّورِ وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ).

تخريج: أخرجه البخاري، الصلوة، باب إدخال البعير في المسجد للعلة، ح:٤٦٤، ومسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح:١٢٧٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيي):١/ ٣٧٠، ٣٧١، والكبرٰى، ح:٣٩٠٣.

Chapter 139. Men Performing *Tawâf* With Women

(المعجم ١٣٩) - طَوَافُ الرِّجَالِ مَعَ النِّسَاءِ
(التحفة ١٣٩)

2929. It was narrated from Hishâm bin 'Urwah, from his father, from Umm Salamah, that she said: "O

٢٩٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ عَبْدَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ

[1] *At-Tûr* (52).

Messenger of Allâh, by Allâh! I have not performed the Farewell *Ṭawâf*." The Prophet ﷺ said: "When the *Iqâmah* is said for prayer, perform *Ṭawâf* on your camel behind the people." 'Urwah did not hear from Umm Salamah. (*Ṣaḥîḥ*)

قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَاللَّهِ! مَا طُفْتُ طَوَافَ الْخُرُوجِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَطُوفِي عَلَى بَعِيرِكِ مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ». عُرْوَةُ لَمْ يَسْمَعْهُ مِنْ أُمِّ سَلَمَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من صلى ركعتي الطواف خارجًا من المسجد، ح:١٦٢٦ب من حديث هشام به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٠٤.

Comments:

There is no harm in *Tawâf* of men and women together but they should keep away, as far as possible, from each other.

2930. It was narrated from 'Urwah from Zainab bint Umm Salamah, from Umm Salamah, that she came to Makkah when she was sick. She mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: "Perform *Ṭawâf* behind those who are praying while you are riding." She said: "And I heard the Messenger of Allâh ﷺ, at the Ka'bah, reciting 'By the *Ṭûr* (Mount).''[1] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٣٠ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّهَا قَدِمَتْ مَكَّةَ وَهِيَ مَرِيضَةٌ فَذَكَرَتْ ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «طُوفِي مِنْ وَرَاءِ الْمُصَلِّينَ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ» قَالَتْ: فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَهُوَ عِنْدَ الْكَعْبَةِ يَقْرَأُ ﴿وَالطُّورِ﴾.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٩٢٨، وهو في الكبرى، ح:٣٩٤٣.

Comments:

1. It was the dawn prayer.
2. Umm Salamah being commanded to circumambulate behind the people, was not in order to keep herself away from men. The command was given in view of her illness.

Chapter 140. Performing *Ṭawâf* Around The House On A Mount

(المعجم ١٤٠) - الطَّوَافُ بِالْبَيْتِ عَلَى الرَّاحِلَةِ (التحفة ١٤٠)

2931. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ performed *Ṭawâf* around the Ka'bah during the Farewell Pilgrimage on a

٢٩٣١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ - وَهُوَ ابْنُ إِسْحَاقَ - عَنْ

[1] *Aṭ-Ṭûr* (52).

camel, touching the Corner with his crooked-ended stick." (*Ṣaḥîḥ*)

هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَافَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ حَوْلَ الْكَعْبَةِ عَلَى بَعِيرٍ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح: ١٢٧٤ من حديث شعيب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٢٣.

Comments:

One should kiss the Black Stone. If this is not possible, one may touch it with his hand. If touching it with his hand is also not possible, one may touch it with anything held in the hand. Otherwise, one may simply point to it.

Chapter 141. *Ṭawâf* For The One Who Is Performing *Ḥajj Al-Ifrâd*

(المعجم ١٤١) - طَوَافُ مَنْ أَفْرَدَ الحَجَّ (التحفة ١٤١)

2932. Wabarah said: "I heard 'Abdullâh bin 'Umar say, when a man asked him whether he could perform *Ṭawâf* around the House when he had entered *Iḥrâm* for *Ḥajj*: 'What is stopping you?' He said: 'I saw 'Abdullâh bin 'Abbâs forbidding that, but you are telling us something different.' He said: 'We saw the Messenger of Allâh ﷺ enter *Iḥrâm* for *Ḥajj*, then circumambulate the House then perform *Sâ'î* between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٣٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُوَيْدٌ - وَهُوَ ابْنُ عَمْرٍو الْكَلْبِيُّ - عَنْ زُهَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بَيَانٌ أَنَّ وَبَرَةَ حَدَّثَهُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ وَسَأَلَهُ رَجُلٌ أَطُوفُ بِالْبَيْتِ وَقَدْ أَحْرَمْتُ بِالْحَجِّ قَالَ: وَمَا يَمْنَعُكَ قَالَ: رَأَيْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَبَّاسٍ يَنْهَى عَنْ ذٰلِكَ وَأَنْتَ أَعْجَبُ إِلَيْنَا مِنْهُ قَالَ: رَأَيْنَا رَسُولَ اللهِ ﷺ أَحْرَمَ بِالْحَجِّ فَطَافَ بِالْبَيْتِ وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يلزم من أحرم بالحج ثم قدم مكة من الطواف والسعي، ح: ١٢٣٣/١٨٨ من حديث بيان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٠٥.

Comments:

After performing *Tawâf*, only that pilgrim could come out of *Ihrâm* who had entered the state of sanctity for *'Umrah*. *Ihrâm* for *Ḥajj* cannot be converted into that for *'Umrah*. The conversion of *Ihrâm* for *Ḥajj* into that of the *'Umrah* during the lifetime of the Prophet ﷺ was specific to that year only. (See 2805).

Chapter 142. *Ṭawâf* Of The One Who Has Entered *Iḥrâm* For *'Umrah*

(المعجم ١٤٢) - طَوَافُ مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ (التحفة ١٤٢)

2933. It was narrated that 'Amr

٢٩٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:

said: "I heard Ibn 'Umar say – when we asked him about a man who came for *'Umrah*, and performed *Tâwâf* around the House, but did not perform *Sâ'î* between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah, could he be intimate with his wife? He said: 'When the Messenger of Allâh ﷺ came, he circumambulated seven times, and prayed two *Rak'ahs* behind the *Maqâm*, and performed *Sâ'î* between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah. And you have the best of examples in the Messenger of Allâh ﷺ.'" (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ وَسَأَلْنَاهُ عَنْ رَجُلٍ قَدِمَ مُعْتَمِرًا فَطَافَ بِالْبَيْتِ وَلَمْ يَطُفْ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ أَيَأْتِي أَهْلَهُ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَطَافَ سَبْعًا وَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رَكْعَتَيْنِ، وَطَافَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلوة، باب قول الله تعالى: ﴿واتخذوا من مقام إبراهيم مصلّى﴾، ح: ٣٩٥، ومسلم، الحج، باب بيان أن المحرم بعمرة لا يتحلل بالطواف قبل السعي ... إلخ، ح: ١٢٣٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩١١ * عمرو هو ابن دينار.

Comments:

The answer of Ibn 'Umar indicates that according to the *Sunnah* of the Messenger of Allâh ﷺ, *'Umrah* is incomplete without the performance of *Sâ'î*. Hence, *Ihrâm* is not ended before the *Sâ'î*.

Chapter 143. What Should A Person Do If He Enters *Iḥrâm* For *Ḥajj* And *'Umrah* But He Has Not Brought A *Hadî*?

(المعجم ١٤٣) - كَيْفَ يَفْعَلُ مَنْ أَهَلَّ بِالحَجِّ وَالعُمْرَةِ وَلَمْ يَسُقِ الهَدْيَ (التحفة ١٤٣)

2934. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ set out and we set out with him. When he reached Dhul-Ḥulaifah he prayed *Ẓuhr*, then he rode his mount, and when it stood up with him at Al-Baidâ', he initiated *Iḥrâm* for *Ḥajj* and *'Umrah* together, and we initiated *Iḥrâm* with him. When the Messenger of Allâh ﷺ came to Makkah and we had performed *Ṭawâf*, he told the

٢٩٣٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْأَزْهَرِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَخَرَجْنَا مَعَهُ فَلَمَّا بَلَغَ ذَا الْحُلَيْفَةِ صَلَّى الظُّهْرَ، ثُمَّ رَكِبَ رَاحِلَتَهُ فَلَمَّا اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيْدَاءِ أَهَلَّ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ جَمِيعًا فَأَهْلَلْنَا مَعَهُ فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَكَّةَ وَطُفْنَا أَمَرَ النَّاسَ أَنْ يَحِلُّوا فَهَابَ الْقَوْمُ

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَوْلَا أَنَّ مَعِي الْهَدْيَ لَأَحْلَلْتُ» فَحَلَّ الْقَوْمُ حَتَّى حَلُّوا إِلَى النِّسَاءِ وَلَمْ يَحِلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَلَمْ يُقَصِّرْ إِلَى يَوْمِ النَّحْرِ.

people to exit *Ihrâm* but they hesitated. The Messenger of Allâh ﷺ said to them: 'Were it not for the fact that I have the *Hadî* with me, I would have exited *Ihrâm*.' So the people exited *Ihrâm* completely, such that intimacy with their wives became permissible. But the Messenger of Allâh ﷺ did not exit *Ihrâm*, and he did not cut his hair until the Day of Sacrifice." (*Sahîh*)

تخريج: [صحيح] تقدم طرفه، ح:٢٦٦٣و٢٧٥٦، وسنده ضعيف، وهو حديث صحيح.

Chapter 144. *Tawâf Al-Qirân*

(المعجم ١٤٤) - طَوَافُ الْقِرَانِ

(التحفة ١٤٤)

٢٩٣٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: قَرَنَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَطَافَ طَوَافًا وَاحِدًا وَقَالَ: هٰكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَفْعَلُهُ.

2935. It was narrated that Ibn 'Umar joined *Hajj* and *'Umrah* (*Qirân*) and he performed one *Tawâf* and said: "This is what I saw the Messenger of Allâh ﷺ doing." (*Sahîh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٢/١١ عن سفيان بن عيينة به مطولاً، وصرح بالسماع، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩١٣، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

"Performed one *Tawâf*": This signifies the obligatory *Tawâf*. Otherwise it is absolutely definitive that the Prophet ﷺ performed *Tawâf* soon after reaching Makkah. On the tenth of Dhul-Hijjah he also performed *Tawâf*. But the first *Tawâf* was optional, meaning *Tawâf Al-Qudoom*; the second *Tawâf* was the obligatory one.

٢٩٣٦ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ الرَّقِّيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ وَأَيُّوبَ بْنِ مُوسَى وَإِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ وَعُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: خَرَجَ عَبْدُ اللهِ ابْنُ عُمَرَ فَلَمَّا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ أَهَلَّ بِالْعُمْرَةِ

2936. It was narrated that Nâfi' said: "Abdullâh bin 'Umar went out and he came to Dhul-Hulaifah he entered *Ihrâm* for *'Umrah*. Then he traveled a short distance. Then he was afraid that he might be prevented from reaching the House. He said: 'If I am prevented

I will do what the Messenger of Allâh ﷺ did.' He said: 'By Allâh, *Hajj* is just like *'Umrah*; I ask you to bear witness that I have resolved to do *Hajj* with my *'Umrah*.' He traveled on until he reached Qudaid, where he bought a *Hadî*. Then he came to Makkah, and circumambulated the House seven times, and performed *Sâ'î* between As-Safâ and Al-Marwah and said: 'This is what I saw the Messenger of Allâh ﷺ doing.'" (*Sahîh*)

فَسَارَ قَلِيلًا فَخَشِيَ أَنْ يُصَدَّ عَنِ الْبَيْتِ فَقَالَ: إِنْ صُدِدْتُ صَنَعْتُ كَمَا صَنَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَالَ: وَاللَّهِ! مَا سَبِيلُ الْحَجِّ إِلَّا سَبِيلُ الْعُمْرَةِ أُشْهِدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ مَعَ عُمرَتِي حَجًّا، فَسَارَ حَتَّى أَتَى قُدَيْدًا فَاشْتَرَى مِنْهَا هَدْيًا، ثُمَّ قَدِمَ مَكَّةَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعًا وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَقَالَ: هٰكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَعَلَ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الحميدي، ح:٦٧٩ عن سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩١٤، وللحديث طرق عند مالك:١/ ٣٦٠، والبخاري، ومسلم وغيرهم به.

Comments:

(See No. 2747)

2937. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Prophet ﷺ performed one *Tawâf*. (*Hasan*)

٢٩٣٧ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ مَهْدِيٍّ: أَخْبَرَنِي هَانِيءُ بْنُ أَيُّوبَ عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ طَافَ طَوَافًا وَاحِدًا.

تخريج: [**إسناده حسن**] وهو في الكبرٰى، ح:٣٩١٠، وله طرق عند مسلم، ح:١٢١٥، وابن ماجه، ح:٢٩٧٢ وغيرهما.

Comments:

(See *Hadîth* 2935)

Chapter 145. The Black Stone

(المعجم ١٤٥) - ذِكْرُ الْحَجَرِ الأَسْوَدِ (التحفة ١٤٥)

2938. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "The Black Stone is from Paradise." (*Hasan*)

٢٩٣٨ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ دَاوُدَ عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الْحَجَرُ الأَسْوَدُ مِنَ الْجَنَّةِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في فضل الحجر الأسود والركن والمقام، ح:٨٧٧ من حديث عطاء بن السائب به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩١٦، وللحديث شواهد كثيرة، راجع الترغيب والترهيب:٢/ ١٩٤، ١٩٥ وغيره.

Comments:

The Black Stone (*Al-Hajr Al-Aswad*) is embedded in the eastern corner of the Ka'bah.

Chapter 146. Touching The Black Stone

(المعجم ١٤٦) - **اسْتِلَامُ الحَجَرِ الأَسْوَدِ** (التحفة ١٤٦)

2939. It was narrated from Suwaid bin Ghafalah that 'Umar kissed the Black Stone and touched it, and said: "I saw Abû Al-Qâsim ﷺ paying attention to you." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٣٩ - **أَخْبَرَنَا** مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى، عَنْ سُوَيْدِ بْنِ غَفَلَةَ: أَنَّ عُمَرَ قَبَّلَ الْحَجَرَ وَالْتَزَمَهُ وَقَالَ: رَأَيْتُ أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ بِكَ حَفِيًّا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب تقبيل الحجر الأسود في الطواف، ح:١٢٧١ من حديث وكيع به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩٢١.

Comments:

'Umar's addressing the Black Stone was actually in order to make people hear that, or was probably to express his own emotions.

Chapter 147. Kissing The Black Stone

(المعجم ١٤٧) - **تَقْبِيلُ الحَجَرِ** (التحفة ١٤٧)

2940. It was narrated that 'Âbbas bin Rabî'ah said: "I saw 'Umar coming to the Stone and saying: 'I know that you are just a stone; had I not seen the Messenger of Allâh ﷺ kiss you I would not have kissed you.' Then he came closer to it and kissed it." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٤٠ - **أَخْبَرَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ وَجَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَابِسِ بْنِ رَبِيعَةَ قَالَ: رَأَيْتُ عُمَرَ جَاءَ إِلَى الْحَجَرِ فَقَالَ: إِنِّي لَأَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ وَلَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُقَبِّلُكَ مَا قَبَّلْتُكَ، ثُمَّ دَنَا مِنْهُ فَقَبَّلَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ما ذكر في الحجر الأسود، ح:١٥٩٧، ومسلم، الحج، باب استحباب تقبيل الحجر الأسود في الطواف، ح:١٢٧٠/ ٢٥١ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩٢٠.

Chapter 148. How To Kiss It

(المعجم ١٤٨) - كَيْفَ يُقَبَّلُ (التحفة ١٤٨)

2941. It was narrated that Ḥanẓalah said: "I saw Ṭâwûs pass by the Corner. If he saw it was crowded, he would pass by and he would not push his way in. And if he saw it was free, he would kiss it three times, then he said: 'I saw Ibn 'Abbâs doing that. Ibn 'Abbâs said: I saw 'Umar bin Al-Khaṭṭâb doing that, then he said: You are just a stone that can neither cause harm or bring benefit; were it not that I saw the Messenger of Allâh ﷺ kissing you I would not have kissed you.' Then 'Umar said: 'I saw the Messenger of Allâh ﷺ doing that.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٤١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنْ حَنْظَلَةَ قَالَ: رَأَيْتُ طَاوُسًا يَمُرُّ بِالرُّكْنِ فَإِنْ وَجَدَ عَلَيْهِ زِحَامًا مَرَّ وَلَمْ يُزَاحِمْ، وَإِنْ رَآهُ خَالِيًا قَبَّلَهُ ثَلَاثًا ثُمَّ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَعَلَ مِثْلَ ذٰلِكَ، وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: رَأَيْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ فَعَلَ مِثْلَ ذٰلِكَ، ثُمَّ قَالَ: إِنَّكَ حَجَرٌ لَا تَضُرُّ وَلَا تَنْفَعُ وَلَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَبَّلَكَ مَا قَبَّلْتُكَ، ثُمَّ قَالَ عُمَرُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَعَلَ مِثْلَ ذٰلِكَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البزار في البحر الزخار: ١/ ٣٢٤، ٣٢٥، ح: ٢٠٨ من حديث الوليد بن مسلم به، وصرح بالسماع عنده، والحديث في الكبرٰى، ح: ٣٩٢٢.

Comments:

It transpires from this *Ḥadîth* that it is not essential to kiss the Black Stone. If there is a crowd, instead of jostling, one should pass on merely pointing at it.

Chapter 149. How To Perform *Ṭawâf* Upon Arrival And Which Of Its Sides One Goes After Touching The Stone

(المعجم ١٤٩) - كَيْفَ يَطُوفُ أَوَّلَ مَا يَقْدُمُ وَعَلَى أَيِّ شَقَّيْهِ يَأْخُذُ إِذَا اسْتَلَمَ الْحَجَرَ (التحفة ١٤٩)

2942. It was narrated that Jâbir said: "When the Messenger of Allâh ﷺ came to Makkah he entered the *Masjid* and touched the Stone, then he moved to his right and walked rapidly for three (rounds) and then walked (at a regular pace) for four. Then he came to the *Maqâm* and said: 'And take you (people) the *Maqâm* (place) of Ibrâhîm as a place

٢٩٤٢ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ وَاصِلِ ابْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَكَّةَ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَاسْتَلَمَ الْحَجَرَ ثُمَّ مَضَى عَلَى يَمِينِهِ فَرَمَلَ ثَلَاثًا وَمَشَى أَرْبَعًا ثُمَّ أَتَى الْمَقَامَ فَقَالَ: ﴿وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾

of prayer'[1] and prayed two *Rak'ahs* with the *Maqâm* between him and the House. Then he came to the House after praying those two *Rak'ahs* and touched the Stone, then he went out to Aṣ-Ṣafâ." (*Ṣaḥîḥ*)

فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَالْمَقَامُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَيْتِ، ثُمَّ أَتَى الْبَيْتَ بَعْدَ الرَّكْعَتَيْنِ فَاسْتَلَمَ الْحَجَرَ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّفَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ماجاء أن عرفة كلها موقف، ح:١٢١٨/ ١٥٠ من حديث يحي بن آدم به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٣٦.

Comments:

Upon arriving at the House of Allâh, the first thing one does is perform *Tawâf*. And the beginning of *Tawâf* is from the Black Stone. It is superior if one gets to kiss the Black Stone, otherwise one should start the *Tawâf* by merely pointing at it.

Chapter 150. In How Many Rounds Should Be Quick?

(المعجم ١٥٠) - كَمْ يَسْعَى (التحفة ١٥٠)

2943. It was narrated from Nâfi' that 'Abdullâh bin 'Umar used to walk rapidly for three (rounds), and walk for four, and he said that the Messenger of Allâh ﷺ used to do that. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٤٣ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يَرْمُلُ الثَّلَاثَ وَيَمْشِي الْأَرْبَعَ وَيَزْعُمُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَفْعَلُ ذٰلِكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من طاف بالبيت إذا قدم مكة ... إلخ، ح:١٦١٧، ومسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة ... إلخ، ح:١٢٦١/ ٢٣٠ من حديث عبيدالله بن عمر به، بألفاظ مختلفة والمعنى واحد، وهو في الكبرى، ح:٣٩٣٨.

Comments:

Ramal signifies walking briskly.

Chapter 151. In How Many Rounds Should He Walk (At A Regular Pace)?

(المعجم ١٥١) - كَمْ يَمْشِي (التحفة ١٥١)

2944. It was narrated from Ibn 'Umar, that when the Messenger of Allâh ﷺ performed *Ṭawâf* in *Ḥajj* and *'Umrah* – as he first arrived (in Makkah), he would hasten in three rounds, and walk (at a regular

٢٩٤٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا طَافَ فِي الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ أَوَّلَ مَا يَقْدَمُ فَإِنَّهُ يَسْعَى ثَلَاثَةَ

[1] *Al-Baqarah* 2:125.

pace) in four. Then he prayed two *Rak'ahs*, then he performed *Sâ'î* between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah. (*Ṣaḥîḥ*)

أَطْوَافٍ وَيَمْشِي أَرْبَعًا ثُمَّ يُصَلِّي سَجْدَتَيْنِ، ثُمَّ يَطُوفُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح:١٦١٦، ومسلم، ح:١٢٦١/ ٢٣١ (انظر الحديث السابق) من حديث موسى به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٣٥، وأخرجه أبو داود، ح:١٨٩٣ عن قتيبة به.

Chapter 152. Walking Rapidly In Three Circuits Of The Seven

(المعجم ١٥٢) - الْخَبَبُ فِي الثَّلَاثَةِ مِنَ السَّبْعِ (التحفة ١٥٢)

2945. It was narrated from Sâlim that his father said: "When the Messenger of Allâh ﷺ came to Makkah, he touched the Black Stone and at the beginning of his *Ṭawâf*, he walked rapidly in (the first) three of the seven rounds." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٤٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو وَسُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ يَقْدَمُ مَكَّةَ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ الأَسْوَدَ أَوَّلَ مَا يَطُوفُ يَخُبُّ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ مِنَ السَّبْعِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٢٦١/ ٢٣٢ عن أحمد بن عمرو بن السرح (انظر الحديثين السابقين)، والبخاري، الحج، باب استلام الحجر الأسود حين يقدم مكة ... إلخ، ح:١٦٠٣ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٣٩.

Chapter 153. Walking Rapidly (*Raml*) In *Ḥajj* And *'Umrah*

(المعجم ١٥٣) - الرَّمَلُ فِي الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ (التحفة ١٥٣)

2946. It was narrated from Nâfi' that 'Abdullâh bin 'Umar used to walk rapidly in three rounds of his *Ṭawâf* when he came for *Ḥajj* or *'Umrah*, and walk (at a normal pace) in four. He said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to do that." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٤٦ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدٌ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابْنَا عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ اللَّيْثِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ فَرْقَدٍ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يَخُبُّ فِي طَوَافِهِ حِينَ يَقْدَمُ فِي حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ ثَلَاثًا وَيَمْشِي أَرْبَعًا قَالَ: وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَفْعَلُ ذٰلِكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح:٣٩٣٧، وتقدم طرفه، ح:٢٩٤٤.

Chapter 154. Walking Rapidly From The Stone To The Stone

(المعجم ١٥٤) - الرَّمَلُ مِنَ الحَجَرِ إِلَى الحَجَرِ (التحفة ١٥٤)

2947. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ walking rapidly from the Stone to the Stone, until he had finished three circuits." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَمَلَ مِنَ الْحَجَرِ إِلَى الْحَجَرِ حَتَّى انْتَهَى إِلَيْهِ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة ... إلخ، ح:١٢٦٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/ ٣٦٤، والكبرى، ح:٣٩٤٠ .

Comments:

"From the *Hajr* to the *Hajr*" means one practices *Ramal* throughout the full circuit. (The *Ramal* is the ritual in which male pilgrims walk briskly during the first three circuits of *Tawâf Al-Qudoom* - the initial *Tawâf* performed by the pilgrim upon entering Masjid Al-Haram). The practice of *Ramal* was started, however, at the time of the Compensatory *'Umrah*.

Chapter 155. The Reason Why The Prophet ﷺ Hastened When Performing *Ṭawâf* Around The House

(المعجم ١٥٥) - العِلَّةُ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا سَعَى النَّبِيُّ ﷺ بِالبَيْتِ (التحفة ١٥٥)

2948. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "When the Prophet ﷺ and his Companions came to Makkah, the idolaters said: 'The fever of Yathrib has weakened them, and they have suffered a great deal because of it.' Allâh informed His Prophet ﷺ about that, so he told his Companions to walk rapidly, and to walk (at a normal pace) between the two corners, and the idolaters were on the side of the Stone. They said: 'They are stronger than such and such.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٤٨ - أَخْبَرَنِي [مُحَمَّدُ] بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنِ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ مَكَّةَ قَالَ الْمُشْرِكُونَ: وَهَنَتْهُمْ حُمَّى يَثْرِبَ وَلَقُوا مِنْهَا شَرًّا فَأَطْلَعَ اللهُ نَبِيَّهُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى ذٰلِكَ فَأَمَرَ أَصْحَابَهُ أَنْ يَرْمُلُوا وَأَنْ يَمْشُوا مَا بَيْنَ الرُّكْنَيْنِ وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ مِنْ نَاحِيَةِ الْحِجْرِ فَقَالُوا: لَهٰؤُلَاءِ أَجْلَدُ مِنْ كَذَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: كيف كان بدء الرمل؟، ح:١٦٠٢، ومسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف دون الركنين الآخرين، ح:١٢٦٦ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٤٢.

2949. It was narrated that Az-Zubair bin 'Adiyy said: "A man asked Ibn 'Umar about touching the Black Stone and he said: 'I saw the Messenger of Allâh ﷺ touching it and kissing it.' The man said: 'What if it is too crowded and I am overwhelmed?' Ibn 'Umar, may Allâh be pleased with him, said: 'Leave your "what if" in Yemen! I saw the Messenger of Allâh ﷺ touching it and kissing it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٤٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ عَدِيٍّ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ ابْنَ عُمَرَ عَنِ اسْتِلَامِ الْحَجَرِ فَقَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسْتَلِمُهُ وَيُقَبِّلُهُ فَقَالَ الرَّجُلُ: أَرَأَيْتَ إِنْ زُحِمْتُ عَلَيْهِ أَوْ غُلِبْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: اجْعَلْ أَرَأَيْتَ بِالْيَمَنِ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسْتَلِمُهُ وَيُقَبِّلُهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب تقبيل الحجر، ح:١٦١١ من حديث حماد بن زيد به، وأخرجه الترمذي، ح:٨٦١ عن قتيبة به.

Comments:

1. The questioner was from Yemen, as is evident from Ibn 'Umar's answer.
2. The purpose of Ibn 'Umar is that one should try one's utmost to follow the *Sunnah* of the Prophet ﷺ. One should not employ deceitful tricks to evade it.

Chapter 156. Touching The Two Corners In Every *Ṭawâf*

(المعجم ١٥٦) - اسْتِلَامُ الرُّكْنَيْنِ فِي كُلِّ طَوَافٍ (التحفة ١٥٦)

2950. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to touch the Yemeni Corner and the Stone in each *Ṭawâf*. (*Ḥasan*)

٢٩٥٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ ابْنِ أَبِي رَوَّادٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ الْيَمَانِيَّ وَالْحَجَرَ فِي كُلِّ طَوَافٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، المناسك، باب استلام الأركان، ح:١٨٧٦ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٢٨.

2951. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to touch only the Stone and the Yemeni Corner. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٥١ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ لَا يَسْتَلِمُ إِلَّا الْحَجَرَ وَالرُّكْنَ الْيَمَانِيَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف .. إلخ، ح:١٢٦٧/ ٢٤٤ عن محمد بن المثنى به.

Comments:

Touching both of these is the *Sunnah* of the Prophet ﷺ. It has been made unequivocally clear by Mu'awiyah.

Chapter 157. Touching The Two Yemeni Corners

(المعجم ١٥٧) - مَسْحُ الرُّكْنَينِ اليَمَانِيَيْنِ (التحفة ١٥٧)

2952. It was narrated from Sâlim that his father said: "I did not see the Messenger of Allâh ﷺ touching any part of the House except the two Yemeni Corners." (*Sahîh*)

٢٩٥٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمْ أَرَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَمْسَحُ مِنَ الْبَيْتِ إِلَّا الرُّكْنَيْنِ الْيَمَانِيَيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٢٦٧ (انظر الحديث السابق) عن قتيبة، والبخاري، الحج، باب من لم يستلم إلا الركنين اليمانيين، ح:١٦٠٩ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٢٩.

Comments:

Yemen is situated to the south of Ka'bah. That is why the two corners toward the south are called the Yemeni Corners.

Chapter 158. Not Touching The Other Two Corners

(المعجم ١٥٨) - تَرْكُ اسْتِلَامِ الرُّكْنَينِ الآخَرَينِ (التحفة ١٥٨)

2953. It was narrated that 'Ubaid bin Juraij said: "I said to Ibn 'Umar: 'I see that you only touch these two Yemeni corners.' He said: 'I only saw the Messenger of Allâh ﷺ touch these two corners.'" This is an abridgement of it. (*Sahîh*)

٢٩٥٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ وَابْنِ جُرَيْجٍ وَمَالِكٍ، عَنِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ: رَأَيْتُكَ لَا تَسْتَلِمُ مِنَ الأَرْكَانِ إِلَّا هٰذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ الْيَمَانِيَيْنِ قَالَ: لَمْ أَرَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسْتَلِمُ إِلَّا هٰذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ. مختصر.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب غسل الرجلين في النعلين ولا يمسح على النعلين، ح:١٦٦، ومسلم، ح:١١٨٧ من حديث مالك به، كما تقدم، ح:١١٧، وهو في الكبرى، ح:٣٩٣١.

2954. It was narrated from Sâlim that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not touch any of the

٢٩٥٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ

عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَسْتَلِمُ مِنْ أَرْكَانِ الْبَيْتِ إِلَّا الرُّكْنَ الْأَسْوَدَ وَالَّذِي يَلِيهِ مِنْ نَحْوِ دُورِ الْجُمَحِيِّينَ.

corners of the House except the Black Corner and the one that is next to it, in the direction of the houses of Al-Jumaḥiyyîn." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف دون الركنين الآخرين، ح:١٢٦٧/ ٢٤٣ عن أحمد بن عمرو بن السرح به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩٣٣.

Comments:

Meaning the Yemeni corner. At that period of time, the tribe of Jumuhi used to reside beyond this corner.

٢٩٥٥ - **أَخْبَرَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: مَا تَرَكْتُ اسْتِلَامَ هٰذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ مُنْذُ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسْتَلِمُهُمَا الْيَمَانِيَ وَالْحَجَرَ فِي شِدَّةٍ وَلَا رَخَاءٍ.

2955. It was narrated that Nâfi' said: "Abdullâh, may Allâh be pleased with him, said: 'I have not failed to touch these two corners since I saw the Messenger of Allâh ﷺ touching them, the Yemeni Corner and the Black Stone, either when it is difficult or when it is easy.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٢٦٨ (انظر الحديث السابق) عن عبيدالله بن سعيد، والبخاري، الحج، باب الرمل في الحج والعمرة، ح:١٦٠٦ من حديث يحيى القطان به * عبيدالله هو ابن عمر.

٢٩٥٦ - **أَخْبَرَنَا** عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: مَا تَرَكْتُ اسْتِلَامَ الْحَجَرِ فِي رَخَاءٍ وَلَا شِدَّةٍ مُنْذُ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسْتَلِمُهُ.

2956. It was narrated that Ibn 'Umar said: "Since I saw the Messenger of Allâh ﷺ touch it, I did not fail to touching the Stone whether it was easy or difficult." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٢/ ٣٣، ٤٠ من حديث أيوب السختياني به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩١٧.

Comments:

(See Nos. 2918, 2949)

Chapter 159. Touching The Corner With A Crookd-Ended Stick

(المعجم ١٥٩) - اسْتِلَامُ الرُّكْنِ بِالمِحْجَنِ

(التحفة ١٥٩)

2957. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ circumambulated (the Ka'bah) during the Farewell Pilgrimage on a camel, touching the Corner with a crook-ended stick. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٥٧ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى وَسُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ طَافَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى بَعِيرٍ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٧١٤، وهو في الكبرى، ح:٣٩٢٤.

Chapter 160. Pointing To The Corner

(المعجم ١٦٠) - الإِشَارَةُ إِلَى الرُّكْنِ

(التحفة ١٦٠)

2958. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ used to circumambulate the House on his mount, and when he reached the Corner he pointed to it. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٥٨ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عَلَى رَاحِلَتِهِ فَإِذَا انْتَهَى إِلَى الرُّكْنِ أَشَارَ إِلَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أشار إلى الركن إذا أتى عليه، ح:١٦١٢ من حديث خالد الحذاء به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٢٦ .

Chapter 161. The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: "Take Your Adornment To Every *Masjid*"[1]

(المعجم ١٦١) - قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿خُذُوا زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ﴾ [الأعراف: ٣١]

(التحفة ١٦١)

2959. It was narrated from Sa'eed bin Jubair that Ibn 'Abbâs said: "Women used to circumambulate the Ka'bah naked, saying:

'Today some, or all of it will appear

٢٩٥٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ قَالَ: سَمِعْتُ [مُسْلِمًا] الْبَطِينَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ

[1] *Al-A'râf* 7:31.

جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَتِ الْمَرْأَةُ تَطُوفُ بِالْبَيْتِ وَهِيَ عُرْيَانَةٌ تَقولُ:

الْيَوْمَ يَبْدُو بَعْضُهُ أَوْ كُلُّهُ
وَمَا بَدَا مِنْهُ فَلَا أُحِلُّهُ

قَالَ: فَنَزَلَتْ: ﴿يَبَنِيٓ ءَادَمَ خُذُواْ زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ﴾ [الأعراف: ٣١].

And whatever appears I do not make it permissible.'

Then the following was revealed: 'O Children of Âdam! Take your adornment to every *Masjid*.'"[1] (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، التفسير، باب في قوله تعالى: ﴿خذوا زينتكم عند كل مسجد﴾، ح:٣٠٢٨ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩٤٧ * محمد هو ابن جعفر، لقبه غندر، وسلمة هو ابن كهيل.

٢٩٦٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ حُمَيْدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ بَعَثَهُ فِي الْحَجَّةِ الَّتِي أَمَّرَهُ عَلَيْهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ قَبْلَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ فِي رَهْطٍ يُؤَذِّنُ فِي النَّاسِ: أَلَا لَا يَحُجُّ بَعْدَ هٰذَا الْعَامِ مُشْرِكٌ وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ.

2960. Abû Hurairah narrated that Abû Bakr sent him, during the *Ḥajj* that the Messenger of Allâh ﷺ appointed him to lead before the Farewell Pilgrimage, with a group of others to announce to the people: "No idolator is to perform *Ḥajj* after this year, and no one is to circumambulate the House naked." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصلوة، باب ما يستر من العورة، ح:٣٦٩ من حديث يعقوب بن إبراهيم بن سعد، ومسلم، الحج، باب: لا يحج البيت مشرك ولا يطوف بالبيت عريان وبيان يوم الحج الأكبر، ح:١٣٤٧ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩٤٨ * صالح هو ابن كيسان.

Comments:

This occurred in the ninth year of Hijrah. Makkah had, however, been already conquered before the *Ḥajj* of the year 8H, but the Prophet ﷺ himself did not perform *Ḥajj* that year, or did he appoint anyone as commander to lead people in *Ḥajj*. In the year 9H, after the obligation of *Ḥajj* was revealed, the Prophet ﷺ sent Abû Bakr as the commander of *Ḥajj* (*Amîrul Ḥajj*).

٢٩٦١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ وَعُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا

2961. It was narrated from Muḥarrar bin Abî Hurairah that his

[1] *Al-A'râf* 7:31.

father said: "I came with 'Alî bin Abî Ṭâlib when the Messenger of Allâh ﷺ sent him to the people of Makkah with news of the dissolution of treaty obligations." He said: "How did you announce it?" He said: "We announced that no one would enter Paradise but a believing soul, no one was to circumambulate the House naked; whoever had a treaty with the Messenger of Allâh ﷺ, then for its period, or, it extended to four months, and when four months had passed, and that Allâh is free from (all) obligations to the idolators and so is His Messenger. No idolator was to perform *Ḥajj* after this year. I kept on announcing it until my voice grew hoarse." (***Ḥasan***)

شُعْبَةُ عَنِ الْمُغِيرَةِ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ مُحَرَّرِ ابْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: جِئْتُ مَعَ عَلِيِّ ابْنِ أَبِي طَالِبٍ حِينَ بَعَثَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى أَهْلِ مَكَّةَ بِبَرَاءَةَ قَالَ: مَا كُنتُمْ تُنَادُونَ؟ قَالَ: كُنَّا نُنَادِي إِنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا نَفْسٌ مُؤْمِنَةٌ، وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ، وَمَنْ كَانَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَهْدٌ فَأَجَلُهُ أَوْ أَمَدُهُ إِلَى أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ، فَإِذَا مَضَتْ أَرْبَعَةُ أَشْهُرٍ فَإِنَّ اللهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ، وَلَا يَحُجُّ بَعْدَ هٰذَا الْعَامِ مُشْرِكٌ، كُنْتُ أُنَادِي حَتَّى صَحِلَ صَوْتِي.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٩٩ عن محمد هو ابن جعفر به، وهو في الكبرٰى: ٣٩٤٩، وصححه ابن حبان (الإحسان): ٦/ ٤٩، ح: ٣٨٠٩، والحاكم: ٢/ ٣٣١، والذهبي.

Comments:

This *Ḥadîth* explains the previous *Ḥadîth*. On this occasion, the Commander of *Ḥajj* was Abû Bakr ؓ himself, but the responsibility of the declaration of absolution was specifically of 'Alî ؓ.

Chapter 162. Where Should One Pray The Two *Rak'ahs* Of *Ṭawâf*?

(المعجم ١٦٢) - أَيْنَ يُصَلِّي رَكْعَتَيِ الطَّوَافِ (التحفة ١٦٢)

2962. It was narrated that Al-Muṭṭalib bin Abî Wadâ'ah said: "I saw the Prophet ﷺ when he had completed his seven (circuits of *Ṭawâf*); he came to the edge of the *Maṭâf* and prayed two *Rak'ahs*, with nothing in between him and the people who were circumambulating." (***Ḍa'îf***)

٢٩٦٢ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ يَحْيَى، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْمُطَّلِبِ بْنِ أَبِي وَدَاعَةَ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ حِينَ فَرَغَ مِنْ سُبُعِهِ جَاءَ حَاشِيَةَ الْمَطَافِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَلَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الطَّوَّافِينَ أَحَدٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٧٥٩، وهو في الكبرٰى: ٣٩٥٣.

2963. It was narrated that 'Amr – meaning, bin 'Umar – said: "The Messenger of Allâh ﷺ came and circumambulated the House seven times, then he prayed two *Rak'ahs* behind the *Maqâm* and performed *Sâ'î* between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah, and he said: "Indeed in the Messenger of Allâh you have a good example to follow."[1] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٦٣ – أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو قَالَ: - يَعْنِي ابْنَ عُمَرَ -: قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَطَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعًا وَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رَكْعَتَيْنِ وَطَافَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَقَالَ: ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ ٱللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾ [الأحزاب: ٢١].

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٩٣٣.

Chapter 163. What To Say After The Two *Rak'ahs* Of *Ṭawâf*

(المعجم ١٦٣) - **الْقَوْلُ بَعْدَ رَكْعَتَيِ الطَّوَافِ** (التحفة ١٦٣)

2964. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ circumambulated the House seven times, walking rapidly (*Raml*) in three, and walking (at a regular pace) for four. Then he stood near the *Maqâm* and prayed two *Rak'ahs*. Then he recited: 'And take you the *Maqâm* (place) of Ibrâhîm as a place of prayer,'[2] raising his voice, so that the people would hear. Then he went (to perform *Sâ'î*) and said: 'We will start with that with which Allâh started.' So he started with Aṣ-Ṣafâ, climbing up, until he could see the House, and he said three times: '*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu, yuḥyî wa yumîtu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and

٢٩٦٤ – أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عنْ جَابِرٍ قَالَ: طَافَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْبَيْتِ سَبْعًا، رَمَلَ مِنْهَا ثَلَاثًا وَمَشَى أَرْبَعًا، ثُمَّ قَامَ عِنْدَ الْمَقَامِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ قَرَأَ: ﴿وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] وَرَفَعَ صَوْتَهُ يُسْمِعُ النَّاسَ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَاسْتَلَمَ ثُمَّ ذَهَبَ فَقَالَ: «نَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللهُ بِهِ». فَبَدَأَ بِالصَّفَا فَرَقِيَ عَلَيْهَا حَتَّى بَدَا لَهُ الْبَيْتُ فَقَالَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». فَكَبَّرَ اللهَ وَحَمِدَهُ ثُمَّ دَعَا بِمَا قُدِّرَ لَهُ، ثُمَّ نَزَلَ مَاشِيًا حَتَّى تَصَوَّبَتْ قَدَمَاهُ فِي بَطْنِ الْمَسِيلِ

[1] *Al-Aḥzâb* 33:21.
[2] *Al-Baqarah* 2:125.

to Him be praise, He gives life and death, and He has power over all things).' Then exclaimed Allâh's greatness, then he supplicated as much as was decreed for him. Then he came down walking until he reached level ground at the bottom of the valley. Then he hastened until the ground began to rise. Then he walked until he came to Al-Marwah and climbed up it, and when he could see the House he said: *'Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu, yuḥyî wa yumîtu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, and He has power over all things).' He said that three times, then he remembered Allâh and glorified and praised Him, then he supplicated there for as long as Allâh willed. And he did that until he finished *Sâ'î*." (*Ṣaḥîḥ*)

فَسَعَى حَتَّى صَعِدَتْ قَدَمَاهُ، ثُمَّ مَشَى حَتَّى أَتَى الْمَرْوَةَ فَصَعِدَ فِيهَا، ثُمَّ بَدَا لَهُ الْبَيْتُ فَقَالَ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». قَالَ ذٰلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ ذَكَرَ اللهَ وَسَبَّحَهُ وَحَمِدَهُ، ثُمَّ دَعَا عَلَيْهَا بِمَا شَاءَ اللهُ فَعَلَ هٰذَا حَتَّى فَرَغَ مِنَ الطَّوَافِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الحروف والقراءات: ١، ح: ٣٩٦٩، والترمذي، ح: ٨٥٦، ٨٦٢، وابن ماجه، ح: ١٠٠٨ من حديث جعفر به، وهو في الكبرٰى: ٣٩٦٧، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ١/ ١٧٥، ح: ٦١، وأصله في صحيح مسلم، ح: ١٢١٨ وغيره.

2965. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ performed *Ṭawâf*, walking rapidly (*Raml*) for three circuits, and walking at a ormal pace for four. Then he recited: "And take you the *Maqâm* (place) of Ibrâhîm as a place of prayer."[1] and prayed two

٢٩٦٥ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ طَافَ سَبْعًا رَمَلَ ثَلَاثًا وَمَشَى أَرْبَعًا، ثُمَّ قَرَأَ ﴿وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] فَصَلَّى

[1] *Al-Baqarah* 2:125.

Rak'ahs with the *Maqâm* between him and the Ka'bah. Then he touched the Corner, then he went out and said: 'Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah are two of the symbols of Allâh. We will start with that with which Allâh started.'" (*Ṣaḥîḥ*)

سَجْدَتَيْنِ وَجَعَلَ الْمَقَامَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَةِ، ثُمَّ اسْتَلَمَ الرُّكْنَ، ثُمَّ خَرَجَ فَقَالَ: «إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللهِ فَابْدَؤُا بِمَا بَدَأَ اللهُ بِهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق.

Chapter 164. What To Recite In The Two *Rak'ahs* Of *Ṭawâf*

(المعجم ١٦٤) - **الْقِرَاءَةُ فِي رَكْعَتِي الطَّوَافِ** (التحفة ١٦٤)

2966. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that when the Messenger of Allâh ﷺ came to Maqâm Ibrâhîm he recited: "And take you the *Maqâm* (place) of Ibrâhîm as a place of prayer."[1] Then he prayed two *Rak'ahs* reciting the Opening of the Book (*Al-Fâtiḥah*) and: "Say: O you disbelievers."[2] and "Say: He is Allâh, (the) One."[3] Then he went back to the Corner and touched it, then he went out to Aṣ-Ṣafâ. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٦٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدِ بْنِ كَثِيرِ بْنِ دِينَارٍ الْحِمْصِيُّ عَنِ الْوَلِيدِ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمَّا انْتَهَى إِلَى مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ قَرَأَ ﴿وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ فَقَرَأَ فَاتِحَةَ الْكِتَابِ وَ﴿قُلْ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلْكَـٰفِرُونَ﴾ وَ﴿قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ﴾ ثُمَّ عَادَ إِلَى الرُّكْنِ فَاسْتَلَمَهُ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّفَا.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى: ٣٩٥٤.

Comments:

We learn that the two *Rak'ahs* of *Tawâf* should be light.

Chapter 165. Drinking Water From Zamzam

(المعجم ١٦٥) - **الشُّرْبُ مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ** (التحفة ١٦٥)

2967. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ drank from the water of Zamzam while standing. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٦٧ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ وَمُغِيرَةُ؛ ح وَأَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ:

---

[1] *Al-Baqarah* 2:125.

[2] *Al-Kâfirûn* 109.

[3] *Al-Ikhlâṣ* 112.

حَدَّثَنَا عَاصِمٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ:
أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ شَرِبَ مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ وَهُوَ
قَائِمٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ماجاء في زمزم، ح:١٦٣٧، ومسلم، الأشربة، باب: في الشرب من زمزم قائمًا، ح:٢٠٢٧ من حديث عاصم الأحول به، ومسلم، ح:٢٠٢٧/١١٩ من حديث هشيم به، وهو في الكبرٰى:٣٩٥٦.

Comments:

The Zamzam water is blessed water, which is distinctly different from every other water found on the Earth. It possesses nourishing food, and is a cure for illness. Rather, it suffices with whatever intention or purpose one drinks it. Therefore, it should be drunk considering it a blessing. To carry it home while returning is also a *Sunnah*.

Chapter 166. Drinking From The Water Of Zamzam While Standing

2968. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I gave the Messenger of Allâh ﷺ some Zamzam to drink, and he drank it while standing." (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ١٦٦) - الشُّرْبُ مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ قَائِمًا (التحفة ١٦٦)

٢٩٦٨ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَقَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ مِنْ زَمْزَمَ فَشَرِبَهُ وَهُوَ قَائِمٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى:٣٩٥٧.

Chapter 167. The Prophet ﷺ Went Out To *Aṣ-Ṣafâ* Through The Gate That Is Usually Used To Exit

2969. Ibn 'Umar said: "When the Messenger of Allâh ﷺ arrived in Makkah he circumambulated the House seven times, then he prayed two *Rak'ahs* behind the *Maqâm*. Then, he went out to *Aṣ-Ṣafâ* through the gate that is usually used to exit, and performed *Sâ'î* between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*." (One of the narrators Shu'bah said:

(المعجم ١٦٧) - ذِكْرُ خُرُوجِ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى الصَّفَا مِنَ الْبَابِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنْهُ (التحفة ١٦٧)

٢٩٦٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَكَّةَ طَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعًا، ثُمَّ صَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّفَا مِنَ الْبَابِ الَّذِي يُخْرَجُ مِنْهُ فَطَافَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ. قَالَ شُعْبَةُ: وَأَخْبَرَنِي أَيُّوبُ

Ayûb informed me from 'Amr bin Dinar from Ibn 'Umar that he said: "A *Sunnah*". (*Ṣaḥîḥ*)

عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: سُنَّةٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من صلى ركعتي الطواف خلف المقام، ح:١٦٢٧ من حديث شعبة، ومسلم، الحج، باب بيان أن المحرم بعمرة لا يتحلل بالطواف قبل السعي وأن المحرم بحج لا يتحلل بطواف القدوم وكذلك القارن، ح:١٢٣٤ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرٰى:٣٩٥٨.

Chapter 168. *Aṣ-Ṣafâ* And *Al-Marwah*

(المعجم ١٦٨) - **ذِكْرُ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ** (التحفة ١٦٨)

2970. It was narrated that 'Urwah said: "I recited to 'Âishah: 'So it is not a sin on him who performs *Ḥajj* or *'Umrah* (pilgrimage) of the House to perform the going (*Tawâf*) between them (*Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*).'[1] "I said: 'I do not care if I do not go between them?' She said: 'What a bad thing you have said!' People at the time of the *Jâhiliyyah* used not to go between them, but when Islam came and the Qur'ân was revealed: 'Verily, *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah* are of the symbols of Allâh,'[2] the Messenger of Allâh ﷺ went between them, and we did that with him, and thus it became part of *Ḥajj*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى عَائِشَةَ: ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا﴾ [البقرة: ١٥٨] قُلْتُ: مَا أُبَالِي أَنْ لَا أَطُوفَ بَيْنَهُمَا، فَقَالَتْ: بِئْسَمَا قُلْتَ! إِنَّمَا كَانَ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْجَاهِلِيَّةِ لَا يَطُوفُونَ بَيْنَهُمَا فَلَمَّا كَانَ الْإِسْلَامُ وَنَزَلَ الْقُرْآنُ ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ اللَّهِ﴾ [البقرة: ١٥٨] الْآيَةَ. فَطَافَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَطُفْنَا مَعَهُ فَكَانَتْ سُنَّةً.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير: باب ﴿ومنٰوة الثالثة الأخرىٰ﴾ ح:٤٨٦١، ومسلم، الحج، باب بيان أن السعي بين الصفا والمروة ركن لا يصح الحج إلا به، ح:١٢٧٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

2971. It was narrated that 'Urwah said: "I asked 'Âishah about the words of Allâh, the Mighty and Sublime: 'So it is not a sin on him

٢٩٧١ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنْ قَوْلِ اللهِ عَزَّ

[1] *Al-Baqarah* 2:158.
[2] *Al-Baqarah* 2:158.

وَجَلَّ: ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَاۚ﴾ [البقرة: ١٥٨] فَوَاللّٰهِ! مَا عَلَى أَحَدٍ جُنَاحٌ أَنْ لَا يَطُوفَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ قَالَتْ عَائِشَةُ: بِئْسَمَا قُلْتَ يَا ابْنَ أُخْتِي! إِنَّ هٰذِهِ الْآيَةَ لَوْ كَانَتْ كَمَا أَوَّلْتَهَا كَانَتْ: فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَلٰكِنَّهَا نَزَلَتْ فِي الْأَنْصَارِ قَبْلَ أَنْ يُسْلِمُوا كَانُوا يُهِلُّونَ لِمَنَاةَ الطَّاغِيَةِ الَّتِي كَانُوا يَعْبُدُونَ عِنْدَ الْمُشَلَّلِ، وَكَانَ مَنْ أَهَلَّ لَهَا يَتَحَرَّجُ أَنْ يَطُوفَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَلَمَّا سَأَلُوا رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنْ ذٰلِكَ أَنْزَلَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَاۚ﴾ [البقرة: ١٥٨] ثُمَّ قَدْ سَنَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ الطَّوَافَ بَيْنَهُمَا فَلَيْسَ لِأَحَدٍ أَنْ يَتْرُكَ الطَّوَافَ بِهِمَا.

who performs *Ḥajj* or *'Umrah* (pilgrimage) of the House (the Ka'bah at Makkah) to perform the going (*Ṭawâf*) between them (*Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*),[1] and (I said): 'By Allâh, there is no sin on anyone if he does not go between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*.' 'Âishah said: 'What a bad thing you have said, O son of my brother! If this *Âyah* was as you have interpreted it, there would be no sin on a person if he did not go between them. But it was revealed concerning the Anṣâr. Before they accepted Islam, they used to enter *Iḥrâm* for the false goddess Manât whom they used to worship at Al-Mushallal. Whoever entered *Iḥrâm* for her would refrain from going between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*. When they asked the Messenger of Allâh ﷺ about that, Allâh, the Mighty and Sublime, revealed: 'Verily, *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah* (two mountains in Makkah) are of the Symbols of Allâh. So it is not a sin on him who performs *Ḥajj* or *'Umrah* (pilgrimage) of the House (the Ka'bah at Makkah) to perform the going (*Ṭawâf*) between them (*Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*).'[2] Then the Messenger of Allâh ﷺ enjoined going between them so no one has the right to refrain from going between them.''' (***Ṣaḥîḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب وجوب الصفا والمروة وجُعِل من شعائر الله، ح: ١٦٤٣ من حديث شعيب به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٩٦٠، وانظر الحديث السابق.

[1] *Al-Baqarah* 2:158.
[2] *Al-Baqarah* 2:158.

2972. It was narrated that Jâbir said: "When he went out of the *Masjid* heading for *Aṣ-Ṣafâ*, I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'We will start with that with which Allâh started.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ حِينَ خَرَجَ مِنَ الْمَسْجِدِ وَهُوَ يُرِيدُ الصَّفَا وَهُوَ يَقُولُ: «نَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللهُ بِهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٨٨ من حديث مالك به، وهو في الموطأ: ١/ ٣٧٢، والكبرٰى، ح: ٣٩٦٣.

2973. Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out to *Aṣ-Ṣafâ* and said: We will start with that with which Allâh started. Then he recited: 'Verily, *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah* (two mountains in Makkah) are of the Symbols of Allâh'"[1] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٣ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جَابِرٌ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى الصَّفَا وَقَالَ: «نَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللهُ بِهِ» ثُمَّ قَرَأَ ﴿إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ﴾ [البقرة: ١٥٨].

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرٰى، ح: ٣٩٦٢، وانظر الحديث السابق.

Comments:

The commencement of the *Sâ'î* is to be made from *Aṣ-Ṣafa* and it is agreed upon. There is no disagreement in it.

Chapter 169. Where To Stand On *Aṣ-Ṣafâ*

(المعجم ١٦٩) - مَوْضِعُ الْقِيَامِ عَلَى الصَّفَا (التحفة ١٦٩)

2974. Jâbir narrated that the Messenger of Allâh ﷺ climbed up *Aṣ-Ṣafâ* until he could see the House, then he said the *Takbîr*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٤ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جَابِرٌ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَقِيَ عَلَى الصَّفَا حَتَّى إِذَا نَظَرَ إِلَى الْبَيْتِ كَبَّرَ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم طرفه، ح: ٢٧١٣، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٩٦٤.

[1] *Al-Baqarah* 2:158.

Chapter 170. The *Takbîr* Atop *Aṣ-Ṣafâ*

(المعجم ١٧٠) - التَّكْبِيرُ عَلَى الصَّفَا

(التحفة ١٧٠)

2975. It was narrated from Jâbir that when the Messenger of Allâh ﷺ stood on top of *Aṣ-Ṣafâ*, he recited the *Takbîr* three times and said: "*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, and He has power over all things)." He did that three times, and supplicated, and did the same atop *Al-Marwah*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ جَعْفَرِ ابْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا وَقَفَ عَلَى الصَّفَا يُكَبِّرُ ثَلَاثًا وَيَقُولُ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». يَصْنَعُ ذٰلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَيَدْعُو وَيَصْنَعُ عَلَى الْمَرْوَةِ مِثْلَ ذٰلِكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو طرف من الحديث المتقدم برقم: ٢٩٧٢، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٩٦٥.

Chapter 171. The *Tahlîl* Atop *Aṣ-Ṣafâ*

(المعجم ١٧١) - التَّهْلِيلُ عَلَى الصَّفَا

(التحفة ١٧١)

2976. Ja'far bin Muḥammad narrated, that he heard his father narrate, that he heard Jâbir, speak of the Pilgrimage of the Prophet ﷺ: "The Prophet ﷺ stood atop *Aṣ-Ṣafâ* proclaiming the *Tahlîl* of Allâh (saying *Lâ ilâha illallâh*) and supplicating in between that." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٦ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُحَدِّثُ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ وَقَفَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الصَّفَا يُهَلِّلُ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ وَيَدْعُو بَيْنَ ذٰلِكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٢٣٣ من حديث ابن جريج به، وانظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٩٦٦.

Chapter 172. Remembrance And Supplication Atop *Aṣ-Ṣafâ*

(المعجم ١٧٢) - الذِّكْرُ وَالدُّعَاءُ عَلَى الصَّفَا

(التحفة ١٧٢)

2977. It was narrated that Jâbir

٢٩٧٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ

said: "The Messenger of Allâh ﷺ circumambulated the House seven times, walking rapidly in three circuits and walking (at a ormal pace) in three. Then he stood at the *Maqâm* and prayed two *Rak'ahs*, and recited: 'And take you (people) the *Maqâm* (place) of Ibrâhîm as a place of prayer,'[1] raising his voice so that the people could hear. Then, he went and touched the Black Stone and went (to perform *Sâ'î*) and said: 'We will start with that with which Allâh started.' So he started with Aṣ-Ṣafâ, climbing up until he could see the House, and he said three times: '*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu, yuḥyî wa yumîtu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, He gives life and death, and He has power over all things).' Then exclaimed Allâh's greatness and praised Him, then he supplicated as much as was decreed for him. Then he came down walking, until he reached level ground at the bottom of the valley. Then he hastened until the ground began to rise. Then he walked until he came to *Al-Marwah* and climbed up it, and when he could see the house he said: '*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is

عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عنْ جَابِرٍ قَالَ: طَافَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْبَيْتِ سَبْعًا رَمَلَ فيهَا ثَلَاثًا وَمَشَى أَرْبَعًا، ثُمَّ قَامَ عِنْدَ الْمَقَامِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَقَرَأَ ﴿وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] وَرَفَعَ صَوْتَهُ يُسْمِعُ النَّاسَ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَاسْتَلَمَ، ثُمَّ ذَهَبَ فَقَالَ: «نَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللهُ بِهِ». فَبَدَأَ بِالصَّفَا فَرَقِيَ عَلَيْهَا حَتَّى بَدَا لَهُ الْبَيْتُ وَقَالَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». وَكَبَّرَ اللهَ وَحَمِدَهُ ثُمَّ دَعَا بِمَا قُدِّرَ لَهُ، ثُمَّ نَزَلَ مَاشِيًا حَتَّى تَصَوَّبَتْ قَدَمَاهُ، فِي بَطْنِ الْمَسِيلِ فَسَعَى حَتَّى صَعِدَتْ قَدَمَاهُ ثُمَّ مشَى حَتَّى أَتَى الْمَرْوَةَ فَصَعِدَ فِيهَا، ثُمَّ بَدَا لَهُ الْبَيْتُ قَالَ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». قَالَ ذٰلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ ذَكَرَ اللهَ وَسَبَّحَهُ وَحَمِدَهُ ثُمَّ دَعَا عَلَيْهَا بِمَا شَاءَ اللهُ فَعَلَ هٰذَا حَتَّى فَرَغَ مِنَ الطَّوَافِ.

[1] *Al-Baqarah* 2:125.

none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, and He has power over all things).' He said that three times, then he remembered Allâh, and glorified and praised Him, then he supplicated there for as long as Allâh willed. And he did that until he had finished *Sâ'î*." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٩٦٤، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٩٦٧.

Chapter 173. *Sâ'î* Between *Aṣ-Ṣafâ* And *Al-Marwah* On A Mount

(المعجم ١٧٣) - **الطَّوَافُ بَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ عَلَى الرَّاحِلَةِ** (التحفة ١٧٣)

2978. Abû Az-Zubair narrated that he heard Jâbir bin 'Abdullâh say: During the Farewell Pilgrimage the Prophet ﷺ circumambulated the House and went between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah* on his mount so that the people could see him and he could see them, and they could ask him questions, and the people crowded around him. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٨ - **أَخْبَرَنَا** عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: طَافَ النَّبِيُّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى رَاحِلَتِهِ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ لِيَرَاهُ النَّاسُ وَلِيُشْرِفَ وَلِيَسْأَلُوهُ، إِنَّ النَّاسَ غَشَوهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره . . . إلخ، ح: ١٢٧٣ من حديث ابن جريج به.

Comments:

The *Tawâf*, whether it be of the House of Allâh or of *Aṣ-Ṣafa* and *Al-Marwah*, should be only done on foot. This is because the command to circumambulate is given to man and not to animals; except if a plausible excuse exists. For instance, the one doing the *Tawâf* is very old, or is too ill to do the *Tawâf*, etc.

Chapter 174. Walking Between Them

(المعجم ١٧٤) - **المَشْيُ بَيْنَهُمَا** (التحفة ١٧٤)

2979. It was narrated that Kat͟hîr bin Jumhân said: "I saw Ibn 'Umar walking between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-*

٢٩٧٩ - **أَخْبَرَنَا** مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ

عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ جُمْهَانَ، قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ يَمْشِي بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَقَالَ: إِنْ أَمْشِ فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَمْشِي، وَإِنْ أَسْعَ فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسْعَى.

Marwah. He said: 'I am walking because I saw the Messenger of Allâh ﷺ walking, and I hasten because I saw the Messenger of Allâh ﷺ hasten."' (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أبو داود، المناسك، باب أمر الصفا والمروة، ح:١٩٠٤ من حديث عطاء به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٧١، وقال الترمذي، ح:٨٦٤ "حسن صحيح"، وللحديث شواهد.

٢٩٨٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا الثَّوْرِيُّ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ وَذَكَرَ نَحْوَهُ إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: وَأَنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ.

2980. It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "I saw Ibn 'Umar" and he mentioned something similar, except he said: "and I am an old man." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ح:٣٩٧٠، وانظر الحديث السابق.

Comments:

Between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*, it is the *Sunnah* of the Prophet ﷺ, for men to run in the downward sloping space. It is, however, not obligatory. There is no harm if one is not able to run due to lack of strength or is unable to do so due to dense crowd. Ibn 'Umar did not have the ability to run due to old age. He, therefore, used to walk down the running space. Nowadays, the space for running has been made prominent by green fluorescent lights. Primarily, there was a specific cause for thus running but later it was made to form an absolute part of *Sâ'î*.

Chapter 175. Walking Rapidly (*Raml*) Between Them

(المعجم ١٧٥) - الرَّمَلُ بَيْنَهُمَا (التحفة ١٧٥)

٢٩٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ يَسَارٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: سَأَلُوا ابْنَ عُمَرَ: هَلْ رَأَيْتَ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَمَلَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ؟ فَقَالَ: كَانَ فِي جَمَاعَةٍ مِنَ النَّاسِ فَرَمَلُوا فَلَا أُرَاهُمْ رَمَلُوا إِلَّا بِرَمَلِهِ.

2981. It was narrated that Az-Zuhrî said: "They asked Ibn 'Umar: 'Did you see the Messenger of Allâh ﷺ walk rapidly between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*?' He said: 'He was among a group of people and they walked rapidly, and I think they went at the same pace as him."' (***Da'îf***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**]وهو في الكبرى، ح:٣٩٧٢ * الزهري لم يسمعه من ابن عمر رضي الله عنهما.

Chapter 176. *Sâ'î* Between *Aṣ-Ṣafâ* And *Al-Marwah*

(المعجم ١٧٦) - السَّعْيُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ (التحفة ١٧٦)

2982. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ walked rapidly between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah* to show the idolators that he was strong." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٩٨٢ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَمَّارٍ الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: إِنَّمَا سَعَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ لِيُرِيَ الْمُشْرِكِينَ قُوَّتَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ماجاء في السعي بين الصفا والمروة، ح:١٦٤٩، ومسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف دون الركنين الآخرين، ح:١٢٦٦/ ٢٤١ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٧٣.

Chapter 177. *Sâ'î* At The Bottom Of The Valley

(المعجم ١٧٧) - السَّعْيُ فِي بَطْنِ الْمَسِيلِ (التحفة ١٧٧)

2983. It was narrated from Ṣafiyyah bint Shaimah that a woman said: I saw the Messenger of Allâh ﷺ hastening at the bottom of the valley and he said: "The river bed should not be crossed except with vigor." (***Ṣaḥîḥ***)

٢٩٨٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ بُدَيْلٍ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عَنِ امْرَأَةٍ قَالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَسْعَى فِي بَطْنِ الْمَسِيلِ وَيَقُولُ: «لَا يُقْطَعُ الْوَادِي إِلَّا شَدًّا».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب السعي بين الصفا والمروة، ح:٢٩٨٧ من حديث صفية به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٧٤ .

Chapter 178. The Place Where One Should Walk

(المعجم ١٧٨) - مَوْضِعُ الْمَشْيِ (التحفة ١٧٨)

2984. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh, may Allâh be pleased with him, that when the Messenger of Allâh ﷺ came down from *Aṣ-Ṣafâ* he would walk until he reached the bottom of the valley, then he would hasten until he came out of it. (***Ṣaḥîḥ***)

٢٩٨٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ

إِذَا نَزَلَ مِنَ الصَّفَا مَشَى حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ قَدَمَاهُ فِي بَطْنِ الْوَادِي سَعَى حَتَّى يَخْرُجَ مِنْهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/٣٨٨ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٧٤، ٣٧٥، والكبرى، ح: ٣٩٧٥.

Comments:

The ascent and the descent of *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah* shall be covered by a slow walk, whereas the sloping middle space by running briskly, for men, because running is hard while climbing up and down. It is easier in the surface area.

Chapter 179. The Place Where One Should Hasten

(المعجم ١٧٩) - مَوْضِعُ الرَّمْلِ

(التحفة ١٧٩)

2985. It was narrated that Jâbir said: "When the Messenger of Allâh ﷺ reached level ground at the bottom of the valley, he would hasten until he came out of it." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٨٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: لَمَّا تَصَوَّبَتْ قَدَمَا رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي بَطْنِ الْوَادِي رَمَلَ حَتَّى خَرَجَ مِنْهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٧٦.

2986. Jâbir narrated that the Messenger of Allâh ﷺ came down from *Aṣ-Ṣafâ* until he reached level ground in the valley, then he hastened (*Raml*) until (the ground) rose, then he walked. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٨٦ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جَابِرٌ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَزَلَ - يَعْنِي - عَنِ الصَّفَا حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ قَدَمَاهُ فِي الْوَادِي رَمَلَ حَتَّى إِذَا صَعِدَ مَشَى.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٧٨.

Comments:

(See 2984)

Chapter 180. The Place Where One Should Stand On *Al-Marwah*

(المعجم ١٨٠) - مَوْضِعُ القِيَامِ عَلَى المَرْوَةِ

(التحفة ١٨٠)

2987. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ came to *Al-Marwah*

٢٩٨٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ

عَنِ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَتَى الْمَرْوَةَ فَصَعِدَ فِيهَا ثُمَّ بَدَا لَهُ الْبَيْتُ فَقَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ» قَالَ ذٰلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ ذَكَرَ اللهَ وَسَبَّحَهُ وَحَمِدَهُ، ثُمَّ دَعَا بِمَا شَاءَ اللَّهُ. فَعَلَ هٰذَا حَتَّى فَرَغَ مِنَ الطَّوَافِ.

and climbed up until he could see the House, then he said: "*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, and He has power over all things)." He said that three times, then he remembered Allâh, and glorified and praised Him, then he supplicated there for as long as Allâh willed. And he did that until he had finished *Sâ'î*. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢٩٧٧.

(المعجم ١٨١) - التَّكْبِيرُ عَلَيْهَا (التحفة ١٨١)

Chapter 181. The *Takbîr* Atop It (*Al-Marwah*)

٢٩٨٨ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ ذَهَبَ إِلَى الصَّفَا فَرَقِيَ عَلَيْهَا حَتَّى بَدَا لَهُ الْبَيْتُ، ثُمَّ وَحَّدَ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ وَكَبَّرَهُ وَقَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»، ثُمَّ مَشَى حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ قَدَمَاهُ سَعَى حَتَّى إِذَا صَعِدَتْ قَدَمَاهُ مَشَى حَتَّى أَتَى الْمَرْوَةَ فَفَعَلَ عَلَيْهَا كَمَا فَعَلَ عَلَى الصَّفَا حَتَّى قَضَى طَوَافَهُ.

2988. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ went to *Aṣ-Ṣafâ* and climbed it and said: "*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu, yuḥyî wa yumîtu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, He gives life and death, and He has power over all things)." Then he walked until he reached level ground, then he hastened until the ground began to rise. Then he walked until he came to *Al-Marwah*, and he did the same there as he had at *Aṣ-Ṣafâ*, until he had finished his *Sâ'î*. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢٩٧٥، وهو في الكبرى، ح:٣٩٧٩.

Chapter 182. How Many Times Should Those Performing *Ḥajj Al-Qirân* And *Ḥajj Tamattu'* Go Between *Aṣ-Ṣafâ* And *Al-Marwah*?

(المعجم ١٨٢) - كَمْ طَوَافِ القَارِنِ وَالمُتَمَتِّعِ بَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ (التحفة ١٨٢)

2989. Jâbir said: "The Prophet ﷺ and his Companions only performed *Sâ'î* between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah* once." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٨٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: لَمْ يَطُفِ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ إِلَّا طَوَافًا وَاحِدًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... إلخ، ح:١٢١٥ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٨٠.

Comments:

Here *Tawâf* denotes *Sâ'î*. The one who performs only *Ḥajj* would perform only one *Sâ'î*, and this is agreed upon, whether he does it along with the *Tawâf Al-Qudoom* (the Arrival Circumambulation), or with *Tawâf Az-Ziyarah*. *Tawâf Al-Wadâ* (the Farewell *Tawâf*) does not consist of any *Sâ'î*. According to the majority of the people of knowledge, upon the *Mutamatti* or the one who performs *Ḥajj* with *'Umrah* preceding it, there is a separate *Sâ'î* for *'Umrah*, and a separate *Sâ'î* for the *Ḥajj*.

Chapter 183. Where Should The Pilgrim Performing *'Umrah* Cut His Hair?

(المعجم ١٨٣) - أَيْنَ يَقْصُرُ المُعْتَمِرُ؟ (التحفة ١٨٣)

2990. It was narrated from Mu'âwiyah that he cut the hair of the Prophet ﷺ with the edge of an arrow during his *'Umrah* at Al-Marwah. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٩٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ أَنَّ طَاوُسًا أَخْبَرَهُ، أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ عَنْ مُعَاوِيَةَ: أَنَّهُ قَصَّرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِشْقَصٍ فِي عُمْرَتِهِ عَلَى الْمَرْوَةِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٧٣٨، وأخرجه مسلم، ح:١٢٤٦/ ٢١٠ من حديث يحيى القطان، والبخاري، ح:١٧٣٠ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٨١.

Comments:

"With the edge of an arrow": Long hair could be cut with an arrow.

2991. It was narrated that Mu'âwiyah said: I cut the hair of the Messenger of Allâh ﷺ at *Al-Marwah* with the edge of a Bedouin arrow. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: قَصَّرْتُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَلَى الْمَرْوَةِ بِمِشْقَصِ أَعْرَابِيٍّ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٧٣٨، وهو في الكبرى، ح:٣٩٨٢، وأخرجه أبو داود، المناسك، باب: في الإقران، ح:١٨٠٣ عن محمد بن يحيى الذهلي به.

Chapter 184. How Should It Be Cut?

(المعجم ١٨٤) - كَيْفَ يُقَصِّرُ؟ (التحفة ١٨٤)

2992. It was narrated that Mu'âwiyah said: "I cut a little from the ends of the hair of the Messenger of Allâh ﷺ with the edge of an arrow that I had with me, after he had circumambulated the House, and performed *Sâ'î* between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*, during the ten days." Qais said: "The people rebuked Mu'âwiyah for that." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٩٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: أَخَذْتُ مِنْ أَطْرَافِ شَعْرِ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِمِشْقَصٍ كَانَ مَعِي بَعْدَ مَا طَافَ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فِي أَيَّامِ الْعَشْرِ. قَالَ قَيْسٌ: وَالنَّاسُ يُنْكِرُونَ هٰذَا عَلَى مُعَاوِيَةَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٤/ ٩٢ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٨٣ * عطاء هو ابن أبي رباح.

Comments:

The rebuke of the scholars is connected with the first ten days of the month of Dhul-Ḥijjah, because Allâh's Messenger ﷺ has performed all his *'Umrahs* in Dhul-Qa'dah, except for the *'Umrah* affiliated to the *Ḥajj*. Mu'awiyah's cutting of the Prophet's ﷺ hair could have been during the event of the *'Umrah* of Al-Ji'rranah, which was performed in Dhul-Qa'dah as is unanimously agreed upon. In Dhul-Ḥijjah, Allâh's Messenger ﷺ performed *Ḥajj*, and he had his head shaved in Mina. Hence, in stating the word Dhul-Ḥijjah, either Mu'awiyah or one who narrated it has erred.

Chapter 185. What Should A Person Do Who Entered *Iḥrâm* For *Ḥajj* While Having Brought A *Hadî* With Him?

(المعجم ١٨٥) - مَا يَفْعَلُ مَنْ أَهَلَّ بِالْحَجِّ وَأَهْدَى (التحفة ١٨٥)

2993. It was narrated that 'Âishah

٢٩٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ عَنْ

said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ with no intention but *Ḥajj*. When he had circumambulated the House and performed *Sâ'î* between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah, he said: 'Whoever has a *Hadî* with him, let him remain in *Iḥrâm*, and whoever does not have a *Hadî* with him, let him exit *Iḥrâm*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ آدَمَ -، عَنْ سُفْيَانَ - وَهُوَ ابْنُ عُيَيْنَةَ - قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لَا نُرَى إِلَّا الْحَجَّ قَالَتْ: فَلَمَّا أَنْ طَافَ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ قَالَ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُقِمْ عَلَى إِحْرَامِهِ وَمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيَحْلِلْ».

تخريج: [إسناده صحيح] وأصله متفق عليه كما تقدم، ح:٢٧٤٢، ٢٩١١.

Chapter 186. What Should A Person Do Who Entered *Iḥrâm* For *'Umrah* While Having Brought A *Hadî* With Him?

(المعجم ١٨٦) - مَا يَفْعَلُ مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ وَأَهْدَى (التحفة ١٨٦)

2994. It was narrated that 'Âishah said: "We set out with the Messenger of Allâh ﷺ for the Farewell Pilgrimage. Some of us entered *Iḥrâm* for *Ḥajj* and some of us entered *Iḥrâm* for *'Umrah* and brought along a *Hadî*. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever entered *Iḥrâm* for *'Umrah* and did not bring a *Hadî*, let him exit *Iḥrâm*. And whoever entered *Iḥrâm* for *'Umrah* and did bring a *Hadî*, let him not exit *Iḥrâm*. Whoever entered *Iḥrâm* for *Ḥajj* let him complete his *Ḥajj*.'" 'Âishah said: "And I was one of those who had entered *Iḥrâm* for *'Umrah*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٩٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ فَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِالْحَجِّ وَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ وَأَهْدَى، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ وَلَمْ يُهْدِ فَلْيَحْلِلْ وَمَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ وَأَهْدَى فَلَا يَحِلَّ، وَمَنْ أَهَلَّ بِحَجَّةٍ فَلْيُتِمَّ حَجَّهُ». قَالَتْ عَائِشَةُ: وَكُنْتُ مِمَّنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٧٦٥.

Comments:

"Let him complete his *Ḥajj*": this would be in the event when one has brought one's sacrificial animal along with him. If the sacrificial animal had not accompanied, Allâh's Messenger ﷺ had commanded such persons to exit *Iḥrâm* after performing *'Umrah*, irrespective of the fact that their *Iḥrâm* had been for the *Ḥajj*. But this command was specific to that year only.

2995. It was narrated from Asmâ' bint Abî Bakr who said: "We came with the Messenger of Allâh ﷺ reciting the *Talbiyah* for *Ḥajj*. When we drew close to Makkah, the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever does not have a *Hadî* with him, let him exit *Iḥrâm*. Whoever has a *Hadî* with him, let him remain in *Iḥrâm*.' Az-Zubair had a *Hadî* with him so he remained in *Iḥrâm*, but I did not have a *Hadî* with me so I exited *Iḥrâm*, put on my ordinary garments, and put on some of my perfume. Then I sat down with Az-Zubair and he said: 'Go away from me.' I said: 'Are you afraid that I am going to jump on you?'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٩٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ مَنْصُورِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: قَدِمْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مُهِلِّينَ بِالْحَجِّ فَلَمَّا دَنَوْنَا مِنْ مَكَّةَ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيَحْلِلْ، وَمَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُقِمْ عَلَى إِحْرَامِهِ». قَالَتْ: وَكَانَ مَعَ الزُّبَيْرِ هَدْيٌ فَأَقَامَ عَلَى إِحْرَامِهِ وَلَمْ يَكُنْ مَعِي هَدْيٌ فَأَحْلَلْتُ فَلَبِسْتُ ثِيَابِي وَتَطَيَّبْتُ مِنْ طِيبِي، ثُمَّ جَلَسْتُ إِلَى الزُّبَيْرِ فَقَالَ: اسْتَأْخِرِي عَنِّي فَقُلْتُ: أَتَخْشَى أَنْ أَثِبَ عَلَيْكَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يلزم من طاف بالبيت وسعى .. إلخ، ح:١٢٣٦/ ١٩٢ من حديث أبي هشام المغيرة بن سلمة المخزومي به.

Chapter 187. *Khuṭbah* Before The Day Of *At-Tarwiyah*

(المعجم ١٨٧) - الْخُطْبَةُ قَبْلَ يَوْمِ التَّرْوِيَةِ (التحفة ١٨٧)

2996. It was narrated from Jâbir that when the Prophet ﷺ came back from the *'Umrah* of Al-Ji'rrânah, he sent Abû Bakr to lead the *Ḥajj*. We went with him until, when he was in Al-'Urj, the *Iqâmah* for *Ṣubḥ* was said, and he stood up to say the *Takbîr* while he heard the grunting of a camel behind him, and he did not say the *Takbîr*. He said: "This is the grunting of the camel of the Messenger of Allâh ﷺ; perhaps the Messenger of Allâh ﷺ has had second thoughts about the *Ḥajj*, and maybe

٢٩٩٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى أَبِي قُرَّةَ مُوسَى بْنِ طَارِقٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ خُثَيْمٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حِينَ رَجَعَ مِنْ عُمْرَةِ الْجِعِرَّانَةِ بَعَثَ أَبَا بَكْرٍ عَلَى الْحَجِّ فَأَقْبَلْنَا مَعَهُ حَتَّى إِذَا كَانَ بِالْعَرْجِ ثُوِّبَ بِالصُّبْحِ، ثُمَّ اسْتَوَى لِيُكَبِّرَ فَسَمِعَ الرُّغْوَةَ خَلْفَ ظَهْرِهِ فَوَقَفَ عَلَى التَّكْبِيرِ فَقَالَ: هٰذِهِ رُغْوَةُ نَاقَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ الْجَدْعَاءِ، لَقَدْ بَدَا لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فِي الْحَجِّ

he is here, and we will pray with him." But it was 'Alî on the camel. Abû Bakr said to him: "(Have you come) as a leader or as a messenger?" He said: "No, as a messenger, sent by the Messenger of Allâh ﷺ with a declaration of innocence to recite it to the people in the stations of *Hajj*. So we came to Makkah and one day before the day of *At-Tarwiyah* Abû Bakr, may Allâh be pleased with him, stood up and addressed the people, telling them about their rituals. When he finished, 'Alî, may Allâh be pleased with him, stood up and recited the declaration of innocence to the people until he finished it. Then we went out with him and on the day of 'Arafat. Abû Bakr stood up and addressed the people, telling them about their rituals. When he finished, 'Alî, may Allâh be pleased with him, stood up and recited the declaration of innocence to the people until he finished it. Then on the day of Sacrifice, we departed (*Ifâdah*) and when Abû Bakr came back, he addressed the people, telling them about their departure (*Ifâḍah*), sacrifice and rituals. When he finished, 'Alî, may Allâh be pleased with him, stood up and recited declaration of innocence to the people until he finished it. On the first day of *An-Nafr* (the 12th of Dhul-Ḥijjah), Abû Bakr stood up and addressed the people, telling them how to offer their sacrifice and how to stone the *Jamarât*, and teaching them their rituals. When

فَلَعَلَّهُ أَنْ يَكُونَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَنُصَلِّيَ مَعَهُ، فَإِذَا عَلِيٌّ عَلَيْهَا فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ: أَمِيرٌ أَمْ رَسُولٌ؟ قَالَ: لَا بَلْ رَسُولٌ أَرْسَلَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ بِبَرَآءَةَ أَقْرَأُهَا عَلَى النَّاسِ فِي مَوَاقِفِ الْحَجِّ فَقَدِمْنَا مَكَّةَ فَلَمَّا كَانَ قَبْلَ يَوْمِ التَّرْوِيَةِ بِيَوْمٍ قَامَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَخَطَبَ النَّاسَ فَحَدَّثَهُمْ عَنْ مَنَاسِكِهِمْ حَتَّى إِذَا فَرَغَ قَامَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَقَرَأَ عَلَى النَّاسِ بَرَآءَةَ حَتَّى خَتَمَهَا، ثُمَّ خَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمُ عَرَفَةَ قَامَ أَبُو بَكْرٍ فَخَطَبَ النَّاسَ فَحَدَّثَهُمْ عَنْ مَنَاسِكِهِمْ حَتَّى إِذَا فَرَغَ قَامَ عَلِيٌّ فَقَرَأَ عَلَى النَّاسِ بَرَآءَةَ حَتَّى خَتَمَهَا، ثُمَّ كَانَ يَوْمُ النَّحْرِ فَأَفَضْنَا فَلَمَّا رَجَعَ أَبُو بَكْرٍ خَطَبَ النَّاسَ فَحَدَّثَهُمْ عَنْ إِفَاضَتِهِمْ وَعَنْ نَحْرِهِمْ وَعَنْ مَنَاسِكِهِمْ فَلَمَّا فَرَغَ قَامَ عَلِيٌّ فَقَرَأَ عَلَى النَّاسِ بَرَآءَةَ حَتَّى خَتَمَهَا فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ النَّفْرِ الأَوَّلُ قَامَ أَبُو بَكْرٍ فَخَطَبَ النَّاسَ فَحَدَّثَهُمْ كَيْفَ يَنْفِرُونَ وَكَيْفَ يَرْمُونَ فَعَلَّمَهُمْ مَنَاسِكَهُمْ فَلَمَّا فَرَغَ قَامَ عَلِيٌّ فَقَرَأَ بَرَآءَةَ عَلَى النَّاسِ حَتَّى خَتَمَهَا.

he had finished, "Alî, may Allâh be pleased with him, stood up and recited the declaration of innocence to the people until he finished it. (*Ḍa'îf*)

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: ابْنُ خُثَيْمٍ لَيْسَ بِالْقَوِيِّ فِي الْحَدِيثِ وَإِنَّمَا أَخْرَجْتُ هٰذَا لِئَلَّا يُجْعَلَ ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ وَمَا كَتَبْنَاهُ إِلَّا عَنْ إِسْحَاقَ ابْنِ رَاهَوَيْه بنِ إِبْرَاهِيمَ، وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ لَمْ يَتْرُكْ حَدِيثَ ابْنِ خُثَيْمٍ وَلَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ إِلَّا أَنَّ عَلِيَّ بْنَ الْمَدِينِيِّ قَالَ: ابْنُ خُثَيْمٍ مُنْكَرُ الْحَدِيثِ وَكَانَ عَلِيُّ بْنُ الْمَدِينِيِّ خُلِقَ لِلْحَدِيثِ.

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: Ibn Khuthaim is not strong in *Ḥadîth*, and I only narrated this so it would not be considered to be from Ibn Juraij from Abû Az-Zubair. And we did not write it except from Isḥâq bin Râhûyah bin Ibrâhîm. And Yaḥya bin Sa'eed Al-Qaṭṭân did not abandon the narrations of Ibn Khuthaim, or did 'Abdur-Raḥmân. However, 'Alî bin Al-Madînî said: "Ibn Khuthaim is *Munkar* in *Ḥadîth*," and 'Alî bin Al-Madînî is more knowledgeable of *Ḥadiṭḥ*.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارمي: ١/٦٦،٦٧، ح: ١٩٢ عن إسحاق به، وهو في الكبرٰى، ح: ٣٩٨٤، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٩٧٤، وعلته عنعنة أبي الزبير، ح: ٥٩٤ .

Comments:

"Urj" is the name of a habitation or a mountain between Al-Madînah and Makkah.

Chapter 188. When Should The Pilgrim Who Is Performing *Ḥajj At-Tamattu'* Enter *Iḥrâm* For *Ḥajj*?

(المعجم ١٨٨) - الْمُتَمَتِّعُ مَتَى يُهِلُّ بِالْحَجِّ؟ (التحفة ١٨٨)

2997. It was narrated that Jâbir said: "We came with the Messenger of Allâh ﷺ on the fourth day of Dhul-Ḥijjah. The Prophet ﷺ said: 'Exit *Iḥrâm* and make it *'Umrah*.' We were distressed and upset by that. News of that reached the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'O people, exit *Iḥrâm*. Were it not for the *Hadî* that I brought with me, I

٢٩٩٧ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَدِمْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لِأَرْبَعٍ مَضَيْنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَحِلُّوا وَاجْعَلُوهَا عُمْرَةً» فَضَاقَتْ بِذٰلِكَ صُدُورُنَا وَكَبُرَ عَلَيْنَا فَبَلَغَ ذٰلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! أَحِلُّوا فَلَوْلَا

would have done what you are doing.' So we exitied *Iḥrâm*, and had intercourse with our wives, and we did everything that the non-*Muḥrim* does until the day of *At-Tarwiyah*, when we put Makkah behind us (when we headed for Mina) and entered *Iḥrâm* for *Ḥajj*." (*Ḥasan*)

الْهَدْيُ الَّذِي مَعِي لَفَعَلْتُ مِثْلَ الَّذِي تَفْعَلُونَ». فَأَحْلَلْنَا حَتَّى وَطِئْنَا النِّسَاءَ وَفَعَلْنَا مَا يَفْعَلُ الْحَلَالُ حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ وَجَعَلْنَا مَكَّةَ بِظَهْرٍ لَبَّيْنَا بِالْحَجِّ.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٣٩٨٥.

Comments:

The one who practices *Tamattu'* would enter *Ihrâm* for *Ḥajj* on the day of *Tarwiyah* i.e. the eighth day of Dhul-Ḥijjah, from Makkah, and set forth for Mina. The eighth day of the month of Dhul-Ḥijjah was called *Yawm At-Tarwiyah* because that day, while going forth to Mina, people caused their camels to drink plenty of water, so that they may not need to water them during the upcoming five days. In the Arabic language, the term *Tarwiyah* means making one drink water until one is filled.

Chapter 189. What Was Mentioned Concerning Mina

(المعجم ١٨٩) - مَا ذُكِرَ فِي مِنًى

(التحفة ١٨٩)

2998. It was narrated from Muhammad bin 'Imrân Al-Anṣârî that his father said: "Abdullâh bin 'Umar came to me when I had stopped beneath a large tree on the way to Makkah. He said: 'Why did you stop beneath this tree?' I said: 'Because of its shade.' 'Abdullâh said: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: If you are between the two mountains of Mina – and he pointed with his hand toward the east – there is a valley there called As-Surrabah according to the narration of Al-Ḥârith: Called As-Surar – in which there is a large tree beneath which seventy prophets were born.'"[1] (*Ḍa'îf*)

٢٩٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَلْحَلَةَ الدُّؤَلِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عِمْرَانَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: عَدَلَ إِلَيَّ عَبْدُ اللهِ ابْنُ عُمَرَ وَأَنَا نَازِلٌ تَحْتَ سَرْحَةٍ بِطَرِيقِ مَكَّةَ فَقَالَ: مَا أَنْزَلَكَ تَحْتَ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ؟ فَقُلْتُ: أَنْزَلَنِي ظِلُّهَا فَقَالَ عَبْدُ اللّٰهِ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا كُنْتَ بَيْنَ الْأَخْشَبَيْنِ مِنْ مِنًى وَنَفَخَ بِيَدِهِ نَحْوَ الْمَشْرِقِ فَإِنَّ هُنَاكَ وَادِيًا يُقَالُ لَهُ السُّرَّبَةُ» وَفِي حَدِيثِ الْحَارِثِ: يُقَالُ لَهُ السُّرَرُ بِهِ سَرْحَةٌ سُرَّ تَحْتَهَا سَبْعُونَ نَبِيًّا.

[1] Lit.: "Their umbilical cords were cut."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ١٣٨ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٤٢٣، ٤٢٤، والكبرى، ح: ٣٩٨٦، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٢٩، وله شاهد ضعيف في مسند أبي يعلى: ١٠/ ٨٧، ح: ٥٧٢٣ * محمد بن عمران لم يوثقه غير ابن حبان، وقال ابن عبدالبر في التمهيد: ١٣/ ١٢٦٤ "وحسبك بذكر مالك له في كتابه".

Comments:

We learn that Mina is also a blessed site, which has remained the repose of the prophets, their halting place. This, however, does not mean that one should try and discover a tree and offer prayer beneath it in order to turn it into a place of retreat for multitudes.

2999. It was narrated from Muḥammad bin Ibrâhîm At-Taimî that a man among them who was called 'Abdur-Raḥmân bin Mu'âdh said: "The Messenger of Allâh ﷺ addressed us in Mina, and Allâh enabled us to hear what he said when we were in our encampments. The Prophet ﷺ started to teach them their rituals until he reached the *Jimâr* (stoning the pillars), and he said: look for pebbles the size of date stones or fingertips. And he told the *Muhâjirûn* to camp in front of the *Masjid* and the Anṣâr to camp behind the *Masjid*." (*Saḥîḥ*)

٢٩٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمِ بْنِ نُعَيْمٍ: أَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ عَبْدِ الْوَارِثِ، ثِقَةٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ الْأَعْرَجُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ رَجُلٍ مِنْهُمْ يُقَالُ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مُعَاذٍ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِمِنًى فَفَتَحَ اللهُ أَسْمَاعَنَا حَتَّى إِنْ كُنَّا لَنَسْمَعُ مَا يَقُولُ وَنَحْنُ فِي مَنَازِلِنَا فَطَفِقَ النَّبِيُّ ﷺ يُعَلِّمُهُمْ مَنَاسِكَهُمْ حَتَّى بَلَغَ الْجِمَارَ فَقَالَ: بِحَصَى الْخَذْفِ، وَأَمَرَ الْمُهَاجِرِينَ أَنْ يَنْزِلُوا فِي مُقَدَّمِ الْمَسْجِدِ وَأَمَرَ الْأَنْصَارَ أَنْ يَنْزِلُوا فِي مُؤَخَّرِ الْمَسْجِدِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب ما يذكر الإمام في خطبته بمنًى، ح: ١٩٥٧ من حديث عبدالوارث به.

Comments:

"Allâh) enabled us to near...": this was a miracle; that his blessed voice was heard all over Mina, although the area of Mina is spread over numerous square kilometers.

Chapter 190. Where Should The *Imâm* Pray *Ẓuhr* On The Day Of *At-Tarwiyah*?

(المعجم ١٩٠) - أَيْنَ يُصَلِّي الْإِمَامُ الظُّهْرَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ؟ (التحفة ١٩٠)

3000. It was narrated that 'Abdul-'Azîz bin Rufai' said: "I asked Anas bin Mâlik: 'Tell me of something that you learned from the Messenger of Allâh ﷺ; where did he pray *Ẓuhr* on the day of *At-*

٣٠٠٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ سَلَّامٍ [قَالَا]: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْأَزْرَقُ عَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ قَالَ:

Tarwiyah?' He said: 'In Mina.' I said: 'Where did he pray *'Asr* on the day of *An-Nafr*?' He said: 'In Al-Abtah.'" (*Sahîh*)

سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ فَقُلْتُ: أَخْبِرْنِي بِشَيْءٍ عَقَلْتَهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَيْنَ صَلَّى الظُّهْرَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ؟ قَالَ: بِمِنًى، قُلْتُ: أَيْنَ صَلَّى الْعَصْرَ يَوْمَ النَّفْرِ؟ قَالَ: بِالْأَبْطَحِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر ... إلخ، ح:١٣٠٩، والبخاري، الحج، باب: أين يصلي الظهر يوم التروية؟، ح:١٦٥٣ من حديث إسحاق الأزرق به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩٨٧.

Chapter 191. Leaving Mina (In The Morning) For 'Arafat

(المعجم ١٩١) - **الْغُدُوُّ مِنْ مِنًى إِلَى عَرَفَةَ** (التحفة ١٩١)

3001. It was narrated that Ibn 'Umar said: "We left Mina with the Messenger of Allâh ﷺ for 'Arafat, and some of us were reciting the *Talbiyah* and some reciting the *Takbîr*." (*Sahîh*)

٣٠٠١ - **أَخْبَرَنَا** يَحْيَى بْنُ حَبِيبِ بْنِ عَرَبِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: غَدَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ مِنًى إِلَى عَرَفَةَ فَمِنَّا الْمُلَبِّي وَمِنَّا الْمُكَبِّرُ.

تخريج: [**صحيح**] وهو في الكبرٰى، ح:٣٩٨٩، وأخرجه مسلم، الحج، باب التلبية والتكبير في الذهاب من منى إلى عرفات في يوم عرفة، ح:١٢٨٤/ ٢٧٢ من حديث يحيى بن سعيد عن عبدالله بن أبي سلمة عن عبدالله بن عبدالله بن عمر عن أبيه به إلخ، وهو الصواب، وانظر الحديث الآتي.

3002. It was narrated that Ibn 'Umar said: "We left for 'Arafat with the Messenger of Allâh ﷺ, and some of us were reciting the *Talbiyah* and some were reciting the *Takbîr*." (*Sahîh*)

٣٠٠٢ - **أَخْبَرَنَا** يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّوْرَقِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: غَدَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَى عَرَفَاتٍ فَمِنَّا الْمُلَبِّي وَمِنَّا الْمُكَبِّرُ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٢/٣ عن هشيم به، وهو في الكبرٰى، ح:٣٩٩٠، وانظر الحديث السابق.

Comments:

The pilgrims march on from Mina toward Arafât on the ninth of Dhul-Hijjah, after the sunrise. And this is an agreed upon issue. While going forth, it is permitted to pronounce the *Takbîr* as well as the *Talbiyah*.

Chapter 192. The *Takbîr* On The Way To 'Arafât

(المعجم ١٩٢) - التَّكْبِيرُ فِي المَسِيرِ إِلَى عَرَفَةَ (التحفة ١٩٢)

3003. Muḥammad bin Abî Bakr Ath-Thaqafî narrated: "When we were leaving Mina for 'Arafât, I said to Anas: 'What did you do for the *Talbiyah* with the Messenger of Allâh ﷺ on this day?' He said: 'Those who recited the *Talbiyah* did so, and no one criticized them, and those who recited the *Takbîr* did so, and no one criticized them.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٠٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُلَائِيُّ - يَعْنِي أَبَا نُعَيمٍ الْفَضْلَ بْنَ دُكَيْنٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الثَّقَفِيُّ قَالَ: قُلْتُ لِأَنَسٍ وَنَحْنُ غَادِيَانِ مِنْ مِنًى إِلَى عَرَفَاتٍ: مَا كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ فِي التَّلْبِيَةِ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي هٰذَا الْيَوْمِ؟ قَالَ: كَانَ الْمُلَبِّي يُلَبِّي فَلَا يُنْكَرُ عَلَيْهِ وَيُكَبِّرُ الْمُكَبِّرُ فَلَا يُنْكَرُ عَلَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، العيدين، باب التكبير أيام منًى وإذا غدا إلى عرفة، ح: ٩٧٠ عن أبي نعيم، ومسلم، الحج، باب التلبية والتكبير في الذهاب من منًى إلى عرفات في يوم عرفة، ح: ١٢٨٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٣٧، والكبرى، ح: ٣٩٩١.

Chapter 193. *Talbiyah* On The Way

(المعجم ١٩٣) - التَّلْبِيَةُ فِيهِ (التحفة ١٩٣)

3004. It was narrated that Muḥammad bin Abî Bakr – Ath-Thaqafî – said: "I said to Anas on the morning of 'Arafat: 'What do you say about the *Talbiyah* on this day?' I said: 'I walked this path with the Messenger of Allâh ﷺ and his Companions. Some of them recited the *Talbiyah* and some recited the *Takbîr*, and none of them denounced any other.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٠٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ رَجَاءٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى ابْنُ عُقْبَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ - وَهُوَ الثَّقَفِيُّ - قَالَ: قُلْتُ لِأَنَسٍ غَدَاةَ عَرَفَةَ: مَا تَقُولُ فِي التَّلْبِيَةِ فِي هٰذَا الْيَوْمِ؟ قَالَ: سِرْتُ هٰذَا الْمَسِيرَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَأَصْحَابِهِ وَكَانَ مِنْهُمُ الْمُهِلُّ وَمِنْهُمُ الْمُكَبِّرُ فَلَا يُنْكِرُ أَحَدٌ مِنْهُمْ عَلَى صَاحِبِهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٩٢.

Chapter 194. What Was Narrated Concerning The Day Of 'Arafât

(المعجم ١٩٤) - مَا ذُكِرَ فِي يَوْمِ عَرَفَةَ (التحفة ١٩٤)

3005. It was narrated that Ṭâriq

٣٠٠٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:

bin Shihâb said: "A Jew said to 'Umar: 'If this Verse had been revealed to us, we would have taken it as a festival (*'Eîd*): 'This day, I have perfected your religion for you.'[1] 'Umar said: 'I know the day when it was revealed and the night on which it was revealed; a Friday night when we were with the Messenger of Allâh ﷺ in 'Arafat.'" (*Ṣaḥîḥ*)

أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ قَيْسِ ابْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ قَالَ: قَالَ يَهُودِيٌّ لِعُمَرَ: لَوْ عَلَيْنَا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ لَاتَّخَذْنَاهُ عِيدًا ﴿ٱلْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ﴾ [المائدة: ٣] قال عُمَرُ: قَدْ عَلِمْتُ الْيَوْمَ الَّذِي أُنْزِلَتْ فِيهِ وَاللَّيْلَةَ الَّتِي أُنْزِلَتْ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِعَرَفَاتٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، التفسير، ح:٣٠١٧/ ٤ من حديث عبد الله ابن إدريس، والبخاري، الإيمان، باب زيادة الإيمان ونقصانه ... إلخ، ح:٤٥ من حديث قيس بن مسلم به.

3006. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no day on which Allâh, the Mighty and Sublime, frees more of His slaves, male and female, from the Fire, than the day of 'Arafah. He comes close, then He boasts to the angels about them and says: 'What do these people want?'" (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: It appears that Yûnus bin Yûsuf is the one who reported it from Mâlik, and Allâh, Most High, knows best.

٣٠٠٦ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَخْرَمَةُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ يُونُسَ عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ يَوْمٍ أَكْثَرَ مِنْ أَنْ يَعْتِقَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ فِيهِ عَبْدًا أَوْ أَمَةً مِنَ النَّارِ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَإِنَّهُ لَيَدْنُو ثُمَّ يُبَاهِي بِهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَيَقُولُ: مَا أَرَادَ هٰؤُلَاءِ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: يُشْبِهُ أَنْ يَكُونَ يُونُسَ بْنَ يُوسُفَ الَّذِي رَوَى عَنْهُ مَالِكٌ وَاللّٰهُ تَعَالَى أَعْلَمُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فضل يوم عرفة، ح:١٣٤٨ من حديث ابن وهب به، * مخرمة هو ابن بكير بن عبدالله بن الأشج.

Comments:

"Slaves" signifies common men and women, because all humans are Allâh's slaves.

2. "What do these want?" This question is on account of the expression of His Grandeur and Supreme Greatness. Otherwise Allâh is All-Hearing, All-Knowing.

[1] *Al-Mâ'idah* 5:3.

Chapter 195. The Prohibition Of Fasting The Day Of 'Arafât

(المعجم ١٩٥) - النَّهْيُ عَنْ صَوْمِ يَوْمِ عَرَفَةَ (التحفة ١٩٥)

3007. It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The day of 'Arafât and the day of Sacrifice and the days of *At-Tashrîq* are our *'Îd*, the people of Islam, and they are days of eating and drinking." (***Hasan***)

٣٠٠٧ - أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ - وَهُوَ ابْنُ يَزِيدَ الْمُقْرِىءُ - قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُلَيٍّ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ يَوْمَ عَرَفَةَ وَيَوْمَ النَّحْرِ وَأَيَّامَ التَّشْرِيقِ عِيدُنَا أَهْلَ الْإِسْلَامِ، وَهِيَ أَيَّامُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الصيام، باب صيام أيام التشريق، ح:٢٤١٩ من حديث موسى بن عُلَي به، وهو في الكبرى، ح:٣٩٩٥، وقال الترمذي، ح:٧٧٣: "حسن صحيح"، وصححه ابن حبان، ح:٩٥٨، والحاكم:١/ ٤٣٤، والذهبي، وللحديث شواهد * عُلَي هو ابن رباح.

Comments:

1. Among these days, the Day of Arafât is a day of *Eid*, merely for the pilgrims.
2. The days of *Tashrîq* have been named so, because during these days, people dry up sacrificial meat in the sunlight, so that it may not get contaminated, and it could be used later. The process of cutting the meat and drying it in the sunlight is called *Tashrîq* in the Arabic language.

Chapter 196. Leaving (In The Afternoon) On The Day Of 'Arafât

(المعجم ١٩٦) - الرَّوَاحُ يَوْمَ عَرَفَةَ (التحفة ١٩٦)

3008. It was narrated that Sâlim bin 'Abdullâh said: "Abdul-Malik bin Marwân wrote to Al-Hajjâj bin Yûsuf telling him not to go against Ibn 'Umar with regard to the *Hajj*. On the day of 'Arafât, Ibn 'Umar came to him when the sun had passed its zenith, and I was with him, and shouted near his cotton tent: 'Where is he?' Al-Hajjâj came out to him, wearing a wrap dyed with safflower. He said: 'What is

٣٠٠٨ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: أَخْبَرَنِي أَشْهَبُ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ حَدَّثَهُ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: كَتَبَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ إِلَى الْحَجَّاجِ بْنِ يُوسُفَ يَأْمُرُهُ أَنْ لَا يُخَالِفَ ابْنَ عُمَرَ فِي أَمْرِ الْحَجِّ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ عَرَفَةَ جَاءَهُ ابْنُ عُمَرَ حِينَ زَالَتِ الشَّمْسُ وَأَنَا مَعَهُ فَصَاحَ عِنْدَ سُرَادِقِهِ: أَيْنَ هٰذَا؟ فَخَرَجَ إِلَيْهِ الْحَجَّاجُ وَعَلَيْهِ

the matter, O Abû 'Abdur-Raḥmân?' He said: 'We have to move on if you want to follow the *Sunnah*.' He said to him: 'At this hour?' He said: 'Yes.' He said: 'I will pour some water over myself (have a bath) then I will come out to you.' So he waited until he came out, then he walked between my father and me. I said: 'If you want to follow the *Sunnah*, then deliver a short *Khuṭbah* and hasten to stand (in 'Arafât).' He started to look at Ibn 'Umar so that he could hear that, and when Ibn 'Umar noticed that he said: 'He is speaking the truth.'" (*Ṣaḥîḥ*)

مِلْحَفَةٌ مُعَصْفَرَةٌ فَقَالَ لَهُ: مَا لَكَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ؟ قَالَ: الرَّوَاحَ. إِنْ كُنْتَ تُرِيدُ السُّنَّةَ، فَقَالَ لَهُ: هٰذِهِ السَّاعَةَ! فَقَالَ لَهُ: نَعَمْ قَالَ: أُفِيضُ عَلَيَّ مَاءً ثُمَّ أَخْرُجُ إِلَيْكَ، فَانْتَظَرَهُ حَتَّى خَرَجَ فَسَارَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَبِي فَقُلْتُ: إِنْ كُنْتَ تُرِيدُ أَنْ تُصِيبَ السُّنَّةَ فَاقْصُرِ الْخُطْبَةَ وَعَجِّلِ الْوُقُوفَ فَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَى ابْنِ عُمَرَ كَيْمَا يَسْمَعَ ذٰلِكَ مِنْهُ فَلَمَّا رَأَى ذٰلِكَ ابْنُ عُمَرَ قَالَ: صَدَقَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التهجير بالرواح يوم عرفة، ح: ١٦٦٠ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٩٩، والكبرٰى، ح: ٣٩٩٨.

Comments:

1. This incident occurred in to the year that Ḥajjaj had seized Makkah after martyring Ibn Zubair ﷺ. The days of *Ḥajj* were near. Therefore, the current Caliph Abdul Malik made him (Ḥajjaj) the commander of *Ḥajj* (Amîr of *Ḥajj*), but made him to follow the guidance of Ibn 'Umar ﷺ in the issues of the *Ḥajj*.
2. "At this hour?' He was surprised that the *Khuṭbah* and the prayer would be commenced with the sun's decline from the meridian (*Zawâl*).

Chapter 197. The *Talbiyah* At 'Arafât

(المعجم ١٩٧) - التَّلْبِيَةُ بِعَرَفَةَ (التحفة ١٩٧)

3009. It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "I was with Ibn 'Abbâs in 'Arafât and he said: 'Why do I not hear the people reciting *Talbiyah*?' I said: 'They are afraid of Mu'âwiyah.' So Ibn 'Abbâs went out of his tent and said: "*Labbaik Allâhumma labbaik, labbaik!* They are only forsaking the *Sunnah* out of hatred for 'Alî.'" (*Ḥasan*)

٣٠٠٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ حَكِيمٍ الْأَوْدِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ صَالِحٍ عَنْ مَيْسَرَةَ بْنِ حَبِيبٍ، عَنِ الْمِنْهَالِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ ابْنِ عَبَّاسٍ بِعَرَفَاتٍ فَقَالَ: مَا لِي لَا أَسْمَعُ النَّاسَ يُلَبُّونَ؟ قُلْتُ: يَخَافُونَ مِنْ مُعَاوِيَةَ، فَخَرَجَ ابْنُ عَبَّاسٍ مِنْ

هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: قَالَ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ: كُنْتُ رَدِيفَ النَّبِيِّ ﷺ بِعَرَفَاتٍ فَرَفَعَ يَدَيْهِ يَدْعُو فَمَالَتْ بِهِ نَاقَتُهُ فَسَقَطَ خِطَامُهَا فَتَنَاوَلَ الْخِطَامَ بِإِحْدَى يَدَيْهِ وَهُوَ رَافِعٌ يَدَهُ الأُخْرَى.

rider with the Prophet ﷺ at 'Arafât. He raised his hands in supplication, so his she-camel began leaning and he dropped the halter, so he took the halter with one of his hands while he was raising the other hand." (***Hasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٠٩ عن هشيم به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٠٧، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨٢٤، وتقدم أطرافه، ح: ٢٩١٧، ٢٩١٨ وغيرهما.

٣٠١٥ - **أَخْبَرَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَتْ قُرَيْشٌ تَقِفُ بِالْمُزْدَلِفَةِ وَيُسَمَّوْنَ الْحُمْسَ وَسَائِرَ الْعَرَبِ تَقِفُ بِعَرَفَةَ فَأَمَرَ اللهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى نَبِيَّهُ ﷺ أَنْ يَقِفَ بِعَرَفَةَ ثُمَّ يَدْفَعُ مِنْهَا فَأَنْزَلَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾ [البقرة: ١٩٩].

3015. It was narrated that 'Âishah said: "The Quraish used to stand in Al-Muzdalifah and they called themselves *Al-Hums*, and the rest of the 'Arabs stood in 'Arafât. Then Allâh, Blessed and Most High, commanded His Prophet ﷺ to stand in 'Arafât, and then move on from there. Allâh, the Mighty and Sublime, revealed: 'Then depart from the place whence all the people depart.'"[1] (***Sahîh***)

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب: ﴿ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس﴾، ح: ٤٥٢٠، ومسلم، الحج، باب في الوقوف وقوله تعالى: ﴿ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس﴾، ح: ١٢١٩ من حديث أبي معاوية الضرير به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠١٣.

Comments:

The Quraish considered themselves distinctly superior than other Arabs, because they were the Custodians of the Ka'bah. The Ka'bah was also called *Hamsa*. On account of this relationship, they used to call themselves *Hums*, meaning we are the people of the Ka'bah, and we would, therefore, not go forth from the Ka'bah during *Hajj*. (*Hums* lexically denotes a pious man, who carefully abstains from unlawful things, while *Hamsa* (*Al-Hamsa)* which is the Ka'bah, is so called because its stones are white inclining to blackness - Lane Vol. 1, p. 643).

٣٠١٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ مُحَمَّدِ

3016. It was narrated from Muhammad bin Jubair bin Mut'im that his father said: "I lost a camel

[1] *Al-Baqarah* 2:199.

of mine, so I went to look for it in 'Arafât on the day of 'Arafât. I saw the Prophet ﷺ standing there and said: 'What is he doing here? He is one of the Hums.'" (*Sahîh*)

ابْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَضْلَلْتُ بَعِيرًا لِي فَذَهَبْتُ أَطْلُبُهُ بِعَرَفَةَ يَوْمَ عَرَفَةَ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَاقِفًا فَقُلْتُ: مَا شَأْنُ هٰذَا إِنَّمَا هٰذَا؟ مِنَ الْحُمْسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الوقوف بعرفة، ح:١٦٦٤، ومسلم، الحج، باب: في الوقوف وقوله تعالى: ﴿ثم أفيضوا ...﴾ إلخ"، ح:١٢٢٠ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٤٠٠٩.

Comments:

He has uttered this statement on account of the custom mentioned in the previous *Hadîth*.

3017. It was narrated from 'Amr bin 'Abdullâh bin Safwân that Yazîd bin Shaibân said: "We were standing in 'Arafât in a place far from the place of standing, and Ibn Mirba' Al-Ansârî came and said: 'I am the messenger of the Messenger of Allâh ﷺ to you; he says: 'Stay where you are (for it is a place of ritual), for you are following the legacy of your father Ibrâhîm, peace be upon him.'" (*Sahîh*)

٣٠١٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللهِ ابْنِ صَفْوَانَ أَنَّ يَزِيدَ بْنَ شَيْبَانَ قَالَ: كُنَّا وُقُوفًا بِعَرَفَةَ مَكَانًا بَعِيدًا مِنَ الْمَوْقِفِ فَأَتَاهُ ابْنُ مِرْبَعٍ الْأَنْصَارِيُّ فَقَالَ: إِنِّي رَسُولُ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَيْكُمْ، يَقُولُ: «كُونُوا عَلَى مَشَاعِرِكُمْ فَإِنَّكُمْ عَلَى إِرْثٍ مِنْ إِرْثِ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الوقوف بعرفات والدعاء فيها، ح:٨٨٣ عن قتيبة به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح:٤٠١٠، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨١٨، والحاكم:١/ ٤٦٢، والذهبي * سفيان بن عيينة صرح بالسماع عند الحميدي، ح:٥٧٧.

Comments:

The whole of 'Arafât is the site of Standing or the *Wuqûf*. Although, Allâh's Messenger ﷺ had halted near the Mount of Mercy, everyone cannot halt at this site. Therefore, one should halt wherever one finds place. There would be no difference in the matter of recompense.

3018. Ja'far bin Muhammad said: "My father told me: 'We came to Jâbir bin 'Abdullâh and asked him about the *Hajj* of the Prophet ﷺ.

٣٠١٨ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: أَتَيْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ

He told us that the Prophet ﷺ said: "All of 'Arafât is the place of standing." (*Ṣaḥîḥ*)

اللهِ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَحَدَّثَنَا أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ قَالَ: «عَرَفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] تقدم طرفه، ح:٢٧١٣، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٠٨ .

Chapter 203. The Obligation Of Standing In 'Arafât

(المعجم ٢٠٣) - فَرْضُ الْوُقُوفِ بِعَرَفَةَ (التحفة ٢٠٣)

3019. It was narrated that 'Abdur-Raḥmân bin Ya'mur said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ when people came to him and asked him about *Ḥajj*. The Messenger of Allâh ﷺ said: '*Ḥajj* is 'Arafât. Whoever catches up with the night of 'Arafât before dawn comes on the night of Jam' (Al-Muzdalifah), his *Ḥajj* is complete.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠١٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَعْمُرَ قَالَ: شَهِدْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَتَاهُ نَاسٌ فَسَأَلُوهُ عَنِ الْحَجِّ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْحَجُّ عَرَفَةُ فَمَنْ أَدْرَكَ لَيْلَةَ عَرَفَةَ قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ مِنْ لَيْلَةِ جَمْعٍ فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب من أتى عرفة قبل الفجر ليلة جمع، ح:٣٠١٥ من حديث وكيع به، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٢٢، والحاكم:١/٢٧٨، ٤٦٣، ٤٦٤، ووافقه الذهبي * سفيان الثوري صرح بالسماع كما سيأتي، ح:٣٠٤٧، وأخرجه أبو داود، ح:١٩٤٩، والترمذي، ح:٨٨٩، ٨٩٠ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

The rite of Standing at 'Arafât (*Wuqûf 'Arafât*) is the supremely significant pillar of *Ḥajj*. If someone compelled by circumstances, arrives at 'Arafât straightaway from the *Mîqât* or the assembly point, whether on the very day of 'Arafât, or on the previous night, and if he performs the *Fajr* prayer in Muzdalifah, along with the pilgrims, before the coming of dawn or at the time of the crack of dawn, he would be considered to have performed the *Ḥajj*.

3020. It was narrated from Ibn 'Abbâs that Al-Faḍl bin 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ departed from 'Arafât and Usâmah bin Zaid rode behind him. His camel bolted and he was raising his hands (to rein it in) but not above his head. He carried on like that until he reached Jam' (Al-Muzdalifah)." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حِبَّانُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَفَاضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ عَرَفَاتٍ وَرِدْفُهُ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ فَجَالَتْ بِهِ النَّاقَةُ وَهُوَ رَافِعٌ يَدَيْهِ لَا تُجَاوِزَانِ رَأْسَهُ فَمَا زَالَ يَسِيرُ عَلَى هَيْئَتِهِ حَتَّى انْتَهَى إِلَى جَمْعٍ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الطبراني في الكبير:١٨/٢٧٦، ح:٦٩٨ من حديث عبدالملك به، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٢٥ * عطاء هو ابن أبي رباح، وعبدالله هو ابن المبارك.

Comments:

The entire *Hajj* sojourn ought to be completed in serene tranquillity.

3021. It was narrated from Ibn 'Abbâs that Usâmah bin Zaid said: "The Messenger of Allâh ﷺ departed from 'Arafât and I was riding behind him. He started trying to rein in his camel until its ears nearly touched the front of the saddle, and he was saying: 'O people, you must be tranquil and dignified, for righteousness does not come by making camels hurry.'" (*Sahîh*)

٣٠٢١ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُونُسَ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ قَالَ: أَفَاضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ عَرَفَةَ وَأَنَا رَدِيفُهُ فَجَعَلَ يَكْبَحُ رَاحِلَتَهُ حَتَّى أَنَّ ذِفْرَاهَا لَيَكَادُ يُصِيبُ قَادِمَةَ الرَّحْلِ وَهُوَ يَقُولُ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! عَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ وَالْوَقَارِ فَإِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ فِي إِيضَاعِ الْإِبِلِ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٥/٢٠١، ٢٠٧ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح:٤٠١٤، وأخرجه مسلم، ح:١٢٨٦ من حديث عطاء بن أبي رباح، والبخاري، ح:١٥٤٣ من حديث ابن عباس به.

Comments:

The Prophet ﷺ had pulled on the reins so that his mount would not speed up.

Chapter 204. The Command To Be Tranquil When Departing From 'Arafât

(المعجم ٢٠٤) - الأَمْرُ بِالسَّكِينَةِ فِي الإِفَاضَةِ مِنْ عَرَفَةَ (التحفة ٢٠٤)

3022. It was narrated from Abû Ghatfân bin Tarîf that he heard Ibn 'Abbâs say: "When the Messenger of Allâh ﷺ departed, he reined in his she-camel until its head touched the middle of his saddle, and he was saying to the people: 'Be tranquil be tranquil,' on the evening of 'Arafât." (*Sahîh*)

٣٠٢٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ حَرْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحْرِزُ بْنُ الْوَضَّاحِ عَنْ إِسْمَاعِيلَ - يَعْنِي ابْنَ أُمَيَّةَ -، عَنْ أَبِي غَطَفَانَ بْنِ طَرِيفٍ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: لَمَّا دَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ شَنَقَ نَاقَتَهُ حَتَّى أَنَّ رَأْسَهَا لَيَمَسُّ وَاسِطَةَ رَحْلِهِ وَهُوَ يَقُولُ لِلنَّاسِ: «السَّكِينَةَ السَّكِينَةَ»! عَشِيَّةَ عَرَفَةَ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] وهو في الكبرى، ح:٤٠١٥.

3023. It was narrated from Al-Faḍl bin 'Abbâs, who rode behind the Messenger of Allâh ﷺ, that on the evening of 'Arafât, and on the morning of Jam' (Al-Muzdalifah), when they departed, the Messenger of Allâh ﷺ said to the people: "You must be tranquil," and he was reining in his she-camel. Then, when he was in Muḥassir, which is part of Mina, he said: "You have to look for pebbles the size of date stones or fingertips," with which to stone the *Jamarât*. And the Messenger of Allâh ﷺ continued to recite the *Talbiyah* until he stoned *Jamarat Al-'Aqabah*. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ أَبِي مَعْبَدٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ وَكَانَ رَدِيفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ فِي عَشِيَّةِ عَرَفَةَ وَغَدَاةِ جَمْعٍ لِلنَّاسِ حِينَ دَفَعُوا: «عَلَيْكُمُ السَّكِينَةَ»! وَهُوَ كَافٌّ نَاقَتَهُ حَتَّى إِذَا دَخَلَ مُحَسِّرًا وَهُوَ مِنْ مِنًى قَالَ: «عَلَيْكُمْ بِحَصَى الْخَذْفِ»! الَّذِي يُرْمَى بِهِ فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُلَبِّي حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ العَقَبَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب إدامة الحاج التلبية حتى يشرع . . . الخ، ح:١٢٨٢ عن قتيبة به.

3024. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ departed (from 'Arafât) in a tranquil manner, and he enjoined them to be tranquil. He hurried in the valley of Muḥassir and told them to stone the *Jamarat* with (pebbles) like date stones or fingertips." (*Ḍa'îf*)

٣٠٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَفَاضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَعَلَيْهِ السَّكِينَةُ وَأَمَرَهُمْ بِالسَّكِينَةِ وَأَوْضَعَ فِي وَادِي مُحَسِّرٍ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَرْمُوا الْجَمْرَةَ بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبو داود، المناسك، باب التعجيل من جمع، ح:١٩٤٤، وابن ماجه، المناسك، باب الوقوف بجمع، ح:٣٠٢٣ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح:٤٠١٦ * أبونعيم هو الفضل بن دكين، وتابعه يحيى بن سعيد القطان كما سيأتي، ح:٣٠٥٥، أبوالزبير عنعن، وأخرجه مسلم، ح:١٢٩٩ من حديث أبي الزبير أنه سمع جابر بن عبدالله به مختصرًا جدًا، وهو يغني عنه.

Comments:

The valley of Muhassir is situated between Muzdalifah and Mina. It is the valley where the army of Abrahah had been destroyed and exterminated. Nevertheless it is the site where Allâh's punishment had descended. This is why the Prophet ﷺ moved quickly through this valley.

3025. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ departed from 'Arafât and started saying: "Be tranquil, O slaves of Allâh!" gesturing with his hand like this – and Ayyûb gestured with his palm uppermost. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٥ - أَخْبَرَنِي أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَفَاضَ مِنْ عَرَفَةَ [وَ]جَعَلَ يَقُولُ: «السَّكِينَةَ عِبَادَ اللَّهِ»! يَقُولُ بِيَدِهِ هٰكَذَا وَأَشَارَ أَيُّوبُ بِبَاطِنِ كَفِّهِ إِلَى السَّمَاءِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٥٥ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرٰى، ح: ٤٠١٧، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

Chapter 205. How To Move From 'Arafât

(المعجم ٢٠٥) - كَيْفَ السَّيْرُ مِنْ عَرَفَةَ (التحفة ٢٠٥)

3026. It was narrated from Usâmah bin Zaid that he was asked how the Prophet ﷺ traveled during the Farewell Pilgrimage. He said: "He used to ride at a moderately fast pace, and when he came upon some open space he would gallop." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٦ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُسَامَةَ ابْنِ زَيْدٍ: أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ مَسِيرِ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ قَالَ: كَانَ يَسِيرُ الْعَنَقَ فَإِذَا وَجَدَ فَجْوَةً نَصَّ - وَالنَّصُّ فَوْقَ الْعَنَقِ -.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب حجة الوداع، ح: ٤٤١٣ من حديث يحيى القطان، ومسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح: ١٢٨٦/ ٢٨٣ من حديث هشام بن عروة به، وهو في الكبرٰى، ح: ٤٠١٩.

Chapter 206. Stopping After Moving On From 'Arafât

(المعجم ٢٠٦) - النُّزُولُ بَعْدَ الدَّفْعِ مِنَ عَرَفَةَ (التحفة ٢٠٦)

3027. It was narrated from Usâmah bin Zaid that when the Prophet ﷺ departed from 'Arafât he turned toward the mountain pass. I said to him: "Are you going to pray *Maghrib*?" He said: "The prayer place is still ahead of you." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ أُسَامَةَ ابْنِ زَيْدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَيْثُ أَفَاضَ مِنْ عَرَفَةَ مَالَ إِلَى الشِّعْبِ قَالَ: فَقُلْتُ لَهُ أَتُصَلِّي الْمَغْرِبَ؟ قَالَ: «الْمُصَلَّى أَمَامَكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٢٨٠/ ٢٧٩ (انظر الحديث السابق) من حديث إبراهيم بن عقبة، والبخاري، الوضوء، باب إسباغ الوضوء، ح: ١٣٩ من حديث كريب به، وهو في الكبرٰى، ح: ٤٠٢١.

Comments:

The Prophet ﷺ had alighted to urinate. The purpose of the chapter is the very same; that one may halt on one's way out of necessity. Otherwise, the prayers shall be prayed in Muzdalifah.

3028. It was narrated that Usâmah bin Zaid said: "The Messenger of Allâh ﷺ stopped in the mountain pass where the rulers stop now, and urinated, then he performed a light *Wuḍû'* and I said: 'O Messenger of Allâh, (is it time for) prayer?' He said: 'The prayer is still ahead of you.' When we came to Al-Muzdalifah the people did not unload their camels until he had prayed." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٨ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَزَلَ الشِّعْبَ الَّذِي يَنْزِلُهُ الْأُمَرَاءُ فَبَالَ ثُمَّ تَوَضَّأَ وُضُوءًا خَفِيفًا فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! الصَّلَاةَ قَالَ: «الصَّلَاةُ أَمَامَكَ» فَلَمَّا أَتَيْنَا الْمُزْدَلِفَةَ لَمْ يَحُلَّ آخِرُ النَّاسِ حَتَّى صَلَّى.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٢٠.

Comments:

Alîghting or dismounting in the ravine is not a *Sunnah* or the practice of the Prophet ﷺ. The Prophet's ﷺ dismounting had been caused by a necessity.

Chapter 207. Joining Two Prayers In Al-Muzdalifah

(المعجم ٢٠٧) - **الجَمْعُ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ بِالمُزْدَلِفَةِ** (التحفة ٢٠٧)

3029. It was narrated from Abû Ayyûb that the Messenger of Allâh ﷺ joined *Maghrib* and *'Ishâ'* in Jam' (Al-Muzdalifah). (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٩ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبِ بْنِ عَرَبِيٍّ عَنْ حَمَّادٍ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي أَيُّوبَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِجَمْعٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٦٠٦، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٢٤ * حماد هو ابن زيد، ويحيٰى هو ابن سعيد.

Comments:

This is also a unanimously agreed upon issue that the sunset prayer ought not to be prayed in 'Arafât or en route. It should be prayed in Al-Muzdalifah, even if half the way is traversed, although departure from 'Arafât would take place only after the sunset.

3030. It was narrated from Ibn Mas'ûd that the Prophet ﷺ joined

٣٠٣٠ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا قَالَ: حَدَّثَنَا مُصْعَبُ بْنُ الْمِقْدَامِ عَنْ دَاوُدَ، عَنِ

الْأَعْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِجَمْعٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٦٠٩.

Maghrib and *'Ishâ'* in Jam' (Al-Muzdalifah). (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٣١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِجَمْعٍ بِإِقَامَةٍ وَاحِدَةٍ لَمْ يُسَبِّحْ بَيْنَهُمَا وَلَا عَلَى إِثْرِ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٦٦١.

3031. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ joined *Maghrib* and *'Isha'*; in Jam' (Al-Muzdalifah), with one *Iqâmah*, and he did not offer any voluntary prayers in between or after either of them. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٣٢ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ عُبَيْدَ اللهِ بْنَ عَبْدِ اللهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: جَمَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ لَيْسَ بَيْنَهُمَا سَجْدَةٌ صَلَّى الْمَغْرِبَ ثَلَاثَ رَكَعَاتٍ وَصَلَّى الْعِشَاءَ رَكْعَتَيْنِ وَكَانَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ يَجْمَعُ كَذَلِكَ حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.

3032. It was narrated from Ibn Shihâb that 'Ubaidullâh bin 'Abdullâh told him that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ joined *Maghrib* and *'Ishâ'* with no (voluntary) prayer in between them. He prayed *Maghrib* with three *Rak'ahs* and *'Ishâ'* with two." And 'Abdullâh bin 'Umar used to join them in like manner until he met Allâh, the Mighty and Sublime. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح:١٢٨٨ من حديث ابن وهب به.

٣٠٣٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَلَمَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بِجَمْعٍ بِإِقَامَةٍ وَاحِدَةٍ.

3033. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ prayed *Maghrib* and *'Ishâ'* in Jam' (Al-Muzdalifah) with one *Iqâmah*." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤٨٢، وهو في الكبرى، ح:٤٠٢٧ * سفيان هو الثوري، وسلمة هو ابن كهيل.

3034. It was narrated from Ibrâhîm bin 'Uqbah that Kuraib said: "I asked Usâmah bin Zaid, who rode behind the Messenger of Allâh ﷺ on the evening of 'Arafât. I said: 'What did you do?' He said: 'We started traveling until we reached Al-Muzdalifah, then he stopped and prayed *Maghrib*. Then he sent word to the people to stay in their camps, and they did not unload their camels until the Messenger of Allâh ﷺ had prayed the later *'Ishâ'*. Then the people unloaded their camels and made camp. When morning came I set out on foot among those of the Quraish who got there first, and Al-Faḍl rode behind the Prophet ﷺ.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٣٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا حِبَّانُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ أَنَّ كُرَيْبًا قَالَ: سَأَلْتُ أُسَامَةَ ابْنَ زَيْدٍ وَكَانَ رِدْفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَشِيَّةَ عَرَفَةَ فَقُلْتُ: كَيْفَ فَعَلْتُمْ؟ قَالَ: أَقْبَلْنَا نَسِيرُ حَتَّى بَلَغْنَا الْمُزْدَلِفَةَ فَأَنَاخَ فَصَلَّى الْمَغْرِبَ، ثُمَّ بَعَثَ إِلَى الْقَوْمِ فَأَنَاخُوا فِي مَنَازِلِهِمْ فَلَمْ يَحُلُّوا حَتَّى صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ، ثُمَّ حَلَّ النَّاسُ فَنَزَلُوا فَلَمَّا أَصْبَحْنَا انْطَلَقْتُ عَلَى رِجْلِي فِي سُبَّاقِ قُرَيْشٍ وَرَدِفَهُ الْفَضْلُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح:١٢٨٠/ ٢٧٨، ٢٧٩ من حديث إبراهيم بن عقبة به باختلاف يسير.

Chapter 208. Sending The Women And Children Ahead To The Camping Places In Al-Muzdalifah

(المعجم ٢٠٨) - تَقْدِيمُ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ إِلَى مَنَازِلِهِمْ بِمُزْدَلِفَةِ (التحفة ٢٠٨)

3035. It was narrated that 'Ubaidullâh bin Abî Yazeed said: I heard Ibn 'Abbâs say: I was one of those whom the Prophet ﷺ sent ahead among the weak ones of his family. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٣٥ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ أَبِي يَزِيدَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَنَا مِمَّنْ قَدَّمَ النَّبِيُّ ﷺ لَيْلَةَ الْمُزْدَلِفَةِ فِي ضَعَفَةِ أَهْلِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من قدم ضعفة أهله بليل ... إلخ، ح:١٦٧٨، ومسلم، الحج، باب استحباب تقديم دفع الضعفة من النساء وغيرهن من مزدلفة ... إلخ، ح:١٢٩٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح:٤٠٣٥.

3036. It was narrated that Ibn

٣٠٣٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:

'Abbâs said: "I was one of those whom the Prophet ﷺ sent ahead on the night of Al-Muzdalifah among the weak ones of his family." (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كُنْتُ فِيمَنْ قَدَّمَ النَّبِيُّ ﷺ لَيْلَةَ الْمُزْدَلِفَةِ فِي ضَعَفَةِ أَهْلِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٢٩٣/ ٣٠٢ من حديث سفيان بن عيينة به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح:٤٠٣٦، وسيأتي، ح:٣٠٥١ * عمرو هو ابن دينار، وعطاء هو ابن أبي رباح.

Comments:

Going forth to Mina from Al-Muzdalifah should take place after the performance of the dawn prayer, after having engaged in some remembrance of Allâh and invocations, a little before sunrise. But the aged, weak, women and children could be sent after midnight, before the coming of dawn, since they are likely to encounter hardship due to dense crowds. But they would practice stoning (the pillar or *Rami Al-Jamrah*) only after the sunrise. However, they would have done it prior to other people.

3037. It was narrated from Ibn 'Abbâs, from Al-Faḍl, that the Prophet ﷺ commanded the weak ones among Banu Hâshim to move on from Jam' (Al-Muzdalifah) at night. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٣٧ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ وَعَفَّانُ وَسُلَيْمَانُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُشَاشٍ، عَنْ عطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ ضَعَفَةَ بَنِي هَاشِمٍ أَنْ يَنْفِرُوا مِنْ جَمْعٍ بِلَيْلٍ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ١/ ٢١٢ من حديث عطاء بن أبي رباح به، وأبو يعلى، ح: ٦٧٣٤.

3038. It was narrated from Sâlim bin Shawwâl that Umm Ḥabîbah told him that the Prophet ﷺ told her to leave Jam' (Al-Muzdalifah) for Mina at the end of the night. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٣٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ عَنْ سَالِمِ بْنِ شَوَّالٍ أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهَا أَنْ تُغَلِّسَ مِنْ جَمْعٍ إِلَى مِنًى.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٢٩٢ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، انظر الحديث المتقدم: ٣٠٣٥.

3039. It was narrated that Umm Ḥabîbah said: "We used to leave Jam' Al-Muzdalifah for Mina at the end of the night, during the

٣٠٣٩ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْعَلَاءِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرٍو، عَنْ سَالِمِ بْنِ

time of the Messenger of Allâh ﷺ." (*Sahîh*)

شَوَّالٍ، عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ قَالَتْ: كُنَّا نُغَلِّسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنَ الْمُزْدَلِفَةِ إِلَى مِنًى.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Chapter 209. Concession Allowing Women To Leave Jam' (Al-Muzdalifah) Before Dawn

(المعجم ٢٠٩) - الرُّخْصَةُ لِلنِّسَاءِ فِي الإِفَاضَةِ مِنْ جَمْعٍ قَبْلَ الصُّبْحِ (التحفة ٢٠٩)

3040. It was narrated that 'Âishah said: "The Prophet ﷺ allowed Sawdah to leave Jam' (Al-Muzdalifah) before dawn because she was a heavyset woman." (*Sahîh*)

٣٠٤٠ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّمَا أَذِنَ النَّبِيُّ ﷺ لِسَوْدَةَ فِي الْإِفَاضَةِ قَبْلَ الصُّبْحِ مِنْ جَمْعٍ لِأَنَّهَا كَانَتِ امْرَأَةً ثَبِطَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ١٦٨٠، ومسلم (انظر الحديث الآتي: ٣٠٥٢) من حديث عبدالرحمن بن القاسم به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٣٢.

Comments:

The Messenger of Allâh ﷺ, gave her permission to depart early, along with other women and children, so that they may be able to reach (Mina) in time. Nonetheless, they were emphatically told not to practice stoning or the *Rami* before the sunrise. This dispensation (*Rukhsah*) is still valid for such people.

Chapter 210. The Time When *Subh* Is To Be Performed At Al-Muzdalifah

(المعجم ٢١٠) - الوَقْتُ الَّذِي يُصَلَّى فِيهِ الصُّبْحِ بِالْمُزْدَلِفَةِ (التحفة ٢١٠)

3041. It was narrated that 'Abdullâh said: "I never saw the Messenger of Allâh ﷺ offer any prayer except at the proper time, apart from *Maghrib* and *'Ishâ'* in Jam' (Al-Muzdalifah) and *Fajr* on that day, which he offered before the usual time. (*Sahîh*)

٣٠٤١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَلَّى صَلَاةً قَطُّ إِلَّا لِمِيقَاتِهَا إِلَّا صَلَاةَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ صَلَّاهُمَا بِجَمْعٍ وَصَلَاةَ الْفَجْرِ يَوْمَئِذٍ قَبْلَ مِيقَاتِهَا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٦٠٩.

Comments:

People had been present for long and ready in Muzdalifah. Therefore, no sooner did the dawn appear, than the Messenger of Allâh ﷺ led people in prayer without intervention of any pause or interval, so that people might have enough time to engage themselves in the remembrance (of Allâh) during the halt. Since it (the prayer) was offered pretty early in comparison to other customary practices, it was said to be "before its proper time".

Chapter 211. Regarding One Who Does Not Catch *Subh* With The *Imâm* In Al-Muzdalifah

(المعجم ٢١١) - فِيمَنْ لَمْ يُدْرِكْ صَلَاةَ الصُّبْحِ مَعَ الإِمَامِ بِالْمُزْدَلِفَةِ (التحفة ٢١١)

3042. It was narrated that 'Urwah bin Muḍarris said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ standing in Al-Muzdalifah and he said: 'Whoever offers this prayer with us here then stands with us and stood before that in 'Arafât by night or by day, his *Ḥajj* is complete.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٤٢ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ وَدَاوُدَ وَزَكَرِيَّا، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ مُضَرِّسٍ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَاقِفًا بِالْمُزْدَلِفَةِ فَقَالَ: «مَنْ صَلَّى مَعَنَا صَلَاتَنَا هٰذِهِ هٰهُنَا ثُمَّ أَقَامَ مَعَنَا وَقَدْ وَقَفَ قَبْلَ ذٰلِكَ بِعَرَفَةَ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء فيمن أدرك الإمام بجمع فقد أدرك الحج، ح:٨٩١ من حديث سفيان بن عيينة به، وقال: "حسن صحيح"، وصححه ابن خزيمة: ٤/ ٢٥٦، ح:٢٨٢١، وابن حبان، ح:١٠١٠، والحاكم:١/ ٤٦٣، والذهبي * سعيد بن عبدالرحمٰن هو ابن حسان القرشي أبوعبيدالله المخزومي المكي، إسماعيل هو ابن أبي خالد، داود هو ابن أبي هند، زكريا هو ابن أبي زائدة.

3043. It was narrated that 'Urwah bin Muḍarris said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever catches up (with *Fajr* prayer) in Jam' (Al-Muzdalifah) with the *Imâm* and the people (and stays there) until they move on, the he has caught up with *Ḥajj*. Whoever does not catch up with the people and the *Imâm*, then has not caught it (*Ḥajj*).'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي جَرِيرٌ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ مُضَرِّسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَدْرَكَ جَمْعًا مَعَ الإِمَامِ وَالنَّاسِ حَتَّى يُفِيضَ مِنْهَا فَقَدْ أَدْرَكَ الْحَجَّ وَمَنْ لَمْ يُدْرِكْ مَعَ النَّاسِ وَالإِمَامِ فَلَمْ يُدْرِكْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق،

3044. It was narrated that 'Urwah bin Muḍarris said: "I came to the Prophet ﷺ in Jam' (Al-Muzdalifah) and said: 'O Messenger of Allâh ﷺ, I have come from the two mountains of Ṭaî' and I did not leave any mountain but I stood on it; is there *Ḥajj* for me?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever offers this prayer with us, and stood before that in 'Arafât by night or by day, his *Ḥajj* is complete, and he has completed the prescribed duties.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٤٤ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أُمَيَّةُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سَيَّارٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ مُضَرِّسٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِجَمْعٍ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَقْبَلْتُ مِنْ جَبَلَيْ طَيِّءٍ لَمْ أَدَعْ جَبَلًا إِلَّا وَقَفْتُ عَلَيْهِ فَهَلْ لِي مِنْ حَجٍّ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ صَلَّى هٰذِهِ الصَّلَاةَ مَعَنَا وَقَدْ وَقَفَ قَبْلَ ذٰلِكَ بِعَرَفَةَ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ وَقَضَى تَفَثَهُ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

Comments:

'Urwah bin Muḍarris probably had not come to know in time about the Allâh's Messenger's ﷺ announcement of *Ḥajj*. When he learned about it later, he set forth. Since the delay had occurred, he arrived straight to Arafât and reached Al-Muzdalifah therefrom.

3045. 'Urwah bin Muḍarris bin Aws bin Ḥârithah bin La'm said: "I came to the Prophet ﷺ in Jam' (Al-Muzdalifah) and said: 'Is there *Ḥajj* for me?' He said: 'Whoever offers this prayer with us and observed this standing until he departed, and he departed before that from 'Arafât by night or by day, then his *Ḥajj* is complete and he has completed the prescribed duties.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٤٥ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ قَالَ: سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ يَقُولُ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ مُضَرِّسِ بْنِ أَوْسِ بْنِ حَارِثَةَ ابْنِ لَأْمٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِجَمْعٍ فَقُلْتُ: هَلْ لِي مِنْ حَجٍّ؟ فَقَالَ: مَنْ صَلَّى هٰذِهِ الصَّلَاةَ مَعَنَا وَوَقَفَ هٰذَا الْمَوْقِفَ حَتَّى يُفِيضَ وَأَفَاضَ قَبْلَ ذٰلِكَ مِنْ عَرَفَاتٍ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ وَقَضَى تَفَثَهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٠٤٢.

3046. 'Urwah bin Muḍarris Aṭ-Ṭâ'î said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'I have come to you from the two mountains of Ṭaî' and I have exhausted my camel,

٣٠٤٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَامِرٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ مُضَرِّسٍ الطَّائِيُّ

and exhausted myself; is there *Ḥajj* for me?' He said: 'Whoever offers this morning prayer with us here, and came to 'Arafât before that, then he has completed the prescribed duties and his *Ḥajj* is complete.'" (*Ṣaḥîḥ*)

قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: أَتَيْتُكَ مِنْ جَبَلَيْ طَيِّءٍ أَكْلَلْتُ مَطِيَّتِي وَأَتْعَبْتُ نَفْسِي مَا بَقِيَ مِنْ حَبْلٍ إِلَّا وَقَفْتُ عَلَيْهِ فَهَلْ لِي مِنْ حَجٍّ؟ فَقَالَ: «مَنْ صَلَّى صَلَاةَ الْغَدَاةِ هٰهُنَا مَعَنَا وَقَدْ أَتَى عَرَفَةَ قَبْلَ ذٰلِكَ فَقَدْ قَضَى تَفَثَهُ وَتَمَّ حَجُّهُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٠٤٢.

3047. 'Abdur-Raḥmân bin Ya'mur Ad-Dailî said: "I saw the Prophet ﷺ in 'Arafât when some people from Najd came to him. They told a man to ask him about *Ḥajj*. He said: '*Ḥajj* is 'Arafât. Whoever comes on the night of Jam' (Al-Muzdalifah) before *Ṣubḥ* prayer, then he has caught up with *Ḥajj*. And the days of Mina are three days. But whosoever hastens to leave in two days, there is no sin on him, and whosoever stays on, there is no sin on him.' Then he made a man ride behind him, and he started proclaiming it to the people." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٤٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي بُكَيْرُ بْنُ عَطَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ يَعْمُرَ الدِّيلِيَّ قَالَ: شَهِدْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِعَرَفَةَ وَأَتَاهُ نَاسٌ مِنْ نَجْدٍ فَأَمَرُوا رَجُلًا فَسَأَلَهُ عَنِ الْحَجِّ فَقَالَ: «الْحَجُّ عَرَفَةُ مَنْ جَاءَ لَيْلَةَ جَمْعٍ قَبْلَ صَلَاةِ الصُّبْحِ فَقَدْ أَدْرَكَ حَجَّهُ، أَيَّامُ مِنًى ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ مَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ، وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ» ثُمَّ أَرْدَفَ رَجُلًا فَجَعَلَ يُنَادِي بِهَا فِي النَّاسِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٠١٩.

Comments:

"The days of Mina are three": In a way the days are four, but since there are several tasks to be accomplished on the Day of *Nahr* (*Yawm An-Nahr* - The Day of Sacrifice: the tenth of Dhul-Ḥijjah), it was not mentioned here. The eleventh, twelfth, and the thirteenth are the days of Mina. In all these three days, the three stone-pillars are stoned. If someone departs from Mina after stoning on the twelfth (of Dhul-Ḥijjah), there is no harm in it. He is forgiven the stoning of the day of the thirteenth. But if someone stays behind, he shall have to practice the stoning on the thirteenth (of Dhul-Ḥijjah) also.

3048. Ja'far bin Muḥammad narrated that his father said: "We came to Jâbir bin 'Abdullâh and he told us that the Messenger of Allâh

٣٠٤٨ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ

ﷺ said: 'All of Al-Muzdalifah is a place for (the pilgrims) to stand.'" (*Ṣaḥîḥ*)

مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: أَتَيْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ فَحَدَّثَنَا: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «الْمُزْدَلِفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ماجاء أن عرفة كلها موقف، ح:١٢١٨/١٤٩ من حديث جعفر بن محمد به.

Comments:

It is not possible for all the people to halt at the very site where the Messenger of Allâh ﷺ halted, while the numbers of pilgrims are increasing every year.

Chapter 212. The *Talbiyah* In Al-Muzdalifah

(المعجم ٢١٢) - التَّلْبِيَةُ بِالْمُزْدَلِفَةِ

(التحفة ٢١٢)

3049. It was narrated that 'Abdur-Raḥmân bin Yazîd said: "When we were in Jam' (Al-Muzdalifah), Ibn Mas'ûd said: 'I heard the one to whom *Sûrat Al-Baqarah* was revealed say, in this place: *Labbaik Allâhumma labbaik.*" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٤٩ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ كَثِيرٍ - وَهُوَ ابْنُ مُدْرِكٍ -، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ يَزِيدَ قَالَ: قَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ وَنَحْنُ بِجَمْعٍ: سَمِعْتُ الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ يَقُولُ فِي هٰذَا الْمَكَانِ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب إدامة الحاج التلبية حتى يشرع في رمي جمرة العقبة يوم النحر، ح:١٢٨٣ من حديث أبي الأحوص به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٥٣.

Comments:

It has preceded above that the *Talbiyah* shall last until the commencement of stoning *Jamratul Aqabah*.

Chapter 213. The Time Of Departure From Al-Muzdalifah

(المعجم ٢١٣) - وَقْتَ الْإِفَاضَةِ مِنْ جَمْعٍ

(التحفة ٢١٣)

3050. It was narrated that 'Amr bin Maimûn said: "I heard him say: 'I saw 'Umar in Al-Muzdalifah and he said: The people of the *Jâhiliyyah* would not depart until the sun had risen, and they would

٣٠٥٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: شَهِدْتُ عُمَرَ بِجَمْعٍ فَقَالَ: إِنَّ أَهْلَ

say: Shine, O Thabîr![1] The Messenger of Allâh ﷺ differed from them and departed before the sun had risen." (*Sahîh*)

الْجَاهِلِيَّةِ كَانُوا لَا يُفِيضُونَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَيَقُولُونَ: أَشْرِقْ ثَبِيرُ وَإِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ خَالَفَهُمْ ثُمَّ أَفَاضَ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: متى يدفع من جمع، ح:١٦٨٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح:٤٠٥٤ .

Comments:

"O Thabîr! Shine brightly!" Thabîr is the name of a mountain, which is located within the boundaries of Muzdalifah itself. Apparently, when the sun rises, its light first falls on this mountain. One comes to know of sunrise from the gleaming mountain. The intent of the people of igorance was that when the mountain brightens up, meaning when the sun rises, we would proceed. But Allâh's Messenger ﷺ proceeded before sunrise, and this is the *Sunnah*. Although, the rising of the sun while one is still in Al-Muzdalifah would cause no harm to the *Hajj*, because this might occur in the face of multitudes.

Chapter 214. Concession Allowing The Weak To Pray *Subh* On The Day Of Sacrifice In Mina

(المعجم ٢١٤) - الرُّخْصَةُ لِلضَّعَفَةِ أَنْ يُصَلُّوا يَوْمَ النَّحْرِ الصُّبْحَ بِمِنًى (التحفة ٢١٤)

3051. 'Atâ' bin Abî Rabâh told them that he heard Ibn 'Abbâs say: "The Messenger of Allâh ﷺ sent me with the weak ones of his family to pray *Subh* in Mina and stone the Jamrah." (*Sahîh*)

٣٠٥١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ أَشْهَبَ أَنَّ دَاوُدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ حَدَّثَهُمْ، أَنَّ عَمْرَو بْنَ دِينَارٍ حَدَّثَهُ، أَنَّ عَطَاءَ بْنَ أَبِي رَبَاحٍ حَدَّثَهُمْ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَرْسَلَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي ضَعَفَةِ أَهْلِهِ فَصَلَّيْنَا الصُّبْحَ بِمِنًى وَرَمَيْنَا الْجَمْرَةَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٠٣٦، وهو في الكبرى، ح:٤٠٥٥.

Comments:

It has been argued from this *Hadîth* that performance of the dawn prayer in Al-Muzdalifah and halting there subsequently does not constitute a part of the integrals or the pillars of *Hajj*.

3052. It was narrated that the

٣٠٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ بْنِ

[1] Thabir is a large mountain in Al-Muzdalifah; they were saying let the sun shine on it so that they could move on.

Mother of the Believers 'Âishah said: "I wished that I had asked the Messenger of Allâh ﷺ for permission as Sawdah did, so that I could pray *Fajr* in Mina before the people came. Sawdah was a heavyset woman, so she asked the Messenger of Allâh ﷺ for permission, and he gave her permission to pray *Fajr* in Mina and stone the Jamrat before the people came." (*Sahîh*)

سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ قَالَتْ: وَدِدْتُ أَنِّي اسْتَأْذَنْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَمَا اسْتَأْذَنَتْهُ سَوْدَةُ فَصَلَّيْتُ الْفَجْرَ بِمِنًى قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ النَّاسُ وَكَانَتْ سَوْدَةُ امْرَأَةً ثَقِيلَةً ثَبِطَةً فَاسْتَأْذَنَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَذِنَ لَهَا فَصَلَّتِ الْفَجْرَ بِمِنًى وَرَمَتْ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ النَّاسُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب تقديم دفع الضعفة من النساء وغيرهن من مزدلفة . . . إلخ، ح: ١٢٩٠/ ٢٩٥ من حديث عبيد الله بن عمر به، وانظر، ح: ٣٠٤٠ .

Comments:

Every excused person is entitled to this permission. 'Âishah ؓ considered it appropriate that she should continue to perform *Hajj* throughout her life emulating the excellent example of the Messenger of Allâh ﷺ, even if she encountered hardships and difficulties in doing so.

3053. It was narrated from 'Atâ' bin Abî Rabâh that a freed slave of Asmâ' bint Abî Bakr told him: "I came with Asmâ' bint Abî Bakr to Mina at the end of the night and I said to her: 'We have come to Mina at the end of the night.' She said: 'We used to do this with one who was better than you.'" (*Sahîh*)

٣٠٥٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ أَنَّ مَوْلًى لِأَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَخْبَرَهُ قَالَ: جِئْتُ مَعَ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ مِنًى بِغَلَسٍ فَقُلْتُ لَهَا: لَقَدْ جِئْنَا مِنًى بِغَلَسٍ فَقَالَتْ: قَدْ كُنَّا نَصْنَعُ هٰذَا مَعَ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ.

تخريج: [صحيح] وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٣٩١ * مولى لأسماء هو عبدالله بن كيسان كما في القريب.

3054. It was narrated from Hishâm bin 'Urwah that his father said: "Usâmah bin Zaid was asked – while I was sitting with him: 'How did the Messenger of Allâh ﷺ travel during the Farewell Pilgrimage when he moved on?' He said: 'He rode at a

٣٠٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سُئِلَ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَأَنَا جَالِسٌ مَعَهُ: كَيْفَ

كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَسِيرُ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ حِينَ دَفَعَ؟ قَالَ: كَانَ يُسَيِّرُ نَاقَتَهُ فَإِذَا وَجَدَ فَجْوَةً نَصَّ.

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٣٠٢٦ .

moderate pace, and if he found some open space, he would gallop.'" (*Ṣaḥîḥ*)

Comments:
(See No. 3021)

(المعجم ٢١٥) - الإِيضَاعُ فِي وَادِيِّ مُحَسِّرٍ (التحفة ٢١٥)

Chapter 215. Hurrying In The Valley Of Muḥassir

٣٠٥٥ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَوْضَعَ فِي وَادِي مُحَسِّرٍ.

تخريج: [**صحيح**] تقدم طرفه، ح:٣٠٢٤، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٥٩ .

3055. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ hurried in the valley of Muḥassir. (*Ṣaḥîḥ*)

Comments:
(See No. 3024)

٣٠٥٦ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ ابْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ فَقُلْتُ: أَخْبِرْنِي عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ دَفَعَ مِنَ الْمُزْدَلِفَةِ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَأَرْدَفَ الْفَضْلَ بْنَ الْعَبَّاسِ حَتَّى أَتَى مُحَسِّرًا حَرَّكَ قَلِيلًا، ثُمَّ سَلَكَ الطَّرِيقَ الْوُسْطَى الَّتِي تُخْرِجُكَ عَلَى الْجَمْرَةِ الْكُبْرَى حَتَّى أَتَى الْجَمْرَةَ الَّتِي عِنْدَ الشَّجَرَةِ فَرَمَى بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ مِنْهَا - حَصَى الْخَذْفِ - رَمَى مِنْ بَطْنِ الْوَادِي.

3056. Ja'far bin Muḥammad narrated that his father said: "We entered upon Jâbir bin 'Abdullâh and I said: 'Tell me about the *Ḥajj* of the Prophet ﷺ.' He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ moved on from Al-Muzdalifah before the sun rose, and Al-Faḍl bin 'Abbâs rode behind him. When he came to Muḥassir he sped up a little, then he followed the middle road that brings you out at the largest Jamrat. When he came to the Jamrat which is by the tree, he threw seven pebbles, saying the *Takbîr* with each one, (using) pebbles the size of date stones of fingertips, and he threw from the bottom of the valley.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٨٦٤ من حديث حاتم به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٦٠، وأصله في صحيح مسلم، ح:١٢١٨.

Chapter 216. The *Talbiyah* While Traveling

(المعجم ٢١٦) - التَّلْبِيَةُ فِي السَّيْرِ

(التحفة ٢١٦)

3057. It was narrated from Al-Faḍl bin 'Abbâs that he was riding behind the Prophet ﷺ and he continued to recite the *Talbiyah* until he stoned the Jamrat. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٥٧ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ سُفْيَانَ - وَهُوَ ابْنُ حَبِيبٍ -، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ ابْنِ جُرَيْجٍ وَعَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّهُ كَانَ رَدِيفَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمْ يَزَلْ يُلَبِّي حَتَّى رَمَى الْجَمْرَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، باب التلبية والتكبير غداة النحر حتى يرمي الجمرة ... الخ، ح:١٦٨٥، ومسلم، الحج، باب استحباب إدامة الحاج التلبية حتى يشرع في رمي جمرة العقبة يوم النحر، ح:١٢٨١/٢٦٧ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح:٤٠٦١.

3058. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ recited the *Talbiyah* until he stoned the Jamrat. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٥٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ حَبِيبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَبَّى حَتَّى رَمَى الْجَمْرَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ٣٤٤ عن عبدالرحمٰن بن مهدي به، وأخرجه ابن ماجه، ح:٣٠٣٩ من حديث أيوب عن سعيد بن جبير به، وسنده حسن، وله شواهد عند البخاري، ح:١٦٨٥، ومسلم، ح:١٢٨٠ وغيرهما * سفيان هو الثوري، وحبيب هو ابن أبي ثابت.

Comments:

According to the majority of the people of knowledge, the *Talbiyah* should continue to be pronounced until stoning *Jamratul Aqabah*.

Chapter 217. Picking Up Pebbles

(المعجم ٢١٧) - الْتِقَاطُ الْحَصَى

(التحفة ٢١٧)

3059. It was narrated that Abû Al-'Âliyah said: "Ibn 'Abbâs said: 'On the morning of Al-'Aqabah, while he was on his mount, the Messenger of Allâh ﷺ said to me: "Pick up (some pebbles) for me." So I picked up some pebbles for

٣٠٥٩ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّوْرَقِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُلَيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ حُصَيْنٍ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ غَدَاةَ الْعَقَبَةِ وَهُوَ عَلَى رَاحِلَتِهِ: «هَاتِ

him that were the size of date stones or fingertips, and when I placed them in his hand he said: "Like these. And beware of going to extremes in religious matters, for those who came before you were destroyed because of going to extremes in religious matters." (*Ṣaḥîḥ*)

الْقُطْ لِي» فَلَقَطْتُ لَهُ حَصَيَاتٍ هُنَّ حَصَى الْخَذْفِ فَلَمَّا وَضَعْتُهُنَّ فِي يَدِهِ قَالَ: «بِأَمْثَالِ هٰؤُلَاءِ! وَإِيَّاكُمْ وَالْغُلُوَّ فِي الدِّينِ، فَإِنَّمَا أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمُ الْغُلُوُّ فِي الدِّينِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب قدر حصى الرمي، ح:٣٠٢٩ من حديث عوف الأعرابي به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٦٣، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٦٧، وابن حبان، ح:١٠١١، والحاكم:١/٤٦٦، والذهبي.

Chapter 218. From Where Should The Pebbles Be Picked Up

(المعجم ٢١٨) - مِنَ أَيْنَ يَلْتَقِطُ الْحَصَى (التحفة ٢١٨)

3060. It was narrated that Al-Faḍl bin 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to the people when they moved on, on the evening of 'Arafât and the morning of Jam' (Al-Muzdalifah): 'You must be tranquil.' He was reining in his camel, and when he entered Mina, he came down to Muḥassir and said: 'You have to pick up pebbles the size of date stones or fingertips with which to stone the Jamrat.' He said: 'And the Prophet ﷺ gestured with his hand like a man throwing a pebble.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٦٠ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ أَبِي مَعْبَدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِلنَّاسِ حِينَ دَفَعُوا عَشِيَّةَ عَرَفَةَ وَغَدَاةَ جَمْعٍ «عَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ» وَهُوَ كَافٌّ نَاقَتَهُ حَتَّى إِذَا دَخَلَ مِنًى فَهَبَطَ حِينَ هَبَطَ مُحَسِّرًا قَالَ: «عَلَيْكُمْ بِحَصَى الْخَذْفِ الَّذِي تُرْمَى بِهِ الْجَمْرَةُ» قَالَ: وَالنَّبِيُّ ﷺ يُشِيرُ بِيَدِهِ كَمَا يَخْذِفُ الْإِنْسَانُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٠٢٣، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٦٤.

Comments:

Various ways of *Khazf* have been described. But the more emulous or practicable and easy way to perform *Rami* is that the pebble should be gripped between the extremities of the thumb and that of the forefinger.

Chapter 219. The Size Of Pebbles To Be Thrown

(المعجم ٢١٩) - قَدْرُ حَصَى الرَّمْيِ (التحفة ٢١٩)

3061. It was narrated that Ibn

٣٠٦١ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ:

'Abbâs said: "On the morning of Al-'Aqabah, while he was on his mount, the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Pick up (some pebbles) for me.' So I picked up some pebbles for him that were the size of date stones or fingertips, and placed them in his hand. He started to do this with his hand." Yaḥya described him shaking them in his hand like this. (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ حُصَيْنٍ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ غَدَاةَ الْعَقَبَةِ وَهُوَ وَاقِفٌ عَلَى رَاحِلَتِهِ: «هَاتِ الْقُطْ لِي» فَلَقَطْتُ لَهُ حَصَيَاتٍ هُنَّ حَصَى الْخَذْفِ فَوَضَعَهُنَّ فِي يَدِهِ فَجَعَلَ يَقُولُ بِهِنَّ فِي يَدِهِ، وَوَصَفَ يَحْيَى تَحْرِيكَهُنَّ فِي يَدِهِ بِأَمْثَالِ هٰؤُلَاءِ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٣٠٥٩، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٦٥.

Chapter 220. Riding To The Jimâr And *Muḥrim* Seeking Shade

(المعجم ٢٢٠) - الرُّكُوبُ إِلَى الْجِمَارِ وَاسْتِظْلَالِ الْمُحْرِمِ (التحفة ٢٢٠)

3062. It was narrated from Yaḥya bin Al-Ḥuṣain that his grandmother, Umm Ḥuṣain said: "I performed *Ḥajj* during the *Ḥajj* of the Prophet ﷺ. I saw Bilâl holding on the reins of his she-camel, and Usâmah bin Zaid holding his garment over him to shade him from the heat, while he was in *Iḥrâm*, until he had stoned *Jamratul 'Aqabah*. Then he addressed the people and praised Allâh, and mentioned many things." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٦٢ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحِيمِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أُنَيْسَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ جَدَّتِهِ أُمِّ حُصَيْنٍ قَالَتْ: حَجَجْتُ فِي حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَرَأَيْتُ بِلَالًا يَقُودُ بِخِطَامِ رَاحِلَتِهِ وَأُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ رَافِعٌ عَلَيْهِ ثَوْبَهُ يُظِلُّهُ مِنَ الْحَرِّ وَهُوَ مُحْرِمٌ حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ، ثُمَّ خَطَبَ النَّاسَ فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَذَكَرَ قَوْلًا كَثِيرًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب رمي جمرة العقبة يوم النحر راكبًا ... إلخ، ح:١٢٩٨/٣١٢ من حديث محمد بن سلمة به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٦٦.

Comments:

"*Jamratul Aqabah*": This is the Final Pillar, if one proceeds to Makkah from Mina. In reality, this pillar is excluded from Mina, but it is nevertheless adjacent to it. And it is the very pillar where the people of Al-Madînah had sworn allegiance or pledge at the sacred hands of the Prophet ﷺ; the first as well as the second.

3063. It was narrated that

٣٠٦٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:

أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيْمَنُ بْنُ نَابِلٍ عَنْ قُدَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَرْمِي جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ يَوْمَ النَّحْرِ عَلَى نَاقَةٍ لَهُ صَهْبَاءَ لَا ضَرْبَ وَلَا طَرْدَ وَلَا إِلَيْكَ إِلَيْكَ.

Qudâmah bin 'Abdullâh said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ stoning *Jamratul 'Aqabah* on the Day of Sacrifice on a reddish-brown camel of his, without beating anyone or driving them off." (***Hasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب رمي الجمار راكبًا، ح:٣٠٣٥ من حديث وكيع به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٦٧، وصححه ابن خزيمة:٤/٢٧٨، ح:٢٨٧٨، وقال الترمذي، ح:٩٠٣ "حسن صحيح".

٣٠٦٤ - **أَخْبَرَنَا** عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَرْمِي الْجَمْرَةَ وَهُوَ عَلَى بَعِيرِهِ وَهُوَ يَقُولُ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! خُذُوا مَنَاسِكَكُمْ فَإِنِّي لَا أَدْرِي لَعَلِّي لَا أَحُجُّ بَعْدَ عَامِي هٰذَا».

3064. Abû Az-Zubair narrated that he heard Jâbir bin 'Abdullâh say: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ stone the Jamrat while on his camel saying: 'O people, learn your rituals (of *Hajj*) for I do not know whether I will perform *Hajj* again after this year.'" (***Sahîh***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب رمي جمرة العقبة يوم النحر راكبًا ... الخ، ح:١٢٩٧ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٦٨ .

(المعجم ٢٢١) - وَقْتُ رَمْيِ جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ يَوْمَ النَّحْرِ (التحفة ٢٢١)

Chapter 221. The Time For Stoning *Jamratul 'Aqabah* On The Day Of Sacrifice

٣٠٦٥ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الثَّقَفِيُّ الْمَرْوَزِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: رَمَى رَسُولُ اللهِ ﷺ الْجَمْرَةَ يَوْمَ النَّحْرِ ضُحًى وَرَمَى بَعْدَ يَوْمِ النَّحْرِ إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ.

3065. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ stoned the Jamrat on the Day of Sacrifice in the forenoon, and after the Day of Sacrifice he stoned (the Jamarat) when the sun had passed its zenith." (***Sahîh***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وقت استحباب الرمي، ح:١٢٩٩/٣١٤ من حديث ابن إدريس به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٦٩.

Comments:

The time for *Rami* or stoning on the Day of Sacrifice commences from sunrise, whenever one gets an opportunity. If one is not able to do it during the daylight hours, one can do it at night. In the rest of the days, the time for stoning starts with the sun's decline from the meridian or the *Zawâl.*

Besides, in the rest of the days, all the pillars are stoned.

Chapter 222. The Prohibition Of Stoning *Jamratul 'Aqabah* Before Sunrise

(المعجم ٢٢٢) - النَّهْيُ عَنْ رَمْيِ جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ (التحفة ٢٢٢)

3066. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ sent us young boys of Banu 'Abdul-Muttalib on donkeys, slapping our thighs and saying: 'O my sons, do not stone *Jamratul 'Aqabah* until the sun has risen.'" (*Da'îf*)

٣٠٦٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ الْمُقْرِىءُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنِ الْحَسَنِ الْعُرَنِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أُغَيْلِمَةَ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ عَلَى حُمُرَاتٍ يَلْطَحُ أَفْخَاذَنَا وَيَقُولُ: «أُبَيْنِيَّ! لَا تَرْمُوا جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب التعجيل من جمع، ح:١٩٤٠ من حديث سفيان الثوري به، وصرح بالسماع عنده، وهو في الكبرى، ح:٤٠٧٠ * والحسن العرني ثقة أرسل عن ابن عباس (تقريب)، وللحديث شواهد ضعيفة عند الطحاوي (مشكل الآثار: ٤/ ٣٨٢، ٣٨٤ وغيره).

3067. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ sent his family ahead, and told them not to stone the Jamrah until the sun had risen. (*Da'îf*)

٣٠٦٧ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدَّمَ أَهْلَهُ وَأَمَرَهُمْ أَنْ لَا يَرْمُوا الْجَمْرَةَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، ح:١٩٤١ (انظر الحديث السابق) من حديث حبيب بن أبي ثابت به، وعنعن، والحديث في الكبرى، ح:٤٠٧١ .

Chapter 223. Concession For Women Regarding That

(المعجم ٢٢٣) - الرُّخْصَةُ فِي ذَلِكَ لِلنِّسَاءِ (التحفة ٢٢٣)

3068. 'Âishah bint Talhah narrated

٣٠٦٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:

from her maternal aunt 'Âishah, the Mother of the Believers, that the Messenger of Allâh ﷺ told one of his wives to depart from Jam' (Al-Muzdalifah) on the night of Jam', to go to *Jamratul 'Aqabah* and stone it, then come back to her camp before morning. And 'Aṭâ' used to do that until he died. (*Ḥasan*)

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الطَّائِفِيُّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ قَالَ: حَدَّثَتْنِي عَائِشَةُ بِنْتُ طَلْحَةَ عَنْ خَالَتِهَا عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَمَرَ إِحْدَى نِسَائِهِ أَنْ تَنْفِرَ مِنْ جَمْعٍ لَيْلَةَ جَمْعٍ فَتَأْتِي جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَتَرْمِيهَا وَتُصْبِحَ فِي مَنْزِلِهَا، وَكَانَ عَطَاءٌ يَفْعَلُهُ حَتَّى مَاتَ.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرٰى، ح: ٤٠٧٢.

Chapter 224. Stoning The *Jamarât* After Evening Comes

(المعجم ٢٢٤) - **الرَّمْيُ بَعْدَ الْمَسَاءِ** (التحفة ٢٢٤)

3069. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked questions during the days of Mina and he said: 'There is no harm.' A man said: 'I shaved my head before offering the sacrifice.' He said: 'There is no harm.' Another man said: 'I stoned (the *Jamarât*) after evening came.' He said: 'There is no harm.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٦٩ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ بَزِيعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُسْئَلُ أَيَّامَ مِنًى فَيَقُولُ: «لَا حَرَجَ» فَسَأَلَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ قَالَ: «لَا حَرَجَ» فَقَالَ رَجُلٌ: رَمَيْتُ بَعْدَ مَا أَمْسَيْتُ، قَالَ: «لَا حَرَجَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب إذا رمى بعد ما أمسى أو حلق ... الخ، ح: ١٧٣٥ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبرٰى، ح: ٤٠٧٣.

Comments:

The time for stoning is the daytime, but if one is not able to accomplish it, one shall have to practice it at night. But this could happen in extremely compelling situations.

Chapter 225. Stoning The *Jamarât* For Camel Herders

(المعجم ٢٢٥) - **رَمْيُ الرُّعَاءِ** (التحفة ٢٢٥)

3070. It was narrated from Abû Al-Baddâḥ bin 'Adiyy, from his father, that the Prophet ﷺ granted

٣٠٧٠ - **أَخْبَرَنَا** الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ

the camel herders a concession allowing them to stone the *Jamarât* on one day and not another. (*Ṣaḥîḥ*)

ابْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي الْبَدَّاحِ بْنِ عَدِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ لِلرُّعَاءِ أَنْ يَرْمُوا يَوْمًا وَيَدَعُوا يَوْمًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في رمي الجمار، ح:١٩٧٦، والترمذي، ح:٩٥٤ وغيرهما من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٧٤.

3071. It was narrated from Al-Baddâḥ bin 'Âṣim bin 'Adiyy from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession to some camel herders, allowing them to not stay overnight in Mina, and allowing them to stone the Jimâr on the Day of Sacrifice, then to combine the stoning of two days after the sacrifice, so that they could do it on one of the two days. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٧١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي الْبَدَّاحِ ابْنِ عَاصِمِ ابْنِ عَدِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ لِلرُّعَاءِ فِي الْبَيْتُوتَةِ يَرْمُونَ يَوْمَ النَّحْرِ وَالْيَوْمَيْنِ اللَّذَيْنِ بَعْدَهُ يَجْمَعُونَهُمَا فِي أَحَدِهِمَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، ح:١٩٧٥، والترمذي، الحج، باب ماجاء في الرخصة للرعاء أن يرموا يومًا ويدعوا يومًا، ح:٩٥٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى):١/٤٠٨، والكبرٰى، ح:٤٠٧٥، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٩٧٥، وابن حبان، ح:١٠١٥، وابن الجارود، ح:٤٧٨، والحاكم:١/٤٧٨، ٣/٤٢٠، ووافقه الذهبي.

Chapter 226. The Place From Which *Jamratul 'Aqabah* Is To Be Stoned

(المعجم ٢٢٦) - الْمَكَانُ الَّذِي تُرْمَى مِنْهُ جَمْرَةُ الْعَقَبَةِ (التحفة ٢٢٦)

3072. It was narrated that 'Abdur-Raḥmân – meaning bin Yazîd – said: "It was said to 'Abdullâh bin Mas'ûd, that some people were stoning the *Jamrat* from above Al-'Aqabah." He said: "So 'Abdullâh stoned it from the bottom of the valley, then he said: 'From here – by the One beside Whom there is no other God – did the one to

٣٠٧٢ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي مُحَيَّاةَ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ - يَعْنِي ابْنَ يَزِيدَ - قَالَ: قِيلَ لِعَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ إِنَّ نَاسًا يَرْمُونَ الْجَمْرَةَ مِنْ فَوْقِ الْعَقَبَةِ قَالَ: فَرَمَى عَبْدُ اللهِ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي ثُمَّ قَالَ: مِنْ هٰهُنَا وَالَّذِي لَا إِلٰهَ غَيْرُهُ! رَمَى الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ.

whom *Sûrat Al-Baqarah* was revealed, stone it." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب رمي جمرة العقبة من بطن الوادي . . . إلخ، ح:١٢٩٦ من حديث أبي المحياة، والبخاري، الحج، باب رمي الجمار من بطن الوادي، ح:١٧٤٧ من حديث عبدالرحمٰن بن يزيد به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٧٦ .

3073. It was narrated that 'Abdullâh bin Yazîd said: "Abdullâh stoned the *Jamrat* with seven pebbles, with the House on his left and 'Arafât on his right. And he said: 'This is the place where the one to whom *Sûrat Al-Baqarah* was revealed stood.'" (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: I do not know of anyone who said: Manṣûr in this narration except Ibn Abi 'Adî, and Allâh the Most High knows best.

٣٠٧٣ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الزَّعْفَرَانِيُّ وَمَالِكُ بْنُ الْخَلِيلِ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ وَمَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: رَمَى عَبْدُ اللهِ الْجَمْرَةَ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ جَعَلَ الْبَيْتَ عَنْ يَسَارِهِ وَعَرَفَةَ عَنْ يَمِينِهِ وقَالَ: هٰهُنَا مَقَامُ الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: مَا أَعْلَمُ أَحَدًا قَالَ فِي هٰذَا الْحَدِيثِ مَنْصُورٌ غَيْرَ ابْنِ أَبِي عَدِيٍّ وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٧٧.

3074. 'Abdur-Raḥmân bin Yazîd said: "I saw Ibn Mas'ûd stone *Jamratul 'Aqabah* from the bottom of the valley, then he said: 'This – by the One beside Whom there is no other God – is the place where the one to whom *Sûrat Al-Baqarah* was revealed stood.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٧٤ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى عَنْ هُشَيْمٍ، عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي ثُمَّ قَالَ: هٰهُنَا وَالَّذِي لَا إِلٰهَ غَيْرُهُ! مَقَامُ الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٧٨.

3075. Al-A'mash said: "I head Al-Ḥajjâj say: 'Do not say *Sûrat Al-Baqarah*, say: 'The *Sûrah* in which the cow (*Al-Baqarah*) is mentioned.'" I mentioned that to Ibrâhîm, and he

٣٠٧٥ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَقُولُ: لَا تَقُولُوا سُورَةَ

said: "Abdur-Raḥmân bin Yazîd told me, that he was with 'Abdullâh when he stoned *Jamratul 'Aqabah*. He went down the middle of the valley, stood opposite it – meaning the *Jamrah* – and threw seven pebbles at it, saying the *Takbîr* with each pebble. I said: "Some people climbed the mountain." He said: "Here – by the One beside Whom there is no other God – is the place where the one to whom *Sûrat Al-Baqarah* was revealed stoned." (*Ṣaḥîḥ*)

الْبَقَرَةِ قُولُوا السُّورَةَ الَّتِي يُذْكَرُ فِيهَا الْبَقَرَةُ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِإِبْرَاهِيمَ فَقَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ يَزِيدَ: أَنَّهُ كَانَ مَعَ عَبْدِ اللهِ حِينَ رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَاسْتَبْطَنَ الْوَادِيَ وَاسْتَعْرَضَهَا - يَعْنِي الْجَمْرَةَ - فَرَمَاهَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ وَكَبَّرَ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ فَقُلْتُ: إِنَّ أُنَاسًا يَصْعَدُونَ الْجَبَلَ فَقَالَ: هٰهُنَا وَالَّذِي لَا إِلٰهَ غَيْرُهُ! رَأَيْتُ الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ رَمَى.

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح: ٣٠٧٢، وهو في الكبرٰى، ح: ٤٠٧٩.

3076. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ stoned the *Jamarât* with pebbles like date stones or fingertips. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٧٦ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ عَبْدِ الرَّحِيمِ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ وَذَكَرَ آخَرَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَمَى الْجَمْرَةَ بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن خزيمة، ح: ٢٨٧٥ من حديث عبدالرحيم بن سليمان به، وهو في الكبرٰى، ح: ٤٠٨٠، وانظر الحديث الآتي.

3077. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ stoned the *Jamarât* with pebbles like date stones or fingertips." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٧٧ - **أَخْبَرَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَرْمِي الْجِمَارَ بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب كون حصى الجمار بقدر حصى الخذف، ح: ١٢٩٩ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرٰى، ح: ٤٠٨١ .

Chapter 227. The Number Of Pebbles To Be Thrown At The *Jimâr*

(المعجم ٢٢٧) - عَدَدُ الْحَصَى الَّتِي يُرْمَى بِهَا الْجِمَارُ (التحفة ٢٢٧)

3078. Ja'far bin Muḥammad bin 'Alî bin Ḥusain narrated that his father said: "We entered upon

٣٠٧٨ - **أَخْبَرَنَا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ

Jâbir bin 'Abdullâh and I said: 'Tell me about the *Ḥajj* of the Prophet ﷺ.' He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ stoned the *Jamrat* which is by the tree, with seven pebbles, saying the *Takbîr* with each pebble – pebbles that were the size of date stones or fingertips. And he threw them from the bottom of the valley, then he went to the place of sacrifice in Mina.'" (*Ṣaḥîḥ*)

ابْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ فَقُلْتُ: أَخْبِرْنِي عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَمَى الْجَمْرَةَ الَّتِي عِنْدَ الشَّجَرَةِ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ مِنْهَا - حَصَى الْخَذْفِ - رَمَى مِنْ بَطْنِ الْوَادِي ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمَنْحَرِ فَنَحَرَ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] تقدم، ح:٣٠٥٦، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٨٢.

3079. Sa'd said: "We returned during the *Ḥajj* with the Prophet ﷺ, and some of us said that they had stoned (the Jamarât) with seven stones, and others said that they had done so with six, and no one denounced anyone else." (*Ḥasan*)

٣٠٧٩ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ قَالَ: قَالَ مُجَاهِدٌ: قَالَ سَعْدٌ: رَجَعْنَا فِي الْحَجَّةِ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَبَعْضُنَا يَقُولُ رَمَيْتُ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ وَبَعْضُنَا يَقُولُ رَمَيْتُ بِسِتٍّ، فَلَمْ يَعِبْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد: ١/١٦٨ من حديث عبدالله بن أبي نجيح به، وصرح بالسماع في مسند سعد بن أبي وقاص لأحمد بن إبراهيم الدورقي، ح:١٣٣، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٨٣، وأورده الضياء في المختارة * مجاهد لم يدرك سعد بن أبي وقاص، وللحديث شواهد معنوية.

3080. It was narrated that Qatâdah said: "I heard Abû Mijlaz say: 'I asked Ibn 'Abbâs something about the Jimâr, and he said: I do not know, the Messenger of Allâh ﷺ stoned it with six or seven.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٨٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا مِجْلَزٍ يَقُولُ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ شَيْءٍ مِنْ أَمْرِ الْجِمَارِ فَقَالَ: مَا أَدْرِي رَمَاهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِسِتٍّ أَوْ بِسَبْعٍ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في رمي الجمار، ح:١٩٧٧ من حديث خالد بن الحارث به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٨٤.

Comments:

If someone pelts only six pebbles erring unwittingly or forgetfully, or someone misses a pebble here and there due to the pelting rush, then there is no harm in it.

Chapter 228. Saying The *Takbîr* With Each Throw

(المعجم ٢٢٨) - التَّكْبِيرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ (التحفة ٢٢٨)

3081. It was narrated from Ibn 'Abbâs that his brother Al-Faḍl bin 'Abbâs said: "I was riding behind the Prophet ﷺ and he continued to recite the *Talbiyah* until he stoned *Jamratul 'Aqabah*. He stoned it with seven pebbles, saying the *Takbîr* with each throw." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٨١ - أَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ الْهَمْدَانِيُّ الْكُوفِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَخِيهِ الْفَضْلِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كُنْتُ رِدْفَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمْ يَزَلْ يُلَبِّي حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَرَمَاهَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٨٨١، ٢٨٨٧ من حديث هارون بن إسحاق به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٨٥ * حفص هو ابن غياث، وصرح بالسماع عند البيهقي: ٥/ ١٣٧.

Comments:

When word and deed match, the effect reaches its extreme. That is why the Divine law has considered deed incumbent side by side with word, in almost all kinds of worship. In *Ḥajj* also, the *Talbiyah* with *Ihrâm*, supplicating and remembrance during *Tawâf*, pronouncing the *Takbîrât* while stoning, etc., are founded upon this principle.

Chapter 229. The *Muḥrim* Stopping The *Talbiyah* When He Stones *Jamratul 'Aqabah*

(المعجم ٢٢٩) - قَطْعُ الْمُحْرِمِ التَّلْبِيَةَ إِذَا رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ (التحفة ٢٢٩)

3082. Al-Faḍl bin 'Abbâs said: "I was riding behind the Messenger of Allâh ﷺ and he continued to hear him reciting the *Talbiyah* until he stoned *Jamratul 'Aqabah*, then when he stoned (the *Jamrah*) he stopped reciting the *Talbiyah*." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٨٢ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ خُصَيْفٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ: كُنْتُ رِدْفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَمَا زِلْتُ أَسْمَعُهُ يُلَبِّي حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَلَمَّا رَمَى قَطَعَ التَّلْبِيَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب متى يقطع الحاج التلبية، ح:٣٠٤٠ عن هناد به، وهو في الكبرٰى، ح:٤٠٨٦ * خصيف لم ينفرد به، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق والآتي برقم، ح:٣٠٨٤.

Comments:

The *Rami* is the last rite, which a *Muḥrim* does during the *Ḥajj*. Following it, his *Ihrâm* comes to an end. Therefore, the time for the *Talbiyah* is until the *Rami*. While stoning, the *Takbîr* is commenced.

3083. It was narrated from Ibn 'Abbâs that Al-Faḍl told him that he rode behind the Messenger of Allâh ﷺ and he continued to recite the *Talbiyah* until he stoned the *Jamrat*. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٨٣ - أَخْبَرَنَا هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا خُصَيْفٌ عَنْ مُجَاهِدٍ وَعَامِرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ الْفَضْلَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ كَانَ رَدِيفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَأَنَّهُ لَمْ يَزَلْ يُلَبِّي حَتَّى رَمَى الْجَمْرَةَ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث الآتي والسابق، وهو في الكبرى، ح:٤٠٨٧ .

3084. It was narrated from Al-Faḍl bin 'Abbâs that he was riding behind the Prophet ﷺ and he continued to recite the *Talbiyah* until he stoned *Jamratul 'Aqabah*. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٨٤ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ خُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ مَعْبَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى ابْنُ أَعْيَنَ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ ابْنِ الْعَبَّاسِ: أَنَّهُ كَانَ رَدِيفَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمْ يَزَلْ يُلَبِّي حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:١/ ٢١٤ من حديث عبدالكريم به، وهو في الكبرى، ح:٤٠٨٨.

Chapter 230. Supplication After Stoning The Jimâr

(المعجم ٢٣٠) - **الدُّعَاءُ بَعْدَ رَمْيِ الْجِمَارِ** (التحفة ٢٣٠)

3085. It was narrated that Az-Zuhrî said: "We heard that when the Messenger of Allâh ﷺ stoned the *Jamrah* he stoned it with seven pebbles, saying the *Takbîr* every time he threw a pebble. Then he came in front of it and stood facing the *Qiblah*, raising his hands and supplicating for a long time. Then he came to the second *Jamrah* and stoned it stoned it with seven

٣٠٨٥ - أَخْبَرَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعَنْبَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: بَلَغَنَا أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا رَمَى الْجَمْرَةَ الَّتِي تَلِي الْمَنْحَرَ - مَنْحَرَ مِنًى - رَمَاهَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ يُكَبِّرُ كُلَّمَا رَمَى بِحَصَاةٍ، ثُمَّ تَقَدَّمَ أَمَامَهَا فَوَقَفَ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ رَافِعًا يَدَيْهِ يَدْعُو يُطِيلُ

الْوُقُوفَ، ثُمَّ يَأْتِي الْجَمْرَةَ الثَّانِيَةَ فَيَرْمِيهَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ يُكَبِّرُ كُلَّمَا رَمَى بِحَصَاةٍ، ثُمَّ يَنْحَدِرُ ذَاتَ الشِّمَالِ فَيَقِفُ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ رَافِعًا يَدَيْهِ يَدْعُو، ثُمَّ يَأْتِي الْجَمْرَةَ الَّتِي عِنْدَ الْعَقَبَةِ فَيَرْمِيهَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ وَلَا يَقِفُ عِنْدَهَا. قَالَ الزُّهْرِيُّ: سَمِعْتُ سَالِمًا يُحَدِّثُ بِهٰذَا عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَفْعَلُهُ.

pebbles, saying the *Takbîr* every time he threw a pebble. Then he moved to the left and stood facing the *Qiblah*, raising his hands and supplicating for a long time. Then he came to the *Jamrat* that is at Al-'Aqabah and stoned it with seven pebbles, but he did not stand there." Az-Zuhrî said: "I heard Sâlim narrate this from his father, from the Prophet ﷺ, and Ibn 'Umar used to do that." (***Sahîh***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب إذا رمى الجمرتين يقوم مستقبل القبلة ويسهل، ح:١٧٥١، ١٧٥٢ من حديث يونس بن يزيد به، وهو في الكبرى، ح:٤٠٨٩ .

Comments:

1. One does not supplicate after stoning every pillar. One rather supplicates after that *Rami*, which is subsequently followed by another *Rami*.
2. The downward slope of valley of whose mention occurs in some narrations existed during that period of time. It remained so afterward also. But nowadays, the place surrounding the pillars is leveled in every direction.

Chapter 231. What Is Permissible For The *Muhrim* After He Finishes Stoning The *Jimâr*

(المعجم ٢٣١) - **بَابُ** مَا يَحِلُّ لِلْمُحْرِمِ بَعْدَ رَمْيِ الْجِمَارِ (التحفة ٢٣١)

٣٠٨٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنِ الْحَسَنِ الْعُرَنِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: إِذَا رَمَى الْجَمْرَةَ فَقَدْ حَلَّ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا النِّسَاءُ. قِيلَ: وَالطِّيبُ؟ قَالَ: أَمَّا أَنَا فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَتَضَمَّخُ بِالْمِسْكِ أَفَطِيبٌ هُوَ؟

3086. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "When (the pilgrim) has stoned the *Jamrat*, everything becomes permissible for him except (intimacy with) women." It was said: "And perfume?" He said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ smelling strongly of musk – is it not a perfume?" (***Sahîh***)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب ما يحل للرجل إذا رمى جمرة العقبة، ح:٣٠٤١ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح:٤٠٩٠، وانظر، ح:٣٠٦٦ لعلته، وله شواهد عند مسلم، ح:١١٨٩ وغيره.

Comments:

On the tenth day of Dhul-Hijjah, soon after arriving from Al-Muzdalifah, the *Jamratul 'Aqabah* is stoned. Thereupon, if the pilgrim possesses the sacrificial animal, it would be slaughtered.